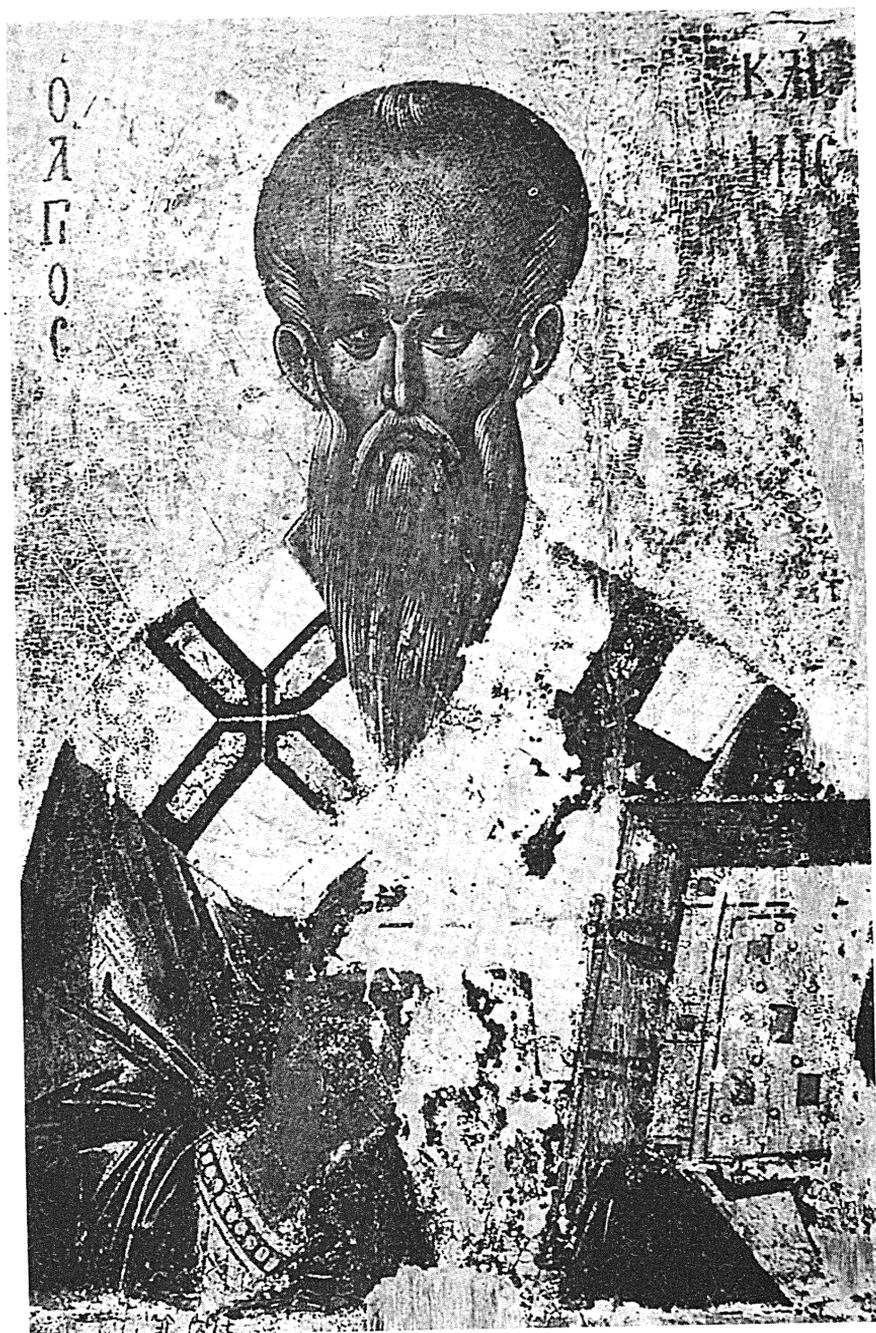


О. А. Крашенинникова

ДРЕВНЕСЛАВЯНСКИЙ
ОКТОИХ
СВ. КЛИМЕНТА
АРХИЕПИСКОПА ОХРИДСКОГО



Св. Климент. Охрид, XIV век

www.tezaurliturgic.ro
РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ МИРОВОЙ ЛИТЕРАТУРЫ ИМ. А. М. ГОРЬКОГО
ОБЩЕСТВО ИССЛЕДОВАТЕЛЕЙ ДРЕВНЕЙ РУСИ

О. А. Крашенинникова

**Древнеславянский
Октонх
св. Климента
архиепископа Охридского**

по древнерусским
и южнославянским спискам
XIII — XV веков



ЯЗЫКИ СЛАВЯНСКИХ КУЛЬТУР
МОСКВА 2006

ББК 83.3(0)4
К 78

www.tezaurliturgic.ro

Издание осуществлено при поддержке
Российского гуманитарного научного фонда
(РГНФ)
проект № 05-04-16241

Крашенинникова О. А.

К 78 Древнеславянский Октоих св. Климента, архиепископа Охридского: По древнерусским и южнославянским спискам XIII—XV веков / РАН; Ин-т мировой литературы им. А. М. Горького; Об-во исследователей Древней Руси. — М.: Языки славянских культур, 2006. — 384 с., ил. — (Studia philologica).

ISSN 1726-135X
ISBN 5-9551-0158-6

Книга является первым наиболее полным изданием произведений ранней славянской гимнографии конца IX в. из Октоиха, автором которого считают ученика свв. Кирилла и Мефодия св. Климента, архиепископа Охридского († 916). Болгарскому книжнику принадлежат каноны Св. Троице, Божией Матери, св. Иоанну Предтече и апп. Петру и Павлу, написанные им в 80—90-х гг. IX в. для первой редакции славянского Октоиха. Авторство Климента определяется на основании именных акростихов, имеющихя у части канонов.

Каноны печатаются по древнерусскому списку Параклитика XIV в., хранящемуся в Отделе рукописей Российской Национальной Библиотеке им. М. Е. Салтыкова-Щедрина Соф. 128 с разночтениями по другим 9 спискам Параклитика, а также по сербской рукописи РНБ, Гильф. 26 XIV в. В Приложении публикуются стихиры Св. Троице и ап. Петру. Издание снабжено исследованием по истории раннего славянского и греческого Октоиха.

ББК 83.3(0)4



ISBN 5-9551-0158-6



© Крашенинникова О. А., 2006
© ИМЛИ им. А. М. Горького РАН, 2006
© Языки славянских культур, 2006

Содержание

Введение.....	5
---------------	---

Каноны Климента из Параклитика

Канон св. Иоанну Предтече 1 гласа.....	39
Канон св. апостолу Петру 2 гласа.....	52
Канон свв. апостолам Петру и Павлу 6 гласа.....	61
Канон свв. апостолам Петру и Павлу 8 гласа.....	71
Канон пресв. Богородице 3 гласа (пятница).....	80
Канон пресв. Богородице 4 гласа (пятница).....	91

Каноны из Параклитика, приписываемые Клименту

Канон св. Иоанну Предтече 2 гласа.....	103
Канон св. Иоанну Предтече 5 гласа.....	116
Канон св. Иоанну Предтече 6 гласа.....	127
Канон св. Иоанну Предтече 8 гласа.....	140
Канон свв. апостолам Петру и Павлу 1 гласа.....	153
Канон св. апостолу Петру 3 гласа.....	162
Канон св. апостолу Петру 4 гласа.....	174
Канон св. апостолу Петру 5 гласа.....	183
Канон свв. апостолам Петру и Павлу 7 гласа.....	193
Канон пресв. Богородице 3 гласа (среда).....	199
Алфавитный указатель тропарей канонов.....	212
Алфавитный указатель ирмосов канонов.....	225

Приложения

Каноны Св. Троице 2—4, 6—8 гласов по списку сербского Октоиха первой пол. XIV века РНБ, Гильф. 26.....	231
Стихиры Св. Троице 1—8 гласов с акростихом по древнерусскому списку Шестоднева с Праздниками XIV века РГАДА, Син. тип. 72.....	268
Стихиры св. апостолу Петру 1—8 гласов по древнерусскому списку Изборного Октоиха второй пол. XIV века РГАДА, Син. тип. 74.....	279
<i>О. А. Крашенинникова.</i> Ранневизантийские и славянские источники по истории формирования славянского Октоиха IX—X веков.....	290

Введение

На протяжении многих столетий фигура Климента Охридского († 916) и его роль в становлении славянской книжной культуры оставались в тени славы его великих современников и учителей, создателей славянской азбуки и письменности, просветителей свв. Кирилла и Мефодия. Последние десятилетия XX века были ознаменованы множеством открытий, благодаря которым значение деятельности этого выдающегося ученика и продолжателя дела славянских первоучителей в Болгарии для всей славянской культуры стало заметно возрастать (см.: Ангелов 1969; Попов 1982; Мошкова, Турилов 1998 и 1999; Йовчева 1999 и др.). Климент Охридский предстает теперь не только просветителем болгар, первым епископом болгарской церкви, организатором многочисленных церковных школ, основателем первого монастыря, но и выдающимся поэтом и гимнографом, вместе с Константином Преславским и Наумом Охридским заложившим основы общеславянской литургической поэзии.

По счастливому стечению обстоятельств ранняя славянская поэзия не осталась анонимной. Следуя примеру византийских церковных поэтов, славянские книжники запечатлевали свои имена в акrostихах (начальных буквах тропарей) написанных ими канонов, а иногда таким образом составляли целые фразы, краткие изречения или молитвы, которые ныне, спустя одиннадцать столетий, находят своих читателей среди наших современников, исследователей древних рукописей. Ученые XIX века могли лишь строить предположения, выдвигать гипотезы относительно предполагаемого оригинального творчества учеников Кирилла и Мефодия (см., например, Туницкий 1913), опираясь на свидетельство пространного жития Климента, согласно которому тот «укрепил Церковь псалмоподобными песнопениями, часть из которых сочинена в честь множества святых, а часть — в честь всенепорочной Богоматери». Сейчас, когда произошел существенный сдвиг в подходе к древнеславянскому рукописному наследию и исследователи все больше обращаются к изучению сборников гимнографического содержания (Служебных Миней, Триодей, Октоихов и др.), их внимание привлекли произведения, аналогов которым невозможно отыскать в византийской церковной поэзии. Благодаря открытию акrostихов в славянской гимнографии, современная наука располагает ныне неоспоримыми доказательствами принадлежности множества

поэтических произведений ученикам Кирилла и Мефодия и потому в корне изменила свои представления о характере и объеме раннего славянского литургического творчества (Попов 2003; Приложение 2003). Становится очевидным, что болгарские книжники выступали не только в роли переводчиков византийских текстов, но и создавали свои оригинальные поэтические произведения, которые, наряду с переводными, широко использовались в богослужении разных славянских народов в течение первых веков после их христианизации. Таким образом, церковно-певческое творчество болгарских просветителей имело огромное общеславянское значение. Свидетельством этого служит тот факт, что каноны и стихирь Климента, Константина, Наума дошли до нас в списках самых разных изводов — болгарских, сербских, древнерусских. Сейчас исследователи разных стран объединяют свои усилия по возможно более полному выявлению всего написанного учениками славянских первоучителей, причем эти публикации зачастую взаимно дополняют и уточняют открытия, сделанные их зарубежными коллегами.

Перед автором настоящей монографии стояла задача исследовать малоизученный пласт церковнославянской книжности — древнейшие списки славянского и древнерусского Октоиха (Осмогласника), хранящиеся в архивах нашей страны. Поначалу в нашу задачу не входило выявление оригинального славянского репертуара в составе древнейшего Октоиха. Первоочередными целями была систематизация того разнообразного и пестрого рукописного наследия кон. XII — нач. XV веков, которое дошло до нас из эпохи господства на Руси Студийского богослужебного устава — см. Крашенинникова 1996б. Когда были выделены основные типы древнерусского и древнеславянского Осмогласника, определены их характерные особенности, изучены их структура и состав, усилия были направлены на поиски типологически родственных им византийских литургических книг. Главный вывод, который удалось сделать, состоял в том, что именно древнерусский, а не южнославянский Октоих соответствует по своему типу наиболее раннему этапу в развитии византийского Осмогласника, формирование которого мы предположительно отнесли к концу IX—X векам (см. Крашенинникова 2000а). Следующим важнейшим этапом была аналитическая работа над текстами древнерусского Октоиха, связанная с поиском греческих оригиналов его основных песнопений.

С самого начала наше внимание привлекли редкие в славянской гимнографии тексты канонов и стихирь 1—8 гласов в честь апостолов Петра и Павла. В наиболее полном виде эти произведения были представлены именно в древнерусских Осмогласниках, отличающихся наиболее архаической структурой. Несмотря на все наши усилия, поиски греческого первоисточника этого богослужебного цикла не увенчались успехом. Тем не менее мы продол-

жали отстаивать мнение о переводном характере этих песнопений (Крашенинникова 1998). Счастливая случайность помогла установить истину. Акrostихи КЛИМЕНТА, КЛИМ, обнаруженные в 8—9 песнях канонов в честь апостолов Петра и Павла 2, 6 и 8 гласов, совершенно определенно указывали на авторство ближайшего ученика свв. Константина и Мефодия — св. Климента Охридского — и свидетельствовали об оригинальном, непереводеом характере песнопений всего цикла, состоящего из 8 канонов и 24 стихир. Когда готовилась журнальная публикация канонов Петру 2 и 6 гласов и Божией Матери 4 гласа (Крашенинникова 2000б), вышла в свет статья болгарской исследовательницы М. Йовчевой, в которой были опубликованы каноны Климента из Октоиха апостолам Петру и Павлу 8 гласа, св. Иоанну Предтече 1 гласа и Св. Троице 8 гласа (Йовчева 1999).

Становилось очевидным, что новооткрытые тексты могут послужить началом в обнаружении и других оригинальных песнопений древнеславянского Октоиха.

Перед нами, таким образом, встала задача сплошного текстологического обследования всех известных списков Октоиха с кон. XII — нач. XIII по XV век. Наше исследование было основано прежде всего на рукописях древнерусского извода, преобладающих в собраниях нашей страны и представляющих наиболее архаический тип Осмогласника.

Текстологический анализ 18 списков древнерусских Параклитиков (сборников канонов 8 гласов), а также некоторых Шестодневов служебных (сокращенных Октоихов) показал, что подавляющее большинство песнопений в них составляют переводные греческие каноны. Это, прежде всего, воскресные и крестовоскресные каноны Иоанна Дамаскина и Космы, а также будничные каноны Феофана и Иосифа 1—8 гласов. Также не подтвердились ранее высказанные предположения (Йовчева 1996а) относительно принадлежности Клименту канонов 1—8 гласов в честь свв. пророков, помещаемых на субботу. Эти редкие произведения, не вошедшие в состав печатного греческого Параклитика, принадлежат также перу Иосифа (кроме одного канона 1 гласа), что удостоверяет имеющийся в их греческом тексте именной акrostих.

Был исследован репертуар песнопений в честь св. Иоанна Предтечи, помещаемых на вторник. В каноне 1 гласа, как уже отмечалось, был обнаружен акrostих, указывающий на авторство Климента, что позволяло предполагать возможное существование целого цикла оригинальных песнопений славянского происхождения. При ближайшем рассмотрении оказалось, что в 3 и 7 гласах во всех указанных рукописях помещены переводные греческие каноны (канон 7 гласа имеет именной акrostих ИОСИФ в 9 песне), а в 4 гласе в Соф. 125, 128, Тип. 73, 78 и 81 — перевод редкого анонимного греческого канона в честь св. Иоанна Предтечи «Яко светильник умен быв» (*Ὡς λύχνον*

τοῦ ποιητοῦ) более раннего, палестинского происхождения, автором которого, возможно, является Феофан. Греческих оригиналов остальных канонов 2, 5, 6 и 8 гласов обнаружить не удалось. В 9 песне канона 5 гласа св. Иоанну Предтече имеются инициалы КМ, которые могут рассматриваться как возможный вариант сокращенного акростиха КЛИМ.

Из греческих источников при поисках возможных оригиналов канонов Иоанну Предтече привлекались наиболее ранние списки из Синайского собрания монастыря св. Екатерины, а также каталоги византийских канонов, составленные Е. Томадакисом по материалам Гроттаферратского собрания греческих рукописей (*Τωμαδάκης* 1971; *Τωμαδάκης* 1972—1973).

Среди многочисленной группы произведений в честь Божией Матери, помещаемых в списках Параклитика на среду и на пятницу, удалось обнаружить лишь три непереводаемых канона: два из них, 3 и 4 гласа («Просвети мене, пречистая владычице» и «Отверзи устне ми»), помещаемых на пятницу, имеют акростихи КЛИМ в 8 и 9 песнях, третий («Просвети владычице душу мою») — также 3 гласа, но предназначенный для среды, — без акростиха. Последний канон был атрибутирован св. Клименту на основании характерных для его стиля поэтических клише, а верность этой атрибуции подтверждается совпадением всех ирмосов этого канона, а также богородичных 5, 7, 8 и 9 песен с соответствующими ирмосами и оригинальными (непереводаемыми) богородичными из канона Климента ап. Петру 3 гласа.

Среди песнопений субботы в списке Соф. 128 не найдены греческие источники для двух заупокойных канонов: «Вси христови погребеную песнь» (4 гл.) и «Яже престави спасе от временнаго житья» (7 гл.). Мы не исключаем для этих и подобных канонов из других гласов (помещенных в других списках) без греческих соответствий возможное авторство Климента, но аргументов для этой атрибуции пока недостаточно.

В результате проведенного текстологического анализа нам удалось выявить в общей сложности 16 канонов Параклитика, из которых 6 содержат славянские именные акростихи, один — сокращенный акростих КМ, а остальные могут быть также, с определенной степенью уверенности, атрибутированы славянскому книжнику. Это можно сделать на основании следующих аргументов:

1) неакростихованные каноны встречаются в одних и тех же архаических списках, где есть и акростихованные каноны;

2) указанные песнопения образуют с этими канонами общие гимнографические циклы 1—8 гласов;

3) оригиналы их отсутствуют в наиболее ранних греческих списках Параклитика, отличающихся наибольшим разнообразием репертуара;

4) лексика этих канонов отличается однородностью с известными произведениями Климента, набор поэтических тропов ограничен, художественный

стиль канонов отличается простотой, лаконичностью и безыскусностью и далек от византийской «цветистости», язык изобилует любимыми авторскими клише: «просвети омрачную (оканьную) ми душу», «обиде мя глубина греховная», «прилежно молити ся», «умилено вопию ти», «власть вязати и раздрешати грехи», «напастьми зле одержим», «разреши мя твоими молитвами», «не презри мене святе», «возведи мя лежаща в страстех» и т. д. В ряде случаев Климент прибегает к автоцитации: так, например, зачало канона Иоанну Предтече 5 гласа «Къи язык земен похвалити может» совпадает с началом тропаря из 8 песни канона ап. Петру 8 гласа (VIII-Чт-32);

5) в анонимных канонах, приписываемых нами Клименту, часто используется та же схема ирмосов, что и в акростихованных канонах, а иногда одинаковые с ними богородичны.

Приведем зачала всех 16 канонов, которые мы атрибутируем Клименту:

1. св. Иоанну Предтече, гл. 1 «Твоими млт(в)ми просвѣти мѧ»;
2. св. Иоанну Предтече, гл. 2 «Ты въ плоти англь»;
3. св. Иоанну Предтече, гл. 5 «Къи азъкъ земень»;
4. св. Иоанну Предтече, гл. 6 «Хвалы достойно недомъшляю»;
5. св. Иоанну Предтече, гл. 8 «Всѧка оума и чювьства»;
6. апп. Петру и Павлу, гл. 1 «Трци прѣсвѣтлѣи слоужителни»;
7. ап. Петру, гл. 2 «Глоубинѣ вживъ ловець»;
8. ап. Петру, гл. 3 «Трци пр(с)тѣи извѣстнѣ»;
9. ап. Петру, гл. 4 «Отъверзи оустнѣ ми»;
10. ап. Петру, гл. 5 «Свѣтильника тѧ мироу»;
11. апп. Петру и Павлу, гл. 6 «Вълнами житнискими погроужаемъ»;
12. апп. Петру и Павлу, гл. 7 «Омраченаго мѧ заѣ»;
13. апп. Петру и Павлу, гл. 8 «Лоучами трѣсвѣтлаго вж(с)тѧ»;
14. пресв. Богородице, гл. 3 (среда) «Просвѣти влд(ч)це дшю мою»;
15. пресв. Богородице, гл. 3 (пятница) «Просвѣти мене прч(с)там влд(ч)це»;
16. пресв. Богородице, гл. 4 (пятница) «Отъверзи оустнѣ ми».

В Приложении I настоящего издания помещается еще один цикл произведений славянского происхождения — шесть пар канонов в честь Св. Троицы 2—4, 6—8 гласов с акростихом КЛИМ в последней песне одного из канонов 8 гласа (первая публикация канона 8 гласа по списку ГИМ, Хлуд. 135 — см.: Йовчева 1999). Эти произведения характерны только для западноболгарских и сербских редакций Октоиха (ГИМ, Хлуд. 135, НБКМ 172 и др.) и в древнерусских рукописях они не встречаются. В наиболее полном виде эти каноны были обнаружены нами в единственном списке сербского Октоиха 1—8 гласов первой половины XIV века РНБ, Гильф. 26.

В издание не был включен единственный в своем роде покаянный канон Климента 6 гласа, найденный Е. Федоскиной в Изборном Октоихе нач. XIV века сербского извода ГИМ, Увар. 521-1° (см.: Федоскина 2000), поскольку он не встречается более ни в одном из известных списков Октоиха и, по мнению некоторых исследователей, мог быть заимствован в уваровском списке из других богослужебных книг.

В Приложении II вниманию читателя предлагаются тексты молебных стихир Св. Троице 1—8 гласов со славянским фразовым акростихом БОЖЕ МОИ ТРОИЦЕ ПОМОЗИ МИ ИАМН, составляющих одно целое с циклом канонов Св. Троице Климента. Они печатаются по наиболее полному списку Шестоднева Син. тип. 72 XIV века с разночтениями по четырем древнерусским спискам Октоиха и Шестоднева. В Приложении III публикуются также молебные стихиры ап. Петру 1—8 гласов по списку XIV века Син. тип. 74 с разночтениями по двум другим спискам древнерусского Изборного Октоиха.

В приложении IV помещено исследование, в котором делается попытка наметить основные этапы формирования византийского и славянского Октоиха IX—X веков на основании текстологического анализа наиболее важных литургических источников, относящихся к этому периоду.

К изданию приложены необходимые иллюстрации.

Характеристика списков

Из 18 древнерусских списков Параклитика и его отрывков кон. XII — XV веков были выбраны 10 наиболее представительных, в которых в большей степени, чем в других, представлен оригинальный славянский материал. В основу публикации был положен уникальный по своему составу список Параклитика XIV века из собрания Софийской библиотеки (ф. 728) Соф. 128, хранящийся в отделе рукописей Российской Национальной Библиотеки им. М. Е. Салтыкова-Щедрина в Петербурге (см.: Куприянов 1857, 63—65; Гранстрем 1953, 53). Это пергаменная рукопись, написанная в один столбец уставом XIV века, размером в 4°, 22,5×17 см. Заголовки и инициалы киноварные, переплет — доски в коже, попорченные жуком. Рукопись в 1855 г. принадлежала Библиотеке Новгородского Софийского Собора, о чем свидетельствуют записи на лл. 1, 10 и 20. В ней 183 листа, но так как лист 162 не пронумерован, по нумерации рукописи в ней 182 листа. В рукописи было 24 тетради по 8 листов в каждой (часть тетрадей пронумерована писцом), первая тетрадь оказалась утрачена. В языке рукописи прослеживаются черты новгородского говора.

По содержанию этот список является Параклитиком (сборником канонов Октоиха) 8 гласов (л. 1—180), дополненный текстами воскресных кондаков

1—8 гласов (л. 180 —182 об.). В рукопись вложен лист XIX века с оглавлением сборника.

По составу песнопений список Параклитика Соф. 128 один из наиболее полных: если не считать утраты первых листов, содержавших воскресные каноны 1 гласа, в нем сохранились песнопения всех 8 гласов в полном составе. Это единственный список, в котором присутствуют все восемь канонов в честь апп. Петра и Павла, помещаемые на четверг вместо общих канонов в честь апостолов. Второй редкой особенностью его состава является наличие канонов в честь пресв. Богородицы не только среди канонов среды, что является обычным, но также и пятницы. В подавляющем большинстве одноканонных Параклитиков пятничные каноны посвящены св. Кресту. В списке Соф. 128, как уже отмечалось, два пятничных канона, посвященных Богородице, принадлежат перу Климента и имеют именные акростихи в последних песнях. Структура седмичных памятей каждого из 8 гласов в списке Соф. 128 такова:

- воскр. — 2 воскресных канона
- пон. — канон свв. ангелам
- вторн. — св. Иоанну Предтече
- ср. — Божией Матери/кресту
- четв. — свв. апп. Петру и Павлу
- пятн. — Божией Матери/кресту
- субб. — пророкам и мученикам /усопшим

По нашему предположению, такой состав списка Соф. 128 восходит к наиболее ранней редакции славянского Параклитика, которую мы условно обозначили как Климентову редакцию (Крашенинникова 2002). Полный состав песнопений списка Соф. 128 отражен в Таблице I, помещенной ниже, а описание его литургических особенностей дано в нашей статье в настоящем издании.

Таблица I

Состав канонов рукописи Соф. 128

Глас I

Воскр. окончание П воскрес- ного канона	л. 1	нрм. [Хр(с)тосъ раж- даецса] I тр. [Хр(с)тосъ вбожаетъ ма]	Χριστὸς γενῶται Χριστὸς θεοῦ με Παρ. 9 ¹	Крестовоскресный канон
--	------	---	---	---------------------------

¹ Ссылки здесь и далее приводятся на страницы Афинского издания Параклитика ΠΑΡΑΚΛΗΤΙΚΗ περιέχουσα ἅπασαν τὴν ἀνήκουσαν αὐτῇ ΑΚΟΛΟΤΘΙΑΝ... ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΘΩΣ, ΑΘΗΝΑΙ, 1987.

Пон. ангелам	л. 1	нрм. Твоа повѣди I тр. Прѣстолюу прѣ(д)столаце	Σου ἡ τροπαιοῦχος Θρόνω παριστάμενοι Παρ. 18	Канон ангелам Феофана (акро- стих: Феофана пер- вое ангелам пение)
Вторн. Предтече	л. 5	нрм. Твоа повѣди I тр. Твоими млт(в)ми просвѣти ма	Σου ἡ τροпαιοῦχος	Канон Иоанну Предтече Климен- та (акростих КЛИМЕНТА в 8—9 песнях)
Среда Богородице	л. 9 об.	нрм. Твоа повѣди- тели I тр. Ἐτό та жилице	Σου ἡ τροпαιοῦχος Ἄγιόν σε τέμενος Παρ. 34	Канон Божией Ма- тери в среду на ут- рене с алфавитным акростихом (в совр. слав. Ок- тоихе отсутствует)
Четв. ап. Петру	л. 12 об.	нрм. Твоа повѣдит I тр. Трѣци прѣсвѣт- лѣи слоужителѣи	Σου ἡ τροпαιοῦχος	Канон апп. Петру и Павлу Климента без акростиха
Пятн. кресту (на самом деле — Бо- городице)	л. 16 об.	нрм. Твоа повѣдит I тр. Коую достойноую прѣ(с)	Σου ἡ τροпαιοῦχος Ποίαν σοι ἐπάξιον ᾠδήν Παρ. 9	Канон Божией Ма- тери в воскр. на утрене
Субб. пророкам	л. 19 об.	нрм. Твоа повѣди I тр. Роуцѣ свои оуподобивъ	Σου ἡ τροпαιοῦχος Χερσὶν ὁμοιώθης προφητῶν Ταμ. 188 ²	Канон пророкам и мученикам Иосифа (акростих с именем Иосифа в 9 песне)

Глас 2

Воскр. I воскр. канон	л. 23	нрм. Градете люди I тр. На крѣстѣ по- внсе	Δεῦτε λαοί Παρ. 78 Ἐπί Σταυροῦ ἀναρτηθεῖς ³	Крестовоскресн. канон Космы
II воскр. канон	л. 23 об.	нрм. Въ гл҃винн I тр. Мирнѣи кнѣзь вѣгнн	Ἐν βυθῶ κατέστρωσε Ὁ τοῦ κόσμου ἄρχων Παρ. 70	I воскр. канон
Пон. ангелам	л. 28 об.	нрм. Петерноу неубзи I тр. Оугль боносець	Ἄτριπτον, ἀσυνήθη Ἀνδραχας θεοφόρους Παρ. 78	Канон ангелам Феофана

² Ταμαδάκης Β. Ι. Ἰωσήφ ὁ ὑμνογράφος. Βίος καὶ ἔργον. Ἀθήναι, 1971. Κατάλογος τοῦ ὑμνογραφικοῦ ἔργου τοῦ Ἰωσήφ. Ρ. 188. Ν 392.

³ Σωφρόνιος (Λεοντοπόλεως). Κοσμῆς Ἱεροσολυμίτης ὁ ποιητὴς ἐπίσκοπος Μαῖουμα // Νέα Σιών, 28 (1933), 263—267.

Вторн. Предтече	л. 31 об.	нрм. ГРАДЕТЕ ЛЮДИ I тр. ТЪИ ВЪ ПЛОТИ АНГЪЛЪ	<i>Δεῦτε λαοί</i>	Канон Иоанну Предтече, приписывается Клименту
Среда Богородице (на самом деле — кресту)	л. 35	нрм. ВЪ ГЛОУВИНѢ п[остла] I тр. ПРЪСТОУПЪЛЪ первоюю заповѣдъ	<i>Ἐν βυθῶ κατέστρωσε Παραβάς τὴν πρώτην ἐντολήν Παρ. 93</i>	Канон кресту Иосифа
Четв. апостолам (= ап. Пе- тру)	л. 39	нрм. ВЪ ГЛОУВИНѢ ПО I тр. ГЛОУВИНѢ ВЪИВЪ ЛОВЕЦЪ	<i>Ἐν βυθῶ κατέστρωσε</i>	Канон ап. Петру Климента с акростихом КЛИМЕНТА в 8-9 песнях
Пянт. кресту	л. 43	нрм. НЕТЕРЬНОУ НЕОВ I тр. РАСПАТІЕ ПО- СТРАДА	<i>Ἄτριπτον, ἀσυνήθη Σταύρωσιν κατεδέξω Παρ. 106</i>	Канон кресту Иосифа
Субб. пророкам	л. 47	нрм. ГРАДЕТЕ ЛЮ(Д)И I тр. ВЪМЕСТНИЦЕ БІИ ДХА	<i>Δεῦτε λαοί Γωριτικοῦ τοῦ Θεοῦ πῶς Sinait. gr. 779, f.109v</i>	Канон пророкам и мученикам (Иоси- фа?)

Глас 3

Воскр. I воскр. канон	л. 50 об.	нрм. ПРЪДЪЛАНЕМ I тр. ОУДАРЕНИКЕ ПРИАТЪ МЛ(С)УТВЕ	<i>Τεμνομένην θάλασσαν Παρ. 170 Ραπισμόν φιλάν- θρωπε, κατεδέξω⁴ Sinait. gr. 779, f. 113v, Sinait. gr. 794, f. 15.</i>	Крестовоскресн. канон КОСМЫ
II воскр. канон	л. 51	нрм. ИЖЕ ВОДЪИ ДРЪ[ВЛЕ] I тр. Землю осожъ	<i>Ὅ τὰ ὕδατα πάλαι Ὅ τὴν γῆν κατακρίνας Παρ. 126</i>	I воскр. канон
Пон. ангелам	л. 55	нрм. ПѢ(С) НОВОУ ВЪСЛѢМ I тр. Безначальнъ свѣтъ	<i>Ἄξιμα καινόν Ἄναρχον φῶς Παρ. 134</i>	Канон ангелам Феофана
Вторн. Предтече	л. 57 об.	нрм. ИЖЕ ВОДЪИ ДРЪВА I тр. Из неплодове Ч(С)ЪТИ	<i>Ὅ τὰ ὕδατα πάλαι Στείρευούσης νηδύος Παρ. 141</i>	Канон Иоанну Предтече (анонимный)

⁴ Follieri H. *Initia Hymnorum Ecclesiae Graecae*. Vol. 3. 1962. P. 401; *Νέα Σιών*, 28 (1933), 263.

Среда Богородице	л. 61	нрм. Иже водъѣ древле I тр. Просвѣти влад(ч)це дшю мою	Ὁ τὰ ὕδατα πάλαι	Канон Божией Матери, приписывается Клименту
Четв. Петру	л. 64 об.	нрм. Иже водъѣ древле I тр. Трѣи пр(с)тѣи извѣстнѣ	Ὁ τὰ ὕδατα πάλαι	Канон ап. Петру Климента
Пятн. кресту (на самом деле — Бо- городице)	л. 67 об.	нрм. Прѣдѣлаемо I тр. Просвѣти мене пр(с)тага влад(ч)це	Τεμνομένην θάλασσαν	Канон Божией Матери Климента с акростихом КЛИМ в 8—9 песнях
Субб. пророкам (на самом деле — канон усопшим)	л. 71	нрм. Прѣдѣлаεμοῦ I тр. Погревєнїемъ сн смрть оумрѣтви	Τεμνομένην θάλασσαν Τῇ ταρῆ σου θάνατον θάνατώσας Παρ. 170	Канон усопшим (Феофана ?)

Глас 4

Воскр. I воскр. канон	л. 74 об.	нрм. Морѣ чермынаго I тр. Вздвїже сѧ наше Ѡпадєнїє	Θαλάσσης τὸ ἐρυθραῖον Τψώδης τὴν ἡμετέραν ἐκπτωσιν Παρ. 182	I воскр. канон
II воскр. канон	л. 74 об.	нрм. Ѡверзъ оуста мо[га] I тр. Ицѣли сзкроу- шєнїє	Ἄνοιξω τὸ στόμα μου Ἰάσω τὸ σύντριμμα Παρ. 183	Крестовоскр. канон
Пон. ангелам	л. 79	нрм. Трїстогаца кр I тр. Іѣко оуми ч(с)тїи	Τριστάτας κραταλούς Ὡς νόες καθαροί Παρ. 191	Канон ангелам Феофана
Вторн. Предтече	л. 81 об.	нрм. Морѣ чермынаг I тр. Іѣко свѣтїл- никъ оумнѣ	Θαλάσσης τὸ ἐρυθραῖον Ὡς λύχνον τοῦ ποητοῦ Sinait. gr. 776, f. 148	Канон Иоанну Предтече
Среда Богородице	л. 84 об.	нрм. Морѣ чермынаго I тр. Прострзїи неѣѧ II тр. Іѣко соуци ч(с)тага	Θαλάσσης τὸ ἐρυθραῖον Ὁ τεῖνας τὸν οὐρανὸν Παρ. 206 Ὡς οὐσα καθαρωτέρα Παρ. 207	Канон кресту Ио- сифа (1 тропарь) Со 2-го тропаря — канон Божией Ма- тери

Четв. Петру	л. 88	ирм. Отъверзъ оуста I тр. Отъверзи оустнѣ ми	'Ανοίξω τὸ στόμα μου	Канон ап. Петру Климента
Пятн. Богородице	л. 91	ирм. Ὡверзъ оуста I тр. Отъверзи оустнѣ ми	'Ανοίξω τὸ στόμα μου	Канон Богородице Климента с акро- стихом <i>КЛИМ</i> в 9 песне
Субб. Пророкам (на самом деле — усопшим)	л. 94 об.	ирм. Ороужкѣ фарао I тр. Всн χ(с)ви погревеною пѣ(с)	источник не най- ден	Канон усопшим

Глас 5

Воскр. I воскр. канон	л. 98	ирм. Коня и вѣсадн I тр. Тебе терноносца	"Ἴππον καὶ ἀναβάτην Σὲ ἢ ἀκαλδηφόρος Παρ. 241	I воскресный канон
II воскр. канон	л. 98	ирм. Ἐπιστεлю ἔου вѣ I тр. Волею си на кр(с)тѣ	Τῷ σωτήρι Θεῷ Τῷ βουλήσει σταυρῷ Παρ. 241	Крестовоскресный канон
Пон. ангелам	л. 102	ирм. Коня и вѣсадн I тр. Блаугъи ѣначална	"Ἴππον καὶ ἀναβάτην Μύσται τῆς Θεαρχίας Παρ. 250	Канон ангелам Феофана
Вторн. Предтече	л. 104 об.	ирм. Ἐπιστεлю ἔου в I тр. Къин азъикъ земенъ	Τῷ σωτήρι Θεῷ	Канон Иоанну Предтече, приписывается Клименту (акростих <i>ΚΜ</i>)
Среда Богородице	л. 106 об. — 107	ирм. Коня и всадник I тр. К тебе ѣомти приѣгнѣювъ вопию II тр. Глѣ похваль- ны и молебныя	"Ἴππον καὶ ἀναβάτην Источник не най- ден Ῥήματα ἐγκωμίων καὶ δέησιν ⁵ Sinait. gr. 779, f. 191	Канон Божией Матери Климента Испов., в греч. ис- точн. помещается на пятницу (Sinait. gr. 779, 790).
Четв. Петру	л. 110	ирм. Коня и всадни I тр. Свѣтланика та мироу	"Ἴππον καὶ ἀναβάτην	Канон ап. Петру Климента
Пятн. Богородице	л. 113	ирм. Коня и всадни I тр. Свѣтъ вѣселн са вѣ тебе	"Ἴππον καὶ ἀναβάτην Φῶς τὸ κατασκη- νῶσαν ἐν σοὶ Παρ. 242	Канон Божией Ма- тери на воскресной утрене

⁵ См.: Ταμαδάκης Ε. Κανόνες τῆς Παρακλητικῆς // Ἐπετηρὶς Ἑταιρείας Βυζαντινῶν Σπουδῶν, 39—40. 1972—1973. Ρ. 269. № 83.

Субб. пророкам (на самом деле — усопшим)	л. 115 об.	нрм. Ἐπισιτελοῦ βου I тр. Бинею любовию	Τῷ σωτῆρι Θεῷ Φειοτάτη στοργῇ Пар. 287	Канон усопшим (Феофана ?)
--	---------------	--	--	------------------------------

Глас 6

Воскр. I воскр. канон	л. 118	нрм. ако по соухоу хо I тр. Распростъртама дланьма на кр(с)тѣ	Ὡς ἐν ἠπειρῶ περσεύσας Ἐκτεταμέναις παλάμαις Пар. 299	I воскресный канон
II воскр. канон	л. 118 об.	нрм. Волною мор[ьскою] I тр. Тебе оубившаго дрѣвомъ кр(с)тънъзымъ	Κύματι θαλάσσης Пар. 299 источник не най- ден	Крестовоскресн. канон
Пон. ангелам	л. 123	нрм. тако по соухоу х I тр. Не(с)нъна ликъи	Ὡς ἐν ἠπειρῶ περσεύσας Ἐπουρανίου Χορείας Пар. 308	Канон ангелам Феофана
Вторн. Предтече	л. 126	нрм. Волною морьскою I тр. Хвалъи достойно недомъшллю	Κύματι θαλάσσης	Канон Иоанну Предтече, приписывается Клименту
Среда Богородице	л. 129	нрм. Іако по соухоу хо I тр. Лоукавъин свѣтъ вражин	Ὡς ἐν ἠπειρῶ περσεύσας Ἐκ πονηρῶς συμβουλίας Пар. 323	Канон Божией Матери
Четв. Петру	л. 132 — 132 об.	нрм. Вълною морьско I тр. Вълнами жи- тинскими погроу- жаемъ	Κύματι θαλάσσης	Канон апп. Петру и Павлу Климента с акrostихом КЛИМ в 9 песне
Пятн. кресту (на самом деле — Бо- городице)	л. 135 об.	нрм. ако по соухоу х I тр. Причацьши сѧ невга	Ὡς ἐν ἠπειρῶ περσεύσας Μεταλαβούσα ἡ Εὐα Пар. 300	Канон Божией Ма- тери на воскресной утрене
Субб. пророкам (на самом деле — усопшим)	л. 138	нрм. ако по соухоу хо I тр. Въ не(с)нѣмъ чертозѣ взыннотъ	Ὡς ἐν ἠπειρῶ περσεύσας Ἐν οὐρανίοις θαλάμοις διηγεκῶς Пар. 343	Канон усопшим (Феофана ?)

Глас 7

Воскр. I воскр. канон	л. 141	нрм. Манинемъ ти I тр. Осудн сѧ смрътноѧ мѣтъльство	Νεύσει σου πρὸς γεώδη Κέκριται τοῦ Θανάτου ἢ τυραννίς Παρ. 355	I воскресн. канон
II воскр. канон	л. 141 об.	нрм. Въ понтѣ покръзи I тр. Два источи намъ	Πόντω ἐκάλυψε Δύο πηγὰς ἡμῖν Παρ. 355	Крестовоскр. канон
Пон. ангелам	л. 146	нрм. Истрасъшємоу ѡу I тр. Бе-цисла силне х(с)ѧ	Τῷ ἐκτινάξαντι Θεῷ 'Απειροδύναμιε Χριστέ Παρ. 364	Канон ангелам Феофана
Вторн. Предтече	л. 148	нрм. Маньнемъ ти на зе I тр. Пѣ(с) възъилаю ти	Νεύσει σου πρὸς γεώδη 'Υμνοῖς προερούμενω Sinait. gr. 779, f. 237v	Канон Иоанну Предтече Иосифа (с акро- стихом)
Среда Богородице	л. 151	нрм. Поспѣшьствоваѧ I тр. Тебе матери ѡни	Τῷ συνεργήσαντι Θεῷ Σὺ τε μῆρι τοῦ λυτρατοῦ Sinait. gr. 779, f. 241v	Канон Божией Матери
Четверг Петру	л. 153	нрм. Поспѣшьствова I тр. Омраченаго ма злѣ	Τῷ συνεργήσαντι Θεῷ	Канон апп. Петру и Павлу Климента
Пятница кресту (на самом деле — Бо- городице)	л. 155	нрм. Истрасъшємоу I тр. Подъпадша тлѣнна ослоушанья	Τῷ ἐκτινάξαντι Θεῷ 'Υποπεσόντα τῇ φθορᾷ παρακοῆς ⁶	Канон Божией Ма- тери (пятница)
Субб. пророкам (на самом деле — усопшим)	л. 157	нрм. Поспѣшьствова I тр. Иже престаവി сѣсе Ѡ временнаго жигъѧ	Τῷ συνεργήσαντι Θεῷ Источник не най- ден	Канон усопшим

⁶ См.: *Ταμαδάκης Ε. Κανόνες τῆς Παρακλητικῆς*. Ρ. 271. № 95. В издании греч. афинского Параклитика канон отсутствует, но есть в современном печатном славянском Октоихе, см.: *Октоихъ, сирѣчь Осмогласникъ. Гласъ ѣ-їѧ. Москва, Московская Патриархія, 1981. С. 429.*

Глас 8

Воскр. I воскр. ка- нон	л. 159	нрм. Вѣвроужена фа I тр. Всесианоу Х(с)воу еж(с)твоу	Ἀσματῆλάτην Φαραῶ Τὴν παντοδύναμον Χριστοῦ Пар. 411	I воскресн. канон
II воскр. ка- нон	л. 159 об.	нрм. Водоу прошьдѣ I тр. Вѣзѣта вѣзѣша врата болезньнаѣ	Ἐπερῆθησαν πύλαι ὄδουνηραὶ Пар. 411	Крестовоскр. канон
Пон. ангелам	л. 162 об.	нрм. Водоу прошьдѣ так I тр. Сѣтѣхъ анѣлѣ такѡ старѣшии	Ἐπερῆθησαν Ἀγίων Ἀγγέλων ὡς ἀρχηγοὶ Пар. 419	Канон ангелам Феофана
Вторн. Предтече	л. 164 об.— 165	нрм. Вѣвроужена ф I тр. Всака оума и чювьства	Ἀσματῆλάτην Φαραῶ	Канон Иоанну Предтече, приписывается Клименту
Среда Богородице	л. 168 об.	нрм. Вѣвроужена фа I тр. Прѣславнаѣ вѣ- зѣгѣша сѣ	Ἀσματῆλάτην Φαραῶ Δεδοξασμένα περὶ σοῦ λελάνηται Пар. 434	Канон Божией Матери Иосифа
Четв. Петру	л. 171 об.	нрм. Вѣвроужена фар I тр. Лоучами трѣс- вѣтлаго еж(с)тва	Ἀσματῆλάτην Φαραῶ	Канон апп. Петру и Павлу Климента с акростихом КЛИМЕНТА в 8—9 песнях
Пятн. кресту	л. 175	нрм. Кр(с)та начерта- вѣ м I тр. Длани бни на кр(с)тѣ	Σταυρὸν χαράξας Μωσῆς Παλάμας θείας Σταυρῶ Пар. 449	Канон кресту Иосифа
Субб. пророкам	л. 178	нрм. Водоу прошьдѣ I тр. Прѣци провѣз- вѣстиша	Ἐπερῆθησαν προφήται προήγγειλαν Sinait. gr. 779, f. 281, Sinait. gr. 798, f. 173v.	Канон пророкам и мученикам (Иоси- фа?)

Разночтения к основному тексту канонов приведены по 9 спискам древнерусского Параклитика:

1. П — РГАДА, ф. 381 (Син. тип.), 80. Параклитик 1—3 гласов, XII—XIII веков, нотированный, русск. (см. СК № 29).
2. С — РНБ, ф. 728 (Соф. библиот.), 125. Параклитик 1—4 гласов, нач. XV века, русск.
3. Т — РГАДА, ф. 381 (Син. тип.), 73. Параклитик 1—8 гласов, XV век (новая датировка А. А. Турилова), русск. (см. СК № 106).
4. Н — РГАДА, ф. 381 (Син. тип.), 83. Параклитик 1—8 гласов, кон. XIV — нач. XV века (см. Каталог 2000, с. 367, Приложение: 4).
5. Р — РГАДА, ф. 381 (Син. тип.), 79. Параклитик 1—7 гласов, перв. треть XV века (новая датировка А. А. Турилова), русск.
6. К — ГИМ, Син. (ф. 80370), 837-1°. Параклитик 1—8 гласов, 1369, русск.
7. Л — ГИМ, Син. (ф. 80370), 838. Параклитик 1—8 гласов, 1386, русск.
8. М — ГИМ, Син. (ф. 80370), 840. Параклитик 2—8 гласов, перв. треть XV века, русск.
9. О — ГИМ, Син. (ф. 80370), 538. Параклитик 1—8 гласов, перв. пол. XV века, русск.

В таблице II, помещенной ниже, указано наличие канонов Климента в перечисленных списках, включая основной список РНБ, Соф. 128.

Таблица II

Каноны	Соф. 128 Основной	Тип. 80 П	Соф. 125 С	Тип. 73 Т	Тип. 83 Н	Тип. 79 Р	Син. 837 К	Син. 838 Л	Син. 840 М	Син. 538 О
И. Пр. глас 1	+	+	+	+						+
И. Пр. глас 2	+	+	+	+	+					+
И. Пр. глас 5	+			+	+			+		
И. Пр. глас 6	+			+	+			+		+
И. Пр. глас 8	+			+				+		
Петру глас 1	+		+							
Петру глас 2	+		+							
Петру глас 3	+		+			+			+	
Петру глас 4	+		+							

Каноны	Соф. 128	П	С	Т	Н	Р	К	Л	М	О
Петру глас 5	+				+					
Петру глас 6	+				+					
Петру глас 7	+									
Петру глас 8	+									
Богор. глас 3 (среда)	+			+	+			+		
Богор. глас 3 (пятн.)	+		+				+	+		
Богор. глас 4 (пятн.)	+		+				+			

При подведении разночтений к основному тексту выбирались не более 4 наиболее авторитетных списков — те из них, в которых большинство оригинальных тропарей заменено переводными, в рассмотрение не принимались.

Кроме перечисленных в таблице, в единичных случаях приходилось прибегать к некоторым другим спискам: древнерусского Параклитика XV века РГАДА Тип. 81, а также к сербским Изборным Октоихам РНБ, Гильф. 20, РГБ, Сев. II, 22 и болгарскому Октоиху 7—8 гл. ГИМ, Хлуд. 135 — тогда, когда требовалось восстановить тропари, опущенные во всех имеющихся списках древнерусского Параклитика. Эти тропари приводятся в тексте в квадратных скобках.

Принципы издания текста

Задачей данного издания было по возможности в более полной форме восстановить исходный вид и состав канонов Климента. Взяв за основу текст Параклитика Соф. 128, мы не ставили целью воспроизвести в публикации все особенности данного списка. Нашей задачей было дать реконструкцию первоначального текста Климента путем сравнения состава и структуры канонов по различным древнерусским спискам.

Текстологический анализ Параклитика Соф. 128 показал, что в тексты его оригинальных славянских канонов часто бывают интерполированы отдельные тропари из переводных канонов. Например, в канонах св. Иоанну Предтече встречаются тропари из покаянных канонов Иосифа. Богородичные

песнопения в канонах часто заимствуются из воскресного богородичного канона Иоанна Дамаскина или крестных канонов соответствующего гласа. В случае подобных инородных вкраплений мы восстанавливаем недостающий оригинальный тропарь по другим спискам, а переводной опускаем. (Разночтения в этом случае подводятся к тропарю из нового списка.) В тех случаях, когда оказывается невозможным восстановить подлинный богородичен в оригинальном каноне, мы приводим переводной тропарь с указанием текста его греческого первоисточника. Греческие тексты богородичнов из Октоиха приводятся по изданию *Παρακλητική, περιέχουσα ἅπασαν τὴν ἀνήκουσαν αὐτῆ Ἀκολουθίαν*. ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΦΩΣ, Ἀθήναι, 1987.

В ряде случаев при публикации канонов мы нумеруем и те тропари, которые оказались опущены во всех списках, но которые, возможно, будут реконструированы в ходе дальнейших исследований. Структура всех канонов Климента однотипна: они состоят из 9 песен (а по сути из 8, так как 2-я обычно пропускается⁷), по 4 тропаря в каждой песне, включая богородичен. Таким образом, идеальный канон при реконструкции должен иметь 32 тропаря.

В отдельных случаях мы также восстанавливаем нарушенный порядок следования тропарей в одной или нескольких песнях, оговаривая это в примечаниях. Подобная реконструкция состава богородичного канона 3 гласа (пятница), основанная на более верном расположении тропарей 7 и 8 песен в списке Соф. 125, помогла обнаружить в этом каноне акростих КЛИМ.

Ирмос каждой песни приводится в списке Соф. 128 в виде инципитов. В аппарате мы даем, где это возможно, полный текст этого ирмоса по другим спискам, а также и текст другого ирмоса, в случае расхождения списков.

Воспроизведение текста

За основу в данном издании (с некоторыми упрощениями) были приняты принципы публикации древнерусских памятников гимнографии, разработанные научным коллективом во главе с доктором филологических наук, главным научным сотрудником Института русского языка РАН им. В. В. Виноградова Е. М. Верещагиным, подготовившим тексты Служебной минеи за декабрь в церковнославянском переводе по русским рукописям XII—XIII веков (См.: Ротз, Верещагин 1996; 1997; 1999).

В целях экономии места мы отказались от воспроизведения текста «строка в строку», «лист в лист», не стремились также восстанавливать стихометрию стиха. Текст канонов печатается буква в букву с разбивкой на слова,

⁷ В списке канона апп. Петру и Павлу 8 гласа ГИМ, Хлуд. 135 имеется 2-я песнь.

причем титла и сокращения не раскрываются, а надстрочные выносные буквы под титлами вносятся в строку без титла и отмечаются круглыми скобками. Буква или несколько букв, приписанные в рукописи над строкой, заключаются в косые скобки \/, приписанные под строкой, отмечаются знаком /\. Квадратные скобки [] означают пропуск буквы в рукописи, буква в квадратных скобках — редакторская правка издателя, восполняющая пробел рукописи (например, отсутствующий инициал). Описки писца не исправляются, приписки на полях, не относящиеся к тексту канона, не воспроизводятся. В издании принята унифицированная форма передачи заголовков канонов, при которой выносные буквы передаются также заглавными. Воспроизводятся все точки в середине строки и над буквами, а также знак конца абзаца.

Возвратный аффикс «ся» считается отдельным словом, местоименные и наречные сочетания с «же» (никтоже, якоже) передаются слитными написаниями. Для передачи ассимиляции согласных на стыке слова с предлогом использован дефис (в случаях типа «и-щрева»).

Границы строк отмечаются в тексте одной вертикальной чертой |, конец страницы — двумя чертами ||. Каждому тропарю присвоен трехчастный заголовок, в котором римские цифры указывают номер гласа, буквы обозначают день недели, в который исполнялось песнопение, а арабские цифры — его номер по порядку следования тропарей в каноне. Например, символ II-Vт-5 означает, что это 5 тропарь из канона Иоанну Предтече 2 гласа, исполнявшегося во вторник. Лексические и грамматические разночтения по другим спискам приводятся в справочном аппарате под чертой в возможно более краткой форме. Прописные буквы на месте строчных и наоборот в разночтениях не указываются. В аппарате указаны страницы и номера строк тропаря в основном тексте и в списках. В тех случаях, когда тропари из основного текста нами опускаются или порядок их следования изменен, причины подобной редакторской правки обосновываются в примечании, помещенном в аппарате.

В аппарате используются следующие сокращения (см. Верещагин 2001, 383):

- r (recto) — лицевая сторона (листа),
- v (verso) — оборотная сторона (листа),
- add. (addit) — добавлено,
- om. (omittit) — опущено,
- transp. (transponit) — переставлено местами,
- var. (varia lectio) — разночтение (вариант).

Важные лексические разночтения (замены слов) выделяются жирным начертанием var. В случае перестановки двух или нескольких слов или их лексического варьирования сегмент текста выделяется одинаковыми опоясывающими номерами: 5—5.

Автор выражает глубокую признательность всем, кто так или иначе способствовал появлению данного издания. В первую очередь хочется выразить благодарность докт. филол. наук Е. М. Верещагину и канд. филол. наук А. Г. Кравецкому за предоставленную возможность воспользоваться готовыми образцами для издания памятников славянской гимнографии, разработанными коллективом сотрудников ИРЯ РАН при подготовке издания Декабрьской минеи. Кроме того, мы благодарны всем, кто на протяжении последних лет оказывал содействие в поиске труднодоступной научной литературы, переводами текстов с редких языков, помогал ценными советами и критическими замечаниями, а также внес свой вклад в обеспечение материально-технической базы издания: канд. филол. наук В. В. Василику (С.-Петербург), Н. Диасамидзе, докт. филол. наук М. Йовчевой (София), канд. филол. наук Р. Н. Кривко, проф. А. Лингасу (США), канд. искусствоведения И. Е. Лозовой, Д. А. Морозову, вед. спец. РГАДА Л. В. Мошковой, С. В. Никитиной, проф. А. М. Пентковскому, докт. искусствоведения Г. А. Пожидаевой, докт. искусствоведения Н. С. Серegiной, проф. Кр. Троэлсгарду (Копенгаген), канд. ист. наук А. А. Турилову, канд. ист. наук Е. В. Ухановой, докт. ист. наук Б. Л. Фонкичу, докт. филол. наук М. И. Чернышевой. Выражаем также признательность сотрудникам отделов рукописей Российской Национальной библиотеки, Российского Государственного архива древних актов, Государственного Исторического музея и Российской Государственной библиотеки.

Принятые сокращения

Хранилища рукописей

БАН — Библиотека Академии наук, Санкт-Петербург
ГИМ — Государственный Исторический музей, Москва
НБКМ — Народная библиотека им. Кирилла и Мефодия, Болгария, София
РГАДА — Российский Государственный архив древних актов, Москва
РГБ — Российская Государственная библиотека, Москва
РНБ — Российская Национальная библиотека им. М. Е. Салтыкова-Щедрина, Санкт-Петербург

Собрания рукописей

Археогр. ком. — Собрание Археографической комиссии БАН
Барс. — Собрание Е. В. Барсова ГИМ
Волок. — Собрание Иосифо-Волоколамского монастыря РГБ
Гильф. — Собрание А. Ф. Гильфердинга РНБ

- Греч. — Собрание греческих рукописей РНБ
 Григ. — Собрание В. И. Григоровича РГБ
 М. — Музейное собрание РГБ
 Мазур. — Собрание Ф. Ф. Мазурина РГАДА
 Муз. — Музейское собрание ГИМ
 Попов Андр. — Собрание А. Н. Попова РГБ
 РС — Рукописное собрание РГАДА
 Рум. — Собрание Н. П. Румянцева РГБ
 Сев. — Собрание П. И. Севастьянова РГБ. Отд. I. — Греческие рукописи, Отд. II. —
 Славянские рукописи
 Син. — Синодальное собрание ГИМ
 Син. тип. — Собрание Библиотеки Московской Синодальной типографии РГАДА
 Сол. — Собрание Соловецкая библиотека РНБ
 Соф. — Собрание Софийская библиотека РНБ
 Сырку — Собрание П. А. Сырку (в составе Основного собрания) БАН
 Увар. — Собрание А. С. Уварова ГИМ
 Хлуд. — Собрание А. И. Хлудова ГИМ
 F, Q — Основное собрание РНБ

Список рукописных источников

И. Славянские октоихи

Изборные Октоихи

1. РНБ, Соф. 122, XIII век, русск.
2. Загреб, Библиот. Хорват. акад науки и искусства, III.а. 45—46, втор. пол. XIII века, болг. (Битольский)
3. Wien, Cod. slav. 46, кон. XIII века, серб. (Венский)
4. РНБ, Гильф. 20, кон. XIII — нач. XIV века, серб.
5. ГИМ, Увар. 521-1°, нач. XIV века, серб. (Норовский)
6. РГАДА, Син. тип. 67, 1374 г., русск.
7. РГАДА, Син. тип. 68, втор. пол. XIV века, русск.
8. РНБ, Соф. 123, XIV века (отр.), русск.
9. РНБ, Соф. 126, XIV века (отр.), русск.
10. РГАДА, РС (ф. 188), 821, втор. пол. XIV века, русск.
11. РГАДА, Син. тип. 74, втор. пол. XIV века, русск.
12. РГАДА, Син. тип. 75, втор. пол. XIV века, русск.
13. РГАДА, Син. тип. 182, кон. XIV века (отр. 6 л.), русск.
14. РГБ, Сев. II, 22, XV века, серб.
15. РНБ, Соф. 163/2, кон. XV века, бум., русск.

Параклитики

1. РГБ, М. (ф. 178), 11074, втор. пол. XII века, отр. из 2 гл., 1 л., русск.
2. Ватикан, Barb. gr. 388, кон. XII — нач. XIII века, болг. (Барберинов палимпсест).
3. РГАДА, Син. тип. 80, кон. XII — нач. XIII века, отр. 1—3 гл., нотир., русск.
4. ГИМ, Барс. 1256, XIII век, отр. из 2 гл., 2 л., русск.
5. Q.п.1.54 и БАН, 4.5.18 (Сырку 10), кон. XIII — нач. XIV века, отр. из 1—3 гл. и отр. из 1 и 2 гл., 1 л., серб.
6. РНБ, Соф. 127, кон. XIII — нач. XIV века, 1—7 гл., русск.
7. РНБ, Соф. 128, XIV век, 1—8 гл., русск.
8. РГБ, М. 1364, 1343 г., 1—8 гл., русск.
9. ГИМ, Син. 837-1°, 1369 г., 1—8 гл., русск.
10. ГИМ, Син. 838, 1386 г., 1—8 гл., русск.
11. РГАДА, Син. тип. 78, кон. XIV — нач. XV века, 1—8 гл., русск.
12. РГБ, Волок. 2, кон. XIV — нач. XV века, 1—6 гл., русск.
13. РГАДА, Син. тип. 83, кон. XIV — нач. XV века, 1—8 гл., русск.
14. РНБ, Соф. 125, нач. XV века, 1—4 гл., русск.
15. РГАДА, Син. тип. 82, нач. XV века, 1—8 гл., русск.
16. РГАДА, Син. тип. 79, перв. треть XV века, 1—7 гл., русск.
17. ГИМ, Син. 840, перв. треть XV века, 2—8 гл., русск.
18. ГИМ, Син. 538, перв. пол. XV века, 1—8 гл., русск.
19. РГАДА, Син. тип. 73, XV век, 1—8 гл., русск.
20. РГАДА, Син. тип. 81, XV век, 1—8 гл., русск.

Шестодневы

1. Wien, Cod. slav. 37, Шестоднев с общими службами святым, XII—XIII века, русск.
2. РГАДА, Син. тип. 69, Шестоднев с праздниками, сер. XIV века, русск.
3. РГАДА, Син. тип. 72, Шестоднев с праздниками, сер. XIV века.
4. РГАДА, Син. тип. 76, Часослов с Шестодневом, XIV век, русск.
5. РНБ, Соф. 157, Шестоднев с праздниками, XIV век, русск.
6. РНБ, Ф.п.1.73, Часослов, Шестоднев и праздники, XIV век, русск.
7. БАН, Археогр. ком. 171, Часослов с Шестодневом, XIV век, русск.
8. ГИМ, Син. 325, Псалтырь, Шестоднев и праздники, XIV век, русск.
9. ГИМ, Син. 707, Шестоднев с праздниками, XIV век, русск.
10. РГБ, Рум. 284, Шестоднев с праздниками, XIV век, русск.
11. РГАДА, Син. тип. 46, Часослов с Шестодневом, втор. пол. XIV века, русск.
12. РГАДА, Син. тип. 48, Часослов с Шестодневом, втор. пол. XIV века, русск.
13. РГАДА, Син. тип. 70, Шестоднев с праздниками, втор. пол. XIV века, русск.
14. РГАДА, Син. тип. 77, Шестоднев с праздниками, втор. пол. XIV века, русск.
15. РГАДА, Син. тип. 71, Шестоднев с праздниками, кон. XIV века, русск.
16. РГАДА, Син. тип. 66, Шестоднев, кон. XIV — нач. XV века, русск.
17. РНБ, Сол. 615/634, стихиры и каноны Шестоднева с Часословом, кон. XIV — нач. XV века, русск.

Полные южнославянские Октоихи Студийской редакции

1. РНБ, Ф.п.І.76, нач. XIII века, отр. из 5 гл., 1 л., серб. (Фрагменты Амфилохия).
2. ГИМ, Хлуд. 136, перв. пол. XIII века, 4—8 гл., болг. (Струмницкий октоих).
3. РГБ, Попов Андр. (ф. 236), 99. І. (М.2571.І), втор. пол. XIII века, отр. из 6 гл., 2 л., болг. и ГИМ, Хлуд. 23-д, отр. 2 л. из этой же рукописи.
4. БАН, 13.7.10 (Яцим. 96), втор. пол. XIII века, отр. из 2 гл., 2 л., болг.
5. РГБ, Григ. (ф. 87), 36 (М. 1718), втор. пол. XIII века, отр. из 3 гл., 4 л., болг.
6. РГАДА, Мазур. (ф. 196), 1764, кон. XIII века, отр. из 2, 4 гл., 4 л., болг.
7. ГИМ, Хлуд. 140, кон. XIII века, 5—7 гл., болг.
8. ГИМ, Муз. 2881, кон. XIII — нач. XIV века, 1—8 гл., болг.
9. ГПБ, Q.п.І.47, кон. XIII — нач. XIV века, отр. 1 л., серб.
10. РНБ, Гильф. 26, перв. пол. XIV века, 1—8 гл., серб.
11. РНБ, Ф.п.І.104, XIV век, отр. из 2 гл., серб.
12. ГИМ, Хлуд. 135, сер. — втор. пол. XIV века, отр. из 7—8 гл., болг.

II. Греческие октоихи*Синай, монастырь св. вмч. Екатерины*

1. Sinait. gr. 776/1593/ Lond. Add. 26113 VIII/IX — перв. пол. IX века (датировка Б. Л. Фонкича)
2. Sinait. gr. 824, сер. IX века (датировка Б. Л. Фонкича)
3. Sinait. gr. 779, X век (датировка К. Кларка, см. Checklist 1950)
4. Sinait. gr. 794, 992 г.
5. Sinait. gr. 780, X—XI век
6. Sinait. gr. 781/782 X—XI век
7. Sinait. gr. 793, X—XI век
8. Sinait. gr. 777, XI век
9. Sinait. gr. 778, XI век
10. Sinait. gr. 790, XI век
11. Sinait. gr. 795, XII век (нотированный)
12. Sinait. gr. 798, XII век

Гроттаферрата, Biblioteca della Badia Greca

1. Скупт. Δ.γ. XII, 970 г.
2. Скупт. Δ.γ. XI, X век
3. Скупт. Δ.γ. XIV, X—XI век

Другие собрания

1. Москва, РГБ, Сев. І. а. 19, XII—XIII век
2. Петербург, РНБ, Греч. 228, XII—XIII век
3. Москва, РГБ, Сев. І. а. 20, XV век

Печатные издания

- Охтаик Сиречь Осмогласник. Дермань, 12.IX. 1604. (РГБ, Музей книги).
 Октоих, 1981 — Октоих, сиречь Осмогласник. М.: Московская Патриархия, 1981.
Παρακλητικὴ 1885 (PaR) — *Παρακλητικὴ ἤτοι Ὁκτώηχος ἡ μεγάλη*. Ἐν Ῥώμῃ, 1885.
Παρακλητικὴ 1987 (Paq) — *Παρακλητικὴ περιέχουσα ἅπασαν τὴν ἀνήκουσαν αὐτῇ Ἀκολουθίαν*. ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΦΩΣ, Ἀθήναι, 1987.

Литература

- Амфилохий 1874 — *Амфилохий, архим.* О самодревнейшем Октоихе XI века югославянского юсового письма, найденном в 1868 г. А. Ф. Гильфердингом в Струмице: С приложением 2 больших страниц снимков. М., 1874.
 Ангелов 1969 — *Ангелов Б.* Климент Охридски — автор на общи служби // Константин-Кирил Философ. Юбилеен сборник по случай 1100-годишнината от смъртта му. София, 1969. С. 237—259.
 Андрей (Юрченко), диак. 1987 — *Андрей (Юрченко), диак.* К проблеме идентификации «Написания о правой вере» // Богословские труды. Сб. 28. М., 1987. С. 217—229.
 Арранц 1978 — *Арранц М.* История типикона. Опыт. ЛДА, 1978.
 Арранц 1979 — *Арранц М.* Как молились Богу древние византийцы. Суточный круг богослужения по древним спискам византийского евхология (диссертация). ЛДА, 1979.
 Бенешевич 1917 — *Бенешевич В. Н.* Описание греческих рукописей монастыря св. Екатерины на Синае: В 3 т. Изд. Имп. Академии наук под ред. и с доп. В. Н. Бенешевича. Т. 3, вып. 1. СПб., 1917.
 Бибиков 2004 — *Бибиков М. В.* Byzantinorossica: Свод византийских свидетельств о Руси. М., 2004.
 Бодянский 1855 — *Бодянский О.* О времени происхождения славянских письмен. М., 1855.
 Ботев 1987 — *Ботев В.* Древнеболгарский недельный октоих IX (X) века (Оригинальные комплекты канонов. Об одном упоминании *ωβραца\цихъ сλ*) // *Études Balkaniques*. 1987. № 3. С. 90—102.
 Василик 1996 — *Василик В. В.* Новые материалы по истории канона и палестинской гимнографии // Традиции и наследие Христианского Востока: Материалы международной конференции. М., 1996. С. 180—208.
 Василик 1997 — *Василик В. В.* Новый источник по истории ранней палестинской гимнографии // *Byzantinoslavica*. 58. (1997). P. 311—337.
 Василик 2001 — *Василик В. В.* К вопросу о времени происхождения канона как гимнографического жанра // Церковные древности: Сб. докл. конференции (27 января 2000 г.). (VIII Рождественские образовательные чтения). М., 2001. С. 227—238.
 Верещагин 1999 — *Верещагин Е. М.* Новонайденные тексты гимнографии Кирилло-Мефодиевского времени: исчезнувший жанр праздничных блажен // *Byzantinoslavica*. 60. 1999. № 2. P. 495—538.

- Верещагин 2001 — *Верещагин Е. М.* Церковнославянская книжность на Руси: Лингвотекстологические разыскания. М., 2001.
- Верещагин 2003 — *Верещагин Е. М.* Наблюдения над языком и текстом архаичного источника — Ильиной книги: анализ тропарей IX песни Канона Димитрию Солунскому // Вопросы языкознания. 2003. № 1. С. 119—147.
- Викторов 1881 — *Викторов А.* Собрание рукописей П. И. Севастьянова. М., 1881.
- Востоков 1836 — *Востоков А.* Описание рукописных и печатных книг словенских, принадлежащих г-ну Норову // Журнал Министерства Народного Просвещения. 1836. № 9. С. 529—551.
- Горский, Невоструев 1869 — *Горский А. В., Невоструев К. И.* Описание славянских рукописей Московской Синодальной Библиотеки. Отдел третий. Книги богослужбные. Ч. 1. М., 1869.
- Гранстрем 1953 — *Гранстрем Е. Э.* Описание русских и славянских пергаменных рукописей [ГПБ]. Рукописи русские, болгарские, молдавляхейские, сербские. Л., 1953.
- Гюзелев 1968 — *Гюзелев В.* Князь Борис Първи. София, 1968.
- Десподова, Славева 1988 — *Десподова В., Славева Л.* Македонски средновековни ракописи (со снимками). I. Прилеп, 1988.
- Дмитриевский 1895 — *Дмитриевский А. А.* Описание литургических рукописей, хранящихся в библиотеках Православного Востока. Т. 1. ТУПКА. Ч. 1. Памятники патриарших уставов и ктиторские монастырские типиконы. Киев, 1895. С. 805—806.
- Добрев 1993 — *Добрев И.* Климентовото химнографско творчество и Октоихът // 1080 години от смъртта на св. Наум Охридски. София, 1993. С. 107—123.
- Древнейший Иадгари 1980 — *Древнейший Иадгари.* (= Памятники древнегрузинской литературы. II) / К изд. подгот. Е. П. Метревели, Ц. А. Чанкиева и Л. М. Хевсуриани. Тбилиси, 1980 (на груз. яз.).
- Дуйчев 1966 — *Дуйчев И.* Краткото Климентово житие от Димитрий Хоматиан // Климент Охридски: Сборник от статии по случай 1050 години от смъртта му. София, 1966. С. 161—171.
- Жуковская 1976 — *Жуковская Л. П.* Текстология и язык древнейших славянских памятников. М., 1976.
- Иванов 1970 — *Иванов Й.* Български старини из Македония. С., 1931 (репринтно издание 1970 г.).
- Иванова 2003 — *Иванова К.* «Боже мой, Троице милостива, помогни ми» (Фразов акростих от края на IX—X в.) // *Palaeobulgarica*. 2003. 27. № 3. С. 3—17.
- Ильина книга. Рукопись РГАДА. Тип. 131 / Лингвист. изд., подгот. греч. текста, коммент., словоуказатели В. Б. Крысько. М.: Индрик, 2005.
- Илья (Шугаев), свящ. 1999 — Древнерусские богослужбные сборники XIV века: Историко-литургический анализ. Дисс. ... канд. богословия. Сергиев Посад, 1999.
- Йовчева 1996а — *Йовчева М.* Цикълът молебни стихире за пророците, мъчениците и светителите в Октоиха // *Palaeobulgarica*. 1996. 20. № 2. С. 43—55.
- Йовчева 1996б — *Йовчева М.* Особенности в структурата и състава на службите за четвъртък в славянски ръкописни Октоиси // *Palaeobulgarica*. 1996. 20. № 4. С. 3—11.

- Йовчева 1997 — *Йовчева М.* Композиция на неделните служби в Солунския октоих // *Palaeobulgarica*. 1997. 21. № 4. С. 37—71.
- Йовчева 1999 — *Йовчева М.* Новооткрити химнографски произведения на Климент Охридски в Октоиха // *Palaeobulgarica*. 1999. 23. № 3. С. 3—30.
- Йовчева 2002 — *Йовчева М.* Гимнографическое наследие кирилло-мефодиевских учеников в русской книжности // *Древняя Русь*. 2002. № 8. С. 100—112.
- Йовчева 2003 — *Йовчева М.* Проблемы текстологического изучения древнейших памятников оригинальной славянской гимнографии // *Древнеславянская литургическая поэзия: XIII Международный съезд славистов (Любляна, 15—21 августа 2003 г.): Тематический блок № 14. Доклады*. Рим; София, 2003. С. 56—78.
- Йовчева 2004 — *Йовчева М.* Солунският Октоих в контекста на южнославянските Октоиси до XIV в. (= Кирило-Методиевски студии, кн. 16). София, 2004.
- Каждан 1996 — *Каждан А. П.* Иосиф Песнопевец и первое русское нападение на Константинополь // *Славяне и их соседи*. Вып. 6. Греческий и славянский мир в средние века и раннее новое время: Сб. статей к 70-летию акад. Геннадия Григорьевича Литаврина. М., 1996. С. 53—60.
- Каждан 2002 — *Каждан А. П., Шерри Ли Ф., Ангелиди Х.* История византийской литературы (650—850 гг.). СПб., 2002.
- Карабинов 1910 — *Карабинов И.* Постная Триодь: Исторический обзор ее плана, состава, редакций и славянских переводов. СПб., 1910.
- Карташев 1991 — *Карташев А. В.* Очерки по истории русской церкви. Т. 1. Репринтное издание. М., 1991.
- Каталог 1988 — Каталог славяно-русских рукописных книг XI—XIV веков, хранящихся в ЦГАДА СССР. Ч. 1—2. М., 1988.
- Каталог 2000 — Каталог славяно-русских рукописных книг XV века, хранящихся в Российском Государственном архиве древних актов. М., 2000.
- Кекелидзе 1908 — *Кекелидзе К. С.* Литургические грузинские памятники в отечественных книгохранилищах и их научное значение. Тифлис, 1908.
- Кирило-Методиевска енциклопедия I, II — *Кирило-Методиевска енциклопедия* / Гл. ред. П. Диненков. Т. 1—2. София, 1985, 1995.
- Климент Охридски 1966 — *Климент Охридски*: Библиография: 1878—1944. София, 1966.
- Климент Охридски 1971—1977 — *Климент Охридски*. Събрани съчинения. Т. 1—3. София, 1970, 1977, 1973.
- Князевская 1962 — *Князевская О. А.* Восемь пергаменных рукописей из собрания ЦГАДА // *Труды Отдела древнерусской литературы*. Т. 18. М.; Л., 1962. С. 434—441.
- Кожухаров 1983 — *Кожухаров С.* Пѣти достонитъ архистратига (Новооткрито произведение на Константин Преславски) // *Литературознание и фолклористика: В чест на 70-годишнината на акад. Петър Динев*. София, 1983. С. 59—62.
- Кожухаров 1986 — *Кожухаров С.* Методиевият канон за Димитър Солунски (Нови данни за историята на текста) // *Кирило-Методиевски студии*, 3. София, 1986. С. 72—78.

- Кожухаров 2004 — *Кожухаров С.* Проблеми на старобългарската поезия. Т. 1. София, 2004.
- Крашенинникова 1992 — *Крашенинникова О. А.* Древнерусские Октоихи XIV века и проблема типологии гимнографических рукописей // Герменевтика древнерусской литературы XI—XIV веков. Сб. 5. М., 1992. С. 301—315.
- Крашенинникова 1996а — *Крашенинникова О. А.* Древнерусский Октоих XII—XIV веков как памятник средневековой гимнографии. Дисс. ... канд. филол. наук. М., 1996.
- Крашенинникова 1996б — *Крашенинникова О. А.* Древнерусский Октоих конца XII — начала XV века и его отношение к византийскому Октоиху // Гуманитарная наука в России: Филология. Литературоведение. Культурология. Лингвистика. Искусствознание. М., 1996. С. 37—45.
- Крашенинникова 1996в — *Крашенинникова О. А.* К истории формирования седмичных памятней Октоиха // Богословские труды. Сб. 32. М., 1996. С. 260—268.
- Крашенинникова 1998 — *Крашенинникова О. А.* Общеславянские поэтические тексты в честь апостола Петра и их место в кирилло-мефодиевском наследии // Славянские литературы. Культура и фольклор славянских народов: XII Международный съезд славистов (Краков, 1998). Доклады российской делегации. М., 1998. С. 22—37.
- Крашенинникова 2000а — *Крашенинникова О. А.* Ранневизантийские источники славянского Октоиха XIII—XIV веков // Гимнология: Материалы Международной научной конференции «Памяти протоиерея Димитрия Разумовского» (к 130-летию Московской консерватории. 3—8 сентября 1996). Книга первая. М., 2000. С. 114—123.
- Крашенинникова 2000б — *Крашенинникова О. А.* Три канона из Октоиха Климента Охридского (неизвестные страницы древнеславянской гимнографии) // Славяноведение. 2000. № 2. С. 29—41.
- Крашенинникова 2002 — *Крашенинникова О. А.* Гимнографическое наследие Климента Охридского в рукописной традиции Древней Руси // XIII Международный съезд славистов (Любляна, август 2003). Доклады российской делегации. М., 2002. С. 3—14.
- Кульбакин 1907 — *Кульбакин С. М.* Охридская рукопись апостола кон. XII века. София, 1907. (= Български старини, кн. III).
- Куприянов 1857 — *Куприянов И.* Обзорение пергаменных рукописей Новгородской Софийской библиотеки. СПб., 1857.
- Лавров 1930 — *Лавров П. А.* Материалы по истории возникновения древнейшей славянской письменности. Л., 1930 (= Труды славянской комиссии. Т. 1).
- Ламанский 1859 — *Ламанский В. И.* О славянах в Малой Азии, в Африке и в Испании // Учен. зап. Второго отделения Императорской Академии наук. Кн. V. [СПб., 1859].
- Лозовая 1994 — *Лозовая И. Е.* Древнерусский нотированный Параклитик конца XII — начала XIII века: Предварительные заметки к изучению певческой книги // Герменевтика древнерусской литературы. Сб. 6. Ч. 2. М., 1994. С. 407—425.

- Лозовая 2000 — *Лозовая И. Е.* Типология древнерусских Параклитов и их отношение к действующему литургическому уставу // Церковное пение в историко-литургическом контексте: Восток — Русь — Запад (к 2000-летию от Рождества Христова): Материалы научной конференции 15—19 мая 2000 г. (= Гимнология. Вып. 3). М., 2003. С. 64—73.
- Лозовая 2003 — *Лозовая И. Е.* О системе пения седмичных канонов Октоиха в ранней литургической традиции // Византия и Восточная Европа. Литургические и музыкальные связи (= Гимнология. Вып. 4). М., 2003. С. 52—68.
- Лопарев 1914 — *Лопарев Х. М.* Греческие жития святых VIII и IX веков. Опыт научной классификации памятников агиографии с обзором их с точки зрения исторической и историко-литературной. Ч. 1. Современные жития. Пг., 1914.
- Лурье 1995 — *Лурье В. М.* Этапы проникновения гимнографических элементов в структуру всенощного бдения иерусалимского типа и ее производные // Византинороссика: Труды Санкт-Петербургского Общества византино-славянских исследований. Т. 1: Литургия, литература и искусство византийского мира / Под ред. К. К. Аментьева. СПб., 1995. С. 149—200.
- Львов 1969 — *Львов А. С.* По поводу упоминания о Мефодии в календаре Охридского апостола // Изучение русского языка и источниковедение. М., 1969. С. 40—54.
- Львов 1971 — *Львов А. С.* О пребывании Константина Философа в монастыре Полихрон // Советское славяноведение. 1971. № 5. С. 80—86.
- Мальшевский 1886 — *Мальшевский И.* Кирилл и Мефодий, первоучители славянские. Киев, 1886.
- Мансветов 1885 — *Мансветов И.* Церковный устав (Типик), его образование и судьба в Греческой и Русской Церкви. М., 1885.
- Мансветов 1886 — *Мансветов И.* О постах православной восточной церкви. М., 1886.
- Метревели 1979 — *Метревели Е. П.* Древнейший Ядгари и его значение для изучения византийской гимнографии. Тбилиси, 1979.
- Михајловић 1970 — *Михајловић Ж.* Одрмак македонског рукописног октоиха с краја XIII и почетка XIV века // Кирил Солунски: Симпозиум 1100-годишнина од смртга на Кирил Солунски. Кн. 2. Скопје. 1970. С. 197—215.
- Модест 1885 — *Модест, еп. Люблинский.* О церковном Октоихе. Киев, 1885.
- Момина 1992 — *Момина М. А.* Проблема правки славянских богослужебных гимнографических книг на Руси в XI столетии // Труды Отдела древнерусской литературы. Т. 45. СПб., 1992. С. 202—219.
- Мошин 1963 — *Мошин В.* О периодизации русско-южнославянских литературных связей X—XV веков // Труды Отдела древнерусской литературы. Т. 19. М.; Л., 1963. С. 28—106.
- Мошкова 1999 — *Мошкова Л.* Гимнографические произведения Климента Охридского (структурно-содержательные особенности) // Славяноведение. 1999. № 1. С. 5—21.
- Мошкова 2000 — *Мошкова Л.* Два комбинированных канона на Успение Богородицы (принципы объединения) // Palaeobulgarica. 2000. 24. № 1. С. 53—76.

- Мошкова, Турилов 1998 — *Мошкова Л., Турилов А.* «Моравские земле велеи граждан» (неизвестная древняя служба первоучителю Мефодию) // *Славяноведение*. 1998. № 4. С. 3—23.
- Мошкова, Турилов 1999 — *Мошкова Л., Турилов А.* Неизвестный памятник древнейшей славянской гимнографии (канон Климента Охридского на Успение Богородицы) // *Славяноведение*. 1999. № 2. С. 24—37.
- Мурьянов 2003 — *Мурьянов М. Ф.* Гимнография Киевской Руси. М., 2003.
- Панченко 1903 — *Панченко Б. А.* Памятник славян в Вифинии VII века // *Известия Русского археологического института в Константинополе*. VIII. Вып. 1—2. София, 1902. С. 15—62.
- Пентковский 1998 — *Пентковский А. М.* Лекционари и четвероевангелия в византийской и славянской литургических традициях // *Евангелие от Иоанна в славянской традиции*. Прил. 1. СПб., 1998. С. 3—54.
- Пентковский 2001 — *Пентковский А. М.* Типикон патриарха Алексея Студита в Византии и на Руси. М., 2001.
- Пентковский 2001a — *Пентковский А. М.* Студийский устав и уставы студийской традиции. *Журнал Московской Патриархии*. 2001. № 5. С. 69—80.
- Пентковский 2004 — *Пентковский А. М.* Евергетидский монастырь и императорские монастыри в Константинополе в конце XI — начале XII века // *Византийский временник*. М., 2004. Т. 63 (88). С. 76—88.
- Пентковский, Йовчева 2001 — *Пентковский А. М., Йовчева М.* Праздничные и воскресные блаженны в византийском и славянском богослужении VIII—XIII веков // *Palaeobulgarica*. 2001. 25. № 3. С. 31—61.
- Пентковский, Пентковская 2003 — *Пентковский А. М., Пентковская Т. В.* Синайский апостол (Sin. slav. 39): История текста и история рукописи // *Лингвистическое источниковедение и история русского языка*. М., 2003. С. 121—191.
- Попов 1982 — *Попов Г.* Новооткрыти химнографски произведения на Климент Охридски и Константин Преславски // *Български език*. 32. 1982. № 1. С. 3—36.
- Попов 1985 — *Попов Г.* Триодни произведения на Константин Преславски. (= Кирило-Методиевски студии. Кн. 2). София, 1985.
- Попов 2003 — *Попов Г.* Акростих в гимнографическом творчестве учеников Кирилла и Мефодия // *Древнеславянская литургическая поэзия: XIII Международный съезд славистов (Любляна, 15—21 августа 2003): Тематический блок № 14. Доклады*. С. 30—55.
- Приложение 2003 — *Нововыявленные оригинальные произведения древнеславянской гимнографии IX—X веков // Древнеславянская литургическая поэзия: XIII Международный съезд славистов (Любляна, 15—21 августа 2003): Тематический блок № 14. Доклады. Приложение*. С. 109—112.
- Приселков 2003 — *Приселков М. Д.* Очерки по церковно-политической истории Киевской Руси X—XII веков. СПб., 2003.
- Ротэ, Верещагин 1993 — *Служебная минея за декабрь в церковнославянском переводе по русским рукописям*. Кельн; Веймар; Вена, 1993. (Факсимильное издание).

- Ротэ, Верещагин 1996 — Служебная минея за декабрь в церковнославянском переводе по русским рукописям XII—XIII веков. Наборное издание. Т. 1: 1—8 декабря / Под ред. Е. М. Верещагина и Г. Ротэ. Opladen, 1996.
- Ротэ, Верещагин 1997 — Служебная минея за декабрь в церковнославянском переводе по русским рукописям XII—XIII веков. Наборное издание. Т. 2: 2—19 декабря / Под ред. Е. М. Верещагина и Г. Ротэ. Opladen, 1997.
- Ротэ, Верещагин 1999 — Служебная минея за декабрь в церковнославянском переводе на основе рукописи ГИМ, Син. 162. Наборное издание. Т. 3: 20—24 декабря / Под ред. Г. Ротэ. Opladen, 1999.
- Сергий 1997 — *Сергий (Спасский), архиеп.* Полный месяцеслов Востока. Т. 1: Восточная агиология. Т. 2—3: Святой Восток. М., 1997. (Репринт с издания: Владимир, 1901).
- СК 1984 — Сводный каталог славяно-русских рукописных книг, хранящихся в СССР: XI—XIII века. М., 1984.
- СК 2002 — Сводный каталог славяно-русских рукописных книг, хранящихся в России, странах СНГ и Балтии. XIV век. Вып. 1 (Апокалипсис — Летопись Лаврентьевская). М., 2002.
- Скабалланович 1995 — *Скабалланович М.* Толковый Типикон. Вып. 1—3. Киев, 1910—1915. (Репринтное издание 1995 г.).
- Сперанский 1927 — *Сперанский М. Н.* Славянская письменность XI—XIV веков на Синае и в Палестине // *Известия ОРЯС.* Т. 32. Л., 1927. С. 43—118.
- Срезневский 1866 — *Срезневский И. И.* Древние глаголические памятники, сравнительно с памятниками кириллицы. СПб., 1866.
- ССС — Старославянский словарь (по рукописям X—XI веков) / Под ред. Р. М. Цейтлин, Р. Вечерки и Э. Благовой. 2-е изд. М., 1999.
- Станчев, Попов 1988 — *Станчев К., Попов Г.* Климент Охридски: Живот и творчество. София, 1998.
- Станчев 2003 — *Станчев К.* Литургическая поэзия в древнеславянском литературном пространстве (История вопроса и некоторые проблемы изучения) // *Древнеславянская литургическая поэзия: XIII Международный съезд славистов (Любляна, 15—21 августа 2003).* Тематический блок № 14. Доклады. С. 5—29.
- Сырку 1906 — *Сырку П. А.* Карансебешский Октоих второй половины XIII века: Тексты, описание рукописи и снимки. Посмертный труд П. А. Сырку с предисловием А. И. Яцимирского. СПб., 1906. (= Сб. ОРЯС. Т. 82. № 1).
- Тахиаос 1971 — *Тахиаос А.-Э.* Создание и деятельность литературного круга Константина-Кирилла до Моравской миссии // *Константин-Кирилл Философ: Доклады от симпозиума, посвящен на 1100-годишнината от смъртта му.* София, 1971. С. 285—293.
- Тахиаос 2005 — *Тахиаос А.-Э.* Святые братья Кирилл и Мефодий, просветители славян / Пер. иером. Дионисия (Шленова). Сергиев Посад, 2005.
- Темчин 2004 — *Темчин С. Ю.* Этапы становления славянской гимнографии (863 — около 1097 г.). Ч. 1 // *Славяноведение.* 2004. № 2. С. 18—55. Ч. 2 // *Славяне и их соседи.* М., 2004. Вып. 11. С. 53—94.

- Тотоманова 1996 — *Тотоманова А.-М.* Среднобългарските фрагменти в Барберинския палимпсест // *Palaeobulgarica*. 1996. 20. № 1. С. 26—40.
- Туницкий 1913 — *Туницкий Н. Л.* Св. Климент, епископ Словенский: Его жизнь и просветительская деятельность. Сергиев Посад, 1913.
- Туницкий 1918 — *Туницкий Н. Л.* Материалы для истории жизни и деятельности учеников свв. Кирилла и Мефодия. Сергиев Посад, 1918.
- Турилов 1999 — *Турилов А. А.* Две забытые даты болгарской церковно-политической истории IX века (К вопросу формирования болгарского варианта церковного месецеслова в эпоху Первого царства) // *Palaeobulgarica*. 1999. 23. № 1. С. 14—34.
- Федоскина 2000 — *Федоскина Е.* Покаянный канон Климента Охридского в составе древнеславянского Октоиха // *Вестник Московского университета. Сер. 9: Филология*. 2000. № 3. С. 75—83.
- Филарет 1995 — *Филарет (Гумилевский), архиеп.* Исторический обзор песнопевцев и песнопения греческой церкви. 3-е изд. СПб., 1902. (Репринтное изд.: Свято-Троицкая Сергиева Лавра, 1995).
- Флоря 2000 — *Флоря Б. Н.* Сказания о начале славянской письменности. СПб., 2000.
- Флоря, Турилов, Иванов 2000 — *Флоря Б., Турилов А., Иванов С.* Судьбы кирилло-мефодиевской традиции после Кирилла и Мефодия. М., 2000.
- Хевсуриани 1984 — *Хевсуриани Л. М.* Структура древнейшего Тропология. Дисс. ... канд. филол. наук. Тбилиси, 1984.
- Шеламанова 1976 — *Шеламанова Н. Б.* Славяно-русский Октоих (ненотированный) XII—XIV веков // *Методические рекомендации по описанию славяно-русских рукописей для Сводного каталога рукописей, хранящихся в СССР. Вып. 2. Ч. 2. М., 1976. С. 340—388.*
- Щеголева 2001 — *Щеголева Л.* Путятина Минея (XI век) в круге текста и истолкования. 1—10 мая. М., 2001.
- Щепкина 1965 — *Щепкина М. В., Протасьева Т. Н., Костюхина Л. М., Гольщенко В. С.* Описание пергаменных рукописей Государственного Исторического музея. Ч. 1: Рукописи русские // *Археографический ежегодник за 1964 г. М., 1965. С. 135—231.*
- Щепкина 1966 — *Щепкина М. В., Протасьева Т. Н., Костюхина Л. М., Гольщенко В. С.* Описание пергаменных рукописей Государственного Исторического музея. Ч. 2: Рукописи болгарские, сербские, молдавские // *Археографический ежегодник за 1965 год. М., 1966. С. 273—309.*
- Штавланин-Ђорђевић 1970 — *Штавланин-Ђорђевић Љ.* Београдски македонски октоих (из средине XIII в.) // *Кирил Солунски: Симпозиум 1100-годишнина од смртта на Кирил Солунски. Кн. 2. Скопје, 1970. С. 419—430.*
- Ягич 1886 — *Ягич И. В.* Служебные минеи за сентябрь, октябрь и ноябрь в церковно-славянском переводе по русским рукописям 1095—1097 гг. СПб., 1886.
- Allatius 1645 — *Leonis Allatii de Libris Ecclesiasticis Graecorum Dissertatio Prima. Parisiis, 1645.*
- Arranz 1969 — *Arranz M.* Le typicon du monastère du Saint-Sauveur à Messine. *Codex Messinensis gr. 115. Roma, 1969. (= Orientalia Christiana Analecta, 185).*

- Checklist 1950 — Checklist of Manuscripts in St. Catherine's Monastery, Mount Sinai, microfilmed for the Library of Congress, 1950 / Prep. under the direction of K. W. Clark. Washington, 1952.
- Christ, Paranikas 1871 — *Christ W., Paranikas M.* Anthologia Graeca Carminum Christianorum. Liber primus. Lipsiae, 1871.
- Cody 1982 — *Cody A.* The Early History of the Octoechos in Syria // East of Byzantium: Syria and Armenia in the Formative Period. Washington, 1982. P. 89—113.
- Follieri 1960—1966 — *Follieri H.* Initia Hymnorum Ecclesiae Graecae. Vol. 1—5. Città del Vaticano, 1960—1966.
- Fonkič 1990 — *Fonkič B. L.* (Moskau), *Poljakov F. B.* (Köln). Paläographische Grundlagen der Datierung des Kölner Mani-Kodex // Byzantinische Zeitschrift. Bd. 83. 1990. Heft 1. S. 22—30.
- Fundamental Problems of Early Slavic Music and Poetry / Ed. by Chr. Hannick. Copenhagen, 1978. (= Monumenta Musicae Byzantinae. Subsidia. Vol. 6).
- Gardthausen 1886 — *Gardthausen V.* Catalogus Codicum Graecorum Sinaiticorum. Oxonii, 1886.
- Hannick 1969 — *Hannick Chr.* Studien zu den Anastasima in den sinaitischen Handschriften. Phil. Diss. (mschr.). Wien, 1969.
- Hannick 1972 — *Hannick Chr.* Le texte de l'Oktoechos // Dimanche. Office selon les huit tons. (= La prière des églises de rite Byzantine 3). Chevetogne, 1972. P. 37—60.
- Höeg, Tillyard, Wellesz 1940—1949 — *Höeg C., Tillyard H. J. W., Wellesz E.* The Hymns of the Octoechos transcribed by H. J. W. Tillyard. P. I—II. Copenhagen, 1940—1949. (= Monumenta Musicae Byzantinae. Ser. Transcripta. Vol. 3, 5).
- Husmann 1971 — *Husmann H.* Hymnus und Troparion. Studien zur Geschichte der musikalischen Gattungen von Horologion und Tropologion // Jahrbuch des Staatlichen Instituts für Musikforschung Preußischer Kulturbesitz. Berlin: Verlag Merseburger, 1971.
- Jagić 1878 — *Jagić V.* Bugarsko-slovenski oktoich kolekcije nekoč Mihanovićeve sada akademičke u Zagrebu // Starine. 1878. № 10. C. 127—156.
- Janin 1975 — *Janin R.* Les Églises et les Monastères des Grands Centres Byzantins (Bithynie, Hellepont, Latros, Galesios, Trébizonde, Athènes, Thessalonique). Paris, 1975.
- Mango, Ševčenko 1973 — *Mango C., Ševčenko I.* Some Churches and Monasteries on the Southern Shore of the Sea of Marmara // Dumbarton Oaks Papers. 1973. Vol. 27. P. 235—279.
- Mateos 1964 — *Mateos J.* Un Horologion inédit de Saint-Sabas: Le Codex sinaïtique grec 863 (IX^e siècle) // Mélanges Eugène Tisserant. Vol. 3. Orient Chrétien. Città del Vaticano, 1964. P. 47—76.
- Montfaucon 1708 — *Montfaucon B.* Palaeographia Graeca. Parisiis, 1708.
- Mošin 1955 — *Mošin V.* Ćirilski rukopisi Jugoslavenske Akademije. I Dio: Opis rukopisa. Jugoslavenska Akademija znanosti i umjetnosti. Zagreb, 1955.
- Petrović 1982 — *Petrović D.* Osmoglasnik u muzičkoj tradiciji južnih Slovena. 1—2. Beograd, 1982.
- Ramsay 1890 — *Ramsay W. M.* The Historical Geography of Asia Minor. London, 1890.

- Reese 1940 — *Reese G.* Music in the Middle Ages. New York, 1940.
- Renoux 2000 — *Renoux Ch.* Les hymnes de la Résurrection, I. Hymnographie liturgique géorgienne: Textes du Sinaï 18. Paris, 2000.
- Roberts 1938 — Catalogue of the Greek and Latin Papyri in the John Rylands Library, Manchester / Ed. by C. H. Roberts, M. A. Vol. 3. Theological and Literary Texts. Manchester, 1938.
- Rocchi 1883 — *Rocchi A.* Codices Cryptenses seu Abbatiae Cryptae Ferratae. Tasculani, 1883.
- Strunk 1977 — *Strunk O.* Essays on Music in the Byzantine World. New York, 1977.
- Szövérfy 1978—1979 — *Szövérfy J.* A Guide to Byzantine Hymnography. P. 1—2. Brookline (Mass.); Leyden, 1978—1979.
- Τωμαδάκης 1971 — *Τωμαδάκης Ε.* Ἴωσήφ ὁ ἑμνογράφος. Βίος καὶ ἔργον. Ἀθήναι, 1971.
- Τωμαδάκης 1972—1973 — *Τωμαδάκης Ε.* Κανόνες τῆς Παρακλητικῆς // Ἐπετηρὶς Ἐταιρείας Βυζαντινῶν Σπουδῶν, 39—40, 1972—1973. Σ. 253—274.
- Vašica 1939—1946 — *Vašica J.* Slovanská Liturgie Sv. Petra // Byzantinoslavica. 8. Praha, 1939—1946.
- Velimirović 1960 — *Velimirović M.* Byzantine Elements in Early Slavic Chant. Main Volume. Copenhagen, 1960. (= Monumenta Musicae Byzantinae. Subsidia. Vol. 4. Pars Principalis).
- Weber 1937 — *Weber K.* Oktoechos-Forschungen. 1. Die Oktoechos-Handschrift Cod. Slav. 46 der Nationalbibliothek in Wien. Leipzig, 1937.
- Wellesz 1961 — *Wellesz E.* A History of Byzantine Music and Hymnography. Oxford, 1961.
- Werner 1959 — *Werner E.* The Sacred Bridge. London; New York, 1959.

**КАНОНЫ КЛИМЕНТА
ИЗ ПАРАКЛИТИКА**

КАНОН СВ. ИОАННУ ПРЕДТЕЧЕ 1 ГЛАСА

I-ВТ-1

ВЪ¹ **ВТО**(К).² **ПР**(Д)ТЦИ.³ **КЛ**(Н).⁴ **ГЛЛ**(Г) | **ѧ**. **пѣ**(с) **ѧ**. **рмо**(с).⁵ **твоя** **повѣди**⁶ ∴|

Твонми **млт**(в)ми⁷ **просвѣти** **мла**⁸ | **яко**⁹ **снганіе**¹⁰ **мъисльнаго**¹¹ || **сл**(н)ца.¹² **мракъ** **грѣховнъ**ин.¹³ **Ѡгна**|**въ**¹⁴ **прд**(т)це.¹⁵ **яко** **да** **въсхваляю**. **па**|**че** **оума** **твоя**¹⁶ **величствія**¹⁷ ∴~|

⁵ 17—20, ⁵ 1—3;

П 22^г 17, 22^в 1—7 (sub neum.); С 12^в 19—20, 13^г 1—6; Т 11^г 4—15; О 1^г 9—14; Н,Р,К,Л,М om.

1: СО **во**; 2: П **в**(т)ърни(к), add. **прави**(л)|| **мольбьно** **иѡ** **кр**(с)тлю, Т **вто**(р); 3: ПСТ om., О -тч-; 4: С add. **кр**(с)тлю **иѡ**аноу, Т add. **прави**(л) **моле**(н)ъ| **иѡ** **кр**тлю; 4—4: О transp.; 5: П -м(с); 6: П **повѣдит**|, С **повѣдите**нага, add. **десница**, Т **поведитель**нага, add. **десница**. **ѡлѣ**|**пньо** **въ** **крѣпости** **прослави** **св**. **та** **во**| **весмртъна** **всегоу**щна. **противъ**|**нъ**га **съръ**. **излътанномъ** **поутъ**| **глоу**винъы **обновльши**; О -д**те**(л); 7: П **молитвами**, СТО -тѡа-; 8: О om.; 9: ПТ add. **сън**, СО add. **съи**; 10: С -ные; 11: П -нааго, СО -ле-; 12: П -с**ъ**ань-, С -ань|-; О -и-; 13: П -вн-, Т -ре-; 14: П **отгън**-, Т add. **ми**; О -въм; 15: П **прѣдътече**, С var. **прѣче**, Т -дт-; О [...]**р**(д)тче (начало слова выскоблено); 16: Т var. **твоего**; 17: П var. **величія**, Т var. **величія**, О var. -чъа .

I-ВТ-2

Просвѣти **омрачною**¹ **ми** **срдце**.² **твонми** **млтми**³ **пр**(д)це⁴. **окань**|**ноу**ю⁵ **ми** **дшо**.⁶ **стр**(с)ми⁷ **лютѣ**⁸ **о**|**держимоу**.⁹ **бѣдъ**¹⁰ **и** **напасти**¹¹ **и**|**збави**¹². **твон**ми **млтвми**¹³ ∴~|

⁵ 4—8;

П 22^в 8—13 (sub neum.); С 13^г 7—11; Т 11^г 16—20; О 1^г 15—19.

1: ПТ -че-, СО **ом**-; 2: П **сърдце**, СО -р(д)-; 3: П **молитва**-, СТО -тѡа-; 4: П add. **пророче** **и** **прѣдътече**, С **прѣче**, Т add. **прѣче** **и** **прдтце**, О add. **прѣче** **и** **пр**(д)тче; 5: С **о**-, **ни**-, О **о**-, **нү**-; 6: П **доу**|**шно**; 7: П **страсть**-, СО -(с)тъми, Т -ра-; 8: С om., Т -те; 9: П **одъ**-, СО **о**д-, Т add. **и**, О -мү; 10: С -дъи, Т **е**-; 11: ПТ -тни; 12: О add. **мла**; 13: П **молитва**-, СО -ва-, Т var. **мл**(с)тѡа.

I-ВТ-3

Бж(с)твѣнами¹ зарами.² прик|сноуѣ³ сѧ бж(с)твѣною⁴ роукою⁵
кр(с)тлю.⁶ молю ти⁷ сѧ⁸ просвѣти ма.⁹ ока|ньноую¹⁰ ми¹¹ дшю¹² с¹³ тѣ-
ломь.¹⁴ тво|ими мат(в)ми.¹⁵ стра(с)ноую¹⁶ боурю¹⁷ ѿгнавъ¹⁸ ∴

5^v 9—14;

П 22^v 14—18, 23^r 1 (sub neum.); СТ om.; О 1^r 19—23

1: П var. Божѣствѣнѣи; О var. -венѣи ти; 2: ПО var. -ри; 3: П -въ; О -ну-; 4: П var.
прѣчьстною ти; О var. прч(с)тноу ти; 5: О -ру-; 6: П крѣстителю; 7: ПО om.;
8: ПО om.; 9: П om., О ми; 10: О ѡ-, -ну-; 11: О om.; 12: П доу-; 13: П съ; 14: П -лъ-,
О -мъ; 15: П молитва-, О -тѣва-; 13: П -сть-, add. ми, О -р(с)тну-, add. мн; 14: О еу-;
18: П отъгън-.

I-ВТ-4

Ра(д)и¹ сѧ блг(д)ти² исто|чнице.³ ра(д)и⁴ сѧ лѣствице и две|рь⁵
не(с)нага.⁶ ра(д)и⁷ сѧ свѣщнице⁸ ссоуде⁹ златъин.¹⁰ горо несѣко|мага. таже¹¹
жизнодавца¹² х(с)а.¹³ мирови порожьши¹⁴ ∴-|

5^v 14—19;

П 23^r 2—7 (sub neum.); С 13^r 12—17; Т om.; О 1^r 24, 1^v 1—4. Богородичен воскресного
канона 1 гласа (1 песнь)

*Χαῖρε ἡ τῆς χάριτος πηγὴ, χαῖρε ἡ κλίμαξ, καὶ πύλη οὐράνιος, χαῖρε ἡ λυχνία καὶ στάμνος
χρυσῆ, καὶ ὄρος ἀλατόμητον, ἡ τὸν ζωοδότην, Χριστὸν τῷ κόσμῳ κίνησασα. (Пар. 9)*

1: ПС -доу, О -дү-; 2: П благодѣ-, О -года-; 3: П -чньнице, СО -ниче; 4: ПС -доу-,
О -дү-; 5: П двѣри, СО -ри; 6: П небесь-; 7: ПС -доу-, О -дү-; 8: П -щньнице, add. и, С -че,
add. и, О -чньнице, add. и; 9: ПО със-, О -сү-; 10: С add. и; 11: П om.; 12: П живодавъ-;
13: П христа; 14: ПС var. рожьшига, О -же-.

I-ВТ-5

пѣ(с) .ѣ. ѿмо(с).¹ единъ² свѣдзи³ ∴|
К⁴ теве⁵ припадаю⁶ пр(д)це.⁷ грѣхъ||ми⁸ оутазвенъ. и мнозѣми⁹
стр(с)ми¹⁰ одержимъ.¹¹ прч(с)тѣн¹² си| роуцѣ.¹³ къ¹⁴ вл(д)цѣ¹⁵ вѣздви-
ноуѣвъ¹⁶.| избави¹⁷ молю ти сѧ ∴-|

5^v 20—21, 6^r 1—4;

П 24^v 10—17 (sub neum.); С 14^r 20, 14^v 1—6; Т 11^v 7—19; О 1^v 4—9.

1: ПО |рм(с); 2: ПТ |ІѢ-; 3: П |сѣв-:~|, С add. |зе, Т -дъин, add. |земнѣхъ| соу|щѣ|ство. немо|щноє. и мл(с)твѣно в не| обѣзакѣин сѣ| преподѣши мѣ| свѣзе| си-
лою. въспевати сѣтѣин. |цр(с)кѣи| дѣшевнѣа. неиздреченьнѣа| ти славѣи чѣвколюбець,
О свѣ|; 4: П |Къ; 5: СО -бѣ; 6: С -дага; 7: П |прѣдътече, С var. |прѣче, Т -дѣтце, О -дѣче;
8: С -хм-; 9: П |мън-, Т -зе-, О -зи-; 10: П -ра|сѣт-, С -(с)тми, Т -ра(с)-, О -(с)тѣ-; 11: П -дѣ-,
СО |-, Т |вдѣ-; 12: П |прѣчис-, Т var. |преч(с)тѣнши; 13: С add. |простерѣ, О |рѣ-; 14: Т |ом.,
О |ко; 15: П |владѣ-, С |ом., Т -це, О -дѣ-; 16: О -нѣ-; 17—17: П var. |отъ| въсѣхъ| зѣлъ и
на|пасти. |оканюю| ми доу|шою| крѣ|стителю, С var. |Ѡ| въсѣхъ| золъ. и напѣсти
|канною| дѣшою| мою| кр(с)тѣю, Т var. |Ѡ| все|хъ| зѣлъ и напѣсти |оканною| ми дѣшою|
кр(с)тѣю :~-, О var. |мѣ| Ѡ| въсѣхъ| золъ и напѣ|сти. |вканнѣю| ми дѣшою| кр(с)тѣю.

I-VT-6

Просвѣти молю ти сѣ¹. |ѡмрачъ|ноє² ми³ срдѣце.⁴ |грѣх|овнѣми⁵ |стра(с)|ми⁶
кр(с)тѣю.⁷ |твоими| млтѣми.⁸ |раздрѣ|ши⁹ ми¹⁰ |ѡта|женоє¹¹ |вре|мѣ.¹² |мно-
гѣми¹³ |сѣ|блѣзны.¹⁴ и |болѣз|нѣми¹⁵ |тажкѣми¹⁶ молю ти¹⁷ (с)¹⁸ :~|

б^r 5—10;

П 24^v 18, 25^r 1—6 (sub neum.); С 14^v 7—12; Т 11^v 19—23, 12^r 1; О 1^v 10—14.

1: С (с); 2: ПТ -че-, О |-, -чн-; 3: С -ми|; 4: П |срдѣ-, СТО -(д)-; 5: П -въ-, Т -ре-,
О -нѣ-; 6: П -сѣ-, СО -р(с)тѣ-; 7: ПС |крѣстите-, Т -р(с)тѣлю; 8: П |молитѣ-, СТО -ва-;
9: Т -ре-; 10: ТО |ом.; 11: ПТО add. |ми, СО |-, О -ое; 12: П -рѣ-, Т -мѣ, add. |и; 13: П |мъ-,
-гъин-, С -гъин-; 14: СО |со-; 15: ПСО -лѣ-; 16: П -жѣкѣин-, Т -жѣ-; 17: С |ти; 18: ПТО |сѣ.

I-VT-7

Потопи въ водахъ кр(с)тѣю.¹ |въста|ющаго² на мѣ. |лоу|каваго³ |врага|
твоими млт(в)ми.⁴ |водами|⁵ |милосерднѣи⁶ |си⁵ |оч(с)тивъ⁷ мѣ. |тебѣ| во дасть
х(с)ъ.⁸ |просвѣ|щеннѣи⁹ |ми|роу¹⁰. и |грѣх|омъ |раздрѣ|шитѣла.¹¹ и |всѣ|чѣмъ¹²
|стр(с)мъ¹³ |цѣл|итѣла¹⁴ :~|

б^r 11—17;

П 25^r 7—14 (sub neum.); СТ |ом.; О 1^v 15—20.

1: П |крѣстите-; 2: П -цаа-, О -ца-; 3: П -ваа-, О |лѣ-; 4: П |молитѣ-, О -тѣва-; 5—
5: О |ом. 6: П -сѣ-; 7: П -чис-, О |щистив-; 8: П |христосъ; 9: ПО -ниє; 10: О -рѣ; 11: О var.
-лъ; 12: П var. |въсѣмъ, О var. -кѣмъ; 13: П -растѣ-, О -р(с)тѣм-; 14: О |иц-.

I-ВТ-8

Б(о) ^ГБа² зачала³ иси⁴ въ⁵ црвѣ⁶ дѣце. ⁷дхѡ|мь⁸ оубо пр(с)тѣмь.⁹ пре-
вѣи(с)¹⁰ нео|палима. ¹¹зане тѣ коупиноу¹²| законодавцю¹³ монсѣю.¹⁴ па-
ли||моу¹⁵ и¹⁶ нежгомоу.¹⁷ авѣ преже¹⁸ въ|звѣсти.¹⁹ приимши²⁰ огнь²¹
нео|боу|меннѣи²² ∴

б^Г 18—21, б^В 1—3;

П 25^Г 15—18 (sub neum.); С 14^В 13—19; Т om; О 1^В 20—24. Богородичен воскресного канона 1 гласа (3 песнь)

Θεὸν συλλαβοῦσα ἐν γαστρὶ, Παρθένε διὰ Πνεύματος, τοῦ Παναγίου ἕμεινας ἄφλεκτος ἐπεὶ σὲ βάτος τῷ νομοδότη Μωϋσῆι, φλεγομένην ἄκαυστα, σαφῶς προεμήνυσε, τὴν τὸ πῦρ δεξαμένην τὸ ἄσπεκτον. (Пар. 10)

1: СО om.; 2: П Бога; 3: П var. -чньши, СО var. -ченши; 4: ПСО om.; 5: О во; 6: ПО var. оубо, С цр-; 7: П дѣви-; 8: П доухъмь, С -хмь, О -хмъ; 9: П прѣсвѣтѣмь, С -рест-, О -тѣмь; 10: П прѣвѣистъ; 11: СО new-; 12: П -на, О кѣ-, -нѣ; 13: С var. законнико-, П законьникоу; 14: П мос-; 15: ПО -ма; 16: ПС om.; 17: П -жегома, О -жгома; 18: П -рѣ-; 19: С вз-; 20: П var. -мъ, С var. -шую; 21: СО ѡ-; 22: П -ньнѣи, С new-, -менѣи, О var. /непрестѣпнѣи\.

I-ВТ-9

пѣ(с) .д̣. ¹гороу² тѣ блг³ ∴|
Крѣпость⁴ ми и⁵ надежа иси⁶ кр(с)тлю.⁷| въпадшему⁸ злѣ.⁹ въ¹⁰
молвоу¹¹| житнискоу.¹² но¹³ тебе¹⁴ оумиле|но¹⁵ вопию¹⁶ пр(д)це.¹⁷ твоими
млтѣ|ми.¹⁸ да помилуѣши¹⁹ нѣи²⁰ ∴~|

б^В 3—8;

П 26^Г 18, 26^В 1—6 (sub neum.); С 15^В 4—10; Т 12^Г 17—21; О 2^Г 1—5.

1: П add. ирм(с), СТО add. ирмо(с); 2: О -рѣ; 3: П блгѡ ∴~|, С блг(д)ти, Т блг(д)тѣю, add. бнѣю пресѣшеноу|ю. прозорьливъма амбакоумъ| оусмотривѣ очима ис тебе изидѣ|тъ изль. проглашаше. стѣто на спснн|а. наше и обновленне, О add. блгдѣтъ вѣжью прѣ; 4: Т -ре-; 5: О om.; 6: Т om.; 7: П крѣстите-, Т крѣлю; 8: П var. -дѣшюоумоу, СО вп-, Т var. -дѣша, add. ма, О -мѣ; 9: П зъ-, Т -ле; 10: С в; 11: П мъ-, О -вѣ; 12: Т -тис-, О -тискѣю, ПТО add. и тою оугтапающа, С add. и тою оугтапаюцю; 13: ПТ нѣ, П add. кѣ, СТО add. к; 14: С -вѣ, О var. товѣ; 15: О -ан-; 16: ПТ въ-; 17: П прѣдѣтече, С -(д)тч-, Т -дѣтч-, О -дѣтч-; 18: П молит-; 19: Т -иси, О -лѣ-; 20: ПСТ var. ма.

I-BT-10

Подъ¹ твою крѣпкоюю² помощь при|бѣгнувъ³. оумилено⁴ ти⁵ вопию.⁶ |
избави ма⁷ пр(д)це⁸ твоими молитвами⁹ ¹⁰из ¹¹напасти.¹² подад¹³ | ¹⁴раз-
дрѣшени¹⁵ ми.¹⁴ бещисльнѣ|хъ¹⁶ ми¹⁷ золъ¹⁸ молю ти сѧ¹⁰ :~|

б^v 9—14;

П 26^v 7—12; С 15^v 10—15; Т 12^r 22—23, 12^v 1—2; О 2^r 5—9.

1: О add. Да подъ; 2: П -пъ-, Т -репъ-, О -кѣ-; 3: Т -вѣ-, О -нѣ-; 4: О -ли-; 5: ПО om.; 6: ПТ въ-; 7: Т ма, О om.; 8: П прѣдътече, С var. прѣче, Т -дѣц-, О -(д)тч-; 9: С -млт-, ТО млт-; 10—10: Т var. да просвѣши дшю мою омраченую; 11: О om.; 12: С -ти, О om.; 13: ПСО -дад; 14—14: СО transp.; 15: С -нѣе; 16: ПС -нѣнх-, С -ле-; 17: ПО om.; 18: П зъ-.

I-BT-11

Възведи ма оканьна¹. лежаща въ| страстьхъ². и въ³ калѣ тимѣнѣ⁴
бещисльнѣими⁵ зълѣ⁶. погрожена⁷ | мнѣогѣими⁸ напастѣми.⁹ и бо|лѣзньми
тажкѣими⁹. нъ¹⁰ избави ма свѣте¹¹ твоими молитвами :~|

В Соф. 128 опущен, вместо него — тропарь покаянного канона Иосифа 1 гласа (по-
недельник) Нарче покаяние х(с)е; восстановлен по Тип. 80;

П 26^v 13—18 (sub neut.); СТ om.; О 2^r 9—13.

1: О ѡ-, -наго; 2: О -р(с)тхъ; 3: О в; 4: О var. тинѣнѣ; 5: О -ленѣими; 6: О var. зѣими, add. и; 7: О var. -рѣ-, -нами; 8: О многѣими; 9—9: О om.; 10: О но; 11: О сѣе.

I-BT-12

Б(о)¹ Древо² тѧ двѣ³ свѣмъ⁴ животное⁵ неснѣденъ⁶ плодъ. смрѣть⁷
но|сѧ чл(в)кмъ.⁸ ис тебе прозвѣ жи|вотъ.⁹ присносозщемо¹⁰ насла|же-
ни¹¹. на сп(с)ни¹² наше¹³ ¹⁴и ѡбнова¹⁴ :~|

б^v 20—21, 7^r 1—3;

П 27^r 1—6 (sub neut.); С 15^v 16—20; Т om.; О 2^r 13—16. Богородичен воскресного ка-
нона 1 гласа (4 песнь)

Ξύλον σε Παρθένε τῆς ζωῆς ἐπιστάμεθα οὐ γὰρ τῆς βρώσεως καρπός, θανατηφόρος τοῖς
βροτοῖς, ἐκ σοῦ ἀνεβλάστησεν, ἀλλὰ ζωῆς τῆς αἰδίου ἀπόλαυσις, εἰς σωτηρίαν ἡμῶν τῶν
ὑμνούντων σε. (Παρ. 10)

1: ПСО om.; 2: П -рѣ-; 3: Т дѣви-, С дѣо; 4: П съвѣмь, О var. вствѣмъ; 5: П -тъ-, О -ное; 6: П -снѣдѣ-, С add. во, О var. неразумнѣи во; 7: П съмъртъ; 8: П чловѣкомъ, СО -лѣко-; 9: ПС var. -тоу; О var. -та; 10: П -цшоуоуоу, О var. пр(с)носущаго; 11: С -ныѣ, О -ниа; 12: П съпасеннѣ, С -ѣныѣ, О спнѣ-; 13: ПСО var. намъ, П add. хвалциимъ тѣ, С add. хвалциим тѣ, О add. хвалциим тѣ; 14—14: ПСО om.

I-Vт-13

пѣ(с) ѣ. irmo(с) ¹ просвѣщени ² сиа ³ .: |
 Іѣко свѣтъ ѿ ⁴ свѣта. ⁵ просвѣщъ ⁶ сѣ| кр(с)тлю. ⁷ дшю ⁸ мою шмрачноу ⁹
 соу|щю. ¹⁰ просвѣщеноу ¹¹ молю ти ¹² сѣ. тво|ими млтѣми. ¹³ подага избав-
 ле(н)ѣ. | ¹⁴ бецислънъ(х) ¹⁵ зolzъ ¹⁶ молю ти сѣ .:~|

7^r 4—9;

П 28^r 3—9 (sub neum.); С 16^v 4—10; Т 12^v 12—22; О 2^r 17—21.

1: П irm(с), С om.; 2: СО -ци, Т -ве-; 3: П си .:~|, С снаныѣ, Т снаницамъ, add. пришестви|га твоего хѣ и освещи кр(с)тль си мѣрскъна. конца срца просвети.| светомъ твоего боразоумна. пра|воверно пощимъ тѣ, О -ниѣмь, add. прише|; 4: П отъ, С штъ; 5: Т -ве-; 6: П var. просвѣтѣвъ, С -ще, Т var. просвѣтѣвъ; О var. просвѣти; 7: П кръстите-, Т -тетелю, О add. всѣ; 8: П доу-, О дшю; 9: П о-, -че-, С -че-, Т -чноюю, О -нѣ, add. сщцѣ; 10: П -цоу; 11: ПСТО var. просвѣти; 12: П om.; 13: ПТ молитва-, СО -ва-; 14: ПТО -ниѣ, С -ныѣ; 15: П -нънхъ, С -ленънхъ, Т -хъ, О -ленъхъ; ПСТ add. мн; 16: П зълъ, Т зъ.

I-Vт-14

Кто ¹ твоѣ има нарекъ кр(с)тлю. ² не| оулоуци ³ мл(с)ти. ⁴ темже ⁵ ти сѣ
 мо|лю. оканноюю ⁶ ми дшю ⁷ исте|рьгни ⁸ ѿ ⁹ моукъ. ¹⁰ и всакоа ¹¹ на|пасти.
 твоими млт(в)ми ¹² .:~|

7^r 10—14;

П 28^r 10—15 (sub neum.); С 16^v 10—14; Т 12^v 23, 13^r 1—3; О 2^v 1—5.

1: П къ-; 2: ПС кръстите-, О add. и; 3: П var. -читъ, Т var. ѿлоу-, О -лу-; 4: П милос-; 5: П тѣмь-, С тѣ-, Т тѣмъжѣ, О тѣ|м-; 6: С ѿ-, -ни-, О ѿ-, -ну-; 7: П доу-; 8: ПТ -търг-, СО -рг-; 9: П отъ; 10: О мѣ-; 11: П въ-; 12: П молитва-, С -ва-, ТО -тѣами.

I-BT-15

1 Просвѣти ма¹ ѿмрачно² имоуща³ | ср(д)це⁴ дшю⁵ же⁶ оканьноу⁷.
 стр(с)ми⁸ | мнозѣми.⁹ тѣ бо гави са свѣтъ¹⁰ | въ¹¹ тмѣ¹² сѣдшимъ.¹³ и в¹⁴
 сѣни | смртънѣи¹⁵ кр(с)тлю¹⁶ .:~|

7^f 15—19;

П 28^f 16—18, 28^v 1—3 (sub neum.); СТ om; О 2^f 22—24, 2^v 1.

1—1: О var. ꙗко свѣти; 2: П -че-; О w-; 3: О -мѹще; 4: П сьрдь-, add. си н; О add. и;
 5: П доу-; 6: О om.; 7: П var. окамененоу; О w-, -нѹю; 8: П -расть-, О -(с)тъми; 9: П мъ-,
 О -гъми; 10: О \свѣтъ/; 11: О во; 12: П тѣ-; 13: П -цинимъ; 14: П въ; 15: П сѣмьрт-,
 О -рѣнѣ||и; 16: П крѣстите-, О крѣтителю, add. молю ти са.

I-BT-16

в(о)¹ Прошение² вѣрно³ просѹщимъ⁴ прѣпѣтаѹ⁵. не прѣзри⁶ но⁷
 при||ми.⁸ и⁹ доношан снѹ¹⁰ своемоу¹¹ прѣч(с)таѹ.¹² бѹ¹³ ѹдиномоу¹⁴
 блг(д)тлю.¹⁵ | тѣ бо помощницю¹⁶ имамъ .:~|

7^f 20—21, 7^v 1—3;

П 28^v 4—8 (sub neum.); Т om.; С 16^v 15—19; О 2^v 5—8. Богородичен воскресного ка-
 нона 1 гласа (5 песнь)

*Τὰς αἰτήσεις τῶν πιστῶς αἰτουμένων Πανύμνητε μὴ παρίδης, ἀλλὰ δέξου, καὶ ταύτας προ-
 σάγαγε, τῷ Τίῳ σου Ἀχραντε Θεῷ, τῷ μόνῳ εὐεργέτῃ σὲ γὰρ προστάτι κελτῆμεθα. (Παρ. 11)*

1: СО om.; 2: ПО -ниѣ, С -ныѣ; 3: П -рь-; 4: П -цинихъ; 5: СО -ре-; 6: П -резь-,
 СО -ре-; 7: П нъ; 8: С om.; 9: С om.; 10: ПС сѣ-, О снѹ; 11: О -емѹ; 12: П -рѣчнс-,
 С прч(с)та, О прч-; 13: П вог-, О бѹ; 14: С -ноу, О е-, -мѹ; 15: П var. благодатьноу,
 С var. -тъноу, О -дѣ-; 16: П -ць-.

I-BT-17

пѣ(с) .̑. ірмо(с).¹ обиде¹ на(с)³ посл⁴ .:~|

Обиде⁵ мене⁶ глоувина⁷ грѣховна|ѹ.⁸ и нѣ(с)⁹ избавляюща.¹⁰ тѣмже¹¹
 молю ти¹² са¹³ пр(д)це¹⁵ х(с)въ.¹⁴ въздвигни мене¹⁷ твонми млт(в)ми.¹⁸
 ра|здрѣшивъ¹⁹ ми²⁰ вса²¹ прегрѣшени|ѹ.²² твонми млт(в)ми²³ .:~|

7^v 4—10;

П 29^f 15—18, 29^v 1—3 (sub neum.); С 17^f 18—20, 17^v 1—3; Т 13^f 11—22; О 2^v 9—13.

1: П **рм(с)**, С **ом.**; 2: С **ω-**; 3: ПС **-сѣ**, С **add. бездн**; 4: П по **·:-|**, С **ом.**, Т **последнега**, **add. бездна. нѣ(с)** **н|збавление. вменихом сѧ. како о|вца на заколение. спсн лю(д)** **свога| бѣ нашъ тѣи** **во крепость немощь|нѣмъ ѣси исправления.**; О **-слѣдната бездна**; 5: Т **-дѣ**; 6: О **мѧ**; 7: О **-лѣ**; 8: ПТ **-вѣ**; 9: П **var. нѣсть**; 10: Т **-ще**; 11: ПТ **-мѣ**, С **тѣмь-**; 12: ПСТО **var. тѧ**; 13: ПСТО **ом.**; 14—14: ПСТО **transp.**; 15: П **предътече**, С **var. прѣче**, Т **прѣтче**, О **-дѣч-**; 16: П **христовъ**; 17: О **мѧ**; 18: П **молитва-**, СТО **-тѣва-**; 19: Т **-ресивъ**; 20: ПСТО **ом.**; 21: П **въ-**, ТО **add. мога**; 22: П **add. мога милосърде**, С **-нѣга**, **add. мога молю ти**, Т **-ре-**, **-ниѣ**, ТО **add. мл(с)рде**; 23—23: ПСТО **ом.**

I-Vт-18

Оч(с)ти¹ мене твоими млт(в)ми.² впа|дѣша³ сѧ въ⁴ калъ тименига.⁵ **вѣцисльнѣми⁶ грѣхѣи⁷ и съблзны.**⁸ **просвѣтивъ ми срѣце⁹ ѡмрачно.**¹⁰ **| и направлаа¹¹ на поутъ покап|нига.**¹² **ѡканьноу¹³ ми¹⁴ дшю¹⁵ ·:-|**

7^v 11—16;

П 29^v 4—9 (sub neum.); С 17^v 4—9; Т 13^r 22—23, 13^v 1—4; О **ом.**

1: П **-чис-**, Т **-цис-**; 2: П **молитва-**, СТ **-тѣва-**; 3: ПТ **въ-**, С **въпадш-**; 4: С **в**; 5: ПТ **var. тинавъ**, С **-мѣнѣга**; 6: П **-нѣи-**, С **-ле-**, **-нѣи-**, Т **-лена-**; 7: Т **-ре-**; 8: С **со-**; 9: П **сърдеце**; 10: ПТ **о-**, **-ченоѣ**, С **-че-**, Т **add. ми**; 11: ПТ **var. -ва**, С **var. -ви**; 12: С **-нѣга**; 13: П **о-**, С **-ни-**, Т **о-**, **-н|ньноу**; 14: П **var. мою**; 15: П **доу-**.

I-Vт-19

Раздрѣши мѧ твоими молитвами¹.| съблзана² соуца³ страстьми **мъно|зѣми⁴. раздрѣшивъ азъкъ⁵ въ⁶ рождѣствѣ⁵. отьцю⁶ своему⁷** **предътече⁸. тѧ во надежю⁹ и прибѣжище н|мамъ и застоупление ·:-|.**

В Соф. 128 опущен, вместо него — тропарь покаянного канона Иосифа 1 гласа (понеделник) **Блазнаща сѧ на поутѣхъ**; **восстановлен по Тип. 80.**

П 29^v 10—15 (sub neum.); СТ **ом.**; О 2^v 18—22.

1: О **млѣ-**; 2: О **var. сѣ безаконна мѧ**; 3: О **сѣ-**; 4: О **var. многѣ-**; 5—5: О **ом.**; 6: О **шѣю**; 7: О **-мѣ**; 8: О **прѣтче**; 9: О **-жѣ**.

I-Vт-20

б(о)¹ Веселѣтъ² (с)³ о⁴ тебе⁵ двѣ⁶ прч(с)тага.⁷ ро|да нашего прадѣди. **ѣдема⁸ во⁹ въспримше¹⁰ тобою. негоже¹¹ прѣстоуплениемъ¹² погоубиша¹³.** **тѣи| во ч(с)тага.¹⁴ преже рж(с)тва¹⁵ и по рж(с)твѣ¹⁶ ѣси¹⁷ ·:-~**

8^r 2—7;

Π 29^v 16—18, 30^r 1—3 (sub neum.); С 18^r 12—16; Т om; О 2^v 23—24, 3^r 1—3. Богороди-
чен воскресного канона 1 гласа (6 песнь)

*Εὐφραίνονται ἐν σοὶ Παρθένε ἄχραντε, τοῦ γένους οἱ Προπάτορες, τὴν Ἑδὲμ ἀπολαβόντες διὰ
σοῦ, ἣν ἐκ παραβάσεως ἀπόλεσαν σὺ γὰρ ἀγνή, καὶ πρὸ τοῦ τόκου καὶ μετὰ γέννησιν. (Παρ. 12)*

1: С во(г); О om.; 2: СО -лаѣ; 3: ПСО сѡ; 4: СО ѡ; 5: СО var. тоѡѣ; 6: П дѣвн-,
С дѡо; 7: П var. препѣтата, С -та; 8: О ед-; 9: ПС om.; 10: П -имъ-, С вепри-, О -мша;
11: О е-, add. во 12: С -нъ-, О -тѣ-; 13: О -гѣ-; 14: П чнста, С -та, О ч(с)та; 15: П рожьс-;
16: П рожьс-; 17: О е-.

I-Vт-21

пѣ(с) .з. ѳрм(с)¹ тебе мѣсльн² :~|
Тебе дасть³ вл(д)ка⁴ мироѡн.³ свѣти|лика⁵ пр(д)це.⁶ тѣмже⁷ ти сѡ⁸
⁹молю¹⁰ | азъ⁹ оканьнѣн.¹¹ просвѣти ме|не¹². мѣсльнаго¹³ слѣца.¹⁴ зарею
крѣ|стителю.¹⁵ раздрѣшага¹⁶ всѡ¹⁷ пре|грѣшенига¹⁸ мога¹⁹. твоими²⁰
мѡт(в)м²¹ :~|

8^r 7—13;

Π 30^v 9—16; (sub neum.). С 18^r 17—20, 18^v 1—3; Т 13^v 12—23; О 3^r 7—12.

1: СТО -мо-; 2: П -ноу, С var. печь вѣе мѣсл, Т мѣсльноуѡ, add. вѣѡ печь рас-
мотра|емъ вернии. такоже во отрокѣ трин|спсе превъзношаемъ мира обно|вилъ
иеть. въ чреѡе ти съвершенъ. въ|схваляемъ оѡмъ бо и прѣпро :~-, О -лену; 3—
3: П transp.; 4: П -ладъ-; 5: П -лъ-, Т -телнъ-; 6: П предътече, С (д)тче, Т -дѣтце, О -дѣтче;
7: П -мъ-, Т темъ-; 8: СП add и; 9—9: СП transp.; 10: ТО add. и; 11: ПТ var. омраченън,
СО var. ѡмрачнън; 12: О var. мѡ; 13: П -наа-, СО -ле-; 14: П сѣльн-, Т слѣца;
15: СО кр(с)тлю, Т крѣлю; 16: Т -ресла, О add. мога; 17: П въ-; 18: П -ре-, С -ныа; 19: О om.;
20: О -ми; 21: П молитвами, СТО -тѡа-.

I-Vт-22

Простри¹ ми² десницу прч(с)тъноуѡ³ | юже на х(с)д⁴ възложи.⁵ по-
гроуже|ноу⁶ въ⁷ глоубннѣ.⁸ вѣщисльнѣ|ми⁹ грѣхъ.¹⁰ и¹¹ болѣзньми¹²
тѡжъ|кѣми.¹³ ¹⁴и напастѣми лютами. | ¹⁵кр(с)тлю.¹⁴ въспѣтомуѡ¹⁶ ѡцѣмъ¹⁷
боу.¹⁸ ¹⁹помола сѡ²⁰ ²¹за²¹ нѣи¹⁹ :~|

8^r 14—20;

Π 30^v 17—18, 31^r 1—5 (sub neum.); С 18^v 4—9; Т 13^v 23, 14^r 1—5; О 3^r 4—7.

1: П -търи; 2: О om.; 3: П -рѣчьс-, С -ре-, -тн-, Т -ре-, О var. кр(с)тлю; 4: П Христа; 5: С вл-, Т -лози; 6: ПТО -на, СО -нѹ; 7: С в; 8: Т -не-, О -лѹ-; 9: П -нѹин-, СТО -ле-, С -нѹин-; 10: Т -ре-; 11: О om.; 12: ПСО -лѣ-; 13: П -ка-, С -жкѹи-, О var. лютѹими; 14—14: О om.; 15: П -ръстиге-, М -рѣл-; 16: П -тоуоу-, С вс-, Т -пе-, О var. -тѹин-; 17: П отьце-, С -ѣе-, Т о-; 18: П бог-, О var. бѣъ; 19: С -лю-, Т var. -лаша; 19—19: О var. бѣ блг(с)влнъ еси; 20: С (с); 21—21: С om, ПТ var. за ма.

I-Вт-23

Прилѣзно¹ подвигни² стѣ пр(о)ркы³ съ⁴ ап(с)лѹи⁵ мчнѹкы⁶ съ⁷ стлн⁸. постыникы⁹ вса¹⁰ съ прп(д)внѹи|ми.¹¹ вопити¹² прилѣжно¹³ за ма оканьна-го.¹⁴ | воспѣтому¹⁵ оцмь¹⁶ бѹ¹⁷ 18 помолл сѹ за ма¹⁸ :-|

В Соф. 128 опущен, вместо него — тропарь покаянного канона Иосифа 1 гласа (понеделник) Многожды не спсѹю; восстановлен по Тип. 81.

Тип. 81, 12^r 18—21; ПСТ om.;

О 3^r 12—15; Л 10^r 26, 10^v 1—3.

1: О -лѣж-, Л -леж-; 2: Л var. моли сѹ; 3: О прро(к); 4: О со; 5: Л add. и; 6: Л мѹ||ченнкы, add. и; 7: О var. и; 8: ОЛ add. и; 9: О -тн-, Л om.; 10: ОЛ om.; 11: О пре-по|довнѹими; 12: О впити, Л var. вѹпн|ю ти; 13: Л -ле-; 14: О ѡ-, -нн-; 15: ОЛ вѣс-; 16: О ѡ-; 17: ОЛ var. бѣъ; Л add. блг(с)нѹ; 18—18: ОЛ om.

I-Вт-24

б(о)¹ Радоуи² сѹ источнице³ водѹи жи|вѹи. ра(д)и⁴ сѹ раю пища.⁵ ра(д)и⁶ сѹ| стѣно вѣрнѹимъ.⁷ ра(д)и⁸ сѹ безбра|чнага.⁹ ра(д)и¹⁰ сѹ всемирнага¹¹ сла|во¹². ꙗюже воспа¹³ намъ¹⁴. вѣсхва¹⁵ :-|

8^v 5—9;

П 31^r 6—11 (sub neum.); С 18^v 10—15; Т om.; О 3^r 16—19. Богородичен воскресного канона 1 гласа (7 песнь)

Χαῖρε πηγῆ, ἀεζῶου νάματος. Χαῖρε παράδεισε τρυφῆς. Χαῖρε τείχος τὸ τῶν πιστῶν. Χαῖρε Ἀπειρογάμει. Χαῖρε ἡ παγκόσμιος χαρά, δι' ἧς ἡμῖν ἐξανέτειλεν, ὁ αἰνετὸς τῶν Πατέρων Θεός καὶ ὑπερένδοξος. (Пар. 13).

1: СО om.; 2: О -дѹ-; 3: П -чннче, СО -че; 4: С -доу-, О -дѹи; 5: С var. -цннѹи; 6: ПС -доу-, О -дѹи; 7: П -рннѹимъ, С -номъ; 8: ПС -доуи, О -дѹи; 9: П -чнн-, С var. враконенскоусна; 10: ПС -доуи, О -дѹи-; 11: ПС вѣ-, П -рѣ-, О -наа; 12: С -(в)|; 13: П вѣ-; 14: О add. оцмь бѣъ; 15: П -валлѹемн, add. оц :-~, СО om.

I-ВТ-25

пѣ(с). ѿ. ірмо(с)¹ въ² пеци³ дѣти изъ.⁴ |

Кровъ⁵ кръпокъ⁶ свѣдзи⁷ тебе⁸. припадаю⁹ кр(с)тлю.¹⁰ въ¹¹ отишнє¹²
тво|є настави мѧ.¹³ пресвѣтлами¹⁴ | си мѧтвми.¹⁵ да въспою.¹⁶ блг(с)тє¹⁷ :~|

8^v 10—14;

П 32^r 6—10 (sub neum.); С 19^r 16—20, 19^v 1; Т 14^r 14—21; О 3^r 19—23.

1: ПО -м(с); 2: СО В; 3: С var. -щєрѣ; 4: П om., С излѧ, add. такоже, Т излѧ, add. такоже въ рьни|лє доброто|ю/ блгоч(с)тнє. ч(с)тнє злата вѣ|щахоу сѧ глѣще блгвте всѧ(к) дела гѧ по :~; О /дѣти излѧ); 5: Т add. ти; 6: П -пъ-; 7: П съ-, С -дъ; 8: О add. к тебѣ; 9: ПСО var. привѣгаю, Т var. привегаю; 10: П кръститє-; 11: СО во; 12: СО ѡ-, -шьє, Т -сьє; 13: С мене; 14: П -тъ-, С -ми, Т -вє-; 15: П молитва-, СТО -ва-; 16: С вс-, add. всѧ дѣ :~|, О add. ти; 17: П -л(с)т-, СО om., Т -(с)втє, add. всѧка дела гѧ пои :~.

I-ВТ-26

Лѣнностью¹ сѧ злѣ² погоубь.³ оумилє|но⁴ ти⁵ вопню.⁴ оубѣзстривъ⁶
мѧ⁷ на|стави.⁸ на стѣзю⁹ покаианиємь.¹⁰ | просвѣтивъ. да въспою.¹¹
блг(с)тє¹² :~|

8^v 15—18;

П 32^r 11—14 (sub neum.); С 19^v 2—5; Т 14^r 22—23, 14^v 1—2; О om.

1: Т лє-; 2: П зъ-, Т -лє; 3: ПТ var. -внѣъ; 4—4: СП transp.; 5: ПТ въ-; 6: П var. -ри, С -в; 7: П add. и; 8: Т var. направи; 9: П -зѧ, С -тє-, Т стѣжа; 10: С -нѣ-, Т -ниамь; 11: С вс-, add. всѧ д|; 12: П бл(с)-, С om., Т -(с)втє, add. всѧка :~.

I-ВТ-27

Исхъгн¹ молю тѧ² сѧтє³ твоими| молитвами⁴ въпадъша⁵ сѧ въ|
глоубиноу⁶ нечанина вѣщисль|нъими⁷ грѣхъы да въспою⁸ бл(с)тє⁹ :~|

В Соф. 128 опущен, вместо него — тропарь покаянного канона Иосифа 1 гласа (понеделник) **Ѣгда же прити хоцѣши; восстановлен по Тип. 80.**

П 32^r 15—18 (sub neum.); СТ om.; О 3^r 23—24, 3^v 1—2.

1: О -хн-, add. мене; 2: О var. ти сѧ; 3: О стѣ; 4: О мѧтв-; 5: О впадша; 6: О -лѣ-, -нѣ; 7: О -ленъими; 8: О add. ти пр(с)но; 9: О add. всѧ дѣла г(с)ни.

I-Вт-28

Радоуи¹ сѧ престоле² бни.³ вѣрнѣ|мъ⁴ стѣно.⁵ радоуи сѧ⁵ иеюже свѣ|тѣ
тѣмнѣмъ⁶ восна⁷ х(с)ъ.⁸ тѣмѣ|же¹⁰ блѣще¹¹ взопнемъ.¹² блг(с)тѣ⁹ :-|

9^r 2—5;

П 32^v 1—4 (sub neum.); С 20^r 3—6; Т om.; О 3^v 6—8. Богородичен воскресного канона
1 гласа (8 песнь)

*Χαῖρε θρόνε ἑνδοξε Θεοῦ πιστῶν. χαῖρε τὸ τεῖχος, δι' ἧς φῶς τοῖς ἐν σκότει ἐξανέτειλε
Χριστός, τοῖς σὲ μακαρίζουσι, καὶ βοῶσι. Πάντα τὰ ἔργα, τὸν Κύριον ὑμνεῖτε, καὶ ὑπερυψοῦτε, εἰς
πάντας τοὺς αἰῶνας. (Παρ. 14)*

1: П add. в(о), О -дѣ-; 2: П -рѣ-, СО пр(с)тѣ; 3: П вожи, О вѣжи; 4: П -рѣнѣ-;
5-5: О om.; 6: П тѣмнѣмъ-, СО тѣ-, С -нѣмѣмъ-; 7: П вѣ-; 8: П христосъ; 9—9: О var.
тѣмѣ поюще тѣе пр(с)но в вѣ(к); 10: ПС add. тѣ, С -мж-; 11: П -ла-; 12: П вѣпнемъ,
С вопнемъ, add. всѧ дѣл|; 13: П -л(с)т-, С om.

I-Вт-29

пѣ(с). ѿ. рмо(с).¹ образъ² ч(с)таго³ :-|
Бгда⁴ хоцю прѣ(д)статн⁵ на соудѣ.⁶ по|млоуи⁷ мѧ оканьнаго⁸
прд(т)це⁹ прилѣжно¹⁰ кѣ¹¹ х(с)оу¹² помолѧ¹³ сѧ.¹⁴ страшнѣ¹⁵ мѧ¹⁶
моукѣ¹⁷ извавн|ти.¹⁸ и¹⁹ угна²⁰ негасимаго.²¹ твои|ми млт(в)ми²²
кр(с)тлю²³ :-|

9^r 6—12;

П 33^r 15—18, 33^v 1—3; С 20^r 7—13; Т 14^v 11—21; О 3^v 9—14.

1: П irm(с), СТ ip-; О Ирмо(с); 2: С w-; 3: П чистъ :-|, С add. рж(с)т|, Т add. рж(с)тѣ
твоего. распалаемоу коу|пинуу гаве неупалимоу. и нѣнѣ| на насъ напастни. свѣр-
пеюши. оу|гашити пышь молимъ сѧ. да тѣ бѣе| непрестаньно величаемъ :-|, О add.
рж(с)тѣ твоего; 4: П ѿ-; 5: П -рѣдѣ-, СТ -редѣ-, О прѣ(д)-; 6: Т -дѣ, О соудѣ; 7: О -лѣ-;
8: П -наа-, СО w-, -нн-; 9: П рѣдѣтече, С пр(д)тче, Т -дѣтц-, О -дѣтч-; 10: П -жѣ-, Т -лѣ-;
11: СО ко; 12: П хрестоу, О х(с)у; 13: Т var. -ли; 14: О add. и угна негасимаго и; 15: П -шь-,
Т стра(с)-; 16: О om.; 17: О мѣ-; 18: ПТО var. -ви, О add. мѧ; 19: ТО om.; 20: П ѿ-, О om.;
21: ПС -ма, О om.; 22: П молитѣ-, С млтѣ-, ТО млтѣ-; 23: П var. богогласѣ, Т var.
богласѣ, О var. бѣо|глѣѣ.

I-Вт-30

Не презри¹ мене² гъвноуца³ въ⁴ лѣности.⁵ напастьнами стра(с)ми.⁶ и
болезньми⁷ ѿдержимъ.⁸ но⁹ ѿзбави ма твоими млт(в)ми¹⁰ пр(д)це¹¹ къ¹²
х(с)оу¹³ прилѣжно¹⁴ помолъ са. за| ма ѿканнаго.¹⁵ да тѣ непрестан¹⁶ :-|

9^r 13—18;

П 33^v 4—10 (sub neut.); С 20^r 13—20; Т 15^r 4—9; О om.

1: П -зь-; 2: Т мн-; 3: С var. гиваюца; 4: С в; 5: П add. и, Т ле-; 6: П -расть-,
С -р(с)ть-; 7: ПС -лѣ-; 8: П одь-, -ма, С var. -ма, Т одь-; 9: ПТ нъ; 10: П молитва-,
С -тва-, Т млт(в)а-; 11: П прѣдътече, С -че-, Т -(д)тц-; 12: С ко; 13: П христоу; 14: П -жь-,
С при-, Т -ле-; 15: П -ньнаго, С ѡ-, -ньн-, Т -ньн-; 16: П -таню, add. величаемъ :-|,
С -ню, add. възвеличаю; Т -ньо, add. величаемъ :-|

I-Вт-31

Трепетна¹ соудница² помъшилама| и страшна³ отвѣта⁴ възираа⁵.|
оканьзи⁶ къ⁷ тебе⁸ прилѣгаю прѣдътече⁹ христовъ.¹⁰ вѣдзи тѣ тѣпла
застоупника¹¹. да избавиши ма твоими молитвами¹² :-|

В Соф. 128 опущен, вместо него — тропарь покаянного канона Иосифа 1 гласа (по-
недельник) Постави на каменн г(с)и. Восстановлен по Тип. 80.

П 33^v 11—16 (sub neut.); СТ om.; О 3^v 14—18.

1: О -тн-; 2: О var. ма сѹца; 3: О var. -шнаго; 4: О ѿв-; 5: О вз-; 6: О ѡ-, -нн-; 7: О к;
8: О -бѣ; 9: О пр(д)тче; 10: П х(с)въ; 11: О -тѹ-, -пн-, add. и щедра помощника; 12: О млт-.

I-Вт-32

Ангъзи¹ и архангъзи² прч(с)таа.³ вса⁴ | чинъзи⁵ бесплотнъа.⁶ подвижни|
на молбоу.⁷ прилѣжно⁸ съ⁹ ап(с)лази¹⁰ | мч(н)кзи.¹¹ молити¹² са прилѣжно¹³|
г(с)же¹⁵ за ны.¹⁴ да тѣ бѣе¹⁶ непреста(н)¹⁷ вел(ч)¹⁸ :-|

9^v 3—7;

П 33^v 17—18, 34^r 1—5 (sub neut.); С 20^r 20, 20^v 1—5; Т om; О 3^v 19—23.

1: П -ге-; 2: П -гели, СО архн-; 3: П прчис-, С -та|, ПС add. и; 4: П въ-; 5: О var. винъи;
6: П -пътънъа, СО -нъа; 7: П var. молитвоу, О var. млтвѹ; 8: ПС var. пророкы же,
ТО var. прркы же; 9: СО со; 10: ПС апосто-; 11: П моучени-, СО -чн-; 12: ПС var. помо-,
О var. -те; 13: П -жь-; 14—14: СО transp.; 15: П госпо-, О add. бѣе; 16: П вогородице,
О om; 17: П -та\н\но, СО -танно; 18: П -личаемъ, С var. възвеличимъ, О -личаемъ.

КАНОН СВ. АПОСТОЛУ ПЕТРУ 2 ГЛАСА

II-ЧТ-1

ВЪ¹ ЧѢ(Т).² АП(Ѣ)ЛМЪ.³ КА(Н).⁴ ГЛА(Ѣ). В.

пѢ(с) .ā. ірмо(с) въ гла҃убинѣ по ∴|

Гла҃убинѣ вѣзвѣ ловець. прѣмоу|дро⁵ приммъ ѿ ба блг(д)тъ. изъ⁶ гла҃убинѣ⁷ грѣховнѣга. члѣкѣ изъ|влачити.⁸ ѡканьноу⁹ ми дшю.¹⁰ въ¹¹ гла҃убинѣ грѣхъми погроу҃же|ноу. въздвигни млѣвми.¹² вѣ|рховнии¹³ ап(с)ле петре ∴|

39^г 9—17;

С 83^г 18—20, 83^в 1—7; П,Т,Н,Р,К,Л,М,О om.

1: С var. **КА(Н) В**; 2: С **ЧѢТВѢ(Р)**, add. **Къ||**; 3: С add. **петроу и павлоу**; 4: С om.; 5: С -ре-, -рѣ; 6: С -з; 7: С -лѣ|-; 8: С -зв-, -тъ; 9: С ѡ-, -ни-; 10: С дѣ-; 11: С в; 12: С -лтв-, add. **си**; 13: С ве-.

II-ЧТ-2

Прнймъ ключа. цр(с)твию трѣблѣне.¹ | вазати и раздрѣшати.² на| зем- ли и на нѣси.³ тѣмже тѣ| молю ѡканьнѣн.⁴ раздрѣши⁵|| свѣзаноу ми дшю. пленица|ми грѣховнами. твѣими мо|литвами. бога(с)не⁶ ап(с)ле петре⁷ ∴~|

39^г 18—21; 39^в 1—3;

С 83^в 8—14.

1: С трѣвлаже-; 2: Т -тѣ|; 3: С -вѣ-; 4: С -ни-; 5: С -ши|; 6: С бо҃гѣне; 7: С om.

II-ЧТ-3

Силою пр(с)тго¹ дѣа ражгомъ. прои|де тако слнѣце всего мира ѡзарѣ|га.² еж(с)твѣнѣими³ лоу҃чами. тѣ|мже молю. и⁴ мою ѡканьноу⁵ дшю просвѣ- тивъ. раздрѣши мѣ| ѿ⁶ вѣчнаго мѣнига⁷ ∴~|

39^в 4—9;

С 83^в 15—20.

1: С -сѣ-; 2: С ѡ-; 3: С бѣствѣе-; 4: С om.; 5: С ѡ-, -ни-; 6: С ѿ; 7: С моу҃ченѣга.

II-ЧТ-4

Б(о) Мьглою землю повнвающа. и| море пѣскомь ѿгражьшаго. | и вса
роукою съдержащаго. бе|значалнаго сѣа. бе-сѣмени въз| чревѣ припатъ
прч(с)тага. игоже| моли тако мѣи. избавити ма. | ѿ всѣхъ зо(л) :-

39^v 10—16;

С om.

II-ЧТ-5

пѣ(с) .г̃.¹ на камени.² |
На тебе³ такоже ре(ч)⁴ вл(д)ка. съзию⁵ | црѣвь мою прьблѣне.⁶ ииже не|
оудолѣють⁷ врата смрѣтнага.⁸ | и дамъ тебе⁹ власть възати и| раздрѣша-
ти.¹⁰ тѣмже ти са| молю и мене оканнаго¹¹ раздрѣ(ш).¹²

39^v 16—22;

С 84^v 7—14.

1: С add. ipmo(c); 2: С add. ма вѣ|; 3: С -вѣ; 4: С -че; 5: С со-; 6: С -ре-; 7: С var.
оудовлають; 8: С -т|н-; 9: С -вѣ; 10: С var. рѣшати; 11: С ѿ-; 12: С var. просвѣти.

II-ЧТ-6

Огна вѣчнаго избави мене. раздрѣшати¹ моя вса прегреше|ниа.² мра-
къ невѣжествиа ѿже|ни прч(с)тѣнами³ твоими млт(в)а|ми.⁴ верховнии
ап(с)ле⁵ петре. теплѣи застоупнице⁶ дшмъ⁷ наш(м)⁸ :-|

40^r 1—6;

С 84^v 14—20.

1: С var. -шага; 2: С -рѣ-, -ѣа; 3: С -ре-, -тн-; 4: С -тв-; 5: С om.; 6: С -че; 7: С дѣша-;
8: С -шимъ.

II-ЧТ-7

К тебе прибѣгаю триблѣне. грѣхъ|ми ѿгаженъ вѣцисльнѣими. | и
стра(с)нами гзвами оуазве|нъ. молю ти са ч(с)тѣне ап(с)ле. раздрѣшата
мога нзинѣ. грѣховнѣ|га оузъи твоими млтвми :-|

40^f 7—12;

С om.

II-ЧТ-8

Въздвигни ма сълежаща. ¹ въ| стра(с)хъ. ² врача дшмъ ³ и тѣломъ| по-
рожьши. едина въ ⁴ женахъ| приснодѣо ⁵ г(с)же пр(с)тата. омрачъ|ноюю ⁶ ми
дшю просвѣти. рожь|шина свѣтъ ⁷ всемоу мироу :~|

40^f 13—18;С 85^f 1—6.

1: С сл-; 2: С -р(с)те-; 3: С -ша-; 4: С в; 5: С -ри|-; 6: С ѡ-, -чнү-; 7: С -та.

II-ЧТ-9

пѣ(с) .д̄. ірмо(с) пришествова. ¹ |
Самъ тебе влѣка изеравъ Ѡ| мнра. свѣтилика гави тѣ|мнъимъ. ²
тръвлѣне ³ петре. за||рею шблиставъ. тѣмже ⁴ ти са| молю. и мене ⁵ про-
свѣти ⁶ ѡканна(г) ⁵ :~|

40^f 19—22, 40^v 1—2;С 85^v 5—11.

1: С add. Ѡ двѣ не хода :~|; 2: С те-; 3: С -ре-; 4: С -мь-; 5—5: С transp.; 6: С -аго.

II-ЧТ-10

Просвѣтивъ ¹ ми ² омрачноюю ³ ми| дшю с тѣломъ. ⁴ твоими млтва|ми. ⁵
верховнии ап(с)ле петре. сгра(с) ⁶ Ѡгнавъ и напасти всакъ ⁷ ра|зарла. ⁸
тръвлѣнъин ⁹ петре :~|

40^v 3—7;С 85^v 12—16.1: С -ти; 2: С om.; 3: С ѡ-; 4: С -мъ; 5: С -тѣм-; 6: С -р(с)ти; 7: С -къпа; 8: С -зо-;
9: С var. пре-, -не.

II-ЧТ-11

Прч(с)тѣн роуцѣ твои. въздѣвъ по|моли са. къ влѣцѣ бога се.
сзбл|зны дшвнѣпа ми ѓч(с)тити. н| всакъи напасти. противнѣхъ| ми
врагъ ѿгнати ми :-|

40^v 8—12;

С om.

II-ЧТ-12

Раздрѣши ми ѿтѣженое ми¹| бремя вл(ч)це.² многими³ грѣхъи и на-
пастными стр(с)тъми.| рожьши избавителя. иегоже прилѣжно моли⁴ спѣти
ны :-|

40^v 13—17;

С 85^v 17—20, 86^r 1.

1: С om.; 2: С -(А)ч-; 3: С -зи-; 4: С var. оум-.

II-ЧТ-13

пѣ(с) .ѣ. рмо(с) ходатаи боу¹ :-|
Ходатаи та стѣ. къ боу² та имоу|ще³ петре стѣ.⁴ прилѣжно⁵ ти во-
пи|емъ. избавлениа⁶ проса|ще ѿ⁷ грѣхъ. и всакъи⁸ напасти.|| въ днѣ
соуднѣи⁹ :-|

40^v 18—22, 41^r 1;

С 86^v 1—7.

1: С вѣу, add. н члѣкомъ :-|; 2: С вѣу; 3: С -му-; 4: С var. превлѣне; 5: С -жь-;
6: С -ь|а; 7: С штѣ; 8: С -ко-; 9: С -нѣ :-|.

II-ЧТ-14

Простеръ твою прч(с)тъноюю¹ десницу.² и въздвигни ма. въ глауви-
нѣ| грѣховнѣи³ потопляема.⁴ стр(с)тъ|ми мнозѣми. к⁵ тебе во припада|ю.⁶
дшѣю и тѣломъ ѓканнѣи⁷ :-|

41^r 2—6;

С 86^v 8—13.

1: С -ре-, -тн-; 2: С -сь-; 3: С om.; 4: С -та-; 5: С om.; 6: С -ри|-; 7: С шка|ан-.

II-ЧТ-15

Израдна та пастыра всемоу ми|роу. избра х(с)ъ бѣ. постави на ка|менн. недвижимоуоу си црѣвь| оутвержь. въ нюже и мене ѡка|ньна(г) при-
нми ∴

41^r 7—11;

С om.

II-ЧТ-16

Избави ч(с)тага.¹ | страшнѣпа² моукы и ѡгна негасима. млт(в)ми³
ап(с)лѣ. прѣкъ⁴ же| и мч(н)кѣ.⁵ рожьши избавитела| соутоуба кествомь⁶ бѣ⁷
и чабѣка ∴~|

41^r 11—15;

С 86^v 13—18.

1: С -та; 2: С -шь-, add. мл; 3: С -тѣа-; 4: С про|ро-; 5: С -н-; 6: С кестѣст-; 7: С add. же.

II-ЧТ-17

пѣ(с) .Ѣ. рмо(с)¹ въ безднѣ грѣ ∴|

Въ бездноу грѣховноу² вѣпадша.³ | и дѣлы стоуднѣми⁴ оутпапоуца.
възведи молю ти сѧ. ѡкань|наго⁵ мене. петре прѣблѣне⁶ ∴~|

41^r 16—20;

С 87^r 19—20, 87^v 1—3.

1: С om.; 2: С -оуо; 3: С var. впадъ, add. сѧ; 4: С -ын-; 5: С -аан-; 6: С var. тре-.

II-ЧТ-18

Дѣлы лоукавнѣми¹ и оумомь.² | присно³ та прогнѣвахъ.⁴ азъ|| ѡкань-
нѣй.⁵ но млт(в)ми⁶ ти вл(д)ко| верховнаго⁷ ап(с)ла ѡч(с)ти мл ∴~|

41^r 21—22, 42^r 1—2;

С 87^v 4—7.

1: С -ВЪН-; 2: С var. оумъ; 3: С -р|;-; 4: С var. раз-, -аю; 5: С -каанъ|; 6: С -тѣа-; 7: С -въ|нааго.

II-ЧТ-19

Зарею дхѣбною снага просвѣти ср(а)це| мое. и дшю с тѣломь. не пом|нага грѣховъ ми. твоими молитвами стѣ ап(с)ле петре :-|

41^v 3—6;

С om.

II-ЧТ-20

в(о) вѣрнаго кнѣа нашего оутверди.| побѣдоу даа юмоу тако всемога|н. на варваръы вл(д)ко. рожни сѧ| и-цистъна из безмоужнъна| мѣри :-|

41^v 7—11;

С om.

II-ЧТ-21

пѣ(с). ѡ. ¹Вѣтна ²гавнш ³:-|

Вѣтна посрамисте. ⁴прьмоудрь|но ⁵ѣни оучнѣци. ⁶глоубиноу невидѣнна ⁷прѣсоушивше. ⁸ѣнемь ⁹словомь. тѣмь молю въи и мене| въздвигните из глоуби(н) ¹⁰греховнъи(а) ¹¹:-|

41^v 11—16;

С 88^r 4—11.

1: С add. ipmo(c); 2: С -ти; 3: С -ша, add. сѧ штроци. пре|; 4: С -стр-; 5: С var. премудро; 6: С -нѣ-; 7: С -вѣ-, -ья; 8: С -ре-; 9: С ѣнем-; 10: С -нъи; 11: С -рѣ-, -ъна.

II-ЧТ-22

Възникни ѡканнага ¹ми дше. ²просльзи ³сѧ и припади вопиюци. вѣрховнемоу ⁴оучнѣкоу х(с)воу. ⁵ослави ⁶ѡпоустн. ⁷и раздрешн. ⁸ма стѣ ⁹. твоими матѣамн :-|

41^v 17—21;

С 88^r 11—16.

1: С -ка|ана; 2—2: С transp.; 3: С -лє-; 4: С вє-, -номѹ; 5: С -вѹ; 6: С ѡ-, add. и; 7: С Ѡ-; 8: С -рѣ-; 9: С -т-.

II-ЧТ-23

Прійми молѣбноѹю пѣ(с). из оу|стѣ грѣшнѣхъ. мл(с)тнѹю си вари.| прч(с)тами твоими млѣвми. и|збави нѣѣ Ѡ всѣхъ золъ вѣрно| ти сѧ помо-
лацаго :~|

41^γ 22, 42^Γ 1—4;

С om.

II-ЧТ-24

в(о)¹ Помоли прч(с)тага² дѣо твои(м)³ млѣва|ми. х(с)а⁴ игоже⁵ роди. не-
изречень|но⁶ въ чревѣ си приѣмши. слово| ѡче безначално соѹще.⁷ насъ ра|ди
иc⁸ тебе⁹ въплотьше¹⁰ сѧ :~|

42^Γ 5—9;

С 88^Γ 16—20.

1: С om.; 2: С -та|; 3: С -ми; 4: С om.; 5: С om.; 6: С -ни-; 7: С add. и; 8: С om.; 9: С om.; 10: С во-, -ше.

II-ЧТ-25

пѣ(с). .ӣ. рмо(с)¹ о² подобѣи³ зла(т)⁴ :~|

Къ прч(с)тѣи⁵ ти неіцетнѣи⁶ поѹчи|нѣ. мл(с)рднѧ приєвѣгъ. при-
лѣж|но⁷ покапаніємъ⁸ вопню.⁹ ѡмрачно¹⁰ ӣмѣга ср(д)це си ӣ дшю.
прѣ|ж(с)твѣнаго¹¹ моли. Ѡ мене блжне| петре. подати ми¹² Ѡпоустѣ.¹³
прѣ|грѣшении моухъ :~|

42^Γ 10—17;

С 89^Γ 5—13.

1: С -м(с)|; 2: С ѡ; 3: С -вини; 4: С -тѣ, add. неєре :~|; 5: С -ре-; 6: С -тени-; 7: С -жи-; 8: С -ьє-; 9: С -п|-; 10: С ѡ-, -че-; 11: С -реєств-; 12: С ми|; 13: С -та.

II-ЧТ-26

Любовью тѣ г(с)ь тако висера ч(с)тъна.¹ из мора извлекъ. прьмоу-
дрость|ю² и сло(в)мь³ вѣнца.⁴ и ключа дастъ⁵ ти нѣси и земли. тѣмже тѣ|
молю. и⁶ мене⁷ ѡканьнаго⁸ разъ|дрѣши.⁹ да превъзношаю¹⁰ тебе пе|тре
въ¹¹ вѣк¹² .:~

42^r 18—22, 42^v 1—2;

С 89^r 14—20.

1: С -тн-; 2: С -ре-, -(с)|ю; 3: С var. силою; 4: С -ча; 5: С вД-; 6: С om.; 7—7: С transp.;
8: С -каана-; 9: С -з(д)-; 10: С -на-; 11: С в; 12: С -кзы, add. всѣ .:~.

II-ЧТ-27

Израдѣна тѣ г|ви. паче слнца просвѣщъ х(с)ъ блг(д)тъ|ю. ицѣле-
ниемъ источникъ да|въ. тѣмже ти сѣ молю. и мене| ѡмрачена соуща. про-
свѣти|ко щедръ. твоими млт(в)ми ѡч(с)ти|въ.⁵ и цр(с)твию х(с)воу г|ви
причастни(к) .:|

42^v 2—8;

С om.

II-ЧТ-28

в(о)¹ Млт(в)ми² си г(с)же. подвигни ап(с)лзы| и мчнѣкы. прѣкзы³ съ⁴
стѣн⁵ прилѣжно х(с)а оумолити⁶ за мѣ ѡканьнаго.⁷ да ми раздрѣшитъ.⁸
врѣ|мѣ⁹ грѣховноѣ¹⁰ тако щедръ. да| превъзношаю¹¹ тебе ч(с)тоу¹² въ¹³
в¹⁴ .:~|

42^v 9—14;

С 89^v 1—7.

1: С om.; 2: С -тѣва-; 3: С add же; 4: С со; 5: С сѣтител; 6: С -тѣ; 7: С -ннаа-; 8: С -ши|-;
9: С -ре-; 10: С -но; 11: С -ре-, -на-; 12: С var. -аа; 13: С в; 14: С вѣкзы, add. всѣ .:~.

II-ЧТ-29

пѣ(с) .ѡ. ірмо(с). таже преже слц¹ .:|

Бдинъ ѿ трѣа въплочь² сѧ. нзъ| дѣѣи тако члѣкъ. избра тако зла(т)|³
сѣѣпа си оучнѣкы.⁴ и тѣми просвѣ|ти ѡмрачнѣпа⁵ льстью.⁶ ихъ|⁷ же
млтѣми.⁸ и мене просвѣ|ти | х(с)е тако мл(с)рдъ :-|

42^v 15—21;

С 90^r 13—19.

1: С -лицѧ; 2: С во-; 3: С -то; 4: С -нѣ-; 5: С ш-, -че-; 6: С лестн-; 7: С -х; 8: С -ва-.

II-ЧТ-30

Ненцѣлно нмамъ ср(д)це н дшю.¹ ѿ||каньнѣи.² и оумнѣи ѡчи ѡм-
ра|ченѣи³ ѡтиноудь.⁴ нзъ⁵ къ⁶ нензреченьнѣи⁷ ти⁸ мл(с)ти. припадаю|
ап(с)ле. просвѣ(т)⁹ мене твоими¹⁰ млт(в)м¹¹ :-|

42^v 22, 43^r 1—4;

С 90^r 20, 90^v 1—5.

1: С add. азъ; 2: С -каанѣи; 3: С ш-, -нѣ; 4: С ѿн-; 5: С нѡ; 6: С к; 7: С -нн-; 8: С var.
твоени; 9: С -ти; 10: С -ми; 11: С -тѣва-.

II-ЧТ-31

Трѣи трьсвѣтлѣи. пр(с)те ап(с)ле. за| насъ помолн сѧ. испросѧ
ѿпоу|ста. прегрѣшени нашихъ. всѧ|кѣи стр(с)ти ѿ напасти расточи|въ.
тако да непрестаньно тѧ.| вси вѣрнии петре величаѣмъ :-|

43^r 5—10;

С om.

II-ЧТ-32

в(о)¹ Анѣлы² н арханѣлы.³ прѣкы⁴ же съ⁵ | ап(с)лы. дѣо подвижни⁶ г(с)же
прилѣ|жно. къ⁷ х(с)оу за нѣи помолн сѧ.| моукы страшнѣпа⁸ избави|тн⁹.
противнѣихъ¹⁰ врагъ. да тѧ.| вси тако бѣю величаѣмъ¹¹ :-|

43^r 11—16;

С 90^v 5—11.

1: С om.; 2: С -гѣ-; 3: С -хнѣ-; 4: С -ки; 5: С со; 6: С var. -гѣши; 7: С ко; 8: С -шь-,
add. всѧ нѣи; 9: С add. и; 10: С -нн-; 11: С var. възвеличимъ.

КАНОН СВВ. АПОСТОЛАМ ПЕТРУ И ПАВЛУ 6 ГЛАСА

VI-ЧТ-1

ВЪ ЧЕ(Т).¹ ПЕТРУ.² КА(Н).³ ГЛА(С) .Ѕ. |

пѣ(с). ѿ. рмо(с). вълною морьско⁴ ∴||

**Вълнами житийсками.⁵ погроу|жаемъ⁶ злѣ. къ ѡтншию прири|щю. не-
изреченнѣй⁷ мл(с)ти.⁸ прѣ|ч(с)тънаа⁹ върсто.¹⁰ петре съ павломъ.¹¹ | про-
свѣтита ма¹² молю.¹³ прч(с)тъна|ми¹⁴ млт(в)ми¹⁵ ∴**

132^r 21—22, 132^v 1—6;

Н 117^r 3—12; П,С,Т,Р,К,Л,М,О от.

1: Н (ч)тве(р); 2: Н от.; 3: Н add. ап(с)лмъ; 4: Н -кою, add. съ|кръвшата дравль.
гонителя мѹчителл| подъ землею скръша спсѣнзыхъ дѣти| нзы мзы тако отроковица.
гѣи поемъ сла(в) ∴-; 5: Н -тис-; 6: Н -рѹ-; 7: Н -ннѣ; 8: Н add. ваю; 9: Н -ре-; 10: Н -та;
11: Н -мъ; 12: Н от.; 13: Н add. са; 14: Н var. пречи|стами, add. си; 15: Н -тѣа-.

VI-ЧТ-2

**Свѣтилѣ прч(ст)ѣи.¹ | всего мира вѣрою. паче слнца ѡза|рыша.
блговѣрно² словомъ.³ трѣбла|жензи⁴ петре. н павле бѡгла(с).⁵ ѿ|мраченоу⁶
ми дшю. свѣтомъ⁷ | бѡразоумна⁸ просвѣтита ∴-|**

132^v 6—11;

Н 117^r 13—17;

1: Н var. пресѣ|ви; 2: Н var. -риа; 3: Н -мъ; 4: Н -ре-, -лжн-; 5: Н бѡ-, -се; 6: Н -чи-;
7: Н -мъ; 8: Н бѡ-, -зѹ-.

VI-ЧТ-3

**Взшьша сѹца небѣз. тр(о)цънами зарл|ми. всего мира просвѣщшаго.
н пре|спѣла ѳста вѣрою бе;плотнзпа оу|ставзы. с ними же х(с)ви престога-
ща. | непрестаньны гласзы. за мене ока||ннаго помолита са ∴|**

В Соф. от., восстановлен по Т.п. 83;

Н 117^r 18—22, 117^v 1.

VI-ЧТ-4

Въшыши нѣсъ. и въшыши¹ пави сѧ| хѣровима² и сѣрафима.³ твораца| мироу⁴ рожьши. соугуба⁵ ѣствомь.⁶ | ба же⁷ и члѣка. негоже моли г(с)же⁸ спасти⁹ дша¹⁰ на(ш)¹¹ ∴

132^v 12—16;

Н 117^v 2—5.

1: Н var. сѣѣши; 2: Н хе-; 3: Н се-; 4: Н -ру-; 5: Н сугу-; 6: Н -тьс-; 7: Н om.; 8: Н гже; 9: Н -п(с)-; 10: Н add. чгүцих тл; 11: Н om.

VI-ЧТ-5

пѣ(с). г.¹ теве² на вода(х)³ ∴|

Тъи еси ѡснование недвижимо.| и оутвѣрженіе. вѣрѣ. на немже|⁴ х(с)ъ положи⁴ цркъв свою. и дасть⁵ те|ве⁶ власть⁵ влзати и раздрѣшати⁸ | тѣм-же ти сѧ молю. и мене ѡканьнаго⁹ раздрѣши¹⁰ ∴~|

132^v 16—22;

Н 117^v 6—14.

1: Н add. Ірмо(с).; 2: Н add. повѣшьшаго; 3: Н -хъ, add. всю землю неодождимо. тварь| видевши на лобнемь висѣща. оужасно| одержима бѣ. нѣ(с) сѣа развѣ теве гн възы|ваючи; 4—4: Н transp.; 5—5: Н transp.; 6: Н var. товѣ; 7: Н var. область; 8: Н add. насъ; 9: Н ок-; 10: Н -зл-.

VI-ЧТ-6

Свѣтилѣ¹ неизреченьнѣ.² просвѣ|щаѣта³ вселенюю⁴ зарамн. сѣа⁵ | оучениа⁶ ти.⁷ трьблжнзи⁸ павле.| имже ѡсвѣти⁹ мира бж(с)твѣно.¹⁰ | тѣ|мже¹¹ ти сѧ молю. и мене ѡканьна(г)¹² | просвѣти ∴

132^v 23, 133^r 1—5;

Н 117^v 15—19.

1: Н -ло; 2: Н -чьно; 3: Н var. -цага; 4: Н -нү-; 5: Н var. стго; 6: Н -нѣл; 7: Н var. твоего; 8: Н -ревлаже-; 9: Н add всего; 10: Н add. и; 11: Н тѣм; 12: Н -го.

VI-ЧТ-7

Велнка тѣ заступни|ка имѹще. к щедротамъ петре. твоего ми|ло-
серднѣа. вси земнии припадающе ти. | избавленыѣ просимъ. тебе бо дасть
х(с)ъ| областьъ вѣзати и раздрѣшати :-~|

Соф. 128 от.; восстановлен по Тип. 83.

Н 117^v 19—23.

VI-ЧТ-8

Тебе еднноу¹ 2 избра. | въ³ женахъ² доброту⁴ инаковлю. | творецъ всачь-
скыхъ г(с)ъ⁵ непорочь|на. ⁶ плоть нс тебе възанимъ⁷ въ|сприятъ. ⁸ да обо-
жить⁹ насъ. ¹⁰ тво|имь рж(с)твомь ¹¹ прч(с)тѣа :-~|

133^r 5—10;

Н 118^r 1—4.

1: Н -нѹ; 2—2: Н transp.; 3: Іі в; 4: Н -тѹ; 5: Н var. гѣе; 6: Н -чнаа; 7: Н в3-; 8: Н var.
вземъ; 9: Н обж-; 10: Н -(с); 11: Н -мъ.

VI-ЧТ-9

пѣ(с). д̄. ірмо(с)¹ еже на кр(с)тѣ² :-|
Гороуца³ дх̄омь⁴ ст̄мь. и вѣрою еди|ною. пр(с)тѣи⁵ сл̄нци. дш̄ю мою⁶
7о|мрачену⁸ злѣ. ⁷ раздрѣшита⁹ про|стита ѿ грѣхъ. тако б̄на¹⁰ оуч̄ника¹¹ :-~|

133^r 11—15;

Н 118^r 4—12.

1: Н -м(с).; 2: Н add. твоиѣ вж̄иствьноиѣ смиреннѣ| провидѣ амбакѹмъ. оужасно
въпниаше| тѣи силнхъ исѣце державѹ бл̄гин обеще| са адескихъ тако всемо-
ган :-~; 3: Н -рю-; 4: Н -х̄мь; 5: Н -ре|ст̄-; 6: Н add. стр(с)т̄ми; 7—7: Н transp.; 8: Н -нѹ;
9: Н var. -зрѣшаша; 10: Н в̄ж̄на; 11: Н -ченик-.

VI-ЧТ-10

Взи еста такоже ре(ч) г(с)ъ.¹ всемоу² мироу| свѣтъ и рѣшитель³ грѣ-
ховъ. петре| бл(ж)не⁴ с павломь.⁵ лестъ⁶ вражню⁷ раздроушаша.⁸ просвѣ-
тита ма⁹ оканна(г)¹⁰ :-|

133^r 16—19;Н 118^r 13—16.

1: Н гъ; 2: Н -мъ; 3: Н -ла; 4: Н -лаже-; 5: Н -мъ; 6: Н лѣ-; 7: Н -жью; 8: Н var. -рѣшаща; 9: Н var. мене; 10: Н var. омрачнаго.

VI-ЧТ-11

Имѹща блг(д)тъ Ѡ ба. тако презлювлена. | оученика юмѹ и дрѹга. дшю⁵ мою стр(с)тъ|ми омраченѹ раздрѣшаща. Ѡ вѣчь|нѹа ма мѹкы избави-та. :~

Соф. 128 от., восстановлен по Тип. 83.

Н 118^r 17—20.

VI-ЧТ-12

Съкроуши¹ змиєви² зломоу.³ лоу|кавнѹа⁴ главѹи. г(с)же⁵ прч(с)тага.⁶ ро|жьшиа⁷ плотью безначалноє| сло(в).⁸ того моли подати ми⁹ Ѡпѹстѹ :~||

133^r 20—23;Н 118^r 21—24.

1: Н Ѡкрѹ-; 2: Н -вѹ; 3: Н var. злобѹ; 4: Н лѹ-; 5: Н гѣе; 6: Н -аа; 7: Н var. -ши; 8: Н -во; 9: Н add. грѣховъ.

VI-ЧТ-13

пѣ(с). ѓ. ірмо(с).¹ бѡтавленнѹа т.² |

Блжнѹ неси симоне. влѣка³ тебе| ре(ч). тако плоть и кровь не гави ти. | но ѡць мон не(с)нѹи. азъ же⁴ гебе⁵ даю⁴ власть.⁶ ⁷на земли и на нѣси.⁷ | вазатн и раздрѣшати. тѣмь|же⁸ ти са молю. и мене ѡканьна|го. раздрѣшивъ⁹ помилоуи¹⁰ :~|

133^v 1—8;Н 118^r 24, 118^v 1—11.

1: Н -м(с); 2: Н ти, add. х(с)е. иже к намъ ма(с)твно вѹ|вшее. исца свѣтѹ видѣ везвечернии. из| ноци оутреннѹа. възываше. възкр(с)нѹтъ| мерьтвни възстанѹтъ. иже въ гробехъ. и| вси иже на земли възрадѹют са. :~; 3: Н -(д)-; 4—4: Н transp.;

5: Н var. то-; 6: Н var. овласть; 7—7: Н transp. на неѣ и на землѣ; 8: Н -мж-; 9: Н var. -ши, add. и; 10: Н -лѹ-.

VI-ЧТ-14

Въишьши еси неѣвъ. трѣблѣннѣи¹ ап(с)лѣ.² прошѣдѣ³ трѣкровнои⁴ нѣо.⁵ и до г(с)на престола дошѣдѣ.⁶ неизреченнѣи⁷ таиннѣ⁸ просвѣщѣ сѣ.⁹ паче слнца¹⁰ ¹¹ всего мира ¹¹ ѡсвѣтивѣ.¹² тѣмже¹³ ти сѣ молю. да и ¹⁴ на мнѣ ѡканнѣмь. твоѣ¹⁵ мл(с)тѣ¹⁶ гавитѣ сѣ. ✨

133^v 9—15;

Н 118^v 11—17.

1: Н -ревлажен-; 2: Н var. павле; 3: Н var. -шедѣи; 4: Н -ре-; 5: Н не-; 6: Н -ше-; 7: Н var. -ннѣми; 8: Н -нами; 9: Н add. и; 10: Н съ|лнѣ-; 11—11: Н transp.; 12: Н var. просв-; 13: Н var. тѣм; 14: Н om.; 15: Н -о-; 16: Н милос-.

VI-ЧТ-15

Трѣсвѣтлаго| вж(с)тва. неизреченна въиста повѣсть|ника сѣа. огнь- дѣхновеннѣи| языкѣ| просвѣщена. и благ(д)тѣю всѣ(х) просвѣта|ща. власть принмша въскрѣшати мерь|тѣвѣи. и съвлазнѣи наша вѣзати и рѣ|шати. тѣмже ти сѣ молю. и мене ока|ннаго раздрешита :-|

Соф. 128 om., восстановлен по Тип. 83.

Н 118^v 17—24.

VI-ЧТ-16

Ѧтъ всѣхъ¹ ²та/ родѣ² извра ч(с)тоу.³ въмѣ|стнище⁴ бѣ. зарамн вж(с)тва⁵ о|заривѣ. тако дѣжгѣ⁶ на роуно⁷ сн|де. негоже тако мѣн. за насъ⁸ присно.⁹ непрестанно¹⁰ моли. та бо| имамъ надежю. и прнѣ|жище¹¹ г(с)же¹² прѣ|таа¹³ ✨

133^v 16—22;

Н 118^v 24, 119^f 1—5.

1: Н -(х); 2—2: Н transp.; 3: Н -тѹ; 4: Н вѣм-, add. си; 5: Н add. си; 6: Н до-; 7: Н рѹ-; 8: Н -(с); 9: Н om.; 10: Н -нн-; 11: Н -ре-; 12: Н гже; 13: Н -рпѣ|таа.

VI-ЧТ-17

пѣ(с). ѿ. ¹ ѿтѣ бѣ(с) но² |

Имѣи³ ѡбласть. на земли ⁴ ꙗко на не(с)и⁶ || петре. ⁷ възати ѿ раздрѣша-
ти. ⁸ | тѣмже ти сѧ молю. да и на мнѣ | гавит⁹ сѧ ¹⁰ мл(с)тъ ¹¹ твоѧ.
стра(с)ми ¹² оу|мѣрьцѡвѧема. ¹³ не поминаѧ бл҃же. | бешислньзѣхъ ¹⁴ съблзнь.
нѣ преже исхода дажь ¹⁵ ми показанне ¹⁶. | ꙗко е҃жи ап(с)лѣ :~|

133^v 22—23, 134^r 1—7;

Н 119^r 5—17.

1: Н add. Ир(с); 2: Н add. не оудержаненъ въ персехъ | китовахъ. нона твоѧ об-
разъ носѧ. по|страдаваша погребенью дана. тако и-ще|ртого ѿ звери ишедъ. при-
глашаше кр҃сто|дью. хранѧщи вс҃ю лжю мл(с)ти вашѧ оста|вили есте :~; 3: Н -ѣа;
4: Н -лѣ; 5: Н н; 6: Н -сѣ; 7: Н om.; 8: Н var. рѣшати, add. петре; 9: Н var. -виши; 10: Н om.;
11: Н -ти; 12: Н -стѣми; 13: Н -мрьц-; 14: Н -лензѣх, add. ми; 15: Н var. дан жь; 16: Н var.
раздрѣшеные.

VI-ЧТ-18

Исполнивъи всего мира чудесы. | павле препоудре. ¹ възскр(с)ивъи²
и|встоуха. ³ и келимоу⁴ ѡслѣпивъ. ⁵ и | стра(с) ⁶ изгона прикосновениемъ ⁷ ризъ.
тѣмъ ⁸ и нзнь стра(с)нзѧ ⁹ ми на|пасти. и грѣховнзѧ съблзньи. раз-
дрѣшивъ ¹⁰ избави. млѣвами си :~|

134^r 8—14;

Н 119^r 17—22.

1: Н -мѣ; 2: Н -рес-; 3: Н -тѣ; 4: Н -мѣ; 5: Н var. -лѣпль; 6: Н -р(с)ти; 7: Н var.
-касани|немъ; 8: Н -мже; 9: Н -р(с)тън-; 10: Н var. -зрѣ|шасте.

VI-ЧТ-19

Избавиѧ мл преч(с)тѣнаѧ ап(с)ла. вѣчнаго| осуженьѧ. и мѣща область
на земли | на неѣ. всѧкзѧ стр(с)ти възати и рѣ|шати тѣмъ и мень
грѣховнами стр(с)тъ|ми сѧзана сѣща прч(с)тами си млѣвами и|збави-
ѧ :~

Соф. 128 om., восстановлен по Тип. 83.

Н 119^r 23—25, 119^v 1—3.

VI-ЧТ-20

ИЗБАВИ НА(С) ѿ ВСАКЪЯ СТРА(С)НЪЯ¹ НА|ПАСТИ Ч(С)ТА.² ЕДИНА³
ПРЬИМОУЩИ⁴ |⁵ МЛ(С)РДНА⁶ БЕЗДЬНОУ.⁵ НЕИЗРЕЧЕНЫО | ПАЧЕ КЕСТВА⁷ ЗАЧЕНШИ.⁸ И
РОЖЬШИ | СОУГОУБА⁹ БѦ И ЧЛѢКА. ВЪ ДВОУ¹⁰ КЕСТ|СТВОУ.¹¹ ТО(Г)¹² МОЛИ ДА ИЗБА-
ВИТЬ¹³ НЪИ¹⁴ | СТРАШНА¹⁵ ѿСОУЖЕННА¹⁶ :-|

134^r 15—21;

Н 119^v 3—8.

1: Н -р(с)тънъя; 2: Н var. прч(с)тага; 3: Н -нѹ; 4: Н -реимѹ-; 5—5: Н transp.; 6: Н -днѹ;
7: Н -тъств-; 8: Н -нъ-; 9: Н сѹгѹвъ; 10: Н var. двою; 11: Н -вѹ; 12: Н -го; 13: Н -ит-;
14: Н var. ма; 15: Н -шнаго; 16: Н осѹ-.

VI-ЧТ-21

ПѢ(С). ѿ. ІРМО(С). НЕИЗРЕЧЕНЫО¹ :-|

НЕИЗРЕЧЕНЫЯ² МОГА. И³ ВЕЩИСЬ||НЪЯ⁴ СЪБЛАЗНЪИ. РАЗДРѢШИ⁵ МО|ЛЮ.
ВЕРХОВНИИ АП(С)ЛЕ ПЕТРЕ. НЕ ПО|МИНАА⁶ МНОЖЕСТВА ЗОЛЪ МОИХЪ. | НО⁷ НА
СПѢННІЕ ВЪЗВЕДИ МА ВЪПИ|ЮЩА. ИЗБАВИТЕЛЮ БѢ. БЛ(С)Н⁸ :-|

134^r 22—23, 134^v 1—5;

Н 119^v 8—16.

1: Н add. чюдо иже в печи избавивъи | прп(д)внъя отрокъи ис пламени. въ
гробѣ новѣ | бездѹшно полагаѣт сѧ. на спѣнне поющимъ. | ИЗБАВИТЕЛЮ БѢ БЛГ(С)ВНЪ
ІЕСИ :-|; 2: Н var. неицелнъя; 3: Н om.; 4: Н -ле-; 5: Н var. -дрѣ-; 6: Н -наа; 7: Н нъ;
8: Н -лг(с)внъ.

VI-ЧТ-22

Ѧ ТРЪБАЖИ¹ ПАВЛЕ. САМОВИДѢЦЬ² | ВЪИВЪ. НЕИЗРЕЧЕНЫѢИ НВ(С)НѢИ
СЛАВЕ.³ | И РАНСКАГО НАСЛАЖЕННА ВКОУШЬ.⁴ | ІЕМОУЖЕ⁵ И МЕНЕ ПРИЧАСТНИКА
СТВО|РИ. РАЗДРѢШИВЪ⁶ МИ⁷ ВСѧ ПРЕГРЕШЕН(Ѧ)⁸ :-|

134^v 6—10;

Н 119^v 17—20.

1: Н -ре-; 2: Н -де-; 3: Н -вѣ; 4: Н -кѹ-; 5: Н -мѹ-; 6: Н -ре-; 7: Н om.; 8: Н -ригрѣ-,
-ниа.

VI-ЧТ-23

О бл҃жнаа верѣсто любовью. и вѣрою приспѣвша. | силѣ бесплотнѣша.
петре бл҃жне. и павле б҃гогласе. имаже х(с)ъ разори лесть идольскую. тою |
млтѣами и ма раздрешн х(с)е :-~|

Соф. 128 от., восстановлен по Тип. 83.

Н 119^v 21—24.

VI-ЧТ-24

Раздрѣши прч(с)тата. ѿтлаженое ми| время. бещисльнѣими¹ съблз-
нѣи² грѣховнѣи.³ раздрѣшителѣ⁴ и сп҃са| мироу⁵ рожьши. негоже моли йз-
ба|вити ма вопиюща.⁶ прерадова|нага⁷ помощнице мироу⁸ :-~|

134^v 11—16;

Н 119^v 24, 120^r 1—4.

1: Н -ле-; 2: Н add. и; 3: Н -ѣи; 4: Н -ре-; 5: Н -ру; 6: Н въ-; 7: Н add. дѣо; 8: Н var. наша.

VI-ЧТ-25

птѣ(с). й. рмо(с). оужасни сѣ¹ :-~|

Оудивнша сѣ твоѣа щедротѣи. въ² | всемь мирѣ. прѣбл҃жнѣин³ петре. |
мртѣѣша бо въскр(с)ивѣ. и вѣсѣи| прогнавѣи.⁴ и стра(с)⁵ всѣа ицѣан|въ. ⁶
тѣмже ти сѣ молю⁷ ѡканнѣи.⁸ ѡви на мнѣ⁹ щедре. твоѣа ми|лостн⁹
въпиюща. ¹⁰ дѣти бл(с) :-~|

134^v 17—23, 135^r 1;

Н 120^r 4—12.

1: Н add. боган сѣ нѣо. да подвижат сѣ осно|ванѣа земли. се оу мртѣецѣхъ
вмѣнаѣт сѣ | нже въ възшннѣхъ живѣи. въ гробѣ малѣ обн|товѣѣтѣ. дѣти
бл(с)вѣе :-~; 2: Н во; 3: Н -ре-; 4: Н var. -гна; 5: Н -р(с)ти; 6: Н var. -ли; 7: Н om.;
8: Н -нѣн-; 9—9: Н var. твоѣа щедротѣи; 10: Н add. i пре(в).

VI-ЧТ-26

Їѡви на мнѣ павле мл(с)ти твоѣа. такоже на всѣхъ. | болезни и стр(с)ти
всѣа прожени. и грѣховнѣша | ми оузы разрѣшивѣ. млтѣу твою о мнѣ
тво|ра. та бо имамъ млтѣвеника тепла. и привѣ|жище ми. и избавителѣ :-~|

Соф. 128 от., восстановлен по Тип. 83.

Н 120^г 13—17.

VI-ЧТ-27

Въи неста такоже ре(ч)¹ г(с)ь.² свѣтъ всемѹ| мироу. хромъца³ и слѣпъца
просвѣтъца. и грѣхъи вса раздрѣ(ш)ца.⁴ тѣмъже⁵ ва са молю ѡкань-
нъин.| избавита ма всѣхъ⁶ напасти и бѣдъ. преже страшнаго дни.⁷ х(с)ва
ап(с)ла ∴|

135^г 2—7;

Н 120^г 18—22.

1: Н add. самъ; 2: Н гъ; 3: Н -мъ; 4: Н var. -зрѣшаюца; 5: Н -мж-; 6: Н -(х); 7: Н -нѣ.

VI-ЧТ-28

б(о)¹ Тъи неси прерадованага радость ангеломъ.² и члѣцьскомоу³ родоу⁴
великѹ| застоупление⁵ г(с)же.⁶ и грѣшнъимъ| избавление. сло(в)⁷ бнѣ⁸ бе-
сѣмени⁹| заченъши. соугоуба¹⁰ кѣстьствомъ¹¹| ба и члѣка. негоже моли помни-
ло|вати ма ∴|

135^г 8—14;

Н 120^г 23—25, 120^в 1—2.

1: Н om.; 2: Н -гъ-; 3: Н -мъ; 4: Н -дъ; 5: Н -тѹ-; 6: Н гже; 7: Н -во; 8: Н божье;
9: Н -се-; 10: Н сѹтѹ-; 11: Н var. кѣствомъ.

VI-ЧТ-29

пѣ(с). ѿ.¹ не ръдан мен² ∴|

Кто нищѣтеть³ въ⁴ мирѣ. ваю чудеса| сѣга. бовидца⁵ и дроуга⁶ х(с)ва.
пе|тровн во ре(ч) паси ѡвца мога⁷ възлю|блене.⁸ а павловн вса пазъикъи
дасть. тѣмъже и⁹ нъинѣ. за мене¹⁰ ѡ|каньнаго^{11 12} помолита са¹² ∴~|

135^г 14—20;

Н 120^в 2—11.

1: Н add. Ірмо(с); 2: Н -не, add. мѣн. въззираюци во гробѣ.| негоже во плотью. бе-
семене. зачала неси сѣа| възстѣнѹ во и славенъ еѹдѹ възнесѹ са| съ славою немо-

лъчною. ако бѣ верою| и любовью. тѣ величаю.; 3: Н изочт-; 4: Н в; 5: Н var.
ѣно|сца; 6: Н -рү-; 7: Н -оѡ; 8: Н om.; 9: Н add. молитѣ сѡ.; 10: Н var. мѡ; 11: Н ок-; 12—
12: Н om.

VI-ЧТ-30

Ликови соуща¹ старенши.² ап(с)льско|моу.³ мироу⁴ всемоу⁵ свѣтилѣ
не|заходащии. просвѣтитѣ мене тѣ|мою⁶ грѣховною⁷ ѡдержима. покаянью⁸
слъзы⁹ ми ѡспросѣша.¹⁰ вѣрою¹¹ любо(в)¹² ваю ве(л)¹³ :-||

135^r 21—25;

Н 120^v 12—16.

1: Н сү-; 2: Н -рѣниша; 3: Н -мү, add. и; 4: Н -рү; 5: Н -мү; 6: Н тм-; 7: Н -рѣ-;
8: Н -аѡ|-; 9: Н -лє-; 10: Н ис-, add. да; 11: Н add. и; 12: Н -вью; 13: Н -личаю.

VI-ЧТ-31

Израднами луча|ми пресвѣтло. тако слнѣце оукрашено. трїць|нами зарѣ-
ми петре. дшю мою просвѣти ом|рачнѣю грѣхми. свѣтомъ твоего мл(с)рднѡ.|
да вѣрою и любовью тебе прославляю :-|

Соф. 128 om., восстановлен по Тип. 83.

Н 120^v 16—20.

VI-ЧТ-32

Марнїе¹ владѣнице.² просвѣти мл|тмою грѣховною ѡдержима³ лю|тѣ.
тако свѣтѡдавца⁴ бѣ. паче нества⁵ ве-сѣмени⁶ заченъши. игоже| сѣ⁷ дерзно-
веннємь⁸ моли. спѣти⁹ дшѡ. вѣрою Тебе величающаѣ :-|

135^v 1—6;

Н 120^v 21—25.

1: Н Мрѣе; 2: Н -л(д)чц-; 3: Н о-; 4: Н -вча; 5: Н var. нестьст-; 6: Н -не; 7: Н с;
8: Н -рѣ-; 9: Н -пас-.

КАНОН СВВ. АПОСТОЛАМ ПЕТРУ И ПАВЛУ 8 ГЛАСА

VIII-ЧТ-1

ВЪ ЧЕ(Т). КА(Н). ПЕТРУ. ГЛА(С)И.

пѣ(с) ѿ. рмо(с). в зѡроужена фар ∴|

Лоучами тръсвѣтлаго бж(с)тва. ꙗсно просвѣтив сѧ. вѣроу ражъгомъ.
израдьнъ ꙗви сѧ. оучѣнкъ вѣрховнии. безначальномоу словоу. волею
въплоцьшю сѧ. ꙗгоже моли просвѣтити мѧ оканьн(г) ∴|

171^v 14—21;

П,С,Т,Н,Р,К,Л,М,О от.

Канон сохранился в полном виде в Карансебешском Октоихе (болг., нач. XIV в., Библиотека Румынской Академии наук в Бухаресте) и болгарском Октоихе XIV в. ГИМ, Хлуд. 135 (см. Йовчева 1999). Тропари, отсутствующие в Соф. 128, воспроизводятся по Хлуд. 135 (даны в квадратных скобках).

VIII-ЧТ-2

Непрестоупиъѧ трѣа. свѣтомъ| облиставъ сѧ. и падша мѧ ꙗко||
мртѣва. паоуле оумоудри сѧ. гл(с)м[ь]|| дхѣьнъимъ. имъже обьтеце вселе|ноую
ѡгласѧ. и льсть дѣмоньскоу|ю прогонѧѧ ∴

171^v 22—23, 172^r 1—4.

VIII-ЧТ-3

[Вькоупѣ мѧ с вама кса ап(с)лзи. прилежно| мѧ ѿ всѣкож вѣдъи и
напасти. истръгнѣта оканьѧѧ| ми дшж ѿ всѣхъ стр(с)тнн. и вѣчнъѧ
мжкы вашими мѧн|твами прѣхвални ∴]

Соф. 128 от., восстановлен по Хлуд. 135, л. 32 об., 11—14.

VIII-ЧТ-4

Надѣяние тѣ им(о)у|ще и кровъ. грѣшнии ти раби. бѣе|ч(с)тага. к тебе
привѣгаемъ. просл|ще ѡчищения. въ тебе бо въсели сѣ. | безначалное слово.
соугоуба кесть|ствомъ бѣ и члѣка :~|

172^f 4—9.

VIII-ЧТ-5

[пѣ(с) .б. Ви(д)те ви(д)те тако азъ есьмъ бѣ. | иже древле излѣ|скозѣ
чръмноѣ море прове(д). сп(с)ын насъ|щъ. из работъ фараоновъ лютъ|ж
свобож(д)ь люди свож :~

Мола въ прѣвѣжнаа и врѣховнаа ап(с)ла. петре съ павломъ| врьсто
прѣсловацниа. въпадшаго ма въ разбож дшегоу|внъж въз(д)вигнѣта. тако
да възвелича прѣчестнѣж ваю| памл(т) прѣхвалнаа :

Соф. 128 от., восстановлен по Хлуд. 135, л. 32 об., 17—23.

VIII-ЧТ-6

Петре теплъин горан съ павломъ дхо|мъ сѣмъ. свѣтилѣ прѣсѣ|къ всемоу
мироу свѣтлѣ. омра|ченжж ми дшж стр(с)тми грѣховнъими. просвѣтита
тако| щедра. и вѣчнъж мжжъ избавита мола въин :

Соф. 128 от., восстановлен по Хлуд. 135, л. 32 об., 23—26.

VIII-ЧТ-7

Тевѣ да(с) власть х(с)и. на земли и на небеси. мртвъжж въскрѣ|ша|ти и
грѣхъ прашати. тѣмже ти сѣ млл и азъ океинъин. | призрѣвъ съвзыше
въз(д)вигни океанжж дшж мож :|

Соф. 128 от., восстановлен по Хлуд. 135, л. 32 об., 27—29.

VIII-ЧТ-13

Ќметню ма бл(ж)не. твоимь мл(с)рдн|емь. изъвлеци молю изъ
глоуен|ны грѣховныа петре. тебе бо да||[с]тъ [л]овца мирови х(с)ъ. многыа
ми|стра(с) и недоу҃гы Ѡгнавъ :-|

172^г 22—24, 172^у 1—2.

VIII-ЧТ-14

Не остави мене молю. прч(с)таа г(с)же| оувазну҃ти въ сѣти грѣховь-
нѣн.| ѡмрачена. но мл(с)тью подвижни| ап(с)лы. молти са за мене
ѡканьн(г) :-|

172^у 3—6.

VIII-ЧТ-15

пѣ(с). д̄. рмо(с). тзы ми х(с)е г(с)ь тзы :-|
Тзы мирови застоупникъ взы(с) блж(н)е| петре. тзы стра(с)мъ прогонь-
никъ взы(с).| тзы мртѣвымъ възскр(с)итель. тѣмь|же и мою ѡканьноую дшю
просвѣ|та. болезни Ѡжени. и напасти ра|сточа. да достоинно та прослав-
ляю :-|

172^у 7—13.

VIII-ЧТ-16

Любовню х(с)вою. дшю си въперивъ. до| третьяго нѣсн превзиде. въ
ран до|шъдъ. радости вѣчнныа и сладо|сти. наполнивъ са паоуле. иеаже| и
ма молю. сподоби паоуле насла|дити са. твоими млѣвми :-|

172^у 14—19.

VIII-ЧТ-17

[Римь ваю сѣнн тѣлесѣ| дръжж свѣтит са. чудесми рѣкы цѣлenniемь
Ѡ ракоу ваю приемя. тѣмже и мож окаанжж дшж просвѣтаце.| из рова
грѣховна въз(д)вигнѣта въпнжца ма. слава силѣ :-|]

Соф. 128 от., восстановлен по Хлуд. 135, л. 33 об., 1—4.

VIII-ЧТ-18

Съглад(с)но. вса прѣкзы и ап(с)лзы и мчѣзы. и праведникзы. на млтвоу къ боу| подвигъша сѣаа. прилѣжно мо|лнта сѧ. просѧща ѿпоуста согрѣ|шенин наши(х). и мироу всемоу спсе|/ниѣ\ ∴||

172^у 20—24.

VIII-ЧТ-19

Тебе вси застоупницю мл(с)тив[о]у п[о]дъ кровъ твои прибѣгаемъ. оуми|лено възпиюще. прч(с)таа г(с)же. нзбави рабзы своѧ ч(с)таа. напасти расто|чаци. под нозѣ вѣрномуу ти г(с)же| кнзю наше(м) ∴

173^г 1—6.

VIII-ЧТ-20

пѣ(с). ѣ. възскоую ма.|

Прими молебзы наша. щедротами| си оубѣдивъ себе. и въздвигни ма| лежаща. въ рвѣ преисподнемъ. оумерщвена мене. к тебе бо припадаю оумилензы(м) гл(с)мь. петре помилоуи (м) ∴~|

173^г 6—11.

VIII-ЧТ-21

Въпадъша ма въ лютзы. и грѣхо|внѧа извѣи ѡканьнаго. и въ глѣ|виноу рѣѧма. вещисльнзыми сѣ|блзны. въздвигниа молю.| сѣаа ап(с)ла. къ х(с)оу прилѣжно. за| ма помолѧа сѧ ∴~|

173^г 12—17.

VIII-ЧТ-22

[Противнѣхъ зль и напастнѣхъ врани нзбавиа нзы. вѣ|совьскыж плькзы и. недѣгзы покорѧа по(д) нозѣ вѣрномуу| црю ншѧмоу. млѧца х(с)а прилѣжно за дшж ншж ∴:]

Соф. 128 от., восстановлен по Хлуд. 135, л. 33 об., 30—32.

VIII-ЧТ-23

Древле оужика бзѣвша. по х(с)ѣ стра(с)ю| преблжнѣа. мене же въ
оузахъ.| грѣховнѣхъ оублзноювъша ра|здръшнѣта молю ва. сѣаа ап(с)ла.|
къ х(с)оу прилѣжно помолѣща сѣ :-|

173^r 18—22.

VIII-ЧТ-24

пѣ(с). ѿ. ірмо(с). такоже прѣка нѣ :-|

Іакоже тавифоу въскр(с)н. и хрома||го в[ъ]стави петре блжне. и мене ѿ|
грѣхъ монхъ. възведи тако мл(с)ти|въ. и ѿкорми жизнь мою молю ти с :-|

173^r 23—24, 173^v 1—3.

VIII-ЧТ-25

На покаяніе ма наставнѣта. слъза|мъ тоучю дароуѣта ми. бѣгла(с)на|та.
и падша ма въ рѣѣ грѣховнѣ.| възведѣта молю сѣ. свѣтомъ ѿ|зарѣюща.
ѿканьноуію ми дшю :-|

173^v 4—8.

VIII-ЧТ-26

[Врьсто прѣчестнаа озарѣюща свѣ|томъ всего мира и чудесми цѣла-
ща неджжнѣж прѣблжне.| дшєвнѣж ми стрѣпѣзы бѣовнѣца сѣа ап(с)ла ис-
цѣланѣта мѣа въ :-|]

Соф. 128 от., восстановлен по Хлуд. 135, л. 34, 17—19.

VIII-ЧТ-27

Вси єдиног(с)но. трьсвѣтли ап(с)ли.| къ х(с)оу молитѣ сѣ. стра(с)ноую
воурю| ѿгнати ми молю сѣ. ѿканьнѣ|та ми дшѣа. да непрестанно васъ| про-
славляюще величимъ :-|

173^v 9—13.

VIII-ЧТ-28

пѣ(с). 3. ірмо(с). дѣти іеврѣиск :-|

На твердѣмь камени вѣрѣ. осно|ваньи дшєвнѣи цркви гави|ста| сѧ.
петре с павломь. недоу|жнѣи|га ицѣлѣща. и грѣхѣи раздрѣша|юща. и вѣдѣ
нзбавѣща :-|

173^v 14—19.

VIII-ЧТ-29

Трьчнслно въспрошении приімъ. | петре трьблѣнѣи. Ѡ х(с)а любовию|
приатъ блг(д)тъ. оу|пасти стадо его| в немъже и мене причтаи молю ти с :-|

173^v 20—23.

VIII-ЧТ-30

Крилома дхвнѣма. прилетѣвъ|| трькровное нѣо. павле трьблѣнѣи.
и престолау х(с)воу прѣ(д)стаю. | сѣ ангѣли помолн сѧ въинюу. за
ѡканьноую ми дшю :-~|

173^v 24, 174^r 1—4.

VIII-ЧТ-31

Кто ищѣтеть въ мирѣ. твоѧ чюде|са петре. твѣрдои основании
вѣрѣ|нѣимъ. или твоѧ павле нзрадѣ|наѧ оучениѧ. в ни хъже и мене. | ѡкань-
наѧ оу|твѣрдита :-~|

174^r 5—9.

VIII-ЧТ-32

пѣ(с). ѧ. ірмо(с). покрѣваѧи вод :-|

Къи гззыкъ земенъ. похвалити| можетъ. пѣнѣими ваю. прѣвѣ|злюбѣ-
наѧ немюу оучѣнка и дроу|га. петрови бо ре(ч) паси ѡвца моѧ| възлюблене. за-
не тѧ люблю. а па|вловн дастъ всѧ гззыкѣи вѣрою оу|ловити :-~

174^r 10—17.

VIII-ЧТ-33

Любовию нарѣкъ. вѣрхъ оуч(н)комъ. и ключа пороучи ц(с)рь|ствию.
нѣси и земли область да|въ. влзати на земли и на нѣси. | тѣмъ же ти сѧ
молю. и мѧ раздрѣ|ши оканьнаго блжене петре :-|

174^r 17—22.

VIII-ЧТ-34

[Израднаго свѣтила мирови| тебе да(с). трисѣставнаго сжщства сила
въ тебѣ почивши. | павле прѣмждре неджгы цѣлжца. и стр(с)ти прогона-
ца. тѣ|мже ти сѧ мѧа и мене окаанаго млтвами си съхрани :-|]

Соф. 128 от., восстановлен по Хлуд. 135, л. 34 об., 22—25.

VIII-ЧТ-35

Мл(в)ми си пр(с)та. и верховнаго ап(с)ла| лика пррцска. и ап(с)льска
съ моу||ченкы. подвигнита къ х(с)оу при|лѣжно. за насъ молити. въ бо
има|мъ тепла застоупникы. и хода|тага къ боу мл(с)тивны :-|

174^r 23—24, 174^v 1—4.

VIII-ЧТ-36

пѣ(с). ѿ. рмо(с). оудиви сѧ оубо. |

Единоу вж(с)твбноую силоу. въ трхъ| оупостасѣхъ познавшѣ. равноу|-
ч(с)тноу и равноупрестолноу. вама| изреченоу пресвѣтла ап(с)ла. иен|же
прилѣжно за на(с) помолита сѧ. | чтоущимъ прѣсвѣтлоую ваю памл(т) :-|

174^v 5—11.

VIII-ЧТ-37

Не остави мене въ стра(с)хъ. и въ напа|стехъ блж(н)е петре. погъбноути
лѣ. | врагомъ погроузима. но вари при|лѣжно. къ боу млтвами блже. по|да-
ти ми ѿпоустъ. бецислньхъ ми| золъ. и моукы вѣчнъна избавити м(а) :-|

174^v 12—17.

VIII-ЧТ-38

[Трепетноє сѣдище помъшлѣж. | и прѣ(д)станиє страшно. прилежно к тебѣ припа(д)ж мѡа сѡ. | павле прѣблѣже прѣж(д)е страшнаго дне. избави мѡа ти сѡ. | къ х(с)оу помѡи сѡ оканнѣж ми дшж ѿ всѣхъ зльь :-|]

Соф. 128 от., восстановлен по Хлуд. 135, л. 35, 12—15.

VIII-ЧТ-39

[Дггѡзы архаггѡзы и пр(о)ркѣзы съ ап(с)лѣзы. стѡа подвигѣта прилежно къ х(с)оу за на(с) мѡите сѡ. стр(с)ти раж(д)ениши и болѣзни | ншж цѣлѡше. врагѣже повѣдите въстажѣж на нѣзы. | мира съвѣше испросите намѣ :-|]

Соф. 128 от., восстановлен по Хлуд. 135, л. 35, 16—19.

VIII-ЧТ-40

Б(о) Едина къ сѡоу си тако мѡти. дерзновение имоуши г(с)же. мл(с)тивѣи | очи ѿверзи молю ти сѡ. на ма ѡка|ньнаго. избаваши ѿ стра(с). и грѣ|хѣ потреби мога. едина прѣпѣ|тага. радость прѣживѣши все|моу родоу нашему :-||

174^v 18—24.

КАНОН ПРЕСВ. БОГОРОДИЦЕ 3 ГЛАСА (ПЯТНИЦА)

III-Пт-1

¹ВЪ ПА(Т). КР(С)ТОУ. ¹КА(Н). ²ГЛА(С) .Г. |

пѢ(С). ѿ. ірмо(С). ³прѣдѣлаемо⁴ :- |

Просвѣти мене⁵ прч(с)тага⁶ влд(ч)це. ⁷свѣ|тодавца⁸ бѣ плотью⁹ поро-
рожши. ¹⁰| кр(с)тъною¹¹ стра(с)ю. ¹²стр(с)ти наша исцѣ|ляюща. ¹³тѣмже¹⁴
ти пѢ(С)ми¹⁵ поѣ|мъ. ¹⁶помоли сѧ ѧмоу¹⁷ г(с)же. ¹⁸да¹⁹ спсе|тъ²⁰ дѡша на-
ша :- |

67^v 16—21, 68^r 1—2;

С 137^v 18—20, 137^v 1—5; К 47^r 9—17; Л 59^r 4—14; П,Т,Н,Р,М,О om.

1—1: С om., К var. Въ сре(д). сѣѣн вѣн, Л var. Въ пѣто(к); 2: С var. дроу(г) ка(н) вѣн|, Л add. крѣ(с); 3: К ер-, Л om.; 4: С -ре-, add. мор|, К var. Фараоне оружье. гл҃-
виною покровѣ г(с)и. и море развергѣ исп. и| спсе пѢ(С) поющага люди.
излѣтскѣа :- |, Л var. Иже воды древле маниемъ вж(с)твѣнзи|мъ. во єдино сѣн-
мище сѣвзкоупле. ра|здели же море излѣтскѣимъ людемъ| се бѣ нашъ препро-
славленъ кестъ того| єдинога вѣспоемъ яко прослави сѧ :- |; 5: С var. мѧ; 6: С -та;
7: С -(д)ч-, Л -дч-; 8: КЛ -въ-, К -це; 9: С add. мироу, К var. -тъ, Л -ню; 10: Л -ше; 11: С -ти-;
12: СК -р(с)тъ-, Л -р(с)тию; 13: К var. -цѣн, Л нце-, -це; 14: КЛ -мь-; 15: К -(с), add.
повѣ|днѣю; 16: СЛ var. вопиемъ; 17: СКЛ -му, К add. вѣннѣ; 18: Л гже; 19: С om.;
20: С var. спсѣти; К -сѣтъ.

III-Пт-2

Стра(с)ми¹ оуазвенъ нейцѣлно. ²на ѡ|дрѣ³ грѣхонѣ. ⁴присно сѣзлежю. ⁵
дсла|влено⁶ имѣга⁷ срдце. ⁸и⁹ дѡшо¹⁰ с¹¹ тѣло|мь. ¹²сего ради¹³ слѣзно¹⁴ при-
падаю. | прошения¹⁵ просѧ г(с)же¹⁶ и¹⁷ ѧзбавленн(ѧ)¹⁸ :- |

68^r 3—7;

С 137^v 6—11; К om.; Л 59^r 15—19.

1: СЛ -р(с)тъ-; 2: Л -цель-; 3: Л о-, -ре; 4: Л -ре-, -внемь; 5: С сл-; 6: С ѡ-; 7: Л -мега;
8: С -(д)ц-; 9: СЛ var. сѣ; 10: СЛ -шею; 11: СЛ var. и; 12: Л тѣ-, -мъ; 13: Л add. ти; 14: С -ле-,
Л -льзь-; 15: С -щень-, Л -щ-, -и; 16: Л гже; 17: Л om.; 18: С -ныа, Л -на :- |.

III-III-3

Не ѡстави¹ мене г(с)же² въ стра(с)хъ.³ и въ⁴ напастехъ. злѣ⁵ погроу-
жаема.⁶ | но твоими прч(с)тами⁸ млтвнами.⁷ | въздвигни мѧ. подвигноуци⁹ |
съ собою. прркы¹⁰ и¹¹ ап(с)лы.¹² прѣлѣжь|но¹³ къ х(с)оу.¹⁴ за мѧ помолити¹⁵
сѧ ѡ|каньнаго ∴

68^r 8—14;

С om.; К 47^r 22—25, 47^v 1; Л 59^v 1—6.

1: Л о-; 2: Л om.; 3: К -р(с)те-; Л -р(с)ть-; 4: К om.; 5: КЛ var. злѣхъ; 6: К -ру-; 7—7: om.;
8: Л -вм-; 9: КЛ -нү-, Л -ца; 10: К -рр(о)-; 11: Л var. съ; 12: К add. и съ стѧн. и мчнкы;
13: К прилез-, Л прилеж-; 14: К var. г(с)у, Л хѡу; 15: К var. молитте; Л var. мо- ∴.

III-III-4

Ч(с)тоу въсхвала|емъ вцю. рожь(д)шнѧ бѧ иже сме|ртью своею смѣть
испровергша| и жизнь источша лѡчшою. и въ| вѣкы преезѡваюцю. тако
про ∴~|

Соф. 128 om., восстановлен по Соф. 125.

С 137^v 11—15; КЛ om.

III-III-5

пѣ(с) .г.¹ основавъин² з³ ∴~|
Ицѣли⁴ мене⁵ молю.⁶ приснодво⁷ г(с)же⁸ стра(с)мъ⁹ цѣлителя.¹⁰ бе-сѣ-
мени¹¹ порожьши. млтвми¹² к¹³ немуу.¹⁴ | прилѣжно¹⁵ за ны¹⁶ помолн¹⁷ сѧ ∴|

68^r 14—18;

С 138^r 13—18; К om., ирмос: 47^v 1—4; Л 59^v 6—13.

1: СЛ add. ирмо(с), К add. ермо(с); 2: С var. основан, Л var. Иже Ѡ не соущиухъ
всѧ привѣдъин слово|мь. съзидаема. и свѣршанаема дхмь| вседержителю въшнни
въ любовьи си| оутверди мене ∴~; 3: С землю, add. на ∴~|, К землю, add. на тверди
своиен. и нѣса| оутвержини крѣпостью. оутверди всѧ ны| хвалацага та вѣрно ∴~;
4: Л -сце-; 5: С om., Л мѧ; 6: С add. сѧ; 7: С var. -дѡта; 8: Л гже; 9: СЛ -р(с)те-; 10: Л це-;
11: СЛ -не, Л -се-; 12: С -ва-; 13: Л къ; 14: Л -му; 15: Л -ри|лезь-; 16: СЛ var. мѧ;
17: С var. молаще, Л var. помолщн.

III-ПТ-6

Иакоже¹ древле² пригавъ. блѹднаго³ сѣна. и разбонника на кр(с)тѣ
покажавша⁴ сѣ. и мене⁵ мл(с)тве⁶ приими. млтвamn⁷ рожьшага⁸ тла⁹ :~||

68^r 19—22;

С 138^r 19—20, 138^v 1—2; К 47^v 4—7; Л 59^v 14—16.

1: К -(ж); 2: К om.; 3: КЛ -лѹ-; 4: К -вше; Л -вѣше; 5: Л var. мота, add. срѣце;
6: СЛ var. мл(с)рде, Л om.; 7: Л -вми; 8: С -жш-, К -жшина; 9: Л (т) :~|.

III-ПТ-7

Възирающн на кр(с)тѣ. непорочнаа¹ | г(с)же.² словеси³ безначална.⁴
роуцѣ⁵ на| древѣ простирающн. мтръскѣ| кричаше. чадо како стражешн|
волею насъ ради :~|

68^v 1—5;

СК om.; Л 59^v 17—20.

1: Л -роцьнаа; 2: Л гже; 3: Л -се; 4: Л -ль-; 5: Л -це.

III-ПТ-8

Избаваци¹ ма г(с)же.² вѣпадша³ сѣ| въ стр(с)тн⁴ дрѣвнага.⁵ снѣди⁶
злѣ⁷ | въкоушьшаго.⁸ и тою⁹ оумерцьве|наго.¹⁰ но¹¹ ѡживи¹² ма¹³ стра(с)ю¹⁴
сѣна твоего :

68^v 6—10;

С 138^v 3—6; К 47^v 10—13; Л 59^v 21—24.

1: СКЛ var. избави; 2: Л гже; 3: С вп-, К var. падша, Л -дъше; 4: С -ра|с-, К add. и;
5: С -ревнѣ-, К -ревѣ-, Л -ревынеа; 6: Л съне-; 7: Л -ле; 8: С вкѹ|-, -шааг-, К var. вкѹ-
шивша; 9: К того; 10: С -мрцїїна, К -мършена, Л -на; 11: КЛ нъ; 12: С ѡ-, К озиви;
13: КЛ add. прч(с)таа; 14: С -р(с)тѣ-, К -стѣю, Л -р(с)тню.

III-ПТ-9

пѣ(с) .д. юм(с)¹ положи² къ³ на⁴ :|

Съкроуши⁵ прч(с)тага.⁶ змиєви пре|лоукавѣга⁷ главѣ. завистью⁸ хо-
таща. и не|нстовѣствомъ оу|морити⁹ ма¹⁰ злѣ.¹¹ но¹² твоими ще|дротами
помилоуи¹³ ма. и¹⁴ грѣ|хѣ¹⁵ потребивѣши¹⁶ :-|

68^v 10, 16—21; Первый тропарь 4-й песни в Соф. 128 Досадоу воистинуоу всакога
ч(с)ти заимствован из канона кресту Иосифа (среда 3 гл.), поэтому здесь он опущен.
С 139^r 9—15; К 47^v 13—21; Л 59^v 24—25, 60^r 1—7.

1: С -мо(с), К ер-; 2: Л -зи; К var. Оуслѣшахъ слѣхъ твои. и оубогахъ са. дѣла|
твоя разумѣхъ. и дивихъ са. яко бѣ перво|вѣч|е|нъ сын. ѿ дѣѣи рожьше са. и
взвѣз чл(в)кѣ :-|; 3: С к; 4: СЛ намъ :-|, Л add. твердою любовь си гни||
единочадаго во сѣа. насъ ради на смѣртѣ| въдалъ еси. тѣмъже ти възпиемъ.
въсѣ|хвалемъ слава силе твоиен гни.; 5: С Фк-, Л Фкрѣ-; 6: С -та; 7: СКЛ -лѣ-;
8: Л -тню, СКЛ add. ма; 9: К var. оумѣртвити; 10: СКЛ om.; 11: Л -ле, К add. гзвнѣща;
12: КЛ нѣ; 13: СКЛ var. исхѣйти; 14: СКЛ om.; 15: Л -ре-; 16: С -вш-, К -вшна, add.
едина ч(с)тага, Л -(ш) :-|.

III-Пт-10

Простри прч(с)тага.¹ ма(с)твѣноу² де|сницю³ твою. и въздвигни⁴ ма.|
въ стра(с)⁵ и недоу⁶гѣ въпадъша⁶ са| распатоу⁷ насъ ради помолѣ|щи⁸
са. да избавить нѣи стра(с)ю⁹ си :-|

68^v 22, 69^r 1—4;
С 139^r 15—20; К om.; Л 60^r 8—11.

1: С -та; 2: С -ти|вноу|ю, Л -ти-; 3: Л дѣ-; 4: СЛ var. възведи; 5: С -расти,
Л -р(с)ти; 6: С -дш-, Л -ше; 7: Л -мѣ; 8: СЛ var. молащи; 9: С -р(с)тъ-, Л -р(с)ти-.

III-Пт-11

Итакоу¹ та лѣственицю.² бѣ³ проб|бразова.⁴ възводащю⁵ на нѣо.|
мѣтвами ти рода члѣца.⁶ тѣ|мже⁷ ти и азъ⁸ обканьнѣи⁹ вопи|ю.⁸ и мене въз-
зведи прч(с)тага г(с)же¹⁰ :-|

69^r 5—9;
С om.; К 47^v 25, 48^r 1—3; Л 60^r 16—19.

1: К var. Иаков, Л var. Иаковъ; 2: КЛ ле-; 3: КЛ var. бѣ; 4: К -ваше; 5: К -щю,
Л въззѣ|-; 6: К -бѣча, Л -ца; 7: Л -мѣ; 8—8: КЛ transp.; 9: К въ-, Л -пю; 10: С гже :-|.

III-ПТ-12

БО(Г) МѢИ ИСТИННА И ДѢА ГВНИ СЛ НЕПОРОЧНА ЗАЧАТЫЕ И РЖ(С)ТВО
ИСТИННО. КЪ ДѢВСТВОУ ЕДИНА СОЧТАВШН. БѢ РОДИЛА ИСИ. СМРТНОУЮ РАЗОР-
ШААГО СИЛОУ :-~

Соф. 128 от., восстановлен по Соф. 125.

С 139^v 1—5; КЛ от.

III-ПТ-13

ПѢ(С). Ё. ІРМО(С).¹ К ТЕБЕ² ОУТРЬНЮ.³ ∴ |
К ТЕБЕ⁴ ПРИВѢГЪ.⁵ ІАКО КЪ⁶ ОТИШЬЮ⁷ ТВЕРДОУ.⁸ И НЕРОУШИМѢИ⁹ СТѢИѢ.¹⁰ |
ПРИМИ¹¹ ПРѢЗРАЦИ¹² Г(С)ЖЕ.¹³ ПРѢГРѢШЕННА¹⁴ НА(Ш)¹⁵ ∴ |

69^r 10—14;

С 140^r 2—7; К 48^r 3—9; Л 60^r 20—26.

1: К var. ермо(с); 2: С -ѣѣ, К var. Свѣтомъ твоимъ. невечернимъ х(с)е. озарѣи бѣ.
смѣреную мою дшю. и настави мѣ на| страхъ твои. зане свѣ(т) повелени твои-
хъ :-~; 3: С -ре-, add. всѣхъ, Л add. всѣхъ творцю. принимающему всакъ оумъ| ми-
рови. зане светъ повелени твоихъ. в нихъже настави мѣ :-~; 4: С -ѣѣ; 5: КЛ var.
-вгоухъ; 6: С ко, К к; 7: С ѡ-, К тишию; 8: КЛ -дү; 9: С var. неразоримѣи, К -рүшимѣ,
Л -мен; 10: К add. нъ, Л стене; 11: СЛ add. мѣ; 12: К -ца, С -ре-, Л -ре|зь-; 13: К add.
моѣ, Л гже; 14: СКЛ пре-, С -нья, К -гре-, Л -ие; 15: СЛ var. моѣ, К от.

III-ПТ-14

Просвѣти ч(с)тага¹ ѡмраченою² ми³ ср(д)це.⁴ съ⁵ дшю⁷ и⁸ тѣломъ.⁹
ражноуци¹⁰ мракъ| грѣховнъи¹¹ твоими мѣвми¹² :-~|

69^r 14—17;

С 140^r 8—11; К от.; Л 60^v 1—3.

1: С -га; 2: СЛ ѡ-, Л -чь-; 3—3: Л transp.; 4: Л add. и; 5: С add. и, Л -д-; 6: СЛ от.;
7: СЛ -шю; 8: С var. с; Л var. съ; 9: С -мъ; 10: С var. раждену-, Л var. ражденоу-; 11: Л -ре-,
-вь-; 12: С МОЛИТВА-, Л -ва-.

III-Пт-15

Раздери ми роукописание прч(с)тага тво|ними млтвами помолаци без-
началь|наго слова волею на(с) ра(д) стр(с)ть примъша(г) :-|

Соф. 128 от., восстановлен по Л и Гильф. 26 (л. 59 об.)
С, К от.; Л 60^v 4—6.

III-Пт-16

Ицѣли¹ ма възпадъша² са.³ въз⁴ разво|а⁵ дшегоуѣнзи.⁶ покапаныо⁷
ма|сло. на гзвзы моа възливаюци.⁸ твон(м)⁹ млт(в)ми¹⁰ :-|

69^f 18—21;
С 140^f 11—14; К 48^f 13—15; Л 60^v 7—9.

1: КЛ исц-; 2: СК var. впадишаго, Л -аго; 3: СЛ от., К add. заѣ; 4: К в; 5: К -вои, add.
тако; 6: СК -зыа, С add. възлѣючи, К add. възливающе, Л -вънзыа, add. възливаюци;
7: С var. -ныа, КЛ -ноие; 8: С от.; 9: СКЛ -ми; 10: СК -ва-, Л -ми :-|.

III-Пт-17

пѣ(с) .ѡ.¹ глѣвина² стр(с)³ :-|
Взнами⁴ житинскими гроузи||ма.⁵ и звѣри⁶ дшегоуѣно⁷ даема| молю
ти са прч(с)тага. исхъгги⁸ ме|не⁹ твоними щедротами.¹⁰ низло|жаци него.
вестоудноую¹¹ гърдостъ.¹²

69^f 21—22, 69^v 1—4;
С 140^v 15—20, 141^f 1—2; К от., ирмос: 48^f 15—18; Л 60^v 10—17.

1: СЛ add. ирмо(с), К add. ерм(с) :-|; 2: С -лоу-, Л var. Бездына последня|а грѣ-
ховъ овиде ма. ищазаетъ во дхъ| мои нъ простеръ вадко. възисокою си мзы|шьцю.
тако петра ма оуправите(л) и сп(с) ма :-|; 3: С -(с)тъна, add. вста :-|, К -растна,
add. възта на ма. и бурѣ прогивнзи(х) ветръ. нъ предвари ма тзы. спсе спси.| из-
мзин ис тла такоже спсе. ѿ звѣри пр(о)рка :-|; 4: СЛ во-; 5: Л -ми; 6: С var. звереви,
Л -ве-; 7: С -ноу, Л -вънү; 8: С -хи-; 9: СЛ var. ма, С add. г(с)же; 10: С var. млтвами,
Л var. млтвми; 11: С -туднү-, Л -дннү-; 12: С var. де|рзостъ, Л var. дерзост :-|.

III-Пт-18

¹Стра(с)ми² ³оугазвьно¹ имѣа⁴ срѣце⁵ ѿканно.⁶ и⁷ дшю.⁸ молю ти са
г(с)же.⁹ и|цѣли¹⁰ ма¹¹ твоими щедротами.| живодавца¹² бѣ плотью по-
рожьши¹³ ∴|

69^v 5—8;

С 141^r 2—6; К 48^r 19—21; Л 60^v 18—21.

1—1: К transp.; 2: С -рѣм-, КЛ -р(с)тъ-; 3: СКЛ -ве-, К ү-; 4: С var. имѣ, Л -ме-;
5: СК -(д)-; 6: С var. шкану, КЛ om.; 7: С om.; 8: КЛ add. оканнѣ, Л -шю; 9: С om.,
Л гже; 10: СК ис-, Л var. исхъгги; 11: С add. г(с)же прч(с)тага; 12: С var. животъдава,
Л -вьц-; 13: СЛ -ши, К -жшига.

III-Пт-19

Оускори избавити ма въскорѣ.¹ и|моуци² ма(с)рднѣ³ безднѣ. дажы|
мене г(с)же⁴ не постигнетъ днѣ соудны|и.⁵ но⁶ да шрацю⁷ ма(с)тъ. въ днѣ
судны⁸ ∴|

69^v 9—12;

СК om.; Л 60^v 22—25.

1: Л om.; 2: Л -мү-; 3: Л -д|га; 4: Л гже; 5: Л var. исхѣднѣи; 6: Л нъ; 7: Л овра-;
8: Л соуднѣи.

III-Пт-20

Кр(с)тъмь¹ твоимь² низложивъ³ х(с)е. дь|рзость⁴ дшегоувна⁵ змиа.⁶
темь|же⁷ молю ти⁸ са⁹ вл(д)ко.¹⁰ и нзынѣ¹¹ по|гоуви.¹² противнѣа¹³ врагы
наша.| под¹⁴ нозѣ¹⁵ покораци¹⁶ ц(с)рю¹⁷ нашемоу¹⁸ ∴|

69^v 13—17;

С 141^r 6—10; К 48^r 24—26; Л 60^r 26, 61^r 1—3.

1: С -мъ, К -тъ-; 2: СКЛ om.; 3: С var. -жи|, Л var. -жити; 4: С де-; 5: СКЛ -гү-, Л -вь-;
6: Л -ие; 7: С om., К тѣмже, Л тѣ-; 8: К та, Л om.; 9: КЛ om.; 10: Л -д-; 11: К -на-;
12: СК -гү-; 13: Л -вь-; 14: СЛ -дъ; 15: Л -же; 16: КЛ om.; 17: КЛ var. кназю; 18: СК -мү.

III-Пт-21

пѣ(с). ѿ. ірмо(с).¹ жьзлѣ² и ѿгнь.³ |

Кр(с)тмѣ⁴ мл(с)твѣ.⁵ низложи мчѣль|нѣпа⁶ злобнѣпа⁷ главѣ.⁸
простѣ|рѣин⁹ волею¹⁰ на немѣ. млѣвами¹¹ | вл(д)ко. пр(с)тѣпа¹² мѣри. избави
на(с).¹³ || ѿ всѣхъ золъ¹⁴ вѣпниѣца. бл(с)н¹⁵ :~|

69^v 18—22, 70^f 1;

С 141^v 8—14; К om., ирмос: 48^f 27, 48^v 1—3; Л 61^f 4—11.

1: К ер-; 2: СЛ Же-; 3: СК w-, add. паче оума рж(с)тв :~|, К add. паче оума. рж(с)тво ти прообразѣ|ста. и сѣха во жьзла. плодѣ ис печи исхо|жаше. вѣпниѣци вѣрно. блг(с)внѣ неси бѣ оцѣ :~|, Л add. паче оу|ма. рж(с)тва ти проображаста. и соѣха во же|зла плодѣ. ис печи же хладѣ исхожаше| вѣпниѣцимъ вѣрно блг(с)нѣ бѣ оцѣ :~|; 4: С -мѣ; 5: С var. мл(с)рдѣ; 6: С var. мчѣлю; 7: С var. -внѣю; 8: С -вѣ; 9: С -тр-; 10: С add. рѣ|цѣ свои; 11: С -вми; 12: С add. ти; 13: С var. нѣ; 14: С var. вѣдѣ; 15—15: С om.

III-Пт-22

Не презри мене. гѣвнѣноѣцаго¹ влѣко² || вѣ³ лѣности грѣхонѣни.⁴ но⁵
вѣздви|гни⁶ ма щедре. прѣзра⁷ грѣхѣ мо|па. млт(в)ми⁸ прч(с)тѣпа⁹ ти
мѣри.¹⁰ по|бѣдоу¹¹ подава¹² на врагѣ протнѣв|нѣпа.¹³ кнѣю¹⁴ нашемоу¹⁵ :~|

70^f 22, 70^v 1—5;

С 141^v 14—19; К 48^v 4—8; Л 61^f 12—16.

Порядок следования тропарей 7 и 8 песен канона в списке Соф.128, начиная с № 22, нарушен. Первоначальный, правильный вариант восстановлен по спискам Муз. 2881, Соф. 125 и Гильф. 26 с добавлением недостающих тропарей из более полного списка Соф. 128. Правильность реконструкции подтверждается акростихом КЛИМ, читающимся в 8—9 песнях.

1: С var. гѣвнѣоци-, К -внѣ-, Л var. гоѣвнѣоци-; 2: С -(д)-, К om.; 3: СК в; 4: К -ре-, -не-, add. вл(д)ко; Л -внѣн; 5: КЛ нѣ; 6: Л var. вѣздви; 7: СКЛ -ре-; 8: С -ѣ-, К -ѣва-, Л -ѣвм-; 9: С -ре-; 10: КЛ -ре-; 11: СК -дѣ, Л -вѣ-; 12: С var. подава; 13: СК -вн-; 14: С var. ц(с)рю, КЛ -нѣ-; 15: С -(м)|, К -лѣ.

III-Пт-23

Соф. 128, С,К,Л, Муз. 2881, Гильф. 26 om.

III-ПТ-24

Б(о)¹ Ёдина² приимоуци.³ вѣцисльноую⁴ | мл(с)ть⁵ г(с)же⁶ пр(с)тага.⁷
избави мл всѣхъ⁸ стра(с)н⁹ грѣхонъихъ.¹⁰ не¹¹ помн|наюци¹² монхъ. вѣ-
цисльнъихъ¹³ | золъ. прерадованага¹⁴ .:~|

70^v 6—10;

С 141^v 20, 142^r 1—4; К 48^v 12—15; Л 61^r 21—25.

1: СКЛ om.; 2: К **Ю**-; 3: С преимү-, К преимүще, Л -мү-, add. вездьноу; 4: С -ленү-,
К -нъпа, Л -нү-; 5: К var. страсти; 6: Л гже; 7: С var. -ч(с)т/-, К var. -ч(с)т-, Л -ѣ-;
8: Л -се-; 9: СЛ -р(с)тин, К -р(с)ти; 10: К -ре-, Л -вь-; 11: К var. н; 12: К -цихъ; 13: С -ле-,
К -(ш)сленъихъ; 14: С add. дѣво/, К -довнанага.

III-ПТ-25

пѣ(с) ѿ. рмо(с).¹ слоужити² жнвоу³ .:~|
Кр(с)тъ и смѣть насъ дѣлама. йзволи| припатъ мл(с)тве. имже против-
нъ|га мн врагъи ражени. покора под но|гами кнзю. и людемъ вопнюци(м)
вл(с) .:~|

70^r 17—21;

СКЛ om.; Гильф. 26 om. Местоположение тропаря соответствует Муз. 2881.

Ирмос: С 142^v 5; К 48^v 15—17; Л om.

1: К ер-; 2: С -лү-, add. бѣ, К var. днглъ немолъченъ. въ възшнихъ. слави|маго
ѡа. нѣса нѣсемъ. земля и горы. и хълз|ми. и глаенна. и весь родъ чл(в)чьскъин.
хвалами него всехъ бѣрю раждени молю тл. творца. избавителя. блг(с)вте; 3: С -вү.

III-ПТ-26

Стр(с)тин¹ монхъ воүрю.² ражени³ прч(с)та|га. имоуци⁴ ѡвласть.⁵ ⁶ на
нѣ(с)си и| на земли.⁶ влзати и раздрѣша|ти грѣхы. въпнюци(м)⁷ г(с)же⁸
прч(с)таа.⁹ бл(с)¹⁰ .:~|

70^r 2—5;

С 142^v 11—15; К 48^v 20—23; Л sm.

1: К -тен; 2: СК вү-; 3: СК -жд-, add. молю тл ѡдина; 4: С -мү-, К -мүще; 5: К о-;
6—6: СК transp. на земли и на нѣси; 7: С во-, -щемъ, К -цимъ; 8: С om.; 9: С om., К -тага;
10: С блг(с)вте .:~|, К блг(с)вт .:~.

III-Пт-27

ИЗБАВИ МА Г(С)ЖЕ ПРЧ(С)ТАТА.¹ СТРАШНА² | ѠВѢТА ВЪ ДНЬ СОУДНЪИ.³
ДАЮЩИ | ВРЕМА ПОКАИАННЮ.⁴ И СЛЪЗЫ⁵ ЙМИ | ЖЕ ДА⁶ ѠМЪЮ.⁷ РОУКОПИСАННІЕ⁸
ГРѢ | ХОВЪ МОУХЪ. ВЪПНЮ⁹ ТИ. БЛГ(С)И¹⁰ :~|

70^f 6—10;

С 142^v 5—10; КЛ om.

1: С om.; 2: С var. -аго; 3: С сѣ-; 4: С -ниа; 5: С -ле-; 6: С om.; 7: С ѡ-; 8: С рѣ-; 9: С во-;
10: С var. БЛГ(С)ВТЕ :~|

III-Пт-28

КОЛИКО¹ МА ВЛ(Д)КО.² ЛЮБА ПОЧИЛЪ³ ІЕСИ. | АЗЪ ЖЕ ИЗНОУРЬ⁴ ТВОЕ
БѢТЬСТВО. | ДЕЛЕСЪЗЫ⁵ СТОУДНЪИМИ.⁶ ВЪПАДЪ⁷ ВЪ⁸ | РАЗБОА ДШЕГОУБНЪИА.⁹ И¹⁰
ВЪПНЮ¹¹ | ТИ ПОМИЛОУЙ¹² МА Х(С)Е. МАТЪВАМИ | ПРЪСТЪИА¹³ ТВОЕІА¹⁴ МТЪРИ¹⁵ :~|

70^f 11—16;

С 142^v 15—20, 143^f 1; К 49^f 1—5; Л om.

1: К var. коли; 2: С add. мл(с)рднѣмь, К add. мл(с)рднѣмь; 3: СК var. -че-; 4: К var.
-ривъ; 5: К var. чюдесъ; 6: С -нъи-, К -тѣ-; 7: С вп-, К var. впадша; 8: К в; 9: С -нъи,
К -гѣ-; 10: С om.; 11: С во-; 12: К -лѣ-; 13: С прѣстѣиа, К var. -рч(с)т-; 14: К var. ти;
15: С -ре, К мтѣр[] :~|.

III-Пт-29

ПѢ(С). Ѡ. ІРМО(С).¹ НА² СИНАЙСТЪИ³ |
ЛИЦА ТВОЕГО ВЛ(Д)КО⁴ СВѢТЛОСТЬ.⁵ НА | МНѢ МЛ(С)ТЪЮ⁶ СИ ѠЗАРИ.⁷ ВЪ⁸
ТМѢ СЪ | ЛЕЖАЩА.⁹ НЕ ПОМИНАА¹⁰ МОУХЪ¹¹ БЕ | ЩИСЛЬНЪИ(Х).¹² НЪ¹³ ВАРИ¹⁴ ВЪ-
ЗДВИГНИ.¹⁵ | МАТЪВАМИ¹⁶ ТВОЕІА ПРЧ(С)ТЪИА МТЪРЕ :~|

70^v 11—16;

С 143^v 8—14; К 49^f 5—14; Л om

1: С om., К ер-; 2: С var. В; 3: С add. горѣ, К add. горѣ. видѣ тл. в кѣпинѣ мо | исѣи.
неопаленъ. ѡгнь БЖ(С)ТВЪНЪИ. И ЗА | ЧЕНШИ ВЪ ЧРЕВѢ. ДАИЛЪ ЖЕ ТЛ. ВИДѢ ГОРѣ | не-
просѣченѣ. жезлъ прозавши. исаніа | възиваша. Ѡ корени двѣва :~|; 4: К -д-;
5: К -ве-; 6: С -ню; 7: К о-; 8: С во; 9: С сл-, цю, К слѣзаци, add. мл; 10: СК var. -нан,

К add. грѣховъ; 11: С add. грѣховъ; 12: С var. -ленъ, К om.; 13: С но; 14: С -ръ; 15: С во-,
К add. ма; 16: К -тѣм- .

III-ПТ-30

Иного паче мене не свѣмъ влѣко. | въ грѣсѣхъ рожена. такоже азъ | есмь.
тѣмже не смѣю к тебе¹ възрѣти.² но³ оумнленъимъ⁴ гл(с)мь. | пръч(с)тага⁵
г(с)же⁶ въпню⁷ спси ма :-|

70^v 17—21;

С 143^v 15—19; КЛ om.

1: С -вѣ; 2: С var. взирати; 3: С om.; 4: С -но-; 5: С прч(с)тѣи; 6: С -жи; 7: С во-.

III-ПТ-31

Мѣрскыи едина. деръзновенне¹ и||моуци.² моли³ са къ сѣоу си. за
ме|не грѣшнаго.⁴ молю⁵ са г(с)же⁶ нзва|ви ма.⁷ да⁸ не постигнетъ⁹ кон-
чи|на¹⁰ тажка.¹¹ и люгъ ѿвѣтъ :-|

70^v 22; 71^r 1—4;

СК om.; Л 62^r 8—12.

1: Л дърз-; 2: Л -ци; 3: Л var. -ти; 4: Л -решь-; 5: Л add. ти; 6: Л гже; 7: Л add. въ-
скоре; 8: Л var. даже; 9: Л add. мене; 10: Л -нци-; 11: Л -жь-.

III-ПТ-32

б(о)¹ аѣглы² и прѣкыи.³ съ⁴ ап(с)лзы⁵ ч(с)тага.⁶ по|двигни на молвоу.⁷ за
мене⁸ ѿка|ньнаго.⁹ въпадъша¹⁰ са изъмла|да¹¹ въ¹² глаувиноу¹³ грѣ-
ховьноую.¹⁴ молитѣ¹⁵ прилѣжно.¹⁶ влѣкоу¹⁷ | же и ба. да мене не
ѿсоудитъ¹⁸ :-|

71^r 5—10;

С 143^v 20, 144^r 1—4; К 49^r 20—23; Л 62^r 12—16.

1: СКЛ om.; 2: СКЛ -гѣ-; 3: С -кн, К -р(о)рк-; 4: С со; 5: С -пѣ-; 6: С -та; 7: Л -ль-;
8: СКЛ var. ма; 9: С ѿкаана, КЛ о-; 10: С впадша, К впадше; 11: СЛ var. измала;
12: С в; 13: К -лү-, -нү; 14: СК var. -ховъ, Л -ре-, -нү-, add. нъ; 15: К var. оумолити, Л var.
моли; 16: Л -жь-; 17: С владъи-, КЛ -(а)кү; 18: С -сү-, -т|, К -сү-, Л осү-.

КАНОН ПРЕСВ. БОГОРОДИЦЕ 4 ГЛАСА (ПЯТНИЦА)

IV-Пт-1

¹ВЪ ПА(Т). ¹КА(Н). ²БЪЦИ. ³ГЛА(С) Д. |
пѣ(с). .а. рмо(с). ⁴Ѡверзъ ⁵оуста ⁶ :- |
Ѡтзверзи ⁷оустынь ⁸ми. н ⁹дшю мою ¹⁰ | ѡканноу. ¹¹просвѣти
пръч(с)таа ¹²влад(ч)це. ¹³ | свѣтодавца бѣ. неизреченью ¹⁴ || плотню ¹⁵порожь-
ши. паче оума рожьства ¹⁶ти. пѣ(с)ми възспѣваемъ ¹⁷ :- |

91^г 18—22; 91^в 1—2;

С 190^в 13—20; К 65^в 2—8; П,Т,Н,Р,Л,М,О om.

1—1: С om., К var. Въ сре(д); 2: С var. во тъ же днь ка(н), К add. сѣѣи; 3: С -ци|;
4: К ер-; 5: К -вѣ-; 6: С оу(с)|, К add. мота наполъ|нат сѣ дхъмь. н сло(в) Ѡригнѣ
ц(с)рци мѣри. н гавн| сѣ свѣтло тзръжетвѣта. н възпою. ра(д)та сѣ сна| чюдеса :-;
7: С Ѡв-, К Ѡвѣ-; 8: СК -тн-; 9: С om.; 10: К add. пре|чистата; 11: С ѡ|каанноу,
К ѡканьноу; 12: СК om.; 13: СК -(д)ч-; 14: С -др-, -нн-, К -нено; 15: СК -ью; 16: СК рж(с)-,
К -во; 17: С var. вспѣ|ваюцю, К var. -вающе.

IV-Пт-2

Въпадшаго ¹ма въ стра(с). ²вещисль|нъими ³сзблзны. ⁴и въ смрѣти ⁵
влѣ|кома дѣлзи стоуднъими. ⁶млтѣва|ми си избави мене ⁷прч(с)тага. ⁸сѣа| си и
г(с)а ⁹кротко оумолщци :- |.

91^в 3—7;

С 190^в 20, 191^г 1—5; К om.

1: С вп-; 2: С -|сти-; 3: С -ленъин-; 4: С со-, -зъ-; 5: С -тъ; 6: С -ъин-; 7: С var. ма;
8: С -та; 9: С ѣа.

IV-Пт-3

Въздвигни мене прч(с)та. потапла|ема въ глоубинѣ. житинсками| сла-
стьми. х(с)а помолщци. вслкъ|и стра(с)и бѣдзи расточащи. и врагъ|и поко-
рщци. под нозѣ кнзю наше(м) :- |

91^v 8—12;

СК om.

IV-III-4

Тебе¹ единою имоуще. застоупни|цю² грѣшнии.³ к тебе⁴ пририцемъ.⁵ | прч(с)тага⁶ влд(ч)це.⁷ избавлениа⁸ про|саше ѿ тебе. вецисльнъхъ⁹ грѣхъ. | и пица вѣчнъга наслаженне¹⁰ .:~|

91^v 13—17;С 191^r 6—11; К 65^v 13—16.

1: С var. тѧ; 2: К -тү-; 3: К -ни; 4: С -вѣ; 5: К var. прибѣгаемъ; 6: С -та; 7: СК -(д)ч-; 8: С -нѧ; 9: С -ленъ|и-, К -ле-; 10: С -ьѧ, К -нѧ.

IV-III-5

пѣ(с). ѿ. irmo(с).¹ твога пѣвца² бѣ³ .:|
Твога⁴ мл(с)ти г(с)же.⁵ излѣн на ма ѡка|ньнаго.⁶ вѣпадъша⁷ ма⁸ въ стр(с)ти.⁹ | вецисльнъими¹⁰ съблзны.¹¹ низъ|ложаци¹² дързость.¹³ про- тивнаго¹⁴ соупостата¹⁵ .:~||

91^v 18—23;С 191^v 13—18; К 65^v 17—24.

1: К ер-; 2: К пе-; 3: СК -іѣ; 4: К add. пѣнниа и; 5: К om.; 6: С ѡкаанла-, К ѡ-, -на(г)|; 7: С var. впадшаго, К впадше; 8: С om.; 9: С -рас-; 10: С -ленъи-, К -ле-; 11: С со-, -зъ-; 12: СК -зл-, К -жа-; 13: С де-; 14: С add. ми; 15: К сү-.

IV-III-6

Просвѣти ѡканьноуѡ¹ ми дшю. свѣ|тодавца порожьши. едина прѣ|имоущи.² мл(с)рдниа³ бездъноу.⁴ прѣч(с)тага⁵ влд(ч)це.⁶ сѧ⁷ си ѿ г(с)а за мене⁸ | помолши .:

92^r 1—5;С 191^v 19—20, 192^r 1—3; К om.

1: С ѡканноуѡ; 2: С -ре-; 3: С -дѧ; 4: С -днѣ|; 5: С -рч(с)та; 6: С -(д)ч-; 7: С сѧ; 8: С var. ма.

IV-ПТ-7

Въспрани окань|нага ми дше. лѣность ѿтрасоу|щи всакоу. се бо при-
ближаѣт са| днь исхода твоего. слъзами ѿ|ч(с)ти са вопиющи. избави ма|
г(с)же страшна осоужения :-|

92^f 5—10;

СК om.

IV-ПТ-8

Подъ кровъ ти привѣгъ.¹ милъ ти² | сѧ³ дѣю³ г(с)же. оумл(с)рдн⁵ сѧ на
ма.| оутазвна⁶ стр(с)ми.⁷ изливяющи| молю тѧ. бѣтѣя⁸ твоя⁹ бѣг¹⁰ бѣг¹¹-
стѣ|на⁹ :-

92^f 11—15;

С 192^f 3—8; К 66^f 3—6.

1: С -р|-, К var. -гоухъ; 2: СК om.; 3—3: СК transp.; 4: К var. дѣя; 5: СК -милосе-;
6: С var. -венаго, К -аго; 7: СК -(с)тъ-; 8: С var. прѣвѣ-; 9—9: К var. бѣгости твоя;
10: С -ка; 11: С -на.

IV-ПТ-9

пѣ(с) .д. irm(с).¹ ненслѣдном² :-|

Нензреченья³ твоя щедротѣ.| гави прч(с)тага⁴ влд(ч)це.⁵ на мнѣ⁶
о|каньнѣ.⁷ въ стра(с)хъ⁸ слежаша.⁹ мат(в)ми¹⁰ си г(с)же. избаваши ма¹¹ |
ѿ¹² всѣ(х)¹³ золь :-

92^f 15—20;

С 192^v 7—13; К 66^f 6—12.

1: С -мо-, К ер-; 2: С -моу, add. бню съвѣт :-|, К -деному, add. бню| свѣту. еже ѿ
дѣзы възплощенне. тебе въз|шнаго. прр(о)къ амбакумъ. диваше възпнн|ше. сла(в)
силѣ твоеи г(с)и :-; 3: С -нн-, К -нен-; 4: С -та; 5: СК -(д)ч-; 6: К мъне; 7: С шка|анѣ,
К шканемъ; 8: С -р(с)те-, К -р(с)тъ-; 9: К ле-; 10: С мо|литва-, К -тѣв|-; 11: К om.;
12: К var. изъ; 13: С -хъ, К всеухъ.

IV-Пт-10

ЌѢ¹ ТРЦА² ТА² ЕДИ|НОГО. БЕЗНАЧАЛНА СЛОВЕСИ.³ СОУ|ГОУБА ИСТВОМЬ.⁴ БА
ЖЕ И ЧЛѢКА.| ПАЧЕ ЗАКОНА ПОРОЖЬШИ. ТОГО|| МОЛИ⁵ ПРЧ(С)ТАТА.⁶ СПѢТН⁷ ⁸СА
ДШМЪ НА(Ш)⁸ :-|

92^f 20—23, 92^v 1;

С 192^v 14—18; К om.

1: С Ѡ; 2: С om.; 3: Т -се; 4: С -теств-; 5: С var. пом-; 6: С -та; 7: С var. съ|паси, add.
нъ; 8—8: С om.

IV-Пт-11

СПѢТН ХОТЯ РОДА ЗЕМНА. ПРИДЕ ТАКО| ПРОРЕ(Ч). ДЪЖГЪ НА РОУНО. ПРКЪ
ПРЪДЪ|ГЛА СА. ВЪ ЧРЕВО ТВОЕ ПРЧ(С)ТАТА. ТОГО| МОЛИ ПР(С)ТАТА. СП(С)ТН ДША
НАШ :-|

92^v 2—5;

СК om.

IV-Пт-12

ВСАКЪ¹ ²ИМА³ \ТВОЕ² ⁴НАРЕКЪ Г(С)ЖЕ.⁴ СПСННІЕ⁵ Ѳ|ВРЪТЪ.⁶ ТЪМЖЕ ТИ⁷ И
АЗЪ ѲКАНЪНЪИ⁸ МОЛЮ. ВЪ КРОВЪ ТВОИ ПРИВЪГЪ.| МОУКЪ⁹ ВЪЧНЪНА. ИЗБАВИ-
ТИ¹⁰ МЕНЕ¹¹ | ПРЧ(С)ТАТА¹² :-|

92^v 6—10;

С 192^v 18—20, 193^f 1—2; К 66^f 16—19.

1: С var. всь, К все, СК add. иже; 2—2: К transp.; 3: СК -ие; 4—4: С transp.; 5: С -ые;
6: СК ѡ-, -те, К -ре-; 7: СК add. са; 8: С шканъни, К ѡ-; 9: СК мѡ-; 10: СК var. -ви;
11: СК var. ма; 12: С var. щедре.

IV-Пт-13

ПѢ(С) .Ѣ.¹ ОУДИВИША СА.²|

ЌУДИВИША СА НА ВЪХЪ. ТВОЯ ЧЮ(Д)СА³ | Ч(С)ТАТА⁴ ДВО. ТЪИ БО ПАЧЕ
ИСТЬСТВА⁵ БЕ|СЪМЕНИ.⁶ СЛО(В)⁷ БІИЕ⁸ ПОРОДИ. ЗА МЛ(С)РДЪ|ИЕ ВОЛЕЮ ѲНИЩА-
ВЪША.⁹ ДА ИЗБА|ВИТЬ¹⁰ НА(С)¹¹ ТВОИМЪ РЖ(С)ТВОМЬ :-|

92^v 10—15;

С 193^v 6—13; К om., ирмос 66^f 19—23.

1: С add. ирмо(с), К add. ермо(с); 2: С add. вслѣська, К add. вслѣскага. ѡ
вж(с)твѣнѣи славѣ твоиѣ. тѣѣ во| браку. неискүснага дѣце. припатѣ въ оутробо|
надо всеми бѣа. родила иси безлѣтнаго сѣа. все|мъ въспѣвающа. н миръ подаваю-
щи :-~|; 3: С -деса; 4: С var. прч-; 5: С -твества; 6: С -не; 7: С -во; 8: С add. плотью;
9: С ѡ-, -вш-; 10: С -т; 11: С var. нѣи.

IV-Пт-14

Оүскори избави¹ ма твоими² мо|литвами³ прч(с)тага.⁴ тѣѣ во мѣи|
мл(с)тваго⁵ бѣа гави сѣа. неизречень|но⁶ приживши.⁷ ѡцѣскоүю⁸ зарю.| иегоже⁹
моли¹⁰ г(с)же. прости ми ма| ѡ всѣхъ¹¹ золъ :-~|

92^v 16—21;

С 193^v 14—19; К 66^f 24—26, 66^v 1.

1: СК var. -вити; 2: К -ними; 3: С млѣв-, К млѣвм-; 4: С -га; 5: С var. ми|лосер-
даго, К var. мл(с)радаго; 6: С -нн-, К var. -ненаго; 7: К -ре-; 8: С ѡчь-, К ѡчьскү-; 9: К -(ж);
10: С var. оү-; 11: К -се-.

IV-Пт-15

Просвѣти омраченою ми ср(д)це прѣ|ч(с)тага. свѣтодавца порожьши.
бѣа| вкоупѣ н чл(в)ка. иегоже оүмолиа| мѣи. подати ми избавленье| г(с)же.
преже страшнаго дѣи :-~|

92^v 22—23, 93^f 1—3;

СК om.

IV-Пт-16

Тебе¹ идиноү имоүще.² помощни|цю³ ч(с)тага.⁴ к тебе⁵ привѣгаемъ.⁶
стр(с)ьми⁷ злѣ н болезньми⁸ ѡде|ржимнн.⁹ надѣвание¹⁰ имоүще.¹¹ на щедро-
тѣѣ твоя¹² г(с)же. нмъже¹³ и|збави нѣи. ѡ всѣхъ¹⁴ бѣдъ¹⁵ :-~|

93^f 4—9;

С 193^v 20, 194^f 1—5; К 66^v 5—8.

1: С var. тѡ; 2: К -мѹ-; 3: С var. застоупницю, К var. заступницю; 4: С var. прч-, К var. прч(с)тѹ; 5: С -вѣ; 6: К -ве-; 7: СК -(с)тъ-; 8: СК -лѣ-, С -ми|; 9: СК ѡ-; 10: С -ные; 11: СК -мѹ-; 12: К -оѡ; 13: С -ми-, К -мѹ-; 14: К -се(х); 15: СК var. золъ.

IV-ПТ-17

пѣ(с). ѿ. ирмо(с)¹ възъпнаъ² про ∴|

Избави мѡ всѣхъ золъ. ѣдина| преимоуци. неищетъноу³ бездъ|ноу⁴.
тее⁵ во имамъ⁶ пръч(с)таѡ. ⁷| къ ⁸боу⁶ мѡтвѣницю⁹ нашу¹⁰ ∴~|

93^r 10—14;

С 194^v 5—9; К om., ирмос 66^v 8—12.

1: С om., К ер-; 2: С Возо-, К var. Бж(с)твѣное се и всеч(с)тѣное свѣршающа. праздъ|нство. бѡмѣислѣни. вѣни мѡри. придетѣ| рѹками възплещемъ. ѿ неѡ рожьшаго сѡ. вѣ|рою славаца ∴~; 3: С -тн-; 4: С var. поуциноу, add. мѡ(с)рдѡ; 5: С var. тѡ; 6—6: С transp.; 7: С -рч(с)та; 8: С бѣ-; 9: С -ве-; 10: С om.

IV-ПТ-18

Просвѣти ми.¹ ѡмраченое² ми³ ср(д)це| сѡ⁴ дшѣю. рожьшиѡ⁵ ѣдиногѡ ѿ|
трѣца. свѣтодавца⁶ бѡ. имоуци⁷ | ⁸къ немѡу. ⁹дѣрзновенниѣ⁸ дѡ¹⁰ моли|ти сѡ
за нѡ¹¹ ∴.

93^r 15—19;

С 194^v 10—14; К 66^v 12—15.

1: С om.; 2: СК ѡ-, К -чн-; 3: К om.; 4: К со; 5: К -жш-; 6: С add. и; 7: К -мѹ-; 8—8: С transp.; 9: СК -рз-, С -ные; 10: К om.; 11: К var. нѡи.

IV-ПТ-19

Низложи възстающа|ѡ на нѡ соупостатѹ. ¹хѡтацаѡ до|стоѡниѣ твое
посрамити. повѣ|доу² свѣше испросѡши г(с)же ц(с)рю³ наше(м)⁴ ∴|

93^r 19—22;

С om.; К 66^v 15—18.

1: К сѹ-, add. и; 2: К -дѹ; 3: К var. князю; 4: К -мѹ ∴~.

IV-ПТ-20

Не¹ прѣзри² гъвноуцаго³ мене. въ|| стра(с)хъ⁴ прч(с)тага. но избави⁵
ма⁶ твоими млт(в)ми.⁷ вражию⁸ зло|боу покораци г(с)же под ногъи наша :~|

93^r 23, 93^v 1—3;

С 194^v 14—20; К om.

1: С add. во(г); 2: С -ре-; 3: С var. -блющ-; 4: С -р(с)тѣ-; 5: С -зъ-; 6: С om.; 7: С -ва-;
8: С -жью.

IV-ПТ-21

пѣ(с). ѿ. ирмо(с)¹ спасъи² въ³ ѡгн.⁴ :~|

Ѣпсителя бѧ. ве-сѣмени въ⁵ чревѣ| заченъши⁶ плотью. и рожьши|
соугоуба бѧ. и чавка. того моли⁷ г(с)же. да спсеть⁸ дша наша :~|

93^v 4—8;

С 195^r 20, 195^v 1—4; К om., ирмос 66^v 18—21.

1: С om., К ер-; 2: СК -пѣ-; 3: С во; 4: СК ѡгн, С add. а :~||, К add. авь|рамъскъи
си дѣти. и халдѣи оубивъ. таже| вес правды. праведнъи оуловеша. препе|тъи же
г(с)и бѣ оцѣ наши :~|; 5: С в; 6: С -нш-; 7: С var. оу-; 8: С -ѣть.

IV-ПТ-22

Ѣпс¹ ма г(с)и. како² древле блѡднаго.³ | и разбонникоу⁴ ѿверзе.⁵ двѣри⁶
ц(с)рь|ствиа⁸ показавшо сѧ. моление|мь⁹ х(с)е. прч(с)тъи¹⁰ твоеи¹¹ мѣри¹² :~|

93^v 9—12;

С 195^v 5—9; К 66^v 22—24.

1: С -ѣи, К Ѣп(с); 2: СК var. -же; 3: С var. блѡдна, К -лѣ-; 4: К -кѣ-; 5—5: К transp.;
6: С -зъ, К -же; 7: СК -ве-; 8: СК var. цр(с)тва; 9: С var. млѣвами, К add. си;
10: С var. пресѣтъи; 11: СК var. ти; 12: С матерѣ, К -ре.

IV-ПТ-23

ИЗБАВИ МА ВЦЕ. ИЗЪ БЕЗДЪНЪИ| волнами потопима. бещисль|нъхъ
золъ. сна си помолаци. ра|здръши ма пре(ж) страшнаго соуда :~|

93^v 13—16;

СК om.

IV-Пт-24

Тѧ ѳдиноу¹ г(с)же. застоупницю² нмѣ|ще.³ оумиленъимъ⁴ гл(с)мь⁵ вопиѣ|мъ⁶ ти ч(с)та.⁷ просѣще ѿпоуста⁸ прѣже страшнаго⁹ днѣ.¹⁰ вецисль-нзы|хъ¹¹ ми¹² зolz¹³ ∴|

93^v 17—21;С 195^v 9—14; К 67^r 2—5.

1: К -нѣ; 2: С var. заши|тницю, К -тѣ; 3: С -моѣ; 4: С -но-, К -мъ; 5: С -м, К -ла-; 6: К въ-; 7: К var. прч-, -ага; 8: К -пѣ; 9: СК -шь-; 10: С -нѣ; 11: СК -ле-; 12: СК om.; 13: СК var. грѣ|хъ ∴~

IV-Пт-25

пѣ(с). нѣ¹ избавителю² ∴|

ИЗБАВИ МА Х(с)ѣ³ вѣчнѣга моѣкы.⁴ н|збавителѧ бѧ плотню⁵ порожь-ши.⁶ || молениѣмъ⁷ его⁸ гарость оукротѧ|щи. н раздрѣшenne.⁹ вецисль|нзыхъ¹⁰ ¹¹грѣхъ ми¹¹ испросѧци ∴~|

93^v 21—23, 94^r 1—3;С 196^r 20, 196^v 1—7; К 67^r 5—12.

1: С add. рмо(с), К add. ермо(с); 2: С add. всѣхъ всесилн ∴~|, К add. всѣхъ. всесил-не. посрѣде пла|мене вѣровавше. съшедъ оѣросилъ неси. н| наоучилъ неси пѣвати. всѧкаѧ дѣла. блг(с)в ∴~|; 3: С var. ч(с)та, К var. ч(с)тага; 4: С -ки|, К мѣ; 5: СК -ью; 6: К -жш-; 7: С var. -ними, К add. си; 8: К е-; 9: С -ныѣ, К -ре-; 10: С -лензыхъ, К -ле-, add. ми; 11—11: С transp.

IV-Пт-26

Ѣзмнл¹ сѧ на ма ѳканьнаго.² мл|осердѣнѣма³ ѳчима⁴ г(с)же. съвзы|ше⁵ презрѧци. н покапанию⁶ слъзѣ⁷ оу х(с)а испросѧци. нмиже да|омъно.⁸ ⁹стоуднаѧ си⁹ дѣла ∴~|

94^r 4—8;С 196^v 7—12; К om.

1: С Ѡм-; 2: С шкаан-; 3: С мл(с)рдъима; 4: С ш-; 5: С св-; 6: С -нью; 7: С -ле-; 8: С ш-; 9—9: С transp.

IV-ПТ-27

Имоуци ѡбласть тако мѣи боу. на| земли влзати и на нѣси. свлза|ноую ми дшю. грѣховнами стра(с)|ми. раздрѣши молю ти сѧ. тѧ бо| единою застоупницю ймамъ. :~|

94^f 9—13;

СК от.

IV-ПТ-28

Принми г(с)же. молѣвеноую¹ пѣ(с). види|мъа врагъи и невидимъа.² по-ко|раци³ г(с)же⁴ под нозѣ ц(с)рю⁵ нашемоу.⁶ и⁷ грѣховнъа⁹ съблзны¹⁰ наша⁹ ра|здрѣшаюци⁸ :~|

94^f 14—18;

С 196^v 12—17; К 67^f 18—21.

1: СК -ле-, К -нү-; 2: СК -ъа; 3: К var. -карлю-; С add. си|лою, К add. силу; 4: СК от.; 5: К var. вѣрномуу князю; 6: С add. пре|ч(с)та, К -мү; 7: К от.; 8—8: К var. грѣховномуу съблз|нү нашему. решение подажь :~|; 9—9: С transp.; 10: С со-; 11: С var. -рѣши, add. молим тѧ.

IV-ПТ-29

пѣ(с) .ѡ.¹ рж(с)тво ти нет² :~|

Къ твоиен стѣини³ припадаю.⁴ оуми|ленъимъ⁵ гл(с)мь.⁶ помилоуи⁷ г(с)же.| и⁸ напастънъа⁹ стра(с)¹⁰ ражноуци. ¹¹ да непрестанно ¹² тѧ бе-цисла ¹³ възве(л)¹⁴ :~|

94^f 18—22;

С 197^v 7—12; К от., ирмос 67^f 21—24.

1: К add. ермо(с); 2: С var. бес тѧ :~|, К нетѣнено, add. гави сѧ. бѣ из боку тво|ю плоть. носѧ. гави сѧ. на земли съ члѣкъи| пожилъ есть. тѧ еце величанимъ :~|; 3: С -тн-; 4: С -ага; 5: С -ми|-, -но-; 6: С add. вопию ти; 7: С add. ма; 8: С от.; 9: С -тн-; 10: С -сти; 11: С var. -ждѣ-; 12: С -нн-; 13: С от.; 14: С var. величанимъ.

IV-Пт-30

Лица твоѣго образу¹ кланяю² сѧ.|| избавлениа³ просѧ ѿ тебе.
мл(с)ти|вѣи⁴ роуцѣ.⁵ 6и ѿчи⁶ въздѣвюци⁷| г(с)же.⁸ къ снѡу⁹ своѣмоу.¹⁰ из-
ми| мл¹¹ вѣчнаго ѡсоужениа¹² .:~|

94^r 23, 94^v 1—4;

С 197^v 13—17; К 67^r 25—26, 67^v 1—2.

1: СК ѡ-, К -зү; 2: К var. по-; 3: С -ья; 4: С -лос-, К -тв-; 5: К рү-; 6—6: СК ом.; 7: С var. въздѣвши, К var. въздѣвши; 8: К гже; 9: К -нѡ; 10: С var. твоѣмоу, К -мү; 11: К ом.; 12: СК ѡ-, С -ья, К -сү, -иа.

IV-Пт-31

Израдною твою добротоу прич(с)таа.| творецъ всацьскымъ възлюбивъ|
[в]ѣ-сѣмени въ чревѣ твоѣмъ| зача сѧ. соугоубъ кествомъ. негоже моли по-
дати ми избавлениѣ .:~|

94^v 5—9;

СК ом.

IV-Пт-32

Монхъ грѣховъ¹ стра(с).² ражени³ ч(с)таа.⁴| противъна ми⁵ врагъи
повѣдаци⁶| и повѣдоу⁷ свъше⁸ ѿ ба испросаци⁸| ц(с)рю⁹ нашему.¹⁰ да не-
престанно¹¹ та¹² ве(а)¹³ .:~|

94^v 10—13;

С 197^v 18—20, 198^r 1—2; К 67^v 7—10.

1—1: С var. Ты моя грѣхы; 2: С ом., К -р(с)ти; 3: СК -жа-; 4: С -та, К var. прич-; 5: К ом.; 6: К var. бѣднѣа; 7: К -дү; 8—8: К transp.; 9: К var. князю; 10: К -мү; 11: К -нын-; 12: С add. вси; 13: С var. възвеличимъ .:~|, К величаемъ .:~|.

**КАНОНЫ ИЗ ПАРАКЛИТИКА,
ПРИПИСЫВАЕМЫЕ КЛИМЕНТУ**

КАНОН СВ. ИОАННУ ПРЕДТЕЧЕ 2 ГЛАСА

II-Вт-1

**ВЪ ВТО(К).¹ ПР(Д)ТЦИ. КА(Н).² ГЛА(С). В. | ПѢ(С). ѿ. ѿмо(С)³ граде-
те⁴ люди⁵ |**

**ТЪИ ВЪ⁶ ПЛОТИ⁷ АНГЛЪ⁸ ІАКО БЕСПЛОТЕ|НЪ.⁹ НА ЗЕМЛИ¹⁰ ПРОСВѢТИЛЪ¹¹ СМ
|СН.¹² ПРРЦЕ¹³ И ПРД(Т)ЦЕ¹⁴ КР(С)ТЛЮ¹⁵ ІЎНѢ¹⁶ | ИЗ НЕПЛОДОВИ¹⁷ В¹⁸ НЕЧАЯНИИ.¹⁹
РО|ЖЬСТВА.²⁰ НОСИМЪ²¹ ВЪИ(С)²² :-|**

31^v 13—19;

П 92^r 3—10 (sub neum.); С 67^v 15—19, 68^r 1—2; Т 41^v 12—21; Н 27^v 11—16; Р,К,Л,М,О om.

1: П (в)торни(к), Т вто(р); 2—2: П var. прави(л) мо(л)|вѣно пред(т)чи, С var. ка(н) пр(д)тчи, Т var. ка(н). прави(л). іѡ. кр(с)тлю, Н ка(н). пр(д)тчи; 3: П -м(с); 4: П -дѣ-, Н var. Помошникъ и покровителъ вѣи(с) мнѣ въ спсѣніе се ми естъ бѣ. и прослав(л).|-; 5: ПТ -дне, С лю(д), Т add. поємъ пѣ(с) х(с)оу боу разделшому мо|ре и проведъшому люди. іаже испоустн из работъи егѳпетъскъна іако| прослави см :-; 6: СН во; 7: ПТ -лъ-; 8: П -ге-; 9: ПТ -плъть; 10: Н -л|-; 11: П -тѣ-, Н -ве-; 12: С е-, Н om.; 13: П пророче, СН -че, Т прр(о)че; 14: П предъче, С -(д)тч-, Т -дѣц-, Н -тч-; 15: П кръстите-, Н -тите-; 16: П іоан-, СТ -ва-; 17: П -дѣве, С -ве, Т var. неплодства, Н -две; 18: ПТН вѣ; 19: П -яни, Н var. в нечаянни; 20: ТН рж(с)-; 21: Т -ши-; 22: П -стъ :-.

II-Вт-2

**БѢТЬСТВО¹ ДОБРО СТАЖАВЪ.² ПРѢ|ЗРѢВЪ³ ЕСТВО⁴ КР(С)ТЛЮ.⁵ ПРРКЪ⁷ ЖЕ|
ГВИ СМ ІИ ПОУСТЪИНИ⁸ ЖИТЕЛЬ.⁶ | И ВЪИ(С)⁹ СЛАВѢ Х(С)ВѢ¹¹ СЪПРИЧАСТЪ-
НИ(К)¹⁰ :-|**

31^v 20—21; 32^r 1—2;

П 92^r 11—15 (sub neum.); С 68^r 3—6; Т 41^v 21—22, 42^r 1—2; Н 27^v 17—18.

1: П вога-, С вгѣ-, Т вѣа-; 2: П var. сътажа, СТ var. -жа; 3: П -резъ-, С пре-, ТН презре-; 4: ПТ -тъство, П add. твою, С -тест-, СТН add. твои; 5: П кръстителъ, СТ -лъ, Н -тителъ; 6—6: Н om.; 7: П пророкъ, Т прр(о)-; 8: П var. -тъине, СТ var. -тъини; 9: П -стъ, Н -ѣ; 10—10: Н transp. спричастъникъ славѣ х(с)вѣ; 11: П var. вожи, ТН -ве; 12: ПСТ -никъ, С спри-

II-Вт-3

Никтоже¹ в² роженьи³ женьствѣ. тѣ|чьнъ тебе не въстанеть.⁴ пр(д)тце⁵ |
славнѣн.⁶ ап(с)лѣ⁷ прѣкъ⁸ и⁹ мѣнкъ¹⁰ | како(ж)¹¹ тѣло твоѣ стѣ¹² послушь-
ствова¹³ .:~|

32^r 3—6;

П 92^r 16—17, 92^v 1—3; СТН om.

1: П -къ-; 2: П въ; 3: П -нии; 4: П var. -ста; 5: П предътече; 6: П var. -внъ;
7: П апостолъ, add. нли; 8: П проро-; 9: П var. нли; 10: П моуче-; 11: П -же; 12: П свате;
13: П -лоу-.

II-Вт-4

(во)¹ дѣдъскы² влд(ч)це.³ како ц(с)рцѣ⁴ ѡдѣ|сною⁵ прѣ(д)стонши⁶ все-
держителѣ.⁷ | добротю оукрашена.⁸ и⁹ спсаеш¹⁰ | вѣрою призывающага тѣ .:~|

32^r 7—10;

П 92^v 4—8; С 68^r 7—11; Т om.; Н 27^v 22—24.

1: СН om.; 2: П давъдъ-, Н -д(с)ки; 3: П влдъчи-, С -(д)ч-, Н -дѣ-; 4: П цьсарица,
С -ца, Н црѣи; 5: П -де-, С ѡде-, Н ѡдеснѣ-; 6: П прес-, СН предъ-; 7: П вседь-, С -жи|-,
Н var. всѣ держ-; 8: Н ѣ-; 9: Н om.; 10: П съпасане-, С -еши, Н var. -ѣши.

II-Вт-5

пѣ(с). г. ірмо(с).¹ на² камени³ м⁴ .:~|
въспита⁵ сѣ в⁶ поуствини⁷ англѣ.⁸ | и⁹ приде¹⁰ въ¹¹ миръ. проповѣда-
ти¹² | пришествиѣ.¹³ вземлющаго¹⁴ всего¹⁵ мира¹⁶ грѣхы¹⁷ прд(т)це.¹⁸ и¹⁹
перъсто|мь²⁰ показата. се агнецъ²¹ бни.²² тѣ| въ²⁴ въ²⁵ кр(с)титѣ²³ дхмь²⁶
стмь²⁷ .:~|

32^r 11—17;

П 94^r 15—18, 94^v 1—3 (sub neut.); С 68^v 5—12; Т 42^r 10—12; Н 27^v 24, 28^r 1—6.

1: П -м(с); 2: Н var. Тъ слвсесемъ си г(с)и. нѣсѣ оутвердилъ иси. тѣи же| ср(д)це
моѣ въ вѣре оутверди .:~|; 3: П -нѣ .:~|; 4: П om., С мѣ, add. вѣ|-; Н мѣ, add. вѣрзи
оутвѣрдивъ. рашри сѣ оуста моѣ на врагы моѣ. възвешели сѣ дхъ мои въспе-
вати| нѣ(с) ст(с)а такоже бѣ нашъ и нѣ(с) праведна паче тебе ги .:~|; 5: Н -пѣте;
6: ПТ въ, Н var. оу; 7: ТН пѣ-; 8: П var. -геломь, С var. -гломъ, Т var. англмь, Н -глмъ; 9:

Н var. си; 10: Н -рин-; 11: С в; 12: ПСТН -дата; 13: П -шьс-; 14: ПН въз-, П -цааг-; 15: ПТН om.; 16: ПТ -рови; 17: Н -хи, add. всего; 18: П предътече, С -(А)тча, Т -дт-, Н -тч-; 19: ПСН om.; 20: П пьрс-, Т -пъ-, Н пьръ-, -мъ; 21: ПТ -нъ-; 22: П вож-, Т вѣж-, СТН add. и; 23—23: СН transp.; 24: Т om.; 25: П кръс-, Т кр(с)тъ; 26: П доухъ-, С дхъ-, Н -мъ; 27: П сватъин-, С -тъин-, Т стъимъ, add. въ, Н стмъ.

II-Вт-6

Поустъини¹ вешадна² весели³ сѧ. исплоу|цаюци⁴ капла сердоточнѣ.⁵ се бо| восни⁶ пр(А)ца.⁷ изъ престаревша⁸ сѧ|⁹неплодна¹⁰ ¹¹чрева.⁹ готова¹² въ ¹³поустъини.¹⁴ поуги¹⁵ гладкѣа ¹⁶х(с)въ ¹⁷·:~|

32^v 1—5; Порядок тропарей в 3 песни восстановлен по П, С, Т, Н.

П 94^v 4—9 (sub neum.); С 68^v 12—17; Т 42^f 21—23, 42^v 1—2; Н 28^f 7—10.

1: ПС -не, Т -на, Н -ни; 2: ПТ -дънаа; 3: Н var. тави; 4: ПСТН var. готоваци; 5: П съ-, чъ-, С -ръ-, -нѣа, Т var. ср(с)доточаца, Н var. медоточнѣ; 6: ПТ въз-; 7: П предътеча, С -(А)тча, Т -(А)тче-, Н -дтча; 8—8: П var. н-застарѣвъшаа, С ис престарѣвша, Т н-застаревшаа, Н ис прѣстаревъша; 9—9: СТ transp.; 10: П -дънѣ, С var. -дъвина, Т var. -довинѣ; 11: ПТ var. оутровѣ, Н -рѣ-; 12: П var. -вѣци, С var. -вѣ, Т var. -ва, add. всѧ; 13: С в, Н оу; 14: ТН пѣ-; 15: Н пѣ-; 16: ПТ -дъ-, Н -киа; 17: П христови, СН -ви, Т хѣи.

II-Вт-7

Погроузи¹ грѣхъ² мѣа пр(А)тце.³ въ⁴| водахъ бѣа⁵ мл(с)рднѣ.⁶ глоуѣи|ноу⁷ исочаа⁸ молю ги⁹ сѧ.¹⁰ мон|хъ съблазнѣ.¹¹ твоими млт(в)ми¹² врага низложи¹³ гонацаго¹⁴ мл¹⁵ ·:||

32^f 18—22;

П 94^v 10—14; Н 28^f 11—14; СТ om.

1: Н -рѣ-; 2: Н -рехи; 3: П предътече, Н -дтче; 4: Н оу; 5: П вож-, Н вѣѣа; 6: П милось-, Н -сѣд-, add. везднѣ погроузивъин; 7: Н -лѣ-, -нѣ; 8: Н -сѣ-; 9: ПН var. тѧ; 10: ПН om.; 11: Н со-; 12: П молитва-, Н -лѣтѣа-; 13: П -зъ-, Н ни-; 14: П -цаа-; 15: ПН мене ·:~|.

II-Вт-8

б(о)¹ Тѣи едина паче всѣ(х)² вѣчнѣхъ.³ ве|лию⁴ сподобѣ⁵ сѧ. и⁶ въше нествѣта.| бѧ⁷ бо невъмѣстнѣа⁸ всен⁹ твари.| въ¹⁰ чревѣ¹¹ понесе и въплотила¹² исн.| тѣмже¹³ тѧ¹⁴ вѣю¹⁵ вси¹⁶ знаемъ ·:~|

32^v 6—10;

Π 94^v 15—18, 95^f 1—2; С 68^v 18—20, 69^f 1—3; Т om., Н 28^f 15—18. Богородичен совпадает с богородичным 3 песни греч. канона св. пророку Илии (гл. 2, ирмос *Δεῦτε λαοί, ἰ τροπ. "Αἰδεῖν προσηρημένοι τῶν Ἥλιου θαυμάτων*)

Σὺ μόνη παρὰ πάντας τοὺς ἀπ' αἰῶνος μεγάλων ἡξιώθης καὶ ὑπὲρ φύσιν. Θεὸν γὰρ τὸν ἀχώρητον πάση κτίσει ἐν μήτρᾳ ἡνεγκας καὶ ἐσωμάτωσας. ὁἶδεν Θεοτόκον σε πάντες σέβομεν.
(MR VI 179)

1: СН om.; 2: Π вьсѣхъ, С -хъ, Н всехъ; 3: Π -чънъин-, С -нъинхъ, Н ве-; 4: Π var. -ликоу, Н -льа; 5: Π съ-; 6: СН om.; 7: Π вога; 8: С -вм-, -аго, Н var. неомѣ-; 9: Π въ-; 10: Н оу; 11: Π var. оутрѡбѣ, Н -ве; 12: Π var. вѣмѣсти||ла, СН во-; 13: Π -мъ; 14: ПС om.; 15: Π богородицю; 16: ПС add. тѧ, С вс-, Н вѣ-.

II-BT-9

пѣ(с). д̄. ирмо(с)¹ пою² тѧ слоухо³ :-|
Пронъзи⁴ мѡучащаго⁵ ми⁶ врага.⁷ 8 х(с)вѣ⁹ |¹⁰ прѣце.⁸ и¹¹ вари¹² мѧт(в)ми¹³
си.¹⁴ исхъ|ти¹⁵ мѧ ѿ¹⁶ грѣхъ.¹⁷ иже приѡбрѣто|хъ¹⁸ злѣ.¹⁹ прѣстоупль²⁰
х(с)ва²¹ веленьѧ.²² | ѡканъин²³ :-|

32^v 11—16;

Π 95^v 5—10 (sub neum.); С 69^f 15—20; Т 42^v 9—17; Н 28^f 18—23.

1: ПТ -м(с); 2: Н var. Оуслъишахъ г(с)и слухъ твоего строенна. и прославих тѧ ѡедине члѣколюбче :-|; 3: Π слоу :-, С -хомъ, add. г(с)и|, Т -хомъ, add. во г̄и| оуслъишахъ и дивих сѧ. до мене| приидеши мене ица заблужь|шьго. тѣмъ многои твоѧ съшестви|е. еже на мѧ прослави и обновленне; 4: СН -нз-; 5: ПС -цааг-, Н -мѣ-; 6: ПСТН мѧ; 7: С var. грѣхъ, ТН var. грѣха; 8—8: ПСТН transp.; 9: Π христѡвъ; 10: Π предътече, С -(д)тч-, Т -(д)т-, Н -дтч-; 11: Π om.; 12: ПТ -ривъ; 13: Π -молитва-, С -тѡам|, ТН -тѡа-; 14: ПСТ om.; 15: Н -хи-; 16: Π отъ; 17: Π -ха, ТН грѣха; 18: ПТ -ов-, Н -то; 19: Π зъ-; 20: Π var. -ре-, -пивъ, С -ре-, Т var. -ре-, -пих, Н ре-, -тѣ-; 21: Π христова, С х(с)о|-; 22: Π -лѣнниа, С -лѣньѧ, Т по-, -ниие; Н -ньѧ; 23: Π оканъ-, Т окаиънъи(и), Н -канъи :-|.

II-BT-10

Тоучю¹ ми² слъзамъ³ испроси⁴ ми ѿ⁵ ба⁶ прѣце⁷ х(с)вѣ.⁸ сквь|рноу⁹ ѡ мѡвивающю.¹⁰ сѡдѣганъхъ¹¹ | монхъ¹² золъ.¹³ да тѧ непрестанно.¹⁴ | славию.¹⁵ и торжьствоую¹⁶ твоио оуспен(е)¹⁷ :-|

32^v 16—20;

П 95^v 11—15 (sub neum.); С 69^v 1—5, Т 42^v 18—21; Н 28^f 24—25, 28^v 1.

1: Т var. -чѣми, Н -чи; 2: ПСТН om.; 3: С -ле-, Н слѣзо; 4: Т var. -проши; 5: ПСТН var. оу; 6: П вога; 7: П предътече, С -(Д)тч-, Т -(Д)тц-, Н -дѣч-; 8: П христовъ; 9: П -ръ-, С -ве-, Н съквернѹ; 10: ПТ о-, С -ци, Н var. -вага; 11: П -нѣи-, С -нѣх, Н сѣ-; 12: ПСТ ми; 13: П зъ-, Т злъ; 14: ПТ -нѣн-, Н -тано; 15: С var. прославлѹю; 16: П тъ-, С -же-, Т тѣрж(с)твѹю, Н var. празнѹю; 17: П оуцѣпение, С -нѣе, Т ѹспение, Н ѹспень|е./

II-VT-11

Ѹ¹ анѣлы.² и³ прѣк⁴ х(с)вѣ⁵ пр(д)тце.⁶ сѣ⁷ ап(с)лѣ⁸ и мчѣкѣ.⁹ х(с)оу¹⁰ коупно¹¹ по||молитѣ¹² сѣ. дати¹³ ми¹⁴ грѣховъ ѿ|поустѣ.¹⁵ вѣ днѣ¹⁶ соуднѣи¹⁷ :~|

32^v 21—22, 33^f 1—2;

П 95^v 16—18, 96^f 1—2 (sub neum.); С 69^v 13—17; Н 28^v 2—4; Т om.

1: С Ѹ; 2: П -ге-; 3: Н om.; 4: П пророкѣ, С -кѣ, Н -ки; 5: П христовъ; 6: П предътече, С -че, Н -дѣче; 7: С со; 8: П апосто-; 9: П моучени-, add. сѣ иерѣи постѣникѣ, С -иѣ-, add. со иерѣи постѣникѣ, Н -ки|, add. сѣ иерѣи постѣники; 10: П христоу, Н -у; 11: П om., Н кѹ; 12: П var. помолѣ, Н -ти; 13: ПС var. пода-; 14: Н om.; 15: П отъ-, С -пѹ-, Н var. вставление, add. ми; 16: П дѣ-; 17: П -дѣ-, Н сѹ-.

II-VT-12

Ѹсквернѣхъ¹ дшю² мою³ влд(ч)це.⁴ не|блѣгъими⁵ грѣхѣ.⁶ помиоуи⁷ вѣ|пниоца.⁸ тако мл(с)тѣваго⁹ мѣи.¹⁰ грѣ|шнѣи¹¹ рабѣи своѣа. ѣа¹² ѿчище-ни|е¹³ грѣховъ нашихъ порожьши¹⁴ :~|

33^f 3—7;

П 96^f 2—6; С 69^v 6—11; Н 28^v 5—8; Т om.

1: П -вѣ-; 2: П доу-; 3: П ми; 4: П владѣчи-, С -(Д)ч-, Н -ч-; 5: П -благѣи-, С -гѣи-, Н -гѣм-; 6: С var. дѣлы, Н var. грѣхѣи, add и; 7: Н -лѹ-; 8: П var. вѣпнио ти, С var. вопнио ти, Н om.; 9: П милостѣваго, С -тѣв-; 10: ПС ма-; 11: ПН -шь-; 12: П вога; 13: П о-, СН ѿц-, -нѣе; 14: П var. родивѣши.

II-VT-13

пѣ(с) .ѣ. рмо(с)¹ просвѣщение² :~|

Тихо пристанище. твоего застоу|плениа. ³ прими ⁴ молю т.а. и ⁵ по-
дажь ⁶ ѿканномоу. ⁷ к ⁸ тебе ⁹ во|привѣгаю ¹⁰ грѣхъми ¹¹ одержимъ. ¹² |свободи
мене ¹³ многыхъ ¹⁴ напа|стин. ¹⁵ и ¹⁶ зашити ¹⁷ м.а. стѣ. ¹⁸ твоейми ¹⁹ м.тѣми ²⁰ ∴

33^r 8—15;

Π 96^v 18, 97^r 1—5 (sub neum.); С 70^r 7—14; Т 43^r 7—17; Н 28^v 8—15.

1: П -м(с); 2: С -нъ-, add. во т|, Т add. въ тме лежацимъ спсе|ние неначаемъзмъ.
хѣ спсе мон. к те|вѣ оутрънюю цесарю мирнзи. просвѣ|ти м.а. снаниемъ. иного во
развѣ| тебе ба не знаема ∴; Н var. Мьглу дша моиа спсе мон ѿгнавъ свѣтомъ|
заповеди твоихъ wzари м.а. едине ц(с)рю мирнзи ∴-|; 3: П add. предътече, СН -тү-,
-нъа, С add. продроме, Н add. пр(д)тче, Т -лѣ-, add. пр(д)тце; 4: ПСТН om.; 5: ПТН om.;
6: СН var. подан, add. же ми, ПТ add. ми; 7: ПТ оканьноу, С wкааноу, Н wкану; 8: П къ;
9: С -вѣ; 10: ТН -вѣ; 11: Т -рѣ-, Н -хм-; 12: ПТ -дъ-, СН w-; 13: ПТ om., Н м.а.; 14: ПТ om.,
С -гъин-, Н -нх, add. греховъ и; 15: ПТ om., Н -ти; 16: Н om.; 17: С var. избеви; 18: П св.а-;
19: ПСТН -ми; 20: Т молитва-, СТН -ва-.

II-Bт-14

Оунынья ¹ и печали| многы. ² и ³ скорби ⁴ ѿбидоша ⁵ м.а. ⁶ |ѿканьнаго. ⁷ к ⁸
тебе ⁹ во ¹⁰ нападаю ¹¹ |х(с)въ ¹² прд(т)це. ¹³ избеви м.а. ¹⁴ всѣхъ ¹⁵ зо(а). ¹⁶ |и ¹⁷
радости ¹⁸ всѣ(х) ¹⁹ исполни ²⁰ мое ²¹ срѣце ²² ∴-|

33^r 15—19;

Π 97^r 6—11 (sub neum.); С 70^r 15—20; Т 43^r 18—22; Н 28^v 16—19.

1: ПТ -ие, С -ные; 2: П мъ-, ПТН add. же, С add. исътревн же, Н -ги; 3: СН om.;
4: П скъ-, С om.; 5: С var. wбидоу, Н w-; 6: ПСТ мене; 7: П о-, -нааг-, С -каанаго, Н -наг-;
8: П къ; 9: СТ -вѣ; 10: СН om.; 11: ПС var. привѣгаю, ТН var. привезгаю; 12: П христо-
въ; 13: П прѣдътече, С -(д)тчи-, Т -(д)т-, Н прр(д)тче; 14: П add. отъ, СТН add. ѿ,
Т м.а.; 15: П въ-, Н все(х); 16: П зълъ, СН -лъ, Т злъ; 17: Н om.; 18: П -тин; 19: П всѣ-
хъ, СТ -хъ, Н всехъ; 20: П -пъ-, Т var. -наеси; 21: Т var. мо.а; 22: П сьрдъ-, СТН -(д)ц-.

II-Bт-15

Съ ан҃глы ¹ и ² архані|лы ³. пр(д)тце ⁴ и ⁵ |кр(с)тлю. ⁶ съ престолы ⁷
г(с)бствни. ⁸ съ|прркы ⁹ и ¹⁰ ап(с)лы. ¹¹ х(с)въ ¹² съ мчкы. ¹³ || и ¹⁴ керѣи ¹⁵ при-
лѣжно ¹⁶ молитѣ ¹⁷ с.а. по|миловати дша ¹⁸ наша ∴|

33^r 20—22, 33^v 1—2;

П 97^r 12—17 (sub neum.); Н 28^v 19—22; СТ om.

1: П -ге-; 2: Н om.; 3: П -ге-; 4: П var. пророче, Н -дѣч-; 5: Н om.; 6: ПН кръститѣ-; 7: П -рѣ-, add. и; 8: П господьствиними, Н var. господьствима; 9: П проро-, Н -ки; 10: Н om.; 11: П апосто-, Н аплази; 12: П христовъзи; 13: П моучени-, add. же, Н -ки; 14: Н om.; 15: Н ирен; 16: П -жь-; 17: П var. помо-, Н var. молаще; 18: П доу-.

II-VT-16

Ицѣли¹ ч(с)тага.² дѣла³ моего болезни.⁴ | и извѣзи бѣе⁵ влад(ч)це.⁶ врача во стр(с)мъ⁷ | родила исн.⁸ цѣлителя⁹ дѣлмъ¹⁰ на|шимъ. ѿгоже моли подати¹¹ ми грѣ|ховъ ѿпоуст¹² :-

33^v 3—7;

П 97^r 18, 97^v 1—5 (sub neum.); С 70^r 20, 70^v 1—5; Н 28^v 23—25; Т om.

1: П Исц-, Н Исце-; 2: П чиста, С -та; 3: П доу-; 4: ПСН -лѣ-; 5: П вогороди-; 6: П владъчи-, С -(д)ч-, Н -чц-; 7: П -расть-, СН -(с)тѣ-; 8: СН add. и; 9: П исц-, -лѣ, Н чели-; 10: П доуша-, С -ша-, Н дѣла; 11: ПН var. дати; 12: П от-, -та, С -та, Н var. вставленные.

II-VT-17

пѣ(с) .ѿ.¹ бездна² послѣд³ :-|
Потъщи⁴ прѣце⁵ силою.⁶ избавити⁷ нъи⁸ | грѣховъ⁹ поравоцьша¹⁰ сѧ. и ѿ¹¹ тла¹² | всѧ¹³ нъи свободи :-|

33^v 7—10;

П 98^r 9—12 (sub neum.); С 70^v 19—20, 71^r 1—2; Т 43^v 6—11; Н 29^r 1—6.

1: П add. ѿм(с), ТН add. ѿмо(с); 2: П -дѣ-, add. ма мъ :-|, С add. ма многа; 3: ПС om., Т var. грѣховнага, add. ма многа ови|дѣ ма и въпню ти прѣкоу оуподоба| сѧ ис тла сѣс ма :-|, Н var. грѣховъ шенде ма послѣднѧга| но такоже прѣка нънѣ. г(с)и г(с)и возведи ис тла.|животъ мой многома(с)тве :-|; 4: ПСТ add. свою, СТН -тц-; 5: ПТ om., СН -рче, Н add. свою; 6: ПС -лоу, П add. и, ТН -лу; 7: ПСТН var. избави; 8: Т add. пр(д)тце; 9: П -хъ-, Н -мъ; 10: П var. поравотивъшага, Т var. поравотившага; 11: ПТ отъ, С ѿтъ; 12: П тѣ-; 13: П въ-, Т о.п.

II-VT-18

Оч(с)ти¹ наша прегрѣшенига.² твои|ми млѣми.³ прѣце⁴ и⁵ прѣце.⁶ въ|злюбленѣ⁷ дроуже⁸ г(с)нѣ⁹ :-|

33^v 11—13;

П 98^r 16—18 (sub neum.); С 71^r 3—5; Н 29^r 7—8; Т om.

1: ПН -чнс-; 2: С -нь-, Н -ре-, -нья; 3: П молитва-, СН -ва-; 4: П пророче, С -рче, Н -рч-; 5: Н om.; 6: П предътече, add. и, С -(д)тч-, Н -дтч-; 7: Н во-; 8: Н -рч-; 9: П господень, С гнь.

II-VT-19

Дша¹ моего² омрачение.³ просвѣти ѿ⁴ прѣце.⁵ печали и⁶ страдани|а⁷
ѿгнавъ.⁸ твоими млтвми⁹ :-|

33^v 14—16;

П 98^r 13—15 (sub neum.); Т 43^v 12—14; Н 29^r 9—10; С om.

1: П Доу-; 2: Т -еа; 3: Н во-, -ные; 4: ПТН om.; 5: П предътече, Т -дтч-, Н -(д)тч-; 6: Н om.; 7: Т var. стр(с)ти же, Н -нья; 8: П отъгъ-; 9: П молитва-, Т -ва-, Н -тѣм-.

II-VT-20

Бездноу¹ бѣга³ мл(с)рдия² дѣо⁵ има|ши.⁶ пририцующимъ⁷ въ кровъ|
твои.⁸ ницѣлени⁹ тоуце¹⁰ подажъ.¹¹ | намъ :-

33^v 17—20;

П 98^v 1—3 (sub neum.); С 71^r 6—9; Н 29^r 11—13; Т om.

1: С -дн-, Н -днч; 2—2: Н transp.; 3: П бож-, Н ежъа; 4: П милось-, С -дѣа, Н -срѣдѣа; 5: П var. дѣвице; 6: П var. приемъши, С var. принимаши, Н var. прин-; 7: С -щемъ; 8: ПСН var. ти; 9: П исц-, С -нья, Н -це-, -нья; 10: Н тч-; 11: Н var. подаи| же.

II-VT-21

пѣ(с) .ѣ. irm(с).¹ да преславно²|

Не презри³ мене х(с)въ⁴ прѣце.⁵ въпадъ|ша⁶ са въ⁷ сѣти⁸ грѣховнѣа.⁹
и || стр(с)ми¹⁰ погроуѣаема.¹¹ и мнозѣ|ми¹² напастѣми. но¹³ молю¹⁴ са¹⁵
въздвигни¹⁶ ма.¹⁷ ѿць¹⁸ нашихъ ба¹⁹ оу|мола²⁰ за²¹ нзи²² :-

33^v 21—22; 34^r 1—4;

П 99^r 14—18, 99^v 1—2 (sub neum.); С 71^v 1—7; Т 44^r, 1—9; Н 29^r 13—20.

1: С om., Т -мо, Н -мо(с); 2: П прѣславъ ·:~|, С -нои рж(с)|, Т -венои, add. рж(с)тво| ти х̄е. ѿже ѿ дѣвѣ преображи са тавѣ. неопалимъна. въ пѣщи дѣти схранилъ еси. пѣ(с)ми поюще оцѣ нашихъ ·:~|, Н -нои, add. рж(с)тво ти х(с)е. ѿже ѿ дѣвѣ прешврази са тавѣ неопалимъна въ пѣщи дѣти. съхранилъ еси. пѣ(с)ми поюще ѿцѣ наши(х) ·:~|; 3: П -зъ-; 4: П христовъ; 5: П предътече, С -(д)тч-, Т -(д)тц-, Н -дтч-; 6: С вп-, Т -шага, Н -дш-; 7: С в, Н в; 8: ТН се-; 9: П -въ-; 10: ПС -расть-, ТН -р(с)ть-; 11: Н -рү-, -мъ; 12: П мъ-, ТН -жеми; 13: ПТ нъ; 14: Т add. ти; 15: СН om.; 16: ПС var. възведи, Т var. възвѣди, Н var. возведи; 17: Т add. възпиюца; 18: П отъць, Т о-; 19: П бога, Т бе-, add. ба ·:~|; 20: ПСН var. помолъ, Т om.; 21: Т om.; 22: ПН ма, Т om.

II-Vт-22

Неч(с)твѣхъ¹ дхъ² множество.³ дшю⁴ ѡканьюю⁵ ми⁶ погроужаютъ.⁷ въ| глоубинѣ⁸ нечапниа.⁹ но¹⁰ въ¹¹ ти|хо¹² пристанище. привѣгнувъ.¹³ кр(с)тлю¹⁴ въпниа.¹⁵ ѿцѣ¹⁶ н¹⁷ ·:~|

34^f 8—12; последовательность тропарей 7 песни восстановлена по П,С,Т и Н.
П 99^v 3—7 (sub neum.); С 71^v 7—12; Т 44^f 10—13; Н 29^f 21—23.

1: П -чистъин-, С -тъин-, Н -чис-; 2: П доухъ; 3: П мъ-; 4: П доу-; 5: С шканоу, Т -кану-, Н шканоу; 6: ТН om.; 7: СН -рү-; 8: С -ноу-, Т -не, Н var. глүбене; 9: С -нья, Т -ниѣ, Н var. чапаниа; 10: П нъ, Т om.; 11: С в; 12: ПСТ var. -хои, П add. ти; 13: Т -е-, Н -вегну-; 14: П кръстителю, Н om.; 15: ПН var. -пню, Н add. ти, С om.; 16: П отъ-, С ѿ-, Т о-; 17: П нашихъ ·:~|, С нашихъ, add. ба оумоли за ны, Т на(ш)х ·:~|, Н om.

II-Vт-23

Млѣвника¹ и ти² ха|дателъ³ сиана.⁴ та къ⁵ спсоу⁶ стажа|вше⁷ вси.⁸ спсаем⁹ са ѿ¹⁰ всѣхъ¹¹ движимъхъ¹² золъ.¹³ вѣрно¹⁴ вопиюще.¹⁵ ѿцѣ¹⁶ ·:~|

34^f 4—7;
П 99^v 8—12 (sub neum.); Н 29^f 24—25, 29^v 1; СТ om.

1: П молитв-; 2: ПН om.; 3: ПН var. ходатага; 4: П -лъ-; 5: Н к; 6: П спас-, Н -сү; 7: П сътажавъ, Н съ-; 8: П въ-, Н om.; 9: П спа-, -мъ, Н -мъ; 10: П отъ; 11: П въ-, Н все(х); 12: П -мъин-; 13: П зъ-; 14: П -ръ-; 15: П въ-, -цихъ, add. ти, Н add. ти; 16: П отъць, add. нашихъ бога оумола за ма ·:~|, Н ѿцѣ, add. наши(х) ба оумо(л) за (м) ·:~|.

II-Vт-24

Стѣна¹ неповѣдима.² и столпъ³ на|мъ влд(ч)це.⁴ мирови⁵ равомъ
свои|мъ⁶ боуди.⁷ протнвнъѣа⁸ напасти| скоро ѿгонаци.⁹ и¹⁰ грѣхувнъи¹¹
мракъ ѡчищаючи.¹² тако ба¹³ плотию¹⁴ порожь(ш)¹⁵ ∴

34^r 13—18;

П 99^v 13—18 (sub neum.); С 71^v 13—18; Н 29^v 2—5; Т om.

1: Н -те-; 2: Н -ве-; 3: П -тъ-; 4: П владъчи-, С -(д)ч-, Н -лчи-; 5: ПС add. и, Н var. миръ;
6: П om., С съ-, Н var. твоимъ; 7: Н -бу-; 8: П -вь-, Н -нъа; 9: П отъ-; 10: Н om.; 11: П -вь-;
12: СН w-; 13: П бога; 14: П -лъ-, СН -тъю; 15: П var. родивъши, С -ши, Н var. рожши.

II-Vт-25

пѣ(с). ѿ.¹ свѣтлоносц² ∴|
Мъзельнаго³ слнца⁴ пресвѣтлаа⁵ за|ра.⁶ гавѣ⁷ провъзвѣстова.⁸ прѣце⁹
10 всемоу¹¹ народоу¹² проповѣда¹⁰ вопи|а.¹³ покаите са глѣ.¹⁴ приближи| бо
са цр(с)твоу¹⁵ давецъ.¹⁶ дѣл¹⁷ ∴-|

34^r 18—22; 34^v 1;

П 100^v 18, 101^r 1—6 (sub neum.); С 72^r 12—18; Т 44^v 2—14; Н 29^v 5—12.

1: П add. ѿм(с), СТН add. ѿмо(с); 2: П -тълоносъци, С -ци, add. дш|, Т -ци, add.
дшею свѣтлеє паче снега ситающе стии| отроци посредѣ огня неопалиша са| вса во
вкоупѣ келко подъ тварью на| вжню пѣ(с) себе възъзвѣвающе поахоу|. вса дѣла глѣ
га понтѣ и превъ ∴-, Н var. Дрекле прохладжшаго иврескнѣа штроки. въ пла|мени. и
шпаашаго. халдѣа преславно въ немъ| восхвалимъ глѣе блг(с)вте превозноси-
те ∴-; 3: П -наа-, С -ле-; 4: П съльн-; 5: П -рѣсвѣтъ-, Н -ве-; 6: СН -ре-; 7: Т -ве-; 8: Т var.
-сти, add. са, Н -ре-; 9: П var. предътече христовъ, С var. пр(д)тче х(с)въ, Т var.
пр(д)тче х(с)въ, Н var. прдтѣ х(с)въ; 10—10: Н transp. проповедаше всемоу на|роду;
11: П въ-, Т -сѣ-, Н -мъ; 12: ПС var. -дааше, Т var. -даше, Н var. -ведаше; 13: ПТН въ-;
14: П глагола, С глѣ; 15: П цьсарьс-, С -рѣв-, Н -виє, add. х(с)во; 16: П -въць, Т -въць-;
17: П var. иегоже въса дѣла гспода понте, С var. иегоже вса дѣла га понте, Т var.
иегоже вса дѣла глѣ га, Н var. иегоже вса дела г(с)а ∴-|.

II-Vт-26

Прѣсвѣтлыми¹ зарамн² омраченую³ ми доушю⁴ тако съзльнце⁵ ситаа⁶
освѣ|ти⁷ молю тл⁸ христовъ⁸ 11 предътече⁹ про|рокъи¹² къ¹³ себе¹⁴ и¹⁵ апо-

СТОЛЪИ¹⁶ СЪБЪРАВЪ¹⁷ СЪ¹⁸ | МОУЧЕНИКЪИ¹⁹ ХРИСТОВЪИ²⁰ НЕМЪЛЧНО²¹ | ЗА НАСЪ²²
МОЛИТЕ²³ СМ ИЗБЪГИТИ²⁴ ОТЪ²⁵ ГРѢХЪ²⁶ И²⁷ ВСѢХЪ²⁸ НАПАСТИИ :~|

В Соф. 128 опушен, възстановлен по Тип. 80.

П 101^r 7—13 (sub neum.); С 72^r 19—20, 72^v 1—5; Т 44^v 13—18; Н 29^v 13—17.

1: С пресвѣтл-, Т var. просвѣтл-, Н пресвѣтлѣи-; 2: Т var. зарара; 3: СН ѡ-, -чнѣ-, Т -нѣ-; 4: СН дшю, Т дша; 5: СТ слнце, Н слнце; 6: Т add. и; 7: С ѡ-; 8: ТН ти, add. см; 9—9: СТН transp.; 10: СТН х(с)въ; 11: С -(д)тч-, Т -це, Н прдѣче; 12: Т прркъи, Н пррки, add. ап(с)лѣи; 13: СН к; 14: С -бѣ; 15: Н om.; 16: СТ ап(с)лѣи, Н om.; 17: СН собр-, Т -бр-; 18: С со; 19: СТ мчнкѣи, Н мчнкн; 20: СН х(с)въ; 21: СТН -мо-, Н -чн-; 22: Н нѣи; 23: Т var. помо-; 24: Н var. -бавити; 25: С ѡ-, ТН ѡ; 26: Т -ре-; 27: Н add. ѡ; 28: С var. вслцѣхъ, Т всеа, Н всехъ.

II-VT-27

О ТЕБЕ¹ САМЪ Г(С)Ъ² ПР(Д)ТЦЕ³ ИЗРЕЧЕ.⁴ В⁵ РОЖЕ|НИИ⁶ ЖЕНЬСТѢ.⁷ БОЛИИ ТЕ-
БЕ НЕ ВЪСТА|НЕТЪ. ТѢМЖЕ⁸ К⁹ НЕМОУ¹⁰ ПРИЛѢЖНО¹¹ | ПОМОЛИ СМ. ЧТОУЩИХЪ¹²
ВѢРНО.¹³ ТРЪ|СВѢТЛОЕ¹⁴ ТИ ТЪРЖЕСТВО.¹⁵ ВЪПНИЮЩЕ.¹⁶ ДѢ(Л)¹⁷ ∴|

34^v 2—6;

П 101^r 14—18, 101^v 1—2 (sub neum.); С 72^v 6—12; Н 29^v 18—22, 30^r 1—2; Т om.

1: С -бѣ; 2: П господь; 3: П предѣтче, С -че, Н -дѣч-; 4: СП -зд-; 5: ПН въ; 6: СН -нѣи; 7: Н -те; 8: ПС -мь-, Н те-; 9: П къ; 10: Н -мѣ, add. за нѣи; 11: П -жъ-, add. за насъ, С add. за нѣи; 12: П чьтоущинхъ, add. присно, Н -тѣ-; 13: ПН -рѣ-; 14: ПСН var. пре-, П -тѣ-; 15: ПС add. и, С торже-, Н -ж(с)-; 16: П var. -цаа, С var. -пню, Н var. -цаго; 17: П var. понте вса дѣла га ∴~, С var. понте вса дѣла га и прев|, Н var. понте г(с)а превоз ∴~.

II-VT-28

Красотоу¹ твою видѣвъ.² единъ³ пре|славнъ.⁴ творецъ⁵ вслчъ-
скзихъ.⁶ вѣсѣставна⁷ плоть⁸ в⁹ тебе състави¹⁰ см. | всѣхъ¹¹ ис¹² тла¹³ и¹⁴
слрти¹⁵ избавити. | падша¹⁶ престоуплениемъ.¹⁷ възвѣ|двигни¹⁸ немолчно¹⁹
въпниуща.²⁰ дѣл²¹ ∴|

34^v 7—12;

П 101^v 3—8 (sub neum.); Н 29^v 22—25, 30^r 1—2; СТ om.

1: Н var. И красотѣ; 2: Н -дѣ-; 3: ПН var. -на; 4: П -вѣнаа, Н var. прерадованаа; 5: П -рѣ-; 6: П всѣхъ, Н -цкимъ; 7: П -въ-, Н var. вѣставнаа; 8: П -лѣ-; 9: П въ;

10: Н сътави; 11: П въ-, Н вса, add. нцели; 12: Н om.; 13: П тъ-, Н om.; 14: Н om.; 15: П съзмь-, Н -мр-, ПН add. хота; 16: П var. -дъшам, Н var. -шаго; 17: Н -тү-, -нь-; 18: ПН -зд-; 19: П -мъ-, Н -лъчн-; 20: П -цама, Н во-; 21: П var. понте въса дѣла :-~, Н var. г(с)а понте :-~.

II-VT-29

пѣ(с) .ѿ. рмо(с)¹ что² се твоя ве³ :-|

Чюдеса твоя⁴ страшна.⁵ и⁶ преславь|нага⁴ прѣце.⁷ не(с)нзын⁸ жителю. и⁹ въ¹⁰ |плоти¹¹ сзы¹² англь.¹³ дшю¹⁴ мою¹⁵ грѣхъ|ми¹⁶ ѿмраченоу.¹⁵ истергни¹⁸ стѣ¹⁹ |и²⁰ просвѣти.²¹ да тѣ непрестанно.²² равъ твои поеть²³ радоуѣта²⁴ са²⁵ :-|

34^v 13—19;

П 102^r 14—18, 102^v 1—2 (sub neum.); С 73^r 8—15; Т 45^r 4—14; Н 30^r 2—8.

1: П -м(с); 2: П Чь-, Н var. Тебе дхмъ пр(с)тzymъ. свзыше всеннмү. прч(с)та|а заченьшо и рожышо. спса величаемъ :-~; 3: П om., С add. вельа и пресла|, Т велиа, add. и пр(е)славнага танна. адамова дщи. и въ|шнаго мти. еднна къ боу нелестно|е наше приходаше. тѣ нем|олчньными| пѣ(с) должно вернин и тѣ велицае :-~; 4—4: Т transp.; 5: ПТ -шь-; 6: П -на, СН -вна, Т -вн-; 7: П var. предътече, С пророче, Т var. пр(д)тце, Н -че; 8: П невесн-, Н невес-; 9: ТН om.; 10: С om.; 11: ПТ -лъ-; 12: П сн, ТН сзын; 13: П -ге-; 14: П доу-; 15—15: П transp.; 16: Н -хм-; 17: П о-, Т var. обь|държимъ сүцю, Н -нү; 18: ПТ -тъ-; 19: П сва-, С стѣ; 20: Н om.; 21: Т -ве-, add. же, Н var. -тнвъ; 22: ПТ -нн-, Н -тано; 23: Т om.; 24: Т var. -доуѣт, Н -дү-; 25: С с|, Н (с)|.

II-VT-30

Кто¹ изреци² можеть.³ твоя прѣди|внага⁴ величьствна.⁵ тако роуко|ю⁶ косноу⁷ са. въ⁸ верх⁹ зижителе|въ.¹⁰ всѣ(х)¹¹ сквьрнзы¹² ѿмзыти¹³ хота|щю.¹⁴ тѣмже¹⁵ нзынѣ молю тѣ.¹⁶ при|лѣжно¹⁷ моли¹⁸ са. сквьрнзы¹⁹ ѿмзыти²⁰ мо(а)²¹ :-|

34^v 20—22; 35^r 1—3;

П 102^v 3—9 (sub neum.); С 73^r 16—20, 73^v 1—2; Т 45^r 14—20; Н 30^r 9—12.

1: П къ-; 2: ПСТ -зд-; 3: Т var. възмо-; 4: ПТ -ре-, П -въ-, СН var. преславна; 5: П var. велична, Т var. велиа, Н var. велиць|а; 6: С ру-, Т add. ти, Н var. рүкүю; 7: П -нѣ|въ, Н -нүвъ; 8: С om.; 9: П въ-, Т вѣ-; 10: ПСН -ла, П add. и, Т -лъ-; 11: П всѣхъ, ТН всехъ, С -хъ; 12: СН -ве-; 13: С var. ѿм-, ТН w-; 14: Т -ще, Н var. хота; 15: ПТ -мь-, ПС add. и,

Н те-; 16: Н ти; 17: П -жь-, add. къ немоу, СТ add. к немоу, Т -лез-, Н om; 18: Н om.; 19: СН -ве-, Т add. вса; 20: СН ѡ-, Н -\ти/; 21: ПСТ мота, Н var. хота :~.

II-VT-31

Анґлы¹ и² арханґлы.³ и⁴ вса⁵ чинзы пророцьскы.⁶ прѣце⁷ подвижни. при-
лѣжно⁸ за насъ⁹ молитѣ.¹⁰ избѣгнѣ¹¹ 12¹² 13¹³ | грѣхъ. и¹² всакоа¹⁴ напасти.¹⁵
16¹⁶ да та| непрестанно¹⁷ вѣрнии.¹⁸ должно¹⁹ 20²⁰ ве(а)¹⁶ :~|

35^r 4—8;

П 102^v 10—15 (sub neum.); Н 30^r 13—17; СТ om.

1: П -ге-; 2: Т om.; 3: П -ге-, Н -нге-; 4: Н om.; 5: П въ-; 6: П пророчьскыа,
Н пррч(с)кна; 7: П предътече, Н -дѣч-; 8: П -жь-; 9: Н нзы; 10: Н var. вопити къ бг(о)ви
да; 11: Н var. избавитъ нзы; 12—12: Н om.; 13: П отъ; 14: П var. всѣхъ; 15: П -тни;
16—16: Н var. на тебе бо надеюще са память ти ч(с)тнѣ празнѣемъ :~; 17: П -ньн-;
18: П -рь-; 19: П om.; 20: П величаемъ.

II-VT-32

б(о)¹ Ѡ² кръ(с)ианскоѣ³ великоѣ привѣжище.⁴ подъ стѣн⁵ кровъ за-
стоупле|ннѣ⁶ твоего.⁷ прими⁸ бѣаго⁹ веселнѣ¹⁰ на(с)¹¹ исполнѣ¹² ч(с)таа.¹³
да¹⁴ не|молчьнзыми¹⁵ хвалами. вѣр|нни¹⁶ бѣю¹⁷ величаемъ¹⁸ :~|

35^r 9—14;

П 102^v 16—18, 103^r 1—4 (sub neum.); С 73^v 3—8; Н 30^r 18—21; Т om.

1: СН om.; 2: Н om.; 3: П -стн-, С -р(с)тъ-, Н -рѣъ-; 4: Н -бе-; 5: П свѣт-; 6: С тѣ-,
-нь-, Н -тѣ-; 7: С add. и; 8: П add. и; 9: П вожиа, Н вѣья; 10: СН -ль-; 11: СП -съ, Н нзы;
12: П -пъ-; 13: П чиста, С -та, add. та; 14: С om.; 15: П -мъ-, -нзын-, С -чнзын-, Н -лъчн-;
16: С -рн-, Н верн-, add. та; 17: П богороди-, ПС add. та, Н бѣце; 18: Н веча :~.

КАНОН СВ. ИОАННУ ПРЕДТЕЧЕ 5 ГЛАСА

V-ВТ-1

ВЪ ВТО(К).¹ 2ПР(Д)ТЦИ.³ КА(Н).² ГЛА(Г).⁷ ѿ.

4пѣ(с) .а̣. 5јрмо(с). 6Спснтелю 6 боу в 7 :-~|

**Къи азъкъ земенъ. похвалити⁸ | можетъ. твоје житије непрѣлѣпъ|но.⁹
нво тѣломъ¹⁰ ч(с)тѣимъ.¹¹ и¹² без¹³ лъ|жа бѣ прь(д)посолюшьствовавъ.¹⁴ како
п¹⁵ :-|**

104^v 6—11;

Т 123^r 13—21; Н 89^v 23, 90^r 1—6; Л 96^v 19—25, 97^r 1—2, П,С,Р, К,М,О om.

1: ТЛ var. втори(к); 2—2: ТНЛ transp.; 3: Т пр(ч)ци, Н -чи; 4—4: Н om.; 5: Т []рмо(с); 6: Н var. Поємъ г(с)ви створшемѹ дивната чудеса. въ че|рьмнемъ мори. пѣ(с) поведнѹю. како прослави (с), Л Сп(с)таю; 7: Т въ, add. мори лю|ди. немокръими стопами наставль|сю фараона. съ вон потопльшю. тому| единомуу възпоємъ боу на(ш)моу| како|, Л въ, add. мори лю|ди. немокръими стопами наставльшю.| фараона. съ вон потоплешю. томоу единомуу възпоємъ. како прослави сѧ :-~|; 8: Н add. достоинно; 9: Т -приле-, Н -прелѣпн-, Л -преле-; 10: ТНЛ те-, Н -мъ; 11: Т -то-, Н -мъ; 12: Н om.; 13: Н -зъ; 14: Т предъ-, -лошествова, НЛ предъ-, -лѹ-, Л -ва; 15: ТЛ прослави сѧ, Н прослави (с).

V-ВТ-2

**Прозорливъима¹ очима. въ чревѣ² | носимъ съи.³ пресвѣтлѣин⁴ во⁵
прд(т)ца⁶ | в⁷ ложеснѣ⁸ же прч(с)тѣ.⁹ видѣ носима| г(с)а.¹⁰ иегоже прилѣж-
но¹¹ моли стѣ.¹² спснн| дша на(ш)¹³ :-|**

104^v 12—16;

Т 123^r 22—23, 123^v 1—2; Н 90^r 7—10; Л 97^r 3—6.

1: Н -зъ-, Л -ръ-; 2: ТЛ -ве, Н -рѣ-; 3: ТН съин; 4: Т -ве-, Н -свѣ-; 5: ТЛ om.; 6: Т -це, Н -че, Л -дѣтце; 7: ТНЛ въ; 8: Т -не, Л -с/не; 9: Т -тен, Н -те; 10: ТЛ ѿа, Н var. бѧ; 11: Т -лежь-; 12: Н om.; 13: ТНЛ -ша :-.

V-ВТ-3

Блжѣнои¹ то зачѣнъше² | тѣ чрево.³ іако такоу⁴ зарю пришло⁵ | ѣсть. и
съсца ти прѣ(т)ца.⁶ имаже | въздох. всѣхъ⁷ тѣ ч(с)тнѣиша.⁸ | прѣрка
ч(с)ва :~|

104^v 16—20;

Т om.; Н 90^r 11—13; Л om.

1: Н add. чрѣво; 2: Н -чень-; 3: Н om.; 4: Н -кѣ; 5: Н add. тѣ; 6: Н var. прч(с)та;
7: Н add. паче; 8: Н -тън-.

V-ВТ-4

б(о)¹ бвѣтоносна² скинѣя.³ златообра|зна⁴ кивоте.⁵ ⁶сло(в)⁷ ⁸бнѣ⁶ въ
себе имѣ⁹ || въплощенаго¹⁰ насъ¹¹ ради.¹² разорь|ше¹³ смр̄тъноу¹⁴ силоу¹⁵
прч(с)та¹⁶ :~|

104^v 21—22; 105^r 1—2;

Т 123^v 8—11; Н 90^r 14—17; Л 97^r 12—15. Богородичен канона усопшим Феофана 5 гл.

*Φωτοφόρος σκηνή, χρυσοειδής κιβωτός, τὸν θεῖον Λόγον περιέχουσα, σεσαρκωμένον δι' ἡμῶν
τὸν καταλύσαντα, θανάτου τὴν δύναμιν, ἄφθης Πανάμωμε. (Παρ. 287).*

1: ТНЛ om.; 2: ТЛ -сьнага, Н -сь-; 3: Н var. скини; 4: ТЛ var. -зенъ, НЛ -вѣ-, -зѣ-;
5: ТНЛ -тъ; 6—6: ТНЛ transp.; 7: ТНЛ -во; 8: Н вѣ-; 9: ТЛ -моуци, Н -мѣци; 10: Т var.
-ниѣ, Н var. -номѣ, Л var. -ноѣ; 11: Т -(с); 12: ТЛ add. и; 13: Т -шиѣ, Н -ше; 14: Л -ме-;
15: НЛ -лѣ; 16: Н -ре-.

V-ВТ-5

пѣ(с). г̄. ірмо(с).¹ оутверди² нъи бѣ сп³ :~|
Тѣмоу⁴ стр(с)тин⁵ моухъ ѿжени. свѣ|тозарно⁶ ѡблѣставъ.⁷ бѡблж(н)ѣ⁸
прѣце.⁹ | просвѣти хвалѣца¹⁰ тѣ :~|

105^r 3—6;

Т 123^v 12—17; Н 90^r 17—22; Л 97^r 15—21.

1: Л -м(с); 2: Т -вѣ-, Н var. Надъ азъикъи бѣ въц(с)ри сѣ. бѣ седитѣ на
прѣстолѣ своемъ. въспоѣмъ разумно. тако | ц(с)рю нашему; 3: Т сп̄се, add. своею

ши силою. и въз\д\вигни рогъ сво|еа. цр\к\въ правоверно тебе славити, Л спсе, add. своею си силою. и въ\з\двигни рогъ сво|еа цр\к\въ право\вр\ь\но тебе славимъ :-~|; 4: Н -мү; 5: Н -ти; 6: Т -ве-, ТЛ -рь-; 7: НЛ ω-, Н -тага; 8: Т -(ж)н-, Н вгоежне, Л -жн-; 9: ТЛ -дт-, Н -рѣч-; 10: Т var. -цихъ, Л -ценхъ.

V-Vт-6

На поути¹ заповѣди² х(с)въ. твоими| млт(в)ми³ настави.⁴ како⁵ к тебе възвѣдохъ⁶ прѣце.⁷ оумнѣи⁸ мои⁹ очи¹⁰ :-~|

105^r 7—9;

Т 123^v 18—20; Н 90^r 23—24; Л 97^r 22—24.

1: ТНЛ -тъ; 2: ТН -веди, Л -ве-; 3: ТЛ -тѣа-, Н -ѣм-; 4: Н om.; 5: Н var. какоже; 6: Н возвѣ-; 7: Т -(д)тч-, Н -дѣч-, Л прѣдѣтце; 8: ТЛ -мьни, Н var. оумилени; 9: Н мои; 10: Т ω-, Л -ѣ-.

V-Vт-7

Оумерцѣвна¹ одѣжею² лютою. ѿ³obleчена⁴ прьльщеннємь.⁵ силою⁶ прѣце⁷ ѿживи⁸ твоего раба⁹ :-~|

105^r 10—12;

Т 123^v 21—23; Н 90^v 1—3; Л 97^r 25—26, 97^v 1.

1: ТЛ -ве-, Н -мрѣвену, add. ми; 2: ТЛ -де-, Н ѿде-; 3—3: Т var. овльщеннємь овльшена, Л var. овлещеннємь. овлещена; 4: Н овлѣ-; 5: Н -ре-, -мъ; 6: ТН add. ти, Л add. твоею; 7: Т -(д)тч-, Н -дѣч-, Л -дѣц-; 8: Т о-; 9—9: ТНЛ transp.

V-Vт-8

в(о)¹ великѣхъ² даровъ. прч(с)тага сподоби| сѧ. како роди ц(с)рѧ и г(с)а.³ вѣе приснодѣо.⁴ правовѣрно. да тебе прославляемъ⁵ :-~|

105^r 13—15;

Т 123^v 24, 124^r 1; Н 90^v 4—5; Л 97^v 1—2.

1: ТНЛ om.; 2: Н -ихъ; 3: ТЛ ѣа; 4: ТНЛ var. -ѣага, Н var. про-; 5—5: Л om.

V-ВТ-9

пѣ(с).¹ д̄. юмо(с). оуслъшиша(х)² слоухъ³ с⁴ :-|

Приле⁵ дша мога. въ слѣдъ⁶ тебе прѣце.⁷ | сѹхани⁸ млт(в)ми⁹ си мене.¹⁰
и моукы¹¹ | избави ма.¹² крѣпостию¹³ си прѣце¹⁴ :-|

105^r 16—19;

Т 124^r 2—7; Н 90^v 5—11; Л 97^v 4—9.

1: Т Пѣ; 2: ТЛ -шахъ, Н var. Дѣла смотренія твоего г(с)и. оудившиша. | прѣка
амъбакѹма. изиде бо на спїніе | людемъ си. спѣти бл҃гѹга свога пришелъ е(с) :-;
3: Л сау(х); 4: Т силъи, add. кр(с)та твоего яко раи Ѡверже | са нмь и мъ въспихомъ.
сла(в) силе т :-; Л силъи, add. кр(с)та твоего. яко раи Ѡверже са | нмь. и мъ възъ-
пихомъ. слава силе :-|; 5: Н -ль-; 6: ТЛ -ле-; 7: ТНЛ var. кр(с)тлю; 8: ТНЛ сѹ-;
9: ТЛ -тѣа-, Н -ѣ-; 10: Т -нѣ; 11: Н мѹ-; 12: ТН om.; 13: ТЛ -ре-, ТНЛ -ью; 14: Т -дѣц-,
Н -дѣч-, Т -дѣц-.

V-ВТ-10

ИЗБАВИТЕЛА ТѢ¹ КРѢПКА.² и застоу|пника³ тепла стѣжавъ.⁴ и⁵ напасти |
и вѣдъ.⁶ ИЗБАВЛЮ⁷ СА СЛАВНЕ⁸ ПРѢЦЕ⁹ СПСОВЪ¹⁰ :-||

105^r 20—23;

Т 124^r 8—10; Н 90^v 12—14; Л 97^v 10—12.

1: Н om.; 2: Т -ръпъ-, Н -рѣкѹк-, Л -ре-; 3: Н -тѹ-, Л -пѹнц-; 4: ТЛ сѹтѣз-; 5: ТНЛ om.;
6: ТЛ вѣдъ, Н вѣ-; 7: Н -лаю; 8: ТЛ -въ-, Н -нѹи; 9: ТЛ -дѣц-, Н -дѣч-; 10: Т var. хѣвъ,
Н var. х(с)въ.

V-ВТ-11

Житіе¹ имъи неподсено.² дѣлз³ | свойми⁴ ѡсквърнихъ⁵ себе.⁶ но⁷
млі|твами⁸ варь⁹ прѣце¹⁰ спси¹¹ ма :-|

105^r 1—3;

Т 124^r 11—13; Н 90^v 15—17; Л 97^v 13—15.

1: Н -тъе; 2: ТЛ -въ-, add. и, Н var. непорчное; 3: Т add. лоукаво; 4: Т om., Н var.
злѹми, Л var. лѹкавѹми; 5: Т -нѹхъ, Н ѡ-, НЛ -ве-; 6: ТЛ var. са; 7: Н нъ; 8: Т млт-,
add. нхъ, Н -лтѣм-, add. си, Л -лтѣми, add. си; 9: ТЛ var. -ривъ; 10: ТЛ -дѣц-, Н -дѣч-,
add. и; 11: Т спс.

V-ВТ-12

Списнию¹ тѧ² источника³ дѣо.⁴ дерѣтъ⁵ | бѣразоумни⁶ люднѣ.⁷ хвалащѣ |
и славащѣ държавоу⁸ твою прич(с)таа⁹ :~|

105^v 4—6;

Т 124^r 14—16; Н 90^v 18—20; Л 97^v 16—18.

1: Т -ѣе-, add. и, Н -пї-, Л -се-; 2: Т om.; 3: Т -ць-, Н -никъ; 4: ТЛ om., Н var. бѣе;
5: Т var. -ретшоа, Н var. шеретъше, add. тѧ, Л var. -тоша; 6: Т var. бѣнзбранин, Н var.
бѣгошбранин; 7: Н -дье; 8: НЛ де-, Н -вү; 9: ТНЛ -аа.

V-ВТ-13

пѣ(с).¹ ѿ. ирмо(с)² оутрънююще³ воп⁴ :~|

Погроужаетъ⁵ мѧ волнами грѣховьными⁶ врагъ. но тѣи въ пристанище
си настави мѧ⁷ прѣтце⁸.

105^v 7 ирмос;

Соф. 128 om., восстановлен по Тип. 73.

Т 124^r 17—22; Н 90^v 20—24, 91^r 1; Л 97^v 19—24.

1: Н []ѣ(с); 2: Н om.; 3: Л -ре-; 4: Т възпнїемъ, add. ти. гїи спїи нѣи тѣи во іеси бѣъ
мои. ра|звѣ га тебе много. бѧ не знаема :~; Н вопнемъ, add. ти г(с)и. спїи нѣи | тѣи
во іеси бѣъ нашъ развѣ иво тебе ино(г) бѧ :~; Л възпнїемъ, add. ти гїи спїи нѣи. тѣи
во іеси бѣъ мои. развѣ во тебе много бѧ не знаемъ :~|; 5: Н -рү-; 6: Н -внзи-, Л -ре-;
7: Н var. мене; 8: Т -тч-, add. г(с)нѣ :~.

V-ВТ-14

Нѣ(с) въ члѣцѣхъ¹ иже припаде.² подъ³ | кровъ ти⁴ прѣце.⁵ и не приатъ
твоє|го⁶ застоуплениа⁷ :~|

105^v 8—10;

Т 124^r 23—25; Н 91^r 1—3; Л 97^v 25—26.

1: ТЛ -це-; 2: ТНЛ -дъ; 3: ТЛ var. въ; 4: Н var. твои; 5: ТЛ -дѣц-, Н -дѣч-; 6: ТНЛ -оие-;
7: Т -льниіе, НЛ -тү-, Н -иа, Л /-ниіе\.

V-ВТ-15

¹Оутверди² осла|бельное³ ми⁴ срѣце⁵ мое. ¹ прѣце⁶ твои|ми мѣтвами. ⁷ и⁸
 цр(с)твию⁹ сподоби¹⁰ :-|

105^v 10—12;

Т 124^v 1—2; Н 91^r 4—51; Л 98^r 1—2.

1—1: Н var. Отверди ср(д)це мое. ославленое ср(д)це; 2: Т -вь-; 3: ТЛ -ле-; 4: Т om.;
 5: ТН -(д)-; 6: ТЛ -(д)тц-, Н -дѣч-; 7: НЛ -тѣм-; 8: Н om.; 9: Т -рѣ-; 10: Т сп(д)-, add. мѣ,
 Л add. (м).

V-ВТ-16

б(о)¹ слово съезначалноу² дѣю.³ ѿ двѣа⁴ въплоть⁵ сѣ.⁶ оумрѣти⁷
 смрѣтию⁸ си⁹ | смрѣть :-|

105^v 13—15;

Т 124^v 3—4; Н 91^r 6—7; Л 98^r 3—4. Богородичен канона усопшим Феофана 5 гласа.

Ο Λόγος ὁ Πατρὶ συναϊδιος, σαρκωθεῖς, ἐκ Παρθένου ἐνέκρωσε, διὰ θανάτου τὸν θάνατον.
 (Паг. 289).

1: ТНЛ om.; 2: Т \с/вѣ-, ТЛ -льно, НЛ var. бе-, Н -но; 3: ТН ѡ-; 4: ТЛ var. дѣѣ;
 5: НЛ во-, Н -цѣша; 6: Н (с); 7: Т -вин, Н var. -мѣрѣвни, Л -тѣв; 8: ТНЛ -ью; 9: Т om.

V-ВТ-17

пѣ(с). ѿ. ¹ овиде² мѣ безд³ :-|
 Раздрѣши⁴ сѣоузы⁵ ми⁶ прѣце. ⁷ и всѣ|стра(с)⁸ ражени. ⁹ прч(с)тъ-
 на(м)¹⁰ мѣтвами. ¹¹ прѣце¹² мола¹³ сѣ. ¹⁴ всѣ¹⁵ болезни¹⁶ и ѡзвѣ¹⁷ мога ис-
 цѣли¹⁸ :-|

105^v 15—19;

Т 124^v 5—11; Н 91^r 7—14; Л 98^r 5—12.

1: ТНЛ add. иро(с); 2: ТЛ -дѣ; 3: Т бездѣ|на, add. гровѣ же ми китѣ вѣ(с). азѣ
 же възспихѣ к тебе члѣколюбце. спѣ мѣ десни|ца твоя гѣ :-, Н бездна, add. гровѣ
 же ми китѣ вѣ(с). азѣ же възспихѣ. кѣ тебе г(с)и члѣколюбце. спси мѣ десни|ца

твота г(с)и :-~, Л вездь|на, add. гровъ же ми китъ въ(с). азъ же възъ|пихъ к тебе члѣколюбце спси ма дѣ|сница твоѣ гн :-~; 4: ТЛ -ре-, Н -зр-; 5-5: ТЛ transp.; 6: Т -зъ, Н соу-; 7: ТЛ -дѣтц-, Н -дѣтч-, add. молю ти са; 8: Н -р(с)ти; 9: ТНЛ var. прожени; 10: ТЛ -тами, Н -тѣми, ТНЛ add. си; 11: Н моант-; 12: ТЛ -дѣтц-, Н -дѣтч-; 13: Н -лю, add. ти; 14: Т add. х̄оу, Л add. х(с)оу; 15: ТЛ въ-; 16: Т -лежь-, Н -лѣ-; 17: Т var. звъ; 18: ТЛ -це-, Н иц-.

V-ВТ-18

Потаплаѣма¹ ма² грѣхъми³ въ глау|винѣ.⁵ въздвигни прѣце.⁶ прч(с)тъна|ми⁷ млтми.⁸ мола⁹ са къ г(с)оу.¹⁰ вса¹¹ грѣхы¹² потрѣвити¹³ моа :-~||

105^v 20—23;

Т 124^v 12—15; Н 91^f 15—18; Л 98^r 12—15.

1: Т -ла-, Л -то-; 2—2: Т transp.; 3: ТЛ om.; 4: ТЛ -ре-, Н -хм-; 5: Т -ноу, Н -лу-, НЛ -не; 6: ТЛ -дѣтц-, Н -дѣтч-; 7: Т -ре-, Н -ре-, add. си, Л -рече|сть-; 8: Т молитва-, ТЛ add. си, Н молитва-, Л -тѣва-; 9: Н var. помо-; 10: Т var. боу, Н -(с)у, Л г̄у; 11: ТЛ add. съблазнъ и, Н add. соблазнъ и, Л въ-; 12: Н -хи; 13: Т -ре-, Н var. -реви, Л -реви.

V-ВТ-19

Запоустѣвъшю¹ ми дшю. дѣла² мь|рзъкъми.³ обрат⁴ прѣце.⁵ и на неблазньнъ⁶ поуть.⁷ наставн молю| ти са. покаянню⁸ слъзы⁹ ми. по|даваа прѣце¹⁰ :-~|

106^r 1—5;

Т 124^v 16—19; Н 91^f 19—22; Л 98^r 16—20.

1: ТЛ -те-, -шю, Н -пустевш-; 2: ТЛ var. дѣлесъ, Н var. делесъ; 3: ТЛ мѣ-, Н меръ-зъкъ; 4: НЛ ѡ-; 5: ТЛ -дѣтц-, Н -дѣтч-; 6: Т var. небозньнъ, Н var. бесъблазненъ, Л var. неболезненъ; 7: НЛ пч-; 8: Т -каа-; 9: Н -лѣ-; 10: Т -ца, Н -(д)тч-.

V-ВТ-20

б(о)¹ въистиноу² тма⁴ вѣю³ прославляемъ.⁵ и вѣроу⁶ припадаемъ.⁷ помилуи⁸ г(с)же⁹ безъ ѡвѣта¹⁰ ма. и подажь¹¹ ми| раздрѣшение¹² млтми¹³ си :-~|

106^r 6—9;

Т 124^v 20—23; Н 91^r 23—24, 91^v 1—2; Л 98^r 21—24.

1: ТНЛ om.; 2: Н во-, -нѹ; 3—3: ТЛ transp.; 4: Н om.; 5: Т var. -ваю, Н var. -лаю, Л var. -лаю; 6: ТЛ ве-; 7: ТНЛ var. -даю, add. ти; 8: Т -лѹ-; 9: ТЛ гѣе; 10: Т var. отвѣтна, Н var. ѿвѣтна, Л var. ѿвѣтна; 11: Т var. подаи-, add. же; 12: ТЛ -ре-, Н -зре-; 13: ТЛ -ва-.

V-ВТ-21

пѣ(с). ѿ. ірмо(с).¹ въ² печи ѡгньнѣ³ ∴|

Роукою⁴ прикосноуѣ⁵ сѧ. огнѣ⁶ бж(с)твѣ|нѣмь.⁷ вѣчнаго⁸ пламене⁹ из-
бави (м)¹⁰ ∴|

106^r 10—12;

Т 124^v 23—25, 125^r 1—3; Н 91^v 2—6; Л 98^r 24—26, 98^v 1.

1: Т -мо ∴-|, Л -м(с); 2: ТЛ var. Иже въ печи; 3: Т -нен, add. пѣвца спѣсъ дѣ(т)вѣ(с)нѣ. въ ∴-||, Н -нен, add. пѣвца спѣсъ дѣ(т)вѣ(с)нѣ ѣъ, Л -нен, add. спѣсъ. дѣ(т)вѣ(с)нѣ ∴-; 4: Л рѹ-; 5: Т var. -вѣ, Н -нѹвъ, Л var. -нѹвъи; 6: Т var. -нѣмь, НЛ -ни, Л ѡ-; 7: Т -не-, Н вѣжественѣмъ; 8: Т ве-, Л -чѣ-; 9: Н -ни; 10: ТЛ мѧ, Т add. прѣце, Н мене, add. прѣтче, Л add. пр(д)тц ∴-.

V-ВТ-22

Не ѿверзи¹ ѿ себе. но молаца сѧ² прии|ми.³ тако⁴ бѣи⁵ сѧ кр(с)тилъ⁶
еси прѣце⁷ ∴-|

106^r 13—14;

Т 125^r 3—5; Н 91^v 6—8; Л 98^v 2—3.

1: Т -вѣрж-; 2: ТНЛ var. мѧ; 3: ТЛ var. покрѣи, Н var. кокрѣи; 4: Н такоже; 5: Л вѣ-; 6: Т -ти-, Н -рѣ-, Л -тѣъ; 7: ТЛ -дѣтц-, Н om.

V-ВТ-23

Въ іерданьскѣхъ¹ х(с)а³ приатъ⁴ вѣ|стринахъ.² и мене⁵ ѡч(с)ти⁶
вѣстр(с)тѣ|нѣми⁷ си⁸ водами⁹ ∴-|

106^r 15—17;

Т 125^r 5—7; Н 91^v 11—12; Л 98^v 4—5.

1: Т -кѣи-, Н -ки-; 2—2: Н transp. вѣстринахъ. х(с)а приатъ; 3: ТЛ х̄а; 4: Т вѣ-, -на-; 5: НЛ ма; 6: ТЛ о-, Н вчи-; 7: Н рѣтън-; 8: ТЛ om., Н add. матѣми и; 9: Л -ми|.

V-VT-24

Живота вж(с)твѣно.¹ источьши² источь|никъ.³ и грѣхы⁴ ѓмъиваеши⁵ дѣо| мѣи.⁶ тѣмже⁷ и ма ѓч(с)ти⁸ :-|

106^r 18—20;

Т 125^r 8—10; Н 91^v 8—10; Л 98^v 6—8.

1: Н -же-, -венаго; 2: ТЛ var. -чивъши, Н -чивши; 3: НЛ -чн-; 4: ТЛ -ре-; 5: ТЛ -ес-, Н ѡ-; 6: Л -ѣи|; 7: ТЛ -мъ-, Н тѣ-; 8: НЛ ѡ-.

V-VT-25

пѣ(с) .н̄. ірмо(с)¹ творца всеа² твар³ :-|
 Іако дерзновеніе⁴ къ боу⁵ сътажа.⁶ іе|гоже⁷ іеси⁸ кр(с)тилъ.⁷ ⁹и
 вч(с)тилъ.⁹ ѓчисти||тель¹⁰ всѣмъ¹¹ боуди.¹² твоимъ рабомъ.| пр(д)це¹³
 сп̄совъ¹⁴ :-|

106^r 21—23, 106^v 1—2;

Т 125^r 10—15; Н 91^v 13—17; Л 98^v 8—13.

1: Л -м(с); 2: ТЛ всѣа; 3: Т -рн, add. іе|гоже а̄н̄гн боа|тъ с̄а. понте людие и превъзносите :-~, Н -рн, add. іе|гоже| а̄н̄гн боа|тъ с̄а. понте людие превозносите :-~, Л -ри, add. іе|гоже а̄н̄гн боа|тъ с̄а. понте людие и превъзносите :-~; 4: ТЛ дь-; 5: Т var. х̄оу, Н var. х(с)у, Л var. х(с)оу; 6: ТНЛ ст-; 7—7: ТНЛ transp.; 8: ТНЛ -та-; 9—9: ТНЛ om.; 10: Т -цѣ-, НЛ ѡ-; 11: Н -се-; 12: НЛ ву-; 13: ТЛ -д̄тц-, Н -д̄тч-; 14: ТЛ var. х(с)въ.

V-VT-26

Молю та молебою.¹ на|дежа² мнѣ³ ⁴боуди. и застоупникъ⁴ | пр(д)це⁵
 сп̄въ⁶ и⁷ сп̄си раба си Ѡ всѣ(х)⁸ напасти⁹ :-|

106^v 2—4;

Т 125^r 16—18; Н 91^v 18—19; Л 98^v 14—16.

1: ТЛ var. любовию, Н -ль-, 2: ТЛ -дѣ-; 3: ТЛ мне, ТНЛ add. и; 4—4: Т var. застѣпникъ боуди, НЛ var. застѣпникъ бѣди; 5: ТЛ -д̄тц-, Н -д̄тч-; 6: ТНЛ var. -х(с)въ; 7: Н om.; 8: Т -хъ, НЛ -сехъ; 9: ТЛ -тти.

V-ВТ-27

Защитнице Ѡ стр(с)ти.¹ надѣю са на| молебѣ² твоѣа.³ кр(с)тлю спсовъ⁴
поми|лоуи⁵ ма.⁶ ѿ⁷ спси⁸ избави Ѡ⁹ бѣдъ¹⁰ ·:~|

106^v 5—7;

Т 125^r 19—21; Н 91^v 20—21; Л 98^v 17—19.

1: Т -ра-; 2: Т var. -львоу, Л -ль-; 3: Т -ю; 4: ТЛ сп(с)вѣ; 5: Т -лу-; 6: ТНЛ om.; 7: Л om.;
8: Л -пас-; 9—9: Н transp. Ѡ бедъ избави; 10: ТНЛ бе-.

V-ВТ-28

Чрево¹ твоѣ прѣсвѣтлоѣ.² яко снѣце въ|снѣа.³ вѣе моли. прѣсвѣтити
дшю мою ѡмраченою⁴ ·:|

106^v 8—10;

Т 125^r 22—24; Н 10^v 91^v 22—23; Л 98^v 20—22.

1: Н -рѣ-; 2: ТЛ var. свѣтлоѣ, Н -ре-; 3: Т воснѣ, НЛ во-; 4: ТНЛ ѡ-, ТН -чѣ-,
Н -чнѣ-.

V-ВТ-29

пѣ(с) .ѿ.¹ тебѣ² блажнѣ.³ ·:~|
Снѣца прѣсвѣтлѣи⁴ сѣин⁵ прѣце.⁶ мра|комь⁷ ѡмраченою⁸ дшю мою.
про|свѣти молю ти са. прѣце⁹ спсовъ¹⁰ ·:~|

106^v 10—13;

Т 125^r 24, 125^v 1—5; Н 19^v 24, 92^r 1—3; Л 98^v 22—26, 99^r 1.

1: ТЛ add. ірмо(с) ·:~||; 2: Н var. Тѣ; 3: Т блажнѣю, add. въ женахъ и блгослове|ною
ѿомь. чавч(с)къ родъ. хвалами тѣ ·:~|, Н блажнѣю, add. оу женахъ.|| и блг(с)ною
ѿгомъ. члѣцькии родъ. хвалами вели(ч).|, Л блажнѣю, add. въ женахъ. и блг(с)ною|
ѿмь. чавч(с)кѣи родъ. хвалами тѣ вели(ч) ·:~; 4: Т прѣсвѣтити, Н прѣсвѣтлѣи,
Л -лен; 5: ТЛ om.; 6: ТЛ -дѣц-, Н -(д)тч-; 7: Н -мъ; 8: ТЛ -чѣ-, НЛ ѡ-, -нѣ-; 9: ТЛ -дѣц-,
Н -(д)тч-; 10: ТЛ var. гнѣ ·:~; Н var. г(с)нѣ.

V-ВТ-30

Крѡвѣ¹ ѿ застоупѣ.² вси грѣшнѣ³ ѿмоу|ще.⁴ прѣце⁵ г(с)нь.⁶ к⁷ тебе⁸
привѣгаемъ.⁹ |¹⁰и тебе възвеличимъ¹⁰ :-|

106^v 14—16;

Т 125^v 6—7; Н 92^r 4—5; Л 99^r 2—3.

1: Н -ва, Л Крѡ\вѣ/; 2: Т var. стоупникъ, Н -тү-, -ка; Л var. застоупникъ;
3: ТЛ add. тѡ, Н add. тебе, Л -ре; 4: Н -мү-; 5: ТЛ -дѣц-, Н -дѣч-; 6: Л гнь; 7: Т кѡ; 8: Т var.
те; 9: ТНЛ -ве-, Л -ѣ(м); 10—10: НЛ om.

V-ВТ-31

Молбами¹ ти прѣд(ч)це.² помоли³ сѧ ѿ⁴ на(с)⁵ | кѡ⁶ г(с)оу.⁷ избеги ѿ
грѣ(х)⁸ и всѧкоѧ напаст⁹ :-|

106^v 17—18;

Т 125^v 8—9; Н 92^r 6—8; Л 99^r 4—5.

1: ТЛ -ль-; 2: Т var. прѣстѣѡ, НЛ var. прѣсте; 3: Н моли; 4: Т om., НЛ ѡ; 5: Т om.;
6: Т ко; 7: ТЛ гоу, Н г(с)у; 8: ТН -хъ, Л -ре-; 9: ТН -ти :-~.

V-ВТ-32

К тебе вси вѣроу.¹ привѣгаемъ² вопи|юще.³ вѣце дѣо спси⁴ хвалашам⁵
тѡ :-|

106^v 19—20;

Т 125^v 10—11; Н om.; Л 99^r 6—7.

1: Т var. вѣрнии, Л var. вернии; 2: Т var. -гающе, Л var. -вегающе; 3: ТЛ var. -емъ;
4: ТЛ add. всѧ; 5: Л -цѣтѡ.

КАНОН СВ. ИОАННУ ПРЕДТЕЧЕ 6 ГЛАСА

VI-ВТ-1

ВЪ¹ ВТО(К).^{2,3} ПР(Д)ТЦИ.⁴ 5КА(Н).³ ГЛА(Г) .5.

6 ПЪ(С) 7.ā. 7 ірмо(с).⁶ волною⁸ морською⁹ ∴|

**Хвалы¹⁰ достоинно.¹¹ недомышляю¹²| сѧ како исплести. подобны¹³
пр(д)цю¹⁴| х(с)воу.¹⁵ тѣмь¹⁶ прилѣжно¹⁷ молю. про|свѣтити¹⁸ ми оума.¹⁹ и
дшю²⁰ ѓч(с)ти.²¹ да вѣрою²² тебе.²³ прославляю.²⁴ ∴-|**

126^r 8—14;

Т 145^v 21—23, 146^r 1—6; Н 110^v 5—12; Л 119^r 5—14; О 99^v 19—23; П,С,Р,К,М om.

1: О Во; 2: ЛО вторни(к), ТЛ add. прави(л); 3—3: НО transp.; 4: НО -тч-; 5: ТЛ om.;
6—6: Н om.; 7—7: О om.; 8: О var. тако по|сүху; 9: Т add. съкръ|въшего древле. гоните-
ла фараона. по||дъ землею съкръвъша. спсенъихъ же дѣ|ти. нъ мзы тако штроко-
вица. гѣн поемъ ∴-|, Н add. скръвшаго дрѣвле. гони|теля мѣтла подъ землею
скръша. спснъихъ дѣти. но мзы тако штроковица г(с)ви пое| ∴-, Л add. съкръвъ-
шаго древле. гонителя фа|раона. подъ землею съкръвъша. спсенъихъ дѣтни. нъ
мзы тако отроковица |гѣн поемъ славенъ бо прослави сѧ ∴-|; 10: О -лъ; 11: НЛО -ны;
12: Т -сла-, НО -лага, Л -лѣга; 13: ТЛ -въ-; 14: ТН -дѣти, Л -дѣти, О-(д)тти; 15: НО -вү;
16: Т тѣ-, Н темъ; 17: Т -лежъ-, Л -ле-; 18: Н var. -ветивъ, О var. -вѣти; 19: ТНЛО оумъ;
20: О -шю; 21: Т var. -тити, Н шчис-, Л var. -тити, О var. шчистити; 22: ТЛ ве-; 23: Т тѣ-,
Л те(в), О товѣ; 24: Т -ляю.

VI-ВТ-2

**Въанзы¹ ма и воура.² грѣховнага³ въ|змоути.⁴ и нечашанна⁵ тма⁶
покръила ма.⁷ нъ⁸ къ еж(с)твнѣн⁹ тишинѣ.¹⁰ мат(в)ми¹¹ ти пририцю.¹²
при|зри прдце.¹³ и спси¹⁴ рава¹⁵ своего¹⁶ ∴-|**

126^r 15—19;

Т 146^r 7—11; Н 110^v 13—16; Л 119^r 15—19; О 100^r 1—5.

1: НЛО Во-; 2: НО вү-; 3: Л -ре-, -въ-, О-нъма; 4: Т var. -моуцаюти, Н var. оузмүти,
Л -мүти|, О var. -мүтиша; 5: Т -чашни\м/, Н на-; 6: Т var. глоушина, НЛО var. глүшина;
7: ТНЛО add. ѣсть; 8: ТНЛО но; 9: Т -твннн-, Н вѣствннн, О -твнн-; 10: Т -синн-;

11: Т мѣѣми, Н -ѣ-, ЛО -ѣвами; 12: Н -рѣи-; 13: Т -ѣтц-, НО -(А)тѣ-, Л -(А)тѣ-;
14: Т -(с)н, О var. спѣи; 15: О var. -вѣ; 16: ТНЛ var. твоюго, О var. твоиухъ.

VI-ВТ-3

СѢБЛАЖНЕНИИ¹ МА.² ТАЖЬКО³ БРѢМА.⁴ | НА ВЪИИ МОИИ. НЪИИЪ ПОДЪДЕР-
ЖА.⁵ | И НЕ ОБАВИТЬ⁶ МИ ВЪЗВѢСТИ СѢ. || КЪ БЖ(С)ТВЪИИМЪ⁷ ТИ⁸ ЗАПОВѢДЕМЪ⁹
Х(С)Е. | НО СИИ ОБЛЕГЧИ¹⁰ ТВОИИ МАТ(В)МИ¹¹ ПР(А)ЦЕ¹² :- |

126^r 20—22, 126^v 1—2;

Т 146^r 12—16; Н 110^v 17—20; Л 119^r 19—23; О om.

1: Т -зи-; 2: Т om.; 3: Н -жк-; 4: ТЛ -ре-; 5: Т -(А)д-, ТНЛ -жю-; 6: ТЛ var. ославити,
Н var. ославити; 7: Т -вѣ-, Н вѣе-, -ве-, Л -намъ; 8—8: ТНЛ transp.; 9: Т var. -подъмъ,
Н -ве-, Л -ведъмъ; 10: Т -лѣгъц-, Н ѡ-, -гъ-, Л -гъци; 11: Н -ѣ-, Л -ѣвами; 12: Т -ѣт-
Н -(А)тѣ-, Л -(А)тѣ :-~ |.

VI-ВТ-4

В(О)¹ ВСЮ ЖИЗНЬ ОБСВЪРНИХЪ² ОБАНЪИИ.³ | НО⁴ К⁵ ТЕБЕ⁶ ПРИВѢГЪ⁷ БИИ⁹
МТИ.⁸ НЕ ОБРИИИ¹¹ МЕНЕ МНОУ¹² СП(С)НИИ.¹³ И ПОМОЩИИ|ЦЕ¹⁴ ВЪСѢМЪ¹⁵ МОЛА-
ЦИИ ТИ СѢ.¹⁵ НО¹⁶ СПСИ¹⁷ Г(С)ЖЕ¹⁷ ПРЪБЛЪНАИ¹⁸ ЗАСТОУПЛЕНЬЕМЪ¹⁹ СИ²⁰ :- |

126^v 3—7;

Т 146^r 17—21; Н 110^v 21—23, 111^r 1; Л 119^r 24—25, 119^v 1—3; О 100^r 6—9.

1: ТНЛО om.; 2: Т -(к)вѣ-, НО ѡ-, -ве-; 3: НЛО ѡ-, Н -анъи; 4: ТНЛО om.; 5: Л къ;
6: О -вѣ; 7: ТНЛ var. -сегоухъ, О -го/хъ; 8—8: О transp.; 9: Т вѣ-, О вѣѣа; 10: Л -ти-;
11: Т var. ѡвѣржи, НЛО var. ѡверзи; 12: НО -рѣ; 13: ТЛ спсе-, Т -а, НО спѣ-; 14: Т -ци-,
Л -це-; 15—15: ТНЛО om.; 16: ТЛ нъ; 17: ТЛО гѣе, Т add. вж(с)твѣиими, Н add.
вѣествѣиими тн, Л add. вж(с)твѣиими, О add. вж(с)твѣиими; 18: ТНЛО om.;
19: Т -ниие, НЛО -тѣ-, -ни; 20: ТЛО var. ти-, Н om.

VI-ВТ-5

ПѢ(С). Г. ИМО(С). ТОВОЮ¹ Х(С)Е² НѢСА¹ ОУ³ :- |

ИДКО ЦРЪКЪИ⁴ СѢА БОУ.⁵ ОУГОТОВАТИ СѢ. ПРЪ|СТЪИИ⁶ ДХЪ⁷ КР(С)ТЛЮ⁸ Г(С)НЬ.⁷
ПРИПАЕМЪ⁹ | ТИ ГРѢХОВЪ¹⁰ ПРОСАЩЕ ОБОУСТА.¹¹ НѢ(С)¹² | БОЛША¹³ ТЕБЕ¹⁴
СТЪИИ¹⁵ ПРДЦЕ¹⁶ :- |

126^v 8—12;

Т 146^v 21—24, 146^v 1—2; Н 111^r 1—7; Л 119^v 3—11; О 100^r 13—14, 18—21;

1—1: О transp.; 2: Л var. не(с)на; 3: Т оутвърдиша, add. сѧ всѧ слово| ежнѧ и сила. исповѣдають славоу неиздреченьоу. всѣдетельнѧ роукѧ|| твоѧ сѣтвореннѧ. нѣ(с) во ста развѣ те|ебѧ гнѧ възъивающа :-~, Н add. оутвержаема всѧ. слово бнѧ и си|ла. исповѣдають славу неизречену. всѣдѣтелнѧ рѣкѧ твоѧ. створѣннѧ. нѣ(с) во сѣа развѣ тебе |г(с)н|, Л оутвърдиша, add. сѧ. слово бнѧ и сила исповѣдають славоу неиздреченьоу. всѣдетельнѧ роукѧ твоѧ.| сѣтвореннѧ. нѣ(с) во ста развѣ тебе гнѧ :-~|; 4: О -кѧн, ТНЛО add. еси; 5: ТЛО add. и, Н бѣ add. -нашемѣ, О var. егѧн; 6: ТНЛ -ре-, О var. сѣгн; 7—7: О transp.; 8: ТЛ гнѧ; 9: ТНЛ -пада-, О -паданѧ; 10: ТЛ -ре-; 11: НО -пѣ-; 12: Л add. во; 13: ТЛ -ль-; 14: О то-; 15: О var. х(с)вѣ; 16: ТЛ -дѣ-, Н -дѣч-, О -(д)тч-.

VI-ВТ-6

Млѣвникъ¹ се² востиноу.³ и анѣлѣ⁴ боли. прѣкѣ же⁵ превъшннѧ.⁶ тѣи во| славы⁷ всѧ⁸ прѣидѣ.⁹ яко кр(с)тѣль бнѧ¹⁰ блжѧне.¹¹ тѣмже¹² воша¹³ те(б)¹⁴ нѣ(с) сѣгн¹⁵ пр(д)¹⁶ :-~|

126^v 13—16;

Т 146^v 7—10; Н 111^r 8—10; Л 119^v 12—15; О 100^r 21—24.

1: ТНЛО var. млѣнкѣ, ТНЛ add. еси, О add. си; 2: ТНЛО om.; 3: ТЛ вѣ-, Н -нѣ, О -ннѣ; 4: ТНЛО var. ап(с)лѣ; 5: Н om.; 6: ТН var. -шин, Л var. -шышин, О var. -шыши; 7: ТЛ om.; 8: Т вѣ-; 9: ТЛ -ре-, Н -рин-, О var. приведе; 10: ТНЛО var. х(с)вѣ; 11: Т var. блжѧ, НО var. преблжѧне, Л var. преблжѧ; 12: Т тѣмѣ, Н тѣмѣ, ЛО тѣмѣ, ТНЛО add. и; 13: ТЛ -ль-; 14: ТНЛ -бе, О тове; 15: ТНЛО -гн; 16: ТЛ -дѣтц-, Н -дѣтче, Н -(д)тче.

VI-ВТ-7

Помилуѧ¹ ма щедре. еѣроу² непреста|ннѧ.³ привѣгающе⁴ прѣдце.⁵ и грѣхѣ⁶ моѧ⁷ ѡч(с)ти.⁸ и всѧ⁹ немощи преблжѧне.¹⁰ твоими¹¹ млѣвми¹² :-~|

126^v 17—20;

Т 146^v 11—14; Н 111^r 11—13; Л 119^v 16—19; О om.

1: Н -лѣ-; 2: Л ве-; 3: ТЛ var. -ннѧ, Н var. -танѧ; 4: ТНЛ -бе-, -ца; 5: ТЛ -дѣтц-, Н -дт(д)ч-; 6: ТЛ -ре-, Н -хн; 7: Т моѧ; 8: ТЛ -чнс-, Н чнс-; 9: Л вѣ-; 10: Л var. -блжѧ; 11: ТНЛ om.; 12: Т -ва-, add. си. нѣ(с) воша тебе сѣгн прѣдтце :-~, Н -вѣ-, add. си нѣ(с) во иного воша тебе сѣе :-~, Л молитв.ми, add. си. нѣ(с) во воша те(б) сѣгн пр(д)тц :-~|.

VI-ВТ-8

Рожьши¹ ба въистиноу.² и дѣоу³ йспо|вѣдаемъ.⁴ г(с)же⁵ сѣа⁶ си⁷
оумоли. по|дати ми⁸ настоѣщаго зла изъ||въгги.⁹ мат(в)ми¹⁰ ти¹¹. та бо
непорочь|ноу¹² надѣжю¹³ сътажахомъ¹⁴ :-~|

126^v 21—23; 127^r 1—2;

Т 146^v 15—19; Н 111^r 14—17; Л 119^v 20—24, О 100^v 1—4.

1: ТНЛО var. -шюу, add. та; 2: ТНЛО во-, НЛ -нү, О -ннү; 3: НО дѣу; 4: ТЛ -ве-,
Н н\с/пове-; 5: ТНЛ гже; 6: Л var. сѣса; 7: Н om.; 8: ТЛ var. нзы, О var. и; 9: ТЛ var. -зб-,
-тне, Н var. избавити сѣ, О -зб-; 10: Т мо|литвами, Л -тѣва-, Н -ва-; 11: Н var. си;
12: Н -чнү, О -чнүю; 13: ТНЛО -де-; 14: Т стѣза-, НЛО ст-, О-(м), Л add. си.

VI-ВТ-9

пѣ(с). дѣ. рмо(с). еже¹ на кр(с)тѣ² :-~|

Възнами³ гроузимъ.⁴ оумилено⁵ ти| припадаю прѣце⁶ х(с)въ. твоими⁷
мѣи|твами⁸ възведи.⁹ из глауѣвинъ¹⁰ грѣ|ховныа.¹¹ свѣтомя¹² озаривъ¹³ :-~|

127^r 3—7;

Т 146^v 19—24, 147^r 1—3; Н 111^r 17—24; Л 119^v 24—26, 120^r 1—6, О om.

1: Т Кже; 2: ТНЛ -те, Т add. твою еж(с)твннн смотрннн| провидѣ амбакоумъ.
оужасно въпи|аше. тзы силнзыхъ съсице. държавоу| блгъи. овещь сѣ адьскзыхъ.
тако всемо(г) :-~, Н add. твою ежественнн. смѣрннн прови|дѣ амбакумъ. оужасно
вопншаше. тзы силнзыхъ| прѣсече държаву блгъи. шещь сѣ адьскзыхъ| тако всемо-
гъи :-~, Л add. твою еж(с)твннн смотрннн|е. провидѣ амбакоумъ. оужасно въпи|аше.
тзы силнзыхъ съсѣце държавоу блгъи|и. шещѣ сѣ адьскзыхъ тако всемоган :-~||;
3: Т add. греховными, Н во-, adl. грѣховными, Л add. грѣховными; 4: НЛ -рү-; 5: Н var.
въмнлно, Л -ми-; 6: Т -д(т)-, Н -дѣч-, Л -дѣц-; 7: Т -ми|; 8: ТЛ -лѣтв-, Н -лѣтѣм-, ТНЛ add.
н ма; 9: Н var. изведи; 10: Н -лү-; 11: Т -ре-, ТЛ -въ-; 12: Н -мъ; 13: Н ш-

VI-ВТ-10

Покаганню сзын¹ настаиннкъ.² и ходатан³ цр(с)твоу⁴ бню.⁵ и дшмъ⁶
спсннн.⁷ разоумѣемъ⁸ влже.⁹ вѣрою¹⁰ ти привѣгаю.¹¹ избави мене¹²
бкань(г)¹³ :-~|

127^r 8—11;

Т 147^r 4—7; Н 111^v 1—3; Л 120^r 7—9; О om.

1: ТНЛ om.; 2: ТЛ -въ-, Л -ка; 3: ТЛ -до-; 4: Л -вү; 5: ТЛ var. х(с)воу, Н var. х(с)вү;
6: ТН -ша-; 7: Т спсениа, Л -пасе-; 8: ТЛ -ме-, Н -зү-; 9: Н -жн-, Л -лаж-; 10: Л ве-;
11: ТНЛ -ве-; 12: ТНЛ var. ма; 13: ТН -наго, Н w-.

VI-Bт-11

Крѣка¹ твоѣго² и³ прѣца.⁵ бѣ³ и кр(с)тла.| неизреченна⁶ смотрениа.⁷
призѣваю на помощь мола⁸ са.⁹ млтѣв|ми¹⁰ си¹¹ мене свободи.¹² ѿ¹³ всѣхъ¹⁴
золъ¹⁵ :-|

127^r 12—15;

Т 147^r 8—11; Н 111^v 4—6; Л 120^r 10—13; О om.

1: ТНЛ Пр-; 2: ТЛ add. гже; 3—3: ТЛ om.; 4: Н om.; 5: Н -дтѣю; 6: ТЛ var. -за-,
-номоу, Н var. -номү; 7: ТНЛ -ню; 8: Т var. мнлъ дѣа, Н var. мнлъ са дѣю, Л var.
мл|лъ са дѣа; 9: Н om.; 10: Т -л-, Н -тѣм-; 11: ТЛ om.; 12: Н var. сподоби; 13: Л ѿтѣ; 14:
ТН -се-; 15: Л залъ.

VI-Bт-12

Поучина¹ житинска.² мене погроу|жаеть.³ грѣхъми⁴ многъми⁵
ѿ|каньнаго.⁶ развѣрзъши⁷ оутробоу⁸ си мл(с)рдиа.⁹ исхъти¹⁰ ма сѣага дѣо|
г(с)же¹¹ :-

127^r 16—20;

Т 147^r 11—15; Н 111^v 7—9; Л 120^r 13—16; О 100^v 15—18.

1: НЛ Пү-; 2: ТНО -аа, Л var. жнис-; 3: Т -аю-, НО -рү-; 4: О -хм-; 5: Н -ги-; 6: Т о-,
Н -наго; 7: Н var. -вергши, Л -ве-, О -вергъ-; 8: НО -вү; 9: Л -д|а, О -дѣа; 10: НО -хи-;
11: ТНЛ var. вѣе :-, О var. мти :-.

VI-Bт-13

пѣ(с). ѿ.¹ боавлениа² ти³ :-|

Млтѣвнъми⁴ ти⁵ глсы.⁶ кр(с)тлю⁷ х(с)вѣ.| призываемъ. очищенне⁸
ми¹⁰|¹¹грѣховъ.⁹ прилѣжно¹² оумола.¹³|| всако нашествие¹⁴ ми.¹⁵ протнв-
нъ|а¹⁶ ми врани¹⁷ потрѣблани¹⁸ :-|

127^r 20—23; 127^v 1—2;

Т 147^r 15—25; Н 111^v 9—17; Л 120^r 17—26; О om.

1: ТЛ add. **рмо(с)**; 2: Т -**ие**, Л **Бго**-, -**ие**, Н var. **Мнр**ъ многолюбашимъ. тл **х(с)е**. и ношъ просвѣще|ниина. въ пиши словесъ ти. сего ради. из ноши оутрѣнююще. просимъ **мл(с)ти** ѿ тебе чавѣлече :-; 3: Т add. **х(с)е**. **п**аже к намъ **мл(с)тивъ**но възвъшеша. исана свѣтъ виде невечернини. из ноши оутрѣнею възъываше. | въскр(с)ноутъ мртвни въстаноутъ. иже| въ гробехъ вси же на земли възрадоуютъ са :-; Л add. **х(с)е**| **п**аже къ намъ **мл(с)твно** възвъшеша. исана| свѣтъ виде невечернини. из ноши оутрѣ|ниоа възъываше. въскр(с)нутъ мртвни и въ|станоутъ. нже въ гробехъ вси же на земли. възрадоуютъ са :-; 4: Т **Мо**литвенимн, Н var. **Мл(с)твн**ыми, Л **Мо**литвнъыми; 5: ТНЛ var. тл; 6: ТН -**ла**-; 7: Н **кр**стите-; 8: ТН **оц**-, Н -**ные**; 9—9: ТНЛ transp.; 10: ТНЛ add. **поса**и; 11: Т -**ре**-; 12: Т var. -**лез**ною, add. **мл**твою, Н var. -**лжно**ю, add. **м(о)лт**вою, Л var. **пр**лжною, add. **мл**твою; 13: ТНЛ var. **мол**а са; 14: Н -**вье**, Л -**шьс**ъ|твниа; 15: ТНЛ om.; 16: Т var. -**н**ы(х), Л var. -**вн**ыхъ; 17: ТЛ -**н**ь; 18: ТНЛ -**ре**-, -**ла**а.

VI-Вт-14

Въпадша¹ въ оузъи. и **напасть**ми| **лютъ**ыми² **сва**зана. **прч(с)то**у си³ **роу**|кою. **раздрѣ**ши⁴ **ра**ба своего⁵ **прд**це.⁶ | **нво**⁷ **има**ши⁸ **въ**истиноу¹⁰ **вла**сть.⁹ | **ва**зати и **раздрѣ**шати.¹¹ ѿ¹² **печ**али **привѣ**гающа¹³ ти :-|

127^v 3—8;

Т 147^v 1—5; Н 111^v 18—22; Л 120^v 1—5; О om.

1: ТНЛ -**дъ**-; 2: Н om.; 3: Н om.; 4: ТЛ -**ре**-, Н -**зр**-; 5: ТНЛ var. **си**; 6: ТЛ -**д**тц-, Н -**д**тц-; 7: ТЛ var. **т**ы во; 8: ТЛ var. **има**еси, Н -**ма**е-; 9—9: Н transp.; 10: Т **во**|н(с)-, Н **во**-, Л **вон**ст|нү; 11: ТЛ -**ре**-, Т add. и **спа**сти, Л add. **сп(с)ти**, Н var. **рѣ**шати, add. и **сп**бати; 12: Л ѿ; 13: Л -**ве**-, -**ца**.

VI-Вт-15

Молебноу ти **пѣ(с)** **прд**тце¹ **х(с)в**ъ **пр**иносю² | **вд**ржимъ³ **с**ъ⁴ **грехов**-**н**ымъ⁵ **мра**комъ⁶ | **просвѣ**ти **мл**⁷ **кр(с)т**лю **гн**ь. **вса**кы **стра**|сти⁸ и **бол**езни⁹ **иц**елла.¹⁰ **т**воими **мо**литвами¹¹ **б**огласне¹² **прд**тце¹³ :-|

Соф. 128 om., восстановлен по Т

Т 147^v 6—10; Н 111^v 23—24, 112^r 1—2; Л 120^v 6—9; О om.

1: Н -(**д**)тц-; 2: НЛ -**шо**; 3: Н var. **од**ерже|мъ, Л **о**дър-; 4: Н **с**ы; 5: Н -**рѣ**-, -**ми**; 6: Н var. **стр(с)т**ьми; 7: Н var. **мене**; 8: НЛ -**р(с)**-; 9: Л -**ни**; 10: Н -**цѣ**-; 11: Н -**лт**-, Л **мл**твми; 12: Н -**се** :-; Л **во**-, -(**с**)-; 13: Н om., Л -(**д**)т :-|.

VI-ВТ-16

Рожин¹ сѧ изъ ѿца безъ² мѣри³ | преже всѣхъ⁴ вѣкъ⁵ древлѣ.⁶ не тебе |
безъ ѿца⁷ непорочна.⁸ преже⁹ всѣмѣни¹⁰ второю. мѧ(в)ми¹¹ си ч(с)тага.¹²
молимъ¹³ ти¹⁴ сѧ въ грѣсѣхъ¹⁵ соущѣ.¹⁶ | мѧ(с)тѧва¹⁷ г(с)же.¹⁸ и¹⁹ спси²⁰ нъи
21 ѿ всѣхъ^{22 23} зо(л)²¹ ∴ |

127^v 9—14;

Т 147^v 11—16; Н 112^r 3—7; Л 120^v 10—14; О 101^r 6—11.

1: ТЛ var. роди; 2: Л -з; 3: Т -рѣ, НЛО -ре; 4: Л -се-; 5: ТЛ ве-; 6: Н -рѣ-; 7: О w-;
8: Т -чьната, НО -ата, Л -цьната; 9: ТЛ var. преидѣ, Н var. преидѣ, О var. пронде;
10: ТЛН -се-, ТЛО -не, Н -мѣ-; 11: ТЛ -тѣ-, Н м(о)-, НО -ва-; 12: ТЛО var. прч(с)тага;
13: О -м; 14: Н om.; 15: Т греше-, Л -ресе-; 16: О сущи, add. и; 17: ТНЛ -тѣ-, ТН add.
воуди, ЛО add. вуди; 18: ТНЛ гже; 19: ТО om.; 20: Т спѣ, О спѣ; 21—21: Н om.; 22: ТЛ var.
всею; 23: ТЛ var. зла, О var. вѣдъ.

VI-ВТ-17

пѣ(с). ѿ. ірмо(с). патъ¹ взи(с) нъ² не оу³ ∴ |

Нескверна⁴ и прч(с)та.⁵ единъ⁶ азъ | житиѧ⁷ ѡбнажихъ⁸ сѧ. ⁹своего
спсе|ннѧ. лѣн⁹остню¹⁰ и¹⁰ надѣжею.¹¹ к¹² те|е^{13 14} нъинѣ^{15 16} привѣгъ.¹⁴
въснѧи¹⁷ тѣи¹⁸ свѣ|тодавце.¹⁹ неначающа²⁰ сѧ нзбави²¹ напастн²². и²³ при-
вода къ²⁴ покапанью²⁵ ∴ |

127^v 15—21;

Т 147^v 16—24, 148^r 1—4; Н 112^r 7—17; Л 120^v 15—26; О 101^r 11—18.

1: О лтъ; 2: ТО om., Н но; 3: Т оудержанъ, add. въ першехъ кнто|вахъ нона.
твон во носѧ шеразъ. постра|давъша и погрѣбению. дана. тако и-ще|ртога ѿ звери
ншедъ. пригласѧ же коу|стодню хранѧщен въсоуѣ лъжю мѧ(с)тн|вашеи вставили
иесте ∴-; Н var. держаненъ, add. въ персехъ китовъихъ нона| твон во образъ носѧ.
постра|да/въша и погрѣбѣнью дана. тако и-чертога ѿ звѣрн ише|дъ. прѣглашаше
же коу|стодни. хранѧщнн.| еъсоуѣ и лжю. мѧ(с)ти ваша оставили иесте ∴-;
Л оудержанъ, add. въ персехъ интовахъ ивна. твон| во носѧ шеразъ. пострадавъша
и погрѣбѣ|нню дана. тако и/и-чертога ѿ звери ншедъ. пригласѧ сѧ же коу|стодню и
хранѧще и. въсу|ѣ лжю мѧ(с)тн. вашѧ. оставили иесте ∴-; 4: ТЛО var. -аго, Н -рна;
5: ТЛ var. пр(с)таго, НО var. -аго, Н add. ти; 6: О var. -ного; 7: Т -тнѣ, Л -тнѧ, О -тъѧ;
8: Т w-, -зи-, О var. лиших; 9—9: Т transp. леностню своего|| спсннѣ, Н transp. лнностью
своею спсннѧ, Л transp. леностню своего спсннѧ, О var. лѣн⁹остью твоего сннннѧ; 10:

О ом.; 11: Т -лю/, Н -жѣ-/; ЛО -де-; 12: ТЛ кѣ; 13: О -бѣ; 14—14: ТЛО transp.; 15: Н -не; 16: ТЛ var. -вегохъ, НО var. -гохъ; 17: ТЛ var. во-, -тавѣн, Н var. во-, -авъ, О var. во-, -авъ, ТНЛО add. тако; 18: ТНЛО om.; 19: Т -ць, Н -вещь, Л -вѣць, О -ца; 20: Т -цата; 21: Т -ти, add. са, НЛО add. ма; 22: Т -тин; 23: НО om.; 24: Т ко; 25: ТНЛО -нию.

VI-ВТ-18

Прогониши болашимъ¹ болезни.² кр(с)тлю³ х(с)въ. и дѣмоньска⁴ разо|риши⁵ въстаниа.⁶ Ѡ чабѣкъ⁷ възъ|ваюцимъ⁸ та. тѣмже⁹ ти¹⁰ вѣрно¹¹ |припадаю.¹⁰ Ѡ обою¹² ми¹³ избеви| дшю.¹⁴ вѣси во¹⁵ авѣ¹⁶ немощь¹⁷ |мою¹⁸ .:~|

127^v 22—23; 128^r 1—4;

Т 148^r 5—9; Н 112^r 18—21; Л 121^r 1—5; О 101^r 18—23.

1: Н var. -цихъ; 2: НО -лѣ-; 3: О -тѣлю; 4: Т де-, ТНЛО -ата, Н -мос-, Л add. вса; 5: Т var. разгони, НЛО var. разгониши, НО add. вса; 6: Т -ниѣ, Н -ѣа, Л -ни|а, О -ниа, add. вса; 7: О человекъ; 8: ТЛ -ихъ, Н var. призы-, -цихъ, О var. възъ|ваюци; 9: Т тѣм-, Л -мь-; 10—10: Н transp.; 11: Т ве-; 12: ТЛО ш-, Н -ѣго; 13: ТЛО om., Н ма; 14: Н om., О add. мою; 15: Н add. ма; 16: Л -ве; 17: Н -ци; 18: Н om.

VI-ВТ-19

Оугазвихъ¹ са зазимъ² свѣтомъ³ послоушавъ⁴ льстиваго змиа⁴ но⁵ въ⁶ твою помощь прибегаю⁷ просвѣти ма⁸ х(с)въ прдѣце⁹ раздени¹⁰ ми мракъ греховънъи¹¹ наставляа¹² ма на стезю¹³ покааниемъ¹⁴ омъ¹⁵ мога прегрешениа¹⁶ .:~|

Соф. 128 om., восстановлен по Т

Т 148^r 10—15; Н 112^r 22—24, 112^v 1—2; Л 121^r 6—11; О om.

1: Н Ота-; 2: Н -мъ; 3: Н -мъ; 4: Н -мь-; 5: Н нъ; 6: Н om.; 7: Н var. призываю; 8: Н var. мене; 9: Н -(д)тч-; 10: Н var. ражени, Л var. -жд-; 11: Н -рѣ-, -внъ; 12: Н var. -ви, Л -въ-; 13: НЛ -тъ-; 14: Н var. -ниа, Л -кани-; 15: Н -ъи, Л var. омъиа; 16: Н -рѣшѣнъа, Л -рѣгрѣ-.

VI-ВТ-20

б(о)¹ Схрани² са по рж(с)твѣ³ ѣднна. тако⁴ въи|стиноу.⁵ преже⁶ рж(с)тва дѣою.⁷ бѣ⁸ сѣ⁹ |¹⁰младенець¹¹ ч(с)тага.¹⁰ изъ оугровъи| ти проиде непороч-

НА.¹² ИГОЖЕ МОЛИ СЪ¹³ ДЕРЗНОВЕНИЕМЪ.¹⁴ ЗА РАВЪИ СИ Г(С)ЖЕ.¹⁵ КЪ¹⁶ НАМЪ ПОСЛАТИ МА(С)ТИ¹⁷ ТВОЯ¹⁸ :-|

128^r 5—10;

Т 148^r 16—21; Н 112^v 3—7; Л 121^r 12—16; О 101^r 24, 101^v 1—5.

1: ТНЛО om.; 2: Т съ-; 3: ТЛ -ве; 4: О om.; 5: ТНЛО во-, Г -ти|-, О -нънү; 6: Н -рѣ-; 7: ТНЛО var. двѣ; 8: О въ(с); 9: ТЛ съин; 10—10: ТНЛО transp.; 11: Т -нць, Л -дънць, ЛО add. и; 12: ТЛ -чьнага, НО -ага; 13: О с; 14: Т дъ-, Н -нъе-; 15: ТЛ гже; 16: НО к; 17: Л -ти; 18: ТЛ -ка, О -ка, Н var. своя.

VI-ВТ-21

ПѢ(С). З. рмо(с). отроци въ¹ вав² :-|
Огнѣ вѣчнаго.³ ⁴избави пррце⁴ грѣшьнаго⁵ ма.⁶ прикосноувъ⁷ са⁸ вѣр-
сѣ.⁹ | вж(с)твьнаго¹⁰ вопиа.¹¹ блг(с)н¹² :-|

128^r 11—14;

Т 148^r 21—24, 148^v 1—3; Н 112^v 7—13; Л 121^r 17—23; О 101^v 8—11.

1: О в; 2: Т вавоулоне, add. пици пламеньнъ|а не оубоаша са. но посреде огнѣ въвержени. прохладжакми въззѣвахоу. блг(с) :-, Н var. валинѣ, add. пѣци пламеньнъ не| оубоаша са. но посрѣдѣ огнѣ въвержени. прохладжакми въззѣвахоу блг(с)нъ :-, Л вавноне|, add. пеци пламеньнъ|а не оубоаша са. но посреде огнѣ въвержени. прохладжакми въззѣвахоу блг(с)нъ ѣъ оѣь наших :-|, О вавн(а); 3: Л -чь-; 4—4: Т var. прѣтце избави ма, Н var. пр(д)тче избави мене, Л var. прѣтце избави ма, О var. пр(д)тче избави ма; 5: ТЛ -ре-, О var. страшнаго; 6: ТНЛО om.; 7: О -нүв; 8: Т add. въ; 9: ТЛ версе, НО ве-; 10: ТН add. огнѣ, О -вн-, ЛС add. огнѣ; 11: Н възпиа; 12: ТЛН -(с)нъ, О -(с)внъ, Т add. ѣъ оѣь на :-, Л add. ѣъ оѣь наших, О add. ѣъ оѣь нашихъ.

VI-ВТ-22

Стенюца¹ болезню² ма. и горкѣ|ми болезньми.³ въздвигъ⁴ ицѣан.⁵ | прѣце⁶ х(с)въ. да тѣ непрестанно.⁷ любо|вню величаю⁸ :-

128^r 15—18;

Т 148^v 4—7; Н 112^v 14—16; Л 121^r 24—26; О om.

1: Т -тѣ-, ТЛ -це, Н -то-; 2: Н -лѣзню; 3: ТЛ var. страстьми, Н var. стр(с)ми; 4: Н var. -гни; 5: ТЛ -це-; 6: ТЛ -дѣтц-, Н -(д)тч-; 7: Т -тано, Н -рѣ-, НЛ -нън-; 8: ТНЛ var. прославляю.

VI-BT-23

Ицѣли¹ скроушени|е.² срѣца³ моего ѡканьна.⁴ прѣтѣ⁵ | χ(с)въ. прилѣж-
но⁶ за мене⁷ помола⁸ с⁹ :-|

128^r 18—20;

Т 148^v 7—9; Н 112^v 17—18; Л 121^v 1—3; О om.

1: Т -сѣ-, Л -це-; 2: ТНЛ сѣ-, Н -ые; 3: Т срѣце, Н -(а)-; 4: ТНЛ var. -аго; 5: Н -(а)тѣ-, Л -дѣ-; 6: Т -лѣзь-, Л -зн-; 7: ТЛ ма; 8: Н var. -ли; 9: ТНЛ сѣ, ТН add. блг(с)нъ, Л add. блг(с)нъ бѣ о бѣ очь нашихъ :-|.

VI-BT-24

Б(о) Іѡко клатъ¹ сѣ блѣка.² твоюмоу| прадѣдоу³ г(с)же.⁴ въ чревѣ⁵ ти
ч(с)та.⁶ | бе-сѣмени⁷ въплоти⁸ сѣ. младъ⁹ || роукою кр(с)ти¹⁰ сѣ.¹¹
блг(с)нъ¹² :-|

128^r 21—23; 128^v 1;

Т 148^v 10—13; Н 112^v 19—21; Л 121^v 4—7; О om.

1: Т -т-; 2: Н -л(а)-; 3: Т -ду, Л -де-; 4: ТНЛ гѣе; 5: ТЛ -ве; 6: ТНЛ -аа; 7: ТЛ -се-, -не,
Н -не; 8: НЛ во-, Л -лѣ-; 9: Т var. мл(с)рдъ, Н var. гѣ, Л var. мл|осердъ, ТНЛ add. и;
10: Т var. |р(с)титъ, Л -титъ; 11: ТЛ add. прѣтѣвою прч(с)таа, Н add. пр(а)чевою;
12: ТНЛ om.

VI-BT-25

пѣ(с) [н.] рмо(с) оужасни¹ сѣ ѿ б² :-|

Завлоуднхъ вл(а)ко³ ѿ поути. заповѣ|днн⁴ твоихъ многыми грѣхы.
развонникомъ же ѡканьнъим.⁵ прѣ|дахъ⁶ сѣ злѣ⁷ прѣце.⁸ иже и съвлекъ|ше⁹
ма оуязвльше.¹⁰ повергоу¹¹ сполю¹² мртѣва.¹³ но не мимо нди мене. дон-
де(ж)¹⁴ възлѣиши¹⁵ ¹⁶на ма. твоѣ мл(с)ти¹⁶ кр(с)таю|

128^v 2—9;

Т 148^v 13—24, 149^r 1; Н 112^v 21—24, 113^r 1—7; Л 121^v 7—19; О om.

1: Н -жа-; 2: Т боа, add. сѣ нѣо. да подвижить| сѣ ѡснование земли. се оубо въ
мерь|твещехъ въменяеть сѣ. иже въ възисн|хъ живъин въ гробѣ малѣ ѡветовають|
негоже. дети блг(с)вѣ :-, Н вси, add. сѣ нѣо. и да подвижатъ сѣ| основанья земли.
се оубо въ мртвещихъ во|мѣн.иеть сѣ. иже въ възиснхъ живъин. и|| въ гробѣ ма-

лѢ ОБИТАВАЕЪТЪ. ДѢ(Т) БЛГ(С)ВИТЕ ·:~; Л БОИИ, add. СЛ НѢО. ДА ПОДВИЖИ|ТЬ СЛ ОСНОВА-
НИЕ ЗЕМЛИ. СЕ ОУЕО ВЪ МРѢВЪ|ХЪ ВЪМЕНАЕЪТЪ СЛ. ИЖЕ ВЪ ВЪСНИХЪ ЖИ|ВЪИИ И ВЪ
ГРОБЕ МАЛЕ ОБЕТОВАЕЪТЪ. ЕГО|ЖЕ ДѢТИ БЛГ(С)ВЪТЪ СЦѢИИ ПОИТЕ ЛЮДИИ ·:~|; 3: ТЛ -Д-;
4: Т -ДЕН, Л -ВЕ-; 5: Т -НИИ, Л var. -АИАНЪИИ; 6: ТЛ -РЕ-; 7: ТЛ -ЛЕ-; 8: Т -ДѢТЦ-, Л -(А)ТЦ-,
Н om.; 9: Т var. СВОЛК-, Н -КШ-, Л var. СВОЛКЪША; 10: Т -Л\Е/-, Л -ВЪ-; 11: ТНЛ -ГОША,
ТЛ add. И; 12: ТЛ var. ОПОЛОУ, Н ИС-; 13: Н МЕ-; 14: ТНЛ -ЖЕ-; 15: ТЛ -ЛЕКСИ; 16—16: Т var.
ТВОЕТА МЛ(С)ТИ НА МА, Н var. ТВОЕ МАСЛО, Л var. ТВОТА МЛ(С)ТИ НА МА.

VI-ВТ-26

ВЪЗДВИГНИ ПРДЦЕ¹ ОКАНЬНАГО МА.² ИЗЪ³ ГЛОУВИНЪИ ГРѢХОВЪША.⁴ ВЪ⁵
НЕ|ЖЕ⁶ ВЪПАДЪ⁷ СЛ. МНОГЪИ⁸ ВЕЩИСЛЪНЪИ⁹ СЪБЛАЗНЪИ. НЪ ТВОИХЪ ЦЕДРОТЪ¹⁰
НАДѢТА СЛ ВОПИЮ.¹¹ ДѢТИ¹² БЛ(С)¹³ ·:~|

128^v 10—14;

Т 149^r 2—5; Н 113^r 8—11; Л 121^v 19—23; О om.

1: ТЛ -ДѢ-, Н -(А)ТЦ-; 2: Н МЕНЕ; 3: НЛ ИЗ; 4: ТЛ var. ГРѢХОВЪ; 5: Н В; 6: Н НЮ-;
7: ТЛ -ДОУХЪ, Н var. ВЪПАДЪХО; 8: ТНЛ -ЪИИИ; 9: Т -ЛЪ[...]|ЪИИ, Н -ЛЕНЪИИИ; 10: Т [...]ХЪ,
НЛ -ТАХЪ; 11: ТЛ ВЪ-; 12: Т om., Н ДѢ(Т) ·:~; 13: ТН om., Л БЛГ(С)ТЕ, add. СЦѢИИ ·:~|.

VI-ВТ-27

АНГЛЪИ И АРХНГЛЪИ¹ ПРДЦЕ² Х(С)ВЪ³ ПОДВИГНИ⁴ НА МЛТВОУ⁵ ПРРКЪИ⁶ СЪ
АП(С)ЛЪИ И МЧНКЪИ⁷ СТЛА⁸ СЪ⁹ ПОСТЪИИИ¹⁰ ВСИ СТѢИИ КОУПНО¹¹ МО|ЛИТЕ¹² СЛ
ПРОСТИТИ НЪИ Ѡ¹³ ГРЕХЪ¹⁴ И ВСАКОЕ¹⁵ НАПАСТИ¹⁶ ПРЕВЪЗНОСАЩЕ¹⁷ ХА¹⁸ ВЪ
¹⁹ВЕ(К)¹⁶ ·:~|

Соф. 128 om., восстановлен по Т

Т 149^r 6—10; Н 113^r 12—15; Л 121^v 24—26, 122^r 1—2; О om.

1: Н -ХА-; 2: Н -ТЧ-; 3: Н ХѢЪ; 4: Н -НИ; 5: Н МОЛИ-; 6: Н -Р(О)К-, Л -РКЪ; 7: Л -КЪ;
8: Н var. СТЛА; 9: Н СО; 10: Н ОИА; 11: Н -ПИ-; 12: Н var. ПОМОЛИТЕ; 13: Л Ѡ; 14: Н -РѢ-;
15: НЛ -ОТА; 16—16: Н om.; 17: Л -НОШАШЕ; 18: Л Х(С)А; 19: Л ВѢКЪИ.

VI-ВТ-28

ПРИДЕТЕ¹ ПРИПАДЕМЪ.² И ПОКЛОНИ|МЪ СЛ Г(С)НИ⁴ МТРИ. ЗАСТОУПНИЦИ⁵ ЖИ-
ВОТА⁶ НАШЕГО.⁷ ДА⁸ ВЕ-СОУМНЕНИ|ТА⁹ ПРИСНО.¹⁰ ПРИТѢКАЮЩА¹¹ ¹²ИИ. ТА БО¹²

спсѣть¹³ избавить.¹⁴ Ѡ всѣхъ¹⁵ грѣхъ.¹⁶ | ¹⁷ и Ѡ всѣхъ¹⁸ бѣдъ¹⁹ и ¹⁷ болѣзни.²⁰
и Ѡ²¹ всѣхъ²² напастн²³ единая²⁴ .:~|

128^v 15—21;

Т 149^r 11—17; Н 113^r 16—20; Л 122^r 3—9; О 102^r 12—18.

1: НО -дѣ-; 2: НЛ -дѣ-; 3: ТНЛ -мъ; 4: ТНЛ гни; 5: Т -пъ-, ТЛ -ца, О -тү-; 6: ТЛ -тоу, О -тү; 7: Т -моу, Л -семоу, О -му; 8: ТНЛО var. та во; 9: Т var. -мьнение, Н var. -меньнѣа, О -сумнѣ-; 10: О -р(с)-; 11: Т -ри|те-, ТО-цихъ, Т add. къ ней, Н -цага, Л -текающихъ, add. к ней; 12—12: ТНЛО om.; 13: ТНЛО var. -сають, ТЛ add. и; 14: ТН var. -вляють, ЛО var. -вляють, О изъ-; 15: Т -се-; 16: Т -ре-; 17—17: Н om.; 18: Т -се-; 19: ТЛ ве-; 20: НЛ -ни, О -лѣзни, ТНЛО add. злѣхъ; 21: Т om.; 22: Т -се-; 23: Т -с|тни, НЛ -тин; 24: ТНЛО -на, ТНЛ add. мл(с)рда, О add. мл(с)рдага.

VI-ВТ-29

пѣ(с). ѿ. irmo(с).¹ не рзидан мене² .:|

Не вѣста в³ роженыхъ⁴ женьствѣ.⁵ бо||лий⁶ тебе⁷ прѣце⁸ и друже
х(с)вѣ.⁹ тѣмже¹⁰ та молю. стра(с)н¹¹ моихъ сзвоязв¹² разверзи.¹³ и Ѡ
моукы и бѣдъ¹⁴ и|збави.¹⁵ вѣрою¹⁶ и любовию¹⁷ тебе¹⁸ велич¹⁹ .:~|

128^v 22—23; 129^r 1—4;

Т 149^r 17—24, 149^v 1—3; Н 113^r 21—24, 113^v 1—5; Л 122^r 9—19; О om.

1: Л -м(с); 2: Т add. мѣи. възираючи въ гро|ве. негоже плотню ве-семене зачала
неси сѣа. възстаноу во и славенъ боудоу| и възнесоу са съ славою немолчно| тако ве-
рою и любовию. та величаю .:~, Н add. мѣи възираючи въ гробѣ. негоже во плотью
всѣ сѣмене| зачала носи сѣа. възстаноу во славенъ боудоу| и възнесоу съ славою
немолчною. тако бѣ вѣрою|| и любовью та величающа .:~, Л add. мѣи. възираючи
въ гро| негоже плотню ве-семене зачала носи| сѣа. възстану во и славенъ боудоу. и
вз|несоу съ славою немолчною тако бѣ| верою и любовию та величаемъ .:~|;
3: ТЛ вѣ; 4: ТНЛ -ньи; 5: Т -тѣи, Л -те; 6: ТЛ -ли, Н -леи; 7: Л add. и; 8: Т []рдѣ-,
Н -(д)тч-, Л -дѣц-; 9: ТЛ var. гнѣ, Н var. хѣвѣ; 10: ТЛ -мъ-, Н тъме-; 11: ТНЛ -р(с)тни;
12: Н var. сзвоязоу, Л со-; 13: Т var. ра|звержи, Л -жи; 14: ТЛ -дѣ; 15: ТНЛ add. да;
16: ТЛ ве-; 17: Н -вю; 18: ТЛ var. та; 19: Т var. възвѣлчю, Н om., Л var. възвелчю.

VI-ВТ-30

Се время¹ покаянию² настонтъ.³ мно|жество⁴ грѣхъ⁵ отагтитъ⁶ ми
дшо.⁷ | тѣмже⁸ ти са⁹ молю ¹⁰прѣце¹¹ х(с)вѣ.¹⁰ тво|ими¹² мат(в)ми.¹³ вѣ-

ЗВЕДН ОКАНЬНОУ|Ю МИ¹⁴ ДШЮ. ВСАКЪЗЫ СТРА(С)¹⁵ И НЕДОУГЪЗЫ¹⁶ ВРАЖНІА.¹⁷ ІАКО
БЖНИ¹⁸ ПРРКЪЗ¹⁹ ∴|

129^r 5—10;

Т 149^v 4—9; Н 113^v 6—10; Л 122^r 20—25; О om.

1: ТНЛ -ре-; 2: Н -ью; 3: ТНЛ add. нъ; 4: Н -же-; 5: Н -хо; 6: Т ѡ-, ТЛ -гъ-; 7: Т -шоу,
Л -шѣ; 8: ТНЛ -мъ-; 9: Н om.; 10—10: Н transp.; 11: ТЛ -дѣ-, Н -(д)тч-; 12: Л -мѣ|;
13: Т МОЛИТВА-, Н М(О)ЛТВА-, Л -тѣ-; 14: Н om.; 15: ТНЛ -р(с)ти; 16: Т add. оуврачюи,
Н -дѣ-, add. врачюа, Л add. оуврацюа; 17: ТНЛ om.; 18: Н БЖИ, Л БНИ; 19: Н -р(о)къ.

VI-ВТ-31

ПОМАНИ КЪЗ ГѠУ КР(С)ТАЮ| ПОСЛЕДНАГА ТИ ПОЮЩАГА.¹ ЛЮБОВНЮ² И ВЕРО|Ю.³
СЪПЛЕТЕННІЕ.⁴ И ВСА⁵ НАША⁶ ГРѢХЪЗЫ.⁶ МЛТВА\А|МИ⁸ СИ РАЗДРЕСИ⁹ ПОДАЖЬ.
ПОВЕДОУ¹⁰ ИЗВЕСТУ¹¹| НА ВРАГЪЗЫ. КНАЗЮ¹² НАШЕМОУ БѠГЛАШЕ¹³ ∴~|

Соф. 128 om., восстановлен по Т

Т 149^v 9—13; Н 113^v 11—14; Л 122^r 25—26, 122^v 1—4; О om.

1: Н -ца; 2: Н -ью; 3: Н вѣ-; 4: НЛ -на; 5: Н om., Л вс-; 6—6: Н transp.; 7: Н -хи;
8: Н млтвами, Л -тѣм-; 9: Н -зрѣши, Л -реша; 10: Н -бѣ-; 11: Н var. извѣстнѡу,
Л var. -тнѡу; 12: Л кнзю; 13: Н om., Л бѡгласе.

VI-ВТ-32

Б(О)¹ ВСИ ЗЕМНИИ² ПѢ(С)МИ. БІЕ³ ЧТОУЩЕ.⁴ К⁵ ТЕ|БЕ⁶ ПРИРНЩЕМЪ⁷ ГРѢШ-
НИИ.⁸ ИЗБАВЛЕНІА ПРѠСШЕ. И ѠСТАВЛЕНІА⁹ ВЕЩИ|СЛЬНЪХЪ¹⁰ СЪБЛАЗНЪ¹¹
НАШИ(Х).¹² ИЗБА|ВИ¹³ БЛГ(С)НАГА¹⁴ МТИ. ТЕБЕ¹⁵ ВЕЛНЧАЮЩАА¹⁶ ∴~|

129^r 11—15;

Т 149^v 14—17; Н 113^v 15—18; Л 122^v 4—8; О 102^v 8—12.

1: ТНЛО om.; 2: ТЛ -мъ-, ТНЛО add. тѡ; 3: Л бѣю; 4: Т чѣ-, О -тѣ-; 5: ТЛ къ; 6: О -бѣ;
7: Т -ше-, О -шомъ; 8: Т -ре-, Л -решъ-; 9: ТНЛ ѡ-, Т -нѣ, Н -ѡа; 10: Т -ле-, О вѣщислѣ-;
11: О со-; 12: ТНО -хъ; 13: Л -ви, О add. мѡ; 14: Т var. бѣи, Н var. бжнѡа, Л var. бнѡа, О var.
бжѡа; 15: Т те(в) ∴~; 16: Т om., Н -ца ∴~, Л -юци ∴~, О -цихъ ∴~.

КАНОН СВ. ИОАННУ ПРЕДТЕЧЕ 8 ГЛАСА

VIII-ВТ-1

ВЪ ВТО(К).¹ ПР(Д)ТЦИ.² КЛ(Н).³ ГЛА(С).И||

пѣ(с) .а̣. ірмо(с)⁴. в̣ъ ѿроужена⁵ ф⁶ :-|

Всака оума и⁷ чювьства.⁸ прѣиде⁹ твоє житыє.¹⁰ прѣце¹¹ и прѣце.¹² с̣ъход(о)у¹³ | г(с)ьскоу.¹⁴ негоже прилѣжно¹⁵ моли.¹⁶ про|свѣтити ѿмрачноюю ми дшю. | стра(с)мъ¹⁷ ицѣлению¹⁸ источникъ¹⁹ с̣зы²⁰ :-~|

164^v 23, 165^r 1—6;

Т 198^v 10—20; Л 164^r 26; 164^v 1—9; П,С,Н,Р,К,М,О om.

1: Т -рни(к), Л -рникъ; 2: Т -тч-; 3: ТЛ om.; 4: Л om.; 5: Т вор-, Л воо-; 6: Т фараона add. по|гроузи. чюдотвори древле монсески | жезлъ кр(с)тоуе|разно порази. и раз-де|же море изл̣а бежаща. и пса|ходаща. | сп̣се пѣ(с) б̣ѣи в̣ъз̣ылаемъ :-~, Л фараона add. погроужи. чюдотвори | древле. монсенск̣ын жезл̣ъ. кр(с)тоуе|разы|но проражи. и раздели же море. изл̣ъ ве|жаща. и пѣша|ходаща сп̣се. пѣ(с) б̣ѣи в̣ъз̣ы(л)ю :-~; 7: Т om.; 8: Т -въ-; 9: ТЛ var. придетъ; 10: ТЛ -ие, add. с̣то; 11: Т -че; 12: Т -(Д)тц-, Л -д̣тц-; 13: ТЛ -оу; 14: Т гд̣ъ; Л г̣ъ-; 15: ТЛ -лежъ-; 16: ТЛ var. оум-; 17: Т -стѣ-, Л -р(с)т-; 18: Т -це-, -іе, Л -цел̣ьниа; 19: ТЛ -чъ-; 20: ТЛ -зын, add. с̣т̣е.

VIII-ВТ-2

Дивьнъ¹ с̣зы в̣ъ прѣцѣхъ² и³ ап(с)лѣхъ.⁴ моу|ченикомъ⁵ начало. и архіерѣомъ⁶ красота.⁷ постънникомъ вѣнецъ.⁸ с̣з⁹ | нимже прилѣжно.¹⁰ за насъ¹¹ помо|лите¹² с̣а. всакъи стра(с)¹³ ѿгона¹⁴ с̣т̣е :-~|

165^r 7—11;

Т 198^v 21, 199^r 1—4; Л 164^v 10—13.

1: Т var. диве, Л var. дивѣ; 2: ТЛ -р̣че-; 3: ТЛ add. в̣ъ; 4: Т -ле-; 5: ТЛ мч̣нк-; 6: ТЛ -р̣еи-; 7: Л var. крата; 8: Т венъ-, Л венць; 9: Л с; 10: Т -лезъ-, Л -лез-, add. оумолу; 11: ТЛ var. ны; 12: ТЛ -ли; 13: Т -р(с)ти, Л -р(с)т̣и; 14: ТЛ -наа.

VIII-ВТ-3

ИЗ НЕПЛОДОВИ¹ ПРОЗВЕ. ПРАВДѢ² САДИТЕЛЬ. НЕПЛОДНОЮ³ МИ⁴ ДШЮ. ГРѢ-
ХЪ|МИ⁵ ЗАПОУСТѢНОУ.⁶ ТВОИМИ МАТѢВА|МИ. ПЛОДОДѢТЕЛНОУ⁷ ГАВИ. ⁸ ПОКАЯ|НИГА⁹
ПРИЕМЛА. ПРДЦЕ¹⁰ Г(С)НЬ¹¹ И КР(С)ТЛѢ¹² :~|

165^r 12—16;

Т 199^r 4—8, Л 164^v 14—18.

1: Т -вѣ; 2: Т -вь-, Л var. ПРАВДНЪИ; 3: ТЛ -дѣ-; 4: Т ми; 5: Т -ре-; 6: ТЛ -те-; 7: ТЛ var. ПЛОДИТЕЛЬНОУ; 8: Л var. га; 9: Т -каляниемь; 10: Т -(д)тц-, Л -дѣц-; 11: ТЛ гнь; 12: ТЛ -лю.

VIII-ВТ-4

Б(О) ПРЪСЛАВНАГА¹ Ѹ ТЕБЕ ВЪЗЪГЛѢША² СЛ.³ | ВЪ РОДЪ⁴ И⁵ РОДЪ. ГАЖЕ БИЕ⁶
СЛОВО ВЪ| ЧРЕВО⁷ ВЪМѢЩЫШИ.⁸ Ч(С)ТА⁹ ЖЕ¹⁰ ПРЪВЪИ|ВЪШИ¹¹ БЦЕ МРНИЕ.¹² ТѢМ-
ЖЕ¹³ ТА¹⁴ ЧТЕ|МЪ¹⁵ СОУЩЕЕ ПО БЗѢ¹⁶ ЗАСТОУПЛЕНЬЕ.¹⁷ | НАШЕ¹⁸ ✽

165^r 17—22;

Т 199^r 9—13, Л 164^v 18—22. Богородичен воскресного канона 8 гласа.

*Δεδοξαμένα περὶ σοῦ λελάληνται, ἐν γενεαῖς γενεῶν, ἢ τὸν Θεὸν Λόγον, ἐν γαστρὶ
χωρήσασα, ἀγνή δὲ διαμείναςα, Θεοτόκε Παρθένε. διὸ σὲ πάντες γεραίρομεν, τὴν μετὰ Θεὸν
προστασίαν ἡμῶν. (Παρ. 411).*

1: ТЛ Пре-, -вь-; 2: ТЛ -згл-; 3: ТЛ om.; 4: Т -дъи-; 5: Т om.; 6: Л бия; 7: ТЛ -вѣ; 8: ТЛ -ме-, -ниа; 9: Л var. -ата; 10: Т var. аже; 11: ТЛ -ре-; 12: Т var. -ръа, Л var. -ръа; 13: ТЛ темь-; 14: ТЛ add. вси; 15: Л -мо; 16: ТЛ -зѣ; 17: Т -ниие, Л var. -тѣ-, -нин; 18: Т -ша, Л var. нашеьь-:~

VIII-ВТ-5

ПѢ(С). Г.¹ НВ(С)НОМОУ² КРОУГ³ ✽ |

НЕПЛОДНОЮ⁴ ПОУСТЪИЮ.⁵ СЕДМОПЛО|ДНОУ⁶ ПРОЧВЕТЕ.⁷ ИЗ НЕПЛОДНА⁸
ЧРЕ|ВА ПРОШЪДЪ⁹ ПР(Д)ЦЕ.¹⁰ НЕПЛОДНОЮ¹¹ МИ| ДШЮ. ГРѢХЪМИ¹² ѸМРАЧЬНОУ.¹³
ПОКА|ЯНИЕМЪ¹⁴ ПЛОДНОСНОУ.¹⁵ СТВОРИ¹⁶ КР(С)ТЛЮ ✽ |

165^r 22—24, 165^v 1—3;

Т 199^r 13—22; Л 164^v 22—27, 165^r 1—4.

1: T add. ipm(с) :-|, Л add. ipmo(с)|; 2: TЛ -nm-; 3: T -гоу, add. вехрѣтворьче гн. цр(к)ви| зжителю. тѣи мене оутверди. въ лю|бѣви своен. желаннемъ си кран верь|нѣимъ оутверженне едне члвколю(в) :-|, Л -гоу, add. вѣрхѣтворьце гн. црѣвь зи|жителю. тѣи мене оутверди въ любѣви сво|е желаннемъ си кран. вернѣимъ оутверженне едне члвколювецъ :-; 4: T -дньюю, Л -днюю; 5: T -ноу, Л -нѣ; 6: T -нѣ; 7: TЛ -цв-; 8: TЛ -днѣ; 9—9: TЛ var. прошьдѣ чреслѣ; 10: TЛ -дѣ-; 11: TЛ -дѣ-; 12: T -ре-; 13: T -че-; 14: Л -мѣ; 15: TЛ var. плодью; 16: TЛ сѣ-.

VIII-ВТ-6

Преже времяна¹ исходна.² въ оутро|вѣ³ мтѣрнн⁴ видѣ⁵ г(с)а⁶ носима. въ ло|жеснѣ⁷ дѣѣ прч(с)тѣн.⁸ прозорьнѣ|ма⁹ очима прозрѣ¹⁰ праведна-го¹¹ слнца.¹² и¹³ мироу всемоу¹⁴ проповѣда¹⁵ :-|

165^v 4—8;

T 199^v 23—24, 199^v 1—3; Л 165^r 4—8.

1: TЛ var. -мени; 2: T -да, Л -дѣ-; 3: TЛ -вѣ; 4: T var. мѣгаре, Л матере; 5: T -дѣвѣ, Л -дѣвѣ; 6: TЛ гѣ; 7: T -зесне, Л -не; 8: TЛ var. пресвѣтле; 9: TЛ -ра-; 10: TЛ -зѣра; 11: T var. вравѣд-; 12: T -(н)-; 13: TЛ om.; 14: T -сѣ-; 15: TЛ -вѣ-.

VIII-ВТ-7

Трѣсвѣтла¹ зарамн снѣга.² ра|зоумномуу³ слнцю. поути⁴ готова| въ поуствини. стѣ кр(с)так. трѣсвѣ|тла⁵ зарамн.⁶ снѣга бѣтно.⁷ ѿ|мрачною⁸ ми дшю. просвѣти⁹ мо|лю ти¹⁰ сѣ¹¹ :-

165^v 9—14;

T 199^v 4—8; Л 165^r 9—12.

1: TЛ -ресве-; 2: T снѣга; 3: T -мѣ-, Л -мѣ; 4: Л пѣ-; 5: T var. пресвѣт-, Л var. пресвет-; 6: TЛ var. лоучами; 7: T -гѣ-, Л гѣ-; 8: T о-, TЛ -нѣ-; 9: Л -вѣ-; 10: Л ти; 11: Л (с).

VIII-ВТ-8

Жизни нетленьгѣа. бѣга скнни¹ | вѣи(с). едина² ѿ вѣка гавлена дѣам³ мѣи⁴ | ч(с)та. тѣмъ⁵ непорѣйна. соуцаго въ| сени смѣтнен. въ животѣ настави⁶ | ма нѣинѣ молитва⁷ ни⁷ сѣ :-|

Соф. 128 от., възстановлен по Т.

Т 199^v 9—13; Л 165^f 13—16. Богородичен канона бесплотным 8 гласа.

Ζωῆς τῆς ἀκηράτου, θεία σκηπὴ γέγονας, μόνη ἐξ αἰῶνος φανεῖσα, Παρθενομήτορ ἀγνή. διὸ Πανάμοιμε, τὸν ἐν σκῆῃ τοῦ θανάτου, πρὸς ζωὴν ὁδήγησον, νῦν με πρεσβείαις σου. (Пар. 420).

1: Л -нѣа; 2: Л -дѣ|-; 3: Л -аѣа; 4: Л -ѣи; 5: Л те-; 6: Л -ви; 7: Л -лѣвѣи.

VIII-ВТ-9

пѣ(с). д̣. ¹ тзы ми х(с)ε² г(с)ь³ т⁴ ∴|

Тзы прѣкмъ⁵ сзвѣршениѣ.⁶ бзи(с) кр(с)тлю| тзы мѣнкомъ⁷ начало бѣ-
рѣте⁸ сѣ| тзы мирови⁹ свѣтило¹⁰ прѣсвѣтло¹¹ бзи(с)| покапаныѣмъ¹² настав-
лаѣа. на| поутъ правъи.¹³ нанъже и мене¹⁴| настави прѣце¹⁵ ∴~|

165^v 14—20;

Т 199^v 13—24; Л 165^f 17—26.

1: Л add. рмо(с); 2: ТЛ х̣ε; 3: Т г̣ь, Л г̣ь; 4: Т т̣зы, add. же и сила ми. т̣зы ми б̣ъ. | т̣зы ми радованиѣ. не вставѣль адръ| оѣа. нъ мл(с)тню си. нашеѣ ницет̣зы| посетивъ темъ сз прѣкомъ амбакоу|момъ. зовоу силе твоѣи сла(в). чл(в)колю(в)ць ∴~, Л т̣зы, add. же и сила ми. т̣зы ми б̣ъ. т̣зы ми радованиѣ. не| вставѣл адръ ѡѣа. нъ мл(с)тню си нашеѣ на|цет̣зы посетивъ темъ сз прѣкомъ амбакоу|момъ зовоу силе твоѣи слава. члѣколюец ∴~; 5: Т -ко-; 6: ТЛ -ве-, Т -нѣа; 7: Л моу(ч)ни-; 8: ТЛ -ре-, Л ѡ-; 9: Т ми-; 10: Л -ве-; 11: Т -ро-, Л -ре-; 12: Т -аѣни-, Л -ни-; 13: Т var. праведѣнъ, Л var. праведенъ; 14: ТЛ var. ма, Л add. ѡканънаго; 15: ТЛ -д̣тц-.

VIII-ВТ-10

Тебе вси къ боу имамъ.¹ кр(с)тлю² хо|датаѣа.³ прилѣжно⁴ ти⁵ припа-
даѣемъ. напастъми злѣ⁶ ѡдержи|ми.⁷ и бранъми лютаѣми.⁸ и боле|зньми⁹
тажкъми.¹⁰ избави¹¹ люди| си¹² млѣвою. и мене¹³ ѡканънаго¹⁴ про|свѣти¹⁵
молю ти сѣ¹⁶ ∴~|

165^v 21—24, 166^f 1—3;

Т 200^f 1—6; Л 165^f 27, 165^v 1—4.

1: ТЛ var. имоуѣе; 2: ТЛ от̣и; 3: Т -дотаѣа, Л -дотаѣа; 4: Т -лежь-, Л -зъ-; 5: ТЛ var. тебе; 6: Т зле; 7: Т ѡ-; 8: ТЛ -т̣т̣и-; 9: Л -ми|; 10: ТЛ -жь-; 11: ТЛ add. кр(с)тлю; 12: ТЛ var. своѣа; 13: ТЛ ма; 14: ТЛ ѡ-; 15: Т -ве-; 16: ТЛ (с) ∴~|

VIII-Вт-11

Храмъ¹ твои врачество ꙗмоуще кр(с)тлю. | грѣшнии² рави ти вопиешъ.
³просла|ще грѣховъ прощениа. ³ и стра(с)⁴ ѿрадоу. ⁵ и брани раздрѣшеные. ⁶
 ꙗкоже| ѿдержими. ⁷ на врагъзи видимъа. ⁸ | и невидимъа. ⁹ повѣдъзи¹⁰ про-
 сим¹¹ :~|

166^r 4—9;

Т 200^r 7—12; Л 165^v 5—9.

1: Т add. и; 2: Л -решь-; 3—3: Т trans. прощение греховъ прослаще, Л trans. про-
 щение| греховъ прощаща; 4: Т -р(с)и-, Л -р(с)ти; 5: Т -ди, Л -дъ; 6: ТЛ var. -роушение;
 7: Т удерь-, Л удь-; 8: Л -зша; 9: Т ви-, -зша; 10: ТЛ -бе-; 11: Т -мо :~|; Л -м :~|.

VIII-Вт-12

в(о)¹ тъзи вѣрнъимъ похвала ꙗси безневе|стнаа. ² тъзи застоупление.
 тъзи³ при|вѣжище⁴ ⁵ кр(с)аномъ. стѣна и при|станице. къ сѣоу во своѣмоу.
 мольбъзи носши непорочнаа. ѿ вѣдъ|. сѣсаеши. вѣроу и любовью вѣю
 ч(с)тѣ| тѣ знающ⁵ :~|

166^r 10—16;

Т 200^r 13—14; Л 165^v 10—11. Бсгородичен воскресного канона 8 гласа.

*Σὺ τῶν πιστῶν καύχημα πέλεις Ἀνύμφευτε, σὺ προστάτις, σὺ καὶ καταφύγιον, Χριστιανῶν,
 τεῖχος καὶ λιμὴν. πρὸς γὰρ τὸν Ἰόν σου, ἐντεύξεις φέρεις Πανάμωμε, καὶ σῶξεις ἐκ κινδύνων, τοὺς
 ἐν πίστει καὶ πόθῳ, Θεοτόκον ἀγνή: σε γινώσκοντας. (Παρ. 412).*

1: ТЛ om.; 2: Т -вѣсть-, Л -тъ-; 3: ТЛ add. и; 4: Т привѣ :~|, Л приве :~|; 5—5: ТЛ om.

VIII-Вт-13

пѣ(с). ѿ. ¹ Въскою ма² |

Не презри нашихъ³ немощнъихъ мольбъ⁴ кр(с)тлю. но вари оумола⁵
 вл(д)кѣ⁶ | и ба⁷ кр(с)тлю. ⁸ избавити рабъзи своа. ⁹ | изъ¹⁰ всакоа¹¹ напасти. и
 мира по|дати¹² твоимн маѣмн¹³ :~|

166^r 16—21;

Т 200^r 15—19; Л 165^v 12—20.

1: ТЛ add. ꙗмо(с); 2: Т add. Ѡрину| Ѡ лица твоего свѣте назаходан. по|крила ма есть чюжаа тьма шканьнаго нъ обрати ма къ свѣтоу заповѣи ти. поути моа направи молю ти (с) :-~|, Л add. Ѡрину| Ѡ лица твоего свѣте незаходан покри|ла ма есть. чюжата тьма шканьнаго. нъ| верати ма къ свѣтоу заповедии ти.| поути моа направи молю ти са :-~; 3: Т -ши-, Л -ш-; 4: Т -авъ; 5: ТЛ var. -лити; 6: Т -коу, Л -дкоу; 7: ТЛ var. га; 8: Т var. прдѣце, Л var. пр(д)тце; 9: ТЛ om.; 10: ТЛ -зо; 11: Т въ-, -коа; 12: Л па-; 13: ТЛ -тѣа-.

VIII-ВТ-14

Пръсвѣтлами¹ лоучами² снѣга. па|че слнца кр(с)тлю. омрачноу³ ми дшю. грѣхъми⁴ мнозѣми.⁵ || просвѣти⁶ прд(т)це. ⁷ молю ти са ⁸ избави|ти⁹ ма. и мира¹⁰ подати¹¹ твон(м)¹² рабомъ :-|

166^r 22—24, 166^v 1—2;

Т 200^v 1—5; Л 165^v 21—24.

1: ТЛ -ре-, -лъ-; 2: Л лѣц-; 3: ТЛ ш-, Л -нѣ-; 4: ТЛ -ре-; 5: Т многъ-, Л мъ|ногъми; 6: Л -ве-; 7: Т предѣтче; Л -тѣ-, add. и; 8—8: Л om.; 9: ТЛ var. -ви; 10: ТЛ -рѣ; 11: ТЛ var. -дажъ; 12: ТЛ -имъ.

VIII-ВТ-15

На ѡдрѣ¹ сълежаща. ²болезньнами| стра(с)ми² и ранами. вси прилѣж|но³ к⁴ тебе вопиѣмъ.⁵ избавителя⁶ тѣ вѣдоуще.⁷ и тепла помощника.⁸ | млѣми⁹ си избави¹⁰ нъи кр(с)тлю :-~|

166^v 3—7;

Т 200^v 6—10; Л 165^v 25—27, 166^r 1.

1: Т одре, Л о-; 2—2: ТЛ var. вѣщисльнъими съблзньи; 3: ТЛ -лезь-; 4: ТЛ къ; 5: ТЛ var. прибегаѣмъ; 6: Т -ви-; 7: Л ве-; 8: Т var. застоупьника, Л var. заступьни(к); 9: Т млѣми, Л млѣми; 10: Л -ви.

VIII-ВТ-16

Б(о)¹ Млѣрне дерзновение. еже къ снѣу си² | имоуши³ прч(с)тага. роженню помо|щи нашага не презри молимъ⁴ са. | тако тебе⁵ единоу⁶ къ влѣцѣ.⁷ ѡчище|ниѣ⁸ мл(с)твнво⁹ прѣдълагаѣмъ¹⁰ :-~|

166^v 8—12;

Т 200^v 11—15; Л 166^f 2—6. Богородичен воскресного канона 8 гласа.

Μητρικὴν παρησίαν, τὴν πρὸς τὸν Τίον σου κακτημένη Πάναγνε, συγγενοῦς προνοίας, τῆς ἡμῶν μὴ παρίδης δεόμεθα, ὅτι σὲ καὶ μόνην, Χριστιανοὶ πρὸς τὸν Δεσπότην, ἰλασμὸν εὐμενῆ προβαλλόμεθα. (Пар. 413).

1: Т om.; 2: ТЛ var. **своемоу**; 3: Л -це; 4: Т -ли-; 5: ТЛ var. **тл**; 6: Т add. **кр(с)тълане**, Л add. **кр(с)тълане**; 7: Т -(д)-, Л -це; 8: Т -ню; 9: ТЛ -твъ-; 10: ТЛ -ре-, Т -м :-~.

VIII-ВТ-17

пѣ(с). ѿ. ірмо(с). млтѣвоу си пролюю¹ :-~|

Оу҃азвьноу² ми дшю.³ стра(с)ми⁴ прь|дзлаганма.⁵ и мнозѣми⁶ на- па|стѣми лютами.⁷ и скорбѣми и болезньми. избави стѣ твоими мл(т)ва|ми.⁸ ино҃го во паче⁹ тебе не имамъ.| млтѣвника¹⁰ къ боу¹¹ кр(с)тлю :-~|

166^v 13—19;

Т 200^v 21—24, 201^f 1—2; Л 166^f 6—14.

1: Т add. **къ гоу. и томоу възвещю печаль мою. яко золъ дша моя наполни сѧ.** и животъ мой адѣ приблизи сѧ. и молю ти (с). яко нона. ѿ-тлѧ бѣ мон въззвѣди мѧ :-~|. Л add. **къ гоу и томоу възвещю пе|чаль мою. яко заъ дша моя наполни сѧ.** и животъ мой адѣ приближи сѧ. и молю сѧ| яко нона. ѿ тлѧ бѣ мон въззвѣди мѧ :-~; 2: Т -азве-; Л -ве-; 3—3: Л transp.; 4: Т -сть-, Л -р(с)тъ-; 5: ТЛ om.; 6: Т **многъ-**, Л -гъми; 7: ТЛ var. **зъими**; 8: Т -тѣм-, Л -тѣми; 9: Л: **па(ч)**; 10: Л: **-(к)**; 11: Л: **бѣ**.

VIII-ВТ-18

Оу҃скори избавити мѧ¹ възскорѣ.² ва|ривъ³ твоими. млтми.⁴ люди ѿс- ко|рзвленъ.⁵ мнозѣми⁶ напастѣми| и⁷ стра(с)ми.⁸ поганьскъхъ⁹ находъ¹⁰ | бо҃гѧсе.¹¹ но¹² млтѣвоу¹³ си¹⁴ зашита|| нъ. помолн¹⁵ сѧ¹⁶ къ вл(д)цѣ¹⁷ ѿ¹⁸ на(с) кр(с)тлю :-~|

166^v 20—24, 167^f 1;

Т 201^f 3—8; Л 166^f 15—19.

1: ТЛ om., Л add. **и**; 2: ТЛ -ре; 3: Т var. **-рити-**, Л var. **-рити**; 4: ТЛ -тѣв-; 5: Т var. **окръмленъѧ**, Л var. **окръмленъѧ**; 6: ТЛ -зе-; 7: ТЛ om.; 8: ТЛ -р(с)тъ-, Л add. **и**; 9: ТЛ -къми; 10: ТЛ -дъ; 11: Т -лас-, Л бѣо-; 12: Л нъ; 13: ТЛ -вами; 14: Л om.; 15: ТЛ -ла; 16: Т om.; 17: Т -дѣце, Л -дѣче; 18: Л ѿ.

VIII-ВТ-19

Анѣльскыѧ¹ оуставы прѣце.² пррчѣ|скыѧ чины и ап(с)льскыѧ.³ съ
моу|ченикы⁴ и⁵ сѣли и⁶ прп(д)вныѧ.⁷ подви|гни⁸ за⁹ ны къ¹⁰ бѣн.⁹ молити
прилѣ|жно.¹¹ избавити¹² ны гнѣва.¹³ и ѿроу|жити¹⁴ градоу|щаго¹⁵ на ны :-|

167^r 2—7;

Т 201^r 8—13; Л 166^r 20—24.

1: ТЛ -га(с)-; 2: ТЛ -дѣтц-, add. и; 3: Т апѣльскыѧ, Л апѣльскыѧ; 4: ТЛ мчѣнкы; 5: Л add.
съ; 6: ТЛ om.; 7: Т -дѣвныѧ, Л -дѣвныѧ; 8: Т -вигни; 9—9: Л var. насъ ко гоу; 10: Т бѣн;
11: Т -релезь-, Л -лез-; 12: Т -ти; 13: Л -не-; 14: ТЛ о-; 15: Л -ра-.

VIII-ВТ-20

в(о)¹ Не престан о² на(с) моллц³ ∴⁴ ни(с) въ не(д).⁴ |

167^r 8;

Т 201^r 13—17; Л 166^r 24—27, 166^v 1. Богородичен крестовоскресного канона 8 гласа.

*Μη παύση ὑπὲρ ὑμῶν πρεσβεύουσα, Παναγία Θεοτόκε Παρθένε. ὅτι πιστῶν, στηρίγματα σὺ
ὑπάρχεις, καὶ τῇ ἐλπίδι τῇ σῇ κραταίουμεθα. καὶ πόδι σε καὶ τὸν ἐκ σοῦ σαρκωθέντα ἀφράστως
δοξάζομεν. (Παρ. 414).*

1: ТЛ om.; 2: Л w; 3: Т -ци|, add. пр(с)тата вѣ дѣо. яко вернзымъ оутвѣ|рженниѧ
тъ неси. и надѣжею твоєю| крепимъ сѧ. тѣмъже тѧ не тебе. въ|площенаго бѧ про-
славляемъ :-|, Л -ци, add. пр(с)тата вѣ дѣо. яко вернзымъ оутвѣ|рженниѧ тъ неси.
и надѣжею твоєю крепимъ сѧ. тѣмъже тѧ не тебе. въ|площенаго|| бѧ прослав-
ляемъ; 4—4: ТЛ om.

VIII-ВТ-21

пѣ(с). ѡ. ірмо(с). иже ѿ нюдѣѧ¹ д² ∴ |

Поустыньныи³ жителю.⁴ и въ плоти⁵ сзы равнь⁶ анѣлмъ. опоус-
тѣвъ|шюю⁷ ми дшю. избави мчѣниѧ.⁸ и вѣчнаго⁹ ѡгна.¹⁰ тѧ бо имамъ
грѣ|шнии¹¹ застоупника¹² тепла :-|

167^r 9—14;

Т 201^r 18—23, 201^v 1—3; Л 166^v 1—8.

1: Т -ѣа; 2: Т доше|дъше, add. отроци въ вавилонѣ древле. вѣ|рою оутвержени. пламень пѣ|шьнъ|и. попраша глѣце. оѣь нашихъ бѣ :-|, Л дошедъша, add. отроци. въ вавило|не древле. верою оутвержени. пламень пе|шьнъин. попраша глѣце. оѣь нашихъ бѣ :-~|; 3: Т -ъинъин, Л -нин; 4: ТЛ var. кр(с)таю; 5: ТЛ add. съи; 6: Т -вѣ-, Л -ве-; 7: Т шпостѣвш-, Л -те-; 8: Л -ние; 9: Т -чь-, Л ве-; 10: ТЛ шг-; 11: Т -ре-; 12: Л -пъ-.

VIII-ВТ-22

Раздрѣшивъин¹ древле.² свлзанъи³ азъикъ⁴ оцю⁵ въ рж(с)твѣ.⁶ раздрѣ|ши⁷ тако шьдръ.⁸ отлаженое ми бре|ма⁹ пр(д)це.¹⁰ непрестанно въ-пиа¹¹ боу избавителю за ны¹² :-~|

167^r 15—19;

Т 201^v 3—7; Л 166^v 9—12.

1: ТЛ -ре-, Т -ъи; 2: Т -лѣ; 3: ТЛ съ-; 4: Т аз-; 5: Т оѣ-; 6: Л -ве; 7: ТЛ -ре-; 8: ТЛ ше-; 9: Т add. грехъми, Л add. грѣхъми; 10: Т -дѣт(ч)-, Л -дѣтц-; 11: Т во-; 12: Т var. ма-, Л var. м(а).

VIII-ВТ-23

Ч(с)тъноцю ти пана(т).¹ въ молбахъ² твораще х(с)въ³ прдце.⁴ слъзно въпи|емъ⁵ ти.⁶ стра(с)ми⁷ одержимъ.⁸ и| браньми вражьими.⁹ избави|телл¹⁰ и¹⁰ ба оумола.¹¹ да спсетъ насъ¹² :-~|

167^r 20—24;

Т 201^v 8—12; Л 166^v 13—16.

1: Л -тъ; 2: Л -лъ-; 3: Т хѣъ; 4: Т -(д)тц-, Л -дѣтц-; 5: Л во-; 6: ТЛ om.; 7: ТЛ -р(с)тъ-; 8: ТЛ -дъ-, -ми, Л ш-; 9: ТЛ -жи-; 10: Л om.; 11: Т -а/и, Л -ли; 12: ТЛ ны.

VIII-ВТ-24

Ѣдина¹ къ сѣоу² си.³ дързновенне⁴ им(о)у|щи⁵ вѣе ч(с)тага.⁶ твоими млѣми.⁷ по|дажь людемъ⁸ си миръ и сдравне.⁹ та бо имамаъ грѣшнии¹⁰ застоупь|ницю¹¹ :-

167^v 1—5;

Т 201^v 12—16; Л 166^v 17—20.

1: ТЛ -нага; 2: Т -нѣ; 3: ТЛ om.; 4: Т -рь-, Л -на; 5: ТЛ -моу-; 6: Т -аа; 7: ТЛ -тѣм-; 8: Т -дѣ-; 9: ТЛ съ-; 10: ТЛ om.; 11: ТЛ add. прч(с)тага.

VIII-Вт-25

пѣ(с). ѿ.¹ седмь² седмице³ ∴|

Ходатага⁴ та⁵ нмоуѣ. къ вл(а)цѣ⁶ прѣце⁷ единогла(с)но⁸ вси ти въ-
пиемъ.⁹ по|двигни¹⁰ на молбоу.¹¹ прркъы вса съ а|п(с)лы. ¹²стѣла съ
мч(н)кы¹² съ постъникы.| въпннн къ боу непрестанно¹³ за ны.| просаще
избавлениа¹⁴ грѣхъ. и ми|роу спсннн¹⁵ ∴~|

167^v 5—12;

Т 201^v 16—23, 202^f 1—4; Л 166^v 20—27, 167^f 1—3.

1: Т add.[]рм(с); 2: Т съ-; 3: Т -ею, add. печь хал|денскын| мѣтль вгочтѣымъ
люте раждеже.| силою лочышею спсеныхъ же вѣ|девъ. творцю избавителю въ-
пннн|ше. дѣ(т). багѣте сѣнни понте ∴~|, Л -ею печь, add. халдѣнскын моучи|тель.
вгочтѣымъ люте раждже. силою лочышею спсеныхъ же видеъ. творь|цю из-
бавителю въпнннше. дѣ(т) баг(с)те ∴~|; 4: ТЛ -до-; 5: ТЛ om.; 6: Т -це, Л -дѣ; 7: ТЛ var.
кр(с)тлю; 8: Т -д-, Л -л(с)-; 9: Т во-; 10: Т -ни; 11: Л -ль-; 12—12: Т transp. мчнкъы съ
стѣл, Л transp. мчнкъы съ стѣлн; 13: ТЛ -ннн-; 14: Л var. -нне; 15: ТЛ var. -сннне.

VIII-Вт-26

Трьсвѣтлоу¹ та зарю. прѣ(д)текоуца² | снѣцю мъисльномоу.³ всѣмъ⁴
кр(с)тлю| въ поуѣтннн ⁵въпнннща. кр(с)тѣце|моу съ народоу. и пьрьстомь
пока|зага глаше.⁵ се агнецъ ⁶бнн. вземланн⁷ | грѣхы⁸ всего⁹ мира.¹⁰ него(ж)¹¹
моли спсѣти¹² | дша на(ш)¹³ ∴:

167^v 13—19;

Т 202^f 5—9; Л 167^f 4—8.

1: Т var. прѣ-, -цю, Л var. пѣ-, -тълю; 2: ТЛ прѣдъ-, Т -цю, Л -шю; 3: ТЛ transp.;
4: Т var. съвѣмь, Л var. съвемь; 5—5: Т var. възпннвшю. ба въ плоть ндоуца, Л var.
возпннвшю. ба въ плоть ндоу|ща; 6: ТЛ -ннн-; 7: ТЛ въ-, Т -лнн; 8: ТЛ -ре-; 9: ТЛ om.;
10: Т -роу, Л мироу; 11: ТЛ -же; 12: Л -пас-; 13: Л -ша.

VIII-ВТ-27

Къто¹ не дивить сѧ помысла. ² твоего| житиѧ³ и дара. ⁴ иже ти дасть
вл(д)ка. ⁵ сѣ| прѣтце и ⁶ кр(с)тлю. роукою прикоснѣвъ|шю⁷ сѧ. въ вѣрхъ⁸
него пр(с)тѣин. тою ма| прѣтце десницею въздвигни. страсти⁹ и грехъ¹⁰ всѧ
потребивъ молю ти сѧ :~|

Соф. от., восстановлен по Т.

Т 202^r 10—15; Л 167^r 9—14.

1: Л кт-; 2: Л -ла; 3: Л -тъ-; 4: Л -ръ; 5: Л -д-; 6: Л от.; 7: Л -ноу-; 8: Л въ|-; 9: Л -ти;
10: Л -рѣ-.

VIII-ВТ-28

Чьртогъ¹ цр(с)кѣ. ² въ не|мьже х(с)е³ полежа. свободоу члѣць|скомоу⁴
родоу подаваѧ. юже прори|чаша. ⁵ прѣвѣчнини⁶ прѣци х(с)а бѧ на|шего.
вѣчною⁷ стѣиню. ⁸ того бл(с)те. ⁹ мѣню¹⁰ въспоюще. людѣ¹¹ прѣвѣз¹² :~||

167^v 19—24;

Т 202^r 16—20; Л 167^r 15—19.

1: ТЛ чѣ-; 2: ТЛ цр(с)кѣин; 3: ТЛ хѣ; 4: ТЛ var. члѣчю; 5: Т var. -нарицаше, Л var.
-нарицаша; 6: ТЛ -ре-, -чѣ-, Л -ве-; 7: ТЛ -чѣ-, Л ве-; 8: Т -тѣн-; 9: Т бл(с)те, Л -(с)в-;
10: Т Мѣ, Л мѣ; 11: Т -не, Л add и; 12: Т прѣвѣзносге, add. и :~|, Л прѣвѣзносигте, add.
него въ векъ :~|.

VIII-ВТ-29

пѣ(с) .ѣ. рмо(с)¹. оудни сѧ оубо.²

Дивно ³житиѧ ⁴ти³ кр(с)тлю. негоже оужа|соша сѧ дѣмони. ⁵ и ⁶ змиевѣ⁷
въстрѣ|петаша. ⁸ и звѣрье⁹ въстрѣсоша сѧ¹⁰ члѣци дивниша¹¹ сѧ. трепет-
но¹² зраце| тѧ. ¹³ държачѣ¹⁴ ¹⁵сѧ ¹⁶повѣрхъ¹⁵ избеавите|ла всѣхъ¹⁷. негоже
немолчѣно велич¹⁸ :~|

168^r 1—7;

Т 202^r 21—24, 202^v 1—7; Л 167^r 20—26, 167^v 1—4.

1: Л -м(с); 2: Т add. ѡ се|мъ нѣо. и земля оужасоша сѧ коньци. | тако бѣ ави сѧ
члѣкомъ плотню. и чре|во жѣ твое въ(с) пространен не(с)сѣ. тѣмъ|| тѧ вѣ

ангълъ члѣвкъ. циноначалиа| величаемъ :-~|, Л add. ѡ се|мь нѣо и землю оужасоша сѧ
 коньци. како| въ тави сѧ члѣкомъ плотню. и чрево твое| въи(с) пространета нѣсѣ
 тѣмъже тѧ вѣда| ангълъ и члѣвкъ циноначалие велича :-~|; 3—3: Л transp.; 4: Т om.; 5: Т де-
 6: ТЛ om.; 7: Т -миневѣ, Л -вѣ; 8: Т -пѣ-, Л add. сѧ; 9: ТЛ -вери-; 10: ТЛ add. и; 11: Л -ви-;
 12: Л -тѣ-; 13: ТЛ var. тебе; 14: ТЛ -ца; 15—15: ТЛ transp.; 16: Т var. повергъ, Л -ве-;
 17: Т var. -мъ, Л var. -емъ; 18: Т въ :-~|, Л var. възвеличимъ :-~|.

VIII-ВТ-30

Просвѣти кр(с)тлю ѡканьнаго.¹ ср(д)це² ми³| и дшю ѡмраченоу⁴ грѣхъи.⁵
 ѿ напа|стѣми многъими.⁶ имъже⁷ оугазве|нъ⁸ съи. оумилено въпнио⁹ тн.
 прѣце¹⁰ х(с)въ прилѣжно¹¹ моли сѧ помилвати¹² нъи¹³ :-~|

168^r 8—12;

Т 202^v 8—13; Л 167^v 5—10.

1: ТЛ var. ѡмрачнине; 2: Л -д-; 3: ТЛ var. мое; 4: ТЛ ѡ-, -чѣ-, Л -оую; 5: Т грехъми,
 Л -хъми; 6: ТЛ -га-, add. и болезнъными ранами; 7: ТЛ -ми-; 8: Т -вѣ-; 9: Л во-;
 10: ТЛ -дѣтц-; 11: Т -рилезь-, Л -жь-; 12: Т -ми-; 13: ТЛ var. ма.

VIII-ВТ-31

Поустъини весели¹ сѧ примиши² прѣцю³| х(с)ва како звѣздоу.⁴ мира
 пръсвѣтла|ми⁵ лоучами пръсвѣтивъ.⁶ и рѣчь|нъи⁷ съставъи. трепетьно⁸
 въста|гноувъша. тѣмъже⁸ тн сѧ молю. н| мене⁹ ѡканьнаго.¹⁰ ¹¹твоими
 млтва|ми. избави ѿ стр(с)ти¹¹ :-~|

168^r 13—19;

Т 202^v 14—19; Л 167^v 11—16.

1: Т -ли; 2: Т -мъ-, Л -немъ-; 3: Т -р(д)т-, Л -дѣт-; 4: Л -ве-; 5: ТЛ -ре-; 6: ТЛ var.
 -таца; 7: ТЛ ре-, Т -ъи; 8: Т тепе-; 8: ТЛ -мъ-; 9: ТЛ var. ма; 10: ТЛ о-; 11—11: Т transp.
 избави ѿ страсти твоими :-~|, Л transp. избави ѿ страсти твоими млтвами :-~

VIII-ВТ-32

в(о)¹ Ймоуци како мѣн къ бѣи.² дързно|венне молити сѧ³ прч(с)тага⁴
 г(с)же⁵| за насъ⁶ ⁷молити сѧ.⁷ стра(с)⁸ ражъ|ноуци.⁹ и болезни¹⁰ всѧ ицѣ-
 ллю|ци.¹¹ и повѣдоу¹² съвѣше¹³ испросѧ||ци. на противнъи¹⁴ врагъи въѣр-
 но|моу¹⁵ тн г(с)же.¹⁶ кнзю¹⁷ нашему¹⁸ :-~|

168^r 20—24, 168^v 1—2;

Т 202^v 20—25; Л 167^v 17—21.

1: ТЛ om.; 2: ТЛ бѡу; 3: Т (с); 4: Т -(ч)т-; 5: ТЛ гж̃-; 6: ТЛ var. нъ; 7—7: Т var. мотн(с), Л var. помолн сѡ; 8: ТЛ -р(с)тн; 9: ТЛ var. проже-; 10: Т -нѣ, Л -лѣ-; 11: Т var. целѡци, Л var. цѣлѡци; 12: ТЛ -вѣ-; 13: ТЛ om.; 14: Л -въ-; 15: ТЛ вѣ-; 16: ТЛ гж̃-; 17: Т -нѡ-; 18: -(м).

КАНОН СВВ. АПОСТОЛАМ ПЕТРУ И ПАВЛУ 1 ГЛАСА

I-ЧТ-1

1ВЪ ЧЕ(Т). ПЕТРУ КА(Н).¹ ГЛА(С).¹ А. |

пѣ(с) .а. ірмо(с).² твоя побѣдитъ :~|

Трѣи³ прѣсвѣтлѣи⁴ слоужители.⁵ | неизреченною⁶ мудростью⁷ сн|гающе.⁸
мракомъ грѣховнымъ.⁹ || ѓмрачноуію¹⁰ ми дшю. просвѣти|та власть прнм-
ша.¹¹ на земли| рѣшати и на нѣси :~|

12^v 17—21, 13^r 1—3;

С 28^v 6—13, П,Т,Н,Р,К,Л,М,О om.

1—1: С var. **КА(Н) В ЧЕТВЕ(Р)**; 2: С om.; 3: С -цѣ; 4: С -ре-, -аа; 5: С -ла; 6: С -зд-;
7: С var. зарею; 8: С с|~; 9: С -зи-; 10: С w-; 11: С var. примъ.

I-ЧТ-2

Въ¹ неизреченноую² славоу овъ|лкѣша³ сѧ. трѣсвѣтлами⁴ за|рами
просвѣщаеми.⁵ ѓмрачноуію⁶ ми⁷ дшю. стр(с)мн⁸ многа|мн и бѣдами. молю
сѧ⁹ просвѣ|тита мѧ.¹⁰ покаіання¹¹ свѣта|¹² мѧ наполняща¹³ :~|

13^r 4—10;

С 28^v 14—20.

1: С **В**; 2: С -др-, -нн-; 3: С ѓво-; 4: С -ре-; 5: С -ма; 6: С w-, -чн-; 7: С м|; 8: С -р(с)тъ-;
9: С om.; 10: С om.; 11: С var. -нѣемъ; 12: С var. -томъ; 13: С -лъ|-, -це.

I-ЧТ-3

Соф. 128, Соф. 125 om.

I-ЧТ-4

Взышша¹ соуща² нѣсн³ ѧ земли.⁴ | власть не(с)ноую и земноую
прнмша. молю сѧ⁵ раздрѣшита| мѧ. свѣзана соуща житии|сками⁶ сла-
стѣми. и заповѣ|дѣми законьными⁷ просвѣта(щ)⁸ :~|

13^f 11—16;

С 28^v 20, 29^f 1—6.

1: С add. во(г) **В**ыши; 2: С -ци; 3: С -ѣ||-; 4: С -ла; 5: С om.; 6: С -кы-; 7: С -нзыми;
8: С var. -гита.

І-ЧТ-5

пѣ(с). г̃. ірмо(с) единъ свѣды¹ ∴|

Единоу соущьствомъ.² лиц³ же| раздѣлимоу⁴ трѣю⁵ несъзда|ноую.⁶
молита⁷ прилѣжно. за| ма⁷ ап(с)ла. версто⁸ прч(с)та⁹ петре|¹⁰ съ¹¹ пав-
ломъ.¹² всакъы¹³ стр(с)тн¹⁴ ра||жннта¹⁵ ми. и¹⁶ болезньныта¹⁷ на|пасти.
нмоуца¹⁸ блгдѣть.¹⁹ дану|ю²⁰ вама²¹ ѿ ба ∴|

13^f 17—22, 13^v 1—3;

С 29^v 8—15.

1: С add. зє ∴-; 2: С -ще-; 3: С -це-; 4: С -ою; 5: С -ца; 6: С -со-, -ноу; 7—7: С transp. за
ма прилѣжно; 8: С -та; 9: С -ре-, -нага; 10: С add. и; 11: С om.; 12: С -ле; 13: С -ки; 14: С -расти;
15: С var. -зрѣшнта; 16: С om.; 17: С -лѣзне-; 18: С -ще; 19: С -(д)-; 20: С -ноу; 21: С -мъ.

І-ЧТ-6

Кто равенъ тебе|¹ петре. твердын² камень³ вѣрзѣ|⁴ ли⁵ кто павлоу
точьнъ⁶ на земли.| прошедшему⁷ трнкровноѣ⁸ нѣо.| мат(в)ми⁹ ваю¹⁰ сѣга.
подвижно.| стра(с)ноу¹¹ ми дшю. истергъннта¹² ѿ сѣти. всакъы¹³
¹⁴болезни. и| напасти¹⁴ ѿгнавъша¹⁵ ∴-~|

13^v 3—10;

С 29^v 16—20, 30^f 1—3.

1: С var. тобѣ; 2: С -ды; 3: С -ню; 4: С -рѣ; 5: С или; 6: С -че-; 7: С var. -шмъ|;
8: С тре-; 9: С -тѣв-; 10: С var. си; 11: С -р(с)тъ-; 12: С -гнилт/; 13: С -ки; 14—14:
С transp. напасти и волѣзни; 15: С -ши.

І-ЧТ-7

Цр(с)твию¹ пороучника. влзати и| раздрѣшати.² на земли³ и на| нѣси.
область⁴ нмоуца⁵ сѣга| ап(с)ла.⁶ раздрѣшнта⁷ ма⁸ молю| ва⁸ сѣ.⁹ ѿ
стра(с)¹⁰ и вѣдъ¹¹ свободита м(а).|¹² ѡканна(г)¹³ ∴-~|

13^v 11—16;

С 30^r 3—9.

1: С -рь-; 2: С -зр-; 3: С -мь-; 4: С ѡ-; 5: С -це; 6: С add. СВАЗАНОЮ МИ ДУШЮ ГРѢХЪМИ
МНОГИМИ; 7: С -зр-; 8: С om.; 9: С add. и; 10: С -р(с)ти; 11: С -дъ; 12: С ма; 13: С ѡ-
-г :-|.

І-ЧТ-8

Соф. 128, Соф. 125 om.

І-ЧТ-9

пѢ(с) .д̣. ¹ гороу тѧ бл̣² :|

СВѢТА ТА НАПОЛНИВЪ ³ х(с)ъ. БЖ(с)ТВЪ|НАГО ⁴ ПЕТРЕ. МИРОВИ ⁵ ПАСТЫРА.|
ТѢМ ЖЕ ТИ Сѧ МОЛЮ. ПОГЪИША|ТА ДША МОЕТА ВЗНИ. И ⁶ НАСТА|ВН НА СТЕЗЮ ⁷
ЗАПОВѢДИ. ⁶ ТВОИ(М)| ⁸ МАТ(В)МИ ⁹ ВСѧКЪ ¹⁰ СТР(с)ТИ ѠГНАВЪ ¹¹ :-~|

13^v 16—22;

С 30^v 8—15.

1: С add. ірмо(с); 2: С -лго; 3: С var. -ни; 4: С бѣстве-; 5: С add. тави; 6—6: С var. на
СТЕЗА| ЗАПОВѢДНЪТА НАСТАВИ; 7: С -за; 8: С -ми; 9: С -тѡа-; 10: С -ки; 11: С add. ми.

І-ЧТ-10

ПРОСВѢТИТА ѠМРАЧНОИ: МИ СРДЦЕ| ¹ СЪ ДШЕЮ. ВЕРЬСТО ² ПРЧ(с)ТЬНАТА. ³
ПЕТРЕ И ПАВЛЕ БЛЖНЕ. ⁴ МЪГЛОУ ⁵ ГРѢ|ХОВНОЮЮ РАЗГОНАША. ⁶ И ⁷ ⁸ СТР(с)ТИ| ⁹ ВСѧ ⁸
РАЗОРАША. ¹⁰ ВЪ БО ИМАМЪ| ГВЪРДА. ¹¹ ЗАСТОУПНИКА ¹² ВЪРЪ ¹³ :-~|

14^r 1—6;

С 30^v 15—20.

1: С -(д)-; 2: С -рс-; 3: С -реч(с)ти-; 4: С -же; 5: С мг-; 6: С var. ражже|ноуца; 7: С om.;
8—8: С transp.; 9: С var. всѧки; 10: С -це; 11: С ТВЕРДЪ; 12: С -пъ||-, -ки; 13: С var. -рини.

І-ЧТ-11

ПРИЙМША БАГ(Д)ТЬ ¹ ДХЪЗНОЮЮ ² Ѡ БА.| НА ЗЕМЛИ И НА НБСИ. ³ ВЪЗАТИ| И
РАЗДРѢШАТИ. ³ РАЗДРѢШИТѣ.| МА ⁴ МОЛЮ ВА ⁵ Сѧ. СВАЗАНОУ ⁶ СТРА(с)|МИ ⁷ ГРѢ-
ХОВНАМИ ⁸ ДШЮ МИ. ⁹ И ДО|СТОЙНА МА СТЕВОРИТА ЦР(с)ТВНИЮ Х(с)ВУ ¹⁰ :-~|

14^r 7—12;

С 31^r 1—7.

1: С -лГОДА-; 2: С -ВН-; 3—3: С transp. раздрѣшати и вазати; 4: С \ми/; 5: С om.; 6: С -нЮ; 7: С om.; 8: С var. -ною, add. пленицею; 9: С om.; 10: С var. Ёию.

І-ЧТ-12

Соф. 128, Соф. 125 om.

І-ЧТ-13

пѢ(с) .ѣ. ірмо(с)¹ просвѣщни² с³ ∴|

Простъръзи⁴ твою прч(с)тъноюю⁵ десницю петре. и въздвигни⁶ ма⁷ во|лнами грѣховнами погроужа|ема. ⁸ тебе во дасть х(с)ъ. стр(с)мъ|⁹ цѣлн-тела. іегоже оумоли¹⁰ про|свѣтити ма ѡканьнаго¹¹ ∴~|

14^r 13—19;

С 31^v 12—18.

1: С om.; 2: С -ци; 3: С сиа|; 4: С var. -три, add. ми; 5: С -ре-, -ти-; 6: С во-; 7: С om.; 8: С var. -роу|зима; 9: С -(с)тѣ|-; 10: С var. моли; 11: С -ни-.

І-ЧТ-14

Ма(с)тива¹ свѣдъзи² ваю³ ч(с)тънага|⁴ ап(с)ла. припадаю къ ⁵ ваю ма(с)рдъ|ю. ⁵ стр(с)ми⁶ свазанъ. ѡмрачно|| імѣта ср(д)це съ дшею. молю са| просвѣтита ма ѡканьнаго⁷ ∴~|

14^r 20—22, 14^v 1—2;

С 31^v 19—20, 32^r 1—3.

1: С -тв-; 2: С -зи; 3: С var. вѣ\и/; 4: С -ти-; 5—5: С transp.; 6: С -(с)тъ-; 7: С ѡканн-.

І-ЧТ-15

НѢ(с) мене грѣшнѣнша¹ въ члѣцѣхъ|. но вѣдѣ² великою³ ⁴ даною⁵ вама|⁴ блг(д)тъ. ⁶ оумнено вопию. прилѣ|жно къ⁷ х(с)оу помолаша⁸ са. про|свѣтита ма ѡканьнаго⁹ ∴~|

14^v 3—7;
С 32^r 4—9.

1: С -ши, add. нънѣ; 2: С var. свѣдѣ; 3: С -коу; 4—4: С transp.; 5: С -ноу; 6: С add. но; 7: С ко; 8: С -це; 9: С var. шмрачнаго.

І-ЧТ-16

Соф. 128, Соф. 125 om.

І-ЧТ-17

пѣ(с). ѿ. ірмо(с) обиде¹ на(с)² пос³ ∴|
Обиде мене глѡубина грѣховна|а. и воура стра(с)на⁴ гроузитъ⁵ ма| но
варивша въздви҃гнѣта. ⁶ молю ва⁷ петре съ⁸ павломъ. Ёгла(с)на.⁹ да въ-
спою¹⁰ и възвеличаю. ваю| величѣствѣна¹¹ ∴~|

14^v 8—14;
С 32^v 6—13.

1: С ѡ-; 2: С -съ; 3: С -слѣдната вездъ; 4: С var. -р(с)тин; 5: С -т; 6: С add. ма; 7: С var. въ; 8: С с; 9: С -снѣ; 10: С вс-; 11: С -нѣ.

І-ЧТ-18

Предолѣнѣта¹ моемоу ѡмраченъ|ю.² свѣтилѣ нев(с)нѣи.³ мъглоу|⁴ грѣ-
ховноуо ражноуца.⁵ ѡка|нноуо⁶ ми дшю⁷ просвѣтаца.| съ⁸ всѣми
ап(с)лы. помолѣца са| за ма къ боу⁹ ∴|

14^v 15—20;
С 32^v 14—19.

1: С -ре\w/дъа; 2: С ѡ-; 3: ()-ннѣ; 4: С мг-; 5: С -жже-; 6: С -ннѣца; 7: С -ша; 8: С со; 9: С вѣи.

І-ЧТ-19

Ставѣнта жиръ| грѣхов. ѣзи. прилѣжно¹ къ² х(с)оу| помолѣца³ са. снѣ-
даюца⁴ ока|нноуо⁵ ми дшю.⁶ въ тлѣни⁷ по|рѣюца⁸ ма⁹ ма¹⁰ ѡканьнаго.⁹
пода|юци¹² нцѣленнѣ.¹³ ѡ всѣхъ золь ∴~|

14^v 20—22, 15^r 1—3;

С 32^v 20, 33^r 1—5.

1: С при|~; 2: С ко; 3: С -це; 4: С -це; 5: С ѡканн-; 6: С add. и; 7: С -ные; 8: С var. -ють; 9—9: С transp.; 10: С var. мене; 11: С -нн-; 12: С -це, add. ми; 13: С var. ѡцищеньє.

І-ЧТ-20

Соф. 128, Соф. 125 om.

І-ЧТ-21

пѣ(с) ѿ. ірмо(с). тебе¹ мзысльн² ·:~|

Ты порази верховни³ петре. оу|язвьшаго⁴ ма⁵ грѣха. прч(с)тѣн|⁶ сн⁷ роуцѣ въздѣвъ къ⁸ вл(д)цѣ.| прибероучи⁹ ма стѣ. въ стадо|¹⁰ стѣхъ¹¹ ѡвечь. ¹² нмьже¹³ та поста|ви бѣ. ¹⁴ пастыра и оучѣла ·:~|

15^r 4—10;

С 33^v 5—12.

1: С add. вѣе пещи расма ·:~|; 2: С om.; 3: С -хъвни; 4: С -внвш-; 5: С var. мене; 6: С var. пречестнѣн; 7: С var. ти; 8: С ко; 9: С var. пришевлци; 10: С -дѣ; 11: С var. твонхъ; 12: С ѡ-; 13: С -мж-; 14: С var. г(с)ь.

І-ЧТ-22

Ицѣлита оуязвѣноу¹ ми.² на|пастьнами³ стр(с)ми.⁴ ицѣливъ|ша⁵ стьнемь⁶ и ризами. всакъ|⁷ стра(с)⁸ въ члѣцѣхъ. тѣмже и⁹ мо|ю оканноу¹⁰ дшю просвѣтита.| въспѣтому¹¹ боу.¹² вседержителю| помолца¹³ (с)¹⁴ ·:~|

15^r 11—17;

С 33^v 13—19.

1: С var. -вена; 2: С ма; 3: С var. -тъ|ми; 4: С -(с)тъ-; 5: С -вш-, add. дре|вле; 6: С -тѣ-; 7: С -ки; 8: С -р(с)ти; 9: С om.; 10: С ѡ-; 11: С вс-; 12: С вѣоу; 13: С -це; 14: С сл.

І-ЧТ-23

Къ ч(с)тноу ѡбразоу| ваю. припадаю¹ ѡканьнѣн.|² грѣхъми³ по-гроужанемъ.⁴ боуре|ю житнскою.⁵ въ⁶ ѡтншыє⁷ ва|ю привѣгъ. оумиле-

НОМЬ⁸ ГЛ(С)МЬ.|⁹ ВОПИЮ ТИ.¹⁰ ИЗБАВИТА¹¹ ѿ¹² ОГНА¹³ || ВЪЧНАГО Й МОУКЪ¹⁴
СТРАШНЪ¹⁵ АП(С)ЛА ∴|

15^r 17—22, 15^v 1;
С 33^v 20, 34^r 1—6.

1: С add. МОЛА СЛ; 2: С -ННЪ; 3: С -ХЪ; 4: С add. И; 5: С ЖИТИНСКОЮ, add. НО; 6: С В;
7: С var. ТИШЫЕ; 8: С var. -АНО; 9: С om.; 10: С om.; 11: С -ТЕ, add. МА; 12: С om.; 13: С Ѡ-;
14: С -КИ; 15: С -ЪНА.

І-ЧТ-24

Соф. 128, Соф. 125 om.

І-ЧТ-25

ПѢ(С) .И. ЙМО(С)¹ ВЪ² ПЕЦИ ДѢ(Т)И³ ∴|
ВЪПАДША⁴ МА⁵ ВЪ⁶ ГЛОУВИНОУ⁷ БЕ|ЩИСЛЬНЫМИ⁸ ГРѢ(Х).⁹ ВЪЗДВИГНИ|
ВЕРХОВНИИ АП(С)ЛЕ.¹⁰ НЕИЗРЕЧЕННОЮ МОУДРОСТІЮ¹¹ ВЪСПѢВАЮЩА.¹² ВЛ(С)¹³ ∴~|

15^v 3—6;
С 34^v 11—16.

1: С om.; 2: С В; 3: С -ТИ; 4: С Вп-; 5: С var. МЕНЕ; 6: С В; 7: С add. ЗОЛЪ; 8: С -ЛЕ-;
9: С -ХЪ; 10: С add. ПЕТРЕ; 11: С var. МА(С)ТЬЮ; 12: С var. ВСПОМЪ, add. ВЪ|СА ДѢЛА;
13: С om.

І-ЧТ-26

ПРЪСВѢТЛѢИ¹ ЗАРИ. ПАКЪЛНА² МИРУ³ | МЪСЛЬНАГО⁴ СЛѢЦА.⁵ ПРОСВѢТИ-
ВЪ|ША⁶ ВСЕЛЕНОЮ. ⁷НЪИГѢ И⁷ МА ПРОСВѢТИТА ѿМРАЧНА(Г)⁸ ДА ВЪСПОЮ.⁹
ВЛ(С)¹⁰ ∴|

15^v 7—10;
С 34^v 16—20.

1: С -РЕ-; 2: С -ЛЕНИ; 3: С -РОУ; 4: С -ЛЕ-; 5: С -НЪ-; 6: С -ВШ-; 7—7: С transp.;
8: С -ЧЪ|НАГО; 9: С ВС-; 10: С БЛГ(С)ВТЕ||.

I-ЧТ-27

Подъ кровъ ч(с)тнъ ваю прѣбѣгнуѣвъ| въ шканнъин. оумилнзымъ гла|сомъ
вопню к вама избавита| ма стѣа ап(с)ла стр(с)ти вса и недѣлгы|гы ицѣла-
юща тако помощн|ка вселенѣн.

Соф. 128 от., восстановлен по Соф. 125.
С 35^г 1—6.

I-ЧТ-28

Цѣлителя соуща мирови. ѡкань|ноую ми дшю стр(с)ми оуазвнѣнѣ. | и бо-
лезньми тѣжкзыми. ицѣ|лѣга молю ва. прѣблжѣнага. да| въспою предивнага
ваю чюдеса. | петре с павломъ въ вѣкы :~|

15^у 11—16;
С от.

I-ЧТ-28а

Радоуи сѣ престоле бни вѣрнзымъ| стѣно. ра(д)и сѣ июже свѣ(т) тем-
нзы|мъ въсна х(с)ъ. тѣмже блжѣце| тѣ възопнемъ. блг(с)те :~|

15^у 17—20;
С от. Тропарь воскресного богородичного канона 1 гласа (песнь 8).

*Χαῖρε θρόνε ἑνδοξε Θεοῦ ποτῶν. χαῖρε τὸ τεῦχος, δι' ἧς φῶς τοῖς ἐν σκότει ἐξάνετειλε
Χριστός, τοῖς σὲ μακαρίζουσι, καὶ βιωῶσι. Πάντα τὰ ἔργα, τὸν Κύριον ὑμνεῖτε, καὶ ὑπερυψοῦτε, εἰς
πάντας τοὺς αἰῶνας. (Пар. 14)*

I-ЧТ-29

пѣ(с) .ѡ. рмо(с) ¹. образъ ² ч(с)таго ³ :~|

Взы иста такоже ре(ч) ⁴ и(с)ъ. ⁵ свѣтнаѣ ⁶ ми|роу всемоу ⁶ пресвѣтлѣнѣ. ⁷
ѡмрачъ|ноую ⁸ ми дшю грѣхъми. ⁹ просвѣ|тѣта. стра(с) ¹⁰ всакы ¹¹ ѡже-
ноуца. ¹² да въспою ¹³ и възвѣ. елѣчаю. ваю| величественѣ ¹⁴ :~|

15^у 21—22, 16^г 1—5;
С 35^у 10—16.

1: С om.; 2: С w-; 3: С add. рж(с)тв :-~|; 4: С -че; 5: С ѣ; 6—6: С transp.; 7: С var. -тлѣ; 8: С ѡмь-, -чн-; 9: С var. -хъ; 10: С -р(с)ти; 11: С -ки; 12: С var. ражже-; 13: С вс-; 14: С -нѣ.

І-ЧТ-30

И́двнста сѧ твердѣи¹ ѡсновании² на камени бѣиѧ разоумѧ созда|ниѧ. такоже ре(ч)³ на тебе⁴ трѣбѣжнѣи⁵ петре. съзнжю цр(к)вь⁶ х(с)воу.⁷ в ню|же и ма въведи.⁸ разъдрѣшаѧ⁹ моя прѣгрѣшениѧ¹⁰ :-~|

16^г 6—11;
С 35^v 17—20, 36^г 1—2.

1: С -дѣ; 2: С w-, -ни; 3: С -че; 4: С -вѣ; 5: С var. превѣжене; 6: С -к-, add. мою; 7: С var. х(с)ъ; 8: С var. веди; 9: С -зр-; 10: С -ре-, -нѣѧ.

І-ЧТ-31

Принимета¹ верховнаѧ ап(с)ла. оу|мнленюю² сню молебнюю пѣ(с).| всѧ-кѣи³ стр(с)ти и недоуѣи⁴ ицѣль|ша.⁵ ѡканнюю⁶ ми дшю⁷ с тѣломь.| раз-дрѣшаѧ⁸ на земли. древле⁹ и¹⁰ на нѣси :-~|

16^г 12—17;
С 36^г 3—8.

1: С -мѣ-; 2: С add. мою; 3: С -ки; 4: С -ги; 5: С -лш-; 6: С w-, -нѣѧ; 7: С -ша; 8: С var. -зр-, -аца; 9: С add. мене; 10: С add. пакн.

І-ЧТ-32

в(о) Ис корени двѣѧ прозвѣе. прѣцѣ|скаго дѣѡ. нѣѡ ѡцѣскаго. но и да|вѣѧ тѣи вонстннюу прославила| нси. тако рожьши проричаѣѧѧ|го. г(с)а соуѧ славѣ. ѡгоже достоѣ :-~||.

16^г 18—22;
С om. Тропарь воскресного богородичного канона 1 гласа (песнь 9).

Ρίζης ἐκ Δαυὶδ ἐβλάστησας, προφητικῶς Παρθένε τοῦ Θεοπάτορος. ἀλλὰ καὶ Δαυὶδ, ὡς ἀληθῶς σὺ ἐδόξασας, ὡς τεκοῦσιν τὸν προφητευόμενον, τὸν Κύριον τῆς δόξης, ὃν ἐπαξίως μεγαλύνομεν. (Παρ. 14).

КАНОН СВ. АПОСТОЛУ ПЕТРУ 3 ГЛАСА

III-ЧТ-1

ВЪ¹ ЧЕ(Т).² ПЕТР(О)У.³ КА(Н).² ГЛА(С).⁴ Г̃.

пѣ(с) .ā. ірмо(с).⁵ нже⁶ воды⁷ древле.⁸

Трѣи⁹ пр(с)тѣи.¹⁰ извѣстънъ¹¹ 12 сѧ¹³ іавн.¹² оу|ченикъ¹⁴ и¹⁵ слоуга.¹⁶ и
проповѣдатель¹⁷ | петре.¹⁸ прилѣжно¹⁹ к неи²⁰ нзынѣ. при|пади²¹ мола сѧ.
просѧ²² ѿпоустъ²³ прѣ|грѣшени²⁴ моухъ. тебе²⁵ бо дасть сѧ| блг(д)тъ²⁶.
вззати и раздрѣшати²⁷ нзы²⁸ .:~|

64^v 1—8;

С 129^r 15—19, 129^v 1—4; Р 81^v 4—15; М 28^v 23—24, 29^r 1—9; П,Т,Н,К,Л,О om.

1: СМ В; 2—2: С transp., Р var. ка(н) ап(с)лмъ, М var. ап(с)лмъ ка(н); 3: С -оу; 4: Р гла, М om.; 5: Р om., М кер-; 6: Р var. Предѣлаемѹ морю жезломъ древле| изль пронде іако по пѹстѹни. іако| кр(с)та образъ іавѣ претвараше стезю| сего ради вспомнъ въ хваленин| чюдномѹ бѹ нашемѹ іако прослави(с)|, М var. Предѣлаемѹ морю жезломъ|| древле. из(д)раль пронде іако по пѹстѹни. іако| кр(с)та образъ іавѣ претвараше стезю. сего ра(д) | въспомнъ въ хваленин чюдномѹ бѹ на|шемѹ. іако прослави сѧ|; 7: С -(А); 8: С -в|; 9: РМ -р(о)ц-; 10: СМ -ресѣ-; 11: СРМ -те-; 12—12: СРМ transp.; 13: С add. іс(с)а х(с)а; 14: С om., М -чнк-; 15: С om.; 16: С om., РМ -лѹ-; 17: С -лѧ; 18: С -р\|-; 19: М -жь-; 20: С var. немоуѹ, add. н; 21: СР -ри|-; 22: С \-л/, СР add. ми, М add. ми|; 23: СР -та, М -пѹста; 24: СРМ -рег-; 25: СР -вѣ, М товѣ; 26: С -ѳода-; 27: СР var. рѣшати, М -з(А)-; 28: С var. насъ.

III-ЧТ-2

Възникни оканна¹ дше ми.² припади³ съ⁴ слезами.⁵ теплѣ⁶ петрови.⁷
про|свѣти блже⁸ ѡмрачноѹ⁹ ми¹⁰ срѣце.¹¹ | вѣмъ¹² бо нмоуца¹³ тѧ блг(д)тъ
дхвѣноу.¹⁴ | вззати и раздрѣшати¹⁵ грѣхы¹⁶ на(ш)¹⁷ .:~|

64^v 9—13;

С 129^v 40—10; Р 81^v 16—20; М 29^r 10—13.

1: С ѡкаа|на, Р -ага, М -каганнага; 2: Р var. мота; 3: СРМ var. припадаюци; 4: РМ om.; 5: СР add. вопиюци, Р add. и вопиюци, М add. твоими вопиюци; 6: С -ло, РМ om.;

7: РМ om.; 8: СМ -ЖН-; 9: СР ω-, -че-; 10: СМ var. мое; 11: СРМ -(А)-; 12: С -мъ; 13: РМ -мѹ-; 14: С -ХОВН-, Р ДХВНН҃Ю, М -БН҃; 15: СРМ var. рѣшати; 16: С var. прегрѣшеньа, РМ om.; 17: С -ша, РМ om.

III-ЧТ-3

ГЛУБИНѢ ЛОВЕЦЬ БЪИВЪ. ИЗВЛЕЧЕ ИЗЪ¹ МОРА ЛЕСТНАГО² ПЕТРЕ. ВСАКЪ БѢИ³||
ЧЛѢКЪИ. МА⁴ ЖЕ ОКАННАГО⁵ ВЪ ГЛУБИНѢ| С҃ЦА ГРѢХОВНѢ. ВЪЗВЕДН МОЛЮ ТИ СМ|
ТВОИМИ МЛТѢМИ. ТЕБѢ⁶ БО ДАНА БЪИ(С)| БЛГ(А)ТЬ ВЪЗАТИ И РѢШАТИ⁷ НЪ⁸ .:~|

Соф. 128, 125 om., восстановлен по Тип. 79.

Р 81^v 21—22, 82^r 1—4; М 29^f 14—18.

1: М -з; 2: М -ть-; 3: М БГБИ; 4: М МЕНЕ; 5: М -нна; 6: М ТО-; 7: М var. раз(А)р-;
8: М НЪИ.

III-ЧТ-4

ВЪШЫШИ ВЪШНИХЪ¹ ІАВИ СМ ЧИНОВЪ.| РОЖЫШИ² НА ЗЕМЛИ БѢ СЛОВА. ВЪ³
ПЛОТЬ ПРИШЕДША.⁴ ВСА НЪИ ПРЧ(С)ТАП⁵ НА| НЕ(С)НЪИА⁶ ЕГО СТРАДАНИЕМЪ.⁷
ВЪСПРЬ| ВЪЗВЕДЪШАГО.⁸ СВОЕЮ БЛГДТНЮ⁹ .:|

64^v 14—18;

С 129^v 11—16; Р 82^r 5—9; М 29^f 19—23. Богородичен канона кресту Иосифа 3 гласа
(среда)

*Ἐπερτέρα τῶν ἄνω ἰφθῆς Ταγμαίων, τεκοῦσα ἐπὶ τῆς γῆς Θεὸν λόγον, τὸν ἡμῶς Ἀρχαντε
πρὸς τὰ οὐράνια, τοῦτου τοῖς Παθήμασι, καὶ τῷ Σταυρῷ τῷ τιμίῳ ἐπαναβιβάσαντα δι'
ἀγαθήτα. (Пар. 148)*

1: С -НИХЪ; 2: М -ШИА; 3: С В; 4: С add. И, М -ДЪ-; 5: С -ТА; 6: С -Ѣ-, Р var. НБСА;
7: С var. -НИМИ, add. И КР(С)ТОЛЬ Ч(С)ТНОМЪ, Р var. -НИИ, add. И КР(С)ТМЪ Ч(С)ТНЪИМЪ;
8: РМ -ДШ-; 9: С var. БЛГ(С)ТНЮ|К, Р var. БЛГОСТНЮ, М var. БЛГ(С)ТЪЮ.

III-ЧТ-5

ПѢ(С) .Г. ІРМО(С)¹ ИЖЕ Ѡ НЕ СОУЩИХЪ² .:|

ОТЪ³ СТРА(С)НЪИА⁴ БОУРА.⁵ ВЪЗВЕДН МА| ОКАННАГО.⁶ ГРѢХОВНАМИ ВЪЛ-
НА||МИ.⁷ И СЪБЛАЗНЪИ⁸ ПОТОПЛАЕМА.⁹ ТРЬСВѢТЛАМИ¹⁰ ТВОИМИ¹¹ МЛТѢМИ.¹²
БОГЛА(С)НЕ¹³ АП(С)ЛЕ¹⁴ ПЕТРЕ¹⁵ .:~|

64^v 19—21, 65^r 1—3;

С 130^v 2—7; Р 82^r 10—17; М 29^r 23—24, М 29^v 1—5.

1: М ер-; 2: С -(х)-, add. при|, Р сүцихъ, add. вса| приведъин. словомь създаема и| свершаема дх̄мь. вседержителю| въшнии в любви са оутверди мене :-; М сүцихъ, add. вса приведъин словомь съ|здаема свершаема дх̄мь. вседержителю въшнии в любви си оутверди мене :-~|; 3: С Ѡ; 4: СМ -р(с)т-, Р -р(с)тън-; 5: РМ var. мѹкѹ; 6: С ѡкаана-, РМ -ни-; 7: С волъ-, РМ во-; 8: СМ со-; 9: СРМ -та-; 10: СРМ var. пресв-; 11: РМ от.; 12: С -тѡа-, Р -тѡм-; 13: С -гѡн-, Р -гѡа(с), М -гѡ(с)-; 14: СРМ от., 15: М -(т)-.

III-ЧТ-6

Къ ¹твоюмоу сѣе¹. тихомоу² пристаницю. привѣгаю³ ѡканъин.⁴ вълиа|ми⁵ потаплаема.⁶ всесилною ти| роукою⁷ въздвигни⁸ ма⁹ въ твою| застоупление¹⁰ :-|

65^r 4—8;

С 130^v 8—12; Р 82^r 18—21; М 29^v 6—9.

1—1: М transp. стмѹ твоюмѹ; 2: РМ -мѹ; 3: М -бе-; 4: С ѡкаанъи, РМ о-, Р -ни-; 5: СРМ во-; 6: С var. -мъ, М var. -ллемъ; 7: РМ рѹ-; 8: Р -зъ-; 9: С var. мене; 10: С -ные, РМ -тѹ-.

III-ЧТ-7

Погроузи¹ ма(с)тве. въстающаго² на| ма лоукаваго³ врага.⁴ и⁵ лестью⁶ прѣ|пинающа⁷ ма.⁸ всесилною ти роукою⁹ въздвигни ма.¹⁰ ч(с)тъне¹¹ ап(с)ле петре¹² :-|

65^r 9—12;

С om.; Р 82^r 22—23, 82^v 1—2; М 29^v 10—12.

1: РМ -рѹ-; 2: Р вс-; 3: РМ лѹ-; 4: Р -го; 5: Р om.; 6: РМ var. -тъми; 7: РМ -ре-; 8: РМ var. ми; 9: РМ рѹ-; 10: Р om.; 11: РМ -тн-; 12: РМ om.

III-ЧТ-8

в(о)¹ Ѡ² ап(с)лы³ прѣкзы⁴ съ⁵ сѣли.⁶ съ⁷ мч(н)кы⁸| ч(с)тапа.⁹ и съ¹⁰ въшними¹¹ силами.| сна си зѹмоли помиловати ны.| чтоуцапа¹² та :-

65^r 13—16;

С 130^v 13—16; Р 82^v 2—5; М 29^v 13—15.

1: СРМ om.; 2: СМ Ѣо; 3: СРМ add. и; 4: С add. и, РМ -р(о)р-; 5: С om.; 6: С var. слОУЖИТЕЛИ, Р add. и; 7: С со, Р om.; 8: СМ -н-, Р -чн-; 9: С var. прч(с)та, РМ var. прч(с)-; 10: С om., РМ с; 11: С -нин-; 12: РМ -тү-.

III-ЧТ-9

пѣ(с) .д̄.¹ положи к на² ∴|

Възведи ма³ оугазвена соуца.⁴ грѣ|ховнами стр(с)ми.⁵ и болезньна|ми⁶
ранами. и напастьми⁷ мно|гами. к тебе⁸ прибѣгающе.⁹ яко къ¹⁰ ѡтишью¹¹
твердоу.¹² верховьнии¹³ а|п(с)ле петре ∴|

65^r 16—22;

С 131^r 11—19; Р 82^v 5—14; М 29^v 15—24.

1: СР add. рмо(с), М add. ермо(с); 2: С -мъ, add. твердою, Р -мъ, add. твердою
любовь си| г(с)и. единочадаго ти сѣа насъ ра(а)| на смртѣ вдалъ еси. тѣмже ти
во|пиемъ възхваляюще сла(в) слаѣ тво|, М -мъ, add. твердою любовь си г(с)и.
еди|ночадаго ти сѣина. насъ ра(а) на смртѣ вдалъ еси. тѣмже ти вопиемъ въз-
хваля|юще. слава слаѣ твоен г(с)и ∴~|; 3: С var. мене, РМ add. сѣе; 4: РМ сү-;
5: С -(с)тъ-, РМ -(с)т-; 6: С -лѣзне-, РМ -лѣ-, Р -мї; 7: М -ми; 8: СРМ -бѣ; 9: СРМ -ца;
10: СМ ко; 11: С ѡ-, РМ -ню; 12: РМ -дү; 13: Р -вн-.

III-ЧТ-10

Положи тебе¹ яко незаходѣща² сл(н)ца³ | х(с)ъ⁴ мирови. ѡмрачньна⁵ ле-
стью⁶ | грѣховною просвѣтити. ⁷ тѣмже⁸ | ти сѣа молю. ѡмраченою⁹ ¹⁰ дшю|
¹¹мою. ¹⁰ просвѣти ап(с)ле ∴~|

65^v 1—5;

С 131^r 20, 131^v 1—4; Р 82^v 15—19; М 29^v 24, 30^r 1—4.

1: РМ var. тѣ, add. х(с)ъ; 2: РМ -це; 3: С -н-, РМ -нѣ, add. петре; 4: РМ om.; 5: С ѡ-,
-ченъа, РМ -че-; 6: Р -тню; 7: С -тї; 8: С -мъ-; 9: С ѡ-, -чъ-, РМ -нү-; 10—10: СРМ transp.;
11: Р var. ми.

III-ЧТ-11

Въпадша¹ в разбоя дшегубенъна лѣно|стию². и гавъи примша³ ненцѣл-
ны⁴ и напасти бещисленъна. вари въ|здвигни преславне твоими млѣва|ми⁵||

В Соф. 128, 125 от., восстановлен по Тип. 79.

Р 82^v 20—23; М 30^r 4—7.

1: М var. -дъшага; 2: М -тъю; 3: М -мъ-; 4: М -исц-; 5: М -тѣми :-~|.

III-ЧТ-12

Посѣти¹ ч(с)та² недоугоующа. ³ дша ⁵ мое|га. ⁴ ѿ стра(с)⁶ паче словеси⁷ и
оума. вра|ча х(с)а бѣ. негоже моли г(с)же⁸ съ⁹ ап(с)лзы| спасти¹⁰ дша наша :-~|

65^v 6—9;

С 131^v 5—9; Р 83^r 1—4; М 30^r 8—11.

1: М add. во(г); 2: СРМ -ага; 3: С -ага, РМ -дугу-; 4—4: С transp.; 5: М -ега; 6: СР -р(с)ти,
М -р(с)ти, СРМ add. рожьшига; 7: РМ -се; 8: М var. вѣе; 9: СМ со; 10: С -пѣ-, Р -п(с)-,
М var. помиловати.

III-ЧТ-13

пѣ(с). ѿ. рмо(с)¹. к тебе² оутръню³ :-|

К тебе⁴ привѣгъ. къ⁵ неразоримѣи. ⁶ стѣнѣ. и ⁷ пристаницю тихоу. ⁸
тзы бо свѣтъ ѿмрачнъимъ⁹ ѱси. ¹⁰ и рѣшитель стра(с)мъ¹¹ нашимъ¹² :-~|

65^v 10—14;

С 132^r 7—11; Р 83^r 4—11; М 30^r 11—17.

1: М кер-; 2: СР -бѣ, М тобѣ; 3: СРМ -рению; Р add. всѣхъ творцю. премү|цю
всакъ оумъ мирови. зане свѣтъ| повелѣнии твоихъ. в нихже настави ма :-~|, М add.
всѣхъ творцю. премү|щемү всакъ оумъ мирови. зане свѣтъ по|велѣнии твоихъ
в нихъ же настави ма :-~|; 4: СР -бѣ, М тобѣ; 5: РМ к; 6: С -мѣ; 7: РМ add. къ; 8: РМ -хү;
9: С -ченъимъ, М о-, -че-; 10: С -си|, М е-; 11: СМ -р(с)тм-, Р -р(с)те; 12: М -(м).

III-ЧТ-14

Просвѣти молю ти¹ сл² обканьнаго³ мене. ⁴ ѿмрачено⁵ срѣце⁶ и дшо
и|моуца. ⁷ разгнавъ⁸ мрака грѣ|ховнаго. твоими млѣми⁹ :-~|

65^v 15—18;

С 132^r 12—15; Р 83 11—14; М 30^r 18—20.

1: СРМ om.; 2: СРМ om.; 3: С шкаана-, Р шка|нна(г); 4: РМ var. ма; 5: РМ о-;
6: СРМ -(а)-; 7: Р -мү-, М -мүцю; 8: М -зъ-; 9: СМ -тѣ-, Р -ва-.

III-ЧТ-15

Раздрѣши¹ ма свързана соуца² | грѣховнами стра(с)ми³ в недоузѣ.⁴ | та
во⁵ застоупника.⁶ влѣка⁷ х(с)ъ | мирови рѣшителъ твърда.⁸ | пре||славнъин
ап(с)ле петре⁹ ·:~|

65^v 19—22, 66^r 1;

С om.; Р 83^r 14—18; М 30^r 21—23.

1: РМ -зр-; 2: РМ сү-; 3: Р -р(с)тъ-, М -р(с)тм-; 4: РМ -дү-; 5: РМ add. дасть;
6: РМ om.; 7: РМ -(а)-; 8: Р -ве-, М om.; 9: РМ om.

III-ЧТ-16

Іако мч(н)къ¹ и ап(с)лъ. сѣоу² соуцю³ красотоу⁴ вѣе. и вѣрнѣимъ⁵
застоупле|нне.⁶ вси достоинно⁷ славимъ⁸ ·:~|

66^r 2—4;

С 132^r 16—19; Р 83^r 18—20; М 30^r 24, 30^v 1.

1: С -н-, РМ -чн-; 2: РМ сѣъ, 3: РМ сү-; 4: РМ -тү; 5: СРМ var. -но; 6: С -ные, РМ -тү-,
Р -нне; 7: С add. теве; 8: М -(м) ·:~|.

III-ЧТ-17

пѣ(с). ѿ. ірмо(с)¹ бездѣна² послѣд³ ·:~|

Потъщи⁴ избавити ма гроузима.⁵ | въ⁶ поучинѣ⁷ житнистѣи петре⁸
оу|тапаіѡца.⁹ вѣщисльнѣими¹⁰ грѣхъи.¹¹ | и дѣлы мерзкѣими.¹² | но раздрѣ-
ши¹³ | ма и¹⁴ просвѣти.¹⁵ | твѣрими¹⁶ млт(в)ми¹⁷ ·:~|

66^r 5—10;

С 132^v 14—20, 133^r 1; Р 83^r 23, 83^v 1—6; М 30^v 2—9.

1: М ер-; 2: СР -дн-, М -(а)н-; 3: С var. грѣховната, add. шенде м ·:~|, Р -нма, add.
грѣховъ овиде| ма. ицезаетъ дхъ мон. но простри| вл(а)ко въсокую мѣшцю. іако
петра|| ма оуправителю спси ма ·:~|, М -нма, add. грѣ|ховъ овиде ма ицезаетъ во

дхъ мон. но| простеръ вл(д)ко въсокою си мъшицю. тако| петра ма оуправителю и
спси :-|; 4: СРМ -тци-, РМ add. сѧ; 5: РМ -ру-; 6: СРМ в; 7: РМ пү-; 8: С add. преблжне,
РМ влжне; 9: СРМ om.; 10: С -ленъин-, РМ var. -ленъихъ, add. ми; 11: РМ var. -хъ;
12: С -ъин-, РМ -зъки-; 13: С var. -шь, Р -зр-; 14: С om.; 15: С add. ма; 16: С -о||-;
17: СР -тѡа-, М -тѡв-.

III-ЧТ-18

Простри скоро¹ 2оканьнѣи³ ми² дши.⁴ въ⁵ глаубинѣ⁶ възнами⁷ жити-
ска|ми⁸ потоплаема.⁹ десницу¹⁰ такоже| тебе¹¹ х(с)ъ простре преславне. и
въздви|гни ма просвѣтне въ твоими мѡтм¹² :-|

бб^г 11—15;

С 133^г 1—7; Р 83^в 7—11; М 30^в 10—13.

1: СРМ om.; 2—2: Р transp.; 3: С ѡкаанѣи, Р var. ѡканномү, М var. окааннүю 4: Р var.
десницу; 5: С в, РМ om.; 6: РМ om.; 7: СРМ во-; 8: СМ -тин-; 9: СМ -та-, Р -лаемү;
10: Р om.; 11: СР -бѣ, М om.; 12: СР -тѡами :-, М var. -лтѣми :-|.

III-ЧТ-19

Въскрси¹ такоже дре|вле тавифү океаннүю² ми дшию оу|мерцвенү³
стр(с)тми. и грѣховнѡта⁴ соблазны ѡпусти ми. та во има|мъ разрѣшите-
ла по въѣ стѣ ап(с)ле :-~

Соф. 128, 125 om., восстановлен по Тип. 79

Р 83^в 11—15; М 30^в 14—17.

1: М во-; 2: М -кааннүю; 3: М -ръ-; 4: М -въ-.

III-ЧТ-20

Просвѣти ѡмрачною¹ ми дшию. ѡчъ|скою² зарю въ чрево свое
вмѣшь|ши.³ вѣе прч(с)тага⁴ неизреченно⁵ ро|жьши. оумоли него⁶ спсти⁷ дша⁸
всѣ|хъ⁹ насъ¹⁰ :-~

бб^г 16—20;

С 133^г 7—11; Р 83^в 16—19; М 30^в 18—20.

1: С ѡ-, -че-, Р -ченү-; 2: Р ѡ-, -кү-, М очьскү; 3: Р -це-; 4: С -та; 5: С -за-, М -з(д)-;
6: Р add. намъ; 7: Р -п(с)-, add. сѧ :-|; 8: Р om.; 9: Р om.; 10: С -с :-|, Р om.

III-ЧТ-21

пѣ(с). з.¹ тріє ѿтроци.² |

Трїцїнами³ зарамї. паче слнца⁴ | просвѣщенъ. дшю мою просвѣтї||
⁵ѡмраченою⁶ грѣхъми.⁵ бѡг(с)нѣ⁷ | ап(с)ле петре.⁸ твонми млт(в)ми.⁹
 ѡчищага¹⁰ на(с)¹¹ ѿ всѣхъ золъ :-~|

66^r 20—22, 66^v 1—3;

С 133^v 13—18; Р 83^v 19, 84^r 1—3; М 30^v 21—24, 31^r 1—3.

1: СР add. ірмо(с), М add. іермо(с); 2: С w-, add. в пеї, Р add. в печи тр(о)цю проше-
 ражѣ|ше прещенїе огньное попраша. и| хвалаще помаху блг(с)нъ еси г(с)и бѣ
 вѣць :-~|, М add. в печи тр(о)цю проображше. прещенїе огньное попра|ша и хвала-
 ще помаху. блг(с)внъ еси г(с)и бѣ о :-~|; 3: С Трончн-, Р []рончнл-, М -рончнл-; 4: С -нѣ|-,
 М -ца; 5—5: С transp.; 6: С -ноу, Р о-, -нү-, М о-, -чнү-; 7: Р -ла(с); 8: СРМ om.; 9: СМ -б-;
 Р мо|лїтва-; 10: СР w-; 11: С -съ, РМ var. нъи.

III-ЧТ-22

На соудѣ¹ нгда² станю³ ти.⁴ раздрѣ|ши⁵ ма петре стѣ. твонми
 млтѡв|ми.⁶ ѡчищага⁷ на(с)⁸ ѿ всѣхъ⁹ золъ.¹⁰ | к¹¹ тебе¹² бо припадаю.¹³ не
 ѡрїни ме|не ѿ двери и¹⁴ желаемъга¹⁵ пища :-~|

66^v 4—8;

С 133^v 19—20, 134^r 1—3; Р 84^v 4—7; М 31^r 4—7.

1: РМ сү-; 2: РМ є-; 3: РМ -нү; 4: СРМ om.; 5: С -ши|, Р -зр-; 6: М -бл-; 7: СРМ var.
 заштга; 8: СРМ om.; 9: СРМ om.; 10: СРМ var. грѣхъ; 11: СР om.; 12: С -бѣ, М тобѣ;
 13: С -рї|-; 14: СМ om.; 15: РМ add. ти.

III-ЧТ-23

Прїими ма припадабїца. подъ| кровъ твон¹ мл(с)рдѣ². не поминан³
 монхъ вѣщїсльнъ(х)⁴ золъ. но прилѣ|жно къ х(с)оу⁵ помолл⁶ с.м. раззд-
 рѣ|шїти⁷ ма ѿ всѣхъ золъ :-~|

66^v 9—13;

С om., Р 84^r 8—11; М 31^r 8—11.

1: РМ var. ти; 2: М -лсе-; 3: РМ -нага; 4: РМ -лє-, Р -хъ; 5: РМ -ү; 6: РМ var. -ли;
 7: РМ var. -зрѣши.

III-ЧТ-23а

Просвѣти ма оканна¹. и не обличан² моихъ предъ англы и члѣкы грѣховъ. но млтвами³ раздрѣши⁴. и свѣтла гави ма на страшнѣмь сѹ-дѣ⁵ :-~

Соф. 128, 125 om.

Р 84^r 12—15; М 31^r 11—14.

1: М var. -наго; 2: М -ли-; 3: М -ѣм-; 4: М -зр-; 5: М -соу-.

III-ЧТ-24

Отъ¹ дѣы роди са такоже изволи г(с)ь.² из³ истълениа⁴ изатъ⁵ нашу жи|знъ.⁶ сего ради⁷ вопиѣмъ⁸. блг(с)н⁹ :-~|

66^v 14—16;

С 134^r 4—6; Р 84^r 16—19; М 31^r 15—17.

1: С Ѡ, М add. во(г); 2: СРМi var. г(с)и; 3: М изъ; 4: С -тлѣнья, РМ -тлѣ-; 5: М var. -ти; 6: С жи-; 7: М ра(д); 8: М -е-; 9: С блг|, Р блг(с)нъ, add. еси г(с)и бѣ шцѣ :-~, М блг(с)внъ, add. еси г(с)и бѣ.

III-ЧТ-25

пѣ(с). ѿ. рмо(с)¹ слоужити² жив³ :-~|

Съ⁴ ликы⁵ бесплотными.⁶ и съ⁸ ап(с)лы| петре и⁹ мчнкы.¹⁰ прилѣжно моли|ти¹¹ са за ма ѡканьнаго.¹² пода|ти ми ѡпоустъ¹³ всѣхъ¹⁴ съ-дѣа|ныихъ.¹⁵ въпиюца.¹⁶ блг(с)тѣ.¹⁷ :-~||

66^v 17—22;

С 134^v 7—12; Р 84^r 19—23, 84^v 1—5; М 31^r 17—24, 31^v 1.

1: М ѿр-; 2: С add. блг, РМ -лѣ-; 3: С ж|, Р -вѣ, add. бѣ иже въ вавилонѣ| дѣти претерпѣша. о мѹсикки и органѣхъ не родинша. и въ пламени посре|де стоаще. во(г)оугоднѹю пѣ(с) воспѣва|юще глхѹ. блг(с)тѣ всакаа дѣла г(с)и :-~, М -вѣ, add. бѣ иже въ вавилонѣ. дѣти пре|терпѣша о мѹсикки и о органѣ(х) не радиша. и въ пламени посреди стоаще. боо|годнѹю| пѣ(с) въспѣвающе глхѹ. блг(с)вте вса дѣ-ла :-~|; 4: СМ с; 5: С -ки; 6: СР -ныи; 7: СР om.; 8: СМ со; 9: СРМ add. съ; 10: С -чнн-; 11: СРМ -тѣ; 12: С -каана, РМ оканн-; 13: РМ -пѣ-; 14: М -(х); 15: Р сд-, add. ми, М var. дѣа-, add. ми; 16: СРМ во-, -цю; 17: СМ -(с)в-, Р -(с) :-~|.

III-ЧТ-26

Не помани моухъ. ¹сздѣванъхъ| ²золъ ¹стѣ ап(с)ле. но вари великѣми³ си⁴ щедротами. раздрѣши⁵ ми⁶ о|таженое⁷ ми⁸ бремя. твонми| млтвми⁹ вопиюща. ¹⁰блг(с)тѣ¹¹ :~|

67^r 1—5;

С 134^v 13—17; Р 84^v 6—9; М 31^v 2—5.

1—1: С var. золъ сздѣва|нъхъ ми, Р var. сдѣванъхъ, М var. сдѣванъхъ ми. во-
пнио|щю; 2: РМ om.; 3: С -ли; 4: СРМ om.; 5: С var. -ша, Р var. -зрѣша, М -зр-, -ша;
6: СРМ om.; 7: С ѡ-; 8: Р om.; 9: СР -ва-; 10: СРМ -щю; 11: С бѣл :~|, М -(с)вте.

III-ЧТ-27

Прими яко блгъ. и блгодавца¹ бѣ| оучнѣкъ стѣ. молвоу² из³ оустъ⁴ грѣшнъхъ.⁵ подага раздрѣшени⁶| ми. всѣхъ⁷ золъ въпниюща. ⁸блг(с)т⁹ :~|

67^r 6—9;

С om.; Р 84^v 10—12; М 31^v 6—8.

1: М -ца; 2: Р -вѣ, М -львѣ; 3: РМ изъ; 4: Р om.; 5: Р -шенъ, М -(х); 6: Р -зр-; 7: М -(х);
8: РМ во-, -щю; 9: Р -тѣ :~|, М -(с)в :~|.

III-ЧТ-28

Прѣкы¹ прилѣжно съ² ап(с)лзи ч(с)тага.³ и мчѣкы⁴ стѣли⁵ съ⁶ постѣни-
кы.⁷ по|движни прилѣжно.⁸ молити сѣ| за ны грѣшнъша. да помилоуѣ|тъ⁹
дѣла¹⁰ наша¹¹ вопиюща. ¹²блг(с)тѣ¹³ :~|

67^r 10—14;

С 134^v 18—20, 135^r 1—2; Р 84^v 13—16; М 31^v 9—12.

1: С -кѣ-, РМ -рр(о)-, М add. ко(г); 2: СМ со; 3: С -та; 4: Р -(ч)н-; 5: РМ -ла; 6: СРМ с;
7: СРМ -тн-; 8: Р -жь-; 9: С var. ми|, -лѣют, Р -лѣе-, М -лѣ-; 10: С om.; 11: С var. ны;
12: М -щю; 13: С -(с)вт :~|, М -г(с) :~|.

III-ЧТ-29

пѣ(с). ѿ. рмо(с)¹ на² си|анстѣи³ :~|

Въ⁴ лицѣ⁵ стѣхъ⁶ свѣмъ⁷ тѣ блже.⁸ приимша блгдѣть.⁹ влзати и разъдрѣшати.¹⁰ на земли и на нбси. | прѣгрѣшениа¹¹ наша.¹² тѣмъже¹³ | тѣ¹⁴ молю. ѡканноюю¹⁵ ми¹⁶ дшю | раздрѣши¹⁷ стѣ ап(с)ле¹⁸ петре¹⁹ :-|

67^r 15—21;

С 135^v 5—11; Р 84^v 17—23, 85^r 1—4; М 31^v 12—21.

1: М ѡр-; 2: С var. Въ; 3: С add. го|, Р add. горѣ видѣ тѣ в кѹпинѣ монси. неопално ѡ|гнь еж(с)твенъин заченъшю въ чревѣ| данилъ же тѣ видѣ горѹ непросѣче|нѹ. жезлъ прозавошь нсанга възы|ваше ѡ корене двѣова :-|, М add. горѣ видѣ тѣ в кѹпинѣ мон|сѣи. неопаленъ огнь еж(с)твенъин заченъшю въ чревѣ. данилъ же тѣ видѣ горѹ непро|сѣченѹ. жезлъ прозавѣши нсанга възыва|ше ѡ корене двѣва :-|, 4: М В; 5: С -цѣхъ; 6: С -ъхъ; 7: С съ-, -м, Р -мъ, М -м; 8: С var. блажене, РМ var. -жн-; 9: СР -(А)-, М -года-; 10: С -зд-, Р var. рѣшати, М -з(А)-; 11: СМ -рег-, -нѣа, Р -рег-; 12: РМ om.; 13: СРМ -мж-; 14: РМ om.; 15: С -каан-, Р оканнѹю, М окага|ннѹю; 16: С ми|; 17: Р -зр-, М -(А)-; 18: Р -па-; 19: СМ om.

III-ЧТ-30

Оумилено¹ ти² въпню.³ пресѣ⁴ ап(с)ле|| грѣхъми ѡдержимъ.⁵ и болезнь|ми⁶ тѣжкъми.⁷ пьрвие⁸ раздрѣши⁹ ма молю тѣ бѡгла(с)не.¹⁰ даже¹¹ не при|детъ¹² кончина тѣжка и лютъ ѡвѣт\ъ/¹³ :-|

67^r 22, 67^v 1—4;

С 135^v 12—17; Р 85^r 4—8; М 31^v 22—24, 32^r 1.

1: Р []ѹм-; 2: РМ om.; 3: С|М во-; 4: СР пр(с)те; 5: С ѡ-; 6: СРМ -лѣ-; 7: СРМ var. тѣжкѣ; 8: СМ первые, Р пе-; 9: Р -зр-, М -(А)-; 10: С -лсе, Р var. бо(г)гла(с), М -гла(с)-; 11: Р var. дажь; 12: М -рин-; 13: СРМ -тѣ :-|.

III-ЧТ-31

Възникни¹ ѡканна² дше ми.³ просле|заци⁴ притеци оумилено. петрови въпнющи.⁵ самовнаде⁶ стѣин. по|милоуи⁷ ма оуба.⁸ припади мене| ради⁹ х(с)ви мола¹⁰ са¹¹. да мне¹² не ѡсѹди(т)¹³ :-|

67^v 5—9;

С om.; Р 85^r 9—13; М 32^r 2—5.

1: Р []ъзни-; 2: Р -ннага, М -катаннага; 3—3: РМ transp.; 4: Р var. слезаци, М -ци|; 5: РМ во-; 6: РМ -че; 7: РМ -лѹ-; 8: Р var. оубоуою, add. и, М ѹбогаго; 9: РМ -(А)-; 10: М var. помо-; 11: М (с); 12: РМ var. мене; 13: Р -тѣ.

III-ЧТ-32

Подъ кровъ тн ч(с)тага.¹ припадаю|ще нънѣ.² грѣшнии ³рави твои.³ |
прошениа⁴ просимъ. иного бо не | имамъ въ вѣдахъ ѿ стра(с)хъ.⁵
при|вѣжица⁶ г(с)же. и покова⁷ ѿ жизни.⁸ | развѣ тебе прч(с)тага⁹ :-|

67^v 10—15;

С 135^v 18—20, 136^r 1—3; РМ от.

1: С -та; 2: С -на; 3—3: С transp.; 4: С -чень-; 5: С -стехъ; 6: С -це; 7: С -въ; 8: С -нь;
9: С -та :-|.

IV-ЧТ-4

Краснѣ¹ ѿмѣѣа.² нв(с)нѣпа³ силѣ.⁴ бни| твои бѣ(с) храмъ дѣвнѣн.⁵
таже въ⁶ чревѣ понесѣши⁷ тѣ дѣѣа. гора| прѣстѣѣа.⁸ твоѣ бѣ нашего⁹ .:~

88^v 1—4;

С 183^r 13—17. Богородичен крестовоскресного канона 4 гласа.

Οραῖος ὑπέρτερος, τῶν οὐρανίων Δυνάμεων, ὁ Θεὸς σου γέγονεν, Οἶκος ὁ ἔμφυχτος, ἡ ἐν μήτρᾳ σε, βασιτάσασα Παρθένος, τὸ Ὄρος τὸ ἅγιον, σοῦ τοῦ Θεοῦ ἡμῶν. (Παρ. 183).

1: С var. -ѣимѣ; 2: С var. пренимѣѣа; 3: С var. -ѣимѣ; 4: Т -ламѣ; 5: С Т var. дѣовенѣ; 6: С в; 7: С var. поношьши; 8: Т -р(с)-; 9: С -ег.

IV-ЧТ-5

пѣ(с). г. ірмо(с). твоѣ пѣвѣѣа вѣѣ¹ .:|
Твоими щедротами петре стѣ. подви|гни възвести мѣ. въ глаубинѣ
по|грозжена. грѣховнами² стр(с)ми.³ но| тако имѣѣа⁴ ѡбласть.⁵ на земли н| на
нв(с)и.⁶ раздрѣшати⁷ мѣ .:~|

88^v 5—10.

С 184^r 6—12;

1: С бѣ; 2: Т -нѣимн; 3: С -(с)тѣми; 4: С var. н|мѣ; 5: С var. власть; 6: С -не|беси;
7: С var. -ши.

IV-ЧТ-6

Припадн ѡканьнаѣ¹ плачющи сѣ.| просѣщи ѿпоустѣ. сѣдѣѣанѣхъ² ми
золѣ. поканинемъ³ възпни.⁴ избави мѣ страшнѣѣа⁵ моукѣи.| паоуле⁶
бѡгласѣ⁷ .:~|

88^v 11—15;

С 184^r 13—17.

1: С ѡкаана, add. дѣѣ ми; 2: С -х; 3: С -нѣ-; 4: С възпн; 5: С -ши-; 6: С пав-;
7: С -лѣ-.

IV-ЧТ-7

Крѣпость ми и похвала еси. надѣ|жа и прибѣжице твердо. и теплѣ|
застоупникъ. верховнин ап(с)ле| петре. не презри мене гъвноуца| но
прч(с)тами млтвми спс ма :-|

88^v 16—20;

С om.

IV-ЧТ-8

б(о)¹ Не дажь мене бѣсомъ. вѣе въ² радо|сть. нъ³ прч(с)тѣи⁴ роуцѣ. къ
снѣу си въ|здѣвши. ѡзбави ма твоими мо|литвами.⁵ едина⁶ застоупнице
ро|доу⁷ наше(м)⁸ :-

88^v 21—23, 89^r 1—2;

С 184^r 18—20, 184^v 1—3.

1: С om.; 2: С в; 3: С но; 4: С add. си; 5: С млтв-; 6: С -ди|-; 7: С var. животоу; 8: С -моу.

IV-ЧТ-9

пѣ(с). д.¹ неслѣдном² |

Не прѣзри³ мене петре стѣ. волнами| житинскими гроузима. нъ⁴
пр|ч(с)тоюю⁵ ти⁶ роукоу⁷ прости. такоже те|бе⁸ влѣка.⁹ и на покаиние¹⁰ въ-
зведи¹¹ ма молю ти¹² (с)¹³ :-

89^r 2—7;

С 185^r 4—9.

1: С add. ipmo(с); 2: С -мѣ; 3: С -ре-; 4: С но; 5: С var. прч(с)тата; 6: С om.; 7: С add.
си; 8: С -вѣ; 9: С -(д)-; 10: С -ные; 11: С во-; 12: С тѣ; 13: С om.

IV-ЧТ-10

Прибѣгъша¹ ма при|ими. подъ крѣпкоюю помощь твою.| прьстѣ.² грѣ-
хъми одержима.³ и болезньнами⁴ стр(с)ми.⁵ молю са и|збави ма страшна⁶
о|соужениа⁷ :-|

89^r 7—11;С 185^r 10—15.

1: С -гш-; 2: С -ре-; 3: С ѡ-; 4: С -лѣ-; 5: С -(с)ть-; 6: С -аго; 7: С ѡсѣ|-, -нья.

IV-ЧТ-11

[Раз(д)рѣши ме пѣтрѣ прѣблжен(є) грѣховними| стрѣтми свезана соѹща
напастми| тако вльнами гроѹзима. житѣиски|ми сластми. нь нзбави ме Ѡ
всѣхѹ| золь.]

Соф. 128 от., С от., текст тропаря воспроизводится по списку РНБ, Гильф. 20.

156^r 21—26.

IV-ЧТ-12

Источника тѡ дѡо свѣмъ.¹ ѡцѣлени|га² токъз льюца.³ припадаѹцимъ⁴
вѣрою въ⁵ кровъ твои.⁶ тѣмже и ма| прч(с)тага⁷ ицѣли. твоими млт(в)ми⁸
защищаѹщи⁹ ✨

89^r 12—16;С 185^r 15—20.1: С съ-; 2: С -нья; 3: С лѣ|-; 4: С -щемъ; 5: С в; 6: С var. ти; 7: Т -чи|с-; 8: С -ва-;
9: С -юши :-~

IV-ЧТ-13

пѣ(с) .ѣ. оудивиша са¹ :-|

Гѡвнлъ неси мирови х(с)е. незаходимо|е² сл(н)це.³ вѣрховнаго⁴ ап(с)ла
своего.⁵ имже мое омрачение⁶ просвѣти.⁷ грѣхъи⁸ моя раздрѣши.⁹
Ѡпоуста| подавъ ми прегрѣшеньемъ мл(с)тве¹⁰ :-|

89^r 16—21;С 185^v 17—20, 186^r 1—3.1: С add. вс|; 2: С var. -д|маго; 3: С -ца; 4: С ве-; 5: С var. твоего; 6: С ѡ-, -нь|е;
7: С var. -вѣщъ; 8: С add. же; 9: С var. -шь; 10: С var. млр(д)е :-~|

IV-ЧТ-14

Оустраньшаго¹ сѧ ѿ тебе. съвѣтомь² льстиваго³ врага.⁴ ѿбращенью⁵
вре||мѧ подажь⁶ ми.⁷ верховний⁸ ап(с)ле| петре. всакъы стр(с)ти⁹ раздрѣша.
и грѣхъы потрѣблѧ. ¹⁰ твоими мѧт(в)м¹¹ :-|

89^v 22—23, 89^v 1—3;

С 186^f 4—9.

1: С -нш-; 2: С св-; 3: С лс-; 4: С add. но; 5: С w-; 6: С var. ДАЖЬ; 7: С om.; 8: С въ|-;
9: С -рас-; 10: С -ре|-; 11: С -тѣвами :-|

IV-ЧТ-15

Бѣтство расточнѣхъ еже ми дасть.| блѣдно живъи оканьнъи. нѣ| въ
твоѣ м(с)рднѣ. прнвѣгноувъ. | поканиемь. прошю ѿпоустъ :-|

89^v 4—7;

С om.

IV-ЧТ-16

Оускори избавити мѧ. вѣце присно|дѣо.¹ вѣпадшаго² въ³ сѣтъ грѣ-
ховь|ноую.⁴ стр(с)ми⁵ мнозѣми. но молн| прч(с)тага⁶ влѣкоу⁷ негоже роди. по-
да|ти ми⁸ грѣховъ ѿпоустъ⁹ :-|

89^v 8—12;

С 186^f 10—14.

1: С -ри|-; 2: С впадъ-; 3: С в; 4: С -вн-; 5: С -(с)тъ-; 6: Т -\ч/-; 7: С -(д)-; 8: С om.;
9: С -пѣст|.

IV-ЧТ-17

пѣ(с) .̄.с̄. ірмо(с)¹ възпнѣ² проѡ³ :-|

Подъ твоѣ м(с)рднѣ⁴ прнвѣгноувъ. | възпнѡ⁵ ти⁶ славнѣ.⁷ верховний⁸
ап(с)ле| петре. раздери молю ти⁹ сѧ. роуко|писаниѣ¹⁰ моухъ грѣховъ¹¹ :-|

89^v 13—17;

С 186^v 13—18.

1: C om.; 2: C во3о-; 3: C -ѡѢ ·:~|; 4: C -дѣ; 5: C во-; 6: C om.; 7: C add. и; 8: C -и|и; 9: C om.; 10: C -нѣ; 11: C var. собл|знъ.

IV-ЧТ-18

Помилуѣ стр(с)ѣми¹ многѣми² ѣ не|доуѣгы тѣжкѣ.³ ѡканьнаго⁴ мене|
одрѣжма.⁵ раздрѣша⁶ петре. роу|кописаниѣ⁷ монуѣ събл|знъ⁸ ·:~|

89^v 18—21;

C 186^v 18—20, 187^r 1—2.

1: C -расть-; 2: C var. -гѣ; 3: C -жѣ-; 4: C ѡ|кан-; 5: C ѡ-; 6: C var. -шага; 7: C -нѣ|и; 8: C var. грѣхѡвъ.

IV-ЧТ-19

Ѣзбави ма твоими мат(в)ми бѡга(с).| негда хоцю страшнѣи ѡвѣтъ||
створити. тебе во дасть сѧ блг(д)тъ| ѡ бѧ раздрѣшати на(с) ·:~|

89^v 22—23, 90^r 1—2;

C om.

IV-ЧТ-20

в(о)¹ Рожьшиа ѡчьскою² зарю ве-сѣме|ни. ѡмраченою³ дшю мою.⁴
срдце⁵| съ тѣломь.⁶ просвѣти молю ти⁷ сѧ.| прч(с)тага г(с)же помолци⁸
х(с)а ·:~|

90^r 3—6;

C 187^r 3—7.

1: C om.; 2: C ѡ-; 3: C ѡ-, -ноу; 4: C add. и; 5: C -(д)-; 6: C -мъ; 7: C om.; 8: C var. молци|.

IV-ЧТ-21

пѣ(с). Ѣ. irmo(с). спсѣи во ѡгн¹ ·:~|

Спс² ма влѣко.³ молбамн твоѣго. ве|рховнаго ап(с)ла. грѣхѣми⁴
погру|зима. тако блѡуднаго сѧ. раздрѣ|шага мѡа всѧ прегрѣшениа⁵ ·:~|

 90^r 7—11;

 С 187^v 5—10.

1: С ω-; 2: С -ѣи; 3: С -(д)-; 4: С -хм-; 5: С -ныа.

IV-ЧТ-22

Подъ кровъ ти щедре. прибѣгнувъ| въпню.¹ ²напастьнами стра(с)ми.|
и мѣтвми твоими. варивъ въздви|гни. из дѣна адова ѡканьюю| ми
дшю² ❖

 90^r 12—16;

 С 187^v 10—14.

 1: С во-; 2—2: С var. исцѣл| моа вса грѣховнѣа гзвѣи и не помани прегрѣше-
нии мо|ихъ ѡблжѣне петре :-|

IV-ЧТ-23

[Лѣность Ѡреси шкан|не ми дше и всѣхъ встанн се въ|пниущи немльчно
влженомоу| петроу. раз(д)рѣши ме млю ти се| Ѡ всѣхъ грѣхъ.]

 Соф. 128 от., С от., текст тропаря воспроизводится по списку РНБ, Гильф. 20,
л. 157^r 12—16.

IV-ЧТ-24

Избави ма г(с)же Ѡ всѣ|хъ золъ. рожьшиа плотню.¹ тво|рца² и ба.
то(г)³ моли подати ми простъ|ню Ѡ всѣ|(х) золъ⁴ ❖

 90^r 16—19;

 С 187^v 15—18.

1: С var. во плотн; 2: С add. же; 3: С var. негоже; 4: С var. грѣхъ.

IV-ЧТ-25

пѣ(с) .н.¹ избавител² ❖|

ИЗБАВИ МЯ Х(С)Е. ВЪЧНЪМА МОУКЪ. | МОЛБАМИ ТВОЕГО Ч(С)ТЬНАГО³ АП(С)ЛА. |
ПОДАА ШПОУСТЪ.⁴ ВЕЩИСЛЬНЪХЪ⁵ | ЗОЛЪ. РАЖЕ СВѢДЪИИ НЕСЪВѢДЪИИ.⁶ | СЪГРѢ-
ШИХЪ⁷ ТИ КДННЕ МА(С)ТВЕ⁸ .:~|

90^r 19—23, 90^v 1;

С 188^r 13, 18—20, 188^v 1—3.

1: С add. *рмо(с)*; 2: С -лю, add. *всѣ(х)*; 3: С -тн-; 4: С -та; 5: С -ле-, -х, add. *ми*;
6: С -св-, -зы; 7: С со-, -х; 8: С var. *ма(с)рдѣ*.

IV-ЧТ-26

ИЗБАВИТЕЛЮ БОУ.¹ ПОМОЛА² СА СТѢ. И|ЗБАВИТИ³ МЕНЕ ВЪЧНЪМА⁴ МОУКЪ. | И
ЖИЗНИ ВЪЧНЪИ ПРИЧАСТИ⁵ МА. | ДА ВЪРОЮ СЛАВЮ.⁶ БА(С)Т⁷ .:~|

90^v 2—5;

С 188^r 14—18.

1: С *бгү*; 2: С -ли; 3: С var. -ки, add. *же*; 4: С var. *страшнъма*; 5: С -ри|-; 6: С var. -лаю,
add. *всаката дѣла* .:~; 7: С *от*.

IV-ЧТ-27

ВЪЗДВИГНИ МА МОЛЮ ОКАНЬНАГО | ВЕРХОВНИИ ПЕТРЕ. ПОГРОУЖЕНА СОУЩА |
ГРѢХОВНАМИ ВОЛНАМИ. ТА БО И|МАМЪ НАДЕЖЮ И ПРИВѢЖИЩЕ. И | ТЕПЛА
ЗАСТОУПНИКА. ВЪ ДНЬ СОУДН .:~|

90^v 6—10;

С *от*.

IV-ЧТ-28

НЕ ПОМАНИ СТѢ. МОУХЪ ГРѢХОВЪ.¹ ИЪ² | РАЗДРѢШИВЪ МА ПРИМИ КЪ СЕБЕ³ |
И ШВЕРЗИ⁴ МА(С)РДЕ. ⁵ПОКОЯНИЮ⁶ ДВЕ|РИ.⁵ РАИСКЪМА⁷ ПИЩА. ДА ВЪСПОЮ⁸
РАДОУТА СА Х(С)А ВЪ⁹ ВѢКЪИ¹⁰ .:~|

90^v 11—15;

С 188^v 4—9;

1: С var. -хъ; 2: С *но*; 3: С var. *собѣ*; 4: С *штъ-*; 5—5: С *transp.*; 6: С -нью; 7: С *add.*
ми; 8: С *вс-*; 9: С *в*; 10: С *add.* *вс а* .:~.

IV-ЧТ-29

пѣ(с). ѿ. ірмо(с). евга оубо недоу¹ ∴|

Простри ма(с)тве.² сълежаща³ въ гззи| лютѣ. десницу твою.⁴ ицѣли-
взи⁵| стѣнемь недоужнѣпа.⁶ и слово|мь ѡслабьнаго⁷ ицѣливъ. въ⁸ то|мь
же и нзинѣ⁹ мене оукрѣпи. стѣ| ап(с)ле прѣч(с)тъне¹⁰ петре ∴-|

90^v 16—22;

С 189^r 7—14.

1: С -дѣго; 2: С var. ма(с)рдѣ; 3: С сл-, -циу-, add. ми; 4: С add. и; 5: С var. -ла; 6: С -жь; 7: С ѡ-, -ле-; 8: С в; 9: С -на; 10: С -ре-, -тн-.

IV-ЧТ-30

Страшна ѡвѣта. помышляю|| на соудѣ. к тебе привѣгаю прева(ж)не|
петре. подажь ми ѡпоустъ. сдѣ|панъихъ ми золь. и свѣтлостию| просвѣти
ма молю ти сѧ. и вѣчь|нѣи пищѣ ма сподоби ∴-|

90^v 23, 91^r 1—5;

С om.

IV-ЧТ-31

Просвѣти недоугоюща¹ въ стра(с)хъ.² и въ³ напастъхъ⁴ ѡдержимоу⁵
дшю.⁶ просѧ свѣше оу⁷ х(с)а. оставление⁸ долговъ ми. и раздрѣшение⁹
вѣщисльнѣихъ ми вѣдъ.¹⁰ да достой|но тѧ велчаю¹¹ петре ∴-|

91^r 6—11;

С 189^r 14—20.

1: С var. -дѣгѣющую; 2: С -рѣхъ; 3: С в; 4: С -те-, add. ми; 5: С var. ѡ-, -мѣпа; 6: С -ша; 7: С var. ѡ; 8: С ѡ-, -нья; 9: С -нья; 10: С var. золь; 11: С var. взве-.

IV-ЧТ-32

Подажь молю ти сѧ преславне. ра|здрѣшение стра(с)мъ ми млт(в)ми|
си. всѧ подвигоувъ съ собою. съ| причастъннкъ си. ап(с)лѣ прѣкъ| же ѡ
мчѣкъ. съ стѣи прилѣжно| х(с)оу помолите сѧ за ны ∴-|

91^r 12—17;

С om.

КАНОН СВ. АПОСТОЛУ ПЕТРУ 5 ГЛАСА

V-ЧТ-1

ВЪ ЧЕ(Т).¹ ПЕТР(О)У.² КА(Н).³ ГЛА(О).⁴ ѿ.

ПѢ(С). ѿ. Ірмо(с). конѧ⁴ и всадни|

Свѣтилника⁵ та мироу⁶ х(с)ъ |а|вилъ естъ. петре прѣблѣне.⁷ | мракъ
ѿгонаща. и грѣхы⁸ растъ|ргъноуща.⁹ тѣмже¹⁰ и мою ѡканн\о\у\ю¹¹ дшю.
просвѣтита¹² молю ва¹³ сѧ .:~|

110^r 8—14;

Н 94^r 15—24; П,С,Т,Р,К,Л,М,О om.;

1: Н -(т)р; 2: Н om.; 3: Н add. ап(с)лмъ; 4: Н var. ПѢ(с) победнүю принесемъ
людье. избавльше|мү бѣ. из работы фараона. монсемъ| люди славенъ бѣ
про(с) .:~; 5: Н -ве-; 6: Н -рү; 7: Н var. трь-, -нѣин; 8: Н -хи; 9: Н var. развергүща;
10: Н те-; 11: Н шканю; 12: Н var. -вѣти; 13: Н var. Ти.

V-ЧТ-2

Лѣностию¹ ѡдържима.² и похотна|ми стр(с)ми.³ въздвигни⁴ ⁵молю ва|
сѧ.⁵ лика ап(с)льска⁶ подвижни⁷ на| молвоу.⁸ дшю мою оканноу.⁹
пръ|ч(с)тьнами¹⁰ млтми.¹¹ сѣ¹² просвѣти ме(н)¹³ .:~|

110^r 15—19;

Н 95^r 1—4.

1: Н -ью; 2: Н ѡдѣ-; 3: Н -(с)ть-; 4: Н add. влѣне; 5—5: Н om.; 6: Н var. англ(с)ка;
7: Н var. -нүвъ; 8: Н -вү; 9: Н шканю; 10: Н -ре-, -нѣ-, add. си; 11: Н молитвами;
12: Н om.; 13: Н -не.

V-ЧТ-3

Твоего ч(с)тьнаго¹ стѣ.м² прѣблѣне.³ дѣ|монн оужасоша сѧ. и стра(с)⁴
ѿбѣгъ|ноуша.⁵ тѣмже⁶ ⁷молю ти сѧ.⁷ да ѿ| мне⁸ ⁹ѡсѣннить¹⁰ сѣ⁹ твоя
мл(с)ть прѣлж(н)е¹¹ .:~|

110^r 20—22; 110^v 1;

Н 95^r 5—8.

1: Н var. чювьственаго; 2: Н -те-; 3: Н -ре-; 4: Н -р(с)ти; 5: Н var. -вегнѹ; 6: Н темь-; 7—7: Н transp.; 8: Н ме-; 9—9: Н transp.; 10: Н все-; 11: Н var. влжне.

V-ЧТ-4

в(о)¹ ІѦви² мл(с)рднѣ³ г(с)же⁴ прч(с)тага. на мнѣ| ѡканьнѣ.⁵ прилѣжно къ снѡу⁶ си.| помолаци сѧ прч(с)тага.⁷ да изеюу|доу⁸ ѡгна⁹ вѣчнаго.¹⁰ твои-ми млт(в)м¹¹ :-|

110^v 2—5;

Н 95^r 9—12.

1: Н om.; 2: Н ІѦви; 3: Н add. си; 4: Н гж-; 5: Н ѡкане|мъ; 6: Н -нѹ; 7: Н om.; 8: Н -вѹду; 9: Н ѡ-; 10: Н вѣ-; 11: Н -тѣми, add. прч(с)тага.

V-ЧТ-5

пѣ(с). г. ірмо(с). оутвѣржин¹ ни :-|
 Ѡумьрьшвнъ² стра(с)ми.³ сзлежю⁴ на| ѡдрѣ⁵ грѣховнѣ.⁶ оуазвнъ стрѣ|лами вражигами.⁷ но тебе іако| щедра. на помощь⁸ сзы⁹ призы|ваю. верховни¹⁰ ап(с)ле. къ х(с)оу¹¹| за мене¹² помолн сѧ¹³ :-|

110^v 6—12;

Н 95^r 9—12.

1: Н var. Движимоѣ ср(д)це мое г(с)и. волнами житинска|ми оутверди оу пристанище тихое. наста|вала іако влгъ :-; 2: Н -рѹ-; 3: Н -р(с)ть-; 4: Н -лѣ-; 5: Н ѡ-; 6: Н -немъ; 7: Н -жыа-; 8: Н var. -щника; 9: Н си; 10: Н -нзи; 11: Н х(с)у; 12: Н var. мл; 13: Н (с).

V-ЧТ-6

Іѡмѣа дьръзновеннѣ¹ къ боу.² за| мл³ молити⁴ сѧ. подвижни⁵ сѣѣ.⁵ лика ч(с)тнаго. самовидьца х(с)взы.| прилѣжно⁷ молити сѧ. за окань|ноу⁸ ми⁹ дшю. моукы¹⁰ вѣчнъш| избавити мл :-|

110^v 13—18;

Н 95^r 20—23.

1: Н -рз-; 2: Н бѣ; 3—3: Н om.; 4: Н var.-лю ти; 5—5: Н transp.; 6: Н var. пре|стѣ; 7: Н -ле-; 8: Н ѡканѣ|ю; 9: Н om.; 10: Н мѣ-.

V-ЧТ-7

Призри мл(с)тѣю¹ си на ма петре блж(н)е.² | н³ вари къ бѣи.⁴ твоими
млѣвми. | раздрѣшени⁵ подаа.⁶ бецислъ|нѣхъ ми съблзнь. врага низ-
ло|жи.⁷ пожрети хотѣщаго дшю мою :~||

110^v 19—23;

Н 95^r 24, 95^v 1—3.

1: Н -ти-; 2: Н -жн-; 3: Н om.; 4: Н бѣ; 5: Н -зр-, -ые; 6: Н var. -давъ; 7: Н ни|и-.

V-ЧТ-8

Како та блжѣе¹ величаемъ² дѣо| прѣч(с)таа.³ | ако паче оума приа|тѣ
ве-сѣмене.⁴ | творча⁶ въ чревѣ⁵ си. | негоже нѣнѣ|ако⁷ мл(с)рда.⁸ млт(в)ми|
оукроти.⁹ моукъ¹⁰ вѣчнѣша|избавити¹¹ ма :~|

111^r 1—6;

Н 95^v 4—7.

1: Н var. блжѣ; 2: Н var. возвеличимъ; 3: Н -рч(с)-; 4: Н -се-, -ни; 5—5: Н transp.; 6: Н -ца; 7: Н ѡко/; 8: Н var. млѣва, add. си; 9: Н add. и; 10: Н мѣ-; 11: Н -ви.

V-ЧТ-9

пѣ(с). дѣ.¹ | Бж(с)твѣно² тво² :~|

Неизреченно³ ти мл(с)рдие съвѣдоу|ще.⁴ | н⁵ ѡвласть на бнѣи и на
земли.⁶ | петре приймша.⁸ вазати и развѣ|дрѣшати.⁹ молю та оканѣнаго¹⁰
ма раздрѣши¹¹ :~|

111^r 6—11;

Н 95^v 8—14.

1: Н add. Ирмо(с). Оуслѣшахъ г(с)и. из гро|ва твоѣ оустание. и прославихъ
твою. не|постѣжимю силу :~; 2—2: Н om.; 3: Н -чено; 4: Н -дѣ-; 5: Н om.; 6—
6: Н transp.; 7: Н -ли; 8: Н -немъ-; 9: Н var. рѣшати; 10: Н ѡка|на-; 11: Н -зр-.

V-ЧТ-10

Молю тѣ едине безъгрѣшне. ¹ мл(с)рдоу|н² на ма. ³въ глаубиноу золъ
въпа|дъша. ³ и ⁴ вецисльнъими съблазнъи. | тако възнами⁵ нъи(н)⁶ потаплае-
ма⁷ .:~|

111^r 12—15;
Н 95^v 15—18.

1: Н -зг-; 2: Н -дѹ-; 3—3: Н var. въпадъшаго ма въ глаубинѹ золъ; 4: Н om.;
5: Н во-; 6: Н om.; 7: Н -те-.

V-ЧТ-11

Възникни Ѡ золъ ѡканьнага ¹ ми²| дше. и ³ припади петрови вопиющн. |
такоже⁴ древле⁵ тавифоу. ⁶въздвн|гни мене⁷ ѡканьнаго⁸ .:~|

111^r 16—19;
Н 95^v 19—21.

1: Н ѡканага; 2: Н om.; 3: Н om.; 4: Н add. и; 5: Н -лѣ; 6: Н -фѹ; 7: Н add. молю ти
сѡ; 8: Н om.

V-ЧТ-12

Прч(с)тага влд(ч)це. ¹вс-сѣмени² рожьшн. ³| ѡче⁴ слово безначалное.
негоже при|лѣжно моли прч(с)тага. ⁵спсти⁶ дша⁷ на(ш)⁸ .:~|

111^r 20—22;
Н 95^v 22—24.

1: Н -дч-; 2: Н -се-; 3: Н var. заченъ|ши; 4: Н о-; 5: Н -та; 6: Н -сѣ-, add. сѡ намъ;
7: Н om.; 8: Н om.

V-ЧТ-13

пѣ(с). ѣ. рмо(с). ¹одѣган сѡ свѣт .:~||
Ѡмрачено² ср(д)це³ и ⁴дшо⁵ оубо. просвѣти| петре. оумилено⁶ ти въ-
пню. ⁷тако те|бе свѣтланика⁸ х(с)ъ мирови⁹ дастъ¹⁰ .:~|

111^r 23; 111^v 1—3;

Н 96^r 1—6;

1: Н -м\о/(с), add. **Отъ** ноци оутрънююще поє|мъ тл̄ χ(с)ε б̄е. твои же миръ дан же намъ. зане| свѣтъ повеления твоего ·:~; 2: Н var. -чноє, add. ми; 3: Н add. съ; 4: Н om.; 5: Н -ш̄ю; 6: Н -ан-; 7: Н во-; 8: Н -лъ-; 9: Н add. явнаъ кестъ; 10: Н om.

V-ЧТ-14

Падшаго въ стра(с)хъ.¹ льстни² зми|ною.³ не презри мене прьстѣ⁴ петре.⁵ но въздвигни⁶ ма⁷ прилѣжно. за| ма⁸ къ χ(с)оу⁸ помол⁹ са¹⁰ ·:~|

111^v 4—7;

Н 96^r 7—9.

1: Н -р(с)те-; 2: Н -тъми; 3: Н -нами; 4: Н om.; 5: Н add. стѣ; 6: Н во-; 7: Н add. молю са. къ χ(с)у; 8—8: Н om.; 9: Н помо; 10: Н (с).

V-ЧТ-15

Сномь¹ оунъини² дш̄ю си ѿслабивъ.³ нъинѣ вопию к тебе стѣ. верховна⁴ красото. ѿгна⁵ вѣчна(г)⁶ избави мене ·:~|

111^v 8—10;

Н 96^r 10—12.

1: Н -мъ; 2: Н -нья; 3: Н ш-; 4: Н -нага; 5: Н ш-; 6: Н -аго.

V-ЧТ-16

в(о)¹ Подъ твоє ма(с)рдие г(с)же.² привѣгну|въ³ молю са тебе ѿканъ-нъин.⁴ дш̄ю| мою⁵ просвѣтн. ѿмраченою⁶ дѣо пре|пѣтага ·:~|

111^v 11—14;

Н 96^r 13—15.

1: Н om.; 2: Н -же; 3: Н -вергн-; 4: Н ѿканъин; 5: Н var. ми; 6: Н -чн-.

V-ЧТ-17

пѣ(с). ѿ. ¹ вѣлащею сѧ.

Вѣлами² житийскими погрозѣ|зимъ. ³ к тебе стѣ припадаю въпиа.⁴ | въ-
здвигни. ма ис тѣла. твонми| мѣтѣми. прѣлѣжнѣи⁵ петре :-|

111^v 14—18;

Н 96^r 15—17.

1: Н add. Ірмо(с) | От кита прѣка спѣлз ѡси. и мене изъ гла҃ви|нѣи грѣховнѣиа.
възведи г(с)и и спси ма :-; 2: Н во-; 3: Н -рѣ-; 4: Н вопиа; 5: Н прѣ-

V-ЧТ-18

Іако мзитарь въпню.¹ ѡзъ гла҃винѣи² | срдѣнѣиа.³ просѧ ѿпоустъ⁴
вещи|сильнѣихъ⁵ грѣхъ⁶ монхъ.⁷ и⁸ ⁹раздрѣ|ши¹⁰ ма ѿ нихъ стѣи петре :-|

111^v 19—22;

Н 96^v 1—3.

1: Н во-; 2: Н -лѣ-; 3: Н -(д)ци-; 4: Н -пуста; 5: Н -ци-; 6: Н add. но тѣи; 7: Н om.;
8: Н om.; 9—9: Н transp.; 10: Н -зѣре-

V-ЧТ-19

На соудѣ¹ ѡгда² станоч³ ти.⁴ прѣ(д)стѣти⁵ || вл(д)цѣ⁶ ѡ боу.⁷ преже днѣ⁸
того. раздрѣ|ши⁹ ма петре стѣ.¹⁰ наставлѣ|а на покаѣние молю ти сѧ :-|

111^v 23, 112^r 1—3;

Н 96^r 21—23.

1: Н сѣ-; 2: Н add. хоцю; 3: Н om.; 4: Н om.; 5: Н -редѣс-; 6: Н -це; 7: Н вѣгѣ;
8: Н днѣ; 9: Н -зѣре-; 10: Н сѣте.

V-ЧТ-20

в(о)¹ ѡдина паче оума. и:ъ двѣ² ѡстѣствѣ³ | ѡа плотью порожьши. изба-
ви ма | твонми мѣт(в)ми.⁴ прч(с)та⁵ дѣо ѡдина | непорочна⁶ :-

112^r 4—7;

H 96^v 4—6.

1: H om.; 2: H -ве; 3: H -те-, -ве; 4: H -ѣ-; 5: H -аа; 6: H -аа.

V-ЧТ-21

пѣ(с). ѿ. ¹ прѣвъзносим ∴|

Прѣвъзносимаго ² ѿ всѣмъ ³ и г(с)а. при|лѣжно ⁴ помолъ ⁵ сѧ. ⁶ подати ⁷ ми ѿ|поустъ. ⁸ вѣчисльнъихъ ⁹ ми ¹⁰ золъ. | тако ¹¹ съи ¹² ѧмоу ¹³ прѣвъзлюбленъи ¹⁴ оучникъ ∴

112^r 8—12;

H 96^v 6—11.

1: H add. Ирмо(с) | Блг(с)нъ неси ѿе видѧ безднъи. и на престолѣ сѣдѧ| своена славъи. прѣхвалъи преславнъи оѿ на(ш); 2: H Прево-; 3: H -се-; 4: H -ле-; 5: H -ли; 6: H om.; 7: H var. дати; 8: H -пѣ-; 9: H -шь-; 10: H om.; 11: H -\о/; 12: H var. и; 13: H -мѣ; 14: H var. възлюбленъи.

V-ЧТ-22

Просвѣти омрачѧноѧ ¹ | ми срѣце. ² тоу чамн ³ напоивъ. не|изреченьнъихъ ⁴ ⁵ ти щедротъ. ⁶ тебе | бо дастъ х(с)ъ ѿвласть. грѣхо|въ ⁶ раздрѣшениѧ ⁷ ∴~|

112^r 12—16;

H 96^v 12—14.

1: H ѡ-, -чено; 2: H -(д)-; 3: H тѣ-; 4: H var. -чененъ; 5—5: H transp.; 6: H var. -хи; 7: H var. -зрешати.

V-ЧТ-23

Призри прѣблжѧе. ¹ на мое ² ѡкаанъ|ѧ. ³ къ х(с)оу ⁴ помолъ сѧ. подати ми ⁵ | ѿпоустъ. ⁶ вѣчисльнъихъ ⁷ ми золъ. | тако теплъ застоупникъ ⁸ съи. ⁹ прѣблжѧе ¹⁰ петре ∴~|

112^r 17—21;

H 96^v 15—18.

1: Н -ре-, -же-; 2: Н от.; 3: Н -ни; 4: Н х(с)у; 5: Н от.; 6: Н -пу-; 7: Н -шь-; 8: Н -ту-; 9: Н -зын; 10: Н -ре-, -ны|и.

V-ЧТ-24

б(о)¹ Бе-сѣмени² заченъши.³ непорочна⁴ дѣо. моли⁵ тако мѣи подати ми|| Ѡпоустъ⁶ прѣгрѣшениемъ.⁷ твоей|ми млт(в)ми⁸ ∴

112^r 22—23, 112^v 1—2;

Н 96^v 18—20.

1: Н от.; 2: Н -се-; 3: Н add. спса и г(с)а; 4: Н -ла; 5: Н add. са; 6: Н -пуста; 7: Н -регре-, -нии; 8: Н -б-.

V-ЧТ-25

пѣ(с). ѿ.¹ тебе вседѣте(а) ∴|

Тебе тихое пристанище. и теплъ² за|стоупникъ³ нмоуще⁴ петре. печаль|нии⁵ възпиемъ ти.⁶ ликъ. ап(с)льскъ⁷ | сѣе подвижни прилѣжно⁸ мола⁹ са за (ма)¹⁰ ∴|

112^v 2—6;

Н 96^v 21—23, 97^r 1—3.

1: Н add. Ірмо(с). Всемъ творца. и спса. дша| нашимъ. сѣини блг(с)вте людье и превоз ∴~|; 2: Н -ла; 3: Н -тупьника; 4: Н -мү-; 5—5: Н transp.; 6: Н add. всь; 7: Н -лкъ; 8: Н -ле-; 9: Н var. -лиги; 10: Н var. ны.

V-ЧТ-26

Тебе въ¹ напастехъ ѿ² зѣдахъ.³ имъ⁴ | помощника тепла.⁵ и скоро⁶ за-стѣпника. петре прилѣжно⁷ възпиемъ.⁸ | избави ма⁹ всѣ(х)¹⁰ страшнѣхъ моу|къ¹¹ молю ти¹² с¹³ ∴~

112^v 7—11;

Н 97^r 3—6.

1: Н в; 2: Н add. въ; 3: Н в-; 4: Н -зын; 5—5: Н transp.; 6: Н -ра; 7: Н -ле-; 8: Н var. вопию, add. ти; 9: Н add. Ѡ; 10: Н -сехъ; 11: Н мү-; 12: Н \тн/; 13: Н (с).

V-ЧТ-27

Боура¹ грѣховнага. | и възлнз² житинскъна³ печали. | страшно⁴ погроужа-
ють⁵ ма. тѣмь⁶ | възпню.⁷ оумнено⁸ вари и⁹ въздвигнн ма. прч(с)тнами¹⁰
¹¹млт(в)ми¹² си¹¹ ✨ |

112^v 11—15;

Н 97^r 7—10.

1: Н вү-; 2: Н во-; 3: Н жинс-, add. и; 4: Н -нзпа; 5: Н -рү-; 6: Н темъ; 7: Н во-, add.
ти; 8: Н -лн-; 9: Н ом.; 10: Н -рч(с)тъ-; 11—11: Н transp.; 12: Н молитва.

V-ЧТ-28

Мл(с)тиваго¹ мѣи. прьмл(с)тива² г(с)же. ие|гоже роди плотню. на спѣнне
наше. | того прилѣжно³ моли. простити | ма ѿ⁴ грѣхъ.⁵ твоими млт(в)ми⁶
прч(с)та⁷ ✨ |

112^v 16—19;

Н 97^r 11—14.

1: Н -(с)тв-; 2: Н -ре-, -тваа; 3: Н -ле-; 4: Н ѿ; 5: Н -ре-; 6: Н -тва-; 7: Н ом.

V-ЧТ-29

пѣ(с). ѿ. рмо(с).¹ исана ликоуи ✨ |

Къ твоюмоу² привѣгнуувъ.³ мл(с)рдью⁴ | прстѣ⁵ петре. оумнено въз-
пню⁶ мола са. подвигни съ собою ап(с)лзи. съ|| мѣнкъ. прилѣжно⁷ къ
х(с)оу⁸ молити.⁹ | за ѿканьнаго¹⁰ раба ти :-|

112^v 20—23, 113^r 1—2;

Н 97^r 14—21.

1: Н var. Вечаемъ х(с)е. непорочную мѣрь ч(с)тү. тако | роди тл. паче нестѣства.
плотню. всехъ | зижитела. безъ нестл насъ избавляюща; 2: Н -мү; 3: Н -вгнү-;
4: Н -ню; 5: Н -ре-; 6: Н во-; 7: Н -ле-; 8: Н х(с)ү; 9: Н var. мола, add. са; 10: Н -канаго.

V-ЧТ-30

Настави мѧ молю тѧ. на теченіе. | покаяніе. ¹ твоими мѧтѣвами. | при-
лѣжно ² къ х(с)оу ³ помолѧ ⁴ сѧ. да извѣдоу ⁵ моу ⁶ кзы вѣчнѣга. сѣ ⁷
ап(с)ле. ⁸ | іако тебе дастъ ⁹ х(с)ъ намъ ⁹ рѣшитѣл ¹⁰ .:~|

113^r 3—7;

Н 97^r 22—24, 97^v 1.

1: Н -ню; 2: Н -лѣ-; 3: Н х(с)у; 4: Н var. молѧ; 5: Н -звѣду; 6: Н мѣ-; 7: Н var. пре-;
8: Н add. петре; 9—9: Н transp.; 10: Н рѣши\тѣ/(л).

V-ЧТ-31

Кто ищити можетъ. твоя чюдеса | прѣсѣ ¹ петре. іаже твориши въ ми-
рѣ | недоужимъ. ² слѣпца ³ просвѣща | га. и болезни ⁴ всѧкы ицѣлѧ. ⁵
тѣ | мѣ ⁶ ти припадаю. да мою ѡканноу | ю ⁷ дшю ⁸ просвѣтиши .:~|

113^r 8—13;

Н 97^v 2—6;

1: Н -ре-; 2: Н -дѣ-; 3: Н var. -пѣна; 4: Н -лѣ-; 5: Н -це-; 6: Н темъ; 7: Н вкану | ю;
8: Н add. мою.

V-ЧТ-32

б(о) ¹ Ѣдина прѣймоушна. ² дѣрзновеніе | г(с)же сѣга. подвижни съ со-
бою бесплотнѣга. анѣлы и ³ арханѣлы. власти | же съ г(с)ьствни. ⁴ молитѣ ⁵
прилѣжно. да | извоудоу ⁶ всѣ(х) ⁷ зolz твоими мѧтѣм ⁸ .:~|

113^r 14—18;

Н 97^v 7—11;

1: Н om.; 2: Н -ринмѣ-; 3: Н om.; 4: Н гь(с)ствни |; 5: Н -ти; 6: Н -вѣду; 7: Н -сѣхъ;
8: Н молитвами, add. Прч(с)тѧ.а.

КАНОН СВВ. АПОСТОЛАМ ПЕТРУ И ПАВЛУ 7 ГЛАСА

VII-ЧТ-1

ВЪ ЧѢ(Т). КА(Н). ПѢТРУ ГЛА(С)ѢЗ.

ПѢ(С) .А. ІРМО(С). ПОСПѢШЬСТВОВА.

**Омраченаго ма злѣ. дшїю и тѣломь. | просвѣтита молю сѧ. Ёгла(с)на
ап(с)ла. | петре съ павломь. х(с)а помолшца ∴ |**

153^Г 10—14;

П,С,Т,Н,Р,К,Л,М,О от.

VII-ЧТ-2

**Грѣховною боурею. тако корабль гроу|зимъ. похотнѣими стра(с)ми. къ
ва|ма припадаю мола сѧ избавита м ∴ |**

153^Г 15—17.

VII-ЧТ-3

**Примша блг(д)ть. на земли ѿ на не(с)и. | вазати и раздрѣшати. стїи
ап(с)ли. | петре и павле раздрѣшита ма ∴ |**

153^Г 18—20.

VII-ЧТ-4

**В(о) въ неизреченьнѣмь гдрѣ ѿци. пре|же вѣкъ слово оупостасно рожь-
ши. | въ гдрѣ прч(с)тѣпа дѣзы. волею на|сѣ ради възплошяет сѧ ∴~|**

153^Г 21—23, 153^У 1.

VII-ЧТ-5

ПѢ(С). Г. ІРМО(С). ОУТВЕРДИ Сѧ СР(Д)Ц ∴ |

Въздвигни мѧ изъ глѡубинѣхъ грѣхѡвнѣхъ. ꙗкоже древле тавифоу|
въскр(с)илъ еси. твоими мѧтвми| бѡга(с)не стѣ ап(с)ле петре :-|

153^v 2—6;

VII-ЧТ-6

Ицѣли мѧ оумерьщевна стра(с)ми. ꙗко древле сълежаща. стѣнемь
ицѣ|ли. тебе бо дастъ х(с)ъ павле. цѣлите|мѧ дшамъ нашимъ :-|

153^v 7—10.

VII-ЧТ-7

Въпадша въ глѡубиноу грѣхѡвноюю| възведета прч(с)тами си
мѧт(в)ми. пре|славна ап(с)ла. единог(с)но х(с)оу помолши (с) :-|

153^v 11—13.

VII-ЧТ-8

Въ нѣса невѣмѣщаща сѧ. въ ложь|сна прч(с)та вѣмѣсти сѧ. сло(в)
бнѣе. соу|гоуба кествомъ бѧ и члѣка. :-|

153^v 14—16.

VII-ЧТ-9

пѣ(с). д. irmo(с). оуслышашъ слоу :-|
Стра(с)ми оуказвнѣхъ грѣхѡвнѣхъми| бѡга(с)на ап(с)ла. ицѣлита молю
ва с :-|

153^v 17—19.

VII-ЧТ-10

Прилѣжно къ х(с)оу помолита сѧ. всѧ|кѣхъ стра(с)и и бѣдѣхъ избавита
ме(н) молю ва (с) :-|

153^v 20—21.

VII-ЧТ-11

Дшѣ мога ѡстани са Ѡ зла ѡтиноу|дѣ. и моли прилѣжно прч(с)та ап(с)ла| спсѣти нзы ✽

153^v 22—24.

VII-ЧТ-12

Прозрѣше прркъ гороу|| дхвѣноу. стѣньми ѡстѣнимоу.| селище бнѣ тѣ дѣо
пронарче :-|

153^v 24, 154^r 1—2.

VII-ЧТ-13

пѣ(с). ѣ. ірмо(с). оутрънююще :-|
Въстани ѡканьна Ѡ сна. и припа|ди слъзно ап(с)лома. петроу съ пав-
ло|мь да избавита тѣ вѣчнѣпа мѣкзы ✽|

154^r 3—6.

VII-ЧТ-14

Прч(с)тънага вѣрсто. добръимъ подвиго|мь приспѣвающа. себе вѣрою и
лю|бовню. къ х(с)оу за ма помолѣца са :-|

154^r 7—9.

VII-ЧТ-15

[Подвигнѣта съ собож пр(о)ркзы и ап(с)лзы и м(ч)кзы и по|стникзы и
ниреж и м(ч)цж. прилежно къ х(с)оу млѣти за дшѣ о|каанжж ми ✽]

Соф. 128 от., восстановлен по Хлуд. 135, л. 7, 3—5.

VII-ЧТ-16

б(о) Избавителя мироу. бе-стѣмени за|ченъши. свѣтильника мировн.
та|вльша ап(с)лзы си. нхъже матѣми|ч(с)тага дѣо спсѣ ма ✽

154^r 10—13.

VII-ЧТ-22

Лоучами боч(с)тыа. просвѣтита ма| молю са. испросиши ѿ х(с)а. грѣ-
ховъ| ми ѿпоустъ. да весела са вопию х(с)а ба оцъ :-|

154^v 6—8.

VII-ЧТ-23

Пороботихъ са злѣ. вола послоушавъ| врага. но млтвми х(с)е славыихъ
оучникъ. свободи ма ѿ него. блг(с)н :-|

154^v 9—11.

VII-ЧТ-24

б(о) Избавление единоу та имъин. вецисельными грѣхы. ѿдържимъ|
въпню ти. блг(с)нъ есть прч(с)тага дѣо.| плодъ чрева твоего г(с)же :-|

154^v 12—15.

VII-ЧТ-25

пѣ(с). ѿ. рмо(с). печьнъ. мъ отро :-|
Сльзамъ тоучю дароуи ми вл(д)ко. да| сими омъю прегрешенна.
млтва|ми ти прьстоую. и прьвлженоую петра съ павломъ :-|

154^v 16—20.

VII-ЧТ-26

Трьсвѣтлами зарамн. просвѣтита| оканьною ми дшю съ тѣломъ.| да
весела въпню. ба ѿцъ :-|

154^v 21—23.

VII-ЧТ-27

[Ѣ(д)а ти хошж на сждѣ прѣдъстати.| не величи мене горостиж си
вл(д)ко. нж млтвами ап(с)ли. и|збави ма ѿ всѣхъ мжкъ :-|

Соф. 128 от., възстановен по Хлуд. 135, л. 7 об., 30—32.

VII-ЧТ-28

в(о) Прч(с)тою тн мѣрь мл(с)тве. съ прѣкзы|| и ап(с)лзы. на молбоу при-
водимъ въ|пнище. блг(с) ✽

154^v 24, 155^r 1—2.

VII-ЧТ-29

пѣ(с) .ѿ. Взыше ѿвзыч ✽|
Раженн невидимъпа. и видимъпа врагъзы наша. твоими млѣвми.|
Богла(с)не петре. да вѣрою немолчно.| присно величаем ✽~|

155^r 2—6.

VII-ЧТ-30

Велика застоупника. и гиха по|мошника. исцѣлителя стра(с)мъ| ѿверѣ-
тохомъ въ| прч(с)тъна ап(с)ла.| вѣчнъпа ма моукъзы избавита ✽|

155^r 7—10.

VII-ЧТ-31

Вса единогола(с)но подвигнита съ со|бою. прѣкзы съ ап(с)лзы и мчѣкы.
прилѣжно къ х(с)оу помолита сѧ. за| дша всѣхъ на(с) ✽

155^r 11—14.

VII-ЧТ-32

Въздвигни г(с)же| въплдша сѧ в ровъ грѣхонъзи. чи|стага рожьши ба.
негоже съг(с)но| моли съ ап(с)лзы помиловати ны ✽|

155^r 14—17.

КАНОН ПРЕСВ. БОГОРОДИЦЕ 3 ГЛАСА (СРЕДА)

III-Ср-1

ВЪ СРЄ(Д).¹ БЪЦИ.³ КА(Н).² ГЛА(Г) .Г.| пѣ(с). ѿ. ірмо(с). иже⁵ водъи древлє⁶ ∴|

Просвѣти⁷ влад(ч)це.⁸ дѣю мою грѣхъ|ми⁹ ѿмраченоу¹⁰ залѣ.¹¹ 12 дѣлз¹³ 14 недо|връими. 12 ѿцьскою¹⁵ зарю примъ|ши¹⁶ въ¹⁷ чревѣ.¹⁸ х(с)а¹⁹ бѣ нашего нензрє|ченно²⁰ порожьши²¹. того єдиногo| моли спѣти дѣа наш²² ∴~|

61^Г 8—15;

Т 76^Г 3—10, 17—22; Н 50^Г 9—17; Л 52^Г 6—16; П,С,Р,К,М,О om.

1: НЛ -рѣ-; 2—2: Н transp.; 3: Т om.; 4: Т add. правн(А). кр(с)тоу и вѣи, Л om.; 5: Т var. Соушю глѡу|ѿородителноу землю. слнѣце на|шєдѣствова иногда. тако стена бо|огоусте вбаползѣ вода. людѣмъ|пешимъ глауѣнноу проходаци|мъ. и боугодно поущимъ. поє|мъ гѣи славнъ бо прослави сѧ, Н var. Дивенъ оу славахъ. твора|чюдеса. тѣи єси. бѣ безднѣ исѣши. и врѣжъ|є потопаи. люди спѣе поуща тѧ. тако из-бавителѧ бѣ нашего ∴~; 6: Л add. маниємъ еж(с)твѣнъи|мъ. въ єдино сомнѣе съвѣкоупи. и ра|здели же море. изльскъимъ людѣмъ. се| бѣ нашъ препрославленъ єсть того єд|ного въспоемъ. тако прослави сѧ ∴~|; 7: Н -вє-; 8: ТНЛ -дѣч-; 9: Т -рє-, Н -рєхм-; 10: Н -в-, -чнѣю, Л -чѣи-; 11: Т -лє, Н var. -лѣими, Л add. и; 12—12: Т transp.; 13: Т var. делъ, Н дє-; 14: Т var. довръими; 15: Т о-, Л var. отечъ; 16: Т -мш-, Н -риємш-, add. павє, Л -мъ-; 17: Н om.; 18: ТЛ -вє, Н om.; 19: ТЛ х̄а; 20: ТЛ -зд-, -нѣн-, Н -чєно-; 21: ТЛ var. ро-, Н var. родивши; 22: ТЛ -ша ∴~, Н -(ш) ∴~.

III-Ср-2

Привѣжнице¹ тѧ² ч(с)тѧ. и³ оутвѣрже|ниє⁴ 5 нмоуце⁶ въ печалєхъ.⁵ к⁷ тевє|привѣгаємъ.⁸ грѣшнин⁹ ти¹⁰ раби.|застоупнице¹¹ сѣа¹². прч(с)тагѧ¹³. влад(ч)це¹⁴|оканьноу¹⁵ ми дѣю. изми¹⁶ ѿ мѣ|кѣи.¹⁷ тако помощница¹⁸ сѣа¹⁹ ∴~||

61^Г 16—21;

Т 76^Г 1—6; Н 50^Г 18—22; Л 52^Г 17—21.

1: Т -вєз-, НЛ -вє-; 2: Н add. спнѣю; 3: Н om.; 4: Т -вѣ-, НЛ -вє-, Н -нѣе; 5—5: ТНЛ transp.; 6: Н -мѣ-; 7: Л: кѣ; 8: ТНЛ -вє-; 9: Т -рє-, Н -шь-, Л -рєшь-; 10: ТНЛ om.; 11: Л -пѣ-; 12: Т var. ч(с)тѧ, НЛ -агѧ; 13: Л -(ч)т-; 14: ТН -дѣч-; 15: Т var. стр(с)тъноу.

Н ѡканѣю, Л var. стр(с)тънѣю; 16: Л -зѣ-; 17: Т моу-; 18: ТЛ -це, Л -це-; 19: Т var. чтага, Н стага, Л -ага.

III-Cp-3

Раздрѣши¹ прч(с)тага. грѣховно² роу|кописание.³ моухъ съблазнѣ.⁴ | твоими мѣтѣми.⁵ имоуци⁶ дерь|зновенне.⁸ за нѣи⁷ молити⁹ прилѣ|жно.¹⁰ тѣ бо¹¹ единоу¹² имамъ кр(с)тъ|гани¹³ застоупницю¹⁴ :-|.

61^v 1—6;

Т om.; Н 50^r 2—5; Л 52^v 22—25, 53^r 1.

1: НЛ var. -дери; 2: НЛ -ре-, -ноие, Л -вѣ-; 3: НЛ ру-; 4: Н со-; 5: Л -ми|; 6: Н -мѣ-; 7—
7: Н transp.; 8: НЛ -рз-, Н add. къ сѣу, Л add. къ сѣоу; 9: НЛ add. сѣ; 10: Н -ле-, add. да,
Л -лезѣ-; 11: Н om.; 12: Н -нѣ-; 13: НЛ -не; 14: Н -тѣ-, Л var. -тѣпѣцю.

III-Cp-4

Въшьши въшнихъ¹ 2тави сѣ³ чинов(ъ)².| рожьши⁴ на земли бѣ слова⁵
прише|дѣша.⁶ всѣ нѣи прч(с)тага на не(с)нѣи⁷ | него страданнемь.⁸ и
кр(с)тмь ч(с)тъ|нѣимь⁹ въспрь¹⁰ възведшаго¹¹ своєю| блг(д)тѣю¹² :-|

61^v 7—12;

Т 76^v 7—12; Н om.; Л 53^r 2—6; богородичен из канона кресту Йосифа 3 гласа (среда).

*Ἐπερτέρα τῶν ἄνω ὠφθης Ταγμάτων, τεκοῦσα ἐπὶ τῆς γῆς Θεὸν λόγον, τὸν ἡμᾶς Ἀχραντε
πρὸς τὰ οὐράνια, τοῦτου τοῖς Παθήμασι, καὶ τῷ Σταυρῷ τῷ τιμίῳ ἐπαναβιβάσαντα δι'
ἀγαθότητα. (Παρ. 148)*

1: Л -шь-; 2—2: ТЛ transp.; 3: ТЛ -вѣ, Л ци-; 4: Т var. -жши, Л var. -ши; 5: Т var. -ла-,
Т add. въ пѣтъ, Л add. въ плоть; 6: Т add. н; 7: ТЛ -ѣи; 8: ТЛ -не-; 9: Т -тн-;
10: ТЛ var. горе; 11: Т -дѣ-, Л var. -звѣдѣша; 12: Т var. блг(с)тнѣю, Л -дѣ-.

III-Cp-5

пѣ(с). г.¹ иже² Ѡ не соуцих³ :-|

Помноуѣи ма едина⁴ мл(с)тѣа.⁵ неи|зреченно⁶ рожьши.⁷ прьмл(с)тѣа⁸
г(с)а.⁹ всѣхъ¹⁰ съблазнѣ¹¹ ма избавлѣци| просвѣти ч(с)таа¹² :-|

61^v 12—16;

Т 76^v 12—15, 18—21; Н 50^r 9—11; Л 53^r 6—13.

1: Т add. **рмо** :-~, Н add. **Рмо(с)**, Л add. **рм(с)**; 2: Т var. **Оутвъръ|жение на тѣ на-**
дѣюще сѧ. оутвържа|и ги цркъв свою. юже стажа. ч(с)тью си| крзвню., Н var. **Лукъ**
скрѹши вражни. и шитъ| стерлъ еси. крепостью. вл(д)ко х(с)е. оутвержение.| наше.
стѣ еси г(с)и :-~; 3: Л -хъ, add. **всѧ привѣдъи словомъ.| съзидаема. и съвершаема**
дхъмъ. всѣ|держителю възшъни въ любовьи си оутверди и мене :-~; 4: Л -не; 5: Н var.
мл(с)рда; 6: ТЛ -нън-, Н -чено, Л -зд-; 7: ТЛ var. -на, Н var. **родившиа;** 8: ТЛ -ре-, Т -аго,
 Н -рм-; 9: ТНЛ var. **ѣа;** 10: НЛ -се-; 11: Н со-; 12: ТНЛ -ага, Н var. **прч-**.

III-Ср-6

Отъ вѣчисльнъи(х)¹ |² ми³ |⁴ грѣховъ² | вл(ч)це.⁵ | исхъйти⁶ | прч(с)та|ми⁷ | си⁸
мат(в)ми.⁹ | прилѣжно¹⁰ | къ х(с)оу¹¹ | помолши¹² | сѧ помилвати¹³ | нъи¹⁴ :-~|

61^v 16—19;

Т 76^v 22—23, 77^r 1—2; Н 50^r 12—14; Л 53^r 14—16.

1: ТНЛ -хъ; 2: ТНЛ transp.; 3: ТНЛ var. **мѧ;** 4: ТНЛ -ре-; 5: Т -дѣч-, Н -д(д)ч-;
 6: Н -хити; 7: Н -тми; 8: Т om.; 9: ТНЛ -тѣва-; 10: Т -ле-, Л -жь-; 11: ТЛ var. **снѹу**, add. **си**,
 Н var. **снѹ;** 12: Н var. **молл|ши;** 13: Т -м\о/-, Н var. -мнѹи, Л var. -милѹи; 14: Л **мѧ**.

III-Ср-7

Многиа¹ |² напасти мѧ² | вендоша³ | и времена тѣ|жкаа⁴ | утѣгнша⁵ | мѧ
но⁶ | к тебе вопию⁷ | прч(с)та|га помилѹи⁸ | мѧ :-~

Соф. 128, Тип. 73 om.; восстанвлен по Тип. 83.

Н 50^v 15—17; Л 53^r 17—19.

1: Л -гъна; 2—2: Л transp.; 3: Л о-, -сѧ; 4: Л -ка; 5: Л var. **отѣгъте сѧ;** 6: Л нъ;
 7: Л -пью; 8: Л -лѹ-.

III-Ср-8

Въздвигена зраци.¹ | а кр(с)тѣ² | бра|конезнаюци.³ | плачюци⁴ | глше.
за|иде славъ⁵ | изъ ѿчью⁶ | ми.⁷ | просвѣ||щага⁸ | тѣмнъи(ѧ)⁷ :-~

61^v 20—22, 62^r 1;

Т 77^r 2—5, 18—21; Н 50^v 17—20; Л 53^r 20—22; богородичен из крестного канона Ио-
 сифа 3 гласа (среда).

Αναρτηθέντα ὀρώσα ἐν τῷ σταυρῷ Χριστὸν, Ἀπειρόγαμε, ὀδυρομένη ἔλεγες. "Ἐδὺς δόξης
"Ἦλιε, ἐξ ὀφθαλμῶν μου, φωτίζων τοὺς ἐν σκότει. (Пар. 149)

1: Л -зъ-; 2: Т -тє, Н кръстє, ТНЛ add. х̄а; 3: ТЛ var. -ненскоусънага, Н var. брака не
зн-; 4: ТНЛ add. с̄а; 5: Т add. с̄н̄це, Н add. с̄н̄це, Л add. и с̄н̄це; 6: Т очн-, Н щци-, Л о-;
7—7: ТЛ om.; 8: Н -ве-; 9: Н тъмънъна .

III-Cp-9

пѣ(с). д̄. ¹ положи² къ н(м)³ ∴ |

Простри⁴ скоро. прч(с)тѣн⁵ си роуцѣ⁶ | влд(ч)це.⁷ ѳдиночадаго⁸ с̄на.⁹ мо-
ла|щи ¹⁰г(с)же¹¹ насъ¹⁰ ради.¹² да не погъбнем(ъ).¹³ | злѣ¹⁴ ὀдержими¹⁵ грѣ-
ховнами¹⁶ напастъ(м)¹⁷ ∴ |

62^f 2—5;

Т 77^f 5—11, 18—21; Н 50^v 20—25, 51^f 1; Л 53^f 23—26, 53^v 1;

1: ТНЛ add. ирмо(с); 2: Т var. Покръила естѣ нѣса доверодѣтель ти | х̄е. и кивота
во пришедъ с̄тъзна тво|ка. нетлѣнънъна м̄три. въ цр̄квѣ | славъ ти гави с̄а. јако
младѣнъ|ць на роукоу ношимъ. исполнис̄|ша вса нъи твоего хваление г ∴~; Н var.
Бл҃гъ твои оуслышахъ. и оубогах̄ с̄а дела тво|га разумехъ и днх̄ с̄а. јако б̄ъ пер-
во|веченъ с̄ъи | ѿ дѣви рожни с̄а. в̄звѣ оубо члѣкъ ∴~; 3: Л намъ, add. твѣ|рдоую
любовь си г̄и. ѳдиночадаго во ти | с̄на насъ ради на смр̄тъ в̄далъ еси. тѣ|мъже ти
въпнемъ в̄схваллюще. слава ∴~||; 4: Л -тъ-; 5: ТН -тє-; 6: ТЛ -це, Н р̄уце; 7: Т -(д)цѣ,
Н var. къ влд̄це, Л -д̄ч-; 8: Т -цад-, add. во; 9: Т om., Н add. си; 10—10: ТЛ transp.;
11: ТЛ г(ж)е, Н om.; 12: Н var. дела, add. г̄же; 13: Т -мъ, Н -гн-, Л -мъ; 14: Т -ле; 15: Т -дъ-,
Л ѡ-; 16: Л -вънъи-; 17: ТЛ -ми ∴~, Н var. стр̄тъми.

III-Cp-10

Просвѣти¹ ч(с)тага. омрачнѡи² ми³ ср(д)це.⁴ | грѣховнъи⁵ мракъ ѿго-
наци. и печали вса⁶ раздроушаца.⁷ да непре|станъно⁸ ти вопию.⁹
мл(с)тива¹⁰ сла(в)¹¹ тов¹² ∴~ |

62^f 6—9;

Т 77^f 22, 77^v 1—3; Н 51^f 2—4; Л 53^v 5—8;

1: Т -ве-; 2: ТЛ var. оканъноіе, Н var. ѡканое; 3: НЛ var. моіе; 4: Л -д̄ц-; 5: ТНЛ -ре-,
Л -въ-; 6: Л въ-; 7: Т var. раз(д)рашаюци, Н var. потрєвляю|юци, Л -ци; 8: Н -тано;
9: Т въ-; 10: ТНЛ -твага; 11: Т add. силє твоеи г̄ ∴~, НЛ -ва, Л add. силѣ твоеи ∴~|;
12: ТНЛ om.

III-Ср-11

Ражени¹ ч(с)та.² сѣвѣтъз³ противнѣхъ⁴ врагъ. нападаюцихъ без-
божно.⁵ на стадо твоѣ г(с)же. повѣдоу⁶ подаюци⁷ вѣрному⁸ по⁹ вѣ¹⁰
ц(с)рю¹¹ нашем¹² :~|

62^r 10—13;

Т om.; Н 51^r 5—7; Л 53^v 9—12;

1: Л -жд-; 2: НЛ -ага; 3: Н св-; 4: Л -вѣ-; 5: Н -жн-; 6: Н -вѣдѣ; 7: Л var. -даваючи;
8: Н вѣ-, Л var. правовѣ-; 9: Н var. ѡ; 10: Л -ѣ; 11: НЛ var. князю; 12: Н -ше/мѣ/ :~,
Л -моу.

III-Ср-12

в(о)¹ свитокъ та древле. прѣркъ² видѣ³ ѡтроковице.⁴ в⁵ немъже⁶ перь-
стомь⁷ ѡцмь⁸ написа сѣ. сло(в)⁹ вѣплощаци/мо.¹⁰ ѡ прадѣдне¹¹ копьемъ¹²
раздра¹³ роукописанье¹⁴ :~.

62^r 14—18;

Т 77^v 4—8; Н 51^r 8—11, Л 53^v 16—20; богородичен крестного канона Иосифа 3 гласа
(среда).

*Τόμον σε ποτέ, ὁ Προφήτης Κόρη τεύεται, ἐν ᾧ τῷ δακτύλῳ τοῦ Πατρὸς, ἐναπεγράφη
Λόγος σαρκούμενος, καὶ τὸ τοῦ Προπάτορος, λόγῃ ἐρηγνύει, Ἀχραντε χειρόγραφον. (Παρ. 149)*

1: ТНЛ om.; 2: Т -р(о)-; 3: Н -дл-; 4: Н ѡ-; 5: Л вѣ; 6: Н -мж-; 7: Т пьрс-, Н -мъ,
Л -рѣ-; 8: Т var. оѣе, Н ѡчѣъ, Л оѣ-; 9: ТНЛ -во; 10: Т -лѣ-, Н во-; 11: Т -дѣдно,
Н -дѣдне, Л -дъне; 12: Н var. -пые; 13: ТН var. разреши, add. прч(с)тага, Л var. раз-
дрешн, add. прч(с)тага; 14: Т om, Н рѣ-, НЛ -не.

III-Ср-12а

Людин твоихъ не презъ и прч(с)тага гже. вѣ|падаюцихъ вѣ насти мно-
гъими сѣбла|зны. нъ сѣми/ли/ сѣ на ны. и подажъ грѣхо|вѣ ѡпоустъы :~

Соф. 128, ТН om.; восстановлен по Л.

Л 53^v 13—26.

III-Ср-13

пѣ(с) .ѣ. ¹к² теве оутрън³ ∴|

К теве⁴ приевѣгаю⁵ прч(с)тага⁶ влд(ч)це.⁷ не|ицѣланъи⁸ недоугъи⁹ ѿдер-
жимъ.¹⁰ | помилоуи¹¹ ѿ¹² тьми.¹³ бецисльнъи|хъ ми зolz¹⁴ дароуи¹⁵ ∴-|

62^r 18—22;

Т 77^v 8—14, 19—22; Н 51^r 12—18; Л 53^v 20—26, 54^r 1.

1: ТНЛ add. ipmo(c); 2: Т var. Їѿко виде исан образно на престоле| превъсоце ѣа
ѿ англъ славъи даръи| приемолюще оканьнъин въпншаше.| и азъ провидѣхъ. во въ-
площанема| ѣа. свѣта невечернаго и мирови овладающа ∴-; 3: Н -нюю, add. всехъ
творцю. преимущемю всакъ оумъ. мирови. зане светъ повелени твонхъ. в нихже
настави насъ ∴-; Л -нюю, add. всехъ творцю. при|моуцемоу всакъ оумъ мирови.
зане| свѣтъ повѣлени твонхъ. въ нихъже| настави ма ∴-; 4: Т то-; 5: ТНЛ var.
-вегоухъ; 6: Л -речнс-; 7: ТЛ -дѣ-, Н -ѣц-; 8: Т -сцелънъими, Н var. -сцеле|нъими, Л -цель-;
9: Н -дуги; 10: Т одъ-, Л -одѣ-; 11: Н -лун, ТНЛ add. и; 12: Т var. ѿпоустъ дароуи,
Н var. ѿпү|стү даруи, Л var. ѿпоустъ даруи; 13: ТНЛ om.; 14: ТЛolz ∴-; 15: ТНЛ om.

III-Ср-14

Въпадъ¹ сѧ въ² развоп.³ дшегоуенъи|хъ⁴ грѣхъ.⁵ но⁶ г(с)же⁷ роукоу⁸ ми
про|стерши.⁹ на покаание¹⁰ възведи¹¹ (м)¹² ∴|

62^v 1—3;

Т 78^r 1—4; Н 51^r 19—21; Л 54^r 2—4.

1: Т var. -дѣша; 2: Н в; 3: Л -воп; 4: Т -вънъи, add. многъихъ ми, Н -гү-, Л -въ-,
add. ми; 5: Т -реховъ, Н -ре-, Л -ховъ; 6: ТЛ нъ, Т add. тъи же, Н om.; 7: ТНЛ гже;
8: Н роуку; 9: Т -тъ-, Н -тре-, Л -рѣ-; 10: Т -ни|е, Л -ни; 11: Н воз-; 12: ТНЛ ма.

III-Ср-15

Настави ма¹ на стьзк² покаания.³ | млт(в)ми⁴ ти прч(с)таа.⁵ врагъи⁶
вса⁸ по|вѣдаши⁷ г(с)же.¹⁰ гвонми млт(в)ми¹¹ ∴|

62^v 4—6;

Т om.; Н 51^r 21—23; Л 54^r 5—7.

1: НЛ var. нъѣ; 2: Н -зѧ, Л var. стежа; 3: Н var. покатаниганиа, Л -ниѣ; 4: Н var. молеба, Л var. мольбами; 5: НЛ -тага; 6: Н -ги; 7—7: Л transp.; 8: Л въ-; 9: НЛ -ве-; 10: Л гже; 11: Н -ѣа-, Л -тва-.

III-Ср-16

И́ко мчѣнкъ и¹ ап(с)лз. стѣоу² соуцю³ красотоу⁴ вѣе. и⁵ вѣрнѣимъ⁶ застоупле|ниѣ.⁷ вси достоинно⁸ славимъ :-~|

62^v 7—9;

Т om.; Н 51^r 24—25; Л 54^r 8—10.

1: Н om.; 2: НЛ стѣъ; 3: Н сѣ-; 4: НЛ -тѣ; 5: Н om.; 6: Н var. верно, Л var. вѣрно; 7: Н -тѣ-; 8: Л add. теѣе.

III-Ср-17

пѣ(с).¹ ѿ. ірмо(с)² бездна³ послѣ :-~|

Въ⁴ глаоуѣнноу грѣховъ⁴ впадъ⁵ сѧ. ве|щисльнѣимн⁶ съблѧзнѣи.⁷ и дѣ-
 лы⁸ мързкѣими.⁹ но¹⁰ простерши¹¹ г(с)же.¹² ч(с)тѣноу¹³ ти¹⁴ десницу.¹⁵ и¹⁶
 въздви|гни ма ѿчистащи срѣце¹⁷ моѣ :-~|

62^v 10—15;

Т 78^r 7—10, 13—17; Н 51^r 26, 51^v 1—7; Л 54^r 10—18.

1: Т []ѣ(с); 2: Т []рмо(с) :-~; 3: Т var. Възпн| к теѣе видевъ старечъ. очима
 спсе|ниа. ѡ(ж) людѣмъ приде ѿ ба. хѣ тѣи бѣ| мои кси :-~, Н var. Селенѣе ииѣи.
 пресподна ада. кестѣства. ѡ|бразъ. вѣивъ вопиаше возведи. ис тѣла жи|знь мою.
 тако мл(с)рдъ :-~, Л Бездна последьнага грѣховъ обидѣ ма.| цазаѣтъ дхъ мои.
 нъ простеръ влѣко въ|сокою си мѣцю. тако петра ма оу|правителю и сп(с) ма :-~;
 4—4: Т var. поучиноу греховноу, Н var. пучину греховну, Л var. поучиноу грѣ-
 ховъ|ноу; 5: ТНЛ въ-; 6: Н вѣсѣи-; 7: Н со-, Л -зѣ|нѣи; 8: Н де-; 9: Н мерзѣ-, Л var.
 зѣими и мерзѣкѣими; 10: ТЛ нъ; 11: Т -тѣ-, Н -тре-, Л -рѣши; 12: Т г(ж)е, НЛ гже;
 13: Т var. прѣ|ч-, -тн-, Н -тнѣ-; 14: ТН var. си; 15: Т дѣ-; 16: ТН om.; 17: Н -(д)-.

III-Ср-18

Болезни всѧ и стр(с)ти грѣховѣна.¹ | погроу|жаютъ² ми дшю
 ѡканьноу³ но⁴ въ⁵ твою помощь⁶ прибѣгаю.⁷ мо|лю⁸ тѧ⁹ тако петра ма из
 глаоуѣ(н)¹⁰ прч(с)та¹¹ :-~|

62^v 16—19;

Т 78^r 18—21; Н 51^v 8—11; Л 54^r 19—22.

1: Н -ре-, Л -внъше; 2: Л -рү-; 3: Т var. стр(с)тъноүю, Н var. стртъноүю, Л var. стр(с)тъною; 4: ТЛ нъ; 5: Н \ψ/, Л om.; 6: Л по\мо\шь; 7: Т var. пригаю, Н var. привегнү-въ, Л -бе-; 8: НЛ -ла; 9: ТНЛ var. са; 10: Т\-би-/нъи, Н гү-, Л -нъи; ТНЛ add. възведеи; 11: ТНЛ -ага.

III-Ср-19

Бездноу неизреченьна мл(с)рднл.¹ | родила еси браконенскоусна.² к³ не\моу⁴ прч(с)тага. роүце⁵ свои въздѣющи⁶ || оумоли его прч(с)тага.⁷ спсѣи⁸ дша всѣ\хъ⁹ насъ ∴

62^v 20—22, 63^r 1—2;

ТН om; Л 54^r 23—26.

1: Л: -ие; 2: Л -сьнага; 3: Л къ; 4: Н add. же; 5: Л рүце; 6: Л -де-; 7: Л om.; 8: Л -(с)ти; 9: Л възсе-.

III-Ср-20

Мъртвостн¹ зраци Ѡ. | твоюа плоти.² словеси³ възплоче\номоу⁴ препѣ-тага⁵ мѣрскы⁶ кри\чаше.⁷ н⁸ виноу⁹ соүца¹⁰ животоу¹¹ въззвелчаше¹² ¹³мѣи дѣо¹³ влд(ч)це¹⁴ ∴ |

63^r 2—6;

Т 78^r 22, 78^v 1—4; Н 51^v 15—18; Л 54^v 1—4; богородичен крестного канона Иосифа (среда).

Nέκρωσιν ὀρώσα τοῦ ἐκ τῶν σῶν, αἱμάτων Λόγου σαρκωθέντος Πανάμομε, μητρικῶς ἠλάλαξες, καὶ ζωῆς ὄντα αἴτιον, ἐμεγάλυνες, Μητροπάρενε Δέσπονα. (Παρ. 151)

1: Н Мртѣ-, Л ме-; 2: ТН var. крови, Л var. крѣви; 3: ТЛ -вѣ-; 4: Т -лѣ-, Н во-, -мү; 5: ТЛ -пе-, Н прпѣ-; 6: Н мѣрски; 7: Т var. -ча, add. са, Л -ри-; 8: Т om.; 9: Н -нү; 10: Н -ци, Л сү-; 11: Н -тү; 12: Н во-; 13—13: Т transp.; 14: Т -ѣце, Н -ѣце, Л -дѣ-.

III-Ср-20а

Люди твоихъ не презри прч(с)тага гже. възпада\ющихъ в напасть. мно-гнѣа напасти. но сми\ли са на нъи. и дан же греховъ Ѡпусѣтъ ∴~

Соф. 128, ТЛ om.; восстановлен по Н.

Н 51^v 12—14.

III-Ср-21

пѣ(с). 3. ѿмо(с).¹ трѣне² отроци.³ ·:~|

Тебе ѿдиноу⁴ имоуше.⁵ помощницю⁶ прч(с)таа.⁷ грѣшнии⁸ раби твои
к⁹ тебе¹⁰ прибѣгаемъ.¹¹ немолчно¹² въпниоше.¹³ ѿпоуста¹⁴ просаща.¹⁵ бе-
щисльнѣхъ грѣхъ¹⁶ ·:|

63^r 7—12;

Т 78^v 4—8, 14—18; Н 51^v 18—25; Л 54^v 4—11.

1: Т om., Л -м(с); 2: Т var. Тебе въ пеци. орошышаго. дѣти бл҃го|словиша и въ дѣу
нетлєннѣю вселѣшю сл. Ёа слова поємъ бл҃гоч(с)тѣ|но хвалаще блг(с)вѣ всака ·:~;
3: Н втроци, add. въ пеци троицу. провѣражше| прещєнє вгноє попыраша. и
хвалаще поа|ху. блг(с)нѣ иси г(с)и бѣ вѣ на(х) ·:~, Л add. въ пеци. трѣцю прѣвѣ-
ражше.| прещєннє огньноє поправѣше хвала|ше поахоу. блг(с)нѣ иси ги бѣ очь
н ·:~|; 4: Н -нѣ; 5: Н -мѣ-; 6: Н -ци-, Л -це-; 7: Л -(ч)т-; 8: Т -ре-, Л -шь-; 9: Л кѣ; 10: Т -вѣ;
11: ТНЛ -ве-; 12: Н -лѣчн-; 13: Н во-; 14: НЛ -пѣ-; 15: ТНЛ -це; 16: ТЛ грѣховъ, Н -ховъ.

III-Ср-22

Вражиа¹ шатаниа² низложи| сѣа³ дѣо. крилома⁴ защитаци| вѣр-
нѣа⁵ ти⁶ люди. стра(с)⁷ избава|ци. помощнице⁹ прч(с)таа¹⁰ ·:~|

63^r 13—16;

Т 78^v 18—22; Н 52^r 1—4; Л 54^v 12—15.

1: ТЛ -нє, Н -ѣа; 2: ТЛ -нє; 3: ТЛ var. прч(с)т-, Н var. прч(с)таа; 4: Н -рѣ-; 5: ТН ве-,
Л -рѣ-; 6: Н om.; 7: ТНЛ -р(с)ти; 8: ТНЛ add. и напасти прогонѣци, Л -це; 9: ТЛ -це-,
Н -ци-; 10: Н -тѣа/ѣ ·:~.

III-Ср-23

Не остави мене г(с)же.¹ погѣвноути| въ грѣсѣхъ.² множествомъ золъ³
моухъ омрачена.⁴ но⁵ оущєдрн⁶ и| спси. покапанию⁷ слѣзы ми подаю(ци)⁸ ·:|

63^r 17—20;

ТН om.; Л 54^v 16—19.

1: Л гже; 2: Л -реше-; 3: Л заъ; 4: Л -чь-; 5: Л нъ; 6: Л add. ма; 7: Л -нию; 8: Л var. -даваючи.

III-Ср-24

Отъ дѣти роди¹ сѧ такоже изволи г(с)ь.² из³ истълениа⁴ изатъ нашу жи||знь. сего ради въпиемъ.⁵ блг(с)нъ⁶ ∴|

63^r 21—22, 63^v 1;

Т 79^r 1—3; Н 52^r 7—9; Л 54^v 20—22.

1: Н var. рожии; 2: ТЛ ги, Т add. и, Н г(с)и; 3: Н изъ; 4: ТНЛ -та-, Л -ниє; 5: НЛ во-; 6: Н add. еси., Л add. еси ги ве очь ∴~|.

III-Ср-25

пѣ(с). ѿ. рмо(с).¹ слоужити² жив³ ∴|
Стр(с)тин⁴ моухъ молвоу.⁵ и грѣховнзи|н⁶ мракъ ражени⁷ ч(с)таа.⁸ имоуци⁹ деръзновени¹⁰ г(с)же.¹¹ молити сѧ за| насъ¹² оканьнзихъ.¹³ да вѣчнаго¹⁴ ѿгна¹⁵ избавить нзи¹⁶ г(с)ь.¹⁷ въпиюца.¹⁸ бл(с)¹⁹ ∴|

63^v 2—7;

Т 79^r 3—7, 12—16; Н 52^r 9—16; Л 54^v 23—26, 55^r 1—6.

1: Т -м(с) ∴~|; 2: Т var. Непостоянные огни съвъкоупеше| сѧ иже боч(с)тыа предъстоташе оуноша. пламенемъ же неврежени еж(с)|твьноую. пѣ(с) попахоу. блг(с)вте всѧк ∴~|, Н var. Образъно въ англьстемъ тавльша сѧ зраце| и дѣти прохладжъша. посредѣ горѣцаа гѣци| блг(с)вте дѣла г(с)на ∴~|; 3: Л -воу, add. боу. иже въ вавилоне дѣти притерпе сѧ. оу| моуцинскзихъ органехъ не роди| сѧ. и въ пламене посреде стоташе. боу оуто||дьюноу. пѣ(с) попахоу. гаце блг(с)те всѧ дѣ ∴~|; 4: Н -ти; 5: Н -вү; 6: Т -реховъ-, Н -ре-, Л -вь-; 7: Л -жд-; 8: ТНЛ var. прч(с)таа; 9: Н -мү-; 10: Т дърз-, Н -рз-, add. прч(с)та|а; 11: ТНЛ гже; 12: ТНЛ var. нзи; 13: Т ѡ-, ТЛ -нъпа, Н канъ-; 14: НЛ ве-, Л -чь-; 15: Н ѡ-; 16: Н var. а; 17: ТЛ ги; 18: Т -ще, Л вопью-; 19: ТН блг(с)вте, Т add. всѧка ∴~|, Л блг(с)те, add. всѧ дѣла.

III-Ср-26

Прилѣжно¹ ти ч(с)та.² припадаемъ| нзинѣ.³ рави твои⁴ грѣшнии.⁵ беци|сла ма(с)ти⁷ твоа⁸ г(с)же⁹ свѣдоуше.¹⁰ ию|же¹¹ да¹² избавиши¹³ г(с)же.¹⁴ ѿ всѣхъ зола¹⁵ въпиюца.¹⁶ блг(с)те¹⁷ ∴~|

63^v 8—12;Т 79^r 17—20; Н 52^r 17—19; Л 55^r 7—10.

1: Т -зн-, Н -ле-, Л -лѣзь-; 2: ТЛ -ага, Н var. прич(с)тага; 3: Т om., Л -не; 4—4: ТЛ transp. грешнии раби твои; 5: Н -ои; 6: Н om., Л -шь-; 7: ТНЛ -тъ; 8: ТНЛ -вою; 9: ТН г(ж)е, Л гѣе; 10: Т съве-, Н сведу-, Л съ-, -ци; 11: Т var. ѣю; 12: Т om.; 13: Т var. -ви, ТНЛ add. нъ; 14: ТН om., Л гѣе; 15: Т заъ, Н зо-, add. гѣе; 16: Т -ше, Л -це, Н во-; 17: Т add. всака де ·:~|, Н вл(г) ·:~, Л -(с)вт ·:~.

III-Ср-27

Мл(с)тивѣи¹ ѿчи² и оуши твои г(с)же.³ Ѡверзи⁴ за нъ. всакъ⁵ напас-ти н| стра(с)⁶ Ѡгонаци. и врагы гоуви|телнъ⁷ прогонаци.⁸ подъ нога|ми наши.⁹ ѣдина прич(с)та¹⁰ и¹¹ влг(с)на.¹² ве-сѣмени¹³ ба плотью порожьши ·:~|

63^v 13—18;ТН om.; Л 55^r 11—15.

1: Л -твѣ-; 2: Л очи; 3: Л гѣе; 4: Л -рж-, add. и; 5: Л -ъпа; 6: Л -р(с)ти; 7: Л -льн-; 8: Л var. покораци; 9: Л var. вашими; 10: Л -ага; 11: Л om.; 12: Л -ага; 13: Л -се-

III-Ср-28

Прѣкы¹ прилѣжно² и³ ап(с)лзы.⁴ и⁵ мчѣнкы| и⁶ сѣли⁷ съ⁸ постыникы.⁹ подвижни| прилѣжно.¹⁰ молити сѧ за нъ прилѣжно.¹¹ да помилоуѣтъ¹² дша наша.|| въпню(ци).¹³ вл(с)¹⁴ ·:

63^v 19—22, 64^r 1;Т 79^r 21—22, 79^v 1—3; Н 52^r 24—25, 52^v 1—2; Л 55^r 16—19.

1: Т -рр(о)-, Н -кн; 2: Т -лѣз-, Н -ле-, Л -лѣзь-, ТНЛ add. съ; 3: ТНЛ om.; 4: ТНЛ add. ч(с)тага; 5: Н add. с; 6: Т var. съ, НЛ om.; 7: Т var. -ле; 8: Т var. и; 9: Т -тн-, Н -кн; 10: ТЛ -леж-, Н -ле-; 11: Т var. грѣшь|шьнъ, Н var. грешнъ, Л var. грешнъ; 12: Н -лү-, Л -м|лү-; 13: Т -цихъ, Н во-, -ца, Л вопыюца; 14: ТЛ влг(с)те, Н вл(с)те, Л add. вса де ·:~|.

III-Ср-29

пѣ(с) .ѿ. ¹ на² синайстѣ³ |

Каплами⁴ мл(с)рднѣ⁵ ти.⁶ ѿмъи⁷ ма| прч(с)таа.⁸ възливаючи⁹ на
гавзы| мога. мл(с)ти¹⁰ твоѣѣ¹¹ масло. и ви|но покаганиа.¹² нмже¹³ ицѣ-
лѣвъ.¹⁴| прилѣжно¹⁵ та¹⁶ ч(с)таа. пѣ(с)ми¹⁷ възвѣ(а)¹⁸ :-~|

64^r 1—6;

Т 79^v 4—10, 16—25; Н 52^v 2—9; Л 55^r 20—26, 55^v 1—3.

1: ТНЛ add. ірмо(с); 2: Т var. Въ законнѣмъ стене писаниѣ обра|зъ видимъ
вѣрнии. всако бо штро|ча лозесна разверзат стѣ бѣи. тѣ|мъ първорожено слово ѿца
безначальнаго сѣа първорожена изъ| мѣре неискоуьснѣѣ бракоу вели|чаемъ :-~|; Н var.
Отъ бѣа слова. воплощенаго. ее-семене дѣо родила| неси. штѣ оца без матере. нъиѣ же
ис тебе. безъ| оца. игоже непрестано пѣ(с)ми. вѣсловаще вели(ч) :-~; 3: Л -тен горе.
видевъ та въз кѣпине монси. неопално| огнь вж(с)твѣнъи заченъши въз чреве.
да|нилъ же та видево гороу просеченоу. же|завъ прозавѣнни. исанѣ въззываете. ѿ|
корени двѣѣ :-~; 4: Т var. Кдѣ ма, Л var. Капла; 5: Т -дѣа-, Л -иѣ; 6: ТНЛ om.; 7: ТЛ о-,
Н var. ѿмъиваи; 8: ТНЛ -аѣ; 9: Н воз-; 10: Т var. -твѣноѣ, Н var. -твѣно, Л var. -твѣвно;
11: ТНЛ om.; 12: ТН -на, Л -иѣ; 13: Т -мж-, Л -мъ-; 14: Т исцелевъ, add. въз всехъ
завѣхъ, Н var. исцелѣю, add. всехъ завѣхъ, Л исцелевъ, add. всехъ завѣхъ; 15: Т -зѣно,
Н -ле-, Л -лез-; 16: Т ти; 17: ТЛ add. да; 18: Т -ли(ч)мъ :-~, Н возвеличимъ, Л -личимъ.

III-Cp-30

Ймоуци мл(с)рднѣ¹ бездноу г(с)же.² дшю| ми ис таа грѣховнѣѣ³ въз-
веди⁴| вл(ч)це.⁵ низложаци врага. и грѣхѣ| потрѣвѣши.⁷ дерзость⁸
поганьскою.⁹ покораци¹⁰ г(с)же¹¹ под¹² нозѣ¹³ ц(с)рю¹⁴ нашем¹⁵ :-~|

64^r 7—11;

Т 79^v 20—22, 80^r 1—3; Н om.; Л 55^v 4—8.

1: Т -дѣа, Л -иѣ; 2: ТЛ var. тѣѣ прч(с)таа, Л add. и; 3: Т -ре-, Л -въ-; 4: Т -вѣ-;
5: ТЛ -дѣ-; 6: ТЛ -ре-; 7: Т var. -тревѣла кестъ, Л -ре-; 8: Т дѣ-; 9: Т om.; 10: Т -це;
11: ТЛ гже; 12: ТЛ -дѣ; 13: Т -зѣ Л -же; 14: ТЛ var. князю; 15: ТЛ -моу :-~.

III-Cp-31

Анѣглы¹ и² архан(г)лѣ³ прч(с)таа.⁴ и⁵ вса⁶ ли|кѣѣ⁷ пррц(с)кѣѣ.⁸
ап(с)лѣ⁹ и мч(н)кѣ.¹⁰ съ¹¹ прѣ|подовнѣѣми¹² на млтвоу¹³ г(с)же¹⁴ подви|гни¹⁵
съ¹⁶ собою.¹⁷ низложаци¹⁸ врага и| грѣхѣ¹⁹ раздрѣшаца.²⁰ и мира²¹
съ|храниги²² ч(с)таа :-~|

64^r 12—17;

Т om.; Н 52^v 10—13; Л 55^v 9—13.

1: Н -лѣъ; 2: Н om.; 3: Н -гѣъ, Л -хѣг-; 4: НЛ var. ч(с)тага, Л add. припадающе; 5: НЛ om.; 6: Н весь, Л om.; 7: Н ликъ, add. нхъ, Л om.; 8: Н var. прѣкъ ѿ, Л var. прѣкъ и; 9: Н -лъ; 10: Н -нѣн, Л -нѣк-; 11: НЛ с; 12: Н прѣдѣн-, Л прѣдѣв-; 13: Н -вѣ; 14: Н om., Л гѣе; 15: Н var. вѣ|здвигни; 16: Н om., Л со; 17: Н add. гѣе, Л съ-; 18: Н var. низложити; Л var. -зложити; 19: Н грехи, Л -ре-; 20: Н var. разрѣшити, Л var. -рѣшити; 21: Н -рѣ; 22: Н сѣ-.

III-Ср-32

Подъ¹ кровъ ти² ч(с)тага.³ припадающе⁴ нзынѣ⁵ грѣшь|ни⁶ твон⁷
 рави.⁷ прошения⁸ просимъ.⁹ иного бо не имамъ. въ¹⁰ вѣдахъ¹¹ н¹²
¹³стра(с)хъ.¹⁰ прибѣжица¹⁴ г(с)же¹⁵ и¹⁶ покрова.| и¹⁷ жизни¹⁸ развѣ¹⁹ тебе
 прч(с)тага²⁰ .:-||

64^r 17—22;

Т 80^r 4—9; Н 52^v 19—22; Л 55^v 14—18.

1: Л -(а); 2: ТНЛ var. твон; 3: Н var. прч(с)тага; 4: Т var. припадаемъ; 5: Н -не; 6: ТН -решн-; 7—7: ТНЛ transp.; 8: Л -ие; 9: ТН var. приносимъ, Л -мъ; 10—10: Т transp. въ стр(с)тѣхъ и въ вѣдахъ; 11: ТНЛ вѣ-; 12: ТН add. вѣ; 13: Н -р(с)тѣ-, Л -стѣхъ; 14: Т -везице, Н -вѣ-, Л var. прижица; 15: ТНЛ гѣе; 16: Л om.; 17: Н om.; 18: Т -нѣ; 19: ТНЛ -вѣ; 20: Н -аа .:-.

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТРОПАРЕЙ КАНОНОВ

- Агґлы архагґлы и пр(о)ркы 79, VIII-Чт-39
Ангґлы и архангґлы и вса чинзы 115, II-Вт-31
Ангґлы и архангґлы прркы же 60, II-Чт-32
Ангґлы и архангґлы прч(с)таа 51, I-Вт-32
Ангґлы и архан(г)лы прч(с)таа 210, III-Ср-31
Ангґлы и архнґлы прдтце х(с)въ 137, VI-Вт-27
Ангґлы и прркы 90, III-Пт-32
Ангґльскына оуставзы прдце 147, VIII-Вт-19
- Ба зачала иеси 42, I-Вт-8
Батьство добро стажавъ 103, II-Вт-2
Батьство расточнхъ 178, IV-Чт-15
Бездноу бѣна мл(с)рднѣ 110, II-Вт-20
Бесѣмени заченъши 190, V-Чт-24
Бж(с)твѣнамн зарамн 40, I-Вт-3
Блжнѣ то зачьнъшеиѣ тѣ чрево 117, V-Вт-3
Блжнъ иеси снмѣне 64, VI-Чт-13
Бездноу неизреченьна мл(с)рднѣ 206, III-Ср-19
Болезни вса и стр(с)ти 205, III-Ср-18
Боура грѣховнаѣ 191, V-Чт-27
- Белнка застоупника 198, VII-Чт-30
Белнка тѣ застоупника 63, VI-Чт-7
Белнкъхъ даровъ прч(с)таа 118, V-Вт-8
Веселать (с) о тебе 46, I-Вт-20
Вражнѣ шатанинѣ низложи 207, III-Ср-22
Врьсто прѣчестнаѣ 76, VIII-Чт-26
Вси земнии пѣ(с)ми 139, VI-Вт-32
Вси єдиногла(с)но трьсвѣтани 76, VIII-Чт-27
Всю жизнь осквърнхъ 128, VI-Вт-4
Всѣ єдиногла(с)но подвижнѣта 198, VII-Чт-31
Всѣка оума и чювьства 140, VIII-Вт-1

- Всакъ има твое нарекъ** 94, IV-Пт-12
Въ бездноу грѣховноу 56, II-Чт-17
Въ всю вселеноую 73, VIII-Чт-10
Въ глоубиноу грѣховъ 205, III-Ср-17
Въ лицѣ стѣхъ свѣмъ тѣ 172, III-Чт-29
Въ нѣса невѣмѣстаща сѣ 194, VII-Чт-8
Въ неизреченноу славоу 153, I-Чт-2
Въ неизреченнѣмъ гдрѣ оѣи 193, VII-Чт-4
Въ ирданскъихъ х(с)а припатъ 123, V-Вт-23
Възведи мѣ оканьна 43, I-Вт-11
Възведи мѣ оуѣзвена соуца 165, III-Чт-9
Въздвигни г(с)же въпадша сѣ 198, VII-Чт-32
Въздвигни мене прч(с)та 91, IV-Пт-3
Въздвигни мѣ изъ глоубинъи 194, VII-Чт-5
Въздвигни мѣ молю 181, IV-Чт-27
Въздвигни мѣ сълежаща 54, II-Чт-8
Въздвигни прѣце 137, VI-Вт-26
Въздвигни прч(с)тата влд(ч)це 196, VII-Чт-20
Въздвижена зрѣщи 201, III-Ср-8
Възираюци на кр(с)тѣ 82, III-Пт-7
Възникни оканна дѣе 162, III-Чт-2
Възникни оканьна дѣе 172, III-Чт-31
Възникни шканнага ми дѣе 57, II-Чт-22
Възникни Ѡ золъ оканьнага ми дѣе 186, V-Чт-11
Вѣстиноу тѣ вѣю 122, V-Вт-20
Вѣкоупѣ мѣа с вама 71, VIII-Чт-3
Вѣлами гроузимъ оумилено 130, VI-Вт-9
Вѣлами житинскими гроузима 85, III-Пт-17
Вѣлами житинскими погроужаемъ 61, VI-Чт-1
Вѣлами житинскими погроузимъ 188, V-Чт-17
Вѣлами тако корабль гроузимъ 196, VII-Чт-18
Вѣлнъи мѣ и воура грѣховнага 127, VI-Вт-2
Въпадша в разбѣа дѣегубнѣна 166, III-Чт-11
Въпадша въ глоубиноу грѣховноую 194, VII-Чт-7
Въпадша въ оузы и напастѣми 132, VI-Вт-14
Въпадша мѣ въ глоубиноу 159, I-Чт-25
Въпадшаго мѣ въ стра(с) 91, IV-Пт-2
Въпадъ сѣ въ разбѣа 204, III-Ср-14
Въпадъша мѣ въ лютъи 75, VIII-Чт-21
Въскрси такоже древле 168, III-Чт-19

Въспита сѧ в поуѣтѣни 104, II-Вт-5
 Въспрани оканьнаѧ ми дѣе 93, IV-Пт-7
 Въстани оканьна Ѡ сна 195, VII-Чт-13
 Въз неѣта такоже ре(ч) г(с)ь 63, 69, 160, VI-Чт-10, VI-Чт-27, I-Чт-29
 Въкоупѣ мѧ с вама 71, VIII-Чт-3
 Вѣрнаго кнѣѧ нашего оутверди 57, II-Чт-20
 Вѣтнаѧ посрамисте прьмоудрьно 57, II-Чт-21
 Въшьша соуца нѣси 153, I-Чт-4
 Въшьша сѣца нѣсѣъ 61, VI-Чт-3
 Въшьши възшнихѣ гавн сѧ 163, 200, III-Чт-4, III-Ср-4
 Въшьши нѣсѣъ 62, VI-Чт-4
 Въшьши неси нѣсѣъ 65, VI-Чт-14
 Възати и рѣшити 196, VII-Чт-17

Глуѣвинѣ възвѣ ловець 52, II-Чт-1
 Глуѣвинѣ ловець възвѣ 163, III-Чт-3
 Гороуца дѣомь сѣмь 63, VI-Чт-9
 Грѣховною боурею тако коравль 193, VII-Чт-2

Дѣдѣскѣѧ вад(ч)це 104, II-Вт-4
 Дивно житие ти 150, VIII-Вт-29
 Дивнѣъ сѣѧ въз прѣцѣхѣъ 140, VIII-Вт-2
 Древле оужника възвѣша 76, VIII-Чт-23
 Древо тѧ двѣѣ свѣмѣъ 43, I-Вт-12
 Дѣѧ моѣѧ омрачение 110, II-Вт-19
 Дѣе моѧ останн сѧ Ѡ зла 195, VII-Чт-11
 Дѣлѣѧ лоукавнѣѧмн и оумомь 56, II-Чт-18

Бг(д)а ти хоцѣѧ на сѣдѣѧ 197, VII-Чт-27
 Бгда хоцю прѣ(д)статн 50, I-Вт-29
 Бдина кѣ снѣоу си 79, 148, VIII-Чт-40, VIII-Вт-24
 Бдина паче оума 188, V-Чт-20
 Бдина примѣоуци 88, III-Пт-24
 Бдина прѣмоуциѧ 192, V-Чт-32
 Бдиноу еж(с)твѣноу снѣоу 78, VIII-Чт-36
 Бдиноу соуцѣствомь 154, I-Чт-5
 Бдинѣъ Ѡ трѣѧ 60, II-Чт-29

Живота еж(с)твѣно источѣши 124, V-Вт-24
 Жизни нетленнѣѧ бнѧ скиннѣѧ 142, VIII-Вт-8
 Житие имѣѧ неподовно 119, V-Вт-11

- Заблудихъ вл(д)ко ѿ поутн 136, VI-Вт-25
 Запоустѣвъшюю ми дшю 122, V-Вт-19
 Зарею дхѣвною снана 57, II-Чт-19
 Защитнице ѿ стр(с)ти 125, V-Вт-27

 Из неплодови прозаве 141, VIII-Вт-3
 Избави ма бще 97, IV-Пт-23
 Избави ма г(с)же прч(с)тага 89, III-Пт-27
 Избави ма г(с)же ѿ всѣхъ золъ 180, IV-Чт-24
 Избави ма твоими млт(в)ми 179, IV-Чт-19
 Избави ма х(с)е вѣчнѣна моукы 98, 181, IV-Пт-25, IV-Чт-25
 Избави ма ѿ всѣхъ золъ 96, IV-Пт-17
 Избави на(с) ѿ всакѣна стра(с)нѣна 67, VI-Чт-20
 Избави ч(с)тага страшнѣна 56, II-Чт-16
 Избавита ма преч(с)тъната ап(с)ла 66, VI-Чт-19
 Избавителю боу помола са 181, IV-Чт-26
 Избавителя мироу 195, VII-Чт-16
 Избавителя та крѣпка 119, V-Вт-10
 Избавление единоу та имѣн 197, VII-Чт-24
 Избаваци ма г(с)же 82, III-Пт-8
 Израдѣна та ави 59, II-Чт-27
 Израдна та пастѣра 56, II-Чт-15
 Израднаго свѣтила 78, VIII-Чт-34
 Израднами лучами пресвѣтло 70, VI-Чт-31
 Израдноюю твою добротоу 100, IV-Пт-31
 Из неплодови прозаве 141, VIII-Вт-3
 Имѣща блг(д)ть ѿ ба 64, VI-Чт-11
 Имоуци мл(с)рднѣ бездноу 210, III-Ср-30
 Имоуци область тако мѣти 99, IV-Пт-27
 Имоуци тако мѣти 151, VIII-Вт-32
 Имѣща дръзновение къ боу 184, V-Чт-6
 Имѣщи область на земли 66, VI-Чт-17
 Иного паче мене не свѣмъ 90, III-Пт-30
 Ис корени двѣва прозаве 161, I-Чт-32
 Исполнивѣи всего мира 66, VI-Чт-18
 Источника та дѣо свѣмъ 177, IV-Чт-12
 Исхѣтити молю та свѣте 49, I-Вт-27
 Ицѣли ма възпадѣша са 85, III-Пт-16
 Ицѣли ма оумерьщѣвна 194, VII-Чт-6
 Ицѣли мене молю 81, III-Пт-5
 Ицѣли скроушение срѣца 136, VI-Вт-23

- Ицѣли ч(с)тага дша моего 109, II-Вт-16
 Ицѣлига оуразвѣноую ми 158, I-Чт-22
 Иаковаю та лѣстеницю 83, III-Пт-11
- К тебе вси вѣрою привѣгаемъ 126, V-Вт-32
 К тебе привѣгаю прч(с)тага влд(ч)це 204, III-Ср-13
 К тебе привѣгаю трѣвлжне 53, II-Чт-7
 К тебе привѣгъ 84, 166, III-Пт-13, III-Чт-13
 К тебе припадаю пр(д)це 40, I-Вт-5
 Како та блжацие величаемъ 185, V-Чт-8
 Каплами мл(с)рдия ти 210, III-Ср-29
 Колико ма вл(д)ко 89, III-Пт-28
 Красны имѣга не(с)нѣга силы 175, IV-Чт-4
 Красотоу твою видѣвъ 113, II-Вт-28
 Крилома дхвѣнъима 77, VIII-Чт-30
 Кровъ и застоупъ вси грѣшни 126, V-Вт-30
 Кровъ крѣпокъ свѣдѣни 49, I-Вт-25
 Кр(с)тмь мл(с)тве 87, III-Пт-21
 Кр(с)тмь твоимь низложивъ х(с)е 86, III-Пт-20
 Кр(с)тъ и смртъ насъ дѣлама 88, III-Пт-25
 Крѣпость ми и надежа 42, I-Вт-9
 Крѣпость ми и похвала 176, IV-Чт-7
 Кто изрещи можетъ 114, II-Вт-30
 Кто нищити можетъ 192, V-Чт-31
 Кто нищеть въ мирѣ 69, 77, VI-Чт-29, VIII-Чт-31
 Кто равенъ тебе петре 154, I-Чт-6
 Кто твою има нарекъ 44, I-Вт-14
 Къ прч(с)тѣи ти нещитнѣи 58, II-Чт-25
 Къ твоим сѣзани припадаю 99, IV-Пт-29
 Къ твоюмоу привѣгноувъ 191, V-Чт-29
 Къ твоюмоу сѣ тихомоу 164, III-Чт-6
 Къ ч(с)тноу шеразоу ваю 158, I-Чт-23
 Къто не дивитъ са помыслима 150, VIII-Вт-27
 Къни азъикъ земенъ похвалити можетъ 77, 116, VIII-Чт-32, V-Вт-1
- Лежаца ма въ калѣ грѣховнемь 196, VII-Чт-19
 Ликови соуща старениши 70, VI-Чт-30
 Лица твоего вл(д)ко свѣтлость 89, III-Пт-29
 Лица твоего образоу 100, IV-Пт-30
 Лоучами боч(с)тыа просвѣтита ма 197, VII-Чт-22
 Лоучами трѣсвѣтлаго еж(с)тва 71, VIII-Чт-1

- Любовню нарѣкъ вѣрхъ 78, VIII-Чт-33
 Любовню х(с)вою дшю 74, VIII-Чт-16
 Любовью тѧ г(с)ь 59, II-Чт-26
 Люди твоихъ не презри 206, III-Ср-20а
 Людин твоихъ не презри 203, III-Ср-12а
 Лѣностию одържима 183, V-Чт-2
 Лѣность ѿреси шканне 180, IV-Чт-23
 Лѣностью сѧ злѣ погоубель 49, I-Вт-26

 Марне владзичице 70, VI-Чт-32
 Ма(с)тива свѣдзи вая 156, I-Чт-14
 Ма(с)тиваго мѣи 191, V-Чт-28
 Ма(с)тивѣи шчи и оуши 209, III-Ср-27
 Мат(в)ми си г(с)же 59, II-Чт-28
 Мат(в)ми си пр(с)та 78, VIII-Чт-35
 Матѣвника и ти хадателя 111, II-Вт-23
 Матѣвникъ се воистиноу 129, VI-Вт-6
 Матѣвными ти глѣзы 131, VI-Вт-13
 Многя напасти ма швидоша 201, III-Ср-7
 Моухъ грѣховъ стра(с) 100, IV-Пт-32
 Молбами ти прд(ч)це 126, V-Вт-31
 Молебноу ти пѣ(с) 132, VI-Вт-15
 Молю тѧ молебою 124, V-Вт-26
 Молю тѧ єдине безъгрѣшне 186, V-Чт-10
 Мола въ прѣблѣнаа 72, VIII-Чт-5
 Мѣи истинна и дѣа 84, III-Пт-12
 Мѣрне дерзновение 145, VIII-Вт-16
 Мѣрскы єдина 90, III-Пт-31
 Мзысльнаго слнца 112, II-Вт-25
 Мьглою землю повивающа 53, II-Чт-4
 Мьртовости зраци 206, III-Ср-20

 На покаание ма наставита 76, VIII-Чт-25
 На поути заповѣди х(с)въ 118, V-Вт-6
 На соудѣ негда стану ти 169, 188, III-Чт-22, V-Чт-19
 На твердѣмь камени вѣрѣ 77, VIII-Чт-28
 На тебе какоже ре(ч) вл(д)ка 53, II-Чт-5
 На шдрѣ сълежаща болезнями 145, VIII-Вт-15
 На шдрѣ сълежаща грѣховнѣмь 174, IV-Чт-2
 Надѣяние тѧ им(о)уще 72, VIII-Чт-4
 Настави ма молю тѧ 192, V-Чт-30

- Настави мѧ на стѣзю покаянїа 204, III-Ср-15
 Не възста в роженъихъ женьствѣ 138, VI-Вт-29
 Не дажь мене вѣсомъ 176, IV-Чт-8
 Не остави мене въ стра(с)хъ 78, VIII-Чт-37
 Не остави мене г(с)же 207, III-Ср-23
 Не остави мене молю 74, VIII-Чт-14
 Не встави мене г(с)же 81, III-Пт-3
 Не ѿверзи ѿ себе 123, V-Вт-22
 Не помани моухъ съдѣанъихъ 171, III-Чт-26
 Не помани стѣ моухъ грѣховъ 181, IV-Чт-28
 Не презри мене гъбноуща 51, I-Вт-30
 Не презри мене гъбноущаго 87, III-Пт-22
 Не презри мене х(с)въ прѣце 110, II-Вт-21
 Не презри нашихъ немощныхъ мольбъ 144, VIII-Вт-13
 Не престан о на(с) молѣщ[и] 147, VIII-Вт-20
 Не прѣзри гъбноущаго мене 97, IV-Пт-20
 Не прѣзри мене петре стѣ 176, IV-Чт-9
 Неизреченїю ти мѧ(с)рдїе съвѣдоуще 185, V-Чт-9
 Неизреченъїа моя и вещильнъїа 67, VI-Чт-21
 Неизреченъїа твоя щедротъї 93, IV-Пт-9
 Неицѣлно имамъ ср(д)це 60, II-Чт-30
 Неплодною поустъїню седмоплодноу 141, VIII-Вт-5
 Непрестоупнъїа трїца 71, VIII-Чт-2
 Нескверна и прч(с)та 133, VI-Вт-17
 Неч(с)тѣхъ дхъ множество 111, II-Вт-22
 Низложи възстающаа на ны соупостатъї 96, IV-Пт-19
 Никтоже в роженїи женьствѣ 104, II-Вт-3
 Нѣ(с) въ члѣцѣхъ иже припаде 120, V-Вт-14
 Нѣ(с) мене грѣшнѣнша в члѣцѣхъ 156, I-Чт-15
 О вѣжнаа веръсто 68, VI-Чт-23
 О крѣ(с)панскою великою привѣжнїце 115, II-Вт-32
 О тебе самъ г(с)ь 113, II-Вт-27
 О трѣбѣжнїи павле 67, VI-Чт-22
 Обиде мене глоубина грѣховнаа 45, 157, I-Вт-17, I-Чт-17
 Огнѧ вѣчнаго избави мене 53, II-Чт-6
 Огнѧ вѣчнаго избави прѣце 135, VI-Вт-21
 Ометїю мѧ бл(ж)не 74, VIII-Чт-13
 Омраченаго мѧ злѣ 193, VII-Чт-1
 Омрачено ср(д)це и дшю 186, V-Чт-13
 Омрачна мѧ стра(с)ми злѣ 196, VII-Чт-21

- Осквернихъ дѣю мою 107, II-Вт-12
 Отъ вѣщисльнѣи(х) ми грѣховъ 201, III-Ср-6
 Отъ всѣхъ тѣхъ родъ извѣра 65, VI-Чт-16
 Отъ дѣѣи роди сѣ 170, 208, III-Чт-24, III-Ср-24
 Отъ стра(с)нѣна воура 163, III-Чт-5
 Отъ трѣа тѣхъ единого 94, IV-Пт-10
 Отъверзи оустнѣ ми 174, IV-Чт-1
 Отъверзи оустнѣ ми 91, IV-Пт-1
 Оч(с)ти мене твоими млт(в)ми 46, I-Вт-18
 Оч(с)ти наша прегрѣшениа 109, II-Вт-18

 Падшаго въ стра(с)хъ 187, V-Чт-14
 Петре теплыи горли 72, VIII-Чт-6
 Подажь молю ти сѣ 182, IV-Чт-32
 Погроуѣаетъ мѣхъ волнами 120, V-Вт-13
 Погроуѣзи грѣхъи моя 105, II-Вт-7
 Погроуѣзи мл(с)тве възстающаго 164, III-Чт-7
 Подвигнѣта сѣхъ собож 195, VII-Чт-15
 Подъ кровъ ти привѣгъ 93, IV-Пт-8
 Подъ кровъ ти щедре привѣгноуѣвъ 180, IV-Чт-22
 Подъ кровъ ти ч(с)таа 173, 211, III-Чт-32, III-Ср-32
 Подъ кровъ ч(с)тнѣхъ ваю 160, I-Чт-27
 Подъ твою крѣпкоюю помощь 43, I-Вт-10
 Подъ твоѣ мл(с)рднѣ г(с)же 187, V-Чт-16
 Подъ твоѣ мл(с)рднѣхъ привѣгноуѣвъ 178, IV-Чт-17
 Покаянию сѣхъ наставникъ 130, VI-Вт-10
 Положи тебе яко незаходѣща 165, III-Чт-10
 Помилуѣи мѣхъ щедре 129, VI-Вт-7
 Помилуѣи мѣхъ едина мл(с)тва 200, III-Ср-5
 Помилуѣи стр(с)ѣми многыми 179, IV-Чт-18
 Помоли прч(с)таа дѣо 58, II-Чт-24
 Помани къ боу кр(с)тлю 139, VI-Вт-31
 Поработихъ сѣхъ злѣ 197, VII-Чт-23
 Посѣти ч(с)та недоуѣоуѣща 166, III-Чт-12
 Потаплаѣма мѣхъ грѣхъми 122, V-Вт-18
 Потопи въ водахъ кр(с)тлю 41, I-Вт-7
 Потъци избавити мѣхъ 167, III-Чт-17
 Потъци прѣце силою 109, II-Вт-17
 Предолѣбита моемоу омраченю 157, I-Чт-18
 Преже временна исходна 142, VIII-Вт-6
 Привѣгъша мѣхъ прими 176, IV-Чт-10

- Привѣжице тл ч(с)тага 199, III-Ср-2
 Придете припадемъ и поклоним сѧ 137, VI-Вт-28
 Призри мл(с)тью си на мѧ 185, V-Чт-7
 Призри г(с)же 73, VIII-Чт-9
 Призри прѣблѣне 189, V-Чт-23
 Принимае верховнага ап(с)ла 161, I-Чт-31
 Примми г(с)же 99, IV-Пт-28
 Примми молѣзы наша 75, VIII-Чт-20
 Примми молѣвнуюю пѣ(с) 58, II-Чт-23
 Примми мѧ припадающа 169, III-Чт-23
 Примми тако блѣзъ 171, III-Чт-27
 Приммша блг(д)ть дхвѣноюю 155, I-Чт-11
 Приммша блг(д)ть на земли 193, VII-Чт-6
 Приммъ ключа цр(с)твнию 52, II-Чт-2
 Прилпе дша моя 119, V-Вт-9
 Прилѣжно къ х(с)оу помолита сѧ 194, VII-Чт-10
 Прилѣжно ти ч(с)та 208, III-Ср-26
 Прилѣзно подвижни стѣ 48, I-Вт-23
 Припади оканьната плачущи сѧ 175, IV-Чт-6
 Прогониши болящимъ болезни 134, VI-Вт-18
 Прозорливѣма очима 116, V-Вт-2
 Прозраше прѣкъ гороу дхвѣноу 195, VII-Чт-12
 Проньзи моуцащаго ми врага 106, II-Вт-9
 Просвѣти влд(ч)це 199, III-Ср-1
 Просвѣти кр(с)тлю оканьнаго 151, VIII-Вт-30
 Просвѣти мене прч(с)тага влд(ч)це 80, III-Пт-1
 Просвѣти ми омраченое 96, IV-Пт-18
 Просвѣти молю ти сѧ 41, 166, 174, I-Вт-6, III-Чт-14, IV-Чт-3
 Просвѣти мѧ оканна 170, III-Чт-23а
 Просвѣти мѧ омрачно нмоуща 45, I-Вт-15
 Просвѣти недоутоуща 182, IV-Чт-31
 Просвѣти оканьноюю ми дшю 92, IV-Пт-6
 Просвѣти омраченое ми ср(д)це 95, IV-Пт-15
 Просвѣти омраченое ми срдце 39, I-Вт-2
 Просвѣти омрачноуюю ми дшю 168, III-Чт-20
 Просвѣти омраченое ми срдце 189, V-Чт-22
 Просвѣти ч(с)тага омраченое ми ср(д)це 84, III-Пт-14
 Просвѣти ч(с)тага омраченое ми ср(д)це 202, III-Ср-10
 Просвѣтивъ ми омрачноуюю ми дшю 54, II-Чт-10
 Просвѣтита омраченое ми срдце 155, I-Чт-10
 Простеръ твою прч(с)тъноюю десницу 55, II-Чт-14

- Простри ми десницию прч(с)тъноюю 47, I-Вт-22
 Простри мл(с)твѣ сълежаща въ пазн 182, IV-Чт-29
 Простри прч(с)тага мл(с)твѣноюю десницию 83, III-Пт-10
 Простри скоро оканьнѣи ми дѣи 168, III-Чт-18
 Простри скоро прч(с)тѣи си роуцѣ 202, III-Ср-9
 Простързи твою прч(с)тъноюю десницию 156, I-Чт-13
 Противныхъ зль 75, VIII-Чт-22
 Прошение вѣрно прослцимъ 45, I-Вт-16
 Прошж мѣа тѣа стѣнемъ 73, VIII-Чт-8
 [П]рѣрка твоего и прѣца 131, VI-Вт-11
 Прѣкзи прилѣжно и ап(с)лзи 209, III-Ср-28
 Прѣкзи прилѣжно съ ап(с)лзи 171, III-Чт-28
 Прч(с)тага влд(ч)це 186, V-Чт-12
 Прч(с)тоюю ти мѣрь 198, VII-Чт-28
 Прч(с)тъната върсто 195, VII-Чт-14
 Прч(с)тѣи роуцѣ твои 55, II-Чт-11
 Пръвъзносимаго бѣа всѣмъ 189, V-Чт-21
 Пръсвѣтлами лоучами снѣга 145, VIII-Вт-14
 Пръсвѣтлѣи зари 159, I-Чт-26
 Пръславнага о тебе възвъглаша сѣа 141, VIII-Вт-4
 Прѣсвѣтлами зарѣми 112, II-Вт-26
 Поустъини вѣщадна весели сѣа 105, II-Вт-6
 Поустъини весели сѣа 151, VIII-Вт-31
 Поустъиньнзи жителю 147, VIII-Вт-21
 Поучина житниска мене погроужаѣтъ 131, VI-Вт-12

 Ра(д)и сѣа блг(д)ти источнице 40, I-Вт-4
 Радоуи сѣа источнице водзи 48, I-Вт-24
 Радоуи сѣа престоле бни 50, 160, I-Вт-28, I-Чт-28а
 Ражени невидимъга и видимъга 198, VII-Чт-29
 Ражени ч(с)та съвѣтзи противныхъ 203, III-Ср-11
 Раздери ми роукописание 85, III-Пт-15
 Раз(д)рѣши ме петре прѣблжен(е) 177, IV-Чт-11
 Раздрѣши ми штаженое ми времѣа 55, II-Чт-12
 Раздрѣши ма свѣзана соуца 167, III-Чт-15
 Раздрѣши ма твоими молитвами 46, I-Вт-19
 Раздрѣши прч(с)тага грѣхотно 200, III-Ср-3
 Раздрѣши прч(с)тага штаженое 68, VI-Чт-24
 Раздрѣши съоуззи ми 121, V-Вт-17
 Раздрѣшинъзи древле свѣзанъзи 148, VIII-Вт-22
 Римъ ваю стѣи 74, VIII-Чт-17

- Рожни сѧ изъ оца 133, VI-Вт-16
 Рожьши бѧ въистиноу 130, VI-Вт-8
 Рожьшиѧ очьскоую зарю 179, IV-Чт-20
 Роукою прикосноуѣ сѧ огнѣ 123, V-Вт-21
- Самъ тебе вѣдка избравъ 54, II-Чт-9
 Свѣтокъ тѧ древле 203, III-Ср-12
 Свѣта тѧ наполнивъ х(с)ъ 155, I-Чт-9
 Свѣтильника тѧ мироу 183, V-Чт-1
 Свѣтилѣ неизреченьнѣ 62, VI-Чт-6
 Свѣтилѣ прч(ст)ѣи 61, VI-Чт-2
 Свѣтоносна скнныѧ 117, V-Вт-4
 Се врѣмѧ покаанию настонтъ 138, VI-Вт-30
 Силоу пр(с)тго дѣа ражгомъ 52, II-Чт-3
 Слѣца пресвѣтлѣи сѣи 125, V-Вт-29
 Слово събезначалноу оцю 121, V-Вт-16
 Сльзамъ тоуцю дароуи ми 197, VII-Чт-25
 Сномъ оуныниѧ дшю си 187, V-Чт-15
 Спс ма вѣдко молвами 179, IV-Чт-21
 Спс ма г(с)и 97, IV-Пт-22
 Спситела бѧ 97, IV-Пт-21
 Спснию тѧ источника дѣо 120, V-Вт-12
 Спсти хотѧ рода земна 94, IV-Пт-11
 Ставѧта жиръ грѣховнѣи 157, I-Чт-19
 Стенюца болезнию ма 135, VI-Вт-22
 Стѣна неповѣдѧма и столпъ 112, II-Вт-24
 Стра(с)ми оуязвенъ нещѣлно 80, III-Пт-2
 Стра(с)ми оуязвѣно имѣѧ 86, III-Пт-18
 Стра(с)ми оуязвѣнъ грѣховнѣими 194, VII-Чт-9
 Страшна свѣта помѣшлаю 182, IV-Чт-30
 Стр(с)тин монхъ воурю 88, III-Пт-26
 Стр(с)тин монхъ молвоу 208, III-Ср-25
 Схрани сѧ по рж(с)твѣ 134, VI-Вт-20
 Съ англы и арханглы пр(д)тце 108, II-Вт-15
 Съ англы и прркъ 107, II-Вт-11
 Съ ап(с)лы прркы съ сѣли 164, III-Чт-8
 Съ анкы бесплотнѣими 170, III-Чт-25
 Съблажнении ма тѣжко 128, VI-Вт-3
 Съгла(с)но всѧ прркы 75, VIII-Чт-18
 Съкроуши змиѣви зломоу 64, VI-Чт-12
 Съкроуши прч(с)таѧ 82, III-Пт-9

- Гъмили сѧ на мѧ оканьнаго 98, IV-Пт-26
 Твоими мѧт(в)ми просвѣти мѧ 39, I-Вт-1
 Твоими щедротами петре сѣе 175, IV-Чт-5
 Твoѧ мѧ(с)ти г(с)же 92, IV-Пт-5
 Твоего ч(с)тънаго стьна 183, V-Чт-3
 Тебе вси застоупницю мѧ(с)тивоу 75, VIII-Чт-19
 Тебе вси къ боу имамъ 143, VIII-Вт-10
 Тебе въ напастехъ и бѣдахъ 190, V-Чт-26
 Тебе дасть вл(д)ка мирови 47, I-Вт-21
 Тебе единою изера 63, VI-Чт-8
 Тебе единою имоуще 92, 95, 207, IV-Пт-4, IV-Пт-16, III-Ср-21,
 Тебе тихое пристанище 190, V-Чт-25
 Тебѣ да(с) власть х(с)ь 72, VIII-Чт-7
 Тихо пристанище твоего застоупления 108, II-Вт-13
 Трепетное сѧдище помъшлѣж 79, VIII-Чт-38
 Трепетна соудница помъшлѧ 51, I-Вт-31
 Тресвѣтлаго вж(с)тва 65, VI-Чт-15
 Трѣи пр(с)тѣи извѣстѣнъ 162, III-Чт-1
 Трѣи прѣсвѣтлѣи слоужители 153, I-Чт-1
 Трѣи тръсвѣтлѣи пр(с)те ап(с)ле 60, II-Чт-31
 Трѣцнами зарѧми паче сѧнца 169, III-Чт-21
 Тръсвѣтлами зарѧми просвѣтита 197, VII-Чт-26
 Тръсвѣтлами зарѧми сѧга 142, VIII-Вт-7
 Тръсвѣтлоу тѧ зарю 149, VIII-Вт-26
 Тръчисльно възпрошение приемъ 77, VIII-Чт-29
 Тоучю ми слъзамъ испроси 106, II-Вт-10
 Ты въ плоти англъ 103, II-Вт-1
 Ты вѣрнымъ похвала еси 144, VIII-Вт-12
 Ты мирови застоупникъ 74, VIII-Чт-15
 Ты порази верховнии петре 158, I-Чт-21
 Ты прѣкмъ съвѣршение 143, VIII-Вт-9
 Ты едина паче всѣ(х) 105, II-Вт-8
 Ты еси основание недвижимо 62, VI-Чт-5
 Ты еси прерадованага радость 69, VI-Чт-28
 Тьмоу стр(с)тини моухъ 117, V-Вт-5
 Тѧ единою г(с)же 98, IV-Пт-24
 Оудивши сѧ на всѣхъ 94, IV-Пт-13
 Оудивши сѧ твoѧ щедроты 68, VI-Чт-25
 Оумерцвѣна мѧ стра(с)ми 73, VIII-Чт-11
 Оумерцвѣна одѣжею лютою 118, V-Вт-7

- Оумилено ти възпню 172, III-Чт-30
 Оумьрьщвнъ стра(с) ми 184, V-Чт-5
 Оунзыня н печали многы 108, II-Вт-14
 Оускори избави ма твоими молитвами 95, IV-Пт-14
 Оускори избавити ма вѣце 178, IV-Чт-16
 Оускори избавити ма възскорѣ варивъ 146, VIII-Вт-18
 Оускори избавити ма възскорѣ имоущи 86, III-Пт-19
 Оустранышаго са ѿ тебе 178, IV-Чт-14
 Оутверди ослабелное ми срѣце 121, V-Вт-15
 Оуязвнхъ са злымъ свѣтомъ 134, VI-Вт-19
 Оуязвнющею ми дшю 146, VIII-Вт-17
- Хвалы достойно недомышляю 127, VI-Вт-1
 Ходатаа та имоуще 149, VIII-Вт-25
 Ходатаа та ста к боу 55, II-Чт-13
 Храма твоа врачество имоуще 144, VIII-Вт-11
- Цр(с)твию пороучника 154, I-Чт-7
 Цѣлителя соуца мирови 160, I-Чт-28
- Чрево твоє прьсвѣтлоє 125, V-Вт-28
 Ч(с)тоу възсхваляемъ вѣцю 81, III-Пт-4
 Ч(с)тноую ти пам(т) 148, VIII-Вт-23
 Чьртогъ црь(с)къ въ немьже 150, VIII-Вт-28
 Чюдеса твоа страшна 114, II-Вт-29
- Ёвн мл(с)рдие г(с)же прч(с)таа 184, V-Чт-4
 Ёвн на мнѣ павле мл(с)ти 68, VI-Чт-26
 Ёвилъ неси мирови х(с)е 177, IV-Чт-13
 Ёвиста са твердѣи основани 161, I-Чт-30
 Ёко дерзновение къ боу 124, V-Вт-25
 Ёко клатъ са вѣдка 136, VI-Вт-24
 Ёко мч(н)къ н ап(с)лъ 167, 205, III-Чт-16, III-Ср-16
 Ёко мзгтарь възпню 188, V-Чт-18
 Ёко свѣтъ ѿ свѣта 44, I-Вт-13
 Ёко цркы ста боу 128, VI-Вт-5
 Ёкоже древле павле 73, VIII-Чт-12
 Ёкоже древле приатъ 82, III-Пт-6
 Ёкоже тавифоу възскр(с)и 76, VIII-Чт-24

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ИРМОСОВ КАНОНОВ

Ангѣлъ немолъченъ 88, III-Пт-25 (var.)

Бездна грѣховная ма 109, II-Вт-17 (var.)

Бездна грѣховная швиде 167, III-Чт-17 (var.)

Бездна грѣховъ швиде ма 109, II-Вт-17 (var.)

Бездна ма многа 109, II-Вт-17 (var.)

Бездна послѣд 109, 205, II-Вт-17, III-Ср-17

Бездна послѣдняя 85, III-Пт-17 (var.)

Бездна послѣд[ная грѣховъ] 167, 205, III-Чт-17, III-Ср-17 (var.),

Бж(с)твѣное се 96, IV-Пт-17 (var.)

Бж(с)твѣное тво 185, V-Чт-9

Блг(с)нъ неси бѣ 189, V-Чт-21 (var.)

Богавления т[и х(с)е] 64, 131, VI-Чт-13, VI-Вт-13

Вечаемъ х(с)е непорочную мѣрь 191, V-Чт-29 (var.)

Ви(д)те ви(д)те 72, VIII-Чт-5

Волною морьскою 127, VI-Вт-1

Всемъ творца и спса 190, V-Чт-25 (var.)

Въ безднѣ грѣ 56, II-Чт-17

Въ глубинѣ по 52, II-Чт-1

Въ законнѣмъ стени 210, III-Ср-29 (var.)

Въ печи дѣти из[ла] 49, 159, I-Вт-25, I-Чт-25

Въ печи огннѣ[и] 123, V-Вт-21

Въ синанстѣи го 172, III-Чт-29 (var.)

Възпи к тебе видевъ старечъ 205, III-Ср-17 (var.)

Възпилъ проу 178, IV-Чт-17

Възпилъ про 96, IV-Пт-17

Възною морьско[ю] 61, VI-Чт-1

Възнащеи са 188, V-Чт-17

Въскою ма 75, 144, VIII-Чт-20, VIII-Вт-13

Възроужена фар[аона] 71, 140, VIII-Чт-1, VIII-Вт-1

Въше объч 198, VII-Чт-29

Вѣтна гавиш[а] 57, II-Чт-21

- Глушина стр(с)[тъна] 85, III-Пт-17
 Гороу тѧ бл҃г[дати] 42, 155, I-Вт-9, I-Чт-9
 Градете люди 103, II-Вт-1
 Да преславно[не рж(с)тво] 110, 111, II-Вт-21, II-Вт-21 (var.)
 Движимое ср(д)це мое г(с)и 184, V-Чт-5 (var.)
 Дивенъ оу славахъ 199, III-Ср-1 (var.)
 Древле прохладшаго еврескиа штроки 112, II-Вт-25 (var.)
 Дѣла смотрениа твоего г(с)и 119, V-Вт-9 (var.)
 Дѣти еврѣиск 77, VIII-Чт-28
 Евга оубо недоу[го] 182, IV-Чт-29
 Единъ свѣдѣ[и] 40, 154, I-Вт-5, I-Чт-5
 Еже на кр(с)тѣ 63, 130, VI-Чт-9, VI-Вт-9
 Жьзлъ и огнь 87, III-Пт-21
 Иже водъ древле 80, 162, 199, III-Пт-1 (var.), III-Чт-1, III-Ср-1
 Иже въ печи огньен 123, V-Вт-21(var.)
 Иже ѿ нюдѣа д[ошедъше] 147, VIII-Вт-21
 Иже ѿ не соущих 81, 163, 200, III-Пт-5 (var.), III-Чт-5, III-Ср-5
 Избавителю [всѣхъ] 98, 180, IV-Пт-25, IV-Чт-25
 Исана ликоуи 191, V-Чт-29
 Іѡна и-щрев[а] 196, VII-Чт-17
 К тебе оутрънюю 84, 166, 204, III-Пт-13, III-Чт-13, III-Ср-13, III-Ср-13 (var.)
 Конѧ и всадни[ка] 183, V-Чт-1
 Лукъ скрѣши вражин 201, III-Ср-5 (var.)
 Миръ многолюбѣщимъ тѧ 132, VI-Вт-13 (var.)
 Млѣвоу си пролю 146, VIII-Вт-17
 Мьглѣ дѣла моего 108, II-Вт-13 (var.)
 На камени [мѧ вѣрѣи] 53, 104, II-Чт-5, II-Вт-5
 На синнаистѣи [горѣ] 89, 171, 209, III-Пт-29, III-Чт-29, III-Ср-29
 Надъ гзѣикѣи бѣ въц(с)ри сѧ 117, V-Вт-5 (var.)
 Не(с)номоу кроуѣ[оу] 73, 141, VIII-Чт-10, VIII-Вт-5
 Не рѣдан мене [мѣи] 69, 138, VI-Чт-29, VI-Вт-29
 Нензреченью [чюдо] 67, VI-Чт-21
 Ненслѣденомоу 93, IV-Пт-9 (var.)
 Ненслѣдном[оу] 93, 176, IV-Пт-9, IV-Чт-9
 Непостоѧньне огни 208, III-Ср-25 (var.)
 О подобьи зла(т)[ѣ] 58, II-Чт-25
 Обиде мѧ безд[ѣна] 121, V-Вт-17

- ОБИДЕ НА(С) ПОСЛА[ѢДНЕА] 45, 157, I-Вт-17, I-Чт-17
 ОБРАЗЪ Ч(С)ТАГО 50, 160, I-Вт-29, I-Чт-29
 ОБРАЗЪНО ВЪ АНГЛЪСТЕМЪ 208, III-Ср-25 (var.)
 ОДѢЛАН СЯ СВѢТ 186, V-Чт-13
 ОСНОВАВЪИИ З[ЕМАЮ] 81, III-Пт-5
 ОТ КИТА ПРѢКА СПСЛЪ ИСН 188, V-Чт-17 (var.)
 ОТРОЦИ ВЪ ВАВ[ОУЛОНЕ] 135, VI-Вт-21
 ОТЪ БА СЛОВА 210, III-Ср-29 (var.)
 ОТЪ НОЩИ ОУТРЪНЮЮЩЕ ПОЕМЪ 187, V-Чт-13 (var.)
 ОТЪВЕРЗЪ ОУСТА 174, IV-Чт-1
 ѠВЕРЗЪ ОУСТА 91, IV-Пт-1
 ПЕЩЬ ГОРАЩЮ ПР 196, VII-Чт-21
 ПЕЩЬНЪИМЪ ОТРО 197, VII-Чт-25
 ПОКРЪВАКАН ВОД 77, VIII-Чт-32
 ПОКРЪЛА ИСТЬ НѢСА 202, III-Ср-9 (var.)
 ПОЛОЖИ КЪ НА[МЪ ТВЕРДУЮ] 82, 165, 202, III-Пт-9, III-Чт-9, III-Ср-9
 ПОМОЩНИКЪ И ПОКРОВИТЕЛЬ 103, II-Вт-1 (var.)
 ПОСПѢШЬСТВОВА 193, VII-Чт-1
 ПОЮ ТА СЛОУХО[МЪ] 106, II-Вт-9
 ПОЕМЪ Г(С)ВИ СТВОРИШЕМУ ДИВНАТА ЧЮДЕСА 116, V-Вт-1 (var.)
 ПРЕДѢЛАЕМУ МОРИЮ 162, III-Чт-1 (var.)
 ПРИШЕСТВОВА [Ѡ ДѢВЪ] 54, II-Чт-9
 ПРОСВѢЩЕНИЕ [ВЪ ТМЕ ЛЕЖАЩИМЪ] 107, II-Вт-13
 ПРОСВѢЩЕНИИ СИА[НЬЕМ] 44, 156, I-Вт-13, I-Чт-13
 ПРЪВЪЗНОСИМ 189, V-Чт-21
 ПРЪДѢЛАЕМО[У МОРИЮ] 80, III-Пт-1
 ПЪ(С) ПОВЕДНЮЮ ПРИНЕСЕМЪ ЛЮДЬЕ 183, V-Чт-1 (var.)
 РЖ(С)ТВО ТИ БЕС ТАА 99, IV-Пт-29 (var.)
 РЖ(С)ТВО ТИ НЕТ 99, IV-Пт-29
 СВѢТЛОНОСИ[И ДШЕЮ СВѢТЛЕИ] 112, II-Вт-25
 СВѢТОМЪ ТВОИМЪ НЕВЕЧЕРНИМЪ 84, III-Пт-13 (var.)
 СЕДМЪ СЕДМИЦЕ[Ю] 149, VIII-Вт-25
 СЕЛЕНЬЕ ИШЪИ 205, III-Ср-17 (var.)
 СЛОУЖИТИ БГ҃У Ж 170, III-Чт-25 (var.)
 СЛОУЖИТИ ЖИВ[ОУ Б҃У] 170, 208, III-Чт-25, III-Ср-25
 СЛОУЖИТИ ЖИВОУ [Б҃У] 88, III-Пт-25
 СЛУХЪ ТВОИ ОУСЛЪШАХЪ 202, III-Ср-9 (var.)
 СПАСЪИ ВЪ ОГН[И] 97, IV-Пт-21
 СПИТЕЛЮ БОУ В[Ъ МОРИ] 116, V-Вт-1
 СПЪСИ ВО ОГН[И] 179, IV-Чт-21

- Гоушоу глѡубородителноую 199, III-Ср-1 (var.)
 Твѡта повѣди[тельнага] 39, 153, I-Вт-1, I-Чт-1
 Твѡта пѣвца бѣе 92, 175, IV-Пт-5, IV-Чт-5
 Творца всеа твар[и] 124, V-Вт-25
 Тебе блжнѣю въ женахъ] 125, V-Вт-29, V-Вт-29 (var.)
 Тебе бѣе печи расма 158, I-Чт-21 (var.)
 Тебе вседѣте(а) 190, V-Чт-25
 Тебе въ печи 207, III-Ср-21 (var.)
 Тебе дхмъ пр(с)тѣмъ 114, II-Вт-29 (var.)
 Тебе мѣслнь[оую бѣю печь] 47, I-Вт-21
 Тебе на вода(х) 62, VI-Чт-5
 Тебе печь бѣе мѣсл[ьноую] 47, I-Вт-21 (var.)
 Твоею х(с)е нѣса оутвърдиша сѧ] 128, VI-Вт-5
 Трие отроци [в печи] 169, 207, III-Чт-21, III-Ср-21
 Ты ми х(с)е г(с)ь 74, 143, VIII-Чт-15, VIII-Вт-9
 Ты словесемъ си г(с)и 104, II-Вт-5 (var.)
 Оудиви сѧ оубо 78, 150, VIII-Чт-36, VIII-Вт-29
 Оудивиша сѧ [всѧчьска] 94, 177, IV-Пт-13, IV-Чт-13
 Оужасни сѧ и в[ѡта сѧ нѣо] 68, 136, VI-Чт-25, VI-Вт-25
 Оуслѣши(х) слоухъ с[нѧзи] 119, V-Вт-9
 Оуслѣшиахъ г(с)и из гроба 185, V-Чт-9 (var.)
 Оуслѣшиахъ г(с)и слухъ 106, II-Вт-9 (var.)
 Оуслѣшиахъ слоухъ] 83, 194, III-Пт-9 (var.), VII-Чт-9
 Оутверди нѣи бѣ сп[се] 117, V-Вт-5
 Оутверди сѧ ср(д)ц 193, VII-Чт-5
 Оутвържини ни 184, V-Чт-5
 Оувъръжение на тѧ надѣюще сѧ 201, III-Ср-5 (var.)
 Оутрънююще 195, VII-Чт-13
 Оутрънююще воп[ниемъ ти] 120, V-Вт-13
 Фараоне оружье 80, III-Пт-1 (var.)
 Ходатан бѡу [и члѣкомъ] 55, II-Чт-13
 Что се твѡта ве[льга и преславнага] 114, II-Вт-29
 Иже преже сѧц[а] 59, II-Чт-29
 Иже виде нсан образно 204, III-Ср-13 (var.)
 Иже посуху 127, VI-Вт-1 (var.)
 Ижеже пррка нш 76, VIII-Чт-24
 Итѣъ взи(с) но 66, VI-Чт-17
 Итѣъ взи(с) нѣ не оу[държанъ] 133, VI-Вт-17

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение I

Каноны Св. Троице 2—4, 6—8 гласов

по списку сербского Октоиха первой пол. XIV века
РНБ, Гильф. 26

Глас 2

(л. 19) На агрфимен. стѣни. и бѣгаче|лнѣни трѣци ка(н) га(с) .б. :-|

Въ глауѣинѣ потопаи древле. фараонь|скаа. вса воиньства. слоу же прѣш|роуженоу выпльцен се. сло(в) же прѣспѣ|юще. грѣхи потрѣвил ꙗ(с). прѣславнѣи гѣ :-|

Прѣначелно. искони вѣжство и вл(д)чество. | пѣ(с)ми прославимъ вѣрнии. трѣнцоу | прѣстоую. шѣа и сѣна и пр(ѣ)стѣго дѣа. | въ трѣ(х) свон[ст]вѣ(х). а въ єдиномъ лицѣи. | и хотѣнии :-|

Рашири оутро(в)у щедрот. | трѣсто и (т)рьслично. при(н)ми поухалоу | ѿ рабѣ твои(х). изъ ср(д)ца нечи(с)та. свѣта | твоего зароу испоуцаючи пр(с)но и про|свѣти ни. кланѣюще се твоєм(о)у вѣжствоу. :-|

Ѣ Неразлоуч се ѿ шѣа. ни кромѣ бивѣ ѿ стѣго | дѣа. выпльти се въ дѣоу. и всь мирь про|свѣтини. просвѣ(т) мене шмраченаго ме | грѣхине. прѣвѣ|шкврними. трѣстѣи вл(д)ко | прѣмл(с)тивѣ :-|

Ирмо(с) :- Глауѣни ѿкриль | ꙗси дно. и посоухоу свое си изводитѣ. | въ нем погроужѣ соупостаги. прѣславнѣи гѣ :-|

Въ глауѣинѣ вѣжне прѣмоудрости. оумь | прѣвъзводитѣ. прилежно припа(д)ѣмь. | трѣци прѣвѣжственѣи. тобою живемь | и движем се. шѣемь же и сѣномъ. и пр(ѣ)стимь | дѣмь. просвѣщаемь се. :-|

Єдино ꙗ(с)ство. въ двѣ же соуцствѣ. х(с)а и(с)по|вѣдаемь. ѿ шѣа прѣж(д)ѣ рож(д)енна. и въ послѣдната лѣ(т) вѣ-сѣмене изъ дѣзи вѣплѣ|щша се. и шеновальша вѣстаннем си | ро(д) чл(о)вчски :-|

Ѣ О страшно и дивно рож(д)ѣ(с)тво. || (л. 19 об.) бивше изъ шѣа. прѣже вѣкъ без начѣтѣ|ка. и пакѣ изъ дѣзи безъ шѣа. ꙗе же не|вѣсни вон

славеть. и ми земляни рож(д)ь|ство твоє хвалимь. и въстанию х(с)воу|
поклоним се. :-~

пѣ(с) ♂ ģ :-~|

Юлико древле изрѣшихом се сѣтен паки.| брашна львова сътрена
зоуемн. ра(д)уѣ|м се и рашираемь оуста. сло(в) поюще| и словеси пѣ-
ниа. имже бѣ дарми сла|вит се :-~

Трьсвѣтань свѣтомь| снгане. просвѣти ни славецю рожь(д)ь|ство
ти. трьставно и стоє. съдѣтлю| всакои твари. въ единомь лици. и
въ|коупѣ недѣлимь. а въ тре(х) дѣлимь :-~|

Юдинь Ѡ единого единочедин. свѣть| свѣта снганіе трисовно.
ср(д)ца оут|врж(д)ан и мисли же стѣ. вѣрно те хвалити въ три лица.
и дрѣжавне сил|не вл(д)ко съдѣтлю. :-~|

Ѡ Бжѣства трьсвѣтлаго зарѣ. снитне|мь землю. въ оутробоу ти въсеан
се. и просвѣти весь мирь. дѣо прѣч(с)тага. и настави вѣрно. въ
тр(и)ци бжѣство хва(л)т). :-~|

Ирмо(с) ♂ Проївла ꙗко и кринь г(с)н. | ꙗзична не-
пло(д)ещиа цркви. приш|ствнем ти. ѡ ней же оутврѣ(д)и се мое
[с]р(д) :-~|

Юдино соуцѣство въ тре(х) собствѣ(х) славецю. | нераз(д)ѣлнѣн
трѣици покланѣем се. | ѡцоу и сноу и стомоу дхоу. та бо съ|дрѣжитъ и
хранити. безначелна ро(д)а |чл(о)бѣча. :-~

Изъ бє(з)начелна ѡца. сло(в) | бжнїе изьшь(д). соуцоуєво ꙗ(с)тво
прїе|тъ. взи(с) въкоупѣ бѣ и чл(о)вкь. да чл(о)вкн ѡновитъ въста-
нїем си. :-~|

Ѡ Не разлоуч се ѡчѣго соуцѣства. ꙗко бѣ сло(в)м | въ плъ(т) ѡельче
се. изь ѡца безь м(т)ре изьшь(д). | и паки \бє/зь ѡца изь мтре.
соуцоу(є) вивь | въ и чл(о)вкь въкоупѣ :-~

пѣ(с) ♂ Ā :-~ Пришествовавъ Ѡ дѣзы ни ход(т)ан ни англъ. | нь ти
самъ ģи въплъщен се. спси ме всѣ|кого чл(о)вкѣ. тѣмь въпнїем ти
сла(в) х(с)е :-~|

Вьсь мирь землян соуцѣства. тебе трѣице | въ пѣ(с)не(х). съ стра-
хомь ѡдрѣжимн. и лю|бовнїю славимь. свѣтомь заре свѣт|лага. ср(д)ца
просвѣщан хвалн(т) твоє бжѣство. :-~|

Вь трехъ лицѣ(х) те хва(л)ть без прѣстаниа. | власти же и прѣ-
столи. англи архнгли. | прѣ(д)стоюще страшно. и неизре(ч)на свѣта
испльнаемн. :-~|

Како ми оустѣ тебе| скверными достигнемъ. хвалити| и слави(т). Ѡ
свѣта свѣтъ. сѣа нзъ дѣѣи| рож(д)енна. и дѣом своимъ мира
просѣцае. :-|

Ірмо(с). Оуслышала ꙗ(с) пр(о)ркъ слоухъ сили кр(с)та. тво(ѣ)го| х(с)е.
тако ве-сѣмене въ чрѣвѣ дѣѣи. зачет се. и възоупихъ сла(в) сѣлѣ :-|

Съвршень Ѡ свршеннаго. бѣ Ѡ ба рож(д)ень а не створень. ни
по(д)лѣтно рож(д)ство имин. на нѣсѣхъ волею плть| вѣ(с). и
вскрсе триднѣвно :-|

Ѣдинство въ трѣнци славимъ. и трѣнцоу| же въ еднствомъ. бжст-
вомъ ѡца| и сна безначелна. съ прѣстѣимъ дѣомъ. да прославимъ :-|

Ѣ. Источника бесмртнаго. ве-сѣмене| паче смнсла. неизре(ч)но рож(д)ь-
ши. н| възираше на кр(с)тѣ распинаема.| вставша нзъ мртви(х) во-
лею. :-

пѣ(с) :- ѣ :-| Просвѣщен въ тмѣ спганиемъ.|| (л. 4)¹ лежещи(х) спсе
неначелни(х). хе спсе| мон ис тебе оутрноюю цроу ми|рнни. просвѣти
ме спганием си.| развѣ во тебе много ба не зна :-|

[Ѡ] свѣта просвѣщанми зароу ти.| трисъсобнага единосоуцнаа|
трѣце сѣага. чини англсти. н| лнкъ стѣи(х) непрѣстанно просла|влѣють.
дръжаво и црство тво|его бжства. :-

Ср(д)ца на разоу|мие вѣри си направлѣющи. по|даж(д)ь въ
пѣ(с)не(х) пр(с)но хвалити. е|диносоуцнага трѣстага трѣце.| ѡче и сѣе и
дше прѣстѣи. спси рави| бгословеце те :-|

[И]сконѣ вѣ Ѡць съ сномъ и съ дѣомъ.| единовластно еж(с)во и
црство. | нь мл(с)рдием си на землю приш(д)ствовавъ не Ѡстоупль Ѡ
прѣсто|ла ѡца. рож(д)ен се Ѡ дѣѣи мира| спсанеть :-

Ірмо(с) :- Ходатаи в(о)у| и чл(о)вкомъ вѣ(с) хе бѣ. тобою во| вл(д)ко.
къ свѣтоу начелникоу ѡцоу| ти. Ѡ ноци невѣ(д)ннѣ. привн(д)и(н)е
шврѣ(х) :-|

[Ц]рс(т)во едино и гь(с)во. въ тре(х) свонствѣх| нераз(д)ѣлно
пр(с)но славимъ. Ѡць без|начелно роди. прьворож(д)енна сѣа съ|пр(с)но-
соуцна. егоже вставша изъ| мртви(х). х(с)а прославлаемъ :-|

Съ англн въспоемъ вѣрни стоу(ю) трѣ(н)цоу.| нераз(д)ѣлно соуц
(еж)ствомъ. свонстви| же имени раз(д)ѣлно. ѡца и сѣа и стѣго| дѣа. въ
тре(х) свонс(т)вѣхъ славимъ :-|

¹ Следующий по порядку лист был ошибочно приплетен к началу рукописи и имеет порядковый № 4.

[В]ьсигало ꙗ(с) изъ дѣѣи неизре(ч)но. прѣсвѣтлоѣ снганіе вѣче. снѣ
бжѣн въ тмѣ| сѣдещеѣ. смртннѣ вереніе скроуши. | негоже въскрѣсша не-
мльчно прослав(н)мь. |

пѣ(с) ∴ ̑ ∴ Въ без(д)нѣ (грѣ)ховнѣи вдръжимь. | неслѣдна
м(с)рднѣ. без(д)на без(д)ноу пр(н)зн(вѣ)ѣ ѿ тли ∴-|

Трѣми лицѣи прѣвѣѣ. аврамоу ѡвн се. | трѣсьставнаѣ трѣце
ѣдиносоуцнаѣ. | вѣроу те гостивша любезнѣ. и дроугѣ| бжн наре(ч)нъ
вѣи(с) ∴

Роукама си изъ не|внтіѣ. тварь всоу съз(д)авь. спси ме ти| грѣх-
ми вдръжнама пр(с)но. да изъвивь| принесоу ти хвалениѣ. ч(с)тѣм
ср(д)це(м) бѣ мо(н) ∴-|

ѿ Въ коупинѣ монсею. на горѣ бѣ ѡвн се. | гореши прѣж(д)ѣ не-
вполеши ч(с)таѣ. неврѣ|ж(д)ено раж(д)аѣ се ис тебе. съхрани вл(д)чце|
рожд(д)ьством ти ∴-

іром(с) ∴ Без(д)на грѣхо|вна шенде ме. вьпню ти пр(о)рокоу
оубо(д)блѣю се. из тлѣ възведи ме млю ти се ∴-|

Ћдннъ бѣ въ тре(х) своиѣ(с)тѣѣ(х). лицѣи же| раз(д)ѣлаѣми. а
ꙗ(с)твомь недѣлѣмин. | светоуци всоу тварь. и вживлѣюще| своимь
бжѣствомъ ∴-|

Ћдннъ свѣт въ тре(х) слнце(х). въ шцѣ и снѣ| и стѣмь дсѣ.
трѣце нераз(д)ѣлно трѣми| собствѣи. славимо и покланѣемо ∴-|

Свѣтодавецѣ мирови порож(д)ьши. шмра|ченноу ми дшоу гж(д)ѣ
просвѣти. м(о)ли| распетаго. и вскрѣсшаг(о) из гроба триднев(н)о ∴ |

пѣ(с) ∴ ̑ ∴ Да прѣславное рож(д)ьство ти| х(с)е. иже ѿ дѣоу про-
вразыше ѡвѣ. не|шпалимнѣ въ печи съхранили си. дѣти пѣ(с) пошхоу
вл(с)внъ бѣ ∴-|

Образи трѣми ввразоуѣ илиѣ. трѣ|сьсобн(о)ѣ бжѣство твоѣ. повелѣ
прѣж(д)ѣ|| (л. 4 об.) на вальтарѣ млтвою си. шгнемь пож|рьти бити водѣ.
зловствнѣ швльча|ѣ. зборнѣца невѣроуѣющн(х). творцоу свое|моу ∴-

Пѣ(с)ми тебе вси чини славе(т)ь| непрѣстанно. небснн и землнн.
шчѣ| и снѣ и дшѣ стѣи. трѣце прѣначелнаѣ| и стѣѣѣ. спси на(с) поѣущн(х)
те. трѣстѣи| трѣслнчнн бѣ и прѣславнн бл(с)внъ ∴-|

ѿ Тварь всѣ тевѣ приносить похвалоу. | прѣначелне вѣче стѣи. и снѣ
стѣи ѿ дѣце| на(с) ра(д) рож(д)ен се. въ послѣ(д)наѣ лѣта. и| дшѣ
стѣи спси на(с). кланѣѣющн(х) се тво|ен дръжавѣ ∴-

іром(с) ∴-| Бгпротнвно веленнѣ. прѣстоу|пннкѣ| м(ч)тлѣ. вислокъ
пламень възнесль ꙗ(с). х(с)ь| же прострѣтъ ∴

Трьсвѣтлыми зарѣми. освещаемѣ трѣце сѣга. съхра|нѣн свое
пѣвце. Ѡ противни(х) напа|стен. да те непрѣстанно прослаи|мь. шче и
снѣ и прѣсѣ|тъ дшѣ. въ еди|номь вѣствѣ прилежно :~|

Чини бесплѣтнн. непрѣстанно мѣт се| за ни грѣшнннѣ. источници
бесмрѣтнн. Ѡрасли бгосадннѣ. изъ едино|го вѣства снѣюще. просвѣ-
тѣте ни| въстаниемь х(с)вѣмь :~|

Ѡ Изъ прѣч(с)тнѣ крове ти снѣ выплѣти се. соу|гоубѣ иествомь бѣ и
чл(о)вкѣ. негоже мо|лн вл(а)дчце. прости(т) ме Ѡ всѣхъ грѣхъ. к|р(с)томь
и стр(с)тию снѣ ти. въставшѣ|го из гроба триднѣвно :~

пѣ(с) : Ѡ : |

Ѡ по(д)вн златѣ не раж(д)ъше трьславни| Ѡрочи. нѣ посрѣ(д) пла-
мене. въврѣже|ни прохладнми поахоу. всѣ дѣ(а) га :~|

Ни ан(г)лѣстн чннове. хвалити те възь|могоу|тъ до(с)ино. твоего
вл(а)чства трѣце| сѣга. то како чл(о)вчски ро(д). прослави|тн възмо-
жетъ. ч(с)то и достоинно те(б) ве(ч) :~|

Да ннѣ оусти скрѣнннн. не прѣзри| мѣтвѣз приносимнѣ. едннона-
чел|на и прѣсвѣршеннаѣ трѣце. нѣ по|млоуи на(с). пр(с)но поюущих те :~|

Ѡстрашннмь снитнемь. пришествова|въ не разлюч се Ѡ шца. и спсе
земно| ие(с)тво. съдѣтѣю. рожен се Ѡ дѣзѣ |прѣч(с)тѣнѣ. и дхомь
сѣзѣмь просвѣтн всь мирь :~

ирм(с) : | Пещь шгнѣ иног(д)а въ вавилонѣ. дѣте|лно раз(д)ѣлаше
бжннемь велѣннемь. | халдеи шпалающн. а вѣрнѣ прохладж(д)а : |

Црѣце сѣга и несъз(д)аннаѣ. съз(д)анию| всемоу творче. шче и снѣ
и дшѣ прѣ|сѣзѣ. иеюже състонт се всѣ тварь. | сло(в)мь бжннемь съблю-
даѣма. тѣмь| бо шновн ро(д) чл(о)вч(с)кн въ(с)таннѣем си :~|

Ѡамовластна тр[...] прѣсвѣршенна. | сло(в)мь всѣ нъз невнннѣ
сътворшѣ. и дхомь шживлѣнѣ. того бо ра(д) снидѣ. нзбавн|тн ро(д)а
чл(о)вчѣ. въстанием си триднѣвнмь : |

Ѡ Въплѣти се прѣж(д)е бесплѣтнѣзѣ. да прѣсвѣч|шн клетвоу адамовоу.
внвшоу|ю прѣ|стоупленнѣмь. распѣтнѣ принѣтъ. бе|стр(с)тнн вѣствомь.
снѣ вѣже и въставлѣнѣ| въскрѣсннѣем си :

пѣ(с) : Ѡ :~|

Безначелна родит(е)лѣ. снѣ бѣ и гѣ. въ|плѣщен се Ѡ двцоу. намь
гавн се те(б) ве(ч) :~|

Изъ невнннѣ въ ентнѣ. привѣдъ всю| тварь. и чл(о)вка сътворивъ
роукою своѣ(ю). | вл(а)ко съдѣтѣю бѣ ншѣ. сѣга трѣце| (л. 20) не прѣзри
равн своѣ. вѣрно те| признвающе. :~

Прѣж(д)е монси за(д)нѣ|а ти видѣвъ оудиви се. и лицемъ па|че
слнца просвѣти се. и сакъ въ снѣ видѣ г(с)а. тебе трѣбнице постави. и
нисъ| навигинь. оугож(д)ен ти иерихнѣ ра|зенивъ. :-~

Изъ оутрови ба сло(в) дѣою| соуци пороуди. слнчна сѣа ѿцоу и|
сѣомоу дѣоу. зиж(д)итлѣ соуца ада|моу. и мироу же всемоу творца.
его| млещи не прѣстанъ въ рабѣхъ своихъ| прѣч(с)таа. :-~

ирмо(с). :-~ Иже прѣж(д)е слнца.| днница ба въснавшини. пльтию| к
намъ пришь(д)шаа. изъ бокоу двѣоу| неизре(ч)нно въплщаемъ.
вл(с)внаа| прѣч(с)таа. тебе вѣоу величаемъ :-~|

Всѣми владециа. и всѣ съдръжениа.| трнце прѣвѣствнаа. про-
свѣти млю| ти се. шраченоую мою свѣсть. сло|ва събезначе(л)но.
раз(д)рѣши ми прѣ|грѣшениа. да прѣсто|е ти въстание| по лѣпотѣ
прославлѣне и възвели(ч)ю :-~|

Гло(в)мъ съставиши в(ч)оу прѣмоудрость.| и дѣомъ стѣзимъ все
оживи. нѣса же| и землѣ. и въздѣшнаа. и слоужени| дѣи. и ча(о)вка
роукама си створи. и ра|спетие волноу въсприетѣ. да въскрсе|ниемъ
с[и] оживитѣ и(с)тво нше :-~|

Ѧ. Свѣтъ ѿ свѣта безначально. изышь(д) про|мишленнемъ. да сѣде-
щенъ въ тмѣ свѣ|тоу възариши. пльти крови близъ| примѣси(в) се.
вс-счтаниа ча(о)вчѣ. да| въскрснемъ си весь миръ оживиши :-~|

Глас 3

(л. 39 об.) На агрефимни Гѣтѣи| и бѣначелнѣи трѣбци. ка(н)у[н]| гл(с)
:-~ Г :-~ пѣ(с) .а ирмо(с) :-~|

Води дрѣвлѣне бѣжнемъ маниемъ. въ и|дино снѣнице съвкоупни.
расто|ещи иствѣ. прораж муре ислѣтѣно|мъ. се х(с)ъ бѣ нше про-
славленъ оубо и(с) то|го иедного въспоимъ тако прослави се. :-~|

Ср(д)цемъ и оустн тебе прославляемъ ѿ|че и сѣе и дше прѣстѣ|зи.
прошоу пода|ти ми нна швиано разоумъ. похва|лнн зароу вж(с)тва
твоего. и вл(д)чствн|а иедного нешпи(с)наго. :-~|

Тварь всю ѿ нешнннн въ битие приве(д) | бѣ мон. творче. и къ
сѣомоу дѣоу рѣ(ч). ство|римъ члѣка по по(д)вию нашему ѿ|бразно се-
бѣ. и всен твари ч(с)тнѣи. :-~|

Ѧ. Не ѿстоупаен ти шчаго прѣстола.| с нѣсь на землю прииде. въ
пль(т) члѣчскоу| шельк се. х(с)е из дѣце ч(с)тѣне родни се дѣо|мъи. и
просвѣщъ оутробоу ие съхра|нившнн дѣ(с)тво бес порока члѣко-
лю|бѣче. :-~

инь. ірмо(с) ∴|

Прѣ(д)ла|іе/-море жьзломь дрѣвле и҃слѣ| проне| іако по поу҃стинѣ.
іако кр(с)та| шеразь гавѣ протварааше мгзюу то|го ра(д)и въспоемь
чоу(д)номоу боу ншемоу. ∴|

Прѣсврѣшеннаѣ троице. безначелна| іе(с)ствомь. прими хвалоу из
оу҃сть.| недо(с)инни(х). подаж(д)ь оу҃моу просвѣіение.| и разоу҃моу нака-
зание. да непрѣста|нно въспою твоѣ вели(ч)іа. въ іедномь бж(с)твѣ и
въ тре(х) собствѣхъ ∴|

Тебе славеть бес прѣстаниа. херовими| и серафими. и сили съ
прѣстоли. ан҃гли| съ г(с)п(с)тви. іединого соу҃гоуба ба. въ двою іе(с)ствоу
нераздѣлно. выпльщен се ѿ| дѣи. бес примѣса и распетие прие|мшаа и
въскрсе триднѣвно ∴|

Ѣ Ра(д)и се блгв(ѣс)тоу҃ють. с нѣсь гавриль кь| дѣѣ и възглашаше
сее гре(д)ть с нѣсь сло(в)| бжїіе въ те выпль(т)гги се. разорити смрть|
и клетвоу потрѣбити. и въставити| оум[ръших] въскр(с)[еніе]м си ∴

пѣ(с) .г. ірм(с)|| (л. 40)

Ѿ не соу҃ини(х) приве(д). вса сло(в)мь създа|емаа и съврѣшаема
дѣомь. вседрь|жителю вишнѣи въ любвѣ си оутврѣ(д) ∴|

Въ мрацѣ ме соу҃ца. и въ ль(с)ти злобнѣи| исхити ме. троице
с҃таа. и просвѣти| оумь мон. да непрѣстанно въспою те| іако творца и
с҃пса мироу ∴|

Въ тре(х) лицѣхъ іединого те ба. непрѣ|станно славеть ан҃гл(с)ти
чини. с ни|ми же и мни земани въпием ти бѣ| помлоуи на(с)/ ∴|

Дѣа [блг(т)ь г(ж)е] дѣце приемшоу шчоу [...] ѿ троице родила іеси|
пль(т)ею прѣч(с)тни из оутрови с҃пса| мироу. ∴

инь ірм(с)|Основани [...] и нѣса оут[вр(д)и роукою крѣпкою]
оутвр(д)и [...]

Распнни неб(с)а и землоу шсновавь| и мороу оу҃з(д)оу положивь
швластню| си. оутврѣ(д) сии вл(д)ко шче сло(в) выпль(т)|в се. повѣди
врага въстанием си ∴|

Трьсѣтѣи| трьсѣтѣи| трьсѣтѣи бѣ. въ| іеднои дрьжавѣ. а въ тре(х)
собствѣхъ| повѣдною ти пѣ(с) приносимь въ въ|стание с҃на ти. тѣм
повѣдити| противнаго соупостата ∴-|

Радостни гл(с)ь иже гавриль прише|се ти. шрадованнаѣ гж(д)е то-
бою| во вснѣ сл(н)це праведноіе х(с)ь бѣ въ|ставѣи из мртвни(х). ∴

пѣ(с). д. ірм(с)|

Положи к намь твердоую люб[овь г(с)н]| іедночеднаго бо ти с҃на
на(с) бо [ради даль] іеси на смрть тѣм[...] ∴|

Трьслична и неразложима [...] тронце| въ тре(х) лицѣхъ славима. а въ єдном| бж(с)твѣ соущии. прими рабн си въпиющих ти сла(в) ☩

Єдино бж(с)во и єдина сила. и єдина власть и єдино| цр(с)тво. и єдино г(с)ство. въ тре(х) оупо|стастѣхъ славимо. учѣ и снѣ и дшѣ прѣ|стѣи спси рабн свое ☩|

Ѡ Из шѣа сло(в) прѣж(д)е вѣкъ. без мѣре ро|ж(д)енно. и пакзы из двѣи без шѣа. и на(с) | ра(д)и и бес примѣса. изшѣ(д). тжж(д)е си въкоупѣ бѣ и члвкъ свршень спсаен члвка.|

инь. ірмо(с) ☩ Странно и не|зр(ч)но рож(д)ства ти таина. оуслиша(х) | и оубогах се и веселю се въпию сла(в) сил ☩|

Пр(с)носоущаага тронце. нера|з(д)ѣлаага соущствомь. и свои є(с)|ствн имензы. въ єдином дръжавѣ| и хотѣниє. клангаєм се дръж[а-вѣ] т[и] да швѣтиши ро(д)ъ члвч(с)кзи ☩|

Вса свршєн из не|бития въ битиє [...] свршеннага тронце. съблюди ро(д) [...члвч] | тобою во вса сьстоять. и твоєю дръжа|вою хвалим се.

Из[...] дѣде кто є(с) ко|рѣнь процвѣтш[...]. дѣага мѣна| бе-сѣмене приємши творьца. иже а|да раз(д)роушни. и вскрсе из гроба три|дневно ☩

пѣ(с) .ї. ірмо(с)|

К тебѣ оутрѣнюю творцоу всѣхъ| имоущааго всака оума миръ заніє| свѣ(т) повелєнии твоихъ ☩|

Пѣ(с)нми похвалимь вѣрнии. прьвовѣ|чнаго Ѡ шѣа и снѣ и (с)ѣаго дха непрѣ|станно въпиюще спси стѣ рабн своеє.|

Єдино бж(с)тво безначелно. и неразложн(о) || (л. 40 об.) въ три лица чєсти навикше. вѣрнии| поклоним се пѣ(с)нми прославляюще ☩|

Ѡ Въ тре(х) лице(х) єдного рож(д)енна из шѣа прѣ|же вѣкъ. и пакзы из двѣце дхомь просвѣ|щающе. всь миръ пр(с)но славит те ☩

ірмо(с) ☩|

Свѣтомь твоимь х(с)е бѣ. wzарн ми дшоу.| наставн въ стра(х) твои. заніє свѣ(т) повелѣ|ниа твоего ☩

Въ єдносоущнѣи тронци. припадаєм ти бѣ. просєще штавлє|ниє грѣхомь. тако изволи м(с)тию си| просвѣтити ро(д)а члвч(с)ка ☩|

Єдина дръжава. и єдно бжтво въ тре(х)ъ| своиствѣхъ нераз(д)ѣлно. єдина сила| сло(в)мь сьдрьжима. и дхомь сьвршає|ма ☩

Ѡ Бб Ѡ ба без мѣре рож(д)єнь. шѣа соущства нна же пакзы бе-|сѣмене. п(т)ь приємь из двѣи прѣ|(с)тиє и вскрсе три|дневно ☩ |

пѣ(с) .5. ірмо(с) ∴ |

В[ьз]веди нас тлѣ мѣ г(с)и бѣ мон. ивиша| въпиаше ти. и азъ
въпию ти из гл(оу)|вини заь избеави мѣ х(с)е. многих ми| грѣхъ и къ
свѣтоу настави мѣ млю се ∴ |

[С]троиши прѣмоудро(с)тню вса нѣса. | и землю же сло(в)мь.
троице прѣстага | и прѣсвршеннага. тѣмь не прѣзри | мене приносеща
ти похвалоу. из оу|сть скврнии(х) ∴

Вл(д)ко и творче стѣзи | въ калѣ грѣховнѣмь пр(с)но мѣ гиеноу|ца.
не прѣзри нь простри роукоу си. | и подаж(д)ь ми славити те. въ три
лица нераз(д)ѣлно еж(с)тво ∴

Ѣ [А]дамь льстню змною. из рага изгнань взи(с) прѣж(д)е
рожд(д)ствомъ же ти | ч(с)тага [пом]ловани. пакн въ ранъ|водити
са[аве]ще ба въ тре(х) оупостасе(х) |

инь. ірмо(с) ∴ Без(д)на посл(д)на грѣхо|вна шеди мѣ. мл(с)рдним
ти сниті|емь. исчезаеть дх̄(ь) мон. прострь | вл(д)ко високоую си мнш-
цоу. тако пет[ра] | мѣ исправителю спси ∴ |

Глоубина бжнне прѣмоудро(с)ти [...] | се бжнма роукама зиж(д)ема
тзи бо | сииде с нѣсь вес примѣса. пл(т)ь оубо при|немь из дѣоу
прѣч(с)тоую и въскрсе три|дневно ∴

Юднь іе(с)ствомъ [...] бѣ [...] свойствн дѣлимь а во іединен
во[лѣ] | и въ еж(с)вѣ славимь. [не разлоучи] ѿца и дха и въскрсе ѿ
гроба [шеновла] | ро(д)а члѣч(с)каго. ∴

Ѣ Диве се въ стр(с)ти твоен зрещи те ра|спинаема х(с)а солнце же и
лоуна свѣ(т) | свои скрста и гроби ѿврьзахоу се | радо(с)тню [пл(т)ь]
приемлюца х(с)а [...] | из гроба вснаивша ∴

пѣ(с) .3. [ірмо(с)] ∴ |

Триє штроци въ пеци тронцоу [прош] | еражаше. прѣщениє шгно
попра|ше хвалеце поахоу блг(с)нь бѣ ∴ |

Трьсоставна іе(с)ствомъ троицоу [х(в)алѣ] | ще вѣрни славимь. свѣ-
та ѿца свѣта сна и дха просвѣщаюца миръ | мл(с)рднѣмь си ∴

Въ штишиє щедротъ | ти пририцоу. шкатннимь. глс[ом] | въпию ти
помлоуи мѣ. сьгрѣш[ьша] | го много шче. тако влоуднаго млсрднѣмь си ∴

Ѣ Из ѿца неразлоучно сна ѿ | дви рожд(д)ен се на(с) рдн. и дха стга
іедино|моу цр(с)твоу принашаємь вѣрь[зи] | /и поклонъ равнь\ |

(л. 41) инь. ірмо(с) ∴

Пръвѣне тѣлоу злато|моу. персидские дѣти не поклонше | се. нь
посрѣ(д) пламене стоиєще поахоу | блг(с)нь бѣ ∴

Гло(в) бѣа шѣа съ дхѡ|мь. прѣстоуѡю троицоу ѡдино| бж(с)тво и
цр(с)тво. въ три лица| дѣлимо и въ ѡднѡи волн. славаю| и поклоняю
се. и вѣрно въпню| троице сѣаа спси рави своѣ :|

Зрее прѣж(д)е прркъ оужасе. се даниль| же страшно прѣ(д) прѣсто-
ломь ти|| (л. 41 об.) стоючи тми тмами англь. и| ти соуца ти соуци.
вдръжимн| съ страхомь. не тръпеще вл(д)ко бж(с)тѣва ти зрѣти. неиз-
ре(ч)нниѣ слави :|

ѿ [Бѣ]з сѣмени приѣто ба въ оутровѣ. дхѡ| прѣсѣаа вѣце дѣо
ч(с)тага. вѣчею| волею и родни намь бѣ. коупно же| и члѣка. ѡгоже не-
прѣстано мѣци| за рави си спѣти дше нше. :

инь. ирм(с)|

Новоѣ чоу(д)о вѣолѣпно двѣскоуѡ бо| дврь затворенноу гави. прѣ-
ходит бо| бѣ нагь вхѡдѣ плъ(т)оносць гави се. въ| исхѡдѣ бѣ. и прѣ-
внвѡиетъ дврь затво|ренна. ѡгоже непрѣстанно велн(ч)аѣ :|

Въ шѣихъ гадре(х) съпрѣстолянъ шѣоу н| дхѡу равнъ оупостасию бѣ
си ѿ бѣ. и| свѣ(т) си ѿ свѣта. просвѣти ме вл(д)ко грѣ|[х]и вста-
вивъ того ра(д)и сниде и въскрь|[...] [тр]ндневно :

Не прѣзри съз(д)ания| [твоего] трѣстни бѣ ншь. всхѡтѣ/ спѣти ро|да
члѣча. въ члѣчи ѡ(с)ствѣ примѣш| се. пр(о)рч(с)тво съвршанѣ в распѣти
своѣмь. хѡте по(д)ѡети во(л)ьноуѡ смръть и въскрсе трндневно :

Не рн[дан] мене| мѣти моѡ. жнводавца [ме видети]| прѣж(д)е из
шѣа без мѣтре [рож(д)енн] и| пакн нс тебе без шѣа да [...ад]а|ма
льстию падшааго [того бо ра(д)и]| сниде хѣ и стр(с)ти приѡ(х) да
въск[рѣси]| ро(д)а члѣч :

Глас 4

(л. 65 об.) Ка(н)у[н] Гѣтѣи и| вѣначелѣн трѣци| гла(с) .д. пѣ(с). ѡ
ирм(с) :|

Мѡра чрѣмнаа поучина. немѡкръннми| стопами. дрѣвнзи шѣство-
вавь| ѡслъ. кр(с)ташѣразно монсевама| роукама. силоу амаликову въ
поуѡстинзы побѣдилъ ѡ(с). прѣславни г(с)ь ѡ(к) :|

Въ трѣ(х) лицѣх те. понѣмь ѡдиногѡ бѣа. ѡгоже ангн съ страхомь
славѣть.| бес прѣстания. въ трии лица дѣлѣще ѡство ѡдино :|

Троицоу сѣоуѡ прославимь. въ ѡдино соуцѣство. лица раз(д)ѣла-
юще| вѣрно. съвъкоуплающе. съврѣше|нноу силоу и ч(с)тноу :|

ѿ Прннесѣмь пѣ(с) до(с)иноу шѣоу и сѡу. | рож(д)енноу ѿ дѣн мѣриѣ.
ѿ дхѡ прѣсѣаго. ѡ(с)ствѡмь бѣа и члѣка. :

и́нь | [...]ма [...] учню ми. мьглоу истрѣви|въ тьшкорѣчивь. въ мьглоу въшь(д) | угласи. стѣни бо законъ писань. | тѣмже видѣ ба и стаго прие(т). исцѣ|леніемъ прославляю пѣнм[н] ра|зоума ☩

Оумь просвѣти ми вѣко| трьстѣзы. трьми лица равно[...] | [...]угласи иезикъ многом[...] | и дхъ стѣни венови въ оутробрѣ мо|ен. да до(с)нно въспоу те ☩ |

Трьми свѣтлостьми тварь [...] | рае. въ вьнах ме житѣискзых | гроузнама. въз(д)вигни такоже петра| оутапающа. тако и блоуднаго сѣна | тѣни бо сниде ва(д)ко х(с)е. кр(с)томь | мнира венавляе ☩ |

Ѣ Свѣта из вѣца ба прозевшаа. нена|сѣпаннага ниво вѣе ч(с)тага. възрастишии мироу питатела. верѣ|е гровниие съкроушшаа. и раз|врѣшаго силоу адовоу ☩

пѣ(с). г̄. ірмо(с) |

Веселитѣ се ѡ тебѣ црѣви твога х(с)е зо|воуцини. тин крѣпость ми | еси г̄и | привѣжище и оутврѣж(д)еніе ☩ |

Трьми оупостасми. те поють. [хероу]|вими и серафими. бес прѣ|стани|а славеше. стѣ бѣ савау(Ѣ) [съ сѣо]|мь и съ дхомь ☩

Силоу трисѣста|вноу и еж(с)тво чтоуще въси вѣрѣ|ннии поклоняюще се въпиемь [оса]|на трьстѣзын прѣм(с)тв[е.] |

Ѣ Тебе вси пр(о)рци прорекоше р[...] | вѣние слово без вѣца на зем(а)и | [...] | же мѣн ч(с)тага спѣти дш[е нша] ☩ |

инь ірмо(с). Іако [...] | дни иезичскага црѣ[...] | днаа изнеможе [...] | но боу нашему [...] |

Кланяемь се вж(с)воу іединомуу [въ] | трь(х) свонствѣхъ сла|ви[момоу] | [...]пльтивша се [...] | на веновлѣнне мироу [...] | из гроба тридневно [...] ☩ |

Трѣми собстви въ іедн іе(с)ствѣ[...] | вѣцъ и сѣнь и дше стѣи и прѣстѣзы ра|ж(д)ени враги противниие [наглоу] || (л. 66) кересь погоуен. и хоулоу. противноу|ю. іеіе же разврн х(с)е въстаниемь с(н) :- |

Ѣ Гло(в) вѣние рож(д)енно а не створено. съ|пр(с)носоуцино. хоте родити се из без|моужниие мтрѣ. іе(с)ство земѣльною | хоте веновити. и стр(с)тию си стр(с)ти | наше разврити :- |

пѣ(с). д̄. ірмо(с) ☩ |

Ненслѣднь бжен свѣтъ. въпльце|нне же ѿ дѣи. тебе вишиаго пр(о)рокъ авакоумь. въпльше сла(в) х(с)е сил :- |

[Ѣ]днствомь тебе нсконна ба. вѣца | и сѣна и дха въ трин лица дѣлима | бескончноу силоу прославляюще въ|пиемь сла(в) силѣ :- |

Оумаленниими| млѣн сѣта. не прѣзри троице. нѣ| прими клангание
 и слышн. из ср(д)ца| ч(с)та| въпнюща и поюща сла(в) си(л) :-|

[Б]гь бѣа бѣ славимъ си пр(с)но. съ прѣстѣн|мь дѣомь въ трин
 лица едины| роди се ѿ дѣоу въ плъти яко члѣкъ| [...] съвршень си
 бж(с)твомь :-

инь ір(с)|

[Оуслъш]ахъ слоухъ твои и оубога(х) се.| (оу)разоумѣхъ дѣла твоа
 и възоупи(х) сла(в) [...] :-|

Трице сѣта въ единой дръжавѣ. ѡ[чѣ] и сѣ [н] дше прѣстѣн.
 тевѣ хвалоу| [воз](д)аю [...] пр(с)но ѡ распньшомоу| и въставшомоу из
 мртѣнхъ|

[...] въсь мирь [...] | ѿ въсхъ золь. такоже дрѣ|влю [...] сѣа. тѣи бо
 сниде| въскрѣсити ро(д)а члѣча :-|

Ѣ [Единъ] еси ѿ единого единочеди.| е(с)стѣа имни и хотѣни двѣ
 не разлоуч се ѿ ѡца и дѣа. без сѣменоу| плъть приемя. из дѣоу непо-
 рочноу :-|

пѣ(с) .ѣ. ірмо(с) :- Вспни ми г(с)и свѣ|тъ повелѣннѣа ти. яко к
 тевѣ г(с)и дѣхъ| мои оутрбноую поеть. тѣи бо еси| бѣ ншъ. и к тевѣ
 въпню цроу мирни| ѿ ноши оутрбноу хвалим те :-|

Въ трехъ лице(х) те поемъ и славим| вси. ѡца и сѣа и сѣаго дѣа.
 ед[...]| власть трьслънчиоу и еднндръжа|веноу :-~

Въ ноши невѣ(д)ннѣа въпню| бѣе мои. избави и просвѣти дшоу|
 мою. да въспринемъ зароу свѣта.| и въспоюмъ цр(с)тво твое :-|

Ѣ Цр(с)тва и бж(с)тва не вставлен. сниде| дѣомь си и просвѣщъ
 дѣоу ч(с)тоую| и роди се мироу избавитель. и вл(д)ка| совршень :-

инь ірмо(с) :-|

Тѣи г(с)и ми свѣтъ. въ въсь мирь при|шль. еси. свѣтъ ѿ свѣта
 вбрацане| из мрачна невѣдѣннѣа. вѣрою хва.|

Едино г(д)во въ тре(х) лице(х). едина же| сила и цр(с)тво едино.
 въ двѣ же е(с)ствѣ славимъ е(с) х(с)ь разври| дръжавоу адовоу. и
 въскрсе из гро|ба триднѣвно :-~

Трьстѣи вл(д)ко бѣ| саваѡ(ѣ)ъ. вса вбѣдрже дланню| и хране. те
 славетъ. нѣса и не(с)ни|е сили. зем[...]|и ро(д)ъ члѣч|скѣи. въстав из
 гроба тр[...]|днѣвно властню си :-|

Ѣ Единочедна сѣа ѿ|ца роди ... прѣ|же лѣтъ вѣкомь творьць [нѣа] ||
 (л. 66 об.) пакн тѣж(д)е бѣ-сѣмене рож(д)ен се. и|з безмоу|жннѣа дѣи.
 пл(т)ь приемя а|дамя. и въскрсе из гроба триднѣвно :-|

пѣ(с). 5. ірмо(с) ∴|

Възоупиль провобразоуіе. погре|веніе триднѣвно. пр(о)ркь иш|нна въ китѣ боу мѣ се ис тлѣ въ|зведи ме ∴~

Трьми те оупостасми| раз(д)ѣлаю имени. єдинокоупно| вж(с)во ти и цр(с)тво. пою и кланяю| се. и прошоу грѣхомъ вставлієніе ∴

Вбразно прѣж(д)є трѣицоу|. три дншениємъ пр(о)ркь іапа|. штрока жива мѣри предасть|. тѣмъ въпнием ти трѣце сѣга и| мене шживи ∴~
ѿ Всьь мирь славит те. влжитъ пѣ(с)ми. рож(д)енна| те ѿ дѣи вл(д)ко. ба соуца въкоупѣ| и члѣка. того непрѣстанно мѣици прѣч(с)тага за раби свое ∴~

инь| ірмо(с)

Іакоже пр(о)рка ишннѣ. ѿ кита и|збави х(с)є бѣ. и мене из глауєнии| грѣховниє възведи мѣю ти се ∴~|

Єдинь имени дръжавоу. въ тре(х) своіствѣхъ. вж(с)твомъ си сла- вимъ|. а въ єдиной волзі. шче и сѣе и прѣ|сѣтзи дше. гаро(с) злоу зминноу| низврѣзи [...ма]ниємъ си сѣе| вжен ∴~|

Б[...]оу въ свон(х) не(с)|ствѣхъ. ба же [...] славаю. тою же вла- стию сѣга дха. не ра|злоучаю шца и сѣа тѣма бо швстонт се тварь. ви(д)ма же и ра|зоумѣванемага ∴~

ѿ Роди възвесе|лите се члвчєси. іако из вл(с) вьси|га непорочнаа дѣа. соутоуба ба| рож(д)ьшини. безначелна из шца| без мѣре. нѣа же паки без шца| из дви ∴ ко(д). іко(с)

пѣ(с) 3 ∴|

Въ печи шгнѣн. аврамьскѣне| дѣти. персидстѣи любви влго|вѣрна. паче ли пламемъ попа|лаєми пошхоу. влг(с)внь бѣ ∴~|

Полеца зноємъ грѣховнимъ. про|свѣти ме. не прѣзри мѣнииа ми| трѣице сѣга. шче и сѣе и дше прѣ|сѣтзи. єдино соуцшствомъ. что|мини вл(д)ко прѣславнии ∴|

Трьми лници тебе вбразоваше дѣ|ти сѣга трѣце. вбращанемага трѣице прѣсѣга. тѣмъ въпнием ти вл(д)ко. вѣрно мѣєце те. избави на(с)| вѣчна шсоуж(д)єнииа ∴|

ѿ Свѣтлою лѣчуоу провьзглашаю. ар|хнѣль древлє. дха сѣа прѣч(с)тага| дѣо въ чрѣвѣ зачетиє. ве-сѣмене| сѣа приємши. и родшии сѣса. ба| же и вл(д)коу всемоу мироу.

инь. ірм(с) ∴|

Сѣси въ шгни аврамьскѣне [дѣ]ти| халдѣне оуєнвь иже вєс правди| праведнаго оулавлѣше вл(с)нъ бѣ ∴|

Славимъ еси бѣ въ тре(х) ли(цах) свои(ств)и же дѣлимъ а [поклонь-]
равни| сло(в) съезначелно. стр(с)ти причещь се| волюю. и въскрсе
триднѣвно смѣть| оумѣтви. и ада поправь :~|

(л. 67) Славят те и покланяють ти се. тро(и)це прѣсвѣршенна. въ
единно| волзи. трѣми же лици. имже съ(сто)итъ се тварь съблюдома.
въ(стан)иенъ х(с)а. блг(с)нь бѣ :~|

Ѣ Не разлоуч се ѿ шца. сл(о)во бж(и)е сниде на землю. и стр(с)ть
волноу при(ем)ши плъ(т)ю. бе-сѣмене родиви| се. и въскрсе из гроба
триднѣвно :~|

пѣ(с) .и. irmo :~|

Избавителю| всѣхъ всеиане. посрѣ(д) пламене| вѣровавше. съшь(д)
вросиль еси вса (д)ѣ :~|

Страшно прѣ(сто)лоу ти прѣ(д)стоють.| хероувими серафими вл(д)ко.
непрѣ(стан)но пѣ(с) трѣ(сто)юю приносеице. стѣъ ѿць стѣъ снѣ и дхъ
прѣ(сти).| бѣ въ тре(х) соуществѣ прославимъ :~|

Оусти скверными. пр(с)но пѣти въз(о)упниемъ. хвалноую прина-
шающе мѣ(т)воу трѣ(и)це стѣага. шче и снѣ| и дше прими тако блгъ. и
вч(с)ти| ме ѿ грѣхъ съдѣ(т)елю вл(д)ко едине| мл(с)рдѣ. :~|

Ѣ Въ оутробѣ зачньшоу ш(ч)ю зароу. сна же и дха стѣаго мр(и)е|
ч(с)тага. бракоуиенскоуснага. и ро(ж)дъши бе-сѣмене творца своего и
ба| понемъ те вси роди пѣ(с)ми. вл(д)чце прѣ(с)тага :~|

инь. irmo(с) :~|

Вса дѣла бж(и)а и вса тварь. вл(с)ви|те г(с)а прѣпо(д)вни смѣрени
ср(д)цель.| помъ и прѣвъзносимъ :~|

Несъз(д)анна и нераз(д)ѣлна трѣ(и)це. еж(с)|вомъ же своимъ вса ш-
држеши.| ви(д)мие твари и неви(д)мие. сло(в)мъ| съз(д)анзи. и дхомъ
вживни. иже| вставше х(с)а хвалимъ пр(с)но :~|

Кто изречи или разоумѣти к\т\о ли| бѣ можетъ въ соуществѣ
бж(и). игоже оубо вси ни айглы ни архнгли не| могутъ исповѣдати.
тъ бо изышь(д)| из шца соущства. разшрити враг/ въ(стан)иенъ си :~|

Ѣ Соугоуви еси бѣ и| члѣкъ тнж(д)ѣ. въ дѣѣ оубо волзи
не(раз)дѣлно славимъ на небсѣхъ. и на| земли вса строю. пл(т)ь
приемъ из| дѣи бе-сѣмене. хоте разшрити смѣть| въ(стан)иенъ си :~|

пѣ(с) .Ѣ. irmo(с) :~|

Танно бж(и)е ч(с)тною. въ тебѣ съдѣ(в)ает се. гавагае таинство
вѣе ч(с)тага. иво бѣ ш-тее въплщает се за| мл(с)рдие \тве ве(ч)/. :~|

Бѣ шца славаю. и сна похвалю и дха прѣ(с)таго. единство|мъ
еж(с)тва. трѣми оупостасми. въ| единнои воли пою и покланяю се :~|

Въ три лица дѣлами едины въ к(с)| тръславно хвалимы. ѿць и снѣ и дхъ. небоу и землѣи творць да оумлчитъ хоулециа кересь :~|

Ч(с)тага голоуѣнице. рци како доиши| и носши на роукоу своєю. двѣа| еси прѣч(с)тага. и еце соуцини не|скрънна бракоу [...]омь вл(д)ка| ре(ч) и всемоу мироу :~

инь. irmo(c)|

Къва оубо недоугомь услоушани|емь клетвоу севѣ прихверѣла к(с)| тѣи же ч(с)тага прозевениемь при|| (л. 67 об.) житиа ти. всемоу мироу блг(с)влѣнниемь процвѣла еси. тебе велича :~|

Трьми собствн единому вж(с)твоу. покланіаєм се вси и величимъ. тѣи| бо к(с) вл(д)ка и строитель мироу. и на| рамѣ носитъ побѣдно вроужіе.| и встаніемь си миръ спсаетъ.| тако побѣдитель :~|

Єдинъ свѣтъ въ тре(х) собствѣхъ. лици же раз(д)ѣлаєми. а к(с)ствомь не|дѣлимъ. ѿць и снѣ и дхъ стїи. и|мже тварь състоитъ се. іею же вб|навлатіе сниде. и вскрсе тридне|вно :~

Ѧ Свѣтозарнаа и неб(с)нага сѣ|ни. ширшиа нѣсьь. и вниши се|рафимъ. творца бо всѣи твари| породни. грѣхи оумртвившаа| и встаніемь си вселенноу ю|живльшаа :~

Глас 6

(л. 113 об.) зау(т). на агрифими. ка(н)у[н] прѣстѣ|и тройци. гла(с). ѿ. irmo(c) :~|

Іако по соухоу ходивъ исль. по без(д)нѣ| стопами немокрънамн. на- ставльшомоу фарауна. съвои погроу|зшомоу. того единого въспоємъ :~|

Роукама прѣч(с)тнама. тварь всю съ|з(д)авь вл(д)ко. бѣ мон творче трьстѣи| прими млєниє оустъь. не пр|зри скврнни(х) си рабьь без- грѣшнє|

Трихвразноу пленницоу сплетая.| и принашаю тройце протавленна| в имени. любовь и надеж(д)а. вѣ|роу іеюже не прѣзри. нь прими| тако бл҃га :~

Льстию диваюлюю| порѣюща ме. видѣвъ тварь свою бѣ мои вл(д)ко. родивн се ѿ дѣоу| ч(с)тоую. спсанє земльноє соуць|ство мл(с)рде :~

инь. irmo(c) :~||

(л. 114) Вальною морскою. скрившаго дрѣ|влє. гонителя м(ч)тага. подь землю| скршиє спснни(х) видѣти. нь ми| тако штроковници г(с)ви поємъ сла :~|

Непостижно ꙗко(с) разумѣти оумоу| члвчоу. прѣстоу|ю троицоу въ
вѣж|ствѣ. тоу бо вса сьстоють се. вн(д)|ма же и невн(д)|мама на земли
и| на нѣси. ѿца и сѣа и прѣстаго дѣа :-|

Ѣдинъ свѣтъ въ тре(х) совствѣхъ. свѣте и строю. движима и
разоумѣванема. аггали и члвкы. того| ра(д)и сниде на землю сло(в)
вжнѣ. и| шенавлане ро(д)а члвча. вьстаниѣ|мь си :-|

Вьпадаша се въ разбон дѣше|гоуѣнними дѣли. и смртноу пото|плень.
въз(д)вигни млю ти се. гж(д)е| сѣа си и ба оумлеци за ме :-

пѣ(с) | г. irmo(с) :-

Нѣ(с) сѣа такоже тзи н г(с)и| бѣ мон. възнеси рогъ вѣрних си. блаже
оутверди на камени испо :-|

[Ѣ]динство тричисльно. ба и ѿца сла| влю. и сѣа събезначелна. и
дѣа сѣа| [...] чтоу. покланяю се равнствоу. и вл(д)чствоу сѣоу :-

Те славеть без| прѣстаниа. чини аггальстзы. тройце прѣстага гласи
непрѣста|нными. и родъ члвчскы поѣтъ те. зиж(д)ителга своего :-

Ѣдиногѣ ѿ| троицоу тебе знаю. рож(д)ена ѿ двцоу ба. вькоупѣ и
члвка. и спса| всѣмь. вѣрно призывающин(х) те :-|

[и]нь. irmo(с)

Тебе повѣшаго на| вода(х) всю землю. неоудръжанно| видѣвши
тварь. на кр(с)тѣ повѣшане|ма. чю(д)сно дръжима вѣ. нѣ(с) сѣа| и
праведна паче тебе г(с)и :-|

Настави ме тройце сѣага на поуть. с негоже врагъ сриноу ме. нь
твоѣ| снганіе может ме шсвѣтити. и вьвести въ прьвое на-
слаж(д)еніе :-|

Ба ѿца прославляю. ба же и сѣа хва|лю. ба же и сѣаго дѣа. чтоу
и покланяю се. боу въ тре(х) совствѣхъ. а въ единой дръжавѣ и
г(с)ьствѣ :-|

Ѣ. Ѣдиногѣ ѿ| троицоу чтоу и покланяю се. вьплъченаго ѿ двцоу.
иен|маноуиага. ба вьскршаа изь| гроба триднѣвно :-

пѣ(с) .д. irmo(с) :-|

Х(с)ь мнѣ сила бѣ и г(с)ь. ч(с)тна оубо| цркѣн вгѣлѣпно зоветь
вьпню|щи. ш свѣсти ч(с)тзи ш г(с)и праз :-|

Чтоу трьми единого ба. слави|мь вѣрнии. вькоупѣ дѣлимонѣ|
страшноѣ цр(с)тво. ѿца же и сѣа и| прѣстаго дѣа :-|

Прѣж(д)е швразоу|не наниа пр(о)рк. тричисльнаго| вж(с)тва сѣо
вл(д)чство. и повелѣ на| шларь трици водоу възнати. шеличане
зборъ невѣрнин(х) :-|

Ѣ Прѣсвръшенное безначелное сло(в)| бжїе. дѣо въ оутробрѣ
прїемши.| и родни намь спса. егоже непрѣста|нно мѣщи за равзы свое
ч(с)тага :~|

[и]нъ ірмо(с) :~

На кр(с)тѣ бжїе смотреїниє. прозре аввакоумь. диве се| въпиеть.
ты сильнимь разстѣче| дрѣжавоу блги. шещи се адьскым (в)сл ||

(л. 114 об.) Свѣтъ Ѡ свѣта сло(в) и дхъ стѣин. въ шчи соущствѣ
прѣвиваща. просвѣти|те ме млю се. и на безконьчнѣе жи|тїе напра-
вите ме :~

Агглан архглан.| прѣстоли г(с)бствєна. на нихже по|чиваєть сила
трѣсѣставнаго бжѣ|ства. вл(д)коу и ба оумлїте. да пода(с) | намь грѣ-
хомь Ѡпоущєнїє :~|

Взыши єси хероувимь. и нѣсь шир|шинїа. творца бє-сѣмене. не-
зре(ч)но| пльтию порож(д)ьшии. егоже слнцє| видѣ на дрѣвѣ и помрь-
че. и адов|нии всташе. пѣ(с)ми славахоу его :~|

пѣ(с). ѣ. ірмо(с).

Бжїимь свѣтомь| ти блже оутрѣнююще. дїе любѣ|вию просвѣти.
те вѣ(д)ти єдиногѣ| ба. из мрака грѣховна все ни възи|ває :~|

Огнезрчна прѣстола зре.| и непрѣмѣннїи|є славн. даниль
оу|страши се. тв како азь скврнни.| трѣїце прѣ(д)станоу. на соудїици
тво|емь страшиѣмь. и зѣло прїтранѣ :~|

Нѣбса же прѣстоль славить. трѣїце| прѣславнага. и землїа
по(д)ножїє| ногама твоима. рокою же сьдрьжи|ши. дѣла и мсли
члвч(с)кзїє. тѣ|мь припа(д)ю ти и въпию спси ме :~|

Исана прѣж(д)є видѣ ба. вбразно на| прѣстолѣ прѣвисоцѣ сѣде-
ща. и агглан славима. проповѣда нам| из дѣн раж(д)аїєма. мл(с)рдїєм
си| мирь спсаюца :~

инь ірмо(с) :~|

Вси гавн свѣтъ всемоу мироу х(с)є.| просвѣти ср(д)це мое. Ѡ но-
щи въпию. спси ме г(с)и :~

Бє въ трє(х) свонїє(с)|ствѣхъ. помлоуи вл(д)ко ро(д)ь члвѣ|чскзї.
сїомь егоже родни прѣ|ж(д)є вѣкь. без мтрїє. тын бо прїде|
кр(с)томь. и встанїєм си понавлїа|є тварь свою :~

Прїими хвалоу и| ч(с)тъ ст҃ага трѣїце. тебе бо славить вса| тварь.
агглан и серафими. на сєвѣ| носєце силоу трноупостаснаго бжѣ|ства.
шца и сна и прѣст҃аго дх҃а :~|

Ѣ Дврь те наре(ч) иезекѣа. дѣвство носещи запечатлѣнно. единомуу боу| ѿверсто. того мѣн за ме шканна|го. прости ти ме въ сѣи вѣкъ и при|ходещи :|

пѣ(с). 5. irmo(с) :|

Житѣнскаго мора въз(д)визама зре.| напастною боурею. въ тихое при|станище. притекъ въпию. възве|ди ис тлѣ животь мон мѣю се :|

Къ щедротѣ неизмѣрнѣ мл(с)рднн| твоего. припа(д)ю и въпию ти трой|це стѣа. шче и сѣе и дше стѣи. тварь роукоу своєю помлоуи и спси :|

Аггальскаа воинства. непрѣстан[о] пѣ(с) трьстоую въпнють. тройце еди|ноначелна. с нимиже прими| наша мѣеннн. мл(с)рдннем си :|

Ѣ Радостно земляни въпннем ти ч(с)та|та бѣе дѣо. тѣи шчо зарю въ оу|тробѣ своен приеть бе-сѣмене. и по|родни намъ бѣ въкоупѣ и члѣка :|

инь. irmo.

Възва(х) всѣмь ср(д)цемь| монмь. къ щедрому боу и оуслнша| ме. из ада прѣисподнаго. възве|| (л. 115) ди ме мѣю ти се :|

Стѣ испи г(с)и бѣ на(ш)| и прѣстѣи. сѣден на прѣстолѣ хе-роу|вимьстѣ. из безначелна шца ро|ж(д)ен се прѣж(д)е вѣкъ. и въскрсе три|дневн :|

Не разоучь се ѿ шца.| равнн се оупостаси. съпрѣсто|лнмь дхомь. не трьпѣ зрѣти| рода члѣча. нь въшь(д) на кр(с)ть. про|тивнаго вра(г) проноузин въстанн|немь си :|

Ѣ Прѣстѣа гж(д)е. на кр(с)тѣ| възирающн распннаема х(с)а. оу|жасомь смоуцающн се. и глаше| како стр(с)ть приемлещи. соугоу|вь и(с)ствомъ бѣ и члѣкъ :~ код. ико(с) |

пѣ(с). 3. irmo(с) :|

Сьгрѣшнхомь| и безаконовахомь. и не шправ|днхом се прѣ(д) то-вою. ни сьвлюдохомь такоже заповѣда намъ. бѣ бл(с) :|

Бж(с)тво и цр(с)тво въ трин лица дѣле|ше. шца вседржнтелѣа. и сѣа и| дха прѣстѣаго. просвѣщающа въ|сь мирь свонмь бж(с)твомъ :|

[II]ризирае с нѣсь. такоже пр(о)ркь ре(ч).| земляе тресѣи. мѣеннн прими| равь си мл(с)рдѣ. избеави тварь| своєю роукоу. ѿ всѣхъ прѣ-щенен| гредоуцаго гнѣва :|

Ѣ Приемшнн| же въ чрѣвѣ си. невѣмѣстнаго| всѣи твари сѣа дѣо ч(с)таа. шца| не шлоуч се. и сь прѣстѣимъ же дхом.| прославлѣ|е/ма пр(с)но всее твари :|

инь. ірмо(с)

Бгоч(с)тѣша штрокѣ. кле|врѣти не пакостни шгнь. дѣ|темь извѣ-
стно пламень оугасѣ. | блг(с)внѣ бѣ шѣь нашихъ ∴|

Вседръжителю възшнии. црѣ си не|боу и земли. изъ безначелна
шѣа| изъшъ(д). и с прѣсѣтимъ дхѡмь сла|вимъ. плѣтно іе(с)ство
принемъ. и| вскрѣшаше рода члвча ∴|

Вса съдръже дланию вл(д)ко. вн(д)ма| же и неви(д)ма. шеновити
пакѣ| хоте рода члвча. сло(в) оудевели се| плѣтню. вѣставъ из
мртвин(х) и вра(г)| низложни ∴

Ѣ Исповѣдаемъ въ| троици. слова бжїа въплышша| се. неразложна
соуца шѣа и дха. | ве-сѣмени из дѣи прошъ(д)ша. вѣ|станием же пакѣ
мира шенав|лающа ∴~

пѣ(с). ѿ. ірмо(с) ∴~|

Ис пламене источни хладъ сѣзимъ| дѣтемь. праведнаго жрѣтвоу
во|дою шпалини. вса бо твориши х(с)е. | іеико хотецоу ти. тѣкмо
іе҃гоже ∴~|

Єдино іе(с)ство тебе свѣдоуше. въ| трин лица дѣлимо. троицоу
не|сѣз(д)анноу. вѣрнии съ страхом те| славимъ поюше. и прѣвѣзно-
ше ∴|

Бѣ Ѡ ба и сло(в) съпр(с)носоушно. и дха прѣ|сѣтаго. вси прославимъ
въ іедино|мъ лица и хотѣнни. нераз(д)ѣлна| соуца. мира же спса-
юща ∴|

Ѣ Єдино҃го Ѡ троице знающе те ба. | без шѣа на земли рож(д)еннаго. |
Ѡ дѣи дхѡмь сѣзимъ все просвѣ|щающа. іако несѣз(д)анноу въ трин |
лица прославлаемъ ∴

инь. ірмо(с)|

Оу҃жасни се и вон се нѣо. да подвнжоу|| (л. 115 об.) тѣ се шснованиа
земли. се бо въ| мрѣтвѣхъ вѣмѣни се живимъ. вса (д) ∴|

Кто швїети можетъ. дрѣжавоу тво|іе҃го вж(с)тва вл(д)ко. сам бо іеси
вса съ|дръжен. и даіе животь и днхание. | сло(в)мъ вса створи и дхѡмь
вжнв|лаіе. тѣм те славити нѣо и зем(а)а. | и конци вѣселенстѣин ∴|

Тевѣ Ѡ твое҃го сѣз(д)аниа хвале|нниа и ч(с)тѣ приносим ти
вл(д)ко. про|сеце мл(с)тѣ и шпоушение. вечи|слънни(х) сѣблазни нашихъ
тѣи| бо іединъ владеши. живими и| мрѣвими. троице прѣсѣтаа. шѣе и
снѣе и сѣѣи дше ∴|

Ѣ На те надеж(д)оу| имоуше. припа(д)іем ти гж̄(д)е прѣ|стаа. вѣдоуше
нензр(ч)нною ти| мл(с)тѣ. понеже въ тебе сло(в) вжнне| вѣсели се.
раз(д)рѣшаше прѣгрѣше|нниа наша. из шѣа прѣж(д)е вѣкѣ| рож(д)ен се ∴

пѣ(с) ѿ. ірмо(с) ѿ|

Бѣ члѣкомъ неоудовъ видѣти. на иже не смѣють чини аггль|сци
зрѣти. тобою бо прѣч(с)тага. земльнимъ сло(в) въплъщено. те(б) ве(ч) ѿ|

Сѣна шцоу събезначелна и дхви. оустнами ч(с)тами прославимъ. |
вчи ср(д)чнѣи просвѣтивше. да| приметь вси швиано вѣрни. блг(д)тъ
и мл(с)тъ блгодръзновле|нно ѿ

Пѣ(с) радостноу ти прино|симъ прѣстѣга. и безначе(л)на|га троице
въпниемъ. шче и снѣ| и дше прѣстѣин. помлоуи тва|рь свою єдине
мл(с)рдѣ. спси рабн| свое єгословеце ѿ~

Пѣ(с)нь приносе|ща ти мѣвоу творче мои. не прѣ|зри нь прими
такъ блгъ. слзн| и кланание оумлиенно. рож(д)ьшене те ра(д)и
прѣч(с)тѣне дѣи. и всѣ|хъ стѣин(х) твои(х) члвколюбче ѿ|

нь ірмо(с).

Не ридан мене мѣи| мога. възираюци въ гробѣ. єгоже въ чрѣвѣ
зачеть. бе-сѣмене. въстаноу оубо азъ и славнь боу(д). и въз|несоу се
съ славою немальною тако| єбъ тебе велича ѿ

Бж(с)тво нешвѣ|то. индоразоумно оумомъ. земльномуу є(с)ствоу.
тлѣнноу соуцоу| бѣ бо въ бж(с)тѣѣ никто не можетъ ви|дѣти. тькмо
въ гдрѣ вчи сѣи| тькмо исповѣда шче соущество ѿ|

Тебе не могуць зрѣти хероувими| и серафими. и оумниє сили. нь|
криан закривают се. бж(с)тва ти| не могуще зрѣти. єгоже видѣ|
исана. трѣстоуоу пѣ(с) поюще. єд[и]|носоущион троице. въ тре(х) сво-
ист|вѣхъ ѿ

ѿ. Шестокрилати серафн|мъ. четворозрачни хероувими| непрѣстанно
славетъ. єдино ѿ| троице. и ми немально славн|мъ. х(с)а ѿ дѣзи
въплъщенна. ра[з]|шрьшаа|го| ада. и въскрѣсшаго изъ| мртвин(х). из
грова тридневно ѿ|

Глас 7

(л. 137) Стѣи єгоначелнѣ|и троицѣ. на агрифимни| ка(н)у[н]. гл. 3.
пѣ(с) ѿ. ірмо(с) ѿ|

Манием ти на земльнь шбразь прѣ|ложни се. прѣвѣи разливаемъ.
водь|нь родъ г(с)н. тѣмже немокрьно шств(о)|вавъ нѣль. поєть пѣ(с)
повѣдноуо. тако ѿ|

Мл(с)рдиемъ прѣклон се. творче и вл(д)ко. роукама си прѣч(с)тима.
сьз(д)авн члѣ|ка. льстню же змниною изгнана. | въводиши пакзи въ ран
такъ мл(с)рдѣ ѿ|

Трѣвзначелна ꙗ(с)ствомъ въ еднно|мь лицн. и въ хотѣнии же соуцаа| троице прѣстага. равъ си не прѣзри|| (л. 137 об.) мліенна. принашаема бѣ. тако бл҃гѣ| члвколюбець ✨|

Ѡ Снитниемъ еже к на|мь. въ пльть шелькша се без шѣа. без| мтрѣ рож(д)енна тако члвка. прѣстола| не ѡстоупль шѣа. без мтрѣ на нѣсн.| въ трии лица прославлаеми. ✨

инь. ірмо(с) ✨|

Въ понгѣ покри фарауна съ вроужнемъ.| съкроушаго брани. крѣпкою дланию тако про(с) ✨

Прѣсвьршеннага троице.| единьствомъ славима. а въ тре(х) со-вьствѣ(х) | равно кланание приемлюци. свѣто|мь ме шзари трѣстага. да възмогу| изреци твоѣ члвколюбие ✨|

Прѣж(с)твнага сило. из невзгитна вса съ|творшии. слоужбение дхѣи|мь попалешемъ пр(с)но х(с)а единога ѡ троице. нераз(д)ѣлно славимъ. въскрша|го из гроба триднѣвно ✨|

Невъмѣстимага нѣсн. въ чрѣво неврѣчно въмѣщаеши се волюю. пльть без шѣа приемлюща. егоже мліи бес прѣ|станна. распншаго грѣхѣи| наше.| встаннем си триднѣвнимъ ✨

пѣ(с) | г. ірмо(с)

Въ начетцѣ нѣса. всесланн|мь си сло(в)мь. оутврьди х(с)е бѣ. все творещимъ дхомъ. всю снаю на недѣ|вижимимъ камени исповѣданиа т(и) ✨|

Очею волюю тѣи из невитна вса съ|творни х(с)е бѣ. нѣса же и землю. и члвка| съз(д)авъ роукою своею. съ сномъ и съ дхомъ. прими ме поуща те х(с)е ✨|

Единога въ трии лица. знающе тебе| ба и вл(д)коу. вси славимъ шѣе и снѣ и| дше стѣи. вж(с)тво и цр(с)тво помлоуи| тварь свою. спси тако бл҃гѣи| члвколюбець ✨

Ѡ Въ оутровѣ зачнши. не|въмѣстимага нѣсн. дѣо прѣчи|стага. и родни намъ ба единога| ѡ троице въкоупѣ и члвка. егоже| млещи не прѣстан за рабѣи| си. спсѣ|ти дше наше ✨

инь. ірмо(с) ✨|

Съ възшнюю силою оучеником си| х(с)е. дондѣже швлѣчете се рекъ. сѣ|дѣ(те) въ іер(с)лмѣ. аз во тако паракан|тъ. дхъ стѣи послю ѡ шѣа (ш) немже| оутврьдим се ✨

Пр(с)но хвалима неси| троице бѣ ншь. сло(в) вса оутврьж(д)ени| вл(д)ко. не трпѣ оубо зрети члвчка| ꙗ(с)ства. врагомъ порабоцены. нь въ|шь(д) на кр(с)тъ противнаго оуморни| встаннемъ си ✨

Тройце прѣсвьръшѣнаѧ. незаходимаго свѣта свѣтлостъ неразмѣ-
сима. неразлоучима помлоуи тварь свою. сло(в) бжнне| въплщѣн се
на(с) ра(д)и. встаннемъ си| въз(д)вигни нзи тако мл(с)рдѣ ∴|
Ѣ Бжннѧ моудростъ. домъ свои съз(д)ала| и(с). и к тебѣ двѣ ч(с)таѧ.
не разлоуч се| шѣа си и дх̄а. соугоубы и(с)ствомъ бѣ| и члвкъ гави се.
и вскрѣсша ро(д)ѣ| члвчскы ∴|

пѣ(с). д̄ ірмо(с) ∴|

Очѧ гадра не Ѡстоуплѣ. съшь(д) на зем|лю х(с)е бѣ. танноу оу-
лиша(х) смотреннѧ твоѣго. и прославни(х) твоѣ бж(с)тво ∴|

Въ водахъ сноу крщѧемоу. дх̄омъ по|слоушьствоуѣтъ шѣ. съи и(с)
снѣ мон| възлюбленнин. того зре Ѡ трѣнцѣ| крщѧѣ народы ∴||

(л. 138) Взышнѧѧ съ нижними едннogl(с)но| въпнюще ти. приносим
ти трѣстоуѣю пѣ(с). стѣ шѣ стѣ снѣ стѣ дх̄ь мира| спсѧѣ ∴

Ѣ Очѧ моудростъ снитнемъ| си нже к намъ. родни се Ѡ двѣ ч(с)тзы|не
напослѣдкѣ лѣтъ. на(с) ра(д)и бзѣва|ѣтъ члвкъ ∴

инь ірмо(с) ∴|

Сматраѣ пр(о)ркь послѣ(д)наго ти пришь|ствнѧ х(с)е. трепетно
въпнѧше слоухъ| твои оуслиша(х) г(с)и. и възопи(х) сла(в)и сл̄а ∴|

Очѧ прѣмоудростъ въ едннѣомъ снѣнзѣи. а въ трѣ(х) свои(с)ствѣхъ.
мира| wzарающа. сло(в)мъ съставзы всачскаѧ. плть принемъ ве-сѣмене.
и кр(с)то|мъ оуби м(ч)тлѧ. и вскрѣсе трнднѣвно ∴|

Трончно вѣрнии бѧ възпоиѣмъ. трѣмн| собствн славецѣ. сло(в)
въплтнѣвша се.| начелника бж(с)твоу шѣа исповѣдающе. и дх̄омъ
стѣмъ все вж(н)авлающа ∴|

Ѣ Неразлоучнма славою. въ едннѣо| дръжавѣ все вшѣцающа. шѣе и
снѣ| и стѣ дш̄е. възхотѣвъ спѣти рода члѣ|вча. силою си слова бжннѧ.
избавни| ро(д)а члвча встаннемъ си ∴

пѣ(с). е̄. ірм(с).|

К тебѣ оутрънюю и к тебѣ въпню мн(л)о|ср(д)е г(с)и. шмраченноую
ми дш̄оу свѣ|томъ wzарн. заповѣден твои(х) наста|влѧѣ ∴

Трѣбвзначелнаѧ трѣице.| поклонѧемъ ти се пр(с)но. шѣе и снѣ| и
дш̄е. просѣце вставлѧеннѣ грѣховъ| нашихъ. въплщѣннѣем же снѧ ти.
н|мже вскрѣснн ро(д)а члвча ∴~|

Вьистнноу неразлоучноу трѣицоу вси| чтемъ. лицн же раз(д)ѣлаѣемъ
вѣрнн|. съвькоупленнѣемъ. въ трин лица не|разлоучно. снѧ Ѡ ннѣе
въплщѣнна| неразлоучнма. вставшѧ из мртвнн(х)| трнднѣвно ∴

Ѣ Незаходими свѣте. | трѣми собствѣ славимъ. и свѣтнимъ. | въ дѣюю и(с)ствоу не разлучимъ. снѣ вѣнъ | неразлучнии. и шѣ спсаетъ ро(д)ъ члѣчскы :-|

[Канон пресв. Богородице]

инь. ірмо(с)

Оутрънююще х(с)е на славоу | тн. и хвалами въсхваляемъ те. всег(д)а | во вѣразъ кр(с)та твоего. его(же) да(с) намъ на | помощь в роужие :-

Оукрашьше ти се | прѣч(с)тага. вѣими свѣтлостми вѣрни. | свѣде испитно. ра(д)уи се въпнемъ тн :-|

Ѡ невѣгитиа приведи вса. Ѡ тебе дѣо. въ|заемъ пльть приемиеть сло(в). члѣкъ | въсь вѣвь мл(с)тию мл(с)рдь :-|

Ѣ Дѣла ч(с)тага бѣгороданнага. бѣодѣ|вши оумами Ѡ тми неразоумиа. | съвръшенно свободн :-

[В списке Хлуд. 135 дается другой вариант этой песни второго канона (в нем он стоит первым). По всей видимости, в списке Гильф. 26 была по ошибке помещена 5 песнь из другого канона, посвященного не Св. Троице, а пресв. Богородице. Поэтому здесь и в следующих песнях в квадратных скобках приводятся отсутствующие в Гильф. 26 чтения из Хлуд. 135.

Хлуд. 135, л. 55:

пѣ(с). Ѣ. ірмо(с). Ноць несвѣтла | невѣрзимъ. вѣрзимъ же просвѣщеніе въ пнци словесъ тн. | сего ради к тебѣ оутрънюж и въспож твою вж(с)во :-

Разоумно творца славимъ вѣрни пр(с)но. въ тре(х) единого бѣа знающе. слово и | дѣа стѣго. едннорѣжавна и еднносѣпрѣстольна :-

Ненслѣдованна мѣдро(с) вѣниа. простерши са съставомъ. ми|ра всего сло(в)мъ сн. и(с)ство нише к себѣ приве(д) мл(с)тиж сн | мл(с)рднѣ :-

Приними рабъ сн кланѣщщж тн са. такоже при|жть прѣж(д)е влхвзы. [в] врьтопъ носщж дарзы тн бѣе и кланѣние. | Ѡ дѣзы прч(с)тѣж рож(д)ьшоу са]

пѣ(с) Ѣ. ірмо(с) :-|

Плавающаго въ мльвѣ житѣискаго соу|етниа. с коравліемъ потаплаема грѣ|хми. дшѣтлѣннуоу звѣроу примѣта|ема. тако ивннуоу въпнююще х(с)е. Ѡ смрь|тннне глаубѣзны възведи ме млю ти се :-|

Стр(с)тми ме вдрѣжнма. и многими | съблазньми. тройце прѣстѣга. шѣ | и снѣ и дше швиовн ме. мнѣзими | съблазньми оумрщваненна. мене | во ра(д)и сннде сло(в) вѣниѣ. ра|зараетъ прѣгрѣшеннѣ наша. встанн|емъ сн :-

Из безначелна шѣа сло(в) бжи|е и\з\шь(д). бес примѣса пльтьска-
го. въ| двѣ волн и хотѣнни въпльтин се. соу|гоуѣвъ бзѣвъ. и(с)ствомъ.
распетнѣ при|| (л. 138 об.) иеть волею. и въскрсе из гроба триднѣ|вно ∴
ѿ. Бжнѣа мѣи прѣстѣа. несъз(д)анно|е сло(в) шѣе породни. съпр(с)исоуци-
ноу шѣо и дхѣу. нмже вса тварь шенавлаи|еть се. твомъ прижитнѣмъ
гж(д)е. тьн |во въскрсе из гроба. прѣвѣнць из мрѣ|твин(х) бзѣвъ ∴-

[Канон пресв. Богородице]

инь irm(с) ∴~|

Ишнна ис чрѣва кѣтова въпнаше. жи|воть мон из нстлѣнниа сво-
боди. мз| же ти въпнемъ. всемогъи спсе помлѣу ∴|

Хотѣннѣмъ въсѣа. творць бжнѣ сло(в) | паче словесе дѣо. ис тебе
въпльщѣ се. то|моу прилежно за всѣхъ помлн се ∴|

Ис колѣна црѣска бзѣвши дѣце. и поро|дни паче и(с)ства словеси.
црѣа всачски|хъ. и дѣою въистиноу пакъи съхрани се ∴|

ѿ. Вѣшшнѣа иси серафимъ. и пространѣ|ншнѣа несѣ. прѣпѣтаѣа
родин во пль|тню х(с)а бѣа. спсѣающаго дшѣе наше ∴|

[Хлуд. 135, л. 55:

пѣ(с). ѿ. irmo(с). Плаважцаго въ мльвѣ житѣ|нскаго соуѣтнѣа съ
кораблемъ потаплѣнѣа грѣхъи. и дшѣтлѣ|нноу звѣри приметанѣа. тако
нона въпнж ти. изъ смртнѣж| глженизѣ възведи ма ∴

Кто изре(ч)ть ти мл(с)ти щедротъ творче.| еже даиши обилно ра-
бомъ си. противнаго грѣзѣна низложь.| и спа(с)ж нзи своимъ бж(с)вомъ
члѣкѣубе ∴

Врѣмѣа блго. подаж(д)ь ра|бомъ си. трѣсобна и еднндрѣжавна
трѣцѣ. оѣе и снѣе и дшѣе прѣ|стѣи. свѣтомъ облистаниѣа. озарен ср(д)ца
пожцихъ тѣа мл(с)рде ∴

лл. 55—55 об.:

Ни аггли можть до(с)нно. ни архггли рож(с)ва твоего изглѣти.||
а не члѣчьскъи. ро(д) дѣце. съ небеси во на землѣа пришь(д). роди см
и|зъ жтробъи ти чнстаа. бж(с)ва не измѣннѣвъ въпльщеннѣмъ си ∴]

пѣ(с) ѿ. irmo(с).

Пець штроци шгнѣв|пално. хла(д)ь дающе покаше. едннн|го бѣа по-
юще блг(с)нѣ бѣ шѣи наши(х) ∴|

Неразложна иси троице и(с)ствомъ. съ|з(д)аниѣе съблюди бе-
съблазна поуще.| прѣвъзносимни бѣе въскршанѣ ро(д)а члѣа ∴|

Трѣми свѣнно еднннго тѣе славаю. не|разложна соуца. шѣа соуца
и дхѣа.| нмже вса съ(с)тоует се. и въ соуцѣствѣ| прѣвнѣають въ все
вѣкъи. ∴~|

Ѣ Начрътань въразь порож(д)ьши. стѣ|ниемъ же пишемъ. и дѣх(о)мъ
же разоу|мѣнемъ. бѣговѣ|стнага дѣо того| оумлѣн спсѣти дше ише ∴

[Канон пресв. Богородице]

инь. ірмо(с) ∴|

Пещь горещоу прохладни г(с)и. и штро|кзы спсе. хвалеце поахоу.
бл(с)нь бѣ ∴|

Ѣдинь съставь. въ двѣ же соушествоѣ| вѣе. х(с)а единого мл(с)рда.
страш|но твореща смотрение. бе-сѣме|не родила иси бѣа шѣь наши(х) ∴|

Раз(д)рѣшише се клетви рож(д)ьствомъ| ти дѣо. члѣкомъ смѣше-
ниие. всеблаг(с)внага благ(с)ними красещаго| всѣхъ породила иси ∴|

Ѣ Просвѣщенными зноими. вснѣ|вшоу словеси. ис тебе дѣо ч(с)тага|
шзари мене. грѣхи шми стр(с)те|мь. въ тмѣ шествовавшаго ∴

[Хлуд. 135, л. 55 об.]

пѣ(с). 3. ірмо(с). Иже въ пещи огньнѣн въврѣжени стѣи шроци.
огнь на хла(д) прѣ|ложше. въспѣваниемъ сице поахж. бл(с) ∴|

Хероушимъ и серафимъ. и силзы съ прѣ|столзы славатъ бѣа. съ|
ни|ми/ же и мзы грѣшши сьгла(с)но въпниемъ. бл(с) ∴

Образоуж не|ансен трѣце вж(с)во ти. повелѣ прѣ|жж(д)е/ неимману.
трици въ іер(д)а|нѣ погржжшоу сѣ. и исчистити сѣ неджга силож
сѣта вж(с)ва ∴|

Не шстжплъ вж(с)ва си. въ чрѣво въмѣсти сѣ прч(с)таа. мирь
сп(с)аж| своимъ рож(с)вомъ двѣце. иемоуже поиемъ бл(с)внѣ ∴]

пѣ(с)| и. ірмо(с)

Нешпаана шгни въ синан| причещьши се. коупина бѣа показа|
късноезнчноу гоугнивоу монсею| дѣти рьвениемъ вжнѣемъ въме|таиемин
въ шгнь. пѣвце показа| вса дѣ(л) ∴

Зарею тройчною въ еди|номъ ситанни. и неисписаниѣ вж|ствѣ. се-
гоже оумъ не можетъ швѣ|ieti мнслию. ни разоумомъ ра|смотрити.
томуу вси вѣрою поклоним се. и прославляемъ х(с)а. въ|скрсьшаго из
грова трнднѣвно ∴|

Ѣдино вж(с)тво въ трин оупостаси хва|нимъ. похвалѣюще се равно-
слн|чиемъ. въ едннн дръжавѣ и въ| г(с)ьствѣ снѣающимъ. свѣтеце| а
не шсвѣтими. тѣм бо вса тварь| шенавляетъ се. и прѣвѣзносимъ|
х(с)а въскрсьшаго из грова ∴|

Ѣ Ра(д)и се сѣга дври неснѣга. въмѣш|шиа неснѣга творца. бе-
сѣмене|... (текст канона в рукописи обрывается)

[Хлуд. 135, л. 56: ...въплъцьша сѣ ис тебе. на обновлени|е члѣкомъ. а
врагомъ на разорение. томуу че(с) и хвалж прнн|снмъ. въставшоу из
грова трнднѣвно ∴

Хлуд. 135, л. 55 об., 8 песнь, первый канон:

пѣ(с). ѿ. ірмо(с). Прч(с)тѣ агнеице словеснѣ за миръ оубиенъ.
оустави законо приносимаа. | очишь бес прѣгрѣшениа тако бѣ. присно
въпижце всѣ (д) ∴ |

Страхомъ хероувимъ съдржимъ. видѣвъ прѣж(д)е иезекъ|ль
бж(с)во. славаще трьстѣими гласъи бес прѣстанниа. и лица си крилѣи
закривающе. и не можще зрѣти славы его. възыни всѣ (д) ∴

Разоумъ съвзыше ми подаж(д)ь. прѣстѣаа и всеч(с)таа | трѣце. похва-
лнн пѣ(с)ми бж(с)во ти трьстѣо. оч(с)тивъ ми тѣло | и дшж присно.
оскверненж сщцж грѣхъи. да въспож всѣ (д) да ∴ ||

Хлуд. 135, л. 56:

пѣ(с). ѿ. ірмо(с) ∴ |

Ра(д)ѹи сѧ невѣсто мѣти свѣтодавца. ра(д)ѹи сѧ въмѣщши|та не-
въмѣстимаго въ чрѣвѣ. ра(д)ѹи [...] тамѣхъ хероувимъ | ч(с)тнѣши.
рожд(д)ьши сп(с)а дшамъ ншмъ ∴

Товождъ всѣ състожд сѧ. | въ сщцствѣ прѣбыважди. агглі же и
архгглі. трьстѣж | пѣ(с) пожд ти. бес прѣстанниа трѣце. с ними же
приннн ншѧ | млениа. тако блгъ члѣклѣць ∴

Неразлжчимое и стѣе прѣначално бж(с)во. въ три лица нераздѣлно.
вѣрни кланѣем сѧ | непрѣстанно славаще. гѣство и вл(д)чество оца и
сна и прѣстѣго дха ∴

Рож(д)ениа из нетлѣнияз прѣж(д)е всѣхъ вѣкѣ. сщца | ѿ дха
прѣстѣа. изъ оца неразлжчно въ три лица прославлѣжди. бес прѣста-
ниа вѣрни. вси рожд(д)ьшжж сггла(с)но величае(м) ∴ |

инъ. ірмо(с). Нетлѣнна нскоушениемъ рожд(д)ьши всѣ(х) творца. |
сло(в) пльть възаемъ давши. мѣти безмжжнаа дѣо еце. приждтилице
непостоанно. въмѣстилище неискоусно творцоу. та ве(л) ∴ |

Кланѣем сѧ оцоу и сноу и дхоу. несъз(д)аннѣн трѣи въ єдиноу |
бж(с)вѣ и хотѣни равнѣ. имже състоит сѧ тварь всѣ. словомъ |
бжннемъ оутвержд)ена. тѣи бо сниде въплъшь сѧ бес примѣ|са. разо-
ривъ грѣха въстанием си тридневнѣмъ ∴ |

лл. 56—56 об.

Славнмъ неоуклонно стѣжж трѣж. нераздѣланж сщцж сложд и | вла-
стнж. въ єдннн воли и въ хотѣни єдиноу. слово изъ | оца неразлжчно.
рожд(д)енио напоследокъ бес примѣса. тѣи || бо распатнемъ врага
оумртвн. и въскр(с)е тридневно ∴ |

Не(с)наа воинства дивѧт сѧ. како сниде на землѧ не разлжчъ сѧ
оца. весь сзгн на небе(с)и весь же и землн. соутоуеъ не(с)ство|мъ бѣ и
члѣкѣ. еманоуилъ. негоже славимъ въсташа из гро|ба тридневна ∴]

Глас 8

(л. 157) зау(т) вѣоначелнѣн трѣци. на| агрефнми. ка(н). гла(с). ѿ. пѣ. а.|

Въвроужена фарауна погроужен| чю(д)творе древлю. моисенски жьзль.| кр(с)тауобразно пораждь. и раз(д)ѣли| море ис(с)ла же вѣжеца пѣша-хо|деца. повѣ(д)ноуо пѣ(с) въспое(м) тако :-~|

Трьвезначелноу славию. трьсста|вноу хвалю. тринимито равь|нь-ство. въ єдинои дръжавѣ. пѣ|ваю и покланю се. просе вчище|нига. тѣи во ми єси свѣ(т) въ трехь| собствѣ(х). хранен животь ншь :-~|

Свѣтъ си пр(с)носоуцинь. въ єдино|мь вж(с)твѣ. свѣте неусвѣти-ми|... [божж а не обожимъ — Хлуд. 135, л. 15 об.] и оживлає а не| вжив-лаємь. трьми собствн| зароу. и єдинь ѿ трѣоу. въскрѣ|шає рода члѣча :-~|

Ѡ Изъ свѣтозарна изьшь(д). безпрѣ|мѣсна ти чрѣва сло(в) вѣние бѣ| неразлючнь ѿ шѣа. съ прѣстимь| дѣомь. строе вса соугоувьство|мь разоривь смрть. въскрсе ѿ| гроба трид[н]вио :-

[Покаянный канон]

рмо(с) :- инь :-~|

Кр(с)та начрѣт[...] мов(н)си. [...] |ємь жьзль чрмное море раз(д)ѣли| и слоу[...] прѣход[.у] тоже вбрацена| фар[на] колесницами оударь| съвькоупи. въпрѣки написави не|повѣ(д)ноє вроужие. тѣмь х(с)а въспоемь бѣ нашего тако прослави се :-~|

Ѡстоупи(х) ѿ бѣ. венаживь шдеж(д)е| вѣотканниє. и вѣи(х) въ по-смѣхь| влєдно на земли поживь. и сквр|нно несправленни жнвь съ вє|словеснми. и люкавми демо|ни. всоуж(д)ени и несправленни :-~|

Дивлю се горькомоу свѣтоу люка|ваго льстца. прѣльщенига дшє|гоувнаго. лютаго же всоуж(д)єнига. прѣстоупи(х) заповѣ(д). и къ смрти приближих се. оукра|день нешдрьжанно. проче|не/ син|дохъ въ про-пасть. неоутѣшнихь| прѣгрешени. тако бѣ дажд(д)ь ми роу|коу. и спси ме прѣбл҃ги :-~|

Ѡ Англь и земельни(х) вишши прѣч(с)тага| єдна бракоу неискоуснага. члѣв|комь прѣвѣжище. призываюцим те застоупница. дръжава| вж(с)твна га. и забрало въспѣва|ющим те :-

[Второй канон 8 гласа, помещенный в списке Гильф. 26, явно носит покаянный характер и не связан по содержанию с предшествующим ему троичным каноном. В списке Хлуд. 135 дается другой вариант второго канона 8 гласа (в нем он стоит первым), посвященного Св. Троице и завершающего цикл троичных канонов 1—8 гласов. Канон этот имеет акростих Тѣ мол[а] приєжно вєс прѣстан[і]а. Мы приводим текст этого канона по списку Хлуд. 135 в квадратных скобках ниже, после покаянного канона.

Хлуд. 135, л. 15а:

в не(д). на агрифинни. ка(н). стѣи трѣци. гл(с) .ӣ. пѣ(с) .а̄.
ирмо(с) :-|

Вьоржжена фараона погржжъ. чю(д)творам древле кр(с)тао. | монсен-
скзы жезль. кр(с)таобразно проражъ и раздѣли море. | излѣ вѣжжцан
пѣшаходаца пѣ(с) боу вьпижца. славо бо :-|

Та мола прилежно бес прѣстаниа. (выделено нами. — О. К.) прѣстаа
жизнодави|це трѣце. избавлениа проса грѣховъ ми. нмиже оуазве|нь
сзин. и вьпиж избави и сп(с)и ма тварь свож мл(с)рде :-|

Жзы стр(с)тнѣж ма избави. и изми дшета|ѣннаа жи|знодавче. и
вдѣхни ми разоумъ дѣа си подаж. трисѣ|ж ти пѣ(с) вьспѣвати. стѣ
стѣ стѣ ѿць и животворам дѣхъ :-|

Миро блгожханно. точащаго мирови трисѣставна еж(с)ва. | въ чрѣ-
вѣ приемши ч(с)таа. роди намъ вл(д)чце. и доши та|ко млада съдѣ-
телѣ. и избавителѣ ншго ба.]

пѣ(с) .г̄. :-|

Оутвърди се ср(д)це мое. ш ги и вь|знесе роугъ мой ш вѣѣ моему
раширише се оуста моя на вра|ги моя. вьзвеселухъ се ш спсн[ь...]
твоюму. поущ[...]. нѣ(с) стѣ.]

Из невт[ниа] всю створь вл(д)ко| нѣо распнь и землю на [вода(х)]
|| (л. 157 об.) и члѣка роукама си створи сло(в) | вѣние. и распетие вол-
ноие при|еть. вьскрѣшае рода чл(о)вча :-|

Юдна еси неразлоучна еж(с)твомъ. | трѣце прѣсвьршената. шче
на|челниче свѣтоу сло(в) вѣние. раз(д)рѣ|ши ни вьстаниемъ си :-|

Внише е(с)ства ба пор(д)и. пр(с)нодѣо| прѣж(д)е вѣкъ рож(д)енна бе-
сѣмене. | распетие же бе-стр(с)ти. еж(с)тво(м)ь| си приемши. и
вьскрѣсша изъ| гроба тридѣвно :-|

[Покаянный канон]

ймо(с) :- инь :-|

[Ж]ьль въ шбразь таинѣ приеть| виваше. прозевением бо ра-
соу|дин перета. неплодещиа же| цркви нѣта прозеве дрѣво крѣ|ста. въ
државоу и оутвърж(д)ение :-|

[Л]оукави зми вседѣтаниемъ вь|зе плѣнника. и въ пропасть| бе-
законни(х) прѣгрешени. прѣ|льцаиеть и влачеть. къ стр(с)те|му оумѣтви-
ти ме. тѣмже| вьпию ти не прѣзри мене :-|

Вь безаконѣ(х) расточивь все жити|е мое. не смѣю вьзвести
моего| шка. на нѣо тако митарь. и зо|влу тако мнѣарь съгрѣшихъ| шче
многомл(с)р(д)е :-|

[И]збавльше се прѣднею клетвен. | рож(д)ством ти бѣе. надеж(д)е
не|надѣющим се. и помощнице мироу. и прѣ(д)стателнице непобѣ-
ди|ма. и црѣствоу причестници | вихомь :-~|

[Хлуд. 135, л. 15а об.:

пѣ(с) .г. ірмо(с). Оутврѣж(д)ен не(с)а въ начатца разоумомь. и
земла на водахъ основа. на камени ма х(с)е црѣвнѣмь оутвр :-~|

Окр(с)ть славзы твож бесчисльнѣж. трепетно прѣ(д)стожще
хе|роувиимь и серафимь. оустраши са даниль прѣж(д)е. тѣмь | мѣла тѣ
трѣце стаа сп(с)и ма :-

Ласкрѣдствомъ адамь н|згнанъ бзи(с) ис породѣи. твоимже
мл(с)рднѣмь бж(с)внѣим. | пакзы него възрацаиши чавѣбче. едина
прѣмл(с)тивѣ :-

Вьна|трѣ/ въ чрѣвѣ въпазоушена ба слово. едина тѣи роди намь |
двѣе прѣч(с)таа. негоже ннѣ мѣлци не прѣстан. да сп(с)еть | вса нѣи
славацижж рож(с)во твоѣ :-]

пѣ(с) .д.

Из горн прѣсѣнниѣ слово | пр(о)ркь. едннаа бѣе хотецоу се въ|плъ-
ти.ѣи. бг(о)видно смотри. | съ страхомь славословаше силоу | твою :-~

Сло(в)мь вса съдрѣжен. и | дѣхомь ажнвѣлаиѣи. трѣбзначѣ|лна едного
Ѡ трѣцоу. плъть при|емша бе-сѣмене. славим те вл(д)ко. | въставшаго
из гроба триднѣвно :-~|

Еднѣ поклонь приношоу. и покла|наем се. тремь въ единомь
вжѣ|ствѣ. просѣ вставленниа много|скврнни. того бо не(с)мь тварь. и |
ти ме венови встаннѣмь | твоимь х(с)е бѣ нашъ :-~|

Ѡ Славима іеси г(с)ж(д)е вишними сила|ми. и многозначными
хероуви|ми. нѣснаго творца. бе-сѣмене | патню порожд(д)ьшии :-~

[Покаянный канон]

ірмо(с) инь :-~|

Оуслишахъ г(с)и смотренниа твоего | таиноу. разоумѣхъ дѣла твоя. |
и прославихъ твоѣ бж(с)тво :-~|

Ср(д)це мое непорочно. въ поутехъ | праведни(х) твои(х) х(с)е да
пондетъ. | въ поутѣи шправдани твои(х) ннѣ | да исправит се помнше-
ни|е/ мое :-~|

Щинтомь мл(с)рд(д)на твоего ти застоу|пи. и шроужниемь блгостине
въ|стани чавѣколюбче. на помощь | мою и спси ме :-~|

Ѡ Ба въплъшии дѣо прѣблг(д)аго. шцоу | едносоуцна. прѣвѣчнааго
сло|ва въснѣвашаго :-~

[Хлуд. 135, л. 15а об.:

пѣ(с) .д̄. ірмо(с) ∴|

Оуслъшахъ ѓи смотрениа твоего таинж. разоумѣвъ дѣла твоа и прославихъ твоє бж(с)во ∴

Прѣстѣа трѣце прими| мѣниє рабѣ си. стенаниє и слъзѣ и оумиленнє. болѣзньно молаща сѧ и выпижща. слава славѣ твоеи щедре.| слава тебѣ трѣцѣ бѣ ∴

Ржцѣ свои к тебѣ простираж нѣѣ.| и выпиж ти въ болѣзни и въ тжзѣ. исцѣлениа искзи| ѿ тебе трѣце прѣначалнаа. тѣмъ въз(д)вигнжвъ мѣла тѧ.| исцѣли ма члѣквѣче ∴

Из двѣа корене дѣж ч(с)тж избра| себѣ прѣвѣчнзи бѣ. іако мониствѣ златзи. и дхомѣ| си просвѣщѣ жтробж іеж. и роди сѧ въ послѣдокъ лѣтъ.| сзи въкоупѣ бѣ и члѣкъ ∴|

пѣ(с) ∴ ě ∴~|| (л. 158)

Мракъ дше мое ѿжени. свѣтода|вче х(с)е. бѣ. зачеловитноую тмоу.| изгнавъ из без(д)ни. дароуи ми| свѣтъ повелѣниа ти. да оутрѣноую пою и прославляю те ∴~|

Оумазрачна равньство. и нера|злоучима трѣце. собствен же ра|з(д)ѣлѣемъ. іеднь ѿ іединого ро|ж(д)ень. и пакѣ из іединоє прошь(д).| распетнє приіе|тъ и вскр(с)е триднѣвно ∴~|

Прѣж(д)е вѣкъ рож(д)енна. из шѣа сло|ва бжѣна. съпрѣстолна дхоу| неразлоучна. не трпѣ бо зрѣ|ти гивлема рода чл(о)вча. нь снѣде и гробниє въскрѣснѣ ∴~|

Ѣ Огнниє ме рѣкнѣ и скръжитѧ зоу|бна избави еѣе. угна поро|ж(д)шиа. нешпална рож(д)ь(с)твом | тн. и стр(с)ти мое исцѣли. нхже| ра(д) снѣде и въ(с)крсе триднѣвно ∴

[Покаянный канон]

ім(с). и[н]ѣ

О трѣблжѣноє дрѣво. на немже ра|спет се х(с)ь ѿрь и г(с)ь. имже паде се| имже дрѣвомѣ прѣлсти. товою| прѣлщень взи(с). х(с)вѣи пригвож(д)ь|шомоу се плътию. подающоу(м)| мирь дшамъ ншнимъ ∴~|

Да пос(р)амет се вси бороуше на(с) врази| и да погнєноут ницоуци дше мое.| оумртвити хвалеце се пр(с)но. неправедно погоувити ме. и да воу(д)ѣтъ не тавлении ни крѣпци ∴~|

Прокаженоє ср(д)це. стр(с)тна помишлє|ниа. іако врачъ посѣти исцѣлєн|іемъ. бж(с)твнаго роукодѣ|лѣниа іеже въ тебѣ сло(в) бжѣне.| подіє прощєннє іако чл(о)вко|лоубецъ. многом(с)тнєє спсе ншъ ∴~

Ѣ Грєди дше прѣвкѣаннаа. бѣи про|чєє въ покаяни прѣж(д)е вари. и хо|дѣтѣнцоу къ всѣ(х) вл(д)цѣ. мѣтвѣми| твоими ѿ бѣдъ избавити ∴~

[Хлуд. 135, л. 16:

пѣ(с) .ѣ. ірмо(с). Отъ ноци невѣ(д)ннѣ. | по дшѣтлѣнномуу пѣти
пр(с)но влѣдѣщаго. свѣтомъ бѣгора|зоумна ти. наставлѣж ма на стж-
заповѣден ти ∴|

Лѣстѣж змннѣж омраченъ. въпѣж ти щедре творче и вл(д)ко. | оѣе
и снѣ и дшѣ прѣстѣзи. исцѣлениѣ трѣвоуж. и избавле|ннѣ грѣ(х)
мл(с)рдѣ ∴

Бдиночлѣда сѣа съ оцѣмъ и дхѣмъ слави|ма. неразѣлно сжца. негоже
агглі бес прѣстаннѣ сла|ватъ. и ро(д) члѣвѣскъзи бес прѣстаннѣ сла-
ватъ ∴|

Женож паденнѣ и дѣвож въстаннѣ. бѣ(с) стѣмъ рож(с)вомъ. бра|коу-
ненскоуснаа невѣсто чистаа. бѣ во намъ породни. | спа(с)жцаго пр(с)но
дшѣж ншѣж ∴|

пѣ(с) .ѣ. ∴|

Без(д)на грѣхѣвна и воура ме смоуца|етъ. и въ глауѣннуу злоу
рѣѣет ме| нечаганиѣ. нѣ тако ѡнна прѣж(д)е. | роу(к) ми простри живо-
давче. из тлѣ| глауѣнни възведи ме ∴-|

Трѣми свещеними славимъ. іедно| бж(с)тво неразлоучена силою. ни
хотѣннѣмъ. ни силою ни вл(с)ти|ю. іедно г(с)ство въ трѣхъ
собѣ(с)твѣ(х). | спси ме вл(д)ко славецѣ твоѣ въстаннѣ ∴-|

Те славетъ хероуѣими и серафими. | снлн и начетци. твоѣ красоти
на|слаж(д)ают се пр(с)но. и ми хрѣстѣи|не хвалоу ти приносимъ.
пр(с)но| вл(д)ко съдѣтлю. въ трѣхъ собствѣ(х) | свѣтѣще всъ миръ ∴-|

И стѣ бѣ и стѣ члѣкѣ ис тебе бѣе. ро|ж(д)ени прѣж(д)е вѣкѣ. из
вѣа безъ| мѣре. ннѣа же ис тебе безъ вѣа. | мѣи бжнѣа избави ме. из
всакоѣ| напасти твоими млт[ва]ми ∴~

[Покаянный канон]

ірм(с) инъ ∴|

Водноую звѣрь въ оутробѣ данилоу. | ѡнна кр(с)тѣвѣразно про-
стрѣ. | спсноую стр(с)тѣ прошевражаше та|снѣ. тѣмъ тридневнъ изшѣ(д). ||
(л. 158 об.) прѣмирноѣ. въскрѣсениѣ| прописаше. плѣтию пригво|ж(д)ена
х(с)а бѣ. и тридѣвннѣ| въскрѣсениѣмъ мира пр(о)свѣщшг(о) ∴|

Ноци лоукавиѣ и воуре всачѣ|скнѣ. соупротивннѣхъ прѣгрѣ|шенен. и
все зло помншленнѣ. | и ѡ сѣти ловцьѣ помощь твою. | пославъ. по-
даж(д)ь ми вставлени(ѣ)| прѣгрѣшениѣмъ. тако іеднъ чл(в)ко ∴-|

Бритвою напастен. демонъ при|ложен ми. находа соупротивни(х). |
мльви прѣгрѣшениѣа. и трѣ|влениѣа лютааго. и стрѣли| вражнѣе по-
всег(д)а бороуще ме. | и закалающе ср(д)це мое г(с)и. так|о блгъ ѡвратн
млю се ∴-|

Ѣ Въ ча(с) дѣо соудѣ сѣа си оумѣн. мо|лѣбами прїетнїими. Ѡ
боу(д)ша|го шгна и соудѣ страшнаго. | избави и спсн прѣч(с)тага. да
сла|влю твою б(а)гостиноу :-~ ко(д) :- застоупнице

[Хлуд. 135, л. 16:

пѣ(с) .Ѣ. ірмо(с). Іѣко водѣ морскѣ| мл(с)рдѣ. и влнѣ| житенскѣ|
мататъ ма. тѣмъ тако и|она въпш тн. възведи ис тла| жизнь мож :-

Не прѣзри мо|лениѣ рабѣ си мл(с)рдѣ. нѣ въз(д)вгни ма| тако же
древле слѣ|жѣща. раславленаго словомъ си въз(д)виже. трѣсобне іедн|не
сѣдѣтелю :-

Очищѣ прокаженѣ| словомъ си. оч(с)ти| грѣхѣ| мож таинѣ|ж. и не
прѣзри въздѣханиѣ ми трѣ|сѣтѣ| бѣ. нѣ прими тако мл(с)рдѣ :-

Бѣ сѣ| въ(с) члѣкѣ на(с) ради. | сп(с)аж мнра рож(с)вомѣ| си вѣ
непорочнаѣ. чада ада|мова нзймаѣ| клѣтѣ| древнѣ|ж :-]

пѣ(с) .Ѣ. :-|

Хладѣиска пещѣ. шгнемъ распа|лаіема. прохладѣ(д)ашѣ се дѣхомѣ. | и
вѣнїемъ застоупленїемъ. | штроци пошхоу блг(с)нѣ бѣ :-|

Іѣдина еси трѣ|це нераз(д)іліма| славою. ипостасѣми же ни
со|бствѣ. и имени дѣлнма. | шчѣ и сѣе и дѣше. избави ни изѣ| всакоіе
напастн :-|

Трѣми сѣвршенн| собствѣ. кланя|ю се іединѣствоу. не въ трї| вѣн
раз(д)ѣлаю. іединнаго сошства. нѣ| въ трїслнчна. тѣмъ бо сѣстои|тѣ се
вса тварѣ :-|

Ѣ Іѣдина іесн по рож(д)ѣствѣ дѣою. прѣ|внѣваюшн пачѣ оума и смис-
ла. | бѣ понесши. іегоже непрѣстано| чини аглѣсти славетѣ. въскрѣ|ша из
гробѣ трндѣвно :-|

[Покаянный канон]

ірмо(с) инѣ :-|

Безоумна заповѣдѣ м(ч)тлѣга. зло|чстїва лю(д)ми поколѣбїима. |
дїшошцоу прѣшнїемъ. и зло|хоуленїемъ бгостоужнѣнїемъ. | швачѣ
трѣхъ штрокѣ| ненскоу|сн| іаростѣ звѣрскаѣ. ни шгнѣ снѣда|ен. нѣ
дѣшошцошцоу дѣху. сѣ шгнѣ| сошце пошхоу. прѣпѣтѣ|н бѣ шц :-|

Омѣ ме слѣзѣми. Ѡ скврнѣ| стр(д)альнѣнїе шчищѣ|е ме. водѣ
ч(с)тѣнїе іста|чати спо(д)ѣшн блжѣ. и шгнѣношнѣнїе| стр(с)ти оугасн.
бж(с)въннїемъ хладомѣ. и просвѣтн| тако мл(с)тївѣ по|краплѣ|е вл(д)ко
гавѣ ч(с)та. прѣпѣ(т) :-|

Істочн вл(д)ко члѣколюбчѣ. на ме| мл(с)ти |т|воіе. покропн каплѣми
н| бж(с)вънааго тока. напои ннѣ| ср(д)це| моѣ прѣж(д)ѣ нсѣхшенѣ нзр-
шатн| добродѣтелн спо(д)вн. възѣвати прѣ(п)|

Слнце породн вблаче марне. пр(о)свѣщане вѣрнѣне зарею вж(с)твѣ-
нааго| дѣа. бл҃говоленіемь вѣмь. и про|свѣщане вѣрно поющих те и
снѡу твою|| (л. 159) моу възываемь щць наш(х) :-

[Хлуд. 135, л. 16:

пѣ(с) .̅. ірмо(с). Аг҃гль шрокзы не пламене| спь(с)ша. и громопла-
менѣж печь прѣложшаго на хла(д) :-

Єдиногѡ та въ трехъ совѣствѣхъ прославлѣж. трьстѣж пѣ(с)|
приношж ти. стѣ шць стѣ снѣ стѣ дѣхъ оживлѣжи все дзи|ханіе :-

Серафимь и хероувимь непрѣстанно та слава(т)ь.| и вж(с)во ти
трьсобное члѣквчє. с ними же сыгла(с)но трь|стѣж хвалж ти прино-
симь грѣшни :-

Пѣ(с)ми та бл҃жимь| всн родн прч(с)таа. рож(д)ьшжж бе-сѣмене
єдиногѡ ш трѣж. ба| же и члѣка. негоже мѣи чнстаа сп(с)ти дшж ншж :-]

пѣ(с) и|

Повѣдителя врага. пламени благо(д)тню иети вѣвшє. иже по запо-
вѣдемь. зѣло порабощензы потахоу вса (д) :-|

Трьстѣ трьстѣ трьстѣ. негоже сла|веть шестокрилати серафи-
мзы.| и многоочитни херовимь. прими| мбоу изь оустьь нашихъ не-
до(с)ини(х).| тако славимь въ трисовѣства. а въ| єдинои дръжавѣ :-|

Исана те видѣ трьстѣин бє нашь. на| прѣстолѣ сѣдеца прѣввзе-
тѣмь.| и прѣввзнесеннаа. силзы же шесто|крилати. и многозрачнѣин
хероувимь. крили закравяюще ли|ца си. трьстѡу пѣ(с) вьслаающе и|
присно. вса дѣла га понте :-|

Ѡ Тзы въ стѣхъ иси прѣстаа. в҃жиа| мѣи пр(с)нодѣо. взишши аг҃гль
и| архаг҃гль. и многоочить хероувимь. творца бо всѣхъ породивзы| кства
соугоуба є(с)ствомь. распєншаго грѣхы и вьскр҃сьшаго три|днєвно :-

[Покаянный канон]

ірмо(с) ииѣ :-~|

Бл҃г(с)вите дѣти тронцоу равночи|слноу. сьдѣтеля ба шца понте.|
сьшь(д)шааго слова. и шгнь въ росоу| прѣложшааго. и прѣввзносите|
всѣмь животь давшааго дѣа ст҃го в| вѣкы все :-~|

Смѣренаа дше мога. прѣж(д)е конца| възрати се въ старости по-
кан се| смѣреномоудриа слъзы источи.| сыгрѣшихъ х(с)оу боу. прости
ме члѣ|любче. тако єдинь мл(с)тивь :-|

Взысокомоудриа възнесе се сьблажнєннємь. шбнажихъ се всачьско|
вж(с)твѣнѣне славзы. оумрышєвєн| єсмь ш всакоє бл҃гостинє. длго|трѣпе
помлѡи ме :-

Ѡ Страшно соуднице. страшнаго| ти пришєствєна. страшнѣ| ча(с)
пришєствєна твоего. ш не|го же ме избави шсоуж(д)єннаго :-~|

Троуѣ(д)аѣма грѣхѣи. по|тапа|лаѣма| стр(с)тъми пр(с)но. оу|дава|лаѣма|
ж|итѣи| сла|стѣи. мл(с)тѣио| твоѣю |г(с)и| изба|ви ме :-|

[И]соу|ши| пото|ки| стр(с)ти| мо|и(х). и| ск|врь|нини| вѣ|ди| ср(д)ца| мо|его.
в|ч|исти| твоѣю| бл|гостѣю. из|ба|ви| ѿ| вѣ(д). да пр(с)но| вели|чаю| (т) :-|

Вь|пль|щена| прѣ|ж(д)е| бив|ша. по|ро|дила| еси| ѿ|ца| неиз|ре(ч)н|но. и|
до|ла| еси| все|бл(с)в|на|га| невѣ|сто. тѣ|м| те| си(а)| не(с)ни|е| ве(ч) :-|

[Хлуд. 135, л. 17:

пѣ(с) .ѿ. ірмо(с). Оу|днѣи| са| оу|бо| в| семь| небо. и| зе|м|ли| оу|жасо|шь
са| кон|ци. іако| бѣ| гави| са| члѣ|комь| пль|ти|ж. чрѣ|во| же|е| тво|е| бз(с)| про|
стр|ан|ѣи|ши| не|бе(с)| всѣ|хъ. тѣ|мь| т|а| бѣ|омѣ|и. аг|г|ль| и| члѣ|къ| чино|нач|а|
ли|а| вели|чѣ|е :-|

Аще| и| єди|ного| т|а| б|а| вь| три| лица| раздѣ|ж. просла|влѣ|ж| не| вь|
три| бо|гъ|и. н|ж| вь| єди|номь| лицѣ|и. хва|л|ж| ти| и| по|кла|нѣ|нне| при|но|са|
бѣ|госло|воу|ж :-

Не| прѣ|зри| ми| о| тѣ|рце| прѣ|сѣ|та|а| м|лѣ|зѣ|и. н|ж| пом|лоу|и| мл(с)рдѣ| ѿ|
ср(д)ца| ти| пѣ(с)| при|несе|н|н|ж|ж| при|е|м|ла|. іако| бл|гъ| члѣ|кѣ|ць :-

Азъ| жт|ровъ| си|. б|а| сло|во. єди|ного| ѿ| тѣ|рц|ж| ро|ж(д)ь|ши| іако| м|ла|д|а.
и| до|нши| двѣ|е| пи|щ|ж| да|ж|ца|го| ми|рови|. и| сп(с)є|нне| д|ш|амь| н|ш|мь :-|]

Комментарий

Каноны Св. Троице 1—8 гласов относятся к редким произведениям оригинальной славянской гимнографии. Они встречаются только в полных южнославянских Октоихах (болгарских и сербских) XIII—XIV веков: ГИМ, Хлуд. 135 (7—8 гл.), РНБ, Гильф. 26 (2—8 гл.), НБКМ 172 (5—8 гл.), Белградском Октоихе (4—8 гл.) — см. Йовчева 2004, с. 95, 280. Каноны Св. Троице 1—8 гласов помещаются в них в составе воскресных служб. В древнерусских Изборных Октоихах и Шестодневях встречается также парный им цикл молебных стихир Св. Троице 1—8 гласов (см. Приложение II).

Перечисленные Октоихи — обычно полные, двухканонные, а иногда и комбинированные — относятся к поздней Студийской редакции славянского Осмогласника, подвергшегося влиянию Евергетидского устава. Влияние этого устава на славянское богослужение проявилось, в частности, во введении особых ночных служб под воскресенье, которые получили название панихид или агрипний. Панихида служилась после субботней вечерни или повечерия и имела молебный характер. На панихиде исполнялся канон или два канона текущего гласа: это могли быть особые молебные каноны пресв. Богородице, покаянные каноны (ГИМ, Хлуд. 140, Увар. 521—1°, Хлуд. 135), каноны в честь Св. Троицы (Гильф. 26., Хлуд. 135). Часто в службах «на агрипнии» в Октоихе помещалось два разных канона.

В Октоихах XIV в. Иерусалимской редакции (как южнославянских, так и древнерусских) появляются другие, переводные каноны в честь Св. Троицы Митрофана, епископа Смирнского (IX в.), помещаемые в службы воскресной полунощницы (см., например, в списках ГИМ, Хлуд. 126, Син. 199, РГБ, ТСЛ 20 и др.).

Болгарская исследовательница М. Йовчева выявила два оригинальных цикла славянских канонов Св. Троице — один, принадлежащий св. Клименту Охридскому с его именованным акростихом КЛИМ в последней песне канона 8 гласа (в списке Хлуд. 135, лл. 15а—17 об.), другой — анонимный, помещаемый в той же рукописи первым, перед канонами Климента. Исследовательнице удалось прочитать славянский фразовый акростих, содержащийся в троицном каноне 8 гласа первого цикла: **Тѧ мола прилежно вес прѣстаниа** (см. Йовчева 1999). К сожалению, из всего последования троицных канонов в Загребском и Хлудовском списках сохранились лишь отрывки из 6 гласа и полные тексты из 7 и 8 гласов.

В сербском списке РНБ, Гильф. 26 XIV в. оригинальные славянские каноны Св. Троице представлены в более полном виде.

Это полный двухканонный Октоих, написанный на пергамене полууставом в два столбца. Начало и конец рукописи утрачены. Список был найден в XIX веке в Печской Патриархии (Гранстрем 1953, 106). Среди вторых седмичных канонов этого Октоиха имеется 5 канонов, опубликованных в настоящем издании, для которых предполагается авторство Климента.

В списке Гильф. 26 некоторые части оказались утраченными: это каноны Св. Троице 1 и 5 гласов, а также 8 и 9 песни канона 7 гласа. Очень плохо читаются также тексты канонов 3 и 4 гласов. Кроме того, при пагинации и переплетении рукописи была нарушена правильная последовательность листов: за л. 19 об. должен следовать лист 4/4 об., а затем л. 20.

В каждом гласе помещено два канона Св. Троице более краткого, по сравнению с обычными канонами, состава, содержащих по 3 тропаря в каждой песне (как правило, по 3 тропаря содержат соответствующие каноны 7 и 8 гласа и в Хлудовском списке).

В 7 гласе в песнях 1—4 последовательность канонов и состав тропарей в обоих списках совпадают. В 5—8 песнях 7 гласа и в каноне 8 гласа первый цикл канонов в Гильф. 26 совпадает со вторыми канонами Троице из списка Хлуд. 135. Песни 5—8 второго канона 7 гласа и весь второй канон 8 гласа в Гильф. 26 дефектны: они содержат тропари, заимствованные из других канонов: 7 глас — из канона Богородице, 8 глас — из покаянного канона Спасителю. Список Хлуд. 135 полностью восполняет недостающие части канонов 7—8 гласов списка Гильф. 26. Для вторых канонов Св. Троице характерно лексическое, образное и идейно-тематическое единство с первыми канонами, и поэтому автором их, безусловно, можно также признать св. Климента Охридского.

В 9 песне первого канона 8 гласа в Гильф. 26 читается акростих КЛ[И]М (л. 159—159 об.), а начальные буквы тропарей первого канона 8 гласа в Хлуд. 135 образуют фразовый акростих **Тѧ мола прилежно вес прѣстаниа** (фраза эта помещается и в первом тропаре канона — она выделена у нас жирным шрифтом). Фраза явно не завершена по смыслу. Болгарская исследовательница К. Иванова высказала предположение, что продолжением его являлся акростих, образованный начальными буквами стихир Св. Троице 1—8 гласов: **Тѧ мола прилежно вес прѣстаниа, боже мои троице помози ми, аминь. Клим** (Иванова 2003).

Из-за плохой сохранности текста сомнительные и непрочитанные места передаются отточиями в квадратных скобках; текст или буквы в квадратных скобках означают редакторскую реконструкцию текста. Диакритические знаки рукописи не воспроизводятся. В 7 и 8 гласах списка Гильф. 26, в песнях, содержащих инородные вставки из богородичного и покаянного канонов, мы приводим, в дополнение к тексту основного списка, опущенные чтения из соответствующих троицных канонов по списку Хлуд. 135, заключая их в квадратные скобки.

Приложение II

Стихиры Св. Троице 1—8 гласов с акростихом по древнерусскому списку Шестоднева с Праздниками XIV века РГАДА, Син. тип. 72

Разночтения к основному тексту приводятся по древнерусским спискам:

РГАДА, ф. 381 (Син. тип.), 75, Октоих изборный втор. пол. XIV века — А

РГАДА, ф. 381 (Син. тип.), 67, Октоих изборный 1374 г. — В

РГАДА, ф. 381 (Син. тип.), 46, Шестоднев служебный с Часословом, втор. пол. XIV века — С

РГАДА, ф. 381 (Син. тип.), 76, Шестоднев служебный с Часословом и месяцесловом XIV века — D

I-1¹

ТРОЦНА. ВЪ СОУ(Б). ВЪ(Ч)РЪ. ГЛА(С) . ѿ. ¹ .: ||

Бѣ недовѣдома² кто ѿ на(с)³ можетъ. словословнѣ| достоинно. и при- зывати.⁴ негоже⁵ славати англі| и⁶ арханглі.⁷ и вса⁸ не(с)нага⁹ въпниства⁸ не почи|вають.¹⁰ велегл(с)но¹¹ глѣе.¹² стѣ жеи тр(о)цею¹³ бѣ нашъ .: |

167^r 22, 167^v 1—4;

A 1^r 13—18; B 75^v 1—7; C 51^r 1—3; D 113^v 20, 114^r 1—5.

1—1: A om., B var. **ВЪ СОУ(Т). ВЪ(К)Р(С)НА. ТРОЦНА. ГЛА(С).** |, C трѣна, D ст(х)рѣ тро(ч) въ соу(б). гла(с) . ѿ. ||; 2: B var. неведома, D -ве-; 3: C насъ; 4: C пре-; 5: BC add. вси; 6: AC om.; 7: BD om.; 8—8: CD transp.; 9: AB воне-, CD во-; 10: C почи-, D -ю(т)-; 11: AC -ла-, B вьлегла-; 12: BD var. въпниоце; 13: A -ѣц-, C -ѣце.

¹ При нумерации первая, римская цифра указывает на номер гласа стихирьы (I—VIII), вторая, арабская — порядковый номер стихирьы в цикле.

I-2

Оца¹ родителя ба единого² влѣкы.³ вседържителя.⁴ 5 всакои⁶ твари.⁵ нже
кестъствомъ.⁷ 8 недоуведомъ⁹ 10 всѣмъ.⁸ снѣ¹¹ единомуу.¹² и дхѣ¹³ пресѣмѣ.¹⁴
тому¹⁵ вси¹⁶ вѣрнии.¹⁷ присно¹⁸ пѣ(с)¹⁹ съ|гл(с)но²⁰ помъ²¹ ∴|

167^v 5—9;

A 1^r 18—23; B 75^v 8—12; C 51^r 3—8; D 114^r 6—10.

1: A var. О, B Оца; 2: A -аго; 3: AC -(а)-, BD -(а)коу-; 4: A -де-, -ла, BD om., C -дѣ-,
-ла, A add. творца твари, C add. творца; 5—5: BCD transp.; 6: ABD -са-; 7: BC -омъ;
D кество-; 8—8: ACD transp.; 9: A -ма, C var. -вѣма, D -ведома; 10: B om.; 11: ABCD add. же;
12: BC -мѣ; 13: D -оу; 14: A пр(с)то-, B var. сѣмѣ, D var. сѣмоу; 15: D -моу; 16: BD add. мѣ;
17: A -ни; 18: A пр(с)-; 19: A -(с)м, B -(с)ми; 20: AB согла-, C -ла-; 21: ABC var. пое-, D -ем.

I-3

Жизни бесконьчнѣа¹ х(с)е.² тѣзи еси податель| достоинно.³ сѣмъ⁴ дхѣмъ.⁵
н⁶ всѣмъ цр(с)твина⁷ свѣта⁸ свѣтлости.⁹ блгѣхъ.¹⁰ скровищъ.¹¹ оѣ¹²
тѣмъ¹³ не презри¹⁴ твари¹⁵ своѣа.¹⁶ тебе мола|щю¹⁷ единого всѣмъ¹⁸ съдѣ-
телъ¹⁹ ∴

167^v 10—14;

A 1^r 23—24, 1^v 1—4; B 75^v 13—18; C 51^r 8—13; D om.

1: AC -не-, B -нѣн-; 2: BC хѣ; 3: AC var. -тоинство, B var. -инъ; 4: A -т-; 5: B -х(о)-,
add. тому вси и тому; 6: BC om.; 7: A -тва; C add. и; 8: AC add. и; 9: A -тин, B -тъ;
10: A -нхъ; 11: B съ-, -ще; 12: B оѣ, C шѣ; 13: B ть-; 14: C -з/-; 15: A var. равъ; 16: A var.
своихъ; 17: A -щн, C add. са; 18: B -се-; 19: A сд-.

II-4

ТРОЧНА. ВЪ СОУ(Б). ВЕ(Ч)РЪ. ГЛА(С) . В. |

Иже² все³ еси възхотелъ⁴ г(с)и.⁵ створити⁶ вседѣ⁷ исполни⁸ дѣломъ.⁹
трѣстѣи¹⁰ влѣко¹¹. невидимъи¹² бѣ. тѣзи насъ¹³ сподоби завѣта¹⁴ твоѣюго.
волю и¹⁵ хотение¹⁶ твоѣ.¹⁷ съхранше.¹⁸ даръ ѿ тебе приати. и¹⁹ мл(с)ть²⁰
на судѣ²² деснъ|а²¹ 23 ти странъ.²³ съ²⁴ избранъими²⁵ части| блжнь-
ствна²⁶ ∴

167^v 15—22;

A 6^r 4—11; B om.; C 59^v 12—19; D 114^r 11—18.

1—1: А ст(х)ра Трѣна. гла(с). тотъ(ж) по(д). егда ѿ дре(в)|, С ст(х)ра. трѣи. на
 ѿи възвахъ. гла(с) :-|, D ст(х)рѣи. тр(о)ци. въ сѹ(б). ве(ч). гла(с) .Ѣ. по(д). ида ѿ д.|;
 2: AD Ѣ-; 3: ACB om.; 4: A во-, ACD -тѣ-; 5: CD ѿи; 6: C var. створи; 7: A var. все же,
 С всьде, D var. все иси; 8: D var. -пѣннѣ; 9: AC -мъ, D де-; 10: AD тре-; 11: ACD -(д)-;
 12: A -вѣдемъ; 13: AD на(с); 14: A add. стго; 15: A om.; 16: A -тѣннѣ, CD -тѣ-; 17: A var.
 иго; 18: A -ниши, D var. хранити; 19: AD om.; 20: D -ти; 21—21: D transp. деснѣи на сѹде;
 22: A var. с деснѣими; 23—23: ACD om.; 24: D со; 25: A изъ-, CD -ранѣи; 26: A в(а)ж-,
 D -жн(с)твѣ.

II-5

Миръ ¹въшннѣ. ²онъ ³и ⁴въсѣдольшннѣ. ⁴ ⁵с присно⁵ | тебе тр(о)це⁶ Ѣе. сла-
 вити⁷ и ⁸молити. ⁹и блгоухвалити. ¹⁰тако всь¹¹ бж(с)тва ти. ¹²наполненъ ¹³
 иси. ¹⁴делесъ ¹⁵и чудесъ ¹⁶промъсла твоего. тѣи бо | према(с)твѣ ¹⁷и си.
¹⁸г(с) ¹⁹и вѣдѣ ²⁰нашь ма(с)твѣи. | ости²¹ все наше²² естество ¹⁸ :-|

168^r 1—6;

A 6^r 11—16; B om.; C 59^v 19—23, 60^r 1—2; D om.

1—1: C transp.; 2: A -ни, С -нии; 3: С ѡ-; 4—4: A var. весь и с дольшннѣ, С н всѣдо-
 лошннѣ; 5—5: A var. при(с), С съ присно; 6: AC -рѣ-; 7: С var. -итъ; 8: A om.; 9: С var. -итъ;
 10: С var. -итъ; 11: AC все; 12: A om.; 13: A var. исполнено; 14: AC var. -естъ; 15: A дѣ-;
 С var. дѣлесъ; 16: С var. чудесъ; 17: С прѣ-; 18—18: A var. н всѣмъ даруешн оѣе дше
 пр(с)тѣи; 19: С ѣ; 20: С -(д)-; 21: С om.; 22: С нашъ.

II-6

Онъ дивнѣи¹ приходъ. ²нже стѣмъ ³дхѡмъ ⁴х(с)е. ⁵| сверши⁶ самъ. волею
 родитѣла⁷ Ѣа и оца. ⁸| обновити⁹ мъртвецѣ ¹⁰члѣвчество¹¹ наше. сла|ваще тре-
 пещемъ. приходъ ¹²твоего стро|а. ¹³тѣи бо ¹⁴према(с)твѣ еси. ¹⁵и все¹⁵ всѣмъ
 да|руешн. оѣе ¹⁶и снѣи ¹⁷дше ¹⁸стѣи ¹⁴ :-|

168^r 7—12;

A 6^r 17—22; B om.; C 60^r 3—8; D 114^r 19—21, 114^v 1—4.

1: A -нѣи; 2: D -(д); 3: AC -мъ; 4: A дхѡмъ, С дхѡмъ; 5: С хѣ; 6: С съвѣр-, D var. свѣр-
 шата; 7: AD -ла, С om., D add. н; 8: D ѡ-; 9: D var. ѡмно-; 10: A var. ме-, С мр-, D мрѡ-;
 11: A -вчѣс-, С -цѣс-; 12: A var. предн, С -рѣ-, D var. приди; 13: A съ-; 14—14: A var. самъ
 намъ гвн сѣ г(с)и| вл(д)ко Ѣе нашъ. ости наше естество :-|, D var. намъ гвн сѣ ѿи
 вл(д)ко нашъ всѣвѣ|тити всѣ наше естество :-|; 15—15: С om.; 16: С ѡѣе; 17: С om.;
 18: С var. прес-.

III-7

ТРОЧНА. ВЪ СУ(Б). ВЕ(Ч)РЪ. ГЛА(Г) .Г. |

Испрѣва² свою³ мл(с)ть имашн³ г(с)н.⁴ надъ всеми⁵ нами вѣрнѣи⁶ твоими. трѣсовнѣи⁷ единѣ⁸ творче⁹ нашъ.¹⁰ тебе вси молимъ. оче¹¹ и¹² снѣ¹³ и пр(с)тѣи¹⁴ дше¹³ ∴ |

168^r 13—17;

A 10^r 23—25, 10^v 1—2; B 77^r 4—9; C 68^v 2—5; D 114^v 5—9.

1—1: A др(г)на трѣи, B ТРОИЧНА В СУ(Б). ВЕ(Ч)Р. ГЛА(Г) .Г. ∴ |, C om., D ст(х)рѣ. тр(о)ць. въ соу(б). гла(с). Г ∴ — |; 2: AD -пе-; 3—3: A transp.; 4: ABCD ги, 5: A []ми, B все(ми), C всѣ-; 6: D -ноими; 7: A тре-, D трѣ-; 8: B om., C -но, add. и; 9: BC -це, D om.; 10: D om.; 11: CD оце; 12: A om.; 13—13: A transp. и дше пр(с)тѣи; C transp. дше пр(с)тѣи ∴ ~; 14: BD var. стѣи.

III-8

Тр(о)це¹ едина² бѣствена³ и силна⁴ невѣместн|ма⁵ и недомѣслнма⁶. тѣи бѣ⁷ изволн въ нѣи⁷ въместн⁸ сн.⁹ и¹⁰ сп(с)ти¹¹ всн¹² нѣи¹³ молшца¹⁴. при|сно¹⁵ тебе¹⁶ единого¹⁷ ба ∴ |

168^r 18—21;

A 10^v 3—7; B 77^r 9—13; C 68^v 6—9; D 114^v 10—14.

1: A -рѣ-; 2: A -но; 3: AC var. вж(с)твена, B вж(с)твѣ-, D вж(с)твѣ-; 4: B -ле-, C -ль-; 5: A -мѣ-, C -мѣсти|мѣи, D -мага; 6: A -ма, B -ле-, C нѣ/-, D var. -лига; 7—7: A var. изволивѣи, B изволивѣи в нѣи; 8: A var. вмѣстити, B var. -мѣстѣти, C var. -мѣстити, D var. -тити; 9: ACD сн, B (с); 10: A г, B var. си, D om.; 11: B var. стѣи, C спас-, D спѣ-; 12: ABCD var. всн; 13: B om.; 14: D -це; 15: A при(с); 16: A om.; 17: C -го/.

III-9

Рѣкама преч(с)тѣима¹ своим² г(с)н.³ тѣ⁴ члѣка| създа⁵ и заповѣда⁶ емѣ. тако не послуша|вѣшю⁷ тебе⁸ оумрети престага⁹ тр(о)це.¹⁰ тѣмь¹¹ настави насъ¹² присно¹³ тебе¹⁴ слѣшати¹⁵ ∴ |

168^r 22, 168^v 1—3;

A 10^v 7—10; B 77^r 14—17; C 68^v 10—13; D om.

1: A прч(с)та-, B прч-, C -тѣинма; 2: A var. твоима; 3: A гси; 4: ABC тѣи, 5: A со-, B var. создавѣ; 6: A var. заповѣ, B var. заподавѣ; 7: A var. -вше, BC -вшю; 8: A то-;

9: А пр(с)т-, В var. прч(с)тага; 10: АС -рѣ-; 11: А ть-; 12: АВС var. нъ; 13: А при(с); 14: В те(с); 15: А -(ш)ти ∴, В -ша(т) ∴-, С var. послѣ-.

IV-10

1 ТР(О)ЧНА. ВЪ ОУ(Б). ВЕ(Ч)РЪ. ГЛА(С) Д.¹

Оч(с)ти² нъ г(с)и.³ и просвѣти⁴ свѣта твоего⁵ трьсвѣтлами⁶ зарями.⁷ свъше⁸ спѹща|а.⁹ присносѹщаго¹⁰ и¹¹ невидимаго.¹² исконь|наго.¹³ свѣта¹⁴ бѣственаго.¹⁵ въ срѣцихъ¹⁶ нашнхъ.¹⁷ да съ¹⁸ вѣрою ч(с)тою. тебе сла-
вимъ¹⁹ | вл(д)ко. мл(с)твѣи²⁰ творче.²¹ спсе²² дшъ²³ нашнхъ²⁴ ∴|

168^v 4—10;

А 15^r 7—13; В 79^r 8—16; С 75^v 15—22; D 114^v 15—21, 115^r 1.

1—1: А ст(х)ра. трѣна. г(с) тотъ(ж)|, В ТРОИ(Ч). ВЪ ОУБО(Т). ВЕ(Ч)Р. ГЛА(С)|. Д. по(д) ∴ далъ еси знамение ∴|. С трц(н)а. гла(с). Д.; D тр(о)це. въ соу(в). гла(с). Д ∴-; 2: AD -чис-, С -чис-; 3: D ги; 4: А var. прости, 5: В твое[ѣ]; 6: А тре-, В -лыми, С трѣ-, D var. трьстѣыми; 7: ABCD -ра-; 8: АС съ-; 9: С съ-, D съпоуш-; 10: А при(с)сѣ-, D -соу-; 11: С om.; 12: А -дѣ-, D -вѣ-; 13: В var. -нньнаго; 14: В -(т); 15: А еж(с)т-, BD еж(с)твѣ-; 16: ABD var. ср(д)ца, С -(д)-; 17: AD var. наша, В на(ш); 18: В om., D с; 19: В var. -вити; 20: В -твѣ; 21: В var. -рець; 22: А -са, В -сѣ; 23: А var. дшмъ, В дшамъ; 24: АВ var. нашимъ.

IV-11

Избави нъ тр(о)це.¹ единасѹннаг² силою.³ | бѣствомъ и силою. и вла-
стною.⁴ лиц⁵ же| трьсобна.⁶ очь⁷ во снѣ⁸ родителъ⁹ есть. дхъ| же¹⁰ пр(с)таго.¹¹
самъ бѣ¹² очь¹³ и¹⁴ себе¹⁵ се¹⁶ изложилъ| начала¹⁷ же¹⁸ не¹⁹ иматъ.²⁰ снѣ²¹
рж(с)твѣ²² ѿ²³ оца²⁴ | нъ²⁵ равенъ²⁶ съ²⁷ славою. тако²⁸ всеми²⁹ обла|даетъ³⁰ ∴

168^v 11—17;

А 15^r 14—19; В 79^r 16—22; С 75^v 22—23, 76^r 1—5; D 115^r 2—8.

1: АС трѣ; 2: АВ -насѹнна, С -щйна, D var. -соѹчною; 3: В var. и силеня; 4—4: А var. и еж(с)твеною волею, В var. и еж(с)твомъ и силою, С var. и еж(с)твѣмъ и властною, D var. еж(с)твомъ и волею; 5: В [д]и-; 6: АС тре-, D add. и тре-; 7: АС оць, В очѣ, D шѣ; 8: D снѣ; 9: В var. родиль; 10: AD om.; 11: А var. стго, В var. прстѣа, С var. пр(с)тага; 12: В var. дхъ; 13: А add. и оць, В add. и себе очь, CD add. и шѣ; 14: ABD om.; 15: В om., С add. и; 16: ABD om.; 17: С -цала; 18: В add. и властн; 19: В om., D var. не не; 20: В om.; 21: D var. снѣ; 22: С рожес-, D -воу; 23: AD om., В var. оу; 24: CD ѿ-; 25: АС но; 26: BD -въ-; 27: А си; 28: АСD var. тако, В var. и тако славою; 29: С вси-, D всѣ-; 30: CD ве-.

IV-12

Цр(с)тво и бж(с)тво. и власть твою държавоу|| и единство существо. вса тварь сла|вить. тр(о)це сѣга всесна. всеми вла|дущи присно. и все всемъ. исполнющи.| сподоби нзы же грѣшнѣа. въ днь сү(д)[а] гордаго оулоучити бжньство цади/моє\.

Син. тип. 72, ACD om.; восстановлен по В.

В 79^г 23, 79^в 1—5.

IV-13

Єдиног¹ г(с)² того³ свѣдущ⁴ прѣста|а⁵. вси молимъ въѣрни⁶. поюще⁷ и слава|ще. премл(с)тнвага⁸ сѣга тр(о)це⁹. да нзы про|свѣтиши¹⁰ бѣ¹¹. оутрънаго¹² члѣка нашего.| и скажеш¹³ мл(с)ть. и срѣца¹⁴ нзы оч(с)тиши¹⁵. и|сполниши¹⁶ радости¹⁷. и в¹⁸ раи¹⁹ нзы да вселиши¹⁹ ∴|

168^в 17—22;

А 15^г 20—25; В om.; С 76^г 6—11; D om.

1: С Ю-; 2—2: А var. тл свѣдущє г(с)а; 3: С га; 4: С съ-, -ци; 5: А -(с)-, С var. прч(с)тага; 6: А -ни; 7: А -ци; 8: А -тв-, С прѣ-, -тв-; 9: АС -рѣ-; 10: А var. простиши, С -т|-; 11: А om.; 12: А -рена-, С -на-; 13: А var. -жетъ; 14: АС -(а)-; 15: А -чис-, С щис-; 16: А -н|-; 17: А -(а)сти; 18: въ; 19—19: С transp. да въселниши нзы ∴|.

V-14

ТРОЧНА. ВЪ СОУ(Б). ВЕ(Ч)Р. ГЛА(С). Ъ. ||¹

Пѣ(с)ми² и хвалами и млтвами.³ тр(о)це⁴ тебе| едину⁵ трьстѣю.⁶ вса⁷ тварь славить. тзы бо⁸| всемъ⁹ своею блгостию.¹⁰ вса исполнаеши.¹¹| призри на свою¹² си¹³ цркъв.¹⁴ и¹⁵ прими¹⁶ малѣа| наша¹⁷ хвалы. превѣчнѣи¹⁹ бѣ нашъ.²⁰ и²¹ прости| нзы вса²² грѣхъ²³ нашихъ²⁴ ∴|

168^в 23, 169^г 1—6;

А 19^в 15—22; В 82^в 1—9; С 83^г 17—23; D 115^г 9—16.

1: А трѣна. по(а). г(с)и при(м), В ТРОИЧ(Н)Ъ. ВЕ(Ч)РЪ ГЛА(С). Ъ. по(а) ∴ гѣ при монсѣи дрѣвле:~|, С om.; D ст(х)рзы. тр(о)це. въ соу(б). гла(с). ѡ. -:~|; 2: D var. -(с)нѣми; 3: AD -вм-; 4: А -рѣ-, С -рц-; 5: D -ноу; 6: А var. прч(с)тѣю, В var. пр(с)тѣ, С трѣ-, D var. пр(с)тоую; 7: ABD вса, С var. свл; 8: ABD var. же; 9: А om., В -мь, CD всѣ-; 10: А блг(с)тѣю, ВD блг(с)-; 11: А var. -ниши, BCD -на-, В add. и; 12: С var. своею; 13: D om.;

14: D -(к)-; 15: A om.; 16: C var. прин|; 17—17: A transp.; 18: B на(ш); 19: AB -ве-, C прѣвьѣц-, D прѣвѣч-; 20: B -(ш)-; 21: AC om.; 22: ABCD вса, A add. ѿ 23: BC add. ради; 24: D -(х) :-.

V-15

Оумо¹ль н срдце|мь² неч(с)тв³имь. к тебе⁴ азъ⁵ азъ⁶ осуженъ⁷и трепе|ща⁸
тобѣ⁹ молю¹⁰ сѧ. мл(с)ти н жизни не лиш¹² ме|не. бѣ¹³ мои¹⁴ сѧта¹⁵
тр(о)це. е¹³стество¹⁶ мл(с)твеное. | члѣ¹⁷колюбива¹⁸ бж(с)тва. е¹⁹гоже²⁰ ради²¹
сзда²² ма. | н дѧа блга²³ исполни мое²⁴ срдце²⁵ ∴

169^f 6—11;

A 19^v 23—24, 20^f 1—4; B 82^v 10—15; C 83^v 1—6; D 115^f 16—21, 115^v 1.

1: A -мъ; 2: A -(д)цемъ, B -(д)-, C срд(ч)мь, D -(д)цмь; 3: A -чнс-, -мъ; C -цнс-;
4: A тобѣ; 5—5: D transp.; 6: B om.; 7: A -нъи, B ѿ-, D ѿсоу-; 8: B тръ-; 9: ABCD те-;
10: A /молю\, D var. -ла; 11: ABD om., C са; 12: D ли(ш); 13—13: C transp. сѧта трѣце бѣ
мои; 14: D add. и; 15: AC -рѣц-; 16: A var. -вомъ, BD var. -вомь; 17: AB var. мл(с)тва, C -ве-,
D var. -тивъи; 18: D -л(в)-; 19: C бѣс-; 20: B -(ж); 21: A ра(д); 22: A var. -давъ, BD со-;
23: A var. сѧа, B var. ради блга; 24: A var. мо; 25: A -(д)ц(е), BC -(д)-.

V-16

Молю тѧ| г(с)н¹ бѣ мои сѧта тр(о)це.² слъзъ³ ми даруи. всегда⁴ плака-
ти са⁵ к тебе. житие⁷ бо се⁸ азъ е|динъ въ грѣсехъ⁹ все¹⁰ проводихъ.¹¹ нъ¹²
вѣдѣ¹³ твою мл(с)ть¹⁴ члѣколюбче¹⁵ влѧко. да темь|¹⁷ молю са¹⁸ и¹⁹ припа-
даю.²⁰ н²¹ помилуи²² н²³ мѣ²⁴ мѣ²⁵ избави ма ∴

169^f 11—17;

A 20^f 5—11; B 82^v 16—21; C 83^v 7—12; D om.

1: BC ги; 2: AC -рѣц-; 3: A -ле-, C -лѣ-; 4: B \всегда/, C var. свегда; 5: B (с); 6: A -вѣ-;
7: AB -тъ-; 8: B om.; 9: B -се(х), C -сѣхъ; 10: ABC om.; 11: A var. пропроводихъ, B var. пре-
проводи(х), C var. прѣ-; 12: ABC но; 13: A -де, B во-, C -дъи; 14: A var. влг(с)тъ; 15: C -це;
16: A var. г(с)н, BC -(д)-; 17: A тѣмъ, B var. ть, C тѣ-; 18: ABC om.; 19: AB om.; 20: B var.
-даа; 21: ABC om.; 22: B -лоу-, AB add. ма; 23—23: A var. вл(д)ко. н ѿ стр(с)ти; 24: C om.;
25: A (м) ∴|.

VI-17

ТРОЧНА. В СҮБ). ВЕЧ). ГЛАГОЛ. С. |

ОТЪ² ТЕБЕ ТРОЦЕ³ БѢ. ВЪРА⁴ Ч(С)ТА⁵ ВНИДЕ⁶ В⁷ НЪИ. И⁸ НАСТАВИ НАСЪ⁹
¹⁰СЛАВИТИ ТѢ. ¹¹ВСЕГДА¹⁰ И¹² ПѢТИ¹³ И¹⁴ МОЛИТИ. ¹⁵И КАШАТИ¹⁶ СѢ¹⁷ ГРѢХА. И ТРЕ-
 ПЕТАТИ СЪДА¹⁸ ТВОЕГО ∴

169^f 17—21;

A 26^f 10—14; B 86^f 19—23; C 90^v 17—21; D 115^v 1—5.

1—1: А трѣна. гла(с). тотже. третї днь, В ТРОЦНА. В ТУ(Б). В(Ч)РЪ.
 ГЛА(С) ∴|. .Ѕ. по(д) ∴ трьтин днь. вѣск(с) ∴-|, С ст(х)ра. трѣна. гла(с). .Ѕ.|, D ВЪ
 соу(с). гла(с) .Ѕ.|; 2: А [О]-, BD var. О; 3: AC -рѣц-; 4: D ве-; 5: C -ага; 6: B -дѣ; 7: D вѣ;
 8: AC om.; 9: ABCD om.; 10—10: AD transp. всегда славити тѣ; 11: D -сѣ-; 12: BC om.;
 13: В пѣ(т)|, D пе-; 14: C om.; 15: AD add. сѣ, B add. (с); 16: D каа-; 17: В (с); 18: D соу-.

VI-18

ЗѢЛО¹ ПРЕМЛ(С)ТВЪ² ЕСИ.³ И⁴ ВСЕ|МЪ⁵ ДАРУЕШИ.⁶ Ч(С)ТЪМЪ⁷ БЛАГДТЬ.⁸ И
⁹АХЪ Х(С)Е¹⁰ ОЦА⁹ И РАЗУМЪ¹² И СВѢТЪ.¹³ И¹⁴ ДША НАША¹⁵ ОСЦѢАЕШИ¹⁶ ∴|

169^f 21—23;

A 26^f 15—17; B 86^v 1—3; C 90^v 21—23; D 115^v 6—9.

1: D Зе-; 2: AD -ти-, B var. мл(с)твѣ, C -рѣ-; 3: B add. бѣ; 4: B om.; 5: А -сѣ-, С var.
 всѣ, D var. все всѣмъ; 6: D -роуѣсн; 7: D -тмъ; 8: ABCD -г(д)-; 9—9: B var. даръ;
 10: CD хѣ; 11: А var. Ѡ оца, С Ѡца, D var. Ѡ ѡца; 12: BD -зоу-; 13: D -(т)-; 14: AC om.;
 15: А на(ш); 16: А -шї ∴-|, С осв-, D осцѣа-.

VI-19

ЮДИНОЧАДЪИ¹ ОЦЬ² СНЪ. ПРИДЕ³ ВЪ⁴ ЧЛѢКЪИ⁵|| И⁶ ГЛВИ СѢ БЛАГДТЬ⁷ И СВѢТЪ.⁸
 ВСЕМЪ⁹ ДАРЬСТВУА. ¹⁰ДХОМЪ¹¹ СТЪИМЪ.¹² И¹³ КЪ¹⁴ ОЦЮ ВСЕ¹⁵ ГОРЪ¹⁶ ЗОВЪИ¹⁷ ∴|

169^f 24, 169^v 1—2;

A 26^f 18—21; B 86^v 4—6; C 91^f 1—3; D om.

1: А var. Иоча-, В var. Иноча-, С Юдинъцадъи; 2: А оць, С ѡць, AC add. и; 3: В -дѣ;
 4: А в; 5: А var. миръ, С -къ; 6: BC om.; 7: ABC -(д)-; 8: В -(т)-; 9: AC -сѣ-; 10: А var. да-
 рѣта; 11: А -хмъ, С -хмъ; 12: А стмъ, ВС стмъ; 13: А om.; 14: AC ко; 15: АВ -са; 16: В -ре;
 17: В -вѣ/ ∴|.

VII-20

ТРОЧНА. ВЪ СУ(Б). ВЕ(Ч)РЪ. ГЛА(Г) .З. 1 |
МЛ(С)ТВЪЗН² Г(С)Н³ ВЛДКО⁴ И⁵ ТВОРЧЕ.⁶ ПР(С)ТАГА⁷ ТРО(О)ЦЕ⁸ | МОЛИМЪ⁹ ТЛ.¹⁰
11 СПСН НЪЗ 12 Г(С)Н¹¹ ∴ |

169^v 3—5;

A 31^r 5—7; B 89^v 6—9; C 97^r 13—15; D 115^v 9—11.

1: А сти(х)ра. трчна. гла(с). тотъ(ж). оуже въ|, В ТРОИЧ(Н)Ъ. В СУ(Б). ВЕ(Ч)Р. ГЛА(Г)| .З. ст(х)ра ∴ по(А) ∴ оуже не възъве ∴~|, С Тр(о)чна ∴|, D тр(о)ци въ соу(Б). гла(с). З ∴~|; 2: А -вЪз; 3: ABD om., С Гн; 4: ABCD -(А)-; 5: ABD om.; 6: BD -рце; 7: А -тоє, ВС var. прч(с)тага; 8: А -рц-; 9: AC -м; 10: В ти; 11—11: А transp. г(с)н спс нъз, D transp. гн и сп(с) нъз ∴~|; 12: ВС Гн.

VII-21

Исконьнъзи¹ оѣ.² престоє³ слово. сущєє⁴ при|сно⁵ стѣмь⁶ дѣхомь⁷ 8 исполни
9 нъз⁸ ∴ |

169^v 6—7;

A 31^r 7—9; B 89^v 10—11; C 97^r 15—16; D 115^v 12—13.

1: А -ннъз, С -ненъзи; 2: С оѣ, D ѡѣ; 3: ACD -р(с)т-, В -рст-; 4: D соу-; 5: А при(с), D om.; 6: AC -мъ; 7: А -ѣмъ, BD -х(о)-, С -ѣмъ; 8—8: А var. исполненъз; 9: В (нъз).

VII-22

ИЗБАВИ¹ НЪЗ БѢ НАШЪ² МОЛИМЪ³ ТЛ ПРЄСТАГА⁴ | ТРО(О)ЦЕ. И СПСН⁵ НЪЗ НА СЪДЪ
6 ТВОЕМЪ² ∴ |

169^v 8—9;

A 31^r 9—10; B 89^v 12—13; C 97^r 17—18; D om.

1: А var. ИЗБА; 2—2: А var. Ѡ | врагъ нашихъ. и сѣпостатъ невидемъз(х) ∴|; 3: В var. моли, С -м; 4: В var. стѣга; 5: С спс; 6: В var. своємъ.

VII-22a

СПС НЪЗ ТРОЦЕЮ БѢ НАШЪ. МОЛИМ ТЛ ПРЄСТАГА ТРОЦЕ. СПС НЪЗ НА СЪДЪ ТВОЕМЪ ∴

B CD om.; A 31^r 11—12.

VIII-23

ТРОЧНА. ВЪ СУ(Б). ВЕ(Ч)Р. ГЛА(Г) .И. |

Анѣн. и² архнѣн³ тѣ поють. према(с)твѣин⁴ бѣ нашъ. оѣ⁵ вседържители⁶ снѣ⁷ единочадѣин⁸ пр(с)тѣин⁹ дше тр(о)це¹⁰ единносѣнна¹¹ | ¹²сподоби ны грѣшныа. с¹³ вѣрою ч(с)тою¹⁴ | тебе славити¹² ∴

169^v 10—15;

A 35^r 15—20; B 91^v 21—23, 92^r 1—4; C 103^r 1—5; D 115^v 14—19.

1—1: A ст(х)ира. трѣна. гла(с) ѣ. по(д). г(с)и аще н|, B ТРОИЧ(Н)Ъ. В СУ(Б). ВЕ(Ч)Р. ГЛА(Г) .И. | по(д) ∴ гн аще на сѣдници ∴ |, C ст(х)ра. трѣна. гла(с). ѣ. |, D om.; 2: A om.; 3: BC -ха-; 4: A -вѣ, C прм-, -вѣ; 5: C оѣ, D ѡѣ; 6: AB -дѣ-, C -дѣ-, D вѣѣ-, -жѣ-; 7: AB var. снѣ, D снѡѣ; 8: A -дѣ, C -цадѣ, D var. иноча-; 9: AC -тѣ, B -рѣѣ-; 10: AC -ѣц-; 11: C -щѣ-, D -соѣ-; 12—12: D var. с теми тѣ и мѣ | славимъ ∴~; 13: AC съ; 14: B om.

VIII-24

Многовещисельно¹ вонѣство² на нѣсехъ³ тѣ славать. анѣл|скѣин⁴ ликъ. пр(о)ркъ⁵ и⁶ мѣнкъ.⁷ и⁸ сѣхъ⁹ ¹⁰ ¹¹ все|хъ⁹ прославляють ¹² тѣ своръ¹³ тр(о)це.¹⁴ единносѣнна¹⁵. сѣ¹⁶ тѣми¹⁷ тѣ и мѣ славим¹⁸ ∴ |

169^v 15—19;

A 35^r 21—24, 35^v 1—2; B 92^r 5—9; C 103^r 6—9; D 115^v 19—22, 116^r 1—2.

1: A -щесленое, B var. Много и бесплотны(х) и вещисельно, C -ое, D var. Много и вещислено; 2: B -нѣ-; 3: CD нв(с)хъ; 4: A var. аплскѣ, BD var. ап(с)лѣин, C -гл(с)-; 5: A -рѣ-, C om.; 6: C om.; 7: A -ни-, B -(ч)-, C var. мѣнни, D мчнн(к); 8: C om.; 9—9: B transp.; 10: A -ѣх-; 11: AC -сѣ-, B -(х), D -сѣ(х); 12: B var. -етъ, C var. -ем; 13: A звори, C зѣ-; 14: A -рѣ-; 15: B -на-, C -щѣ-; 16: ABD с; 17: BD тѣ-; 18: ACD -мъ, B var. молимъ, D сѣ-.

VIII-25

Народъ¹ възшнни.² и нижнни.³ неизрече⁴нно⁴ тѣ⁵ славать. прѣвж(с)твѣнна⁶ тр(о)це.⁷ | и⁸ ⁹единство и совѣство.⁹ и¹⁰ пр(с)тоѣ¹¹ снѣ¹² ро|жѣтво.¹³ ѡ¹⁴ ч(с)тѣна и пр(с)тѣна¹⁴ мѣри¹⁵ тебе¹⁶ сла|ва¹⁷ въ¹⁸ вѣк¹⁹ ∴ |

169^v 20—23;

A 35^v 2—7; B 92^r 10—14; C 103^r 10—13; D om.

1: A -(д); 2: B -ни; 3: A -жнн, add. онъ весь, B -жн-, C var. долешнни; 4: A -нно, C -чѣ-; 5: ABC тѣ; 6: AC -вѣ-, B -вжтѣ-; 7: AC -рѣ-, add. сѣна; 8: ABC om.; 9—9: A var. едино

СОБЪ|СТВО, В var. ЕДИНО СЪБЪСТВО И СОБЪСТВО, С ЕДИНСТВО И СЪБЕСТВО; 10: А om.; 11: А var. -ТАГО, С -РЪСТЪ-; 12: В om.; 13: А РЖ(С)ТВА, ВС РЖ(С)ТВО; 14—14: А var. СТЪНА И| И ПРЧ(С)ТЪ; 15: В var. МРЪНА; 16: А ТОБЪ, В om.; 17: В om.; 18: А ВО; 19: А ВЪКІ, add. ВСА ∴, В ВЪ(К). ВСА, С ВЪ(К) ∴ |.

Комментарий

В отличие от славянских канонов в честь Св. Троицы, одноименные молебные стихиры достаточно широко распространены в древнерусской книжности XIII—XIV вв. и очень редко встречаются в южнославянских рукописях. Троичные стихиры не следует путать с переводными греческими троичными тропарями, которые зафиксированы уже в самых ранних списках греческого Октоиха среди песнопений жанра «седалнов». Византийские троичные тропари Октоиха исполнялись на утрене в дни, когда пелась «аллилуия». Греческие же стихиры в честь Св. Троицы, аналогичные славянским по жанру (стихиры «подобные»), зафиксированы пока лишь в греческой рукописи X—XI в. Sinait. gr. 781/782, где они входят в состав вечерних песнопений воскресных дней (т. е. память Св. Троицы полагалась там на понедельник).

Славянские троичные стихиры помещаются во многих древнерусских Изборных Октоихах XIV—XV веков: Син. тип. 75, 67, Соф. 122, 123 — и во многих Шестодневках: Син. тип. 46, 72, 76, 77, Археогр. 171, Соф. 157 и др. Литургическая позиция стихир — после трех воскресных стихир на Господи възвах в субботу вечера. В Шестодневках стихиры Св. Троице распределены по различным гласам, но иногда они выписываются отдельно, в виде особого цикла (например, в списке РГАДА, Син. тип. 72). В каждом гласе помещается по 3 стихиры Св. Троице, однако для 4 гласа существовала и дополнительная четвертая стихира ЦР(С)ТВО И БЖ(С)ТВО, введение которой было связано со стремлением сохранить акростих. Эта стихира помещена в редких древнерусских списках — Син. тип. 67 и Соф. 157. Все древнерусские списки, содержащие указанные песнопения, воспроизводят единый вариант славянского акростиха: БОЖЕ МОИ ТРОИЦЕ ПОМОЗИ МИ ИАМН (вероятно, исходный вариант — АМИН).

Впервые древнерусские тексты стихир Св. Троице были опубликованы в диссертации о. Ильи Шугаева (1999), акростих — в нашем докладе к XIII съезду славистов (2003). Однако в болгарском списке Октоиха ГИМ Хлуд. 135 была открыта и зафиксирована и другая редакция стихир и соответственно иной вариант акростиха: БОЖИ ТРЪ МЪВЕ ПОМОЗИ МИ АНЪ. (Иванова 2003). Болгарская исследовательница Климентина Иванова, опубликовавшая стихиры Св. Троице по списку Хлуд. 135, считает эту редакцию песнопений первоначальной, а древнерусскую вторичной. Она дает свою реконструкцию славянского акростиха, расшифровывая его следующим образом: БОЖ[Е МО]И ТРОИЦЕ МИЛОСТИВЕ ПОМОЗИ МИ АМИНЪ.

Вопрос об авторе стихир остается открытым. Вероятнее всего они принадлежат перу св. Климента, так как образуют идейно-стилистическое единство с его канонами Св. Троице, в которых имеется его именной акростих (в каноне 8 гласа).

Приложение III

Стихиры Св. апостолу Петру 1—8 гласов по древнерусскому списку Изборного Октоиха второй пол. XIV века РГАДА, Син. тип. 74

Разночтения к основному тексту приводятся по древнерусским спискам:
РГАДА, ф. 381 (Син. тип.), 75, Октоих изборный втор. пол. XIV века — А
РГАДА, ф. 381 (Син. тип.), 67, Октоих изборный 1374 г. — В¹

I-1

¹ В сре(д). ве(ч). мо(л). гла(с). а̄. по(д). не(с)нзымъ чино¹ :~|

Не(с)ному тл цр(с)твию. държаву² непо(б)ѣдиму х(с)ъ гавилъ естъ. об-
ласть| давъ³ ти. възати и разрѣшати. тѣмъже⁴ ти единогла(с)но възпи-
немъ⁵.| просаще оцѣщениа⁶ ѿ грѣхъ. ⁷ да| ѿверзеши⁷ ны двери мл(с)рдия.⁸
трьблѣженъ⁹ ап(с)ле петре :~|

67^r 2—10;

А 41^r 19—25, 41^v 1—2; В от.

1—1: А Въ сре(д)| моле(б). ап(с)лмъ. гла(с). по(д). не(с)нзымъ чи; 2: А де-; 3: А var.
подавъ; 4: А -мж-; 5: А во-; 6: А -ци-, -ныа; 7—7: А [...]||рь-; 8: А -дъ-; 9: А -ре-, -ны.

I-2

Твердое основание.¹ на тебѣ² поло|живъ. х(с)ъ. ³ гавилъ естъ цр̄квь тл|
свѣтлѣ. всѣхъ озаряюще³ чудесы. | и цѣлвами вещисльнзыми.⁴ ⁵ тѣмъ|же

¹ В списке Син. тип. 67 молебные стихиры 1—2 гласов утрачены, поэтому раз-
ночтения по этому списку приводятся, начиная с 3 гласа.

грѣхъми⁵ одържими.⁶ н| множими⁷ стр(с)тми. преважнзи⁸ петре молю⁹ ти
сѧ.⁹ ¹⁰ раздрѣшнвѣ| ма нзинѣ.¹⁰ въ днь сѹднзи¹¹ къ х(с)у.¹² | за нзи¹³ помо-
ли¹⁴ сѧ :~|

71^v 4—12;

А 44^r 8—16; В om.

1—1: А var. вѣрнзимъ важне; 2: А о-, -нъ-; 3: А add. и; 4: А -нзи-; 5: А -хм-; 6: А -де-,
-мъ; 7: А -ги-; 8: А var. тре-, -жене, add. ап(с)ле; 9—9: А om.; 10—10: А var. нзине раздрѣ-
ши ма; 11: А add. твоими мѧтѧми; 12: А var. г(с)у; 13: А var. ма; 14: А -мо(а).

II-6

Тъзи еси израднзи¹ камень.² на не|мъже³ обѣща снѣ бни.⁴ сѣздати⁵
цркъв свою важне. иенже не оудо|лѣють врата смрѣтнага⁶ петре.⁷ | вазати н
рѣшати⁸ грѣхъи.⁹ тѣмь||же¹⁰ та¹¹ молю¹² важне. преже страшна(г).¹³ | дни.
раздрѣшнвѣ¹⁴ ма избави¹⁵ ѿ въ|снхъ¹⁶ золъ.

71^v 13—17, 72^r 1—3;

А 44^r 17—24; В om.

1: А -нзи; 2: А -мъ-; 3: А -мж-; 4: А add. х(с)ъ; 5: А со-; 6: А -тн-; 7: А add. тѣмже
приятъ овласть; 8: А var. раздрѣ-; 9: А -хи; 10: А -мж-; 11: А om.; 12: А add. ти сѧ;
13: А -аго; 14: А var. -зр-, -ши; 15: А om.; 16: А всѣ-.

III-7

¹ Въ сре(д). ве(ч). гла(с). г̃. по(д). кр(с)таобразно¹ :~

Тъзи еси красоте² петре. н оутвержени³ вѣрѣ. цркъвное⁴ основание.⁵ и
застѣпникъ⁶ теплѣ. печалнзимъ⁷ оутнхо.⁸ и грѣхомъ⁹ раздрѣшитель.¹⁰
тѣмьже¹¹ ¹² ти сѧ молю¹². избави ма| ѿ всѣхъ¹³ золъ твоими¹⁴
мѧтѧми¹⁵ :~|

75^r 9—15;

А 46^r 24—25, 46^v 1—5; В 78^r 19—24.

1—1: А Въ сре(д). ап(с)лмъ. мо(а). по(д). вельга|; В въ сре(д) ∴ ве(ч)рѣ. петру ∴
гла(с) .г̃.; 2: АВ -та; 3: А -нъ||-, В -въ-, -на; 4: А -вн-; 5: А -нъ-; 6: В -пъ-; 7: АВ -мъ;
8: АВ var. -тѣха; 9: А -въ, В -мъ; 10: А -зр-, В -з(д)-; 11: А -мж-, В темж-; 12—12: А transp.
молю ти сѧ, В transp. молю ти (с); 13: В -е(х); 14: В -(м); 15: В -ва-.

III-8

Чюдесъ¹ своимнѣ просвѣтилъ еси¹ всю вселеню.² стѣнемъ³ прогона(ю)⁴ || стр(с)ти и недугъ⁵ вса.⁵ и бѣсы⁶ прогона⁷ и мѣтвѣимъ⁸ да⁹ вѣскр(с)ни⁹ тѣмже¹¹ ти сѧ молю.¹² раздрѣшивъ.¹³ | мѧ петре. избави ѿ всѣхъ¹⁴ золъ.¹⁵

75^r 16—17, 75^v 1—4;

A 46^v 5—10; B 78^v 1—5.

1—1: A var. исполнилъ еси вѣжне; B var. исполнилъ еси вѣ(ж)не; 2: B -сѣ-; 3: A -те-, -мъ, B -тънь-; 4: A var. исцѣлѣа, B -ганѣа; 5—5: A transp. недуги и стр(с)ти вса, B вса стра(с) | и недугъ; 6: A -сы; 7: A -га-; 8: A -ѣа; 9—9: A var. вѣскрѣшаа; 10: B -ни; 11: B var. тѣже; 12: B мо[лю]; 13: A -зр-, -в, B var. -(д)решн; 14: B все(х); 15: B -ло :-|

III-9

Велиа¹ блг(д)тъ² дасть ти⁴ сѧ³ петре ѿ бѣ⁵. | вѣзати на земли.⁶ и раздрѣшати⁸ грѣхы.⁹ тѣмже¹⁰ ти сѧ молю оумиленъ¹¹ гл(с)мь.¹² избави мѧ страшнаго¹³ осуженнаго.¹⁴ вѣ днѣ¹⁵ сѣднъ¹⁶ :-|

75^v 5—9;

A 46^v 11—16; B 78^v 6—10.

1: A -ль-; B add. ѿ бѣа; 2: B add. петре; 3—3: B var. вѣдѣтъ сѧ; 4: A om.; 5—5: B om.; 6: B add. и на нѣси; 7: A om.; 8: AB -зр-; 9: A -хи, B -хъ; 10: B тѣ-; 11: A -ан-, -мъ, B -но-; 12: A -мъ; 13: B var. -на; 14: A -нъ-; 15—15: A var. вѣ днѣ страшнаго осуженнаго вѣ днѣ страшнаго испътаннаго; 16: B var. грозна испътанна :-~

IV-10

Въ сре(д). ве(ч). | мо(л). петру. гла(с). дѣ. по(д). званъ¹ свѣ¹ :-~|
Нареченъ² цр(с)твию³ державенъ.⁴ вѣрхъ⁶ же и красота⁷ петре⁸ пребѣжне.⁷ основанне⁹ недвижимо¹⁰ вѣрѣ х(с)ви¹¹. | на собѣ¹² носѧ црквь дхвнью¹³. ииже ре(ч) г(с)ь¹⁴ не оудолѣють¹⁵ ти¹⁶ врата сме|ртнага¹⁷ петре. и даю¹⁹ тебе²⁰ власть²¹. | на нѣси²² и на земли. вѣзати²³ раздрѣшати²⁴ грѣхы.²⁵ тѣмже²⁶ ти сѧ молю | мене оканьнаго²⁷ раздрѣши²⁸ стѣ²⁹. | ѿ всѣхъ³¹ золъ³² :-~|

79^r 7—18;

A 48^v 14—24; B 81^r 4—13.

1—1: А ВЪ сре(д). мо(л). ап(с)лмъ. по(д) дастъ|, В вЪ сре(д) ∴ ве(ч)р ∴ петрѹ ∴ гла(с) .д̣.; 2: АВ -(ч)-, А -нъ; 3: А -ве-; 4: В дѣ-; 5—5: А om.; 6: В въ-; 7—7: АВ transp.; 8: А var. тревѣжнъ, В var. прѣвл(ж)нъ; 9: А om.; 10: В -мъ; 11: АВ -вѣ; 12: В -вѣ; 13: А -внѹ, В -(о)внѹ; 14: А om., В гѣ; 15: АВ -ѣе; 16: В om.; 17—17: АВ var. адъ, А add. тоу поставлю на твердости твои, В add. тѹ бо поставлю на твѣрдости| твои; 18: А om.; 19: АВ var. -м; 20: АВ var. ти; 21: АВ var. область; 22: А нѣе; 23: А add. и, В om.; 24: В -а(т); 25: А -хи, В -(х), add. и свѣзати; 26: В тѣ-; 27: А var. -[к]нѣна, add. молю; 28: А -зр-, В -(д)-; 29: А om.; 30—30: А var. не помината моихъ вещиленъхъ мн золъ; 31: В -е(х); 32: В -ло.

IV-11

Израдна та свѣтланика.¹ вселенѣи² вл(д)ка вдасть.³ прѣвлѣженъи⁴ петре. свѣтлостноу⁵ облиставъ| еж(с)твѣноу⁶. н⁷ полуци⁸ власть⁹ не|веснѹю.¹⁰ вѣзати и раздрѣшати¹¹ грѣхъ. ¹² тѣмъже¹³ ма¹⁴ оканьнаго¹⁵| ¹⁶ раздрѣши молю¹⁶ ¹⁷ ѿ всѣхъ золъ.¹⁷ да| въспою¹⁸ ликоствѣта.¹⁹ ²⁰ надѣиа са²⁰ приати²¹ тобою вхѹдъ.²² въ вѣчнѹ²³ пицю²⁴ ∴-|

79^v 1—9;

А 48^v 25, 49^r 1—9; В 81^r 13—21.

1: А add. всен, В -тѣ-; 2: В -лѣ-; 3: АВ var. дастъ; 4: А var. тревѣжнъ, В -жн-; 5: А -ью; 6: А -ве-; В var. -вѹю; 7: В om.; 8: А var. порѹчи, add. ти, В var. порѹчи; 9: А var. область; 10: АВ -в(с)-, А add. на землѣ, В add. на земан; 11: А -зр-, В -(д)-, -а(т); 12: А -хи, В -(х); 13: А -мж-, В тѣмъ(ж)|, АВ add. и; 14: А var. мене, В var. ме(н); 15: А -нн-, В -(г); 16—16: А transp. молю раздрѣши, В transp. молю раз(д)рѣши; 17—17: А var. не помината вещиленъхъ мн золъ, В var. не помината мон(х) золъ; 18: В var. спою; 19: А add. твои прч(с)тоѣ оуспение, В add. твои пр(с)тоѣ оуспение; 20—20: В var. надѣяти (с); 21: А om., В -рн-; 22: В въхѹ(д); 23: А -ѹю, В ве-; 24: В var. жизнь.

IV-12

Источника та врачествѹ елѣене.| вселенѣи вл(д)ка х(с)ъ вдасть петре.| стѣнемъ ицѣлающа недѹжнѹа.| и словомъ вѣсзи прогонаѣа. и стр(с)ти| всакъ. тѣмъже и мзи припадающе. въ память ти пресвѣтлѹю| вси просимъ оцѣщения ѿ всѣ(х) золъ.| раздрѣши нзи не помината вещи|слньхъ наши(х) съблзнъ. но мо|литвами си защитан. и спо(д)би| нзи цр(с)твнѹ х(с)вѹ ∴-|

79^v 10—17, 80^r 1—3;

АВ om.

IV-12а

[Изъбраннѣ¹ бесцѣ²ннѣ² камень петре. на немже³ изво⁴ли⁴ црѣквь свою⁴.
⁵недвижимо основанъ|е. ⁵истачающи пакы възгѣта. ⁶баню⁷ | исцѣленъа. ⁸іею
 же ⁹грѣшни вси¹⁰ оцищающе сѧ. ¹⁰подъ кровъ твои¹¹ прибѣга¹¹емъ. ¹²нѣне¹³
 просаци¹⁴ ѿпуста. и вель|а¹⁵ мл(с)ти въ днѣ страшнаго¹⁶ осуженьа. ¹⁷∴|]

Син. Тип. 74 от., восстановлен по А;

А 49^r 9—16; В 81^r 22—24, 81^v 1—6.

1: В -зв-, -анъ-, add. и; 2: В вешеньнѣн; 3: В add. х(с)ъ; 4—4: В transp. свою црѣквь;
 5—5: В var. созда(т); 6: В -ые; 7: В от.; 8: В нцѣлѣнне; 9—9: В transp. вси грѣшнии;
 10: В var. очищешѣ (с); 11: В add. вси; 12: В var. пририщемъ; 13: В нѣи(н)|; 14: В прошащѣ,
 add. разрѣшенне. Ѡ все(х) золъ. по|мола сѧ къ вл(д)це вл(ж)не. проша; 15: В var.
 вѣщисльнѣ(х); 16: В -(г); 17: В var. сѣда.

V-13

1 Въ сре(д). ве(ч). гла(с). ѿ. по(д). о земнѣх¹ ∴~|

Напастнѣми² възнами³ и бѣ|дами⁴ одържими. ⁵оумиленѣ|мь ⁶гл(с)мь⁷
 прилѣжно⁸ ти възпиемо⁹.| защитника¹⁰ тѧ¹¹ тепла. ¹²помощь|ника ¹³вси¹⁴
 знающе. грѣховнѣа| сѣоузъ¹⁵ область нмѣща¹⁶ разрѣ|шатн. ¹⁷ап(с)ле петре
 стѣ твоими| млтвѣми. ¹⁸такъ всемогѣща бѧ. | оумоли¹⁹ подати ми преже
 страшнаго²⁰ днѣ²¹ оцѣщенне²² ∴~|

84^r 7—17;

А 51^v 19—23, 52^r 1—5; В 84^v 9—18.

1—1: А Въ сре(д). ап(с)лмъ. ѿ |; В въ сре(д) ∴ ве(ч)ръ ∴|; 2: А -тн-, В -нами;
 3: А от., В var. стра(с)ми; 4: В ве-; 5: А -де-, -жѣ|-; 6: А -ан-, АВ -мъ; 7: А -мъ; 8: В -ле-;
 9: А во-, АВ -мъ; 10: А -н(и)-; 11: А add. нмѣще, В add. и; 12: А add. и; 13: А -цнѣ|-, В -цн-;
 14: АВ от.; 15: А со-, В свѣ-; 16: В -ще; 17: В -(д)р-; 18: А -вм-; 19: В var. помола; 20: А -(г);
 21: В днѣ; 22: А -ци-, -нѣе, add. Ѡ всехъ зо(а) ∴~-, В -чи-.

V-14

Въ¹ безаконнѣ² зачатъ есмь азъ грѣшнѣн³. и⁴ страшнаго⁵ мѣка⁶
 ждеть⁷ мене. ⁸зане⁹ злѣ⁹ нжъжихъ¹⁰ жити¹¹е| свое. ¹²живѣн¹³ неподобно¹².
 но¹⁴ ¹⁵въ| утиши¹⁵ твоихъ¹⁶ шедротъ прибѣгаю. ¹⁷ап(с)ле петре стѣ. ¹⁸¹⁹такъ

всѣмъ по|мощь.¹⁹ подати²⁰ ми²¹ ѿпустъ. грѣхо|въ.²² и²³ дшмъ²⁴ нашимъ²⁵
вѣлю²⁶ мл(с)²⁷.|

84^v 1—8;

А 52^r 6—13; В 84^v 18—24, 85^r 1—2.

1: В В; 2: А -ни; 3: А -ны; 4: В om.; 5: АВ -ъш; 6: АВ -кы; 7: А var. -утъ, В var. жи-
дуть; 8: А add. въздани, В add. възданиа; 9: А var. же, В om.; 10: А нзъ-, В var. жиухъ;
11: АВ -ые; 12—12: А var. неподовно жиухъ; 13: В -е-; 14: А var. и; 15—15: А var. къ за-
тишью, В var. къ отишню; 16: В -(х); 17: АВ var. -бѣгъ, А add. вопию ти, В add. въпню
ти; 18: А add. разрѣши| мл ѿ стр(с)ти, В add. раз(д)рѣши мене нзинѣ|| ѿ стр(с)тин;
19—19: АВ var. тако всемоуцъ; 20: АВ var. подаа; 21: АВ om.; 22: АВ om.; 23: А om.; 24: В -
ша-; 25: В -(м); 26: А -ью, В -(а); 27: А мѣ, В мл(ст)ь :-~

V-15

Възнами¹ житинскъими.² тако и³| коравель погрѣжаю сѧ. и⁴ напасть|ною⁵
вурею⁶ неоутишно⁷ 8 потопла|ю⁹ сѧ. 8 но въ твое¹⁰ пристанище не|влаею¹¹
свѣдзи¹² блжне.¹³ оумиле|нзымъ¹⁴ гл(с)мъ¹⁵ съ слезами припадаю¹⁶ ти.¹⁷ не
презри мене стѣ. но вари¹⁸| оумолити²⁰ всемоуцаго²¹ ба. 22 при|лѣжно¹⁹ по-
дати ми²³ вѣлю²⁴ мл(с)тъ²⁵ :-~||

84^v 9—17;

А 52^r 14—22; В 85^r 3—11.

1: АВ Во-; 2: А -тис-, АВ -ка-; 3: АВ om.; 4: А om.; 5: А -тн-, В var. неоустановно; 6:
В -рѣ-; 7: В var. и утишно; 8—8: В var. потаплаюша; 9: А -та-; 10: А add. привѣгъ;
11: В -ва-, -ое; 12: А -ды; 13: В -же; 14: А -ли-, -мъ, В -леномъ; 15: А гл(с)мъ, В -мъ;
16: А var. вопию, В add. мола сѧ; 17: В om.; 18: А add. възъдвигни мл и, В add. въздвиг-
ни; 19—19: В var. въздвигни. тако всемоуца ба. прилезно оумоли; 20: А om.; 21: А -ца;
22: А add. оумоли; 23: АВ add. ѿпустъ и; 24: А вель *|; 25: А om.

VI-16

¹Въ сре(д). ве(ч). петрѣ. гла(с). ѿ. по(д). все оупо(в)¹ :-~||
Велнка² заступника тѧ.³ и тепла| помощника⁴ тѧ⁵ петре свѣдѣще⁶.|
оумилно⁷ вси⁸ припадающе.⁹ грѣхо|внами¹⁰ стр(с)тъми¹¹ и бѣдами¹² одѣр-
жими.¹³ избави мл¹⁴ ѿ¹⁵ страшны(а)¹⁶ мукы. твоими¹⁷ мѣтвами¹⁸ :-~|

89^r 17, 89^v 1—6;

А 55^v 1—6; В 88^r 17—22.

1—1: А ВЪ сре(д). мо(л). ап(с)лмъ. гла(с) ѿ. по(д). велики(м)|; В въ сре(д) ∴ ве(ч)рѣ ∴ ап(с)лмъ ∴ гла(с) ѿ. ∴-|; 2: А [...]елика; 3: А ом., В var. тебе; 4: А -ць-; 5: АВ var. тебе; 6: В var. -въ-, -цимъ; 7: АВ ом.; 8: В var. вси вси; 9: АВ var. -амъ; 10: АВ -нъ; 11: А -тм-, В -ра(с)|; 12: А var. болѣзными, В var. болезными; 13: В -дъ-; 14: А var. -нъ; 15: А ом.; 16: АВ -ца; 17: В -и(м); 18: А -вм, В мл-.

VI-17

Вѣроу и любовиу¹ тѣ. х(с)ъ² свѣтили|ка³ 4 тѣ гви⁴ всему миру. такоже⁵ ре(ч)⁶ на тебе⁷ блжне⁸ съзиди⁹ цркъв мою. | и дамь¹⁰ ти область вѣзати и¹¹ раздрѣшати. ¹² тѣмже¹³ ти сѣ молю. | и мене оканьнаго¹⁴ раздрѣши¹⁵. ∴-|

89^v 7—12;

А 55^v 7—12; В 88^r 23—24, 88^v 1—4.

1: АВ -въ-; 2: АВ add. гви; 3: А -ль-, В -тѣ-; 4—4: АВ ом.; 5: В -(ж); 6: А add. проповѣда; 7: А товѣ; 8: А var. тре-, В var. пребл(ж)-; 9: А со-; 10: АВ -м; 11: А ом.; 12: А -зр-, В -(д)-, -(т)|, АВ add. грѣхъ; 13: А -мж-, В тѣмже; 14: А -нн-; 15: А -зр-, -(ш) ∴-|, В рѣз(д)-.

VI-18

Възнами¹ житнискъими.² злѣ по|топлемн³ въпни⁴ ти. подъ твою| помощь прибѣгнувъ.⁵ не презри| мене блжне.⁶ гъвнуща⁷ въ стра(с)хъ.⁸ но⁹ раз(д)рѣшивъ¹⁰ ма¹¹ избави стѣ¹² тво|ими мѣтвами¹³.||

89^v 13—18;

А 55^v 13—17; В 88^v 5—9.

1: АВ во-; 2: А -тис-, В -ка-; 3: АВ var. -та-, -мъ; 4: А во-; 5: В -вѣ-, add. въпнию ти; 6: А ом., В -жѣ; 7: А ги-, В var. гъвлюща; 8: А var. грѣсѣхъ, В var. грѣсѣхъ; 9: В нъ; 10: А -зр-, -в, В var. -рѣ|въ; 11: В ом.; 12: АВ ом.; 13: А -вм-.

VII-19

1 ВЪ сре(д). ве(ч). по(д). дн(с)ь бдитъ¹. ∴-|

Принми² молебни³ пѣ(с). верховьнъин⁴ ап(с)ле петре.⁵ ма(с)рдънъима⁶ очима презра.⁷ ѿ всѣхъ⁸ ма стра|стни⁹ избави. товѣ¹⁰ бо дана бѣ(с)| власть на земли. вѣзати и ра|здрѣшати. ¹¹ тѣмже¹² ти сѣ¹³ молю. | раздрѣшивъ¹⁴ ма сдѣ. преже стра|шнаго¹⁵ днѣ избави ма. ¹⁶ вѣчнаго¹⁷ о|сужениа¹⁸. ∴-||

93^г 9—18;

А 57^в 12—19; В 90^в 14—21.

1—1: А Вѣ сре(д). ве(ч) мо(л) ап(с)лмъ. гла(с) ѿ. [д]н(с)ь еди|; В вѣ сре(д) ∴ ве(ч)ръ ∴ с ст(х)ра ∴ петрѹ ∴|; 2: А -рим-; 3: А -нѹ; 4: А -внѣ, add. х(с)ве, В вѣрхов- нни, add. х(с)вѣ; 5: АВ om.; 6: А var. мл(с)твѣнма, В var. мл(с)твѣнма; 7: А var. призри; 8: А -х, В -се(х); 9: А -р(с)ти, В -р(с)ни; 10: В теве; 11: А -зр-, В -ша(т)|; 12: В тѣ-; 13: В -(с); 14: А var. -зрѣши, В -(д)-, -в; 15: В -(г); 16: А om.; 17: В var. страшнаго; 18: А -ѣа ∴|

VII-20

Тѣи еси ап(с)лмъ¹ верхъ.² црѣвною³ оутверженне.⁴ на теве⁵ во⁶ ре(ч)⁷ вл(д)ка. х(с)ъ.⁸ црѣвь мою⁹ оутвержо¹⁰ недвижимѹ петре. и дамъ¹¹ ти ов- ластъ¹² вазати и раз(д)рѣшати¹³ грѣхы.¹⁴ на| земли и на нѣси. тѣмже¹⁵ ти сѣ¹⁶ молю. раздрѣшивъ¹⁷ мѣ сдѣ избеави¹⁸ стѣ. страшнаго осуженна¹⁹ ∴~|

93^в 1—8;

А 57^в 20—25, 58^г 1; В 91^г 5—12.

1: А -ло-; В add. ап(с)лмъ; 2: А -ръ-, В вѣ-, АВ add. и; 3: АВ var. -вамъ; 4: А -нѣ-, В -вѣ-; 5: А товѣ; 6: А om.; 7: А var. -(х); 8: А var. г(с)ъ, В var. и гѣ; 9: АВ om.; 10: В -вѣ-; 11: АВ -м; 12: В var. властъ; 13: А -зр-; 14: АВ om.; 15: А -мъ-, В тѣ-; 16: В (с); 17: А -зр-, -в, В var. -(д)-; 18: В add. мѣ; 19: А -нѣ-.

VII-21

Бурѣ мѣ¹ грѣховнага петре.² вълна|ми³ лютѣ погружаетъ.⁴ но вѣ твое⁵ пристанище⁶ настави мѣ.⁷ не| поминага блжне⁸ монахъ⁹ съвѣлзнь.¹⁰ не пре- зри мене¹¹ гъивнѹща¹² вѣ¹³ лѣности¹⁴ злѣ. но млтвѣми¹⁵ си| вари.¹⁶ вѣз- (д)вигни¹⁷ молю¹⁸ ти сѣ. и|збави мѣ¹⁸ огна вѣчнаго²⁰ и люта| ѿвѣта¹⁹ вѣ днѣ сѹднѣи²¹ ∴~|

93^в 9—17;

А 58^г 2—10; В 90^в 22—24, 91^г 1—5.

1: А (м); 2: АВ add. и; 3: АВ var. волнѣ, В add. мѣ; 4: АВ var. -ютъ; 5: АВ om.; 6: А add. мѣ твою, В add. твою; 7: А om.; 8: А om., В var. -же; 9: А add. вѣнсленъхъ, В -(х); 10: АВ со-; 11: В -(н)|; 12: А ги-; 13: А в; 14: В лѣ-; 15: А -вм-; 16: АВ var. -нвѣ; 17: А -д-, add. мѣ ѿ огна вѣчнаго и люта ѿвѣта, В -зѣ-, add. мѣ; 18—18: В om.; 19—19: А om.; 20: В var. вечна; 21: А -нѣ.

VIII-22

¹Въ сре(д). ве(ч). о пресла(в)¹ :~|

Петре красота² неизреченьнага.³ тзы| англѣмъ⁴ равенъ.⁵ пр(о)ркъ⁶ превъшъши⁷| мчѣнкъ⁸ вѣнецъ.⁹ правовѣрню¹⁰ стѣпень недвижимъ.¹¹ печалнъимъ| велии¹² заступникъ. недужнъимо¹³| рѣкы ицѣлениа.¹⁴ тѣмъ¹⁵ ма оч(с)ти¹⁶| ѿ всѣ(х)¹⁷ золъ. и¹⁸ раздрѣши¹⁹ тако блгъ| твоими млтвми²⁰ преблжне²¹ ап(с)ле пе(тр)²² :~|

97^r 3—11;

А 60^r 23—24, 60^v 1—8; В 93^v 1—11.

1—1: А Въ сре(д). по(д) ап(с)лмъ. о пресл(в)|; В въ сре(д). ве(ч)р. ст(х)ра. петрѹ :~ гла(с) .її|; 2: А add. твоя; 3: А -ни-, В -нена; 4: АВ -ломъ; 5: А add. ієси; 6: А -рр-, АВ add. же; 7: А -ше; 8: АВ -ко-; 9: В ве-, add. и; 10: АВ -ью; 11: В add. и; 12: А -ли; 13: АВ -мъ; 14: А ис-, -нъ-, В -лѣ-, -нне; add. лѣта; 15: А -мъ, В ть-, add. и; 16: А -чис-, В ѡ-; 17: А -хъ, В -се-; 18: АВ om.; 19: АВ -зр-, А -ша; 20: В -ва-; 21: А var. тре-, -ны, В var. преславнъин; 22: АВ -тре.

VIII-23

Трьсвѣтлаго¹ бж(с)тва. зарею² просвѣщъ сѧ. паче древнаго мостѣа.³ блг(д)тъ⁴| въспримъ.⁵ на нѣси и на земли.⁶ влзати и⁷ раздрѣшати.⁸ тѣмже⁹ ти (с)¹⁰| молю оканънъин.¹¹ грѣховнъими¹²| стра(с)ми свѣзанъ. твою¹³ излѣи на ма| мл(с)тъ не помината¹⁴ монхъ грѣхъ¹⁴|| преблжнъин ап(с)ле петре :~|

97^r 12—18, 97^v 1;

А om.; В 93^v 12—20.

1: В -ре-; 2: В var. -рами; 3: В -он-; 4: В -д-; 5: В -ієм-; 6—6: В transp. на зем|ли и на нѣси; 7—7: В om.; 8: В -зр-, add. на(с); 9: В ть-; 10: В -сѧ; 11: В ѡ-; 12: В -на-; 13: В add. ч(с)тнѹю; 14—14: В transp. грѣ(х) мон(х).

VIII-24

Чедесъ¹ ваю кипить² римъ³ ч(с)тнъин.⁴ тако рѣкы ицѣлению.⁵ ѿ гроба и|стачаете.⁶ недужнъиа⁷ ицѣлѣа.⁸ и⁹ печалнъиа оутѣшѣа.¹⁰ петре| блжне¹¹ съ павломъ вкупѣ.¹² беци|сльнъиа¹³ наша¹⁴ съблазнъи¹⁴ потре|вита.¹⁷ и грѣхъи¹⁹ раздрѣшѣа.²⁰ млтѣ|ми²¹ си²² х(с)ѹ²³ помолита²⁴ сѧ²⁵ за ны.²⁵ по|миловати дша наша²⁶ :~|

97^v 2—9;

A 60^v 9—17; B 93^v 21—24, 94^r 1—6.

1: AB **Чю-**; 2: B **кзы-**; 3: A -**ме-**; 4: A var. **пре-, -нзы**, B -**тъ-**; 5: A -**сц-, -ьга**, B -**це-, -нга**;
6: AB var. -**ага**; 7: AB var. **немоцнъна**; 8: A -**съц-**, B -**сце-**; 9: A om.; 10: B -**те-**; 11: A var.
тре-; 12—12: B transp. **вкупѣ с па|вломъ**; 13: AB -**ле-**; 14—14: B transp. **соблазнъ наша**;
15: A om.; 16: A **со-**; 17: A **пе-, -те**; 18: AB om.; 19: A var. **гхѣхъи**; 20: A -**зр-, -ающе**, add.
дша просвѣщающе, B var. -**ающа**, add. **и дша просвѣщающа**; 21: A -**ѣм-**, AB add. **за нзы**
къ; 22: AB om.; 23: B var. **бѣ**; 24: B var. **молита**; 25—25: AB om.; 26: A om.

Комментарий

Стихиры св. апостолу Петру восьми гласов входили в состав цикла молебных стихир раннеславянского Осмогласника, где они помещались на среду вечера и исполнялись на Господи возвах. В каждом гласе обычно помещалось по 3 стихиры, однако в рукописях для 4 гласа выявляется иногда дополнительная 4 стихира. Встречающаяся также иногда в 8 гласе добавочная стихира **Имоуце тѣ къ владѣцѣ** является переводной, заимствованной из аналогичного цикла стихир св. Николаю (см., например, в Муз. 2881, л. 216 об., где она посвящена св. Николаю), поэтому мы ее в публикации не воспроизводим.

Стихиры служили дополнением соответствующего цикла из восьми канонів ап. Петру и Павлу славянского Осмогласника, поэтому их автором также следует считать св. Климента Охридского. Стихиры представляют собой чисто славянское явление и не имеют аналогов в византийской гимнографической традиции, где с четвергом в Параклитике обычно соединяется общая память всех апостолов и память свт. Николая. В полном виде цикл песнопений ап. Петру помещается практически во всех древнерусских, а в сокращенном — и в южнославянских Изборных Октоихах XIII—XIV веков: РГАДА, Син. тип. 67, 74, 75, ф. 188, № 821, РНБ, Соф. 122, 123, ГИМ, Увар. 521—1°, РГБ, Сев. II, 22 и др. Стихиры всех гласов представлены в полном болгарском Октоихе XIII—XIV веков ГИМ, Муз. 2881. Стихиры Петру 4 гласа вошли также во многие древнерусские Шестодневны (Син. тип. 69, 70, 76 и др.).

Наличие стихир ап. Петру является признаком, указывающим на древность памятника. В полных южнославянских Октоихах XIV в. эти песнопения замещаются переводными стихирами в честь апостольского лика, а также стихирами свт. Николаю.

Текст стихир ап. Петру по рукописи Син. тип. 74 был впервые опубликован в сборнике докладов российской делегации на XII съезде славистов (см. Крашенинникова 1998, с. 35—37), но был ошибочно сочтен ранним кирилло-мефодиевским переводом несохранившихся греческих песнопений.

Особая ценность и причины, вызвавшие появление особых песнопений в честь ап. Петра и Павла в ранней славянской гимнографии, составляют по-прежнему предмет дискуссии. Некоторые мнения на этот счет изложены в нашей статье 1998 года и в сопроводительной статье предлагаемого издания.

РАННЕВИЗАНТИЙСКИЕ И СЛАВЯНСКИЕ ИСТОЧНИКИ ПО ИСТОРИИ ФОРМИРОВАНИЯ СЛАВЯНСКОГО ОКТОИХА IX—X ВЕКОВ

Предварительные замечания

В процессе подготовки к изданию оригинальных текстов древнеславянского Октоиха, принадлежащих перу болгарского книжника св. Климента Охридского († 916), нам, в поиске возможных греческих первоисточников неизвестных канонов, довелось ближе ознакомиться с целой серией византийских памятников IX—XII веков, среди которых первое место принадлежит ранним спискам греческих Октоихов. Наиболее важное значение для нашей темы имеют рукописные Октоихи из Синайского собрания — собрания рукописей монастыря св. вмч. Екатерины на Синае, доступные нам в микрофильмах. Кроме того, для осмысления истории формирования этой богослужбной книги мы привлекали описания некоторых других литургических источников: древнегрузинского памятника X века Иадгари, материалы иных греческих богослужбных книг (в частности, Часословов, Триодей), — и, наконец, проанализировали важнейшие данные, содержащиеся в списках ранних богослужбных уставов — как греческих, так и славянских. Эти зачастую отрывочные, фрагментарные свидетельства рукописей — то немногое, что мы имеем на сегодняшний день, пытаюсь поставить изучение Октоиха на почву твердых фактов и документально обоснованных выводов. Церковное предание, на котором были основаны многие утверждения историков богослужения в XIX—XX веках и которые с уверенностью повторяют и современные исследователи гимнографии, к сожалению, не может служить надежным историческим источником ни в определении авторства литургических текстов, ни в их датировке, ни в создании реальной концепции сложения этой литургической книги. Современная палеография и анализ содержания ранних рукописей Октоиха дают нам совершенно иные датировки, обнаруживают новые факты, которые кардинальным образом меняют наши привычные представления, ломают сложившиеся стереотипы.

Уверены, что предлагаемые нами заметки о ранней истории греческого и славянского Октоиха — это лишь начало его научного изучения. Наши во многом предварительные и гипотетические выводы в будущем будут неизбежно корректироваться по мере изучения новых фактов, появления открытий и публикаций в этой области.

К числу наиболее характерных особенностей Октоиха как литургической книги относится принцип цикличности, который в той или иной степени присущ всей системе церковного пения восточной православной церкви, но в Октоихе он является наиболее универсальным и последовательно проведенным. В богослужебных последованиях современного Октоиха мы видим реализацию трех различных принципов организации песнопений. Основу его структуры составляет прежде всего цикл из восьми музыкальных гласов, последовательно сменяющихся в течение восьми недель (периода, именуемого в церковном уставе столпом и повторяющегося в течение года шесть раз). Внутри каждого гласа Октоиха реализуется иной цикл — цикл последований одной седмицы, каждое из которых закреплено за определенным днем недели в зависимости от содержания памяти этого седмичного дня. Наконец, седмичные последования распадаются, в свою очередь, на суточные циклы, в которых песнопения распределяются в том порядке, в каком они исполняются на вечерне, утрени, литургии (а также на повечерии и полунощнице) в течение одного церковного дня. Такая сложная структура Октоиха, отличающая его от более простых, линейных композиций Миней и Триоди, складывалась постепенно, на протяжении многих веков. В нашу задачу не входит исследование происхождения и истории самого основного композиционного принципа, лежащего в основе богослужебного Октоиха, — осмогласия — сложнейшего музыковедческого и культурологического понятия, связанного с календарными представлениями средневековья, которому посвящено немало серьезных исследований в западной науке¹. Задачи нашего описания будут более конкретные, а именно: нас интересует прежде всего история формирования гимнографического репертуара Осмогласника, история складывания его седмичных последований, определение исторического ядра этой книги, а также последующих изменений объема и состава ее песнопений, выявление особенностей различных греческих и славянских редакций Октоиха в ранний период его существования. А это, в свою очередь, поможет ответить на многие

¹ См., например, *Baumstark A. Festbrevier und Kirchenjahr der syrischen Jakobiten*. Paderborn, 1910; *Reese G. Music in the Middle Ages*. New York, 1940; *Werner E. The Sacred Bridge*. London; New York, 1959; *Wellesz E. A History of Byzantine Music and Hymnography*. Oxford, 1961. P. 69—71.

вопросы, связанные с историей происхождения славянской письменности, с первыми переводами литургических текстов на славянский язык и ранними редакциями славянских богослужебных книг.

1. Византийский Октоих до Дамаскина

Песнопения восьми гласов в древнегрузинском Иадгари

Памятники ранневизантийского, палестинского периода развития литургического творчества V—VIII веков, как известно, не сохранились. Однако восполнить этот пробел помогают древнегрузинские переводные гимнографические памятники X века, сохранившие произведения иерусалимской церковной поэзии предшествующего периода.

А. Cody в своем исследовании, посвященном происхождению сирийского Октоиха, утверждает, что до VIII века сирийская церковь, вопреки сложившемуся в науке мнению, основанному на существовании известного гимнографического сборника, названного Октоихом Севира, Антиохийского патриарха монофизитов (512—519), этой книги не знает, как не знает еще по сути самой системы музыкального осмогласия². Каноны и стихиры Октоиха — ядро византийского Осмогласника — по его мнению, возникли впервые в кон. VII — нач. VIII века в среде православных сирийских мелькитов — поэтов Андрея Критского, Иоанна Дамаскина и Космы Маиумского в монастыре св. Саввы. Выходцы из Сирии, эти эллинизированные поэты создавали свои произведения на греческом языке с учетом византийской системы Осмогласия. А. Cody называет этот ранневизантийский Октоих «мелькитским» Октоихом³.

Кажется, это утверждение об отсутствии гимнографического Октоиха в сирийской церкви до VIII века исследователь склонен распространять и на все остальные церкви (армянскую, маронитскую, коптскую, несторианскую⁴), утверждая, что Октоих — это изобретение византийских поэтов начала VIII века. Исследователь не упоминает древнегрузинские источники X века, которые, как показано в работах грузинских ученых, включали в себя песнопения воскресного круга восьми гласов, сложившиеся задолго до Дамаскина, еще в V—VII веках.

² *Cody A. The Early History of the Octoechos in Syria // East of Byzantium: Syria and Armenia in the Formative Period. Dumbarton Oaks. Washington, 1982. P. 89—113.*

³ *Ibid. P. 97—100.*

⁴ *Ibid. P. 90.*

Наиболее полно раннеиерусалимская литургическая поэзия представлена в древнегрузинской книге Иадгари⁵. Это универсальный гимнографический сборник, в котором содержался репертуар всего литургического года, а именно: песнопения минейных праздников, подвижных циклов Великого Поста и Пятидесятницы, а также седмичного круга⁶. Иадгари предназначался для богослужебной практики ранневизантийского периода. Не дошедший до нас греческий прототип этой книги назывался Тропологием. В более поздней греческой рукописной традиции название Тропология могли носить самые разные богослужебные сборники: Минеи, Триоди, Октоихи⁷. По мнению Х. Хусмана, эти книги образовались в результате распада единого сборника универсального назначения — Тропология — на отдельные его части (Husmann 1971, S. 31).

В основу современного издания Иадгари была положена рукопись X века Н 2123 Института рукописей АН Грузии. Она была обнаружена еще в XIX веке, вывезена Порфирием Успенским из монастыря св. Саввы и хранилась первоначально в собрании С.-Петербургской Императорской Публичной библиотеки⁸. Первое научное описание этой папирусно-пергаменной минеи было выполнено К. С. Кекелидзе⁹. В 1977 г. этот древнейший список был издан под редакцией А. Г. Шанидзе¹⁰. В 1978 г. в результате исследования синайской коллекции грузинских рукописей сотрудниками Института рукописей было составлено описание еще 13 списков Иадгари X века¹¹. Среди них было обнаружено три списка древнейшей редакции Иадгари из синайского собрания (Sin. 18, 40, 41), которые, вместе с первым, неполным, и были положены в основу издания 1980 г. «Эти списки дополнили друг друга и позволили восстановить первоначальный состав и структуру памятника»¹². В даль-

⁵ Древнейший Иадгари: Памятники древнегрузинской литературы: II / К изданию подготовили Е. П. Метревели, Ц. А. Чанкиева и Л. М. Хевсуриани. Тбилиси, 1980 (на груз. яз.).

⁶ Хевсуриани Л. М. Структура древнейшего Тропология: Дисс. ... канд. филол. наук. Тбилиси, 1984. С. 154.

⁷ Примеры приведены в работе: Husmann H. Hymnus und Troparion. Studien zur Geschichte der musikalischen Gattungen von Horologion und Tropologion // Jahrbuch des Staatlichen Instituts für Musikforschung Preußischer Kulturbesitz. Berlin: Verlag Merseburger, 1971. S. 27—31.

⁸ Метревели Е. П. Древнейший Ядгари и его значение для изучения византийской гимнографии. Тбилиси, 1979. С. 4.

⁹ Кекелидзе К. С. Литургические грузинские памятники в отечественных книгохранилищах и их научное значение. Тифлис, 1908.

¹⁰ Папирусно-пергаменная минея / Изд. и исслед. А. Шанидзе, М. Мартиросов и А. Джишиашвили; Под ред. А. Шанидзе. Тбилиси, 1977.

¹¹ Описание грузинских рукописей, Синайская коллекция. Ч. 1. Тбилиси, 1978.

¹² Метревели Е. П. Древнейший Ядгари... С. 5.

нейших исследованиях состава древнегрузинского Тропология привлекались также рукописи X века Sin. 34, 20, 26, 53 (Хевсуриани 1984)¹³. Хотя все списки Иадгари датируются X веком, в них содержится несколько связанных между собой редакций византийского Тропология, которые можно расположить в хронологической последовательности, начиная от «превизантийского» периода (V— первая пол. VII веков) до собственно византийского, начало которому было положено деятельностью поэтов плеяды Иоанна Дамаскина (вторая пол. VII — VIII веков).

Таким образом, разнородный поэтический материал, содержащийся в Иадгари, позволяет исследователям реконструировать два этапа в развитии палестинской гимнографии: древний, V—VII века, к которому относились псалмы и поэтические монострофы (тропари), принадлежавшие анонимным поэтам V—VII веков, и новый, конца VII — IX веков, когда в результате реформ Дамаскина появились жанры стихир и канонов (Иадгари, с. 925). Как отмечают издатели Иадгари в кратком резюме на русском языке, лишь пяти процентам поэтических тропарей Иадгари были найдены соответствия в современных богослужебных книгах (Иадгари, с. 924). Соответствия эти обнаружены среди самогласных стихир, монострофов и ирмосов, причем наибольшее число греческих моделей для отдельных тропарей Иадгари оказалось в Константинопольской Триоди. Грузинские исследователи пришли к выводу, что «авторы подбирали из поэтического фонда ранневизантийской гимнографии высокохудожественные монострофы для своих стихир, используя их в качестве ритмических моделей» (там же, с. 925).

В приложении к грузинскому изданию Иадгари приведен список этих отождествленных греческих песнопений, найденных в современных греческих богослужебных книгах (Триоди, Октоихе, Минеях — см. Иадгари, с. 646—650). Около трети этого списка (42 песнопения) составляют песнопения, вошедшие в современный печатный Октоих. Мы попытались систематизировать их в соответствии с их нынешним положением в последованиях служб Октоиха. Оказалось, что подавляющее большинство этих песнопений составляют вечерние и утренние самогласные стихиры Октоиха, помещаемые ныне «на стиховне» и «на хвалитех» в воскресных и будничных службах. Среди них 9 воскресных стихир, 8 покаянных, 3 крестных, 2 апостольских, 13 мученичных, 3 богородичных, а также 3 седальна и 1 тропарь «на блаженных», например: Воскресение твое, Христе Спасе (вечерняя стихира на стиховне 2 гласа), Господи, знаменану гробу (утренняя стихира 5 гласа), Вечер-

¹³ Сравнительно недавно появился французский перевод воскресных гимнов Иадгари по грузинской рукописи Sinai 18: *Renoux Ch. Les Hymnes de la Résurrection, I. Hymnographie liturgique géorgienne. Textes du Sinaï 18. Paris, 2000.*

нюю песнь и словесную службу (вечерняя стихира 8 гласа), Согреших к тебе Христе Спасе (вечерняя покаянная стихира 2 гласа), Мученицы твои Господи (вечерняя стихира 3 гласа), Апостолы, пророцы, мученицы (тропарь или седален мученикам 2 гласа)¹⁴. Как отмечают грузинские исследователи Иадгари, «древний, лекционный слой поэтических тропарей в основном содержит поэтический материал не позднее VII века» (Иадгари, с. 925). Таким образом, указанные песнопения использовались уже на ранней стадии развития богослужения, еще до реформ Иоанна Дамаскина (675—750) — (там же, с. 929).

Песнопения седмичного круга — воскресные и покаянные — помещены в последних разделах грузинского Иадгари. Они вошли в состав его древнейшей редакции позднее песнопений минейного и триодного круга (Иадгари, 923) и частично заимствованы из них. По иерусалимскому уставу песнопения Октоиха исполнялись во все дни в период от Пасхи до Вознесения, а после Пятидесятницы — только в воскресные дни (с. 929).

Воскресные песнопения

В Иадгари они образуют восьмигласный цикл, причем внутри каждого гласа гимны располагаются в соответствии с последовательностью служб воскресного дня: вечерня, утренняя, литургия. Помимо собственно тропарей, в последованиях приводятся также прокимны гласа со стихами, аллилуарии, припевы к стихам псалмов и припевы к библейским песням (канон). Отдельный раздел Тропология составляли кафизмы (седальны) и ипакои, исполнявшиеся во все праздники годичного и седмичного круга.

Приведем приблизительную структуру воскресных песнопений одного гласа на примере 1-го (Иадгари, с. 367—383)¹⁵:

[Вечерня]

**Дасадебелны [тропари] воскресные глас 1¹⁶
на Господи возвах [пс. 140] (31) — с. 367**

— Вечернюю нашу молитву услыши, святой Боже

¹⁴ Список этих песнопений приведен в моей диссертации: *Крашенинникова О. А. Древнерусский Октоих XII—XIV веков как памятник средневековой гимнографии*. Дисс. ... канд. филол. наук. Москва, 1996. С. 134—137.

¹⁵ Выражаем глубокую благодарность В. В. Василику за перевод текстов воскресных и покаянных песнопений из Иадгари. Полный перевод текстов воскресного Октоиха по грузинской рукописи Sinai 18 см. в издании: *Reponx Ch. Les Hymnes de la Résurrection...* (1 глас — P. 97—137).

¹⁶ Здесь и далее жирным шрифтом выделены рубрики рукописи Иадгари, в квадратных скобках даются необходимые пояснения от автора статьи.

- Воспеваем, Господи, благолепие смирения твоего
- Иже плотию волею распялся (= 2-я восточная в печ. Октоихе)
- Веселитесь небеса и воспевайте основания земли (= 1-я восточная в печ. Октоихе)
- Свят еси Господи Спасе наш — с. 367
- Радуйся, всевятая Дево — с. 368
- Во гласех ти пожрем, Господи
- Крестом смерть истреби
- Иже от иудеев распят бысть
- Иже во гробе положен
- Иже воскресе от гроба
- Иже вознесся на небо и седе одесную Отца
(и др. крестные и воскресные тропари, а также тропари Богородице — с. 368—370)

Пс. 140: 2 — Да исправится молитва моя — с. 370

Дасадебелны — пс. 140: 10 — Падут во мрежу свою грешницы

Охитай [Тропарь на входе, дословно «гимн молитвы»]

Блистательный и великий праздник воскресения — с. 370

На Ныне благословите — с. 371

[Припевы к пс. 133, 1 с аллилуариями]

- Воскресение Спасово воспоим, аллилуйя
- Стоящие во храме Господни, воспоим, аллилуйя
- Спаси нас, сыне Божий, Спасе наш, аллилуйя
- Грядите людие, воспоим Господа, аллилуйя, воскресшего из мертвых, аллилуйя, иже просвети Вселенную, аллилуйя

[Тропари св. Кресту] (5) — с. 371

- Крест святой
- Сыне Божий вознесся на крест
- Святому Кресту
- Крест святой, надеждо верных
- Господи, крест твой нам дарова

[Утренняя]

[Тропари к 9 библейским песням — канон]:

Воспоим (11) — с. 371

Вонми (7) — с. 372

Утвердися (10) — с. 373

Господи услышах (10) — с. 373—374

От нощи (10) — с. 374—375

Возопих (12) — с. 375

Благословен (13) — с. 376—377

Благословите (21) — с. 377—378

Величит (17) — с. 378—379

[Прокимны утренние и дасадебелны — стихи из псалмов перед чтением Евангелия] (с. 379—380):

Пс. 34: 23, 1

Пс. 81: 8, 1

Пс. 150: 6, 1—6

Пс. 145: 10

Гардамоткмани [тропарь после Евангелия, дословно «рассказ»] — с. 380

На хвалите [тропари на хвалитех, пс. 148] (21) — с. 380—382

[крестные, воскресные, богородичные]

— Хвалим Господеви, Отче милосердный

— Восхвалим Христа иже распялся на Голгофе

— Твоим крестом Христе
и др.

Похвалы [Богородице] (14) — с. 382

— Всесвятая Богородице

— Избранная Отцом

— Ты храм Пастыря и свет истины

— Ты Матерь Господа

— Радуйтесь, небеса и земля

— Радуйся, Матерь света
и др.

Псалмы для литургии — с. 382—383

Пс. 73: 12

Дасадебелны (пс. 73: 2, 16)

Аллилуйные псалмы

Пс. 17: 2

Пс. 23: 1

Другой: Пс. 45: 11

[Тропари на воскресной литургии по чину ап. Иакова] — с. 383

— на умовение

Пришли ко Господу, примите свет, и уста ваши не осквернятся

— на освящение [св. Даров]

Лик архангел и ангел немолчными гласами хвалит, славит Троицу

— [тропарь на перенесение св. Даров]
 Тебе, страшному и невидимому, сидящему на престоле, приносим
 жертву
 Исполнился величия храм

Как мы видим, уже в ранних редакциях воскресного Октоиха в последование его служб включаются крестные и воскресные тропари и тропари в честь Богородицы на Господи возвах и на хвалитех. «Дасадебелни» — термин, обозначающий в грузинском языке песнопения или рефрены, вставляемые между стихами библейских псалмов и песен и распеваемые антифонно. Первая строфа (или две строфы) в ряду гимнов — это текст, непосредственно связанный с содержанием псалма (140 на вечерне и 148 на утрени). Далее следуют тропари крестной по преимуществу тематики, которые могут рассматриваться как части или строфы единого гимна, прославляющего Спасителя. Тропари не имеют метрического подобия и отличаются друг от друга по размеру, что указывает на сборный, компилятивный характер этих гимнов.

Воскресный канон — это припевы к стихам библейских песен, количество которых в разных песнях колеблется от 7 до 17 (чаще всего 10—11). Среди них еще не выделился ирмос как метрическая модель для остальных тропарей. Тропари песен имеют разную длину, но первые тропари каждой оды (так же, как и тропари на псалмах) тематически связаны с содержанием соответствующей библейской песни. Многие тропари объединены единым анафорическим зачалом и общим припевом в конце.

Приведем в качестве примера начало 3 песни канона 1 гласа (Иадгари, с. 373):

- Утверди мя, Христе, иже рождейся от Девы, ибо несть свят якоже Тебе;
- Утверди мя, Христе, иже крестом ад пленил, ибо несть свят якоже Тебе;
- Утверди мя, Христе, честным Твоим крестом и воскресением спасый мя, ибо несть свят якоже Тебе и т. д.

Воскресный канон — это полный канон, состоящий из 9 песен (включая 2 песнь), в то время как в других последованиях Иадгари встречается немало неполных канонов, состоящих из последних 2—3 песен (трипеснцы и двупеснцы). Содержание тропарей воскресного канона Иадгари составляют темы прославления креста, крестных страданий Христа, Его Воскресения и прославления Божией Матери (больше всего богородичных песнопений в 9 песне). В канон еще не вошли дополнительные тропари в честь святых, как это будет в так называемом общем каноне, сформировавшемся ко второй половине VIII века. Мы рассмотрим его чуть позже на примере рукописи Sinait. gr. 776.

Воскресные последования Октоиха в Иадгари отражают черты Иерусалимского кафедрального обряда кон. VI — нач. VII веков. Так, в состав этого

сборника вошли песнопения, исполнявшиеся в конце иерусалимской вечерни при выходе процессии из храма Воскресения (антифоны на Ныне благословите) и во время шествия ее на Голгофу (тропари св. Кресту).

Покаянные песнопения 8 гласов

В диссертации Л. М. Хевсуриани «Структура древнейшего Тропология» (Тбилиси, 1984 г.) содержится подробная характеристика цикла всedневных песнопений, входящих в состав более поздних редакций древнегрузинского Иадгари и также составляющих восьмигласную систему. Эти произведения образуют последний, и, как полагают, более поздний цикл песнопений Тропология, по сравнению с годичным и воскресным его циклами (Хевсуриани, с. 149). Исследовательница обращает внимание на то, что основная масса тропарей — вторичного пользования и взята из других частей Тропология: праздников минейной части, великопостных дней, а также воскресных песнопений (там же). В Sin. 34 эти песнопения имеют заглавие: «Песнопения предшествующих и последующих дней, всedневные, покаянные, предназначенные для великого поста и других дней по желанию» (там же, с. 144). В этом заглавии раскрывается первоначальная функция покаянных песнопений Тропология: построенные по принципу Октоиха, они предназначались в основном для исполнения на утрени и вечерне *великопостных* дней, а также и в другие дни по желанию (там же, с. 144, 151). Отметим также, что первоначально эти песнопения исполнялись «на Господи возвах» и «на хвалитех», и лишь гораздо позднее, по-видимому, уже в Студийской литургической практике, их будущие византийские аналоги (покаянные, крестные, заупокойные и другие самогласные стихиры) были помещены в разделе «стиховных», где они располагаются и в современном Октоихе.

Приведем состав покаянных песнопений Иадгари 1 гласа (с. 513—514):

Дасадебелны покаянные глас 1

[Покаянные на Господи возвах] (3) — с. 513

- Господи, очисти грехи наша
- Множеством беззаконий связана душа моя
- Настави мя, Господи, на пути твоя

Охитаи [Тропарь на входе]

- Отца и Сына поем

Прокимен (пс. 24, 6)

Дасадебелны (пс. 24, 7)

На хвалите [тропари на хвалитех] — с. 513

[хвалебно-покаянные] (3):

- Во утрие приими хвалу нашу, Христе, иже от ангелов хвалим, свет воссияй в сердцах наших, дух твой святой и помилуй мя.
- Слава моя, воскресение духа моего ты еси Христе, кровом крил твоих покрый мя, сиянием света твоего и помилуй мя.
- В страшном пришествии твоём судити живых и мертвых прости мне руку, якоже Петру и помилуй мя.

(Во 2 гласе 1— собственно хвалитный и 2 — ангелам — с. 515:

- Хвалим, благословим, поем и покланяемся имени твоему, Спасе, тебе единому подобает хвала.
- Силы небесные непрестанно славу ти приносят, Спасе.
- Ангели и человецы и вся тварь и языки славу ти приносят, Спасе)
- Тропари Кресту (2) — с. 513
- Мученикам (2) — лл. 513—514
- Усопшим (2)
- Богородице (4)
- св. Иоанну Предтече (1)
- св. Ахидиакону Стефану (1)
- Господу (1)

Важно отметить тот факт, что репертуар покаянных песнопений Иадгари, как и воскресных, не совпадает с соответствующими песнопениями нового Тропология, предшественника современного Октоиха, составление которого приписывается Иоанну Дамаскину (Хевсуриани, с. 152). Очевидно, что эти гимны представляют ту традицию седмичной циклизации песнопений, которая зародилась еще до Дамаскина (но уже после отделения Тропология как самостоятельного сборника от древнего Лекционария в конце VI века). В этих песнопениях еще не просматривается разграничения посвящений отдельных дней седмицы, хотя уже представлены группы песнопений, совпадающие с будущими седмичными памятниками: покаянные, ангелам, кресту, мученикам, усопшим, Богородице, св. Иоанну Предтече. Песнопения эти занимают место будущих хвалитных стихир. Последовательность и количество их одинаково во всех восьми гласах вседневных песнопений, что может свидетельствовать о наличии некоторой седмичной цикличности.

Ясные указания на дифференциацию посвящений дней недели появляются лишь в грузинских Тропологиях новой редакции (новая часть Sin. 34, Sin 26). Так, список Тропология Sin. 34 составлялся Иоанном-Зосимэ в течение многих лет в стенах монастыря св. Саввы и был закончен в 965 г. В нем неизбежно должны были отразиться новые тенденции в литургической практике монастыря. Так, Иоанн-Зосимэ впервые в своем сборнике определяет содер-

жание памяти каждого дня седмицы: «День воскресный — праздник святого воскресения, понедельник и вторник — покаяния, среда и пятница — креста, четверг — богородицы и суббота — святых и души» (Хевсуриани, с. 146). Из приведенного отрывка видно, что ядро современного седмичного цикла уже сформировалось в богослужебной практике Саввинской обители в середине X века.

Это подтверждается и более ранними свидетельствами Часослова монастыря св. Саввы, греческого синайского кодекса 863 (IX век), отражавшего практику раннеерусалимского келлиотского богослужебного устава. Здесь в последования 1, 3, 6 и 9 часов включены тропари, выбор которых зависел от содержания дня седмицы.

В понедельник и вторник это были тропари покаянного одержания, в среду и пятницу — тропари крестной тематики, четверг — тропари в честь Божией Матери, в субботу — в честь мучеников, пророков и учеников Христа¹⁷.

Описывая состав вседневных песнопений древнегрузинского Тропология, Л. М. Хесуриани останавливается также на группе гимнов новой редакции, которые встречаются в Тропологиях Иоанна-Зосимэ Sin. 26 и Sin. 34, в заглавии которых стоит: «Вседневные (*samaradisota djetani*) песнопения, *новые, кипрские*» (выделено мной. — О. К., Хевсуриани, с. 145). У отмеченных песнопений впервые в Тропологиях появляются указания на отдельные дни недели, когда должна быть исполнена та или иная группа гимнов: «В понедельник на утрене канон, покаянные песнопения...», «В среду песнопения честного креста и святых» и т. д. Эти песнопения еще не образуют восьмигласной системы, но исследовательница справедливо усматривает в них зародыш будущего Параклитика (там же). Подтверждением этому служит термин «*savedrebelni*» — «молебные песнопения», который встречается в отдельных частях тех же кипрских песнопений: «Молебные (песнопения), обращенные к Богоматери», «Молебные (песнопения), обращенные к Иоанну Крестителю» и т. д. Этот термин, по-видимому, является точным соответствием греческого *παράκλητικός* от глагола *παρακαλέω* — «просить, молить», откуда и происходит название литургической книги Параклитик¹⁸. Иоанн-Зосимэ пользуется и греческим термином: «Параклитонные песнопения для тех, кто придет в храм

¹⁷ *Mateos J. Un Horologion inédit de Saint-Sabas: Le Codex sinaïtique grec 863 (IXe siècle) // Mélanges Eugène Tisserant. Vol. 3. Orient Chrétien. Città del Vaticano, 1964. P. 49—54.*

¹⁸ См. об этом: *Крашенинникова О. А. Октоих и Параклит (к истории двух названий одной литургической книги) // Герменевтика древнерусской литературы. М., 1993. Сб. 6. Ч. 2. С. 398—406.*

Пречистой Царицы нашей Богоматери и будет просить о помощи для больных и страждущих» (Хевсуриани, с. 145—146). Определение «новые», данное этим песнопениям Иоанном-Зосимэ, свидетельствует о том, что в середине X века традиция пения особых молебных гимнов в честь святых — покровителей церковных обителей — была еще новым обычаем для монастыря св. Саввы. Определение «кипрские» — довольно загадочно (его точное значение нам пока неясно), но по крайней мере оно может указывать на заимствованный, периферийный характер этой богослужебной традиции.

II. Ранневизантийский Октоих после реформ И. Дамаскина (вторая половина VIII века)

Важнейшим источником для уяснения путей развития византийского Параклитика, определения роли Иоанна Дамаскина в формировании ядра Октоиха современного типа представляется греческая рукопись из собрания Синайского монастыря св. Екатерины Sinait. gr. 776/1593.

Две ее части, хранящиеся в Синайском собрании под разными шифрами, вместе с третьим отрывком в 22 листа, оказавшимся в собрании Британского Музея в Лондоне под шифром Add. 26113, были идентифицированы как части одной рукописи¹⁹. Этот пергаменный список Октоиха написан наклонным унциалом первой половины IX века и, по-видимому, принадлежит скрипторию Синайского монастыря. В. Гардтхаузен и В. Н. Бенешевич датировали рукопись IX веком²⁰, Кларк — IX—X веками, Х. Ханник и Х. Хусман — IX веком²¹. Б. Л. Фонкич, отметив неразработанность системы надстрочных знаков в рукописи, сдвинул ее датировку к более раннему периоду от рубежа VIII—IX веков до середины IX века²².

¹⁹ Checklist of Manuscripts in St. Catherine's Monastery, Mount Sinai, microfilmed for the Library of Congress, 1950 / Prepared under the direction of K. W. Clark. Washington, 1952. P. 19; *Hannick Chr. Studien zu den Anastasima in den sinaitischen Handschriften*. Phil. Diss. (mschr.). Wien, 1969. S. 21; *Husmann H. Hymnus und Troparion*. S. 33.

²⁰ *Gardthausen V. Catalogus Codicum Graecorum Sinaiticorum*. Oxonii, 1886. P. 167; *Бенешевич В. Н.* Описание греческих рукописей монастыря св. Екатерины на Синае: В 3 т. Изд. Имп. Академии наук под ред. и с доп. В. Н. Бенешевича. Т. 3. Вып. 1. СПб., 1917. С. 73.

²¹ См.: Checklist of Manuscripts. P. 10; *Hannick Chr. Studien zu den Anastasima*, S. 21 со ссылкой на датировку рукописи G. Cavallo; *Husmann H. Hymnus und Troparion*. S. 33.

²² О формировании системы надстрочных знаков в византийской письменности в период 770—850 гг. см.: *Fonkič B. L.* (Moskau), *Poljakov F. B.* (Köln). *Palaeographische Grundlagen der Datierung des Kölner Mani-Kodex // Byzantinische Zeitschrift*. Bd. 83. 1990. Heft 1. S. 22—30.

Песнопения Октоиха в *Sinait. gr. 776—1593* следуют не литургическому, как в Иадгари, а систематическому или жанровому принципу организации, образуя отдельные группы или циклы гимнов 1—8 гласов в соответствии с их музыкальным жанром. Весь сборник распадается с жанровой точки зрения на 3 части.

I часть (*Sinait. gr. 1593*, л. 1—97 об.) содержит песнопения 3—8 гласов. Начало рукописи утрачено, фрагмент начинается с седальна апостолам 3 гласа. В каждой гласовой группе помещаются сначала «седальны» (т. е. тропари и собственно седальны), а затем стихирь: «на Господи воззвах», «на стиховне» и «на хвалитех».

II часть (*B.M. Add. 26113*, л. 1—22 и *Sinait. gr. 776*, л. 1—75) содержит каноны Октоиха 2—8 гласов. Лондонский фрагмент начинается с 5 песни канона 2 гласа и заканчивается 3 гласом, Синайский — с 9 песни канона 3 гласа и заканчивается канонам 4 плагального (т. е. 8) гласа. В каждой гласовой группе вначале следуют воскресные блаженны (*Makarismoi*), а затем воскресный канон, который совпадает с тем, который помещается в современных Октоихах первым и приписывается Иоанну Дамаскину. В каждой песне каждого гласа с воскресным канонам Дамаскина соединяется еще другой канон, вводимый рубрикой «*εἰρμος ἄλλος κινος (= κοινος)*» (см., например, лл. 3, 5, 8, 9 об. и др.), — т. е. «общий» канон. Его песни состоят из 15 или 16 сборных тропарей, посвященных разным ликам святых.

Наконец, **III часть сборника** (*Sinait. gr. 776*, л. 76—164) содержит каноны, посвященные разным святым, которые имеют при себе определение «*παρακλητικός*» (молебные).

Рассмотрим подробнее структуру первой части рукописи на примере песнопений 5 гласа (л. 34—51).

Седальны воскресные («*Καθίσματα Ἀναστάσιμα*»)²³

Зачало песнопения	№ лл.	Жанр песнопения в современном Октоихе
1. <i>Τον συναρχον λογον</i>	34	Воскр. отпустит. тропарь
2. <i>Τον στρον του κυ</i>	—	Воскр. седален
3. <i>Κε εν μεσω σε προσηλωσαν</i>	—	—
4. <i>Κε νεκρος προσηγορευθης</i>	34 об.	—
5. <i>Κε μετα την τριημερον</i>	—	—
6. <i>Αγγελικη ορασει</i>	—	Воскр. ипакон

²³ Некоторые тексты стихир и седальнов в рукописи настолько сильно затерты, что зачала песнопений воспроизвести по микрофильму невозможно. Этим объясняются пропуски в таблице. При воспроизведении текстов песнопений сохраняются архаические черты правописания рукописи.

7. Κριτου καθεζομενου	35	Седален покаянный
8. Σου καθεζομενου	—	—
9. Εγω μη το προβατον	—	—
10. —	35 об.	—
11. Εξαμετρων πτωματων	—	—
12. Τον σταυρωθεντα σ̄ρα	—	Седален крестный
13. Ο σταυρον υπομεινας	36	—
14. Προσκυνομεν	—	—
15. Τον μακαριον ξυλον	—	—
16. Το ξυλον του σ̄τρου σου	36 об.	—
17. Τους αποστολους κυ δοξολογησωμεν	—	Седален апостолам
18. Τους αποστολους κυ ανευφημησωμεν	—	—
19. Τους αποστολους συμφρονος	37	—
20. Ος αυτοπτας του λογου	—	—
21. Λαμπει σημερον η μνημη	—	Седален мученикам
22. Κε το ποτηριον του παδους	37 об.	—
23. Τα δαυματα των αγιων σου	—	—
24. Των τυραννων τα δρασει	—	—
25. Ταις βασανουις εντρυφωντες	38	—
26. Τον λημωνα των λογων	—	Седален святителю
27. Τον σταυρον σου	—	Седален преподобному
28. Ο τον θανατον λυσας εν τη τα	38 об.	Седален заупокойный
29. Αναπαυσον σ̄ρη ημων	—	—
30. Την στενην εν τω	39	—
31. Υπακοη δια λαμψας	—	Седален священнику
32. Μοναδα τριουποστατον	—	Тропарь троичный
33. Εικονιζειν τολμωντες	39 об.	—
34. Ο εν μ̄τρα παρθενηκη	—	—
35. Τιμοδιας ο κερως (=καιρος)	—	—
36. Χαιρε πυλη κυ	—	Седален Богородице
37. Χαιρε αγιον ορος	—	—
38. Το εξεσιον θαυμα	40	—
39. Χαιρε πυλη κυ	—	—
40. Απειρογαμε νυμφη	—	—
41. Αγιοτερα των χαιρουβημ	40 об.	—
42. Μετα αγγελων	—	—
43. Το ξενον της παρθενου	—	—
44. Μη̄ρ θυ παναγια	41	—
45. Σε την τεκουσαν	—	—
46. Ο εκ παρθενου	—	—

Стихиры воскресные («Στιχηρά Ἐναστάσιμα»)

1. Δια του τιμιου σου σ̄τρου	41 об.	Стихира воскр. на Господи воззвах
2. Ο την αναστασιν διδους	—	—

3. Μεγα θαιμα	—	—
4. Σε τον σαρκωθεντα	41 об. — 42	Стихира на стиховне (вечерни)
5. Κε εσφραγισμενου του ταφου	42	Стихира воскр. на хвалитех
6. Κε τους μοχλους	—	—
7. Κε αι γυναικες	42 об.	—
8. Κε ωσπερ εξηλθες	—	Стихира на стиховне (утрени)
9. Τα πληθη των πταισματος	43	Стихира покаянная
10. Κε αμαρτανων ου πανομαι	—	—
11. Κε και τον φοβон σου	—	—
12. Κε ...	—	—
13. Οι μοι, τι ωμοιωδην εγω	43 об.	—
14. Την φοβεραν	—	—
15. Ο σταυρος σου χε ει και ξυλον	—	Стихира крестная
16. Ο σταυρος σου χε ει και αδου	44	—
17. Κε επι μωνσεως	—	—
18. Μονον παγεντος του ξυλου	—	—
19. Ηχθης δι' ημας	44 об.	—
20. Τους αποστολους	—	Стихира апостолам
21. Μαθηται του ορς	—	—
22. Την θεο πλοχος	45	—
23. Των επιγειων απαντων	—	Стихира мученикам
24. Τον θυρεон της πιστεως	45 об.	—
25. Πρεσβευσате υπερ ημων	—	—
26. Αχορεστω διαδεσει	—	Стихира мучен. на стиховне
27. Ευλογημενος ο στρατος	46	Стихира мучен. на хвалитех
28. Οι αδλοφοροι σου κε	—	—
29. Οι αγιοι μαρτορες	46 об.	—
30. Εν ταις βασανοις οντες	—	Стихира мучен. на стиховне
31. Ως προφητης χυ	47	Стихира пророкам
32. Οσιε περ ουκ εδωκας	—	святителям и преподобным
33. Οσιε περ την αγιαν σου	—	—
34. Ποδων σταυρον κυ	47 об.	преподобным женам
35. Εμνησθην του προφητου	—	Стихира заупокойная (усопшим)
36. Συ επλασας με κε	48	—
37. Την πολυκαραχον θαλασσα	—	—
38. Δεξαι οικτιριμων	—	—
39. Αι περι σου προφητειαи	48 об.	Стихира богородичная
40. Σε την του θυ μερα	—	—
41. Υπερ λογον τον εκ του	49	—
42. —	49 об.	—
43. Εν τη еρυδρα θαλασση	—	—
44. Φοβερον και παραδοξον	50	—
45. Η παρθενος πιστοι	—	—
46. Η κεχαριτωμενη	50 об.	—
47. Χαιροις παρ' ημων δεοτοке	—	—

48. Χαίροις ...	—	—
49. Χαίροις ἢ καλλιῶν ἰακωβ	51	—
50. Σε ...		—

Как мы видим, песнопения обеих жанровых групп — седальнов и стихир — образуют однородные циклы гимнов, симметричные друг другу по структуре памятей. В обеих группах объединены или только стихиры, или только тропари (к их числу относятся и ипакои, и седальны), причем открывается цикл воскресными песнопениями данного жанра. За ними следуют вседневные песнопения того же жанра в определенной последовательности, которая прямо соотносится со структурой седмицы современного Октоиха: покаянные седальны и стихиры — для понедельника и вторника, крестные — для среды и пятницы, апостольские — для четверга, в честь мучеников и других святых (пророков, святителей и преподобных), а также заупокойные — для субботы. Отдельную подгруппу стихир и седальнов составляют богородичные песнопения, распределявшиеся, вероятно, по всем дням седмицы. Пометы, встречающиеся в обеих группах песнопений, не указывают на день, для которого они предназначались, но на их содержание: *στιχῆς* (каф) *ἀναστάσιμα*, *κατανυκτικά*, *σταυρώσιμα*, *μαρτυρικά*, *εἰς ἱεράρχας καὶ ὁσίους*, *νεκρώσιμα*, *ἑορτοχία* и т. д. Кроме того, в ряде случаев пометы указывают на положение стихир в службе: на Господи возвах, на стиховне и на хвалитех. Это касается только воскресных и мученичных песнопений (последние исполнялись в пятницу вечером и в субботу утром). Подобные указания отсутствуют у остальных стихир (покаянных, крестных), поэтому неясно, когда исполнялись эти песнопения. Данные древнегрузинского Иадгари (см. выше) и положение покаянных стихир в одном ряду с воскресными говорят в пользу того, что и покаянные исполнялись первоначально на Господи возвах и на хвалитех (стиховных же, по-видимому, в будни не было вовсе²⁴), в то время как уже самые ранние записи Студийского устава помещают покаянные, крестные и другие стихиры — «на стиховне».

Еще один род помет подчеркивает музыкальный, певческий характер сборника. Помимо указания на глас, у песнопений тропарного жанра (реже у стихир) встречаются пометы *πρ* (= *προσῳμοιον*) и *ομ* (= *ὁμοιον*). Первая указывает на песнопение, которое выступает как метрический и музыкальный образец (прообраз) для данного, а вторая — на то, что данное песнопение исполняется по подобию предыдущего. Самый распространенный образец для тропарей 5 гласа — воскресный отпустительный тропарь «Собезначальное слово»

²⁴ Имеются в виду те будние дни, когда служилась литургия. В простые же дни исполнения стихир на псалмах не предусматривалось — см.: *Mateos J. Un Horologion inédit de Saint-Sabas. P. 70.*

(«Τὸν συνάναρχον Λόγον»). Таким образом, первые тропари гласовой группы служат также и метрическим образцом для остальных песнопений (в каноне аналогичная роль принадлежит ирмосам). Для стихир в качестве исходной модели может выступать одна из воскресных стихир, а также стихира крестная или в честь мучеников. Так, в 5 гласе помещено 8 стихир с анафорическим началом «Господи», образцом для которых послужила одна из воскресных хвалитных стихир; в качестве образца для гимна в честь пророков (№ 31) была взята стихира «Крест твой, Христе» — Ὁ σταυρός σου Χριστέ и т. д. По-видимому, в качестве музыкальных моделей выступали древнейшие поэтические тропари, ритмически приспособленные к новым стихирам и тропарям византийскими гимнографами VIII века²⁵.

Репертуар стихир и тропарей, положенных в основу древневизантийского Тропология (Sinait. gr. 1593), сохранял удивительную стабильность на протяжении многих и многих веков. Сравнительный анализ состава этих песнопений на примере 5 гласа в списках Sinait. gr. 1593 и Sinait. gr. 778 XI века показал наличие в обоих списках устойчивого, неизменного ядра песнопений²⁶. Это историческое ядро легло и в основу современного Октоиха. Как уже отмечалось, наиболее древняя его часть — это тропари и седальны, помещаемые в современном Октоихе на утренях воскресных и будничных служб, а также самогласные стихиры на Господи возвах, хвалитех и на стиховне, исполняемые на вечернях и утренях в воскресные и будничные дни.

Во II часть сборника вошли воскресные каноны 8 гласов, которым в начале каждого гласа предшествуют воскресные блаженны («Μαχαρισμοί»)²⁷.

Воскресный канон состоит из двух одновременных слоев текстов. Первый, хронологически более поздний, — это собственно воскресный канон Октоиха. Редакция воскресных канонов значительно отличается от версии современного печатного Октоиха. Во-первых, во всех канонах есть вторые песни. Если каноны 4 и 6 гласа почти полностью совпадают с современными печатными вариантами, то в каноне 7 гласа полагаются другие тропари для 5, 8 и 9 песней. В 5 и 8 гласах вообще помещены совершенно особые тексты воскресных канонов (в 8 гласе совпала с современной редакцией только 1 песнь).

²⁵ Метревели Е. П. Древнейший Ядгари... С. 9.

²⁶ См. сравнительную таблицу песнопений 5 гласа: Крашенинникова О. А. Древнерусский Октоих... С. 154.

²⁷ О жанре блаженн в раннеиерусалимской и славянской литургических традициях см. исчерпывающую статью: Пентковский А., Йовчева М. Праздничные и воскресные блаженны в византийском и славянском богослужении VIII—XIII веков // Palaeobulgarica. 2001. 25. № 3. С. 31—61.

Второй пласт воскресных песнопений, вводимый рубрикой «*εἰμος ἄλλος κινος*», представляет собой сборный канон универсального назначения, тропари которого, похожие на краткие припевы к стихам библейских песен, по видимому, составлялись в более раннюю эпоху, нежели каноны Дамаскина. Каждая песня «общего» канона состоит из 15, реже 16 тропарей — в тех случаях, если перед заключительным богородичным помещен троичный тропарь, что прослеживается не во всех песнях. Тропари посвящены различным «лика́м» святых. На их содержание указывают пометы на полях. Последовательность тропарей различной тематики сохраняется неизменной во всех песнях. Открывают песню два крестных или крестовоскресных тропаря, никак не помеченные, за ними следуют два воскресных тропаря с пометой *αυ* (anastasimon), далее по два тропаря с пометками *πο* (apostolikon), *με* (marturicon), по одному — с пометами *ιχ* (ierarchas) и *ος* (osious), по 2 тропаря, обозначенные *κα* (katanuktikon) и *νεκ* (nekrosimon), 1 троичен с рыбкой на полях и последний — *θε* (theotokion).

Есть две возможности интерпретировать способ исполнения общего канона. Первый вариант — исполнение его песен в сокращенном виде (а может быть, и в виде неполных канонов, например, трипеснцев), когда выбирались лишь нужные тропари или песни, соответствовавшие содержанию памяти конкретного седмичного дня²⁸. Заметим, что воскресные и крестовоскресные каноны Дамаскина и Космы также содержат по два тропаря и одному богородичну в каждой песне. В таком случае последовательность тропарей общего канона, который также содержит по два тропаря каждого вида, может рассматриваться как особая модель построения памятей церковной седмицы. Против этого предположения может быть выдвинут аргумент, что на сегодняшней день подобная структура седмичных памятей, насколько нам известно, кроме списка Sinait. gr. 776, нигде больше не зафиксирована. Другой возможный вариант использования канона в сокращенном виде — это включение его фрагментов в «общие» службы святым в тех случаях, когда необходимо было отметить память апостолов, мучеников, преподобных, которым не было составлено специальной службы в годичной части Тропология. Исследователи Иадгари отмечают, что в минейной части Тропология содержится немало неполных канонов, состоящих из последних двух или трех песен, «первые же оды восполняются канонами общего назначения»²⁹.

²⁸ Крашенинникова О. Ранневизантийские источники славянского Октоиха XIII—XIV вв. // Гимнология. Материалы Международной научной конференции «Памяти протоиерея Димитрия Разумовского» (к 130-летию Московской консерватории. 3—8 сентября 1996). М., 2000. Кн. 1. С. 118.

²⁹ Древнейший Иадгари... С. 926.

Иной вариант интерпретации — возможное исполнение всех тропарей полного канона, число которых — 16 — соответствовало максимальному числу стихов в библейских песнях по иерусалимскому уставу — в рамках одной воскресной утрени³⁰. Поскольку канон открывался тропарями крестовоскресной и воскресной тематики, а заканчивался троичным и богородичным тропарями (на «Славу» и «ныне»), он мог занимать центральное место на праздничном воскресном богослужении, соединяя прославление центрального события дня — воскресения Спасителя — с воспоминанием различных ликов святых. Подобное объяснение загадочного феномена «общего» канона также кажется нам вполне вероятным, — как и точка зрения, согласно которой общий канон — это своеобразный конгломерат из 7 или 8 разных канонов, связанных общим последованием ирмосов.

Происхождение общего канона уходит в глубокую древность. В ряду его прямых предшественников, помимо воскресных канонов Иадгари, можно назвать несколько греческих гимнов, написанных на двух листах папируса, найденных в 1920 г. в Фаюме (Египет) и хранящихся в собрании библиотеки Джона Райланда (Манчестер)³¹. Папирус датируется VII веком. Отрывок представляет собой тропари 8 и 9 песен воскресного канона 5 гласа. Это не отрывок из полного канона, а именно двупеснец, поскольку начало текста вводится рубрикой + *συ δεω εις το ευλογ(ειτε) ηχ(ας) πλ(αγιος) α* «[начало] с Богом; на «благословите» глас плагальный первый (т. е. пятый)». 8 песня канона состоит из 4 тропарей. Первые три начинаются со слов *δοξα εν ψιχοις* *Χ(ε)ω*, последний, посвященный Богородице, с *χαιρε δε[ο]{σ}τομ(ε)*. Первый тропарь передает содержание песни трех отроков в печи Вавилонской и выполняет функцию ирмоса, связывающего тропари с соответствующей библейской песнью. Темой второго тропаря является распятие и страдание Христа, третьего — воскресение Христа и явление Его после воскресения ученикам, четвертый — прославляет Богородицу:

«Слава в вышних Богу, виденному в Вавилоне в пламени и в печи оросившему огонь, кому дети воспевают поюще благословите дела Господня;

Слава в вышних Богу, плотию пригвожденному на Кресте и волею пострадавшему нас ради, кому дети воспевают поюще благословите дела Господня);

Слава в вышних Богу, воскресшему тридневно из мертвых и в Галилее виденному своими учениками, кому дети воспевают поюще благословите дела Господня;

³⁰ Мнение Хр. Ханника, высказанное в устной беседе.

³¹ Roberts C. H. Two Byzantine Hymns // Catalogue of the Greek and Latin Papyri in the John Rylands Library, Manchester / Ed. by C. H. Roberts. M. A. Vol. 3. Theological and Literary Texts. № 466. Manchester, 1938. P. 28—35.

Радуйся, Богородице чистая {Израиля}, радуйся, утроба ширшая небес, радуйся, небесный троне Того, кого дети воспевают поюще благословите дела Господня» (Roberts 1938, p. 32).

Все тропари, включая богородичен, оканчиваются одинаковым припевом *Ευλογεῖτε τὰ ἔργα κυρίου* «Благословите дела Господня» и близки друг другу по метрической схеме и количеству слогов.

9 песня канона озаглавлена рубрикой *εἰς τὸ μεγα(α)λυνεῖ τὴν υψηλωτέρα(ν) τοῦ χαίροφιν* («на Величит Высшую херувим»). Строфа, соответствующая ирмосу, опущена, приводятся лишь ее начальные слова «Высшую херувим». Далее следуют два тропаря и богородичен, начинающиеся со слова Σε (Тебя), а заканчивающиеся *ἐν ὑμνοῖς μεγαλυνομεν* («в песнях величаем»). Первый тропарь, как и в 8 песне, посвящен крестным страданиям Христа, второй — его воскресению:

«Тебя, распявшегося Господа нашего ради спасения, весь наш человеческий род в песнях величает;

Тебя, восставшего из мертвых и виденного учениками Бога, давшего мир, в песнях величаем;

Тебя, блаженную в женах и благословленную Богом, человеческий род в песнях величает».

К. Робертс, издатель и первый исследователь гимнов, не нашедший в современных литургических книгах точных соответствий публикуемым текстам, высказал предположение, поддержанное позднее В. Лурье, что гимны составляли часть древнейшего воскресного канона и предназначались для исполнения на утрене обычного воскресного дня³².

Это предположение подтверждается материалом греческой синайской рукописи 776. Оба тропаря из 9 песни египетского папируса оказались представлены в 9 песне общего канона — второй тропарь с незначительными отклонениями. Любопытно, что в качестве ирмоса 9 песни указан инципит песнопения, которое в папирусе VII века занимает место богородична 9 песни и выписано полностью:

Sinait. gr. 776, л. 29:

εἰρμος ἄλλος κυνος

Σε τὴν μακαρίαν ἐν γυναιξίν

³² См.: Roberts C. H. Там же. P. 31, прим. 2 на с. 31; Лурье В. М. Этапы проникновения гимнографических элементов в структуру всенощного бдения иерусалимского типа и ее производные // Византинороссика: Труды Санкт-Петербургского Общества византино-славянских исследований. Т. 1: Литургия, литература и искусство византийского мира / Под ред. К. К. Акентьева. СПб., 1995. С. 149—200. (Гл. 2.2.1. Данные папируса John Ryland's Library № 466, прим. 89 на с. 183).

л. 29 об.:

Σε τον στ(αυ)ρωθεντα κ(υριο)ν δια σ(ωτη)ριαν παντων ημων των αν(θρωπ)ων το γενος εν υμνοις μεγαλυνομεν.

Σε τον υψωθεντα εν τη κατακλιμα... (второй тропарь, посвященный кресту) αν[αστασιμων] Σε τον ανασταντα εκ των(υ) ναικρων και τοις μαθηταις ωφθεντα χη τα(υ) αν(θρωπ)ων το γενος εν υμνοις μεγαλυνομεν (курсивом выделено место, которое в папирусе читается иначе: *θ(εο)ν κ(αι) (ε)ι(ρη)νην διδουντα*).

В качестве богородичного тропаря 9 песни общего канона 5 гласа помещено песнопение *Την υψηλωτεραν των ου[ρανι]ων και αγιωτερα τον χαιρουβιμ* (л. 30 об.), напоминающее зачало песнопения *την υψηλωτερα(υ) του χαιρουβιμ*, которое выписано в каноне VII века в качестве ирмоса. Таким образом, ирмосы и богородичны в этих двух гимнографических памятниках взаимно заменяют друг друга.

Как мы видим, в папирусе VII века воскресный канон 5 гласа представлен в наиболее краткой редакции: в нем всего две песни, в каждой из которых по одному крестному, одному воскресному и богородичному тропарю. В. Лурье полагает, что один или два тропаря на 7 или 8 песнях из книги пророка Даниила — это наиболее ранняя форма существования канона, возникновение которой он относит к середине IV века³³. В Иадгари мы видим воскресный канон 5 гласа в более развитой его форме: представлены все девять песен (в том числе и 2), причем в 8 песне собрано около 20, а в 9 песне — около 30 тропарей. Все тропари крестовоскресной, воскресной и богородичной тематики.

Наконец, в *Sinait. gr. 776* дается новая редакция того же воскресного по своему происхождению канона. Количество крестовоскресных и воскресных тропарей, которые по традиции открывают каждую песнь, сведено здесь до четырех. К этим четырем тропарям добавлены еще по два «общих» тропаря в честь различных святых. Общее число тропарей во всех песнях унифицировано, к тропарям подобран ирмос, которого еще не знает древнейший Иадгари. И. Е. Лозовая установила, что большинство этих ирмосов входит в последования св. Германа, патриарха Константинопольского († ок. 733)³⁴. Это значит, что общий канон в византийскую эпоху, т. е. в конце VII — начале VIII века — так же, как и стихиры и тропари, — был подвергнут определенному реформированию и унификации — и в содержательном, и в музыкальном отношении. И. Е. Лозовая высказала также предположение, что творцом

³³ Лурье В. М. Там же. С. 186.

³⁴ Лозовая И. О системе пения седмичных канонов Октоиха в ранней литургической традиции // Византия и Восточная Европа. Литургические и музыкальные связи (Гимнология. Вып. 4). М., 2003. С. 63.

тропарей общего канона и создателем прото-Октоиха мог быть св. Андрей Критский (675—740)³⁵, которому обычно приписывают изобретение канона. Однако наличие большого количества подобных тропарей-парафраз уже в воскресном Октоихе древнейшего Иадгари, сложившемся еще в превизантийский период (до VII века), не позволяет приписывать их создание ни одному из известных византийских поэтов, но свидетельствует о том, что основная масса этих монострофов принадлежит анонимным авторам IV—VI веков. Роль св. Андрея могла состоять в обработке и отборе древних тропарей, дополнении их новыми гимнами (в честь апостолов, иерархов и других святых). Однако происхождение канона, основу которого составили древние двупеснцы с тропарями крестной и воскресной тематики, — безусловно, явление намного более раннее.

Таким образом, сравнивая раннюю превизантийскую редакцию Октоиха древнейшего Иадгари с Октоихом, формирование которого связывают с именем преп. Иоанна Дамаскина, мы приходим к выводу, что реформа Октоиха была произведена им в нескольких направлениях.

1. Монострофы анонимных византийских авторов V—VII веков были ритмически переработаны и частично включены в произведения новых жанров византийской поэзии — стихир, тропари и ирмосы.

2. Была выработана современная музыкальная система гимнографических жанров: стихир, тропарей и ирмосов — в которой ряд наиболее известных гимнов выступал в качестве метрических и мелодических образцов для других песнопений данного жанра.

3. Был составлен сборник стихир и тропарей 8 гласов, содержащий ключевые песнопения основных певческих жанров, расположенных систематически, в соответствии с той структурой памяти церковной седмицы, которая сложилась к началу VIII века в Лавре св. Саввы (начиная с воскресных и кончая субботними песнопениями гласа). Седмичный цикл был расширен за счет включения ряда новых гимнов в честь свв. апостолов, пророков, иерархов и преподобных, святых отцев и жен.

4. Вторую часть Октоиха составили каноны. В основу «общего» канона были положены крестовоскресные и воскресные тропари древнейших двупеснцев, первоначально составленных в IV веке, репертуар которых непрерывно пополнялся на протяжении IV—VII веков. Эти неполные каноны были расширены до полных и в более позднюю эпоху стали включать в себя тропари в честь различных ликов святых (апостолов, иерархов, преподобных, а также в честь Св. Троицы). Параллельно свв. И. Дамаскиным и Космой Маиумским были составлены новые последования ирмосов и новые циклы вос-

³⁵ Там же.

кресных и крестовоскресных канонов 1-8 гласов, в которых тропари по своему метрическому и мелодическому рисунку точно соотносились с ирмосами соответствующих песней.

Результаты этих реформ и были закреплены в Октоихе И. Дамаскина.

Двухчастная композиция византийского Осмогласника, состоявшего из «Стихерокафизматариона» (термин Х. Ханника³⁶) и сборника канонов 8 гласов, стала универсальной моделью построения большинства ранних списков этой литургической книги с X по XII век и вплоть до XIV века. По этой модели построены синайские Параклитики 779 (X век), 780 (X—XI века), 778 (XI век), 790 (XI век), 795 (XII век) и некоторые другие. Остальные списки, содержащие лишь один вид песнопений (или стихиры, или каноны), возникали в результате обособления одной из частей Осмогласника универсального типа в отдельный сборник. Забегая вперед, отметим, что точно такая же структура отличает и наиболее ранние редакции славянского Октоиха. Первая часть (сборник стихир и седальнов) получила у нас название Изборного Октоиха, вторая часть — сборник канонов — Параклитика.

В III часть рукописи Sinait. gr. 776 вошел наиболее поздний по своему происхождению гимнографический материал. Здесь представлены каноны, имеющие в заголовке определение *παράκλητικός* — «молебный»:

— Каноны молебные Богородице 1—8 гл. — л. 76—104. Каноны 1 и 3 гласов совпадают с теми, которые помещаются в печатном Октоихе на пятницу и приписываются Феофану³⁷.

— Каноны бесплотным 1—8 гл. — л. 104—129. В акростихе канона 1 гласа читаем: «Феофана первая ангелам песнь» — л. 104. Все каноны, кроме канонов 3 и 4 гласа, совпадают с теми, которые помещаются в современном Октоихе.

— Канон усопшим 4 гласа — л. 129—133 (совпадает с соответствующим субботним канонам в печатном Октоихе).

— Канон молебный свв. апостолам 3 гласа — л. 133—137 (совпадает с канонам четверга 3 гласа в печатном Октоихе).

— Канон молебный Богородице 8 гласа — л. 137—143.

— Канон молебный святителю Николаю 4 гласа — л. 143—147 об.

— Канон молебный св. Иоанну Предтече 4 гласа — л. 148—151. Редчайший греческий канон, не принадлежащий, по-видимому, перу Иосифа (в

³⁶ *Hannick Chr. Le texte de l'Oktoechos // Dimanche. Office selon les huit tons (La prière des Églises de rite Byzantine 3). Chevetogne, 1972. P. 42—43.*

³⁷ Филарет (Гумилевский), архиеп. Исторический обзор песнопевцев и песнопения греческой церкви. 3-е изд. СПб., 1902 (репринтное изд.: Свято-Троицкая Сергиева Лавра, 1995). С. 263—264.

9 песне нет акростиха с его именем). Известен его славянский перевод **Глаго свѣтильникъ оумнъ бъивъ** (Соф. 128, л. 81об. — 84 об.).

— Канон молебный всем святым 8 гласа — л. 151—159.

— Канон св. Иоанну Предтече 8 гласа (обрывается на 5 песне) — л. 159—160 об.

— Канон св. Иоанну Предтече неизв. гласа (обрывается после 1 песни) — л. 161.

Многие из перечисленных канонов, а именно, каноны ангелам, Богородице, апостолам и усопшим, образующие циклы 1—8 гласов в составе современного Октоиха, приписываются церковной традицией Феофану. Имя Феофана, запечатленное в акростихе канона ангелам 1 гласа, практически всеми исследователями отождествляется с Феофаном Граптом (Начертанным, 778—845)³⁸ — знаменитым гимнографом, защитником св. икон. Уроженец Моава, Феофан с братом Феодором в возрасте 22 лет прибыл в Иерусалим и стал монахом Лавры преп. Саввы. Духовным отцом и руководителем братьев был Михаил Пселл. Когда Михаил в 811 году становится синкеллом иерусалимского патриарха Фомы, братья переселяются в монастырь Спудеев возле храма Воскресения. Вскоре они были рукоположены в пресвитеров. Около 814 года Феодор и Феофан сопровождают Михаила, отправленного патриархом в Константинополь для борьбы с еретиками и иконоборцами. Они поселяются в Хорском монастыре — иерусалимском подворье в Константинополе. С этого времени начинается борьба братьев с императорами-иконаборцами: Львом Армянином, Михаилом и Феофилом. При последнем императоре они пострадали особенно жестоко: на их лицах были выжжены ямбические стихи³⁹. После победы православия в 842 году патриарх Мефодий возводит Феофана в сан Никейского митрополита, который тот занимает до самой своей кончины (845).

Учитывая датировку рукописи 776 не позднее середины IX века (а скорее всего, ее можно отодвинуть к рубежу VIII—IX веков), вызывает большие сомнения возможность сохранения прижизненного списка канонов Феофана. Поэтому атрибуция этих канонов именно Феофану Начертанному нам представляется спорной. Не позднее второй половины VIII века датируются, по последним исследованиям, также некоторые каноны Феофана из Минеи (см.: Василик 1996). Возможно, в Лавре св. Саввы в середине или второй половине VIII века творил свои каноны другой, неизвестный нам поэт Феофан, чьи

³⁸ The Oxford Dictionary of Byzantium. Prepared at Dumbarton Oaks / Ed. A. P. Kashdan. New York; Oxford, 1991. Vol. 3. P. 2062.

³⁹ Лопарев Х. Греческие жития святых VIII—IX веков. Ч. 1: Современные жития. Пг., 1914. С. 215—224; Каждан А. П., Шерри Ли Ф., Ангелиди Х. История византийской литературы (650—850). СПб., 2002. С. 351.

произведения последующая церковная традиция приписала знаменитому Феофану Графту, митрополиту Никейскому.

В синайском списке лишь каноны бесплотным и Богородице составляют законченные циклы 1—8 гласов. Отсутствуют указания на седмичную дифференциацию песнопений в честь различных святых. Нет ни одного канона с акростихом ИОСИФ в 9 песне (или соответствующего обозначения его имени на полях рукописи). Все это говорит о том, что перед нами наиболее ранняя редакция византийского Параклитика, которая характеризует ту стадию его развития, когда не сложились еще в окончательном виде ни репертуар молебных песнопений, ни структура их памятей. Таким образом, мы можем датировать зарождение традиции пения молебных песнопений в раннепалестинском богослужении второй половиной VIII — началом IX века.

III. Параклитик Феофана

Есть все основания полагать, что еще до складывания в византийской гимнографии Параклитика Иосифа начал формироваться в иерусалимском и палестинском богослужении Параклитик, т. е. сборник молебных канонов и молебных стихир — особой, ранней его редакции. Мы видели начало этого процесса, запечатленное в последней части Sinait. gr. 776. Окончательный, заверченный свой вид этот тип Параклитика приобрел, по-видимому, уже в IX—X веках. Термин «Параклитик Феофана» во многом условен, так как авторов большинства канонов ранней редакции Параклитика установить со всей определенностью невозможно. Мы можем только утверждать, что в его состав вошли песнопения Иоанна Монаха (ему приписываются воскресные и богородичные каноны), Космы Иерусалимского (крестовоскресные каноны) и Феофана. С именем последнего связывают, прежде всего, 8 канонов ангелам (имя автора имеется в акростихе канона 1 гласа), 8 заупокойных канонов (имя Феофана в акростихе канона 5 гласа), а также преположительно апостольские (кроме 7 гласа) и богородичные каноны Осмогласника⁴⁰, помещаемые соответственно на четверг и на пятницу. Менее известны анонимные и довольно редкие каноны в честь Иоанна Предтечи (вторник) — без имени Иосифа в акростихе: 3, 4, 5 и 8 гласов. Некоторые из них обычно приписываются Иосифу (3 глас), рядом с другими в рукописях указывается имя Феофана (канон 8 глас)⁴¹. Для нас важно, что сборник молебных песнопений 8 гласов был сформирован еще в русле иерусалимской литургической традиции, возможно, следующим по-

⁴⁰ Филарет (Гумилевский), архиеп. Исторический обзор... С. 263—264.

⁴¹ В типиконе Николо-Казулянского монастыря каноны св. Иоанну Предтече из молебного цикла приписаны Феофану (см. ниже).

сле Дамаскина поколением гимнографов — несколько ранее того, как началась поэтическая деятельность Иосифа. Обычно считается, что песнопения Феофана послужили дополнением Параклитика Иосифа, рукописи же показывают обратную картину: к более раннему ядру «Параклитика Феофана» постепенно добавлялись все новые каноны, принадлежавшие перу Иосифа.

Наиболее интересным — и по-своему уникальным источником X века, содержащим особую, раннюю редакцию греческого Параклитика, — являются списки Sinait. gr. 781/782⁴², составляющие части одного сборника песнопений 8 гласов. Sinait. gr. 782 содержит окончание Октоиха 1 гласа (начиная с 1 песни молебного канона Богородице в пятницу), отрывок 5 гласа (включая субботний канон Иосифа всем святым) и песнопения 6—8 гласов. Sinait. gr. 781 является средней частью той же рукописи (гласы 2—4). При анализе рукописи мы пользовались единственным имеющимся у нас микрофильмом второй ее части — Sinait. gr. 782.

Это Октоих не жанрового, как рассмотренный нами ранее, а литургического типа. Каноны и стихиры расположены в каждом гласе в порядке исполнения их на утренних и вечерних богослужениях всех седмичных дней. Песнопения имеют при себе обозначения дней недели, места в службе («на Господи воззвах», «на хвалитех», «на стиховне»), музыкального жанра (стихиры и седальны самогласные и подобные).

Октоих Sinait. gr. 782 — один из наиболее полных по составу песнопений. На воскресенье положено по 4 канона (по 2 в основном составе и по 2 дополнительных, после воскресных блаженн), на будние дни — по 1—2. Есть еще дополнительные каноны, которые выписываются отдельно, в конце гласовой группы. В рукописи представлен обширный репертуар песнопений малых жанров: на каждый день недели на Господи воззвах и на хвалитех помещаются по два вида стихир: самогласных и подобных, на утренях — самогласные и подобные седальны. В конце каждого гласа имеется еще дополнительная группа вседневных подобных стихир, а также седальнов, и даже кондаков с икосами.

Рассмотрим сначала состав канонов Sinait. gr. 782.

- воскр. — 1 — «канон воскресный, сочинение Иоанна Монаха» (по тексту близок ко II, крестовоскресному канону в печ. Октоихе)
 2 — другой воскресный = I воскр. в печ. Октоихе
 3 — другой воскресный канон Иоанна Монаха (помещается после воскресных блаженн)
 4 — хвалебный или молебный канон Божией Матери
 пон. — канон бесплотным Феофана
 канон Св. Троице (неизвестный, отлич. от печатного)

⁴² Описание состава рукописи см. в кн.: *Husmann H.* Hymnus und Troparion. S. 36.

- вт. — канон молебный св. Иоанну Предтече (6, 7 гласы — Иосифа, 8 глас — приписан Феофану)
- ср. — канон молебный пресв. Богородице
- чтв. — канон молебный апостолам Феофана
канон молебный пресв. Богородице Феофана
- птн. — канон крестный Иосифа
канон молебный пресв. Богородице
- сб. — канон заупокойный Феофана
канон молебный пресв. Богородице

После группы молебных стихир в конце каждого гласа прилагается еще субботний канон Иосифа всем святым (без указания дня недели).

На воскресной утрени представлено по два воскресных канона: первый, названный воскресным и приписанный Иоанну Монаху, весьма приблизительно соответствует второму, крестовоскресному канону современного Октоиха, существенно отличаясь от него по тексту. Любопытно, что каноны эти приписаны не Косме, а Иоанну. Второй канон, автор которого не обозначен, напротив, довольно точно воспроизводит тексты первого воскресного канона в печатном Октоихе. Третий, дополнительный воскресный канон (в 6 гласе он также приписан Иоанну Монаху) вообще не отождествляется ни с одним известным каноном, так же, как и помещаемый после него богородичный канон.

Рассмотрим теперь будничные каноны Параклитика. Мы видим, что каноны Иосифа представлены в Параклитике в минимальной степени. Это, прежде всего, каноны св. Иоанну Предтече (не во всех гласах), крестные каноны пятницы, и отдельно, как приложение — субботний канон всем святым. По-видимому, состав этого синайского Параклитика сформировался тогда, когда каноны Иосифа только входили во всеобщее употребление. Ранее всего стали известны его каноны кресту (пятница) и св. Иоанну Предтече, позднее всего — покаянные каноны понедельника и вторника, субботние каноны всем святым, а также каноны в честь святителя Николая, полагаемые на четверг. Забегая вперед, отметим, что ту же картину мы наблюдаем и в ранних редакциях славянского Октоиха, где практически отсутствуют покаянные каноны Иосифа, его каноны св. Николаю и всем святым, зато обязательно представлены его крестные каноны пятницы и каноны Предтече во вторник.

В качестве гипотезы можно высказать предположение, что в более раннюю эпоху вместо канонов Предтече Иосифа могли исполняться аналогичные каноны Феофана и других иерусалимских авторов, а место канона кресту могли занимать молебные песнопения в честь Богородицы, — так же, как это было в среду (см. таблицу). Как мы видим из схемы, молебный канон Богородице полагался почти на каждый день седмицы, кроме понедельника и вторника. По-видимому, это был наиболее ранний и наиболее разнообразный

по своему репертуару жанр молебных песнопений. Примечательно, что в списке Sinait. gr. 782 среди молебных канонов Богородицы встречаются редчайшие образцы, заимствованные, вероятно, целиком из репертуара древнейшего Тропология. Так, в 6 гласе на четверг (л. 64) помещен молебный канон Богородице со 2 одой и с ненормированным количеством тропарей-припевов в каждой его песне (10-9-7-7-8-8-5-6-8). Представляет интерес также молебный канон Богородицы среды 7 гласа (л. 136—138 об.) со 2-й песней, все тропари которого начинаются с зачина *χαῖρε*. Есть также пример канона с тропарями-припевами к отдельным библейским песням среди воскресных песнопений 8 гласа (л. 182 об. — 184 об.), а в крестовоскресном каноне Иоанна Монаха 6 гласа (л. 33 об. — 38) к 5, 8 и 9 песням добавлены *αλλος*’ы другого канона-трипеснца. Одним словом, все в этой рукописи свидетельствует о ее архаичности, в том числе и помещение воскресных степенных антифонов и утреннего прокимна после 6 песни канона (в 7 и 8 гласах, в 6 гласе — после 8), что указывает на аналогичное положение и утреннего воскресного евангелия. В то же время в рукописи встречается и интересный образец произведения нового времени — молебный канон Богородице, приписанный Фотию (*Δέσποινα Θεῆ τοῦς ἐπὶ σοὶ πεποιθότας* — л. 113 об.—116 об.).

Интерес представляет также состав стихир синайского Параклитика.

Так, в списке Sinait. gr. 782 увеличилось количество воскресных стихир благодаря включению в него новых «анатолиевых» стихир. Гласовая группа, как обычно, открывается 3 древними воскресными стихирами на Господи воззвах (совпадают с теми, что помещаются в современном Октоихе). Далее следуют четыре восточные стихиры (также совпадают с современными), из которых последняя, четвертая, сопровождается рубрикой *του στι(χ)* «на стиховне» (см., например, в 7 гласе на л. 102—102 об.). Непосредственно за ней следует вторая стиховная (она же первая и единственная в ранних греческих редакциях воскресного Октоиха и в современном печатном Октоихе — см. там же). Завершает цикл воскресный догматик гласа. Та же картина наблюдается у воскресных стихир на хвалитех (л. 108 об.—109 об.):

стихиры воскресные на хвалитех — 3

на стиховне — 1

стихиры воскресные восточные на хвалитех — 3

на стиховне — 1

Создается впечатление, что по образцу древнепалестинских воскресных стихир (3+1 на вечерне и на утрени) были составлены аналогичные анатолиевы воскресные стихиры (3+1), помещаемые в рассматриваемом списке как дополнительные. Вот почему в ранних списках Студийского устава иногда встречается указание на наличие второй стиховной стихир (см. ниже в соответствующих главах). Не случайно, что в славянских Изборных Октоихах

эта вторая стиховная часто совпадает с 4-й восточной стихирой современного Октоиха.

Среди вседневных стихир седмичного цикла древнейшие самогласные стихиры (покаянные, крестные, апостолам, мученикам), при которых почти не встречается помет, указывающих на их место в службе, стоят первыми в последовательности песнопений дня. Вторыми следуют подобные стихиры, посвященные Богородице и также полагавшиеся на каждый седмичный день. Это подтверждает ранее высказанное нами предположение о том, что самогласные стихиры древнего Тропология скорее всего исполнялись первоначально не на стиховне, а на Господи воззвах и на хвалитех⁴³. В списке 782 встречаются изредка пометы, прямо указывающие, что эти песнопения исполнялись «на хвалитех»: стихиры «покаянные на хвалитех» 6 гласа л. 55 об., «крестные на хвалитех» в гласах 1, 6, л. 3 об., 61 об., «стихиры мученикам на Господи воззвах и на хвалитех» л. 5, 13, 82 об. и другие.

По-видимому, в более позднюю эпоху появилась вторая, дополнительная группа стихир, которая получила название «подобных» (они же «молебные»). Эти стихиры исполнялись «на подобен», т. е. по образцу уже известных образцов стихир. Самые ранние произведения этого жанра, были, по-видимому, богородичными стихирами — мы уже упоминали, что в Sinait. gr. 782 они были включены в повседневные последования служб. Однако в том же списке мы находим и другие «подобные» стихиры, помещенные в конце каждого гласа (вероятно, как более поздние) в виде отдельно выписанной группы, предназначенные для различных памятей седмицы и образующие законченный цикл. Приведем состав «подобных» стихир 1 гласа (л. 15—19).

- воскр. — воскресные (4)
- пон. — стихиры ангелам (3)
- вт. — св. Иоанну Предтече (3)
- чтв. — свв. апостолам (3)
- пт. — стихиры крестные (8)
- сб. — заупокойные (5 + 5 с акростихом)

Это одно из наиболее ранних свидетельств существования цикла особых «молебных» стихир 1—8 гласов в византийской гимнографии X века.

Цикл седмичных молебных канонов, рассмотренный выше, открывавшийся канонами в честь ангелов (в понедельник), довольно рано вошел во всеобщее употребление и составил основу практически всех ранних Параклитиков синайских и иерусалимских скрипториев X—XI веков. Наиболее ран-

⁴³ Та же литургическая позиция (на Господи воззвах) отмечается у покаянных, крестных, апостольских и других стихир этого вида в нотированном греческом Параклитике XII века Sinait. gr. 795 (f. 6).

няя редакция этого Параклитика включала, по-видимому, по одному канону на каждый день седмицы. Исполнение канонов в честь Св. Троицы в понедельник было редкостью, но память ангелов в понедельник (так же, как и Предтечи во вторник, а апостолов — в четверг) — читалась повсеместно.

В качестве примера приведем типичный состав канонов одного гласа Параклитика 992 г. Sinait. gr. 794:

- воскр. — канон воскресный (Иоанна Дамаскина)
- пон. — канон молебный бесплотным (Феофана)
- вт. — канон молебный Иоанну Предтече (Иосифа)
- ср. — канон Богородице (неизв. авт.)
- чтв. — канон молебный апостолам (Феофана/Иосифа)
- пт. — канон крестный (Иосифа)
- сб. — канон усопшим (Феофана)

Очень рано репертуар старого Параклитика стал пополняться вторыми канонами утрени, написанными Иосифом для будничных дней (Sinait. gr. 777 XI века помещает по 1-2 канона на каждый день, Sinait. gr. 778 XI века — по 3 канона). Анонимные песнотворцы для каждой обители составляли особые молебные каноны 8 гласов в честь местночтимых святых, которые также включали в состав своих еженедельных служб (например, каноны в честь вмч. Феодора, вмч. Екатерины, св. Иоанна Златоустого и др. святых). Репертуар канонов Параклитика стремительно возрастал.

В то же время состав «Стихерокафизматариона» на протяжении нескольких веков сохранял удивительную стабильность и даже консерватизм. Двухчастная структура этого сборника, объединившая в каждом гласе группы самогласных стихир и седальнов, стала единственной канонической версией ранних греческих Параклитиков. Удивление вызывает тот факт, что «подобные» стихиры второго, молебного цикла, в отличие от молебных канонов, в греческих кодексах X—XII веков практически не встречаются. К числу редких списков, содержащих сокращенный цикл молебных стихир, относится список Sinait. gr. 824 IX века, о котором речь впереди, а содержащих полный цикл — Sinait. gr. 785 и 795 (нотированный) XII века⁴⁴. Список Sinait. gr. 781/782 с полным циклом этих песнопений среди синайской группы Параклитиков является наиболее ранним.

Как мы уже отмечали, эпитет «новые», «кипрские», употребленный в связи с молебными песнопениями в Иадгари, указывает на то, что эти гимны даже в стенах монастыря св. Саввы долгое время воспринимались как необычное, новое явление, связанное с какой-то неместной гимнографической традицией.

⁴⁴ Husmann H. Hymnus und Troparion. S. 45.

Все перечисленные особенности данного списка, а именно: особая, расширенная редакция воскресных песнопений, а также дополнительный седмичный цикл молебных песнопений, — позволяют связывать его происхождение с особой — несинайской — богослужебной практикой.

IV. Sinait. gr. 824: ранняя редакция Параклитика Иосифа и Шестоднева служебного

Рукопись Sinait. gr. 824 среди других ранних списков византийского Октоиха является не менее важной для изучения этапов становления этой литургической книги, чем Sinait. gr. 776—1593. Этот список греческого Параклитика никогда не привлекал к себе внимания исследователей — прежде всего, как нам кажется, из-за его неверной датировки. Если В. Гардтхаузен, а позднее К. Кларк датировали рукопись X—XI веками, то Х. Ханник и Х. Хусман — XI—XII веками⁴⁵. Б. Л. Фонкич, изучив по нашей просьбе микрофильм рукописи, отнес ее к середине IX века, отметив крайне архаическую систему письма, с одной стороны, но уже вполне сформированную систему надстрочных знаков, с другой.

Рукопись написана на бумаге⁴⁶ и принадлежит неизвестному (несинайскому) скрипторию, поскольку резко отличается по начертанию букв от традиционного греческого унциала или минускула (см. иллюстрацию). На л. 162 об. имеется приписка XVII—XVIII века на арабском языке, которая гласит: «Эта книга — вклад навечно в церковь Госпожи в келью старца на Святой Горе, Горе Бога Всевышнего под названием Гора Синай. Нет ни у кого власти, кроме Бога Всевышнего, унести ее из нее. Писал ⟨нрзб.⟩»⁴⁷. Приписка свидетельствует о том, что рукопись была передана в дар монастырю св. Екатерины только в XVII—XVIII веках и скорее всего она происходит из восточных областей Византийской империи, где было сильное влияние арабского мира. Имеются и еще две более ранние приписки XVI—XVII веков, также на арабском языке: «Помяни, о пребывающий в этом месте, Иоанна и попроси прощения ему и его родителям за прегрешения» (л. 222 об.) и «Помяни, о ⟨нрзб.⟩ в этом месте Иоанна и попроси ему и его родителям заступничества [Марии] успокоительницы» (л. 228).

⁴⁵ Gardthausen V. Catalogus. P. 10; Hannick Chr. Studien zu den Anastasima. S. 29, Husmann H. Hymnus und Troparion. S. 41.

⁴⁶ Бумага как новый материал для изготовления книг пришла в начале IX века в арабский мир Средиземноморья из Китая через Центральную Азию (А. П. Каждан и др. История византийской литературы. С. 489).

⁴⁷ Выражаем глубокую благодарность востоковеду Д. А. Морозову за расшифровку и перевод арабских приписок в рукописи.

Состав рукописи подтверждает предположение о ее глубокой архаичности. Начало рукописи утрачено. Она начинается со стихир мученикам 3 гласа.

Первая часть ее — это традиционный раздел воскресных стихир и седальных 3—8 гласов в очень краткой редакции (л. 1—43). В каждой гласовой группе сначала следуют седальны: воскресные (2), троичные (2), покаянные (2), крестные (2), апостолам (2), мученикам (2), заупокойные (2) и Богородице (5). Далее идут стихиры: воскресные (3+1 вечерни и 3+1 утрени), покаянные (3), крестные (3), апостолам (2), мученикам (3+3 на хвалитех), заупокойные (1) и Богородице (3).

Вторую часть рукописи (л. 44—162 об.) составляют воскресные и будничные каноны Параклитика, расположенные в порядке возрастания гласов, но без указания дней недели. Отличительная особенность этого Параклитика — очень краткий состав канонов и несформированный седмичный цикл. Параклитик производит впечатление случайного набора некоторых канонов, сгруппированных по гласовому признаку. В начале каждого гласа помещен один воскресный канон, который совпадает во всех случаях с первым воскресным канонem современного Октоиха, но в рукописи носит название крестовоскресного. Редакция воскресных канонов в основном не отличается от канонической версии печатного Октоиха: 2 песней нет, но во многих песнях помещаются дополнительные третьи тропари, которых нет в современном печатном Октоихе и которые чаще всего посвящены Св. Троице. У большинства канонов на полях указывается имя автора.

Перечислим все каноны Параклитика *Sinait.* gr. 824.

[1 глас]

Канон крестовоскресный Иоанна (= 1-й воскресный в печ. Октоихе) л. 44—48

Канон покаянный Иосифа (в печатном Октоихе отсутствует) с припиской *τη β* (т. е. в понедельник) на полях — единственной во всей рукописи рубрикой, указывающей на приуроченность канона к определенному дню недели — л. 48 об. — 54

Канон Пресв. Богородице Иоанна (= в печ. Октоихе на воскр. утрени) л. 54—57

[2 глас]

Канон крестовоскресный Иоанна (= 1-й воскр. в печ. Октоихе) л. 57 об. — 61 об.

Канон свв. апостолам Иосифа (нет в печ. Октоихе) л. 62—67 об.

Канон усопшим Феофана с акростихом л. 67 об. — 73

[3 глас]

Канон крестовоскресный Иоанна (= 1-й воскр. в печ. Октоихе) л. 73—77

Канон Пресв. Богородице Иоанна л. 77—79

[4 глас]

Канон крестовоскресный (=1 воскр. в печ. Октоихе) л. 79 об. — 82 об.

Канон бесплотным Феофана л. 83— 86 об.

Канон покаянный Иосифа (= покаян. канон понедельника) л. 86 об. — 93

Канон свв. апостолам (приписан Иосифу, хотя его имени в акростихе нет, есть в печ. Октоихе) л. 93—97

[5 глас]

Канон крестовоскресный Иоанна (=1 воскр. в печ. Октоихе) л. 97об. —101

Канон св. Иоанну Предтече (приписан Иосифу, хотя имени его в акростихе 9 песни нет, в печ. Октоихе отсутствует)

Канон пресв. Богородице Иоанна (= канон на воскр. утрене в печ. Октоихе) л. 106— 109 об.

Канон усопшим [Феофана] (= канон в печ. Октоихе) л. 110— 114 об.

[6 глас]

Канон крестовоскресный Иоанна (= 1 воскр. в печ. Октоихе) л. 114 об. —118

Канон кресту [Иосифа] л. 118 об. —124

Канон усопшим [Феофана] л. 124 об. —129

[7 глас]

Канон крестовоскресный Иоанна (= 1 воскр. в печ. Октоихе) л. 129—133

Канон св. Иоанну Предтече [Иосифа] (= канон в печ. Октоихе) л. 133—135 об.

Канон молебный пресв. Богородице Феофана с акростихом по алфавиту л. 135 об. —139

[8 глас]

Канон крестовоскресный Иоанна (= 1 воскр. в печ. Октоихе) л. 139 об. —144

Канон бесплотным Феофана л. 144—147

Канон покаянный Иосифа (= канон понед. в печ. Октоихе) л. 147—152

Канон пресв. Богородице Иоанна (= утр. воскр. кан. в печ. Октоихе) л. 152 об. —154 об.

Канон кресту Иосифа л. 155—162 об.

Мы видим в каждом гласе этого Параклитика разное количество канонов и разный их набор. Выбор канонов разных памятей не подчиняется никакой закономерности и представляется случайным. Из канонов Иосифа представлено 3 покаянных, 3 Предтече (один приписан ему, по-видимому, ошибочно), 2 апостолам (1 из которых принадлежит, по-видимому, Феофану) и 2 крестных. Из канонов Феофана выбраны 3 в честь усопших, 2 канона ангелам и

1 канон Богородице. Таким образом, Параклитик Sinait. gr. 824 представляет собой ту раннюю стадию развития этой литургической книги, когда последование из 8 воскресных служб (стихир, седальнов и канонов) уже сформировалось, а седмичный цикл канонов только складывался. Не для каждого будничного дня был подобран соответствующий его памяти канон.

Рукопись не принадлежит ни скриптории Саввинского монастыря (отсюда скудость гимнографического репертуара Феофана), ни Синайского, ни какого-либо из Константинопольских, но, по-видимому, происходит из иного центра византийской книжности. По нашему предположению, она могла быть создана и использовалась в Антиохии, в среде двуязычных православных арабов, составлявших в период трехвекового арабского владычества в Сирии (VIII—X века) значительную часть ее христианского населения.

В рукописи представлено немало для столь раннего списка Параклитика канонов с именем Иосифа в акростихах 9 песен. Поэтому проблема определения автора этих канонов, ввиду пересмотра датировки рукописи в пользу более раннего периода (сер. IX века), выдвигается на первый план.

Как известно, церковная традиция и вслед за ней большинство историков византийской гимнографии приписывает составление Параклитика (или «нового Октоиха») Иосифу Гимнографу († 883/6)⁴⁸, знаменитому константинопольскому поэту, скевофилаксу и духовнику Великой Церкви (Софии Константинопольской). Иосиф родился около 813/816 г. на острове Сицилия (отсюда его прозвище — Сицилиец). После вторжения на остров арабов он вместе с родителями ищет прибежища на Пелопоннесе (830/831). Затем он следует за своим учителем св. Григорием Декаполитом в Солунь, где живет при Латомском монастыре и принимает монашеский постриг. С 840 г. он живет в Константинополе в монастыре св. Антипы. Житие Иосифа повествует о том, как он, отправившись с посольством в Рим за помощью против иконоборцев, был захвачен пиратами, у которых находился в плену на острове Крит (841—842). Чудесным образом спасенный из плена, Иосиф возвратился в Константинополь, где к тому времени уже победило православие. После 842 г. Иосиф живет в Константинополе, в основанном им монастыре близ церкви св. Иоанна Златоустого. После низложения Игнатия в 858 г. Иосиф был отправлен цесарем Вардой в ссылку в Херсонес, где жил до 867 г.⁴⁹

⁴⁸ Биографию и каталог произведений Иосифа Гимнографа см. в книге: *Ταμπαδάκης Ε. Ἰωσήφ ὁ ὑμνογράφος. Βίος καὶ ἔργον. Ἀθήναι*, 1971. См. также: *Ferrari G. Giuseppe l'Innografo et il contributo de Siracusa alla spiritualita orientale: Conferenza tenuta a Siracusa il 23 Maggio 1975. Siracusa, 1975.*

⁴⁹ *Бибиков М. В. Byzantinorossica: Свод византийских свидетельств о Руси. М., 2004. С. 317.*

Впрочем, последнее свидетельство жития Иосифа некоторыми исследователями подвергается сомнению, так как в творчестве Гимнографа находят неоднократные упоминания русского нападения на Константинополь 860 г., очевидцем которого он, по-видимому, был⁵⁰. По возвращении из ссылки Иосиф назначается патриархом Игнатием хранителем сосудов в Софии Константинопольской. После смерти Игнатия Иосиф становится одним из близких советников патриарха Фотия и духовником Константинопольского клира. Умер Иосиф в расцвете своей славы около 883/6 г.

Иосифу Гимнографу приписываются в Октоихе все каноны, содержащиеся в акростихах 9 песен его имя: это по восемь покаянных канонів Спасителю для понедельника и вторника, восемь канонів св. Иоанну Предтече во вторник, столько же канонів в честь св. креста на среду и пятницу, восемь канонів Богородице на среду, восемь канонів святителю Николаю на четверг и столько же всем святым для субботы. В греческих рукописях сохранились также более редкие каноны Иосифа свв. апостолам (четверг), свв. пророкам (суббота) и свв. ангелам, написанные для Осмогласника⁵¹.

Расцвет творческой деятельности Иосифа Гимнографа пал, по-видимому, на 40—70-е гг. IX века. Учитывая датировку нашей рукописи серединой IX века, мы вновь, как было в случае с канонами Феофана, вынуждены допустить почти невозможное — то, что Sin. gr. 824 является одним из первых прижизненных списков произведений Иосифа. Если к тому же учесть, что рукопись была создана вдали от Константинополя, возможно, в Антиохии, то мы с неизбежностью приходим к выводу, что Иосиф Гимнограф просто не мог быть автором тех канонів Параклитика, которые ему приписываются.

Более вероятным нам представляется мнение другой части исследователей (среди них С. Евстратиadis, В. Крист и М. Параникас и некоторые другие), которые полагали, что автором некоторых произведений с именем Иосиф в акростихах, а именно: канонів Параклитика, а также трипеснцев Постной Триоди, — следует считать не Иосифа Гимнографа, а Иосифа, архиепископа Солунского († 832)⁵².

Родной брат преп. Феодора Студита, Иосиф подвизался после 787 г. вместе с ним в их фамильном монастыре Саккудион в Вифинии. Монастырь был основан в 782 г. и был расположен на морском побережье недалеко от

⁵⁰ Каждан А. Иосиф Песнопевец и первое русское нападение на Константинополь // Славяне и их соседи. Греческий и славянский мир в средние века и раннее новое время. М., 1996. С. 53—60.

⁵¹ См.: *Ταμαδάκης Ε. Ἰωσήφ ὁ ὑμνογράφος...* Σ. 187—201; *Ταμαδάκης Ε. Κανόνες τῆς Παρακλητικῆς* // *Ἐπετηρίς Ἐταιρείας Βυζαντινῶν Σπουδῶν*. 39—40. 1972—1973. Σ. 253—274; Филарет (Гумилевский), архиеп. Исторический обзор... С. 298.

⁵² Обзор мнений — см. *Ταμαδάκης Ε. Ἰωσήφ ὁ ὑμνογράφος...* Σ. 82—88.

г. Бруссы (Прусы) в Малой Азии. Игуменом монастыря был родной дядя Феодора и Иосифа — Платон (Исповедник). В 794 г., по решению братии, на этой должности его сменяет Феодор. В 796 г. на братьев начались гонения со стороны императора Константина VI, и они были сосланы в Солунь. В 797 г., когда Константин был низложен и власть перешла к императрице Ирине, Иосиф был возведен в сан солунского архиепископа, а Феодор в это же время становится игуменом монастыря св. Иоанна Предтечи, основанного патрицием Студием близ Константинополя. В 809 г. Иосиф был низложен с кафедры императором Никифором за то, что вместе с другими выступил с протестом по делу эконома Великой Церкви Иосифа. В 814 г. Иосиф участвует в антииконоборческом соборе в Константинополе, созванном патриархом Никифором. Удаленный затем с солунской кафедры, Иосиф подвергся заточению и тяжким истязаниям, после чего скончался около 830/2 г.⁵³ В 844 г., после восстановления иконопочитания и возрождения Студийского монастыря, мощи Иосифа Солунского были торжественно перенесены в монастырь.

Известно, что среди вифинских монахов, подвизавшихся на Олимпе, процветало гимнотворчество. Вообще Малая Азия (она называлась в древности Анатолией), на северо-западе которой располагался вифинский Олимп, с давних пор являлась особым гимнографическим и — шире — литературным центром. Анатолийцами были песнотворцы VII века Георгий Писида и Феодор Сикеот⁵⁴. В монастырях Полихний и Агрос в предгорьях Сигрианы подвизался будущий составитель знаменитой «Хронографии» — Феофан Исповедник († 818); на горе Олимп жил гимнограф Климент Исповедник († после 824)⁵⁵, а в Никомидии — Георгий, творец канонов (IX в.).

Есть основания полагать, что свои произведения для Триоди братья Феодор и Иосиф составили не в 794—815 гг., как полагал И. Карабинов⁵⁶, а гораздо ранее, еще в монастыре Саккудион. По мнению А. М. Пентковского, первая редакция Студийского синаксаря была составлена именно в Малой Азии, в Саккудионе, где сильны были традиции палестинского монашества⁵⁷. По-видимому, на Олимпе образовалась целая школа песнописцев, создавав-

⁵³ *Малышевский И.* Олимп, на котором жили свв. Константин и Мефодий // *Малышевский И. Кирилл и Мефодий, первоучители славянские.* Киев, 1886. С. 450, 483, прим. к с. 5.

⁵⁴ *Порфирий (Успенский).* Первое путешествие в Афонские монастыри и скиты в 1846 г. Ч. II. Отд. первое. Киев, 1877. С. 384.

⁵⁵ *Каждан А. П. и др.* История византийской литературы... С. 337.

⁵⁶ *Карабинов И.* Постная Триодь. Исторический обзор ее плана, состава, редакций и славянских переводов. СПб., 1910. С. 131.

⁵⁷ *Пентковский А. М.* Студийский устав и уставы студийской традиции // *Журнал Московской Патриархии.* 2001. № 5. Глава: Этапы студийского синтеза. С. 72—74.

ших в том числе и песнопения для периода Великого Поста. Создает свою версию Постной Триоди св. Климент (Исповедник)⁵⁸, живший на Олимпе, сочиняет песнопения для сырной седмицы некий Антоний, о котором известно, что он находился при Иосифе Солунском⁵⁹. По-видимому, тогда же, по модели триодных трипеснцев могли быть составлены Иосифом и его каноны для Октоиха. Еще И. Карабинов (1910, с. 157—158) отметил близость трипеснцев Иосифа для второй седмицы Поста к покаянным канонам 2 гласа из Октоиха.

На единство плана той и другой литургической книги наводит также сопоставление структуры седмичных памятей Постной Триоди и Октоиха:

	Трипеснцы Постной Триоди	Каноны Октоиха
пон.	покаянные	покаянные
вторн.	покаянные	покаянные
среда	кресту	кресту
четв.	апостолам	апостолам
пятн.	кресту	кресту
субб.	мученикам и усопшим	пророкам, мученикам и всем святым

Очевидно, что Феодор и Иосиф (а также и Климент в своей Триоди⁶⁰) воспользовались уже имеющейся в палестинской гимнографии VIII века структурой седмичных памятей и применили ее при создании будничных трипеснцев Триоди и канонов Октоиха. Таким образом, окончательно сформировалось ядро византийского Октоиха: к уже имеющимся седмичным песнопениям малых жанров — стихирам и тропарям — были добавлены седмичные каноны, построенные по модели, которая была кодифицирована еще савваитской школой гимнографии. Здесь следует сразу же оговорить некоторые терминологические вопросы. Для какой литургической книги писал свои каноны Иосиф? Он сам дал ответ на этот вопрос в акростихе субботнего канона всем святым 8 гласа, завершающего сборник: «Τῆς Οκτώμηχου τῆς νέας θεῶν τέλος. Πόντοι δὲ Ἰωσήφ» («Октоиха нового божественный конец. Труд же Иосифа»). Подчеркнем, что Иосиф составлял свои каноны не для Параклитика — сборника молебных канонов, который, как мы помним по синайской рукописи 776 рубежа VIII—IX веков, только-только начинал складываться в палестинской гимнографии, — а для хорошо знакомого ему Октоиха редакции Дамаскина. Вероятно, «старые» каноны византийского прото-Октоиха (образцы его мы видели в Sin. gr. 776 на примере «общего» канона) по каким-то причинам перестали удовлетворять новое поколение гимнографов кон. VIII — нач. IX века — отсюда их стремление написать «новые» каноны Ок-

⁵⁸ Карабинов И. Там же. С. 138—148.

⁵⁹ Там же. С. 168.

⁶⁰ Там же. С. 144.

тоиха (а также Триоди), используя в качестве образца для подражания воскресные каноны Иоанна Дамаскина.

Логично предположить, что при организации будничных богослужений в константинопольском Студийском монастыре в 797 г. Феодор взял за основу гимнографические сборники, составленные и опробованные братьями ранее в Саккудионе.

Теперь вернемся вновь к рукописи Sin. gr. 824 и рассмотрим ее последнюю часть, которая также представляет для науки огромную ценность. Речь идет о следующем после канонов 8 гласов разделе, содержащем будничные молебные стихиры и каноны Шестоднева.

На л. 163 об., после дарственной приписки на арабском языке, начинается новое последование песнопений, вводимое рубрикой: «Стихиры бесплотным, поющиеся в воскресенье вечером (τη κυ(ρ) ἑσπερας) глас 1. Подобен Прехвальные мученицы». Далее под аналогичными заголовками следуют молебные стихиры на всю седмицу:

воскр. веч. — бесплотным 1 гласа — (3) — л. 163 об.

пон. веч. — Предтече 4 гласа — (3) — л. 164.

вт. веч. — Богородице 2 гласа — (3) — л. 164—165

ср. веч. — свв. апостолам 4 гласа — (3) — л. 165—166

другие стихиры апостолам 6 гласа — (2) — л. 166—166 об.

чтв. веч. — стихиры крестные 4 гласа — (3) — л. 166 об. — 167 об.

пт. веч. — стихиры заупокойные 8 гласа — (3) — л. 167 об. — 168 об.

стихиры пресв. Богородице 4 гласа — (2) — л. 168—168 об.

В этом разделе, в отличие от первой и второй части сборника, в заглавии жанровой группы песнопений на первое место вынесен день недели, для которого предназначалось песнопение, и время его исполнения (вечер). У каждой группы одноименных стихир, состоящей, как правило, из 3 песнопений, помимо указания на глас, приводится также их самоподобен — самогласная стихира, послужившая образцом, например, «Прехвальные мученицы», «Дал еси знамение», «Егда от древа», «О преславного чудесе» и др. Без сомнения, перед нами цикл стихир, образующих зачаточную форму Шестоднева, но порядок строгого возрастания гласов от понедельника к субботе, какой мы находим в поздних сборниках этого типа, здесь пока не выдерживается, хотя 1 и 8 гласы начинают и заканчивают последовательность: 1-4-2-4(6)-4-8(4).

Далее следуют молебные каноны седмицы, зеркально повторяющие ту же, что и у стихир последовательность памятей:

пон. — канон бесплотным (Феофана) 1 гласа — л. 170—174 об.

вт. — канон Предтече (Иосифа) 2 гласа — л. 175—181

стихиры Предтече (3) гласа — л. 181—181 об.

- ср. — канон пресв. Богородице 4 гласа — л. 182 об. — 187
 чтв. — канон свв. апостолам (Феофана) 6 гласа — л. 187—192
 пт. — канон крестный (Иосифа) 5 гласа — л. 192—197 об.
 сб. — канон усопшим (Феофана) 8 гласа — л. 197 об. — 202 об.

Как мы видим, принцип возрастания гласов (с пропуском «тяжелых» 3-го и 7-го) соблюден в последовательности канонов седмицы более строго, чем в разделе стихир.

Далее в рукописи следуют некоторые песнопения, не вошедшие в основной состав Параклитика: канон покаянный Иосифа 2 гласа (л. 203—207 об.) и крестный его же 4 гласа (л. 207 об. — 212 об.), канон заупокойный 6 гласа (л. 213—216), канон пресв. Богородице 8 гласа (л. 216 об. — 221), три стихиры Богородице 8 гласа (л. 222), канон пресв. Богородице 6 гласа (л. 223—226), еще три стихиры Богородице 6 гласа.

Перед нами наиболее ранний — и, насколько мы можем судить, пока что уникальный, — список греческого Октоиха, содержащий ядро богослужебного Шестоднева. Нам пока не удалось обнаружить других подобных списков среди греческих Октоихов X—XII веков⁶¹. В отношении состава канонов Шестоднев Sin. gr. 824 соответствует ранней редакции синайского Параклитика, для которой характерно преобладание канонов Феофана и минимальный набор канонов Иосифа (2), предназначенных только для вторника и пятницы богослужебной седмицы (об этом см. выше).

Происхождение Шестоднева служебного является одной из важнейших проблем, представляющей огромный интерес в первую очередь для исследователей ранней славянской письменности. Тип сокращенного Октоиха, каким является Шестоднев, практически не представлен в ранних греческих списках, в то время как он получил широкое распространение в славянских странах, и в первую очередь, в древнерусской письменности XIII—XV веков. Исследователями предпринимались различные попытки объяснения происхождения и функционирования подобного рода сборников.

Так, свящ. Илья Шугаев склонен относить формирование Шестоднева к X веку и связывать его происхождение с уставом Афанасия Афонского, данным им своему общежительному монастырю на Афоне. «Видимо, в таком [сокращенном. — О. К.] составе Октоих был принят в славянских монастырях Афона», — пишет исследователь⁶². С. Темчин в своей работе, посвящен-

⁶¹ Правда, мы опирались в основном на списки Осмогласников из Синайского собрания и не можем с уверенностью утверждать, что сборников этого типа нет среди ранних рукописей иных собраний.

⁶² *Илья (Шугаев), свящ.* Древнерусские богослужебные сборники XIV в. Историко-литургический анализ. Дисс. ... канд. богословия. Сергиев Посад, 1999. С. 163.

ной периодизации славянской гимнографии, связал возникновение сборников типа Шестоднева с потребностями миссионерской литургической практики и отнес их формирование к первому этапу становления славянских книг — началу паннонской миссии Константина и Мефодия. По его мнению, недельный Октоих мог также функционировать в качестве Общей минеи, т. е. использоваться в различные календарные праздники года⁶³.

Обнаруженный нами ранний греческий список Шестоднева в составе ранневизантийского Параклитика середины IX века требует, видимо, других способов объяснения происхождения этого типа сокращенного Октоиха. Мы склонны связывать его возникновение со сложением календарных циклов византийского богослужебного года. В палестинском богослужении с далекой древности существовал обычай отмечать важнейшие праздники года — их предпразднства и попразднства — особыми циклами седмичных богослужений, в которых каждый день происходила смена гласа в порядке возрастания. Наиболее характерный пример — смена гласов в богослужениях Светлой Седмицы с 1 по 8 (с пропуском 5 и 7 гласов). По принципу возрастания гласов построены также трипеснцы Андрея Критского на Страстную седмицу. В древнегрузинском Иадгари выделена в богослужебном отношении седмица после Богоявления, начиная с 7 января (однако возрастающая последовательность гласов для двупеснцев здесь еще до конца не выдерживается: 1-2-3-4-3-2-3. На 8-й день поются вновь песнопения праздника)⁶⁴. В восходящей последовательности гласов расположены трипеснцы Феофана в честь св. Духа, предназначенные для седмицы после Пятидесятницы. Издавна в литургическом отношении выделялась также неделя перед Рождеством. Опираясь на эту греческую традицию, Климент Охридский составляет цикл из 6 предпраздничных трипеснцев на Рождество Христово (гласы 1, 2, 3, 4, 5, 6) — см. ГИМ, Хлуд. 166⁶⁵. Примеры можно умножить.

Феномен Шестоднева, по нашему мнению, лежит в русле этой общевизантийской тенденции, способствовавшей возникновению в рамках календарного года нескольких «малых» октоихов. Нам представляется, что службы Шестоднева могли предназначаться первоначально для седмицы апостольского поста, который в древнем антиохийском богослужении длился одну неделю после Недели всех святых (или даже непосредственно после Пятидесятницы). Уже в книге Апостольских постановлений (V, гл. 13) записано, что по окончании Пятидесятницы отмечается одна неделя праздничная, а

⁶³ Темчин С. Ю. Этапы становления славянской гимнографии (863 — около 1097 г.). Часть первая // Славяноведение. 2004. № 2. С. 27—33.

⁶⁴ Кекелидзе К. Литургические грузинские памятники... С. 356—360.

⁶⁵ Опубликовано в кн.: Станчев К., Попов Г. Климент Охридски. Живот и творчество. София, 1998. С. 160—169.

другая постная⁶⁶. В Синайском канонаре (IX век) Петровский пост также ограничивается одной неделей после Недели всех святых⁶⁷. Затем постепенно апостольский пост, связанный по значению с Пятидесятницей (т. е. с воспоминанием поста свв. апостолов перед выходом их на проповедь), начал отделяться от своего первоначального источника, увеличиваться и превращаться в «Петровский», т. е. примыкать непосредственно к памяти апп. Петра и Павла 29 июня⁶⁸. В древнеиерусалимском уставе общий праздник свв. апостолов отмечался на седьмой неделе после Сошествия св. Духа (т. е. Пятидесятницы)⁶⁹, что может указывать и на бóльшую, чем одна неделя, продолжительность апостольского поста. В Константинополе Петровский пост продолжался с Недели всех святых до 29 июня. Во многих уставах, близких к Студийскому, пост свв. апостолов прямо называется «святой четырьдесятницей».

В Студийском Алексиевском уставе не содержится специальных богослужебных указаний на Петровский пост, кроме самых общих, и первая его неделя никак не выделена. То же в Мессинском типиконе и типиконе Георгия Мтацминдели. В Евергетидском уставе впервые помещается специальный раздел, регламентирующий службы семи первых дней Петровского поста, хотя сам этот пост в этом уставе также называется «святой четырьдесятницей». По-видимому, богослужебные указания на первую седмицу поста в Евергетидском уставе заимствуются из иной, нестудийской литургической практики — той, где пост продолжался одну седмицу.

О том, что первая седмица Петровского поста была отмечена в этом типе богослужения ежедневным совершением литургий, свидетельствуют некоторые списки славянских апракосов. Так, Л. П. Жуковская отметила особый (достаточно редкий) вид сверхкраткого субботне-воскресного апракоса (ГПБ, Гильф. 16, третья четв. XIII века, серб.⁷⁰), в котором выделена в литургическом отношении седмица после 8 воскресенья после Пасхи (т. е. после Недели всех святых)⁷¹. Приведем всю структуру чтений этого апракоса:

⁶⁶ Мансветов И. Церковный устав (типик), его образование и судьба в греческой и русской церкви. М., 1885. С. 47—48.

⁶⁷ Там же. С. 69.

⁶⁸ Мансветов И. О постах православной восточной церкви. М., 1886. С. 55—56.

⁶⁹ Кекелидзе К. Указ. соч. С. 368. Таким образом, праздник свв. апостолов в иерусалимском (а также восточно-сирийском) богослужении относился к подвижному богослужебному кругу и лишь позднее, под влиянием константинопольской традиции стал связываться с памятью апп. Петра и Павла 29 июня.

⁷⁰ См.: СК № 332. Рукопись происходит из монастыря Дубочица в Герцеговине. СК датирует ее 2-ой пол. XIII в., В. Мошин — 3-ей четв. XIII в.

⁷¹ Жуковская Л. П. Текстология и язык древнейших славянских памятников. М., 1976. Табл. 4 на с. 248—249.

1. Воскресенье Пасхи и Светлая Седмица
2. 8 воскресений по Пасхе
3. 1—7 недели Вел. Поста и Страстная седмица
4. [Неделя апостольского поста. — *О. К.*] — л. 84 об. — 98:
 - пон. — служба ангелам
 - вт. — св. Иоанну Предтече
 - ср. — пресв. Богородице
 - чтв. — свв. апостолам
 - пт. — св. кресту
 - сб. — заупокойная
5. Воскресенья 1—8.

Как мы видим, состав этого сверхкраткого апракоса, сложившегося, как полагают, в Константинополе в IX веке, в своих последних частях (4 и 5) совпадает со структурой славянского (и шире — византийского) Шестоднева служебного. Шестоднев стал как бы гимнографическим приложением для цикла литургий, открывавшегося 6 седмичными богослужениями Петровского поста, а затем включавшего 8 воскресений после Недели всех святых. Указанный тип апракоса соотносится исследователями с соборно-приходским типом богослужения⁷², однако та его часть, где излагаются последования 6 дневных служб Петровского поста, могла быть внесена в него под влиянием монастырского устава⁷³. Возникнув, по-видимому, первоначально для служб одной седмицы (на что указывает ее положение в структуре краткого апракоса), службы Шестоднева затем были распространены и на все прочие дни года (ср. заголовки их в Гильф. 16: «а си служба в прочие дни» — л. 84 об.).

Гимнографическую основу Шестоднева составили стихиры и каноны молебного цикла. Нам уже приходилось отмечать, что молебные циклы песнопений в палестинской гимнографии сложились несколько ранее Параклитика Иосифа (хотя довольно рано стали включать в свой состав отдельные песнопения этого поэта). На то же указывает и рукопись *Sinait. gr. 824*. Здесь в одном и том же списке заключены как бы два сборника, один из которых представляет собой зародыш будущего сборника канонов 1—8 гласов с еще не оформленным седмичным циклом (т. е. Параклитика), а второй — уже вполне сложившееся последование Шестоднева для будней с определенными ука-

⁷² См.: *Пентковский А. М.* Лекционарии и четвероевангелия в византийской и славянской литургических традициях // *Евангелие от Иоанна в славянской традиции*. Прил. 1. СПб., 1998. С. 11.

⁷³ Ср. также главу «О службах» в древнерусском студийском Типографском уставе XI века (ГТГ, К-5349, л. 22 об. — 23), которая открывается перечнем служб Шестоднева: указываются прокимны, Апостолы и Евангелия для службы ангелам, Иоанну Предтече, Богородице, апостолам, кресту и пророкам.

заниями на дни недели, в которые следовало исполнять молебные стихиры и каноны. Подчеркнем, что именно молебные песнопения были положены в основу структуры этого последнего сборника, а следовательно, его происхождение, скорее всего, не связано с Константинополем. Шестоднев был заимствован Константинопольским уставом из иной богослужебной традиции. Возможно, что именно структура Шестоднева послужила также основой для кристаллизации палестинской редакции Параклитика с дальнейшим распространением этой структуры на последование из 8 седмиц 1—8 гласов.

Еще раз подчеркнем, что сборники типа Шестоднева являются в ранней греческой рукописной традиции X—XI веков редкостью. Судя по синайскому собранию, тип сокращенного Октоиха не получил широкого распространения и в палестинском богослужении — такого, какое в это же время получили там полные Параклитики 8 гласов. Вероятно, Шестоднев возник в начале IX века первоначально в рамках антиохийской богослужебной традиции, — той, где пост свв. апостолов длился всего одну неделю. Возникнув как сборник монашеской гимнографии, эта книга и предназначалась вначале для нужд монастырского богослужения, позднее она могла быть использована и в соборно-приходских службах.

V. Песнопения Октоиха в раннестудийском богослужении

Как мы помним из предыдущего изложения, литургические традиции, выработанные свв. Феодором и Иосифом Студитами в монастыре Саккудион и сформировавшиеся под непосредственным влиянием раннепалестинского монашеского богослужения, были перенесены в конце VIII—IX веках в Студийский монастырь под Константинополем⁷⁴. На этой основе сложился знаменитый Студийский устав, имевший огромное значение для развития монастырского богослужения IX—XI веков во всем византийском мире.

Из всех известных византийских типиконов, близких к Студийскому, древнерусская версия Студийско-Алексиевского устава наиболее точно отражает несохранившийся Студийский синаксарь в одной из его редакций второй пол. X века⁷⁵. Студийско-Алексиевский типикон был составлен бывшим игуменом Студийского монастыря, а впоследствии константинопольским патриархом Алексием (1025—1042) для основанного им в Константинополе около 1034 г. Успенского монастыря. Наиболее полную версию греческого Алексиевского типикона содержит его древнерусский перевод, со-

⁷⁴ *Пентковский А. М.* Студийский устав... С. 73.

⁷⁵ *Пентковский А. М.* Типикон патриарха Алексия Студита в Византии и на Руси. М., 2001. С. 140.

хранившийся в списке конца XII века ГИМ, Син. 330⁷⁶. Этот список устава позволяет реконструировать состав воскресных и всedневных песнопений Октоиха в богослужении Студийского типа.

Нас будет в первую очередь интересовать состав стихир и канонов Октоиха в последованиях воскресных и будничных служб. Поэтому мы опускаем для краткости указания устава по поводу исполнения воскресных тропарей, седальнов, степенных антифонов и блаженн.

Предписания, касающиеся исполнения песнопений воскресного Октоиха, содержатся преимущественно в триодной части устава, песнопений будничного Октоиха — в синаксарной (месяцесловной) его части.

Воскресный Октоих

Вечерня

1. Воскресные стихиры на Господи воззвах — 3

Богородичен первый.

на **҃и** **възъз(в)**. **оуставляю(т)**. **стихо(в)** .**ѣ.** и поють (с). **сти(х)ра**. **въскрѣ(с)** .**҃.** **наставъша(г)**. **гла(с)**. по **ѣдиною** и **дроу(г)**. **҃.** **сти(х)ры** **ма(с)поу(с)**. **самогла(с)но** .**ѣ.** **гла(с)**. по **двонци**. ... **сла(в)**. и **ны(н)**. **во(г)**. **първъи**. **наставъша(г)**. **гла(с)**. (Неделя мясопустная, в субботу вечера — л. 3 об., с. 235⁷⁷);

на **҃и** **възва(х)**. **оуставляю(т)**. **стихо(в)** .**ѣ.** и поють (с). **въскрѣ(с)**. **сти(х)ра**. **въ октан(ц)**. **вътораго** **гла(с)**. по **три(ш)**. (Неделя 3 по Пасхе мироносицам, л. 49, с. 264).

2. Воскресная стихира на стиховне — 1 (2)

сти(х)вънъ же въскрѣ(с)нъ. **ѣдн(н)**. (л. 59, с. 271);

стиховънъ въскрѣ(с). **двон(ц)**. (л. 49, с. 264);

на **стихо(в)нѣ**. **въскрѣ(с)**. **сти(х)ра**. **двон(ц)**. (л. 50 об., с. 265);

на **стиховъ(н)**. **първъи** **въскрѣ(с)**. **двон(ц)**. а **въторзи**. **ѣдиною**. (л. 49 об., с. 264. Здесь и далее выделено мной. — О. К.)

Утренняя

3. Канон воскресный — 1

поѣта же (с). **ка(н)** .**ѣ.** **въскрѣсьнъи** (ж). и о **въторѣмь** **пришьствии** (Неделя мясопустная, л. 4, с. 236);

⁷⁶ Реконструкция полного текста древнерусского перевода Студийско-Алексиевского типикона произведена А. М. Пентковским в монографии «Типикон патриарха Алексия...», с. 233—420. Основной текст приводится по списку ГИМ, Син. 330, он восполнен недостающими фрагментами из других списков устава.

⁷⁷ Ссылки здесь и далее приводятся на листы рукописи ГИМ, Син. 330 и на страницы издания 2001 г.

поють же (с). ка(н) .Ѣ. възкрѣ(с). еди(н). гла(с) .Г. и ославлена(г). тогоже гла(с) (Неделя 4 о расслабленном, л. 51, с. 265).

4. Воскресные стихиры на хвалите — 3

Богородичен второй.

на хвалите ꙗа оуставляютъ стихо(в) .Ѣ. и поють (с). възкрѣ(с). сти(х)ра .Г. по е(д) и о взторѣмъ пришьствни сти(х)ръзъ .Г. (Неделя мясопустная, л. 4—4 об., с. 236);

на хвали(т) ꙗа. сти(х)ра. възкрѣ(с). по двон(ц). на сла(в). и на и ны(н). во(г). взторзи того(ж). гла(с). (Неделя 4 о расслабленном, л. 51, с. 265).

5. Воскресные стихиры на стиховне (утрени) — 1(2)

на стиховь(н). възкрѣ(с). сти(х)ра. двон(ц). и о ославленѣмъ (Неделя 4 о расслабленном, л. 51, с. 265);

на стиховь(н). пьрвыи възкрѣ(с). двон(ц). а взторзи. единою (Неделя 3 мироносицам, л. 49 об., с. 264);

на сти(х)внѣ. сти(х)ра. възкрѣ(с)на дъвонцю. *аще ли дъва еста сти(х)вна.* поята са по единою ова (Неделя прежде святых отец, л. 108, с. 304).

Будничный Октоих

Вечерня

1. Стихиры на стиховне — 2 дневные + мученичен

по про(к). на сти(х)внѣ. сти(х)ръзъ двѣ въз октан(ц). днѣвньою же и м(ч)нчною. и ино самогла(с). гла(с) .Ѣ. (память чуда Архистратига Михаила в Хонех 6 сент., л. 69 об., с. 278);

по про(к). на сти(х)в сти(х)ра. въз октан(ц). дъвѣ днѣвнѣи. и мучени(ч)нъ (предпразднество Рождества пресв. Богородицы, л. 70—70 об., с. 278).

Утрени

2. Канон — 1 (в исключительных случаях — 2)

Наоутриа же въз поне(д)альни(к). поють (с). по пѣ(н). п(с)лтгырьнѣ(м). ка(н). едннъ въз октан(ц). по се(м). стъима (понедельник после Недели всех святых, л. 65 об., с. 275);

На оутрнни ... поють (с) ка(н)ни .Г. въз октаицѣ едннъ. и прѣдъпразднѣи(к). гла(с) .Д. ... и днѣвнаго ста(г). (предпразднество Введения, л. 97 об., с. 297).

Выявлено всего три указания на исполнение двух канонов Октоиха на утрени в будние дни: среда Сырной седмицы, память св. Григория Чудотворца 17 ноября и память св. Иакова Персиянина 27 ноября (л. 100, с. 299):

по семь поета (с). ка(н). дѣва. въ октанцѣ. и днѣвѣнаго ста(г). третни. (среда сырной седмицы, л. 5 об., с. 237);

дѣва ка(н)на. въ октанцѣ. и ста(г) .г. ка(н). гла(с) .н̄ (память св. Григория Чудотворца 17 ноября, л. 96 об. — 97, с. 296).

3. Стихиры на стиховне по хвалите господа — (?)

по хвали(т) га. на сти(х)внѣ сти(х)ра въ октан(ц). и стго (память св. Спиридона 12 декабря, л. 105, с. 302);

на сти(х)внѣ по хвалите га. сти(х)ра въ октанцѣ. и стго самогла(с). гла(с) .н̄. (память св. великомуч. Пантелеимона 27 июля, л. 182 об., с. 356).

Студийский устав сохраняет древнее палестинское деление воскресных стихир на 3+1 стиховная вечерни и 3+1 стиховная утрени, которое характерно для наиболее ранних списков византийского Октоиха⁷⁸.

Три воскресные стихиры могут удваиваться или утраиваться в зависимости от количества соединенных с ними праздничных стихир триодноминейного круга. Общее количество стихир на Господи воззвах по Студийско-Алексиевскому типикону — 9. Стиховная стихира вечерни и утрени также могла удваиваться. Кроме того, в уставе неоднократно отмечены случаи, когда предписано исполнение двух стиховен, если они есть. Две стиховные вечерние стихиры, вводимые рубриками «стих(овная)», «на стиховне» или «по прок(имне)», отмечены и в древнерусском Изборном Октоихе (например, РГАДА, Син. тип. 67, л. 16, Син. тип. 75, л. 6, 10 об. и др.). Из них первая соответствует древней стиховной (*ἀπόστιχον*) вечерни, а вторая взята из цикла «анатолиевых» стихир, помещаемых в современном Октоихе вторыми на Господи воззвах. Отметим, что в списках Изборных Октоихов помет «восточная» у этих стихир еще не встречается. Что касается утренних стиховных, то они в Изборных Октоихах уже слились с хвалитными, и лишь в списке Син. тип. 67 последняя, пятая утренняя стихира имеет помету «стих(овная)». Эта пятая утренняя стихира в некоторых случаях также отождествляется с одной из анатолиевых утренних стихир, в других же случаях не совпадает ни с одной стихирой печатного Осмогласника.

В будние дни по Студийскому уставу на стиховне исполнялись две «дневные» стихиры и мученичен из древнейшего раздела покаянных стихир византийского Тропология. Очевидно, что в зависимости от седмичной памяти дня избирались покаянные, крестные или апостольские песнопения этого жанра. Как мы помним, первоначально, в VIII—IX веках, в эпоху становле-

⁷⁸ См. об этом: *Hannick Chr. Le texte de l'Oktoechos...* P. 43—44; *Пентковский А. М. Указ. соч.* С. 132—135.

ния раннепалестинского устава, эти стихирьы исполнялись в будние дни на Господь воззвах и на хвалитех (правда, в группе мученичных стихир, исполнявшихся по субботам, также выделялись стиховные вечерни и утрени — по аналогии с воскресными днями — см. выше таблицу стихир Sinait. gr. 1593). Эта практика зафиксирована еще в архаичном списке X века Sinait. gr. 781/782 (см. выше). В Студийском уставе место стихир на Господи воззвах и на хватилех заняли песнопения «святого», празднуемого в данный день по месяцеслову, «покаянные» же стихирьы заняли место стиховных.

Покаянные, крестные, апостольские и другие стихирьы исполнялись на стиховне в период от Антипасхи до Вознесения, причем воскресные предшествовали покаянным, кроме среды и пятницы — дней, когда первыми исполнялись крестные стихирьы⁷⁹: по про(к). поють (с) ѳдина стѣ(х)ра въ-скрѣ(с)на. ѿ. го гла(с). въ октан(ц). и ѳдннъ покань(н). и м(ч)нчнъ. <...> Подобають (ж) вѣдѣ(т) и се. тако въ сре(д). и въ пат(к). прѣже изволатъ (с). кръ(с)на. стѣ(д). и стѣхѣр. паче въскрѣсьнъ(х). а въ прочаа днѣ. въскрѣ(с)нъ прѣже възнесенна. (л. 47—47 об., с. 263). Это, по-видимому, древнейшее предписание устава, берущее свое начало в древнеиерусалимской практике пения Октоиха (воскресного и вседневногo) в период от Пасхи до Вознесения (см. выше, раздел о древнегрузинском Иадгари). Исполнение этих стихир по Студийскому уставу возобновлялось с первого понедельника поста свв. апостолов: Плоу҃тѣна въ поне(д)льнн(к). начннають (с). по(с) стѣхъ ап(с)лъ. <...> Ѡ того бо днѣ. начинаютъ (с). пѣ(т). октанчънаа стѣ(х)ра. тавѣ тако и трончънаа. стѣ(д). и ка(н). (л. 65 об. — 66, с. 275).

Важно подчеркнуть, что в богослужебной терминологии Студийско-Алексиевского типикона понятие «октаичные» стихирьы или «стихирьы в октаице» идентично понятию воскресных, покаянных, крестных, заупокойных и других стихир древнейшего цикла песнопений Осмогласника, ср.:

Вѣдѣти ксть. тако Ѡ того днѣ. до пасхъ. оставляють (с). стѣ(х)ра октанчънаа. развѣ въскрѣ(с)нъхъ и поканьнъхъ. таже на ве(ч)рнѣ(х). въ соу(в)тъи и въ не(д)лѣ поють (с). (л. 5, с. 236, вечерня Недели мясопустной);

Аще ли ксть днѣ не(д)льнън. или кр(с)тънъ. глють (с) първое стѣ(х)ра. въ октан(ц). рекше въскрѣ(с). ли кр(с)тънъ. (л. 194, с. 366, память Усекновения главы св. Иоанна Предтечи 29 августа).

«Октаичные» стихирьы — это единственный вид стихир Осмогласника, противопоставляемый в Студийском типиконе стихирам Троицы и Миней. Никаких признаков наличия других видов стихир Октоиха: ни воскресных

⁷⁹ См. также: *Пентковский А. М.* Указ. соч. С. 128.

алфавитных и восточных, ни «молебных» (= «подобных») стихир для будничных дней — в уставе не обнаруживается. Так, например, мы ожидали бы найти упоминания о молебных стихирах на Господи возвах в воскресенье вечера Недели всех святых, когда начинается пение будничных песнопений Осмогласника. Однако Студийский устав в этот вечер предписывает исполнять «оставленные стихиры святого»:

на ѿи възва(х). оуставляю(т). сти(х)въ .ѿ. по обзичаю. и поють (с) оставлена(м). сти(х)ра. ста(г). въ поне(д)льни(к). всѣ(х) стъи(х). тако (ж). и дроу(г) .ѿ. поне(д)льни(ч)наа. ста(г) (л. 65 об., с. 275).

Похожая картина наблюдается и в отношении канона Октоиха. Студийский устав в подавляющем большинстве случаев предписывает исполнение только одного воскресного и соответственно одного дневного канона Октоиха на утрене — причем практически нигде не упоминает, какой именно канон следует исполнять. Из этого следует, что выбора между двумя различными канонами дня не было — потому, что канон Октоиха был только один. В высшей степени показательно, что Студийский устав в наиболее ранних своих редакциях вообще не упоминает книги «Параклитик», а везде использует термин «канон Октоиха». Замена термина «канон Октоиха» на термин «канон Параклитика» в одних и тех же контекстах происходит лишь в более поздних древнерусских редакциях Студийско-Алексиевского устава Син. 333 1398 г. и Син. 905 XV века.

Ранее мы уже пытались обосновать нашу точку зрения, согласно которой творцом канонов «нового Октоиха» следует считать брата Феодора Студита Иосифа Солунского («Селунянина»), на поучения и каноны которого в честь различных святых содержатся многочисленные указания в Студийско-Алексиевском уставе. Без сомнения, в практике Студийского монастыря в период формирования его богослужебных традиций были приняты именно те каноны Октоиха, которые были составлены этим песнописцем, — каноны, которые имели ту же структуру памятей, что и «октаичные» стихиры, а также дневные трипеснцы Постной Триоди.

Подтверждением этому служат некоторые ранние списки греческих Параклитиков, хранящиеся в собраниях южно-итальянских монастырей, которые, как известно, в своем богослужении дольше сохраняли архаичные студийские черты.

Нам удалось заочно ознакомиться с составом канонов одного списка греческого Параклитика из собрания Гроттаферратского монастыря — Δ.γ. XIV, X—XI веков⁸⁰. Этот Параклитик содержит по одному канону на седмичные

⁸⁰ Выражаю глубокую признательность И. Е. Лозовой, любезно сообщившей мне описание состава данной рукописи.

дни. Все каноны этого сборника принадлежат Иосифу и распределяются по дням недели следующим образом:

[2 глас]

- пон. — покаянный (л. 14 об.)
- вт. — покаянный (л. 17 об.)
- ср. — кресту (л. 21 об.)
- чт. — апостолам (л. 25 об.)
- пт. — кресту (л. 28 об.)
- сб. — мученикам, преподобным, иерархам и усопшим (л. 31 об.)

Во всех канонах сохранена вторая песнь, что указывает на архаичность этого списка, содержащего раннюю редакцию Октоиха Иосифа. Однако подобная одноканонная структура студийского Октоиха, по-видимому, существовала недолго, и уже начиная с X века, он стал пополняться канонами палестинского Параклитика — прежде всего, молебными канонами в честь пресв. Богородицы, усопших и другими. Списки Параклитиков X—XI веков из собрания Гроттаферратского монастыря свидетельствуют о том, что в это время постепенно формируется полная двухканонная структура студийского Октоиха⁸¹.

Другой интересный источник, близкий к студийской литургической традиции и также южно-итальянского происхождения, — это Николо-Казулянский типикон 1173 г., принадлежащий к отрантской группе южно-итальянских типиконов⁸². Этот устав в главе 22 «О канонах всех седмиц»⁸³ впервые помещает описание сразу двух последований седмичных канонов Октоиха — на утрене и на повечерии — для всех недель года.

На утрене:

- пон. и вт. — покаянный **Октоиха** и из Минеи (выделено нами. — *О. К.*)
- ср. и пт. — крестный **Октоиха** и из Минеи
- чтв. — апостолам **Октоиха** и из Минеи
- сб. — из Минеи и заупокойный из **Октоиха**

На повечерии:

- воскр. — бесплотным Феофана
- пон. — Предтече **Феофана** (*sic!*)
- вт. — *молебный* пресв. Богородице (выделено нами. — *О. К.*)
- ср. — *молебный* св. Николаю

⁸¹ К сожалению, списки ранних греческих Параклитиков из собрания Гроттаферратского монастыря были доступны нам лишь в очень кратких описаниях.

⁸² *Пентковский А. М.* Указ. соч. С. 121.

⁸³ *Дмитриевский А. А.* Описание литургических рукописей, хранящихся в библиотеках Православного Востока. Т. 1. Ч. 1. ТУПКА. Киев, 1895. С. 805—806.

- чт. — *молебный* пресв. Богородице
пт. — *молебный* вмч. Пантелеимону
сб. — Богородице

Как мы видим, ранний состав канонов **Октоиха** отражен в основном последовании утренних седмичных канонов этого типикона, состав канонов **Параклитика** — во вторичном, более позднем для студийской практики последовании канонов повечерия. Николо-Казулянский типикон вырабатывает свой вариант Параклитика, характерный для богослужебных традиций именно этого монастыря, — с канонами четверга в честь св. Николая и пятницы — в честь вмч. Пантелеимона. Таким образом, можно предположить, что в богослужение, близкое к Студийской традиции, произведения палестинских гимнографов второго поколения (мы имеем в виду школу Феофана) могли проникать и через молебные службы повечерия⁸⁴. Николо-Казулянский типикон зафиксировал начальный этап пополнения студийского богослужения гимнографией палестинского происхождения.

Более широко «новые» песнопения воскресного и молебного цикла заявляют о себе в типиконе Евергетидского монастыря.

VI. Новые песнопения Октоиха в Евергетидском Уставе

Греческий Евергетидский устав был составлен вторым игуменом константинопольского Евергетидского монастыря Божией Матери Тимофеем во второй половине XI века и сохранился в списке конца XI — начала XII века⁸⁵. Опирающийся на устав Студийского монастыря, Евергетидский типикон представляет собой уже качественно новый этап в развитии византийского богослужения, характерной чертой которого является соединение элементов константинопольского и палестинского уставов⁸⁶. В уставе Евергетидского монастыря описан тип богослужения, общий для византийских монастырей середины XI века. Для нашей темы этот греческий типикон представляет особый интерес, поскольку в нем, как ни в каком другом литургическом памятнике XI—XII веков, подробно описано употребление Октоиха в монастырском богослужении того времени.

⁸⁴ Примечательно, что в приложении к последованию повечерия в Часослове монастыря св. Саввы IX века (Sinait. gr. 864, ff. 79—91v) помещены молебный канон и 3 молебные стихиры — см.: *Husmann H. Hymnus und Troparion. S. 23.*

⁸⁵ *Дмитриевский А. А. Описание... С. XLII—XLIII, 256—655.*

⁸⁶ *Пентковский А. М. Евергетидский монастырь и императорские монастыри в Константинополе в конце XI — начале XII века // Византийский временник. М., 2004. Т. 63 (88). С. 78—79.*

Перечислим лишь те элементы греческого Осмогласника, упоминаемые в Евергетидском уставе, которые отсутствовали в Студийско-Алексиевском типиконе.

Воскресный Октоих

1. Вторые, восточные стихиры «из алфавитных» на Господи возвах в субботу вечера — 2-3: «Εἰς τὸ Κύριε ἐκέκραξα ... ψάλλομεν... τὰ γ'. ἀναστάσιμα τοῦ δ'. ... καὶ δύο ἀνατολικά ἐκ τῶν κατὰ ἀλφάβητον (Дмитриевский, с. 578, Неделя о самаряныни);

Εἰς τὸ Κύριε ἐκέκραξα ... ψάλλομεν τα γ'. ἀναστάσιμα... καὶ ἐκ τῶν κατὰ ἀλφάβητον ἀνατολικά β' (с. 582, Неделя о слепом);

Εἰς τὸ Κύριε ἐκέκραξα ... ψάλλομεν... στιχηρὰ γ'. ἀναστάσιμα..., τὰ γ'. ἐκ β'. ἀνατολικά ἐκ τῶν κατὰ ἀλφάβητον (с. 572, Неделя о расслабленном).

Интересно, что в уставе указано «восточное» происхождение алфавитных стихир.

2. Алфавитные стихиры Иоанна монаха Дамаскина на стиховне — 2:

τοῦ στίχου ἄπαξ, καὶ β'. ἐκ τῶν κατὰ ἀλφάβητον Ἰωάννου μοναχοῦ, τοῦ Δαμασκηνοῦ (там же, с. 607).

3. Второй воскресный канон (крестовоскресный):

εἰς τὸν ὄρθρον ... κανόνες β'. ὁ σταυροαναστάσιμος, ἥτοι ἡ β' ... καὶ τοῦ ἁγίου (там же, с. 574);

κανόνες γ' ... ἀναστάσιμον εἰς ζ', τὸν β'. εἰς δ'. καὶ τοῦ ἁγίου εἰς δ' (там же, с. 608).

4. Эксапостиларии воскресные: Ἐξαποστειλᾶριον (с. 608, а также с. 574, 579, 583, 601 и др.).

5. Утренние евангельские стихиры: τοῦ ἐωθινοῦ εὐαγγελίου τὸ στιχηρόν (с. 608, а также с. 601 и др.).

Будничный Октоих

Употребление песнопений Октоиха в будние дни подробно описывается в главе Евергетидского устава, называемой «О четырехдесятнице святых апостолов» (Дмитриевский, с. 601—608). В ней содержатся богослужebные последования каждого дня первой седмицы Апостольского поста — периода, когда по окончании Цветной Триоди, с понедельника после Недели всех святых начинают петься песнопения будничного Октоиха. Как мы уже отмечали, в древнерусском переводе Студийско-Алексиевского типикона подобная глава отсутствует.

«Октаичные» стихиры в Евергетидском уставе сохраняют свое положение вечерних и утренних стихир на стиховне. На Господи возвах устав, как и

ранний Студийский типикон, предписывает пение стихир святого дня. «Молебные» стихиры на Господи возвах по-прежнему не упоминаются. Наиболее же важной особенностью состава будничного Октоиха является то, что он предусматривает употребление не одного, как Студийский, а двух будничных канонов Октоиха на утрене:

- пон. — покаянный и бесплотным (с. 602)
- вт. — покаянный и св. Иоанну Предтече (с. 605)
- ср. — кресту и пресв. Богородице (с. 605)
- чтв. — Богородице и свв. апостолам (с. 606)
- пт. — как в среду (с. 606)
- сб. — святителям (*ἱεραρχικὸν*) и усопшим (с. 606).

Здесь каноны второго, молебного цикла предписывается исполнять не на повечерии, как в Николо-Казулянском типиконе, а на утрене всех седмичных дней. Названия сборника «Параклитик» и здесь не встречается: оба канона утрени по-прежнему называются канонами Октоиха: *κανόνες γ' τῆς Ὀκτωήχου β' τὸν καταλυτικὸν εἰς δ'... καὶ τοῦ Προδρόμου εἰς δ'. καὶ τοῦ ἁγίου εἰς δ'* (с. 604—605). Кроме канонов молебного цикла, типикон упоминает также блаженны «дня» из Октоиха и тропари того же цикла на литургии: *οἱ μακαρισμοὶ τῆς ἡμέρας τῆς Ὀκτωήχου* (с. 603); *Ἐν τῇ λειτουργίᾳ οἱ μακαρισμοὶ καὶ τροπάριον τοῦ Προδρόμου* (с. 605).

Евергетидский типикон XI—XII веков, по сравнению со Студийским, представляет следующий этап в развитии византийской литургии и демонстрирует пополнение репертуара Октоиха новыми элементами: восточными и алфавитными (из тех же восточных) стихирами, вторыми крестовоскресными канонами для воскресенья, вторыми седмичными канонами молебного цикла, блаженными и тропарями. Эти песнопения вошли в богослужение иерусалимских монастырей не ранее IX века и потому не были известны Студийскому типикону в начальный период его формирования. К XI веку новые жанры восточных по происхождению песнопений, встречающиеся в списках Октоиха синайского и близких к нему скрипториев уже с X века, начинают проникать в богослужение столичных монастырей. Роль связующего звена здесь сыграл Евергетидский монастырь. Анализ состава песнопений Октоиха, таким образом, подтверждает вывод исследователей, отмечающих «тесную связь Евергетидского синаксаря с литургической традицией Малой Азии, которая занимала промежуточное положение между Константинополем и Палестиной»⁸⁷.

⁸⁷ Пентковский А. М. Студийский устав... С. 75.

VII. Архаические типы славянского Октоиха и их разновидности⁸⁸

В Древней Руси в эпоху господства Студийского устава (т. е. вплоть до начала XV века) были распространены 3 типа сборников, содержавших песнопения восьми гласов. Первый тип сборника — собственно Октаик (или Ох-таик), получивший в современной палеографии название Изборного Октоиха, второй — Параклитик и третий — Шестоднев служебный, вошедший как составная часть в богослужебные сборники универсального назначения. В основе первого типа лежит хорошо знакомый нам по списку Sinait. gr. 1593 сборник стихир и кафизм 8 гласов («стихерокафизматарион»), в основе второго — сборник канонов восьми гласов, составлявший, как мы помним, вторую часть греческого Октоиха жанрового типа. Наконец, тип Шестоднева — сокращенного Осмогласника, содержавший 8 воскресных служб 1—8 гласов и по одной службе на каждый седмичный день нового гласа (с 1 по 6 или с 1 по 8) — был достаточно широко распространен в славянской традиции и крайне редко встречался в греческой письменности IX—XI веков.

У южных славян, в ранней болгарской и сербской рукописных традициях указанные типы сборников бытовали в несколько иной форме: Изборный Октоих в них соединялся с воскресными и будничными канонами Шестоднева, сборники же типа Параклитика были крайне редки (нам известен всего лишь один его список — отрывок из сербского Параклитика кон. XIII — нач. XIV века 1—3 гласов РНБ, Q.п.I.54. Параклитиком также можно считать вторую часть сербского Изборного Октоиха ГИМ, Увар. 521-1°).

В своем кратком обзоре ранних видов славянского Осмогласника мы сознательно исключаем из рассмотрения полные южнославянские Октоихи литургического типа, широко распространенные в болгарской и сербской рукописных традициях XIII—XIV веков. Мы делаем это по нескольким причинам. Первая: полный тип Октоиха не был известен в Древней Руси в XII—XV веках, вторая: этот тип, за редкими исключениями, содержит более поздние редакции славянского Октоиха, соответствовавшие периоду распространения в славянских странах Евергетидского и Афонского уставов, и третья: эти Октоихи достаточно полно описаны в последнее время в работах болгарских коллег⁸⁹.

⁸⁸ Впервые научная классификация типов славяно-русского Октоиха в нашей стране была разработана первой исследовательницей Октоиха Н. Б. Шеламановой при подготовке Сводного каталога рукописей, хранящихся в СССР — см.: *Шеламанова Н. Б. Славяно-русский Октоих (ненотированный) XII—XIV вв. // Методические рекомендации по описанию славяно-русских рукописей для Сводного каталога рукописей, хранящихся в СССР. М., 1976. Вып. 2. Ч. 1. С. 340—388.*

⁸⁹ См.: *Йовчева М. Проблемы текстологического изучения древнейших памятников оригинальной славянской гимнографии // Древнеславянская литургическая по-*

1. Изборный Октоих

Всего в собраниях нашей страны и в зарубежных хранилищах было выявлено 15 списков славянского Изборного Октоиха XIII—XIV веков: восемь относительно полных списков и два отрывка древнерусского извода, а также четыре списка сербского и один болгарского извода. Идентификация типа Изборного Октоиха осуществлялась нами при наличии разделов воскресных стихир или седальнов 1—8 гласов. Опишем подробнее состав наиболее ранних Изборных Октоихов XIII—XIV веков.

1. РНБ, Соф. 122. XIII век, древнерусский извод, 163 л., пергамен, устав. Рукопись принадлежала библиотеке новгородского Софийского собора. СК № 284, с. 268. Содержание:

1. Каноны воскресные 1—8 гласов (л. 1—53);
2. Каноны недельного цикла (л. 53 об. — 69 об.);
3. Конец канона на Благовещение и кондаки в субботу Лазареву и пасхальный (л. 70—73 об.);
4. Седальны воскресные 1—8 гласов (л. 74—113);
5. Блаженны 1—8 гласов (л. 113—138 об.);
6. Стихиры троичные (= молебные) 1—8 гласов (л. 139 об. — 163 об.).

2. Битольский Октоих⁹⁰, Загреб, Библиотека Хорватской академии наук и искусства, ф. 44, III а 45—46. Середина — вторая пол. XIII века, болгарского извода, пергамен, устав с глаголическими записями, 203 л., начало утрачено.

Содержание:

1. Стихиры воскресные, окончание (л. 1—10 об.);
2. Седальны воскресные 1—8 гласов (л. 10 об. — 43 об.);
3. Стихиры молебные 1—8 гласов (л. 44—60);
4. Блаженны 1—8 гласов (л. 61—85 об.);
5. Степенны 1—8 гласов (л. 86—89);

эзия: XIII Международный съезд славистов (Любляна, 15—21 августа 2003). Тематический блок № 14. Доклады. Рим; София, 2003. С. 56—78. Там же приведена большая подборка научных работ последнего времени в области славянской гимнографии. Кроме того, недавно появилась фундаментальная монография той же исследовательницы, посвященная южнославянскому Октоиху: *Йовчева М.* Солунский Октоих в контекста на южнославянските Октоиси до XIV в. (Кирило-Методиевски студии, кн. 16). София, 2004.

⁹⁰ См.: *Mošin V.* Ćirilski rukopisi Jugoslavenske Akademije. I Dio: Opis rukopisa. Jugoslavenska Akademija znanosti i umjetnosti. Zagreb, 1955. № 137. P. 204—205; *Десподова В., Славева Л.* Македонски средновековни ракописи (со снимками): I. Прилеп, 1988. С. 146—147; *Йовчева М.* Солунский Октоих... С. 282.

6. Евангельские стихиры (л. 89 об. —92);
7. Воскресные евангелия, апостольские и еванг. чтения на будние дни (л. 92 об. —105);
8. Прокимны дневные (л. 105—105 об.);
9. Молебные каноны Богородице 1—8 гласов (л. 106—134 об.);
10. Каноны воскресные 1—8 гласов (л. 135—182 об.);
11. Каноны недельного цикла (л. 182 об. —203).

3. Венский Октоих⁹¹, Венская национальная библиотека, Cod. slav. 46, конец XIII века, сербский извод, 193 л., начало утрачено.

Содержание:

1. Окончание седальнов 3 гласа (л. 3—4 об.);
2. Стихиры воскресные и седальны воскресные 4—8 гласов (л. 4 об. —69);
3. Блаженны 1—8 гласов (л. 69—92 об.);
4. Стихиры молебные 1—8 гласов (л. 93—112 об.);
5. Воскресные каноны 1—8 гласов (л. 113—159 об.);
6. Каноны недельного цикла (л. 159 об. —182 об.);
7. Степенны 1—8 гласов (л. 182 об. —187 об.);
8. Светильны воскресные (л. 187 об. —191 об.);
9. Евангельские стихиры (л. 191 об. —193 об.).

4. РНБ, Гильф. 20. Конец XIII — начало XIV века, сербский извод. Сборник с Октоихом Изборным, поучением Ефрема Сирина (отрывок) и избранными службами. Пергамен, устав. Октоих — л. 8—165 об., без начала и конца. Рукопись приобретена А. В. Гильфердингом в монастыре Черная Река в Старой Сербии в 1857 г. СК № 460, с. 357—358.

Содержание:

1. Стихиры воскресные 2—8 гласов (л. 8—39);
2. Стихиры молебные 1—8 гласов (л. 39—56);
3. Седальны воскресные 1—8 гласов (л. 56 об. —85 об.);
4. Блаженны 1—8 гласов (л. 85 об. —103);
5. Степенны 1—8 гласов (л. 103—106 об.);
6. Утренние воскресные евангелия (л. 106 об. —113 об.);
7. Светильны воскресные (л. 113 об. —118 об.);
8. Каноны воскресные 1—8 гласов (л. 119—149 об.);
9. Каноны недельного цикла (л. 149 об. —165 об.).

⁹¹ Описание рукописи см. в книге: *Weber K. Octoechos-Forschungen. Teil 1. Die Octoechos-Handschrift Cod. slav. 46 der Nationalbibliothek in Wien. Lief 1. Leipzig, 1937*; а также: *Йовчева М. Солунский Октоих... С. 282.*

5. Норовский Октоих⁹², ГИМ, Увар. 521-1^о, начало XIV века, сербский извод, пергамен, полуустав, 161 л. В конце рукописи написано крупным уставом киноварью: Стефанъ Краль Урошь (сербский король Стефан Урошь II Милутин 1275—1320). Рукопись приобретена А. С. Норовым в 1834—1835 гг. в Палестине. Предполагают, что она была прислана Стефаном Урошем в дар обители св. Саввы под Иерусалимом, или, что более вероятно, в дар сербскому монастырю Архангелов Михаила и Гавриила, основанному кралем Милутиным в Иерусалиме в 1315 г.

Содержание:

[первая часть:]

1. Стихиры воскресные и седальны воскресные 1—8 гласов (л. 1—36 об.);

2. Стихиры молебные 1—8 гласов (л. 36 об. — 46 об.);

[вторая часть:]

3. 1—8 гласы (л. 42 об. — 159); в каждом гласе:

Канон в субботу на бдении;

Степенные антифоны;

Воскресный канон с воскресными блаженнами;

Каноны всей седмицы (полностью);

будничные блаженны;

4. Светильны и стихиры евангельские (л. 159—161).

Практически во всех ранних списках Изборного Октоиха XIII — нач. XIV веков можно выделить постоянное ядро песнопений, которое образуют: стихиры и седальны воскресные, молебные (или иначе троичные) стихиры, блаженны и каноны, повторяющие структуру Шестоднева: восемь воскресных канонов 1—8 гласов и шесть канонов недельного цикла. Более поздний Норовский Октоих отступает от этого принципа и дает полный набор воскресных и седмичных канонов 1—8 гласов. Довольно часто в списках (особенно южнославянских) помещаются также степенные антифоны 1—8 гласов. К этой группе ранних списков примыкает сходный с ними по структуре список Изборного Октоиха сербского извода РГБ, Сев. 22 XV века⁹³. В нем

⁹² Щенкина М. В., Протасьева Т. Н., Костюхина Л. М., Голышенко В. С. Описание пергаменных рукописей Государственного Исторического музея. Ч. 2: Рукописи болгарские, сербские, молдавские // Археографический ежегодник за 1965 год. М., 1966. С. 288; Востоков А. Описание рукописных и печатных книг словенских, принадлежащих г-ну Норову // Журнал Министерства Народного Просвещения, 1836. № 9 (сентябрь). С. 537; Спераиский М. Н. Славянская письменность XI—XIV вв. на Синае и в Палестине // Известия ОРЯС. Т. 32. Л., 1927. С. 69—70.

⁹³ Рукопись приобретена известным путешественником по Востоку П. И. Севастьяновым, скорее всего, на Афоне — см.: Викторов А. Собрание рукописей П. И. Севастьянова. М., 1881. С. 45—46, а также прим. на с. 1.

также имеются постоянные разделы воскресных стихир и седальнов 1—8 гласов, блаженн, молебных стихир (сохранились только 1—6 гласы), а также окончание воскресных канонов и каноны Шестоднева.

Краткую редакцию Изборного Октоиха содержат его древнерусские списки XIV—XV веков⁹⁴. Большинство из них первоначально принадлежало библиотеке новгородского Софийского собора, РГАДА, Син. тип. 67 — псковскому Середкину монастырю, Син. тип. 75 — новгородскому Варваринскому монастырю. Характерная черта их состава — минимальное количество постоянных разделов и отсутствие как воскресных, так и будничных канонов Шестоднева⁹⁵. К этой группе относятся следующие древнерусские списки: РНБ, Соф. 123 XIV века, РГАДА, Син. тип. (ф. 381), № 67 1374 г., № 68 XIV века, № 74 и 75 второй пол. XIV века, РГАДА, ф. 188 (Рукописное собрание), № 821⁹⁶ второй пол. XIV века, РНБ, Соф. 163/2 кон. XV века (бумага). Кроме того, имеются также отрывки Октоихов Изборного типа, содержащие лишь его отдельные разделы: РНБ, Соф. 126 XIV века, РГАДА, Син. тип. 182 кон. XIV века⁹⁷.

Во всех списках Октоиха древнерусского извода, сохранившихся в полном объеме, представлено не менее четырех постоянных разделов: стихиры воскресные, седальны воскресные, молебные стихиры и блаженны (воскресного и седмичного циклов).

Приведем типичный состав песнопений древнерусской редакции Изборного Октоиха на примере списка РГАДА, Син. тип. 75. Цифры в скобках указывают на количество песнопений в разных гласах.

I. СТИХИРЫ ВОСКРЕСНЫЕ 1—8 гласов

Воскресные (веч.)	3	
Троице ⁹⁸	3	славянские, отсутств. в печ. Октоихе
на стиховне	2	= на стиховне (1)
		4-я восточная на Господи воззвах (1)

⁹⁴ Полный перечень Изборных Октоихов см. в Списке рукописных источников во Введении.

⁹⁵ Более подробное описание состава этих древнерусских списков см. в: Крашенинникова О. А. Древнерусский Октоих XII—XIV вв. ... С. 88—92.

⁹⁶ См.: Князевская О. А. Восемь пергаменных рукописей из собрания ЦГАДА // ТОДРЛ. Т. 18. М.; Л., 1962. С. 440—441.

⁹⁷ См.: Каталог славяно-русских рукописных книг XI—XIV вв., хранящихся в ЦГАДА СССР / Сост. О. А. Князевская, Н. С. Коваль, О. Е. Кошелева, Л. В. Мошкова. Ч. 2. М., 1988. № 53 — с. 137, № 102 — с. 201, № 103 — с. 202, № 104 — с. 204, № 105 — с. 205.

⁹⁸ Стихиры Св. Троице чаще помещались в разделе молебных стихир, почему те иногда назывались «троичными» стихирами — см. Соф. 122, л. 139 об., Син. тип. 67, л. 75 об.

воскресные (утр.) 4—5 = воскр. утр. на хвалитех (4)
4-я восточная на хвалитех (0-1)

[Будни, на стиховне вечерни и утрени]

покаянные	4	пон.-вт.
крестные	4	ср.-пт.
апостолам	2	чтв.
заупокойные	2	сб.
богородичные	10—11	воскр. и будн. дни

II. СТИХИРЫ МОЛЕБНЫЕ 1—8 гласов

[Троице ⁹⁹]	3	[сб. веч.]
ангелам	3	воскр. веч.
Предтече	3	пон. веч.
Богородице	3	вт. веч.
ап. Петру	3	ср. веч.
Богородице	3	чтв. веч.
пророкам	3	пт. веч.

III. СЕДАЛЬНЫ ВОСКРЕСНЫЕ 1—8 гласов

воскресные	4—6	воскр. утрени: воскр. тропарь, седальны (1—2), ипакои, богородичны
покаянные	4—5	пон.-вт.
крестные	4	ср.-пт.
апостолам	2—3	чтв.
мученикам	4—5	сб. и другие седмичные дни
заупокойные	1—2	сб.
троичны	3	на аллилуйя в будни
светилен	1	в греч. источн. отсутствуют

IV. БЛАЖЕННЫ 1—8 гласов

воскр.	5—6	ирмос, воскр., троичн., богород.
пон.	4	ангелам, покаян., мучен., богород.
вт.	4	Предтече, покаян., мучен., богород.
ср.	4	кресту, мучен., богород.
чтв.	4	апостолам, мучен., богород.
пт.	4	кресту, мучен., богород.
сб.	4	мучен., пророкам / святым, заупок., богород.

⁹⁹ Только в списках Соф. 122, 123 и Син. тип. 67.

Состав воскресных стихир древнерусского Октоиха соответствует краткой редакции синайского Тропология. В нем представлен минимум песнопений воскресного и будничного цикла. Из воскресных стихир нет ни более поздних восточных, ни алфавитных стихир, в будничном цикле опущены стихирны преподобным, священникам (кроме списка Син. тип. 67), преподобным женам и пророкам (ср., например, с таблицей состава *Sinait. gr.* 1593). Характер помет, учитывающих содержание памяти, а не день недели, зеркально повторяет византийские первоисточники. Выборочное сравнение состава стихир 5 гласа из древнерусского списка Син. тип. 75 с составом аналогичных стихир греческого списка *Sinait. gr.* 778 XI века показало, что из 43 стихир древнерусского списка совпадает с греческим 32, т. е. в славянской традиции сохранено основное ядро песнопений Октоиха Дамаскина¹⁰⁰. Несовпадения касаются, в основном, текстов богородичных стихир, а также стихир в честь Св. Троицы славянского происхождения (см. Приложение II), которые отсутствуют в большинстве греческих источников.

Две особенности отличают воскресные стихирны древнерусских источников от их синайских аналогов. Первая: во многих гласах в них часто помещаются не одна, а две стихирны на стиховне на воскресной вечерне (в этом Изборные Октоихи совпадают со Студийско-Алексиевским типиконом, о чем уже шла речь выше, в разделе о Студийском уставе). Как уже отмечалось, эта дополнительная стиховная стихира совпадает с 4-й восточной (восточной «на стиховне») в более поздних греческих источниках (см. *Sinait. gr.* 781/782). Однако ни в славянских Октоихах, ни в ранних версиях Студийского устава эта стихира еще не называется «восточной». Это, как нам кажется, может означать то, что в период формирования состава песнопений этих двух источников «восточная» стихира не воспринималась как «восточная», идущая от чужой литургической традиции, но как «своя», что могло быть в том случае, если источник составлялся в сфере влияния самой этой традиции.

Что касается утренних воскресных стихир, то здесь наблюдается расхождение между Изборным Октоихом и Студийским уставом. В уставе сохранялось древнее палестинское деление утренних стихир на 3+1 стиховная. В большинстве древнерусских Октоихов одна или две утренних стиховных слились с тремя воскресными¹⁰¹. Мы затрудняемся определить, произошло ли это слияние на греческой или славянской почве.

¹⁰⁰ Сравнительную таблицу греческих и славянских песнопений 5 гласа см. в: Крашенинникова О. А. Древнерусский Октоих XII—XIV вв. ... С. 156—162.

¹⁰¹ Разделение утренних воскресных стихир на 3 собственно воскресные и 1 стиховную сохраняется в списке Изборного Октоиха Син. тип. 67, а также в некоторых древнерусских Шестодневах.

Такое же текстовое совпадение основного ядра песнопений с аналогичными песнопениями греческого Октоиха жанрового типа мы наблюдаем и в разделе седальнов: из 34 седальнов 5 гласа древнерусского Октоиха с *Sinait. gr. 778* совпали 24. Несовпадения касаются богородичных седальнов, а также *светильнов* — песнопений, которые в славянских памятниках завершают всю гласовую группу седальнов и которым нет соответствий в соответствующем разделе греческих синайских источников.

Большой интерес представляет состав молебных стихир — одного из 4 постоянных разделов как древнерусских, так и южно-славянских списков Изборного Октоиха. Как мы уже отмечали выше, анализируя ранние византийские аналоги этих песнопений, обнаруженные нами в списках *Sinait. gr. 781/782* и 824, «подобные» или «молебные» стихиры Октоиха в византийской литургической традиции IX—XI веков представляли крайне редкое явление. Не упоминаются они и в тексте Студийского устава и уставов, близких к нему. В то же время на славянской почве эти песнопения получили исключительно широкое распространение — как в Изборных Октоихах, так и в Шестодневах и в полных Октоихах.

Цикл молебных стихир в древнерусских Октоихах имеет несколько характерных особенностей. Во-первых, в некоторых рукописях Изборного Октоиха (*Соф. 122, 123, Син. тип. 67*) он начинается с гимнов в честь Св. Троицы, которые полагались в качестве вторых стихир на Господи воззвах в субботу вечера. Стихиры Троице в виде отдельного цикла или в последованиях воскресных служб 1—8 гласов часто включались также в состав древнерусского Шестоднева (например, РГАДА, *Син. тип. 72, 76, 46, 77, Соф. 157, Археогр. 171* и др.). Аналогичные византийские стихиры, содержащиеся, например, в *Sinait. gr. 781/782*, исполнялись в воскресенье вечером, а каноны Св. Троице — в понедельник¹⁰². В гроттаферратском списке Параклитика Δ.γ. IV каноны Св. Троице 5—8 гласов полагаются на воскресной утрене¹⁰³.

Во-вторых, на вечерне как под среду, так и пятницу в славянском Октоихе помещались не песнопения в честь креста, а молебные стихиры пресв. Богородице, что является очень редким явлением в гимнографии.

В-третьих, на четверг падала не общая память всех апостолов, а память св. ап. Петра, а на субботу не память усопших, как в греческих источниках, а память свв. пророков. На каждый день, как и в греческих источниках, помещалось по три молебные стихиры одной тематики. Пометы при них в Изборных Октоихах, как и у аналогичных греческих песнопений, указывают, во-

¹⁰² В ранних греческих списках Параклитика и стихиры, и каноны в честь Св. Троицы являются редкими.

¹⁰³ *Ταμπαδάκης Ε. Κανόνες τῆς Παρακλήτικῆς... Σ. 257—258 (№ 9, 12, 16, 20).*

первых, на день недели, в который их следует исполнять, во-вторых, на содержание стихир, и в-третьих, на глас и на музыкальный подобен, послуживший образцом для данной группы гимнов.

Тексты древнерусских молебных стихир, кроме стихир в честь свв. ангелов, начиная с первой стихире 1 гласа **Бесплотни ангѣли** (*Ἀσώματοι ἄγγελλοι*), с текстами аналогичных греческих стихир в Sinait. gr. 781/782 и Sinait. gr. 824 не совпадают. В исследованиях последних лет доказано, что часть этих песнопений создана на славянской почве. Песнопения в честь ап. Петра (см. Приложение III наст. изд.) можно уверенно атрибутировать св. Клименту Охридскому, так как в 3 канонах в честь свв. Петра и Павла того же молебного цикла древнерусского Параклитика (2, 6 и 8 гласов) в 8—9 песнях содержится акrostих с именем славянского книжника. Не вызывает сомнений и славянское происхождение стихир в честь Св. Троицы, первые буквы которого содержат фразовый акrostих **БОЖЕ МОИ ТРОИЦЕ ПОМОЗИ МИ ИАМН**¹⁰⁴. Обнаруженные недавно редкие славянские каноны 2—8 гласов в честь Св. Троицы¹⁰⁵ из того же цикла (ГИМ, Хлуд. 135, РНБ, Гильф. 26 — см. Приложение I наст. изд.), атрибутированные также Клименту на основании акrostиха **КЛИМ** в каноне 8 гласа, могут подтверждать и его участие в составлении упомянутых троичных стихир. Есть основания предполагать славянское происхождение и у других стихир молебного цикла Изборного Октоиха (стихир св. Иоанну Предтече, пресв. Богородице и свв. пророкам), не имеющих соответствий в греческих рукописях¹⁰⁶.

Состав блаженн древнерусского Изборного Октоиха демонстрирует объединение двух циклов памяти, один из которых заимствован у «воскресных», другой — у «молебных» стихир того же Октоиха. Пометы у песнопений фиксируют названия дней седмицы и мелодический образец для их исполнения (ирмосом у блаженн выступает первое воскресное песнопение соответствующей гласовой группы). Состав памяти в этом жанре песнопений имеет компилятивный характер и говорит в пользу сравнительно более

¹⁰⁴ См.: *Илья (Шугаев), свящ.* Древнерусские богослужебные сборники... С. 102—106; *Крашенинникова О. А.* Гимнографическое наследие Климента Охридского в рукописной традиции Древней Руси // Литература, культура и фольклор славянских народов: XIII Международный съезд славистов (Любляна, август 2003). М., 2002. С. 8—9; *Иванова К.* «Боже мой, Троице милостива, помози ми» (Фразов акrostих от края на IX—X в.) // *Palaeobulgarica*. 27. (2003). № 3. С. 3—17

¹⁰⁵ *Йовчева М.* Новооткрити химнографски произведения на Климент Охридски в Октоиха // *Palaeobulgarica*. 23. (1999). № 3. С. 3—30. См. также: *Крашенинникова О. А.* Древнерусский Октоих XII—XIV вв. ... С. 62.

¹⁰⁶ См.: *Добрев И.* Климентовото химнографско творчество и Октоихът // Хиляда и осемдесет години от смъртта на св. Наум Охридски. София, 1993. С. 107—123.

позднего сложения этого цикла. В составе и наборе текстов блаженн по рукописям прослеживаются значительные расхождения. Не исключено, что многие из них также могли быть составлены на славянской почве¹⁰⁷.

Южнославянская редакция Изборного Октоиха

При анализе состава песнопений южнославянской редакции Изборного Октоиха мы располагали только имеющимися в собраниях нашей страны сербскими списками этого памятника: РНБ, Гильф. 20 (кон. XIII — нач. XIV века), ГИМ, Увар. 521-1° (нач. XIV века) и РГБ, Сев. II, 22 (XV век).

Как мы помним, для этой группы списков был характерен более распространенный, чем у древнерусских списков, жанровый состав: помимо обязательных воскресных стихир и седальнов, а также молебных стихир, в них непременно присутствуют каноны воскресного и недельного цикла, степенные антифоны и воскресные эксапостиларии с евангельскими стихирами, а также евангельские и апостольские чтения.

Главной отличительной чертой южнославянских списков Изборного Октоиха является наличие среди воскресных песнопений трех дополнительных «восточных» стихир: 3 вечерние на Господи возвах, от 2 до 4 утренних и 3 восточные «в неделю вечера»¹⁰⁸. Наличие этих песнопений в южнославянских списках составляет характерную черту Октоиха поздней Студийской редакции — не только Изборного, но и полного типа. Стихиры эти не имеют соответствий в древнерусской редакции Изборного Октоиха, а восточные стихиры «в неделю вечера» не вошли даже в поздние, иерусалимские редакции славянского Октоиха.

Характерно, что не во всех списках Изборного Октоиха новые «восточные» стихиры носят соответствующее название — см., например, Сев. 22, л. 9 об., 10. Кроме того, некоторая терминологическая неопределенность выражается в том, что и стихиры, названные позднее «по аз веди» или «алфавитными», в ранних памятниках не имеют этого обозначения и даже могут иногда называться «восточными» (ср. ГИМ, Хлуд. 140, болг., кон. XIII века, тип полного Октоиха, л. 33 об.).

Не так быстро изменялся состав воскресных стихир на стиховне. Если в Октоихах из собрания Севастьянова и Гильфердинга количество стихир этого вида ограничивается, как и в русской редакции, двумя, то в Уваровском списке появляется третья, дополнительная стиховная стихира из будущего цикла

¹⁰⁷ См.: *Пентковский А., Йовчева М.* Праздничные и воскресные блаженны... С. 56—57.

¹⁰⁸ Ср. с таблицей воскресных стихир у М. Йовчевой: *Йовчева М.* Солунский Октоих... Табл. № 1, 2, 5, 6, 10—12, с. 211—222.

«алфавитных» стихир — но опять же, без соответствующей дифференцирующей пометы.

В южнославянских списках Изборного Октоиха увеличено также количество воскресных седальнов (4 против 2 в древнерусских списках).

Отличительной особенностью будничных песнопений этих Октоихов является включение в состав стиховных стихир, а также седальнов песнопений с пометой «свящ» (т. е. священникам или святителям) — см. Увар. 521-1°, л. 23 об., 25 об. и др. Эти песнопения не оригинальные славянские, а переводные греческие, некоторые их образцы были представлены уже в самых ранних греческих списках Октоиха этого типа (см. таблицу состава Sinait. gr. 1593).

Изменения претерпели и молебные стихиры южнославянских Изборных Октоихов. В рассматриваемых сербских списках стихиры ап. Петру регулярно замещаются переводными стихирами в честь свт. Николая (по 1 в Уваровском и Севастьяновском списках, по 3 — в списке Гильфердинга). Стихиры пятницы в честь Божией Матери заменяются переводными стихирами в честь св. креста. В целом, если состав текстов в уваровском и севастьяновском списках близок к архаической древнерусской редакции молебных песнопений, то в списке Гильфердинга, напротив, практически все песнопения заменяются греческими переводными гимнами того же жанра и приближаются к их составу в современных Октоихах.

Состав канонов в Изборных Октоихах южнославянского извода мы рассмотрим чуть позднее, в общем разделе, посвященном Шестодневу.

Подводя итог нашему краткому обзору южнославянских, а точнее, трех сербских списков Изборного Октоиха, отметим, что изменения в составе их песнопений были вызваны редактированием богослужебных текстов в связи с литургическими реформами Саввы Сербского (XII—XIII века). Полагают, что в основе его реформ лежало введение в славянское богослужение Евергетидского устава¹⁰⁹.

2. Параклитик

Параклитик — это название древнерусского сборника утренних канонов 1—8 гласов, соответствующего второй части греческого Октоиха — Тропология — ср.: «Параклит о бозе починаем» (ГИМ, Син. 838, л. 1 об., Син. 837-1°, л. 1 об., то же название — РГАДА, Син. тип. 83, л. 1 и РГБ, Волок. 2, л. 1 об.).

Само название сборника сразу ставит перед исследователем трудноразрешимый вопрос — насколько эта книга соответствует тому Октоиху, из которого древнерусские списки Студийского устава предписывают на утрене

¹⁰⁹ *Йовчева М.* Проблемы текстологического изучения... С. 64.

брать один канон дня, синонимичны ли вообще понятия «канон Октоиха» и «канон Параклитика»?

Ответ на этот вопрос мы и надеемся получить в итоге наших размышлений.

Всего в собраниях нашей страны выявлено 19 списков Параклитика XII—XV веков как полных, так и отрывков, из которых всего один список (РНБ, Q.п.1.54) — сербского извода, а остальные — древнерусские¹¹⁰. Кроме того, как древнеболгарский Параклитик XII—XIII веков идентифицирован Барберинов палимпсест (Barb. gr. 388 в Ватиканской библиотеке)¹¹¹. Трудность исследования этого типа сборников состоит в том, что каждый из них неповторим, индивидуален — как с точки зрения структуры, содержания седмичных памятей, так и с точки зрения конкретного текстового наполнения этой структуры. Даже при сохранении композиционных констант древнерусского Параклитика в реальном наборе канонов, заполняющих ячейки седмичной сетки, наблюдаются такие колебания, что попытки какой-то классификации этих списков, выделения среди них сходных типов или видов кажутся заведомо обреченными на неудачу. Однако такие попытки предпринимаются, появляются исследования, в которых уточняются и конкретизируются критерии подхода к неоднородным, компилятивным по своей природе памятникам гимнографии. Так, И. Е. Лозовая предложила два основных критерия для различения типов Параклитика. Один критерий — количественный, различающий списки одноканонной, двухканонной или смешанной (комбинированной) структуры. Другой принцип деления — по содержательному признаку (выбор той или иной памяти дня и выбор конкретного текста канона на этот день). Такая многоуровневая классификация позволила исследовательнице выделить 9 основных типов древнерусского Параклитика¹¹².

Наша задача при текстологическом анализе списков древнерусского Параклитика была несколько иной. Исходя из принципа исторического изучения Октоиха, исследования поэтапного складывания различных седмичных циклов его песнопений, мы ставили своей целью реконструкцию наиболее ранних славянских редакций этой книги, начиная с эпохи зарождения славянской письменности и литургии. Для этого следовало уяснить себе тот литургический контекст, в котором работали славянские просветители, корни той

¹¹⁰ Перечень рукописей древнерусского Параклитика см. в Списке рукописных источников (Введение).

¹¹¹ *Йовчева М.* Солунский Октоих... С. 284.

¹¹² См.: *Лозовая И. Е.* Типология древнерусских Параклитов и их отношение к действующему литургическому уставу // Церковное пение в историко-литургическом контексте: Восток—Русь—Запад. Мат-лы Международной научной конференции (к 2000-летию от Рождества Христова). 15—19 мая 2000 года. М., 2003. (Гимнология, вып. 3). С. 64—73.

византийской традиции Осмогласия, на которую они опирались. Мы также предполагали, что следы кирилло-мефодиевской эпохи должны были в том или ином виде сохраниться в письменности Древней Руси XIII—XIV веков, учитывая высокую степень консервативности ее богослужебных традиций в первые века после ее христианизации. Поэтому в нашу задачу входило выделение разновременных хронологических пластов в памятниках письменности, определение наиболее ранних их редакций и поиск оригинальных славянских текстов, которые возможно реконструировать по спискам Октоиха, принадлежащих к более поздней исторической эпохе.

Поиск оригинального славянского репертуара среди песнопений Осмогласника позволил выделить наиболее ценный в научном плане древнерусский список Параклитика, содержащий наибольшее количество славянских акростихованных канонов. Рукопись № 128 XIV века из собрания Софийской библиотеки хранится в ОР Российской Национальной Библиотеки (сведения о палеографических особенностях рукописи см. во Введении). Соф. 128 — Параклитик одноканонной структуры, содержащий по два воскресных и одному будничному канону на каждый седмичный день. В некоторых канонах встречаются отдельные тропари из канонов другого цикла (например, покаянные в канонах Предтече, крестные в канонах Богородице), но количество их в процентном отношении настолько мало, что нет оснований относить данный список к смешанному — двухканонному по составу тропарей — типу¹¹³.

В списке содержится 6 канонов, имеющих в 8—9 песнях славянские акростиhi с именем Климента: это канон св. Иоанну Предтече 1 гласа, 3 канона апп. Петру и Павлу (2, 6 и 8 гласов) и два канона пресв. Богородице — 3 и 4 гласов в пятницу. Сокращенный акростиh KM содержится в 9 песне канона св. Иоанну Предтече 5 гласа. Св. Клименту приписываются также 5 остальных, неакростихованных канонов апп. Петру и Павлу, канон Богородице 3 гласа в среду и 3 неакростихованных канона св. Иоанну Предтече: 2, 6 и 8 гласов (об атрибуции канонов Клименту см. во Введении).

Таким образом, всего в списке насчитывается 16 славянских по происхождению канонов, для которых предполагается авторство св. Климента Охридского.

Теперь попробуем разобраться в структуре седмичных памятней исследуемого списка. Если следовать только рубрикам самой рукописи, то структура каждого гласа выглядит следующим образом:

- воскр. — 1 воскресный канон
 2, «ин» [воскресный]
 пон. — ангелам

¹¹³ Лозовая И. Е. Там же. С. 67, 70.

- вт. — Иоанну Предтече
 ср. — Богородице
 чтв. — ап. Петру (во 2 гласе — апостолам)
 пт. — кресту (в 4 и 5 гласах — Богородице)
 сб. — пророкам

Используя таблицу состава канонов Соф. 128 (см. Введение, Таблица I), составим теперь реальную картину входящих в него песнопений.

- воскр. — воскресный Иоанна Дамаскина
 крестовоскресный (Космы и др.)
 пон. — ангелам Феофана
 вт. — **Иоанну Предтече**: 5 Климента, 2 анон. палест. (3, 4 гл.),
 1 Иосифа (7 гл.)
 ср. — **Богородице**: 4 аноним. палест. (1, 4, 6, 7 гл.),
 1 Климента Охр. (3 гл.), 1 Климента греч. (5 гл.), 1 Иосифа
 (8 гл.) и 1 Иосифа **кресту** (2 гл.)
 чтв. — **ап. Петру** — 8 Климента
 пт. — **Богородице** — 4 палест. (Иоанна — 1, 5, 6, 7 гл.), 2 Климента
 Охр. (3, 4 гл.), 2 **кресту** Иосифа (2 и 8 гл.)
 сб. — **усопшим**: 3 Феофана (3, 5, 6 гл.), 2 неизв. автора (4, 7 гл.),
 3 **пророкам** Иосифа (1, 2, 8 гл.)

Как мы видим, большинство позиций в Параклитике Соф. 128 занимают произведения палестинских авторов: Иоанна Дамаскина, Космы, Иоанна Монаха, Феофана, а также самого Климента. Удельный вес канонов Иосифа невелик: 1 канон Предтече, 1 Божией Матери, 3 канона кресту и 3 канона пророкам. Сам набор этих песнопений (кроме канонов кресту и Предтече) нетипичен для Параклитика Иосифа — так, например, здесь содержатся крайне редкие каноны Иосифа в честь свв. пророков, не входившие в основной состав его Параклитика (их не следует путать с его субботными канонами в честь всех святых). В то же время отсутствуют его покаянные каноны для понедельника и вторника, все остальные каноны кресту для среды и пятницы, каноны всем святым для субботы, не говоря уже о канонах апостольского и никольского цикла. Кроме того, более характерным (даже в количественном отношении — 6 канонов из 8) для содержания памяти пятницы в списке Соф. 128 является не тема крестных страданий Спасителя, а прославление Богородицы, хотя в климентовом богородичном каноне 3 гласа (пятница) преобладает скорее кресто-богородичная тематика. Посвящение пятницы пресв. Богородице — крайне редкая черта, характерная, вероятно, для ранней стадии развития палестинского Параклитика. В главе, посвященной Параклитику Феофана, мы уже высказывали предположение, что до распространения Ио-

сифовых канонов кресту в службах среды и пятницы могли использоваться молебные каноны Богородице палестинских гимнографов (самого Феофана, Иоанна Монаха и др.). Структура раннеславянского Параклитика косвенно подтверждает это предположение.

Таким образом, реальный состав седмичных посвящений Соф. 128 выглядит следующим образом:

ангелам
Предтече
Богородице
ап. Петру
Богородице
усопшим / пророкам

Перед нами структура памятей седмицы, типичная для «Параклитика Феофана» (кроме канонов ап. Петру — см. главу выше), в котором недостающие лакуны заполнены канонами самого Климента. Участие Иосифа обозначено, но оно явно вторично, как это было и в греческом списке *Sinait. gr. 781/781*. Правильность подобной реконструкции состава Параклитика Климента подкрепляется аналогией со структурой памятей рассмотренного выше цикла славянских молебных стихир, более консервативного и устойчивого к редактированию, чем каноны.

О том, что состав канонов Соф. 128 вовсе не является единичным и уникальным явлением, свидетельствуют некоторые южнославянские и древнерусские списки Октоихов. Отрывок из двухканонного сербского Параклитика РНБ, Q.п.I.54 1—3 гласов кон. XIII — нач. XIV века содержит все выявленные нами каноны Климента для 1—3 гласов, двухканонный древнерусский Параклитик Соф. 125 1—4 гласов — также почти все Климентовы каноны этих гласов. 5 оригинальных канонов Климента в сокращенном виде вошли в двухканонный сербский Октоих Гильф. 26 первой пол. XIV века. Наконец, еще один, древнеболгарский Октоих литургического типа ГИМ, Муз. 2881 кон. XIII — нач. XIV века (Томичев Октоих, 1—8 гл.), имеющий сокращенную двухканонную структуру, включает в свой состав (к сожалению, часто всего по 1-2 тропаря) 15 (!) из 16 приписываемых Клименту канонов. Характерно, что в большинстве случаев в этом болгарском списке с Параклитиком Соф. 128 совпадают не только оригинальные Климентовы каноны, но даже выбор переводных (особенно богородичных) канонов. Точно так же в этих двух списках совпадает и редакция молебных стихир (в частности, в полном виде представлены стихиры ап. Петру).

Таким образом, проведенный нами анализ состава древнерусского Параклитика Соф. 128 позволяет сделать три крайне важных вывода. Первый: со-

здание особой славянской редакции Параклитика — молебных стихир и канонов — осуществлялось Климентом по единому плану. Второй: за образец и основу был взят именно Параклитик Феофана раннепалестинской редакции, поскольку Октоих Иосифа как законченный сборник еще не получил в Византии широкого распространения (хотя не исключено, что отдельные каноны Иосифа были уже известны). Третий вывод — самый «крамольный»: на формирование Параклитика Климента, по-видимому, не оказал никакого влияния устав Студийского монастыря, в богослужении которого в IX веке использовался не Параклитик, а именно «Октоих» Иосифа. Отсюда те терминологические «ножницы» между канонам «Октоиха» в Студийском уставе и реальным древнерусским «Параклитиком», — противоречие, которое ставит в тупик современных исследователей этой литургической книги.

Возникнув первоначально как дополнение «Параклитика Феофана», ранняя славянская Климентова редакция сборника начала вскоре испытывать влияние со стороны все более распространявшегося Студийского устава¹¹⁴. Константинопольское влияние выражалось по-разному. Первый путь — при сохранении общей структуры Параклитика изменялись отдельные памяти дня — в первую очередь пятницы и четверга. Пятничные каноны Богородице практически повсеместно замещаются крестными канонами Иосифа — см., например, РГАДА, Син. тип. 78, 73, 82, 83 XV века, РГБ, М.1364, а на четверг в этих списках помещаются общие каноны свв. апостолам Феофана или Иосифа¹¹⁵, очень редко — каноны св. Николаю (Син. тип. 80). Во вторник каноны Иоанну Предтече могли иногда заменяться соответствующими данному дню покаянными канонами (Соф. 127). В некоторых Параклитиках даже каноны среды посвящались кресту (Син. тип. 81, 79). Из южнославянских Октоихов особенно показательным является Загребский или Михановичев Октоих полного, литургического типа (вторая пол. XIII века, болг.), в котором в будничном цикле помещаются только переводные каноны Иосифа: покаянные на понедельник и вторник, крестные на среду и пятницу, свт. Николаю — на четверг и всем святым — на субботу (Jagic 1878, с. 132—135). В составе канонов это чисто студийский тип Октоиха (см. выше). Полагают, что протограф этого списка происходил из Преслава (Йовчева 2004, с. 279).

Другой путь — создание комбинированных канонов, когда под одним заголовком соединяются тропари из двух разных произведений: например, из покаянного и из канона Предтече, из канона кресту и Богородице и т. д. —

¹¹⁴ Подробнее о двух основных редакциях древнерусского Параклитика см.: Крашенинникова О. А. Гимнографическое наследие Климента Охридского... С. 6—13.

¹¹⁵ В древнерусских Параклитиках встречаются полные циклы переводных канонов апостолам как Феофана, так и менее известные Иосифа.

явление, широко распространенное в древнерусской рукописной традиции. Наконец, третий путь — это создание полных Параклитиков двухканонной структуры, где в качестве вторых (или первых) канонов помещаются каноны Иосифа. Таких сборников в древнерусской традиции было очень мало — это прежде всего нотированный Параклитик 1—3 гласов кон. XII — нач. XIII века РГАДА, Син. тип. 80 и РНБ, Соф. 125 XIV века (1—4 гласов).

Влияние константинопольской гимнографии выразалось также в том, что оригинальные каноны Климента (например, его каноны св. Иоанну Предтече) заменялись на аналогичные каноны Иосифа тех же седмичных посвящений, а его богородичные каноны — на анонимные греческие (РГБ, Волок. 2).

В большинстве древнерусских Параклитиков помещена также особая — архаическая редакция воскресных канонов. Один из канонов — это чаще всего первый канон современного печатного Октоиха, приписываемый св. Иоанну Дамаскину. В рукописях он не всегда стоит первым. В списке Соф. 128 он занимает первые позиции почти во всех гласах, кроме 2 и 3, где первыми помещены крестовоскресные каноны Космы. Этот воскресный канон по составу тропарей близок к каноническому, современному его тексту, хотя в нем, как и в текстах этих канонов в греческих рукописях *Sinait. gr. 824* и *Sinait. gr. 781/782*, кое-где встречаются добавочные третьи тропари, посвященные Св. Троице. Раньше мы полагали, что эти добавочные тропари имеют славянское происхождение¹¹⁶, однако позднее мы обнаружили их греческие источники в указанных рукописях IX—X веков.

Вторые, крестовоскресные каноны — это самая разнообразная по репертуару и по редакциям часть воскресных песнопений как в ранних греческих, так и в славянских рукописных Октоихах. В древнерусских Параклитоках нередко случаи включения особых крестовоскресных канонов, греческие оригиналы которых сохранились только в ранневизантийских рукописях. Славянские переводы известных канонов также содержат множество несопадений с современными их версиями. Так, в большинстве древнерусских Параклитиков (Соф. 128, Син. тип. 73, 78, 81, 82, РГБ, М.1364 и др.) помещены совершенно своеобразные версии крестовоскресных канонов 4 (3 и 9 песни), 5 (5, 8 и 9 песни), 7 (все, начиная с 3 песни) и 8 (3 и 9 песни) гласов. Анализ состава этих песнопений в южнославянских полных староизводных Октоихах позволил сделать вывод, что отклонения от современной редакции в них не являются случайными, но совпадают в различных списках Октоихов: Солунском, Струмницком, Белградском, Карансебешском и других, — что говорит об общем славянском первоисточнике, положенном в их основу¹¹⁷.

¹¹⁶ См.: Крашенинникова О. А. Гимнографическое наследие... С. 12.

¹¹⁷ Йовчева М. Солунский Октоих... С. 103.

Пестрый состав крестовоскресных канонов как в греческих, так и славянских источниках указывает на то, что эти произведения только входили в византийское богослужение в IX—X веках, в период формирования состава вторых канонов на утрене. Церковная традиция приписывает вторые, крестовоскресные каноны Косме Маиумскому, но мы можем уверенно утверждать это лишь в отношении тех из них, которые содержат имя автора в акrostихах. Например, в греческой рукописи Sinait. gr. 781/782 крестовоскресные каноны занимают первое место и надписаны именем Иоанна Монаха (вряд ли его правомерно отождествлять со св. Иоанном Дамаскиным). Некоторые из этих греческих канонов совпадают по составу с современными печатными версиями, но во многих из них отдельные тропари, а порой и целые песни (например, в каноне 6 гласе) содержат совершенно иные тексты.

Чтобы обнаружить источники особых тропарей и песен в составе воскресных песнопений славянского Параклитика, необходимо прежде всего проделать большую текстологическую работу по изучению ранних списков византийского Октоиха. Это поможет ответить на вопрос, какая же именно редакция воскресных песнопений была положена в основу первого славянского перевода. Вероятно, это одно из наиболее перспективных направлений дальнейшего исследования славянского Октоиха.

3. Шестоднев

Избранные службы Октоиха, получившие название Шестоднева служебного, в южнославянской рукописной традиции присоединялись к Изборному Октоиху, а в древнерусской — входили как часть в богослужебные сборники универсального назначения. Наиболее полный по составу сборник подобного типа включал, помимо Шестоднева, также Часослов, избранные службы из Минеи (Праздники) с месяцесловом, Псалтырь и некоторые дополнительные каноны (каноны, входившие в правило ко святому причащению)¹¹⁸. Всего в собраниях нашей страны выявлено 16 сборников, относящихся к Студийской богослужебной традиции и содержащих служебные Шестодневы¹¹⁹. Еще один, наиболее ранний список сокращенного Октоиха древнерусского извода XII—XIII веков, хранится в Австрийской национальной библиотеке в Вене (Cod. slav. 37). Как мы уже отмечали, широкое распространение, которое получили Шестодневы в славянских странах, вступает в противоречие с ранней

¹¹⁸ Подробное описание всех частей древнерусских богослужебных сборников содержится в исчерпывающей диссертации свящ. Ильи Шугаева, см.: *Илья (Шугаев), свящ. Древнерусские богослужебные сборники...*

¹¹⁹ Перечень списков Шестодневов см. в Списке рукописных источников (Введение).

византийской рукописной традицией, для которой, насколько мы можем судить, Шестоднев как особый вид литургического сборника нетипичен. Так, в синайской коллекции ранних византийских Октоихов нами был обнаружен лишь один список с циклом песнопений подобной структуры (см. выше).

Жанры и тексты песнопений, входящих в состав Шестоднева, не представляют собой ничего необычного и во многом повторяют особенности древнерусского Изборного Октоиха и Параклитика. Однако необычным является иной тип организации этих песнопений — не жанровый, а литургический. В Шестодневе помещается восемь полных воскресных последований 1—8 гласов, включающих, кроме того, евангельские и апостольские чтения, а также 6 служб седмичного цикла с понедельника по субботу с последовательной сменой гласов с 1 по 6 (чаще) или 1 по 8 (реже).

Сравнение структуры славянского Шестоднева с его ранним византийским аналогом в списке Sinait. gr. 824 сер. IX века позволяет сделать следующие выводы. Первичную основу византийского Шестоднева составляли седмичные песнопения молебного жанра двух видов: 6 молебных канонов, образующих структуру Параклитика, и столько же циклов молебных стихир тех же седмичных посвящений (по 3 стихиры для каждого дня), также расположенных в порядке возрастания гласов. В Sinait. gr. 824 песнопения Шестоднева распределены по жанровому принципу (сначала стихиры, потом каноны). В южнославянских Изборных Октоихах сохранено это жанровое деление на стихиры и каноны, но молебные стихиры здесь представлены уже в полном составе, для всех восьми гласов. В древнерусских сборниках мы видим следующий этап развития Шестоднева: жанровые группы молебных песнопений дополнены произведениями первой группы седмичных памятей (т. е. покаянными стихирами на стиховне, седальнами, блаженнами) и преобразованы в законченные службы. Однако «молебная» основа в седмичных службах Шестоднева сохраняется: главными элементами их структуры по-прежнему остаются три вечерние молебные стихиры на Господи воззвах и один канон на утрене той же памяти. Место стиховных стихир и седальнов занято песнопениями из соответствующих разделов воскресных стихир и седальнов Изборного Октоиха.

Мы сравнили состав канонов недельного цикла в списках древнерусских Шестодневов (РГАДА, Син. тип. 46, 48, 66, 72, 76, ГПБ, Ф.п.1. 73, Соф. 157, Сол. 615/634, ГБЛ, Рум. 284) и состав тех же канонов в 2 сербских и 1 древнерусском Изборных Октоихах (ГБЛ, Сев. 22, РНБ, Гильф. 20 и Соф. 122). Выяснилось, что большинство этих списков воспроизводит сходную структуру памятей. Сравним ее со структурой ранневизантийского Шестоднева. Первая цифра в обозначении гласов в греческом списке указывает на глас стихир, вторая — на глас канонов. В скобках указываются дополнительные или нетипичные варианты посвящений канонов и стихир.

день недели	Sinait. gr. 824	гласы	др.-рус. Шестодн., серб. Изб. Окт.	гласы
воскр.	—		стихиры Троице (в рус. сп.)	1-8
пон.	ангелам	1/1	ангелам	1
вторн.	Предтече	4/2	Предтече	2
среда	Богородице	2/4	Богородице (кресту)	3
четверг	апостолам	4/6	ап. Петру и Павлу (Николе)	4
пятн.	кресту	4/5	канон кресту, стих. Богородице	5
суббота	заупок. (Бог.)	8/8 (4)	пророкам (усопшим, всем святым)	6 (8)

Мы видим, что для славянской традиции Шестоднева типична особая редакция молебного цикла, характерными чертами которой являются наличие в воскресных службах особых стихир в честь Св. Троицы¹²⁰, песнопений в честь апп. Петра и Павла на четверг, а также воспоминание свв. пророков в субботу. Кроме того, в ней выдерживается строгая последовательность возрастания гласов, причем на субботу падает в подавляющем большинстве случаев не 8, как в синайском списке, а 6 глас. Состав седмичных памятей славянской редакции Шестоднева свидетельствует о том, что эта редакция создавалась одновременно со славянским Параклитиком и молебным циклом стихир в Изборном Октоихе и по общему с ними плану.

Анализ канонов, помещенных в перечисленных списках, выявил весьма любопытный факт. Если суммировать наиболее часто встречающиеся во всех списках седмичные каноны Шестоднева, то получится следующая картина:

- пон. — канон ангелам 1 гл. **Прѣстолю престоаще свѣтлу** — Феофана;
 вт. — канон Предтече 2 гл. **Ты въ плъти анѣль** — припис. Клименту;
 ср. — канон Богородице 3 гл. **Просвѣти влд(ч)це дшю мою** — припис. Клименту;
 чтв. — канон ап. Петру 4 гл. **Отъверзи оустнѣ ми** — припис. Клименту;
 птн. — канон кресту 5 гл. **Стр(с)тоубница хе** — Иосифа;
 сб. — канон пророкам 6 гл. **Свѣтаще са еж(с)твнъимъ висеромъ** — Иосифа.

Среди списков, где представлены все три канона, приписываемые Клименту Охридскому, — два сербских Изборных Октоиха: РНБ, Гильф. 20 и РГБ, Сев. 22. По два канона Климента помещено в древнерусских списках Шестоднева Син. тип. 72 (вторник и четверг) и Соф. 157 (вторник и среда),

¹²⁰ Славянские Троичные каноны по каким-то причинам не были включены в Шестодневы и сохранились в составе воскресных служб только в некоторых полных южнославянских Октоихах: Белградском сер. XIII века (болг.), РНБ, Гильф. 26 XIV века (серб.), ГИМ, Хлуд. 135 XIV века (болг.), НБКМ, 172 XIV века (серб.).

по одному — в списках Син. тип. 46 (четверг), Син. тип. 66 (среда), и Солов. 615/634 (вторник). По-видимому, состав Шестоднева с тремя оригинальными канонами Климента для славянской традиции первичен, и лучше всего он сохранился в южнославянских редакциях Изборного Октоиха. В древнерусских версиях Шестоднева, как и в Параклитиках, канон Климента для среды часто замещается переводным греческим богородичным каноном или крестным каноном Иосифа 3 гласа, а канон апп. Петру и Павлу — общим каноном апостолам Иосифа или Феофана. Таким образом, древнерусская редакция Шестоднева в составе канонов больше подверглась влиянию Студийского устава, чем седмичные каноны сербских Изборных Октоихов.

Наличие 3 канонов, приписываемых Клименту, в составе славянской редакции Шестоднева не является случайностью. В списках, отражающих наиболее архаические редакции сборника, содержится немало произведений оригинальной славянской гимнографии. Это и молебные стихиры Св. Троице со славянским акростихом, и стихиры в честь ап. Петра, приписываемые Клименту, и некоторые из седмичных светильнов, построенных по типу Шестоднева¹²¹. Наиболее ранний из славянских списков Шестоднева — венский Cod. Slav. 37 XII—XIII веков известен тем, что в нем помещен оригинальный цикл из 6 общих служб (свв. пророкам, апостолам, преподобным отцам, общий преподобным, мученикам и мученицам) славянского происхождения, где в каноне преподобным отцам содержится именной акростих Климента¹²². Все указанные обстоятельства позволяют предположить, что составление первоначальной славянской редакции Шестоднева принадлежало болгарскому книжнику Клименту Охридскому.

Дневные службы древнерусской редакции Шестоднева обладают целым рядом литургических особенностей, которые нуждаются в комментарии.

1. Во-первых, сами службы эти носят в славянских памятниках название «молебнов»: «в недѣ(а) на ве(ч)рни(н) молебн англѣм. ст(х)ра гла(с) ѿ», «в пон(д)лн(к) на ве(ч)рни(н) молеб(н) ѿвнѣ пр(д)тчи» (Соф. 157, л. 2, 100). Название это указывает на то, что последования отличались от обычных, рядовых служб Осмогласника тем, что были обращены к определенным святым или ликам святых. Это подтверждает предположение о том, что особый, «молебный» жанр некоторых песнопений Осмогласника в древности воспринимался отчетливее, чем сейчас.

2. Во-вторых, в последовании пятницы выявляется расхождение между молебным каноном, посвященным св. кресту, и молебными стихирами в

¹²¹ *Пентковский А., Йовчева М.* Праздничные и воскресные блаженны... С. 57. Так, Клименту Охридскому могут принадлежать светильны в честь апп. Петра и Павла и Св. Троицы.

¹²² *Станчев К., Попов Г.* Климент Охридски... С. 189—210.

честь Богородице. Это объясняется тем, что стихиры Богородице для пятницы были заимствованы из уже ранее составленного молебного цикла стихир Изборного Октоиха, а крестные молебные стихиры для этого дня в Изборном Октоихе отсутствовали. Крестный же канон утрени того же дня был включен в Шестоднев под влиянием Студийского устава из Октоиха Иосифа.

3. Особенностью седмичных служб Шестоднева было необычное положение покаянных стихир на вечерней и утренней службе. Как мы помним, покаянные, крестные, апостольские и другие стихиры из раздела «воскресных стихир» Октоиха в Студийском уставе полагались только на стиховне — вечером «по прокимне», утром — также «на стиховне, по хвалите Господа», так как на Господи возвах и на хвалитех исполнялись стихиры святого дня или праздника. Шестоднев отступает от Студийской практики в том, что помещает покаянные стихиры дня на утренней службе «на хвалите», а стиховные стихиры опускает. Подобная литургическая позиция покаянных стихир была характерна для палестинского типа боголужения. В греческих списках *Sinait. gr.* 782 X—XI веков, 795 XII века и некоторых других покаянные стихиры утрени, как мы помним, также исполнялись в седмичные дни не на стиховне, а на Господи возвах и на хвалитех, о чем свидетельствуют соответствующие пометы в этих рукописях (см. выше). Та же практика зафиксирована в архаичных южнославянских Струмницком и Загребском Октоихах¹²³.

При этом для воскресных служб в Шестодневе могла сохраняться древняя иерусалимская практика отдельного пения утренней стиховной стихир, а чаще — двух таких стихир, которые не присоединялись к трем хвалитным воскресным стихирам (см., например, Соф. 157 и др.). Иногда к ним могли присоединяться дополнительные (не воскресные) стиховные стихиры.

4. В некоторых списках Шестоднева — Син. тип. 71, Соф. 157, Арх. 171 и др. — помещается особая редакция воскресных вечерних и утренних стиховных стихир, включающая песнопения, посвященные апостолам¹²⁴, что является крайне необычным. Последовательность исполнения этих стихир в списке Соф. 157 следующая.

Вечерня: воскр. стиховная (дважды) — стих — другая стиховная — 1 апостольская стихира — слава и ныне: богородичен (л. 5—5 об., л. 19 и др.);

утрени: 1+1 стиховные — 1 апостольская стихира — слава: стихира евангельская, и ныне: богородичен (л. 14). Тексты апостольских стихир заимствованы из раздела «воскресных стихир» Изборного Октоиха.

5. На вечерне будних дней, среди стихир на стиховне, помимо двух стихир дня (покаянных, крестных и т. д.) и одной свв. мученикам, часто помеща-

¹²³ Йовчева М. Солунский Октоих... С. 119, 128—129, 131, 141 и др.

¹²⁴ Там же. С. 110.

ется также дополнительная стихира «священнику» (Соф. 157. Син. тип. 46, 69, 71 и др.). Происхождение и первоначальный адресат этих стихир неясны. О. Илья Шугаев считает эти тексты оригинальными славянскими, однако они скорее всего имеют палестинское происхождение. По крайней мере для двух песнопений из восьми есть соответствия среди греческих стихир: для стихир 5 гласа «Преподобне отче, церкви бысть слава, мнихом похвала» («Ὁσι πατέρα ἐκκλησίας ἐγένου δόξα»¹²⁵) и стихир 6 гласа «Благий рабе и верный» («Εὖ δοῦλε ἀγαθὲ καὶ πιστὲ»¹²⁶). В Изборном Октоихе РГАДА, Рукописное Собрание (ф. 188), № 821 эти стихир выписаны полностью для 1—8 гласов и адресованы свт. Николаю (л. 115—116). Возможно, они использовались в качестве общих в службах преподобным отцам.

Кроме того, в тех рукописях, где есть особые, дополнительные стиховые стихир (а иногда и стихир на хвалитях — см. Син. тип. 46), встречаются также и седальны апостолам и священникам, а также тропари на блаженнах в честь преподобных и святителей (Син. тип. 46, л. 123—161 об. и др.).

6. Во всех седмичных службах Шестоднева на утрени предполагается пение «Бог Господь» с особыми дневными тропарями, а не троичных с «аллилуия», как предписывается в Великий и Петровский пост Студийским уставом¹²⁷. Тропари соответствуют структуре молебного цикла: понедельник — Арх. Михаилу, вторник — Иоанну Предтече, среда — Успению (Богородице), четверг — апостолам (общий), пятница — кресту, суббота — заупокойный. Как мы видим, тропари заимствованы из служб минейного круга и приспособлены к структуре молебного цикла.

7. Как отмечает о. Илья Шугаев, появление дневных тропарей в службах Шестоднева повлекло за собой также появление и особых дневных светильников, которые пришли на смену светильням восьми гласов¹²⁸, с соответствующим набором памятей (Арх. Михаилу, Иоанну Предтече, кресту, апостолам или апп. Петру и Павлу, кресту, всем святым или заупокойный).

8. Яркой особенностью состава древнерусской редакции Шестоднева являются особые песнопения в честь Богородицы — так называемые похвалы Богородице, составлявшие неотъемлемую принадлежность как воскресных, так и будничных служб Октоиха. Кроме Шестодневок, похвалы Богородице помещались также в Часословах и Параклитиках. В современной богослужебной практике похвалы Богородице встречаются в основном в Часословах и Параклитиках.

¹²⁵ *Follieri H. Initia Hymnorum Ecclesiae Graecae. Vol. 3. Città del Vaticano, 1962. P. 162.*

¹²⁶ Там же. Vol. 1. P. 549.

¹²⁷ *Илья (Шугаев), свящ. Древнерусские богослужебные сборники... С. 102.*

¹²⁸ Там же.

жебной практике традиция пения ежедневных похвал Богородице на 8 гласов после 9 песни канона утеряна. Не отмечена эта практика и в Студийско-Алексиевском уставе. Мессинский типикон описывает обычай исполнения семи «ирмосов» (песней) в честь Богородицы после 9 песни молебного канона на особых службах «Προσβεία» во все пятницы года, на первой неделе Великого Поста, а также в другие дни Поста. Припевы пелись поочередно каждым хором, а последний ирмос — двумя хорами вместе¹²⁹. Примечательно, что особые похвалы Богородице исполнялись здесь на службах с выраженным молебным характером (повечериях), где читался также акафист Божией Матери.

Однако в славянское богослужение похвалы Богородице могли войти как элемент раннеиерусалимского устава. Так, 14 гимнов-похвал в честь Богородицы в каждом из 8 гласов Октоиха мы находим в древнегрузинском Иадгари (см. выше), где они помещались на утрене, после воскресных тропарей на хвалитех.

«Похвалами» в древнерусских богослужебных сборниках назывались два рода гимнов: припевы к 9 песне канона — песне Богородицы «Величит душа моя Господа» — и особые, краткие песнопения после 9 песни канона.

Припевы к песне Богородицы помещались в Часослове и были постоянными для всех дней недели. Лишь для воскресного дня они могли заменяться песнопениями другой редакции¹³⁰. Тексты этих гимнов удивительным образом напоминают древние тропари-парафразы 9 песни «общего» канона синайского Тропология (Sinait. gr. 776). Все они начинаются с анафоры «Ч(с)тнейши» и заканчиваются одинаковым припевом «тя величаем»:

Ч(с)тнѣиши хѣровимъ. и ржїи свѣтъ прѣж(с)твнзи. прогоняюци мракъ невѣдѣнїа нашего. свѣта сподобльшю сѧ тѧ величаемъ.

Ч(с)тнѣиши сѣрафимъ. огонь бж(с)твнзи въплотивши. попадаюци наша прегрѣшена. да вси въкупѣ съшѣдъше сѧ тѧ величаемъ.

Ч(с)тнѣиши не(с)нзѣхъ силъ. бїю слову Ѡ тебе родити сѧ изволю. Ѡ истлѣнїа непостъжиму х(с)а видѣти тобою сподобльшю сѧ тѧ величаемъ... и т. д. (РГАДА, Син. тип. 48, л. 7 об. — 9).

Эти тропари-парафразы пелись после каждого стиха Песни Богородицы, вместо современного неизменяемого припева «Честнейшую херувим».

Похвалы Богородице, исполнявшиеся после 9 песни канона, изменялись в зависимости от дня недели и потому помещались в Шестодневе. В понедельник эти песнопения прославляли Богородицу и свв. ангелов, во втор-

¹²⁹ Arranz M. Le typicon du monastère du Saint-Sauveur à Messine. Codex Messinensis gr. 115. Roma, 1969. (Orientalia Christiana Analecta, 185). P. XLIX, 198, 211, 296, 395 и др.

¹³⁰ Илья (Шугаев), свящ. Указ. соч. С. 96.

ник — Богородицу и св. Иоанна Предтечу, в среду — только Богородицу, в четверг — Богородицу и свв. апостолов, в пятницу — Богородицу и св. крест, в субботу — Богородицу, пророков и всех святых. Все тропари имеют общий припев: «ДѢО СПСИ ТЕБЕ [величающихъ]». Приведем примеры некоторых гимнов из службы понедельника по списку Параклитика РГАДА, Син. тип. 81 (л. 210 об. — 211).

Англ(с)коѣ оукрашение. архангѣлка радость. серафимьскага великага похвала. ДѢО СПСИ ТЕБЕ величаю.

Принимши похвалу архангѣльскыми силами. родила бо еси творца и вл(д)ку.

Лици бесплотныхъ тѣ поють бже мзы же земни со страхомъ възпием ти дѣ ...

Ра(д)и сѧ радость ангѣлмъ и члѣкомъ всен вселѣнѣи держава и оутвержение дѣ.

Ра(д)и сѧ бже серафимьскага великага похвало. зижителя бо ихъ на рүкү понесла еси дѣо спси тебе вели(ч).

Ра(д)и сѧ ц(с)рце ангѣлмъ и члѣкомъ. многословүщею чю(д) родила бо еси ба и ц(с)ра всѣ(х). дѣо спс.

Для каждого дня недели помещается 6 припевов, после которых следует неизменяемое для всех дней славословие: Слава: «Отца и сына словословим» и ныне: «Приимши радость ангелам». Завершали это последование три дневных светильна соответствующей дню тематики (см. Син. тип. 81, л. 211—214).

Если припевы Богородице на 9 песне канона явно восходят к древней палестинской традиции, зафиксированной в «общем» каноне Октоиха, то вседневные похвалы Шестоднева — более поздние по времени и составлены, по всей видимости, одновременно с остальным комплексом молебных песнопений Осмогласника. На это указывает, в частности, выбор общей памяти апостолов в четверг, памяти всех святых в субботу. Упоминания в похвалах «града», которому покровительствует Богородица, может предполагать константинопольское происхождение гимнов: «Множество мчнкъ тѣ славать бже. мзы же ти възпиемъ. ихъ же мѣтвами градъ нашъ сѣхрани дѣо спси» (Син. тип. 81, л. 213 об., суббота); «Гна ти и г(с)а оумолн г(с)а прч(с)тага. градъ твон избави ѿ горкыга работы дѣо спси» (Син. тип. 83, л. 154 об., четверг).

4. Выводы

Краткий обзор комплекса богослужебных книг, образующих древнерусский (и шире — древнеславянский) Октоих, позволяет сделать несколько

очень важных выводов. Во-первых, становится очевидным, что славянский Октоих в основных своих типах (Изборный Октоих и Параклитик) отразил архаический этап в становлении византийского Осмогласника, когда песнопения восьми гласов только выделились из состава Тропология и оформились в виде нескольких сборников жанрового типа. Анализ всенедельных песнопений во всех трех древнерусских сборниках выявил существенные расхождения между комплексом этих книг и литургическими рубриками Студийско-Алексиевского устава. Целый ряд литургических текстов, составлявших основу раннеславянского Октоиха и Параклитика, — это в первую очередь молебные стихирь и каноны, а также различные песнопения в составе Шестоднева того же седмичного цикла — остался вне сферы их регламентации Студийским уставом. Как мы отмечали выше, Студийский устав знает лишь Октоих раннепалестинской редакции, дополненный новым Октоихом Иосифа, и мало знаком со сборником под названием Параклитик. Между тем именно песнопения молебного круга определяли реальное славянское богослужение на протяжении первых веков его существования. Вот почему известный тезис о том, что Студийский устав оказал определяющее влияние на формирование всей системы древнерусского богослужения, нуждается в существенной корректировке.

Многие особенности роднят славянское богослужение с раннепалестинской литургической традицией. Это влияние проявилось в выборе св. Климентом особой седмичной модели для первой редакции славянского Параклитика. Взяв за основу «Параклитик Феодана», составленный палестинскими гимнографами, Климент дополнил его своими оригинальными канонами тех же памятей. На палестинское влияние указывают и некоторые другие особенности раннего славянского богослужения: сохранение отдельных стиховных стихир на воскресной утрени в службах Шестоднева, особая литургическая позиция покаянных стихир как первых на утрени, а иногда и на вечерне в будние дни¹³¹, использование древних припевов к 9 песне канона и особых похвал Богородице после канона, чтение Евангелия на праздничных службах после 6 песни канона¹³², исполнение особых праздничных блажен¹³³ и другие.

Однако на раннее славянское богослужение оказали влияние и другие, еще мало изученные богослужебные традиции, идущие из крупнейших монашеских центров Малой Азии: Вифинии с монастырями Олимпа, Геллеспонта, Каппадокии и других ее областей. Малая Азия с древнейших времен

¹³¹ В Загребском и Струмницком Октоихах, в древнерусских Шестодневях.

¹³² *Пентковский А., Йовчева М.* Праздничные и воскресные блаженны... С. 36.

¹³³ Там же.

входила в сферу влияния Антиохийской церкви, которая, наряду с Палестиной, являлась основным источником для формирования богослужения анатолийского типа (византийского и западно-сирийского). Малая Азия служила связующим звеном между Сирией и Палестиной, с одной стороны, и Константинополем — с другой. В богослужение малоазиатских монастырей ранее всего проникали новые гимнографические элементы восточного, сиропалестинского происхождения. Для Октоиха это были восточные (анатолиевы) и алфавитные стихирь, вторые, крестовоскресные каноны на утрене, стихирь и каноны в честь Св. Троицы, воскресные эксапостиларии и некоторые другие. Возможно, что именно здесь возникла или лучше сохранилась особая редакция восьми воскресных канонов св. Иоанна Дамаскина с добавочными троичными тропарями. С этими же богослужebными традициями могло быть связано формирование и особого сборника молебных песнопений (Шестоднева), получившего позднее широкое распространение в славянских странах и в Древней Руси.

В главе, посвященной древнегрузинскому Иадгари, там, где речь шла о вседневных песнопениях Октоиха новой редакции в составе этого сборника, мы обращали внимание на то, что ряд этих гимнов молебного жанра был назван его составителем Иоанном Зосимэ песнопениями «новыми, кипрскими». Теперь настало время прокомментировать это определение.

На роль кипрской литургической традиции в формировании лекционной системы славянского служебного Евангелия впервые указал А. М. Пентковский¹³⁴. Он отмечает, что в конце VII века (а точнее, в 691 г.) произошло переселение греков-киприотов в Геллеспонт с центром в городе Кизик. Оно было связано с нападением арабов на остров Кипр. Второе нападение произошло около 790—806 гг., а с 867 по 904 г. Кипр находился уже под властью арабов¹³⁵. Вся геллеспонтская область была подчинена кипрскому архиепископу, что способствовало появлению здесь новых литургических традиций, происходящих из Палестины. Ученый полагает, что именно с провинцией Геллеспонт — а конкретнее, с расположенным в этой области монастырем Полихрон — следует связывать происхождение греческого оригинала славянского четвероевангелия. Кипрское богослужение служило связующим звеном между константинопольской и палестинской богослужebными традициями, совмещая в себе черты той и другой.

Однако в богослужении киприотов отразились, по-видимому, также и антиохийские богослужebные традиции, так как с древних времен Кипрская церковь была близка к Антиохийской (даже и в географическом плане). Ве-

¹³⁴ Пентковский А. М. Лекционарии и четвероевангелия... С. 34.

¹³⁵ Лопарев Х. Греческие жития святых... С. 74—75.

роятно, с этим следует связывать быстрое распространение в Вифинии и в целом в Малой Азии практики пения молебных песнопений, ведущей, по-видимому, свое происхождение из Антиохии. Эта традиция вначале не была широко распространена на Востоке: в иерусалимских и синайских монастырях она и в X веке еще воспринималась как новая. Так, молебные стихиры отсутствуют в синайских Октоихах X—XI веков, которые более консервативны по своему составу, дольше сохраняют архаические редакции богослужебных книг, неохотно пополняют свой репертуар (по крайней мере в отношении стихир и тропарей), кодифицированный поэтами-савваитами и преп. Иоанном Дамаскиным, новыми жанрами песнопений. Синайский Октоих несколько веков сохранял свою архаическую двухчастную форму, жанровый принцип организации песнопений.

В ранних славянских сборниках Октоиха, напротив, мы видим дальнейшее развитие сиро-палестинских гимнографических форм, обогащение старых структур и новыми произведениями, и новыми жанрами, и новыми типами книг. Предпосылки для этого были заложены, по-видимому, в той среде и той богослужебной традиции, открытой для новаций, в которой происходило первоначальное формирование славянских первоучителей, их учеников и сподвижников, будущих организаторов славянского богослужения.

VIII. История формирования раннего славянского Октоиха

1. На Олимпе и в Полихроне

Славянская миссия свв. Константина и Мефодия началась, по мнению ряда ученых, задолго до их моравской миссии — еще на вифинском Олимпе¹³⁶. Вифиния — область, расположенная на северо-западе Малой Азии (ныне это территория Турции), омываемая с востока Мраморным морем и проливом Босфор, с севера — Черным морем. Территориально Вифиния была расположена достаточно близко и к Константинополю, и к Балканскому полуострову. В V веке в Вифинии сформировался крупный монашеский центр на горе Олимп, расположенной южнее г. Прусы. Наивысший расцвет Олимпа падает на VIII—X века. В этот период в его окрестностях находилось около 50 монастырей — среди них такие известные монастыри, как лавра Симво-

¹³⁶ *Тахиаос А.-Э.* Создание и деятельность литературного круга Константина-Кирилла до моравской миссии // Константин-Кирилл философ: Доклады от симпозиума, посвящен на 1100-годушнината от смъртта му. София, 1971. С. 285—293; *Львов А. С.* О пребывании Константина Философа в монастыре Полихрон // Советское славяноведение. 1971. № 5. С. 80—86.

лов, Мидийский монастырь, Агаврский монастырь, Авксентиев холм, монастырь Саккудион и др.¹³⁷

В III главе пространного Жития св. Мефодия сообщается, что он, после многих лет княжения в некоей славянской области, хорошо изучив славянский язык и обычаи, оставляет свою должность и уходит на Олимп, где принимает монашество: «и съвършаа вьсь испъзань мьнишьскъин чинъ, а книгахъ прилежа»¹³⁸. Около 856 г., вскоре после смерти логофета Феоктита, к брату присоединяется и Константин Философ: «Въ Олимбъ же шедъ къ Мефодию братоу своему начатъ жити и молитвоу творити беспрестани къ богу токмо книгами вестдоуа»¹³⁹. По мнению исследователей, эти упоминания о книгах в обоих Житиях позволяют предполагать не просто занятия чтением, а заботы по переводу греческих книг на славянский язык¹⁴⁰, которые начались — подчеркнем — в неизвестном нам монастыре, расположенном на вифинском Олимпе в Малой Азии. К этому братьев могло побудить прежде всего то обстоятельство, что фема Опсикий, куда входила Вифиния, была заселена к тому времени многочисленными славянскими колониями, основанными в Малой Азии еще в VII—VIII веках.

Так в 687 г. император Юстиниан II выступил в поход в Болгарию и Славинию, произвел набег до самой Солуни и вывел из этих мест не менее 80 000 человек «славянских родов» в качестве военнопленных, переправил их в Азию и поселил в области Опсикий, простиравшейся от Абида до Nikei¹⁴¹. В 762 г. около 208 000 болгарских славян из-за усобиц оставляют свою родину и переселяются в Малую Азию в район реки Артан в Вифинии. В период с VII по IX век имели место и другие переселения славян, о которых умалчивают историки. В. И. Ламанский полагал, что количество славян в Малой Азии насчитывало десятки тысяч. В IX веке в Никомидии были также известны поселения сербов.

¹³⁷ См.: *Жаворонков П. И.* Вифиния // Православная энциклопедия. Т. 8: Верование — Владимир-Волынская епархия. М.: Православная энциклопедия, 2004. С. 596—597.

¹³⁸ *Лавров П. А.* Материалы по истории возникновения древнейшей славянской письменности. (Труды славянской комиссии. Т. 1). Л., 1930. С. 71.

¹³⁹ Там же. С. 11.

¹⁴⁰ *Тахиаос А.-Э.* Указ. соч. С. 288; *Львов А. С.* Указ. соч. С. 82; *Флоря Б. Н.* Сказание о начале славянской письменности. СПб., 2000. С. 31.

¹⁴¹ См.: *Ламанский В. И.* О славянах в Малой Азии, в Африке и в Испании // Учен. зап. Второго отд. Императорской Академии наук. Кн. V. [СПб., 1859]. С. 2, 3, 6, 8, 17 и др.; *Панченко Б. А.* Памятник славян в Вифинии VII века // Известия Русского археологического ин-та в Константинополе. VIII. Вып. 1—2. София, 1902. С. 15—62; *Тахиаос А.-Э. Н.* Святые братья Кирилл и Мефодий, просветители славян / Пер. иером. Дионисия (Шленова). Сергиев Посад, 2005. С. 55—59.

Среди насельников монастырей «Святой горы» Олимп могло быть немало славян. Именно это обстоятельство и могло стать дополнительным побудительным мотивом для создания славянского письма и перевода богослужебных книг на славянский язык уже в период пребывания свв. Мефодия и Константина на Олимпе.

После возвращения братьев из Хазарской миссии около 860 г. Мефодий получает предложение от царя Михаила III и патриарха Фотия посвятить его в епископы, но отклоняет его и вместо этого назначается игуменом монастыря Полихрон (гл. IV Жития Мефодия). Здесь следует сразу оговориться, что речь, вероятно, идет уже о другом монастыре, который не имел отношения к первому пребыванию Мефодия на Олимпе. Если бы это был тот же монастырь, где Мефодий прежде был монахом, то агиограф упомянул бы о Полихроне уже в самом начале Жития Мефодия. Однако в III главе о месте пребывания Мефодия говорится неопределенно («шъдъ въ Ѡлимь»), а в гл. IV о монастыре Полихрон рассказывается в выражениях, которые дают понять, что речь об этом монастыре идет впервые: «И поставиша и игоумена въ манастъри иже нарицають сѧ Полихронъ немуже есть съмѣра .ѧ. и .Ѧ. сподове злата а оць обиле .б. въ немь есть». Настоящее время глагола «есть», употребленное в этой фразе, по меткому наблюдению Тахиаоса, говорит о том, что агиограф хорошо знает этот монастырь, связи с которым он, по-видимому, продолжает поддерживать в момент написания Жития (т. е. уже после смерти Мефодия).

Вопрос идентификации монастыря Полихрон является сложным. Большинство исследователей (О. Бодянский, Ф. Дворник, Б. Н. Флоря, Р. Жанин, К. Мэнго, И. Шевченко¹⁴² и др.) отождествляют его с монастырем Полихрон-Полихнион¹⁴³, который располагался не в вифинском Олимпе, а в соседней

¹⁴² *Mango C., Ševčenko I. Some Churches and Monasteries on the Southern Shore of the Sea of Marmara // Dumbarton Oaks Papers. 1973. Vol. 27. P. 235—279.* Авторы пытаются определить местонахождение Полихрониева монастыря, исходя из свидетельства жития Феофана, согласно которому монастырь располагался недалеко от монастыря Агрос, игуменом которого был Феофан, и так же, как и тот, на морском побережье или близко к нему. На основании этого они предлагают идентифицировать Полихрон либо с развалинами монастыря у деревни Куршунлу, либо с разрушенными храмами близ местечка Верхняя Малькара (Malkara Ustu) или Тиманьо (Timanyo), расположенными на побережье Мраморного моря у подножия Сигрианского хребта. Авторы считают исходным название монастыря «Полихнион», а «Полихроний» — его достаточно ранним вариантом.

¹⁴³ *Тахиаос А.-Э. Н. Указ. соч. С. 83, прим. 1.* Подробно вопрос о двух монастырях с похожими названиями обсуждает также Р. Жанин — см.: *Janin R. Les Églises et les Monastères des Grands Centres Byzantins (Bithynie, Hellespont, Latros, Galesios, Tré-*

провинции Геллеспонт, на довольно значительном расстоянии к западу от Олимпа, на берегу Мраморного моря, в гористом районе Сигрианы, недалеко от центра провинции Геллеспонт — города Кизик. Этот монастырь упоминается в житии Феофана Исповедника, игумена сигрианского (758—818), автора «Хронографии», как место, где он принимает монашеский постриг, решив посвятить себя Богу¹⁴⁴. Монастырь Полихнион был собственностью отца Феофана, стратига Эгейских островов, и Феофан, принимая вскоре после 780 г. постриг у своего духовного отца, «великого» Стратигия, богато обеспечивает обитель всем необходимым, и особенно книгами, а затем передает монастырь в дар игумену. Таким образом, Полихнион мог в это время потерять статус частного, фамильного монастыря и оказаться в ведении императора¹⁴⁵. Затем, по совету духовника, Феофан переправляется на о. Калоним и здесь на средства отца основывает другой монастырь. После смерти настоятеля братия просит Феофана возглавить Полихнион, но он отказывается и отправляется на Сигрианскую гору, где живет в монастыре Христофора, занимаясь каллиграфией. Позднее он основывает недалеко от Полихниона другой монастырь, Агрос, или Мега-Агрос («Большое поле»)¹⁴⁶. Из жития Феофана известно, что Полихнион находился от Агроса на расстоянии шести миль и святой добрался до него по морю.

Некоторые исследователи, однако, не согласны с отождествлением монастыря Полихрон, где игуменствовал Мефодий, с монастырем Полихнион Феофана. Так, например, А.-Э. Тахиаос полагает, что речь в Житии Мефодия идет о каком-то другом, неизвестном монастыре не возле Геллеспонта, а также на Олимпе¹⁴⁷, с которого Мефодий, по его мнению, вряд ли мог быть переведен после возвращения из хазарской миссии. Эта точка зрения кажется нам спорной. Из контекста Жития следует, что игуменство в богатом и обеспеченном монастыре было наградой Мефодию за успешное завершение миссии. Именно таким монастырем и являлся монастырь Феофана.

bizonde, Athènes, Thessalonique). Paris, 1975. P. 207—209. Исследователь справедливо отмечает, что византийцы не мыслили область Олимпа растянутой по другую сторону устья реки Рындак и не могли спутать монастырь Олимпа с монастырем Геллеспонта. Поэтому первая резиденция Мефодия, о которой шла речь в его житии, не могла располагаться ни на Сигрианской горе, ни в ее окрестностях (Там же. С. 208, прим. 5).

¹⁴⁴ *Мальшевский И.* Олимп, на котором жили свв. Константин и Мефодий. С. 457—459.

¹⁴⁵ *Janin R.* Указ. соч. С. 207—208.

¹⁴⁶ *Лопарев X.* Греческие жития святых... С. 91—98, 209—212.

¹⁴⁷ *Тахиаос А.-Э.* Указ. соч. Этой же точки зрения придерживается и А. С. Львов — см.: Указ. соч. С. 85.

Пребывание Мефодия в Полихроне продлилось недолго: уже весной 863 г. начинается моравская миссия Константина Философа и Мефодия. Таким образом, в монастыре Полихрон Мефодий пробыл около трех лет. Это довольно краткий срок, за который даже коллективными усилиями трудно выполнить значительный объем работы по переводу Евангелия, Псалтыри и других богослужебных книг. Поэтому нет оснований считать именно этот монастырь центром переводческой деятельности Кирилло-Мефодиевского кружка — речь может, по-видимому, идти о завершении здесь работы, начатой Константином и Мефодием «съ инѣми съпоспѣшникъ» (Житие Константина, гл. XIV) ранее, в неизвестном монастыре на горе Олимп. А.-Э. Тахиаос полагает, что «работа над переводом и перепиской книг продолжалась в обоих монастырях»¹⁴⁸.

В календаре известного Охридского апостола кон. XII века (РГБ, Григ. 13, СК № 109) сохранилось важнейшее свидетельство о раннем переводе св. Мефодием «воскресных» песнопений: «Въ тоижде днѣ [6 апреля. — О. К.] почн блаженѣи ѿцѣ нашѣ мефодне архп(с)пѣ моравескѣ. оучителѣ словѣнъскоу жъзѣкоу иже прѣложи въскрѣсна ставлѣ ѡ пяти ѿ гречѣска. въ словѣнескѣ жъзѣкъ» (л. 106 об. — 107)¹⁴⁹. Зная литургическую терминологию современной Мефодию эпохи, можно без труда отождествить «въскрѣсна» Охридского апостола с первым и неизменным во всех без исключения рукописях ранневизантийского и славянского Изборного Октоихов разделом «воскресных» стихир. Термин «воскресна» (мн. ч.) от «воскресен» (ед. ч., без определяемого слова) очень конкретен: в Студийско-Алексиевском уставе он обозначает только воскресные стихиры гласа (но не каноны, не седальны, не евангельские чтения, ни что-либо другое из воскресной службы). Другое дело, что перевод «воскресных» стихир неизбежно предусматривал и перевод парного ему цикла воскресных седальнов, которые в древнейших греческих и славянских кодексах составляли со стихирами одно целое внутри гласовой группы. Мы помним также, что последование воскресных стихир в рукописях обязательно включало в себя и последующий ряд покаянных стихир седмичного цикла (см. таблицу состава Sinait. gr. 1593). Вполне вероятно, что уже в ранний период создания первых славянских книг были переведены также и первые воскресные каноны Октоиха св. Иоанна Дамаскина 1—8 гласов — важнейшая часть утреннего воскресного богослужения большей части

¹⁴⁸ Тахиаос А.-Э. Создание и деятельность литературного круга... С. 292.

¹⁴⁹ Кульбакин С. М. Охридская рукопись апостола конца XII века. София, 1907. С. 128; Львов А. С. По поводу упоминания о Мефодии в календаре Охридского апостола // Изучение русского языка и источниковедение. М., 1969. С. 40—54; Темчин С. Ю. Этапы становления славянской гимнографии... С. 33—37.

года. Мы полагаем, что этого небольшого объема песнопений, составлявшего неизменяемое ядро византийского Осмогласника любых редакций (палестинской, синайской, малоазийской, студийской и др.), было на первом, раннем этапе существования славянского богослужения вполне достаточно.

Что касается циклов молебных стихир и канонов Параклитика, а также Шестоднева как особого сборника этих песнопений, то знакомство с этой сравнительно новой богослужебной практикой у солунских братьев и их учеников происходило, по-видимому, именно в монастыре Полихрон, расположенном в Геллеспонте, — там, где сильное влияние на богослужение оказывали гимнографические традиции киприотов. Однако у нас нет никаких данных, подтверждающих то, что в этот период осуществлялся перевод вседневных песнопений Параклитика или Шестоднева. Некоторые особенности их ранних славянских редакций говорят скорее в пользу более позднего времени их сложения.

2. Роль св. Климента Охридского в создании славянского Октоиха

Русскими и болгарскими учеными XIX—XX веков была отмечена исключительно важная роль св. Климента Охридского в создании основ славянского богослужения¹⁵⁰. Один из учеников и ближайших «споспешников» Мефодия, ставший с юных лет его верным спутником и помощником, Климент продолжил дело славянских просветителей, когда, прибыв после смерти Мефодия в 886 г. в Болгарию, посвятил остаток своей жизни делу христианского просвещения этой еще языческой страны¹⁵¹. В пространном Житии Климента говорится, что «образцом своей жизни Климент сделал великого Мефодия... Взяв за основу собственного поведения его жизнь и деяния, словно некую картину, написанную живописцем, сведущим в искусстве, он усердно рисовал самого себя по его образцу. А жизнь его он знал, как никто другой — ведь он сопровождал его с младых ногтей и собственными глазами видел все дела учителя»¹⁵².

¹⁵⁰ См.: *Туницкий Н. Л.* Св. Климент, епископ Словенский. Его жизнь и просветительская деятельность. Сергиев Посад, 1913; *Он же.* Материалы для истории, жизни и деятельности учеников свв. Кирилла и Мефодия. Сергиев Посад, 1918; *Малышевский И.* Святые Кирилл и Мефодий... С. 478—479; *Милев А.* Гръцките жития на Климент Охридски. София, 1966. *Станчев К., Попов Г.* Климент Охридски...; *Тахиаос А.-Э.* Создание и деятельность литературного круга...; *Флоря Б. Н., Турилов А. А., Иванов С. А.* Судьбы кирилло-мефодиевской традиции после Кирилла и Мефодия. СПб., 2000.

¹⁵¹ Крещение Болгарии произошло в 864—866 гг.

¹⁵² *Флоря Б. Н., Турилов А. А., Иванов С. А.* Там же. С. 200—201. (Пер. с греч. С. А. Иванова).

В кратком житии Климента отмечается, что он был по происхождению болгарин, но при этом упоминаются гора Олимп и г. Брусы (г. Пруса), т. е. Вифиния, область малоазиатской Мисии, куда переселились болгары еще в 762 г. Это место краткого жития дало А.-Э. Тахиаосу вполне резонные основания выдвинуть гипотезу о происхождении Климента из малоазиатских болгар, населявших Вифинию¹⁵³. Во втором житии св. Наума, изданном Й. Ивановым, также сообщается, что св. Наум, брат Климента, «*прозѣвъ въ Минсѣю*»¹⁵⁴ без уточнения, имеется ли в виду европейская или малоазиатская Мисия. Возможное происхождение Климента и Наума из вифинских болгар объясняет многое: и то, каким образом уже с юности они стали последователями Константина и Мефодия и очевидцами всех перипетий их жизни, и то, как вокруг братьев сложился кружок близких по духу людей, увлеченных общим делом создания славянской письменности. Участие в этой работе насельников подвластного Мефодию монастыря, болгар по национальности, происходивших из этих же мест, может объяснить то, каким образом братьям удалось в короткие сроки подготовить славянские переводы Евангелия и других богослужебных книг и почему для этих переводов выбирались особые, нетипичные для Константинополя редакции литургических текстов, связанные с особенностями местной богослужебной традиции.

Второй этап в истории сложения раннего славянского Октоиха связан с деятельностью св. Климента в Болгарии после смерти св. Мефодия и изгнания его учеников из Великой Моравии.

Оказавшись в 886 г. в Болгарии под покровительством князя Бориса (852—889), Климент, посланный им учителем в Кутмичевицу, разворачивает широкую деятельность по просвещению болгарского населения, организации школ, подготовке чтецов, диаконов и священников. Вероятно, на первых порах в Болгарии использовались греческие богослужебные книги. Однако уже в первый период своей деятельности (до посвящения его в епископы) Климент начинает работать над переводами необходимых богослужебных текстов с греческого языка и составлением оригинальных славянских литургических текстов. Под руководством Климента создается так называемая Охридская книжная школа — центр по переводу и переписке славянских книг.

В XXIII гл. Жития Климента говорится, что князь Борис всю Болгарию «опоясал семью соборными храмами»¹⁵⁵. Первым из этих храмов была мону-ментальная Большая базилика в Плиске, сами размеры которой говорили о том, что она была предназначена для торжественных епископских богослу-

¹⁵³ Тахиаос А.-Э. Указ. соч. С. 292.

¹⁵⁴ Иванов Й. Български старини из Македония. (Фототипно издание). [С.], 1970. С. 312.

¹⁵⁵ Флоря Б. Н., Турилов А. А., Иванов С. А. Указ. соч. С. 202.

жений¹⁵⁶. А. А. Турилов обратил внимание на особую память, помещенную в месяцеслове сербского Апостол-Евангелия апракос кон. XIII—XIV века из собрания Архива ФИРИ РАН в Петербурге (Зап.-Евр. секция, № 680) на 28 апреля: «М(ч)нка Витала... И сщєние цркви Петра ап(с)ла въ Боугарехъ» (л. 265). Исследователь относит возникновение этой памяти к периоду деятельности папской миссии в Болгарии в 866—870 гг., когда, по его мнению, могло быть положено начало строительства дворцовой церкви или архиепископского собора — церкви св. Петра в Плиске. А. А. Турилов отождествляет эту церковь с Большой базиликой в Плиске, а дату ее освящения — 28 апреля — считает выбранной сознательно как близкую к 25 апреля — дате обновления церкви ап. Петра, пристроенной к Константинопольской Софии.

Это интересное открытие может пролить свет и на происхождение памяти свв. апостолов Петра и Павла в славянском Октоихе. Написанные Климентом молебные стихирьы Петру восьми гласов вошли во все ранние редакции Изборного Октоиха, а цикл канонов апостолам Петру и Павлу с его именными акростихами — в службы четверга многих Шестодневов и некоторых Параклитиков. Не исключено, что эти тексты первоначально предназначались для исполнения за богослужениями в главном соборе Плиски, посвященном ап. Петру. Кроме того, необычное помещение стихирь в честь всех апостолов в воскресных службах славянского Шестоднева (см. выше) может также быть связано с особым почитанием апостолов в посвященном им храме.

Помимо апостольских песнопений, в тех же редакциях Шестоднева среди гимнов, предназначенных для понедельника, встречаются особые песнопения в честь архангела Михаила: тропарь, кондак, икос, светилен. Михаил — это имя святого, которое носил князь Борис, крещенный в 864 г. в честь византийского императора Михаила III. В болгарской панегирической литературе князь Борис иногда прямо именовался архистратигом Михаилом — ср. в XVII гл. пространного Жития Климента: «А тот, кто воистину являлся Божиим архистратигом Михаилом, а в нашем рассказе именовался Борис...»¹⁵⁷. Канон архангелу Михаилу с акростихом «пѣти достонтъ архистратига» написал Константин Преславский¹⁵⁸. В праздничной Минее РГАДА, Син. тип. 131 кон. XI — нач. XII века — в так называемой Ильиной книге — имеется и другой, анонимный канон архангелу Михаилу, не имеющий греческих соответствий. По стилю он очень напоминает произведения Климента. Во втором тропаре 6 песни этого канона говорится о «святом доме архистратига», где празднуется его память (т. е. о храме, связанном с его почитани-

¹⁵⁶ Гюзелев В. Князь Борис Първи. София, 1968. С. 432—433.

¹⁵⁷ Флоря Б. Н., Турилов А. А., Иванов С. А. Указ. соч. С. 195.

¹⁵⁸ См.: Кожухаров С. Проблеми на старобългарската поезия. Т. 1. София, 2004. С. 45—51.

ем)¹⁵⁹. В той же службе имеются отсылки к молебным стихирам свв. ангелам 8-го гласа из Октоиха Климента (л. 42). Таким образом, можно предположить, что включение песнопений в честь архангела Михаила в службы Шестоднева не было простой случайностью, но одной из составляющих его особого почитания в ранней болгарской церкви.

Еще одна характерная особенность ранней редакции Шестоднева (а также южнославянского Изборного Октоиха) — это включение в седмичные службы Октоиха особых песнопений «священнику». В древнерусском Шестодневе стихиры «священнику» занимают несвойственную им литургическую позицию, исполняясь за каждым вечерним богослужением всех седмичных дней (дополнительная стихира на стиховне). Кроме того, на утрене исполнялся также седален священникам, а на литургии тропари преподобным отцам на блаженнах¹⁶⁰. Эта память может быть связана с почитанием свв. Константина и Мефодия, славянских первоучителей и «патронов» болгарской церкви, которое могло сложиться уже в начальный период существования славянского богослужения в главном кафедральном соборе столицы.

Все перечисленные особенности славянского «сокращенного» Октоиха свидетельствуют в пользу раннего, досимеоновского времени составления песнопений Шестоднева. Что же могли представлять собой первые списки болгарского Октоиха и к какому типу известных нам рукописей они относились? По нашему предположению, вначале это были сборники жанрового типа, которые включали отдельные группы песнопений Осмогласника: воскресные стихиры и седалны 1—8 гласов, переведенные, возможно, еще Мефодием, воскресные каноны Иоанна Дамаскина восьми гласов, цикл молебных стихир, составленных Климентом по образцу новых «кипрских» песнопений, но с памятью ап. Петра в четверг, 6 канонов Шестоднева на всю седмицу, среди которых было 3 оригинальных канона Климента. В сборник должны были также входить циклы воскресных и будничных блаженн, степенных антифонов и, возможно, Евангельских и апостольских воскресных чтений. Наиболее полно этим характеристикам соответствует тип Изборного Октоиха южнославянской редакции, в состав которого, помимо воскресных и молебных стихир, всегда включались воскресные каноны и каноны недельного цикла. Однако все известные нам списки этих Октоихов (четыре сербских: Уваровский, Гильфердинга, Севастьяновский, Венский и один болгарский — Битольский) представляют по составу песнопений более поздние редакции этих

¹⁵⁹ Ильина книга. Рукопись РГАДА, Тип. 131. Лингвистическое издание, подготовка греческого текста, комментарии, словоуказатели В. Б. Крысько. М., 2005. С. 194.

¹⁶⁰ Тексты стихир, седалнов и блаженн «священнику» по списку Шестоднева Син. тип. 46 опубликованы в диссертации о. Ильи (Шугаева): Древнерусские богослужебные сборники... С. 107—108.

книг (их признаками являются восточные и алфавитные воскресные стихирьы, песнопения в честь свт. Николая и некоторые другие).

Шестодневы, вошедшие в состав древнерусских богослужебных сборников универсального назначения, также происходят из утраченных болгарских Октоихов Климентовой редакции, но уже преобразованных в законченные службы. По составу песнопений они содержат более архаические литургические редакции (один канон на утрене, отсутствие восточных стихирь, но наличие троичных, отделение воскресных утренних стиховных от хвалитных, похвалы Богородице и др.), а по структуре они более поздние, чем южнославянские Изборные Октоихи. Октоих подобного типа мог использоваться за богослужением в соборно-приходских храмах Болгарии уже в симоновскую эпоху. Вполне справедливо также предположение С. Темчина о том, что седмичные службы Шестоднева при отсутствии Миней могли с успехом применяться в качестве общих.

Наконец, для нужд создаваемых в Болгарии монастырей (а первый монастырь в честь св. Пантелеимона основал в Охриде сам св. Климент Охридский) и ежедневного совершения в них литургий необходимы были полные сборники песнопений восьми гласов. Особая необходимость в оригинальных славянских текстах возникла в Болгарии после 893 года, когда восшедший на престол сын князя Бориса Симеон (893—927) перенес болгарскую столицу из Плиски в Преслав и посвятил св. Климента Охридского в епископы Велицы. В Болгарии впервые была создана епископская кафедра, а славянский язык на Преславском соборе 893 г. был объявлен официальным языком славянского богослужения. По-видимому, с этого момента начинается планомерная работа Климента и Константина по созданию полных славянских богослужебных сборников: Параклитика Климентовой редакции, Постной Триоди (цикла трипеснцев) Константина Преславского, служб минейного круга, а также работа по созданию кратких и полных апракосов¹⁶¹. Создание большинства гимнографических произведений Климента относится именно к этому периоду.

Представляется возможным еще более уточнить датировку работы Климента над составлением его Параклитика.

Во многих оригинальных канонах Климента, созданных в этот период, разными исследователями отмечены однотипные топосы, содержащие моления об избавлении от «находа поганных», пожелания победы «верному» князю. Немало подобных мест выявляется и в текстах оригинальных канонов Климента, написанных для Параклитика: в канонах ап. Петру и св. Иоанну Предтече несколько меньше, в канонах пресв. Богородице — больше. Являются ли эти тропари ни к чему не обязывающими «общими» местами, данью

¹⁶¹ *Пентковский А. М.* Лекционарии и четвероевангелия... С. 42—43.

известной византийской традиции, как полагает болгарская исследовательница М. Йовчева, которая пишет, что топосы «с мольбой о победе нашего господина нельзя использовать в качестве основы для серьезных заключений относительно его авторства и времени написания»¹⁶²? Проблему авторства подобными аргументами действительно не решить, однако некоторые выводы, связанные с датировками, делать все-таки можно. Не надо забывать, что и в византийском каноне похожие «общие» места были вызваны конкретно-историческими обстоятельствами, например, нашествиями арабов или набегами славян, угрожавших иногда существованию самой столицы (например, в канонах Иосифа Гимнографа). Намеки на подобные события в некоторых канонах Иосифа послужили А. П. Каждану основанием приурочить их к 60-м годам IX века¹⁶³, чему ничуть не помешал факт наличия аналогичных топосов в канонах Космы Маиумского и других гимнографов более ранних эпох, объясненных своим возникновением совершенно другим историческим обстоятельством. Так и у Климента данные места в его канонах (в стихирах эти темы не отмечены) связаны с конкретными обстоятельствами борьбы «верного» православию князя Бориса с попытками реставрации язычества при его сыне Владимире, а позднее, в 895—896 гг., с болгаро-венгерской войной, которую вел Симеон. Это была первая крупная война, в которой Болгария выступила в качестве христианской страны в борьбе с врагами-язычниками. Поэтому те тропари в оригинальных канонах Климента, которые содержат моления о даровании князю победы, имели, на наш взгляд, непосредственный исторический повод к их написанию и обозначали отнюдь не поэтические абстракции.

В связи с этим мы считаем возможным присоединиться к мнению тех исследователей, которые называют период 895—896 гг. наиболее вероятной датой создания произведений Климента с упоминанием «находов супостатов» и «дерзости поганьской»¹⁶⁴. Примерно к этому времени можно, по-видимому, отнести и окончание редактирования славянским книжником первой редакции болгарского Параклитика.

3. Выводы

Формирование славянского Октоиха — так же, как и складывание византийского — происходило поэтапно. Еще в период подготовки к моравской миссии в монастыре Полихрон св. Мефодием и его учениками могли быть

¹⁶² *Йовчева М.* Гимнографическое наследие кирилло-мефодиевских учеников в русской книжности // *Древняя Русь*, 2000. № 8. С. 110.

¹⁶³ *Каждан А.* Иосиф Песнопевец ... С. 56—58.

¹⁶⁴ *Флоря Б. Н., Турилов А. А., Иванов С. А.* Указ. соч. С. 260—261.

переведены воскресные песнопения византийского Осмогласника (воскресные стихиры и, может быть, каноны), составлявшие его первоначальное ядро. Это был тот минимальный набор песнопений, который вошел в монастырские уставы всех литургических традиций уже к началу IX века.

По причине малой распространенности Студийского устава в Малой Азии в первой половине IX века, «новый» Октоих Иосифа как законченное целое в Вифинии и в монастыре Полихрон известен не был. Здесь получили распространение вначале лишь отдельные каноны св. Иосифа — крестные, в честь св. Иоанна Предтечи и свв. пророков.

Близкое знакомство с палестинской и кипрской традициями пения молебных песнопений в монастыре Полихрон и наличие соответствующих греческих сборников молебных песнопений (стихир и канонов) побудило Климента, уже будучи в Болгарии, по образцу этих песнопений составить славянскую версию «Параклитика Феофана». Первые болгарские Осмогласники являлись сборниками жанрового типа и имели полный восьмигласный комплект воскресных и молебных стихир, дополненный воскресными канонами 1—8 гласов и 6 молебными канонами недельного цикла (тип южнославянского Изборного Октоиха).

Позднее, вероятно, в преславский период творчества Климента молебная структура Шестоднева была распространена им на 8 недель и был составлен полный славянский Параклитик смешанного состава, содержащий как переводные греческие, так и оригинальные славянские каноны для 1—8 гласов. Шестоднев же был преобразован в сборник литургического типа и присоединен к краткой праздничной Минее.

В X веке, а особенно со второй трети XI века первоначальный оригинальный состав канонов Параклитика Климента начал подвергаться изменениям, связанным с воздействием распространявшегося Студийского устава и Октоиха редакции Иосифа. Это могло напрямую быть связано с историческими событиями, происходившими в то время в Болгарии: потерей ею независимости после учиненного ей в 1014—1019 гг. разгрома византийским императором Василием, присоединением Болгарии как провинции к Византии, лишением независимости бывшей автокефальной Охридской церкви. В 1037 г. болгарскую церковь возглавил греческий архиепископ Лев, после чего Охридская архиепископия превратилась из болгарской в греческую. Все это неминуемо повлекло за собой и исправление славянских книг по греческим образцам. Вероятно, именно в это время в Болгарии и производилось редактирование Октоиха. Оригинальные славянские песнопения или исключались, или заменялись переводными греческими.

Не позднее конца X — начала XI века одна из редакций основного комплекса книг, связанных с Осмогласием, — Изборного Октоиха, Параклитика

и Шестоднева с праздниками — была перенесена из Болгарии в Древнюю Русь. Если бы Октоих был заимствован из Болгарии в XI веке, на Русь пришли бы совершенно иные, более поздние его типы — это были бы полные Октоихи литургического типа, напоминающие по структуре Струмницкий или Загребский Октоихи, с большим удельным весом песнопений Иосифа и определяющим влиянием норм Студийского устава. Бытование на Руси сборников архаического строения с обширным славянским репертуаром свидетельствует о том, что эти виды книг были перенесены на Русь в очень ранний период — по-видимому, вскоре после ее Крещения кн. Владимиром и не позднее 1037 г., — в период, когда независимая в то время автокефальная Охридская церковь, возглавляемая болгарским патриархом, оказывала прямое покровительство, если не управление русской церковью¹⁶⁵. Полученные в этот начальный период христианского просвещения Руси болгарские богослужебные книги, созданные просветителями как славянский аналог греческим богослужебным книгам, подверглись в дальнейшем некоторой русификации, но многие из заимствованных литургических сборников длительное время, вплоть до начала XV века, сохраняли свою первоначальную структуру и высокий процент оригинальных славянских песнопений. Наиболее же подвижная часть славянского Октоиха — каноны недельного цикла — на Руси так же, как в Болгарии, довольно рано подверглись замене на переводные греческие.

Свидетельством хорошего знакомства с Октоихом св. Климента Охридского на Руси может служить тот факт, что тексты его песнопений иногда использовались при создании оригинальных служб русским святым. Так, например, в кон. XI — нач. XII века создается одна из редакций службы свв. мученикам Борису и Глебу, в которой в качестве тропаря канона (!) используется молебная стихира ап. Петру 8 гласа:

**Чюдесы ваю кзыпитъ възшеградъ пречьстьнъин
яко рѣкы исцѣлениа отъ гроба истачаета
немоцьнъиа ицѣлаюта и печальнъиа утѣшаюта
благослова¹⁶⁶.**

¹⁶⁵ *Приселков М. Д.* Очерки по церковно-политической истории Киевской Руси X—XII вв. СПб., 2003. С. 27—33; *Карташев А. В.* Очерки по истории русской церкви. Т. 1. Репринтное издание. М., 1991. С. 160—161.

¹⁶⁶ *Абрамович Д. И.* Жития святых мучеников Бориса и Глеба и службы им. Пг., 1916. (Памятники древнерусской литературы. Вып. 2). С. 148.

www.tezaurliturgic.ro

Ольга Александровна Крашенинникова

**ДРЕВНЕСЛАВЯНСКИЙ ОКТОИХ СВ. КЛИМЕНТА,
АРХИЕПИСКОПА ОХРИДСКОГО**

**По древнерусским и южнославянским спискам
XIII—XV веков**

Издатель А. Кошелев

Художественное оформление обложки А. Григорьева

Корректоры: Е. Дмитренко, М. Суворова
Оригинал-макет изготовил В. Гусев

Художник-консультант Л. М. Панфилова

Подписано в печать 22.09.2006. Формат 60 × 90^{1/16}.

Бумага офсетная № 1, печать офсетная.

Усл. печ. л. 24. Тираж 600 экз. Заказ № 6856.

Издательство «Языки славянских культур».

№ госрегистрации 1037789030641.

Site: <http://www.lrc-press.ru>

Phone: 207-86-93 E-mail: Lrc@comtv.ru

Отпечатано с готовых диапозитивов в ОАО ордена «Знак Почета»

«Смоленская областная типография им. В. И. Смирнова».

214000, г. Смоленск, проспект им. Ю. Гагарина, 2.

*

Оптовая и розничная реализация — магазин «Гнозис».

Тел./факс: (095) 247-17-57, тел.: 246-05-48, e-mail: gnosis@pochta.ru

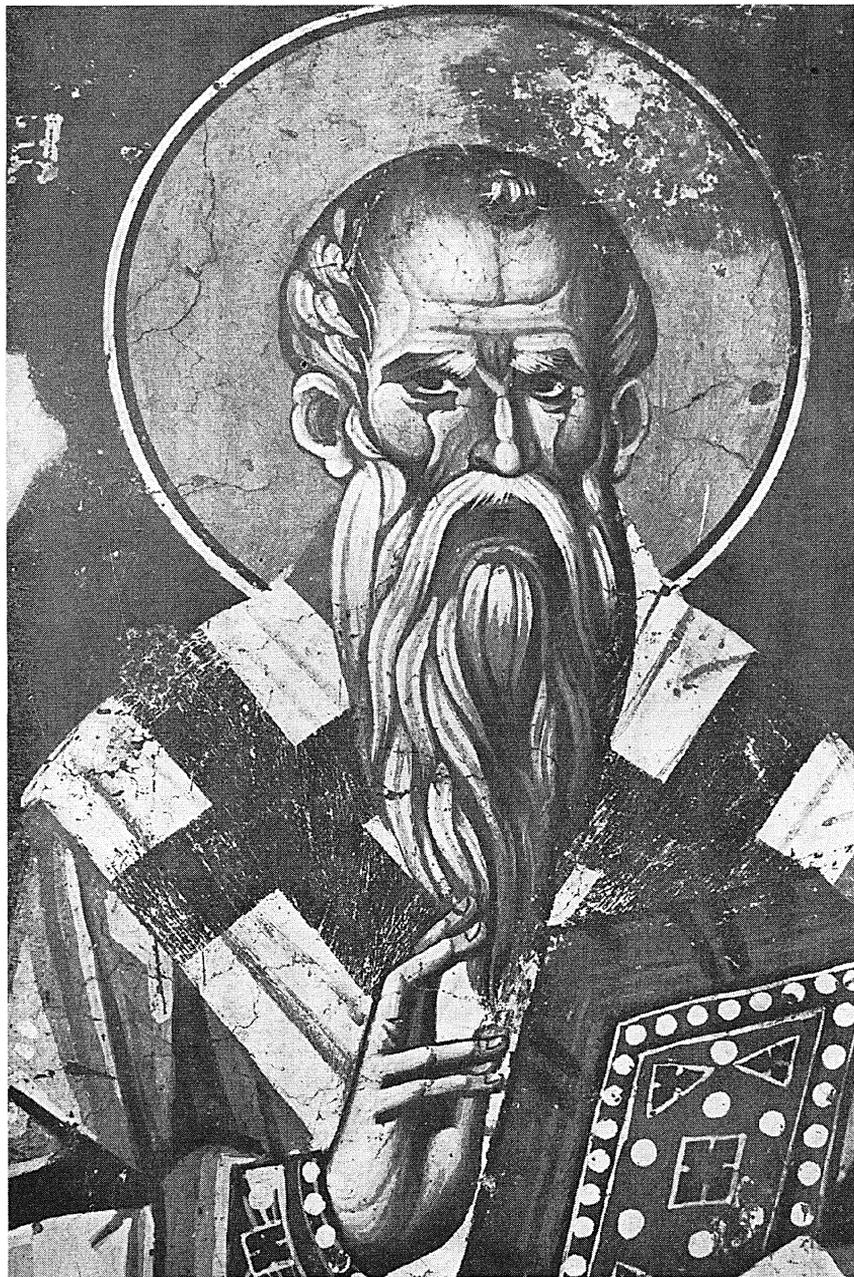
Костюшин Павел Юрьевич (с 10 до 18 ч.).

Адрес: Зубовский б-р, 2, стр. 1

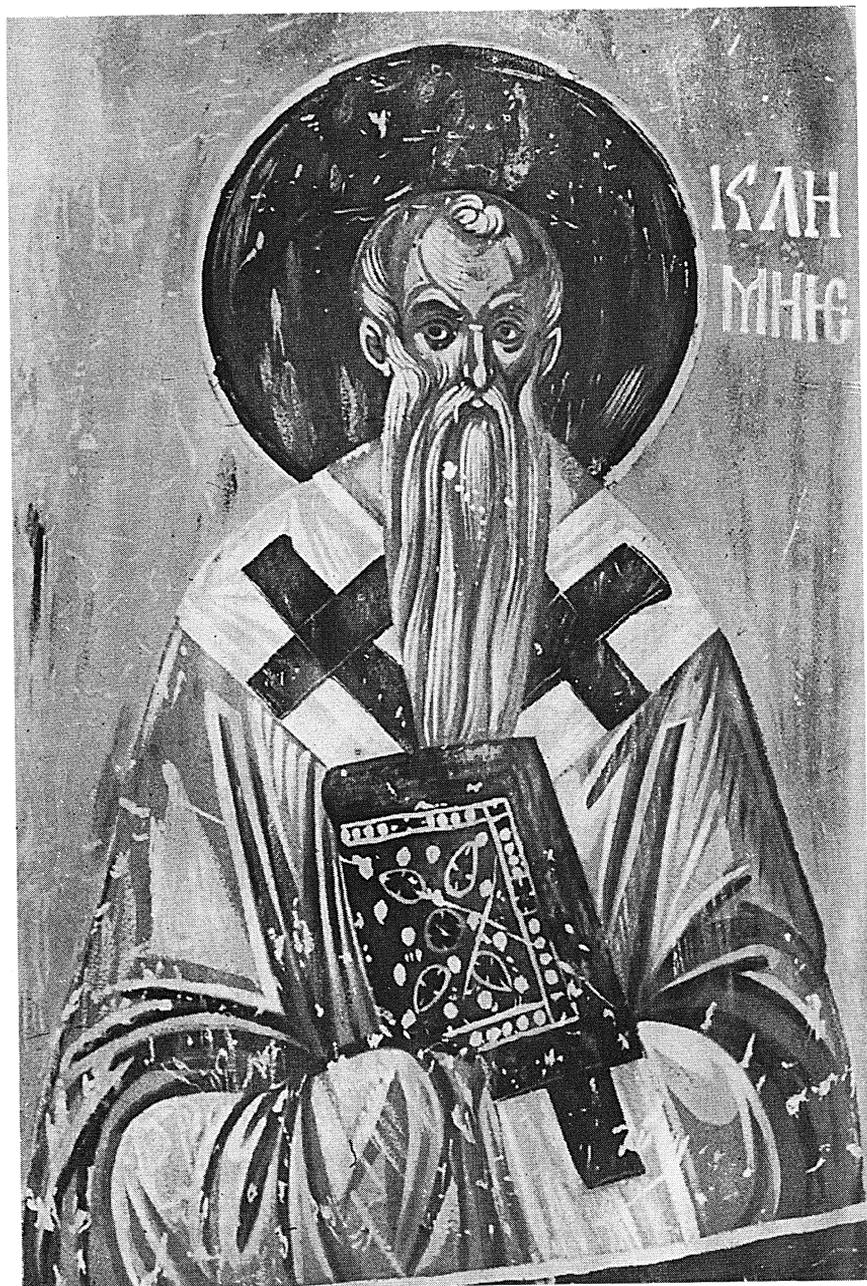
(Метро «Парк Культуры»)

Foreign customers may order this publication

by E-mail: koshelev.ad@mtu-net.ru



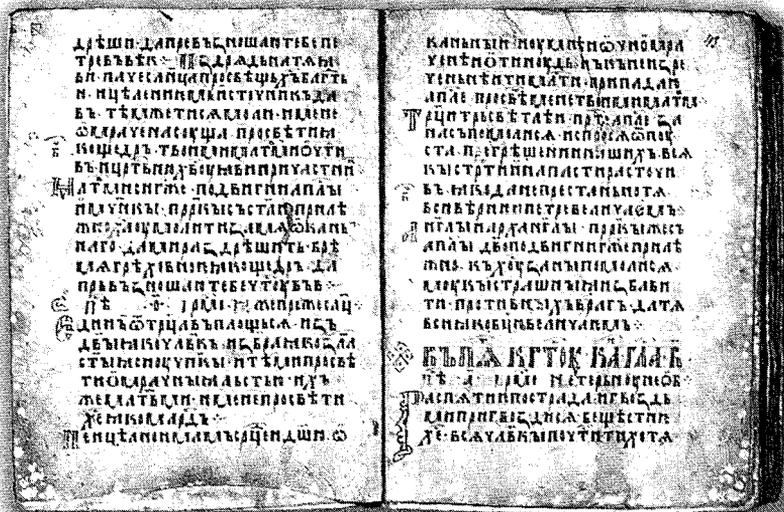
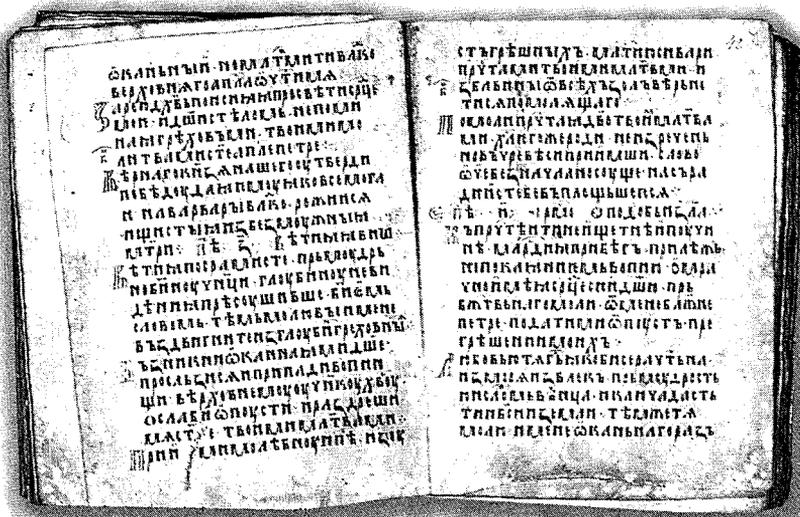
Св. Климент. Церковь Св. Богородицы Перивлепта.
Охрид, 1295 г.



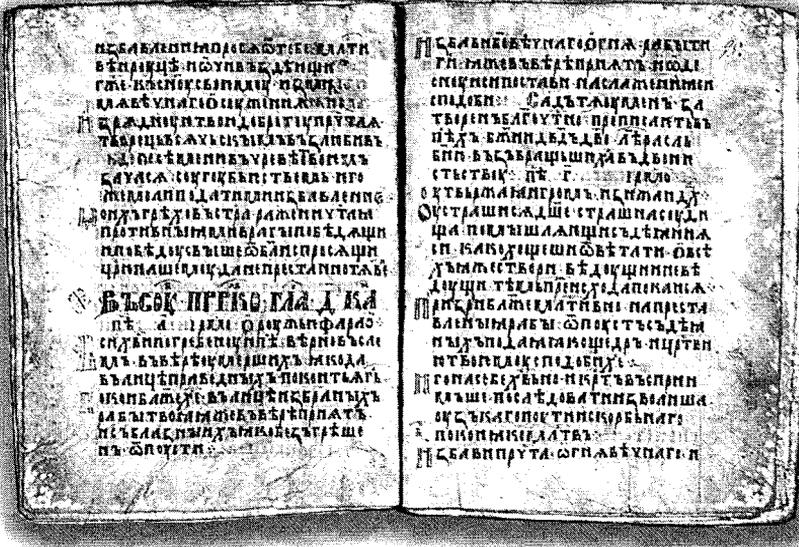
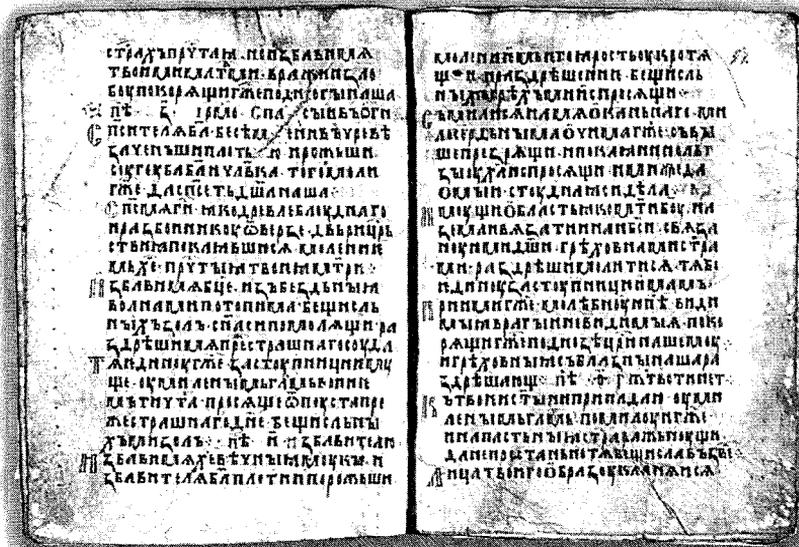
Св. Климент. Королевская церковь.
Студеница



Св. Климент. Деревянная скульптура.
Охрид (?), XIII век

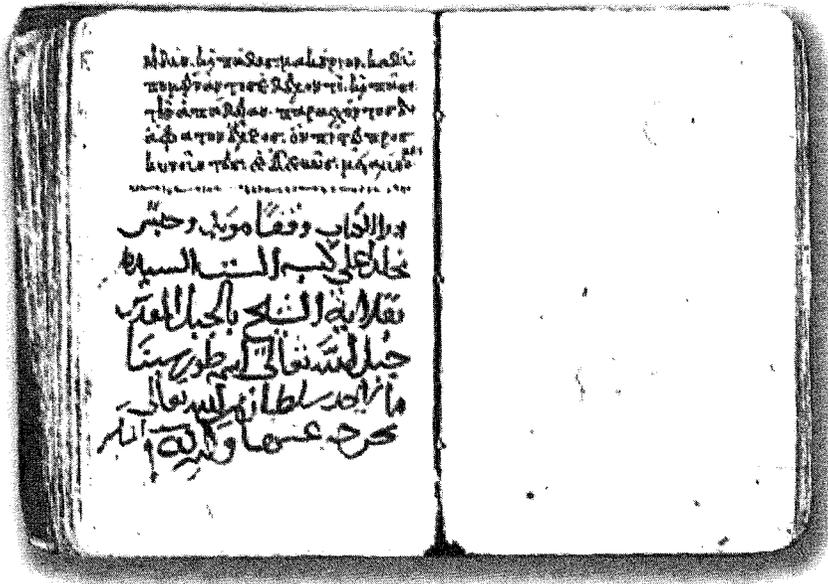


РНБ, Соф. 128, лл. 42–43. Акростих св. Климента в 8–9 песнях канона ап. Петру 2 гласа



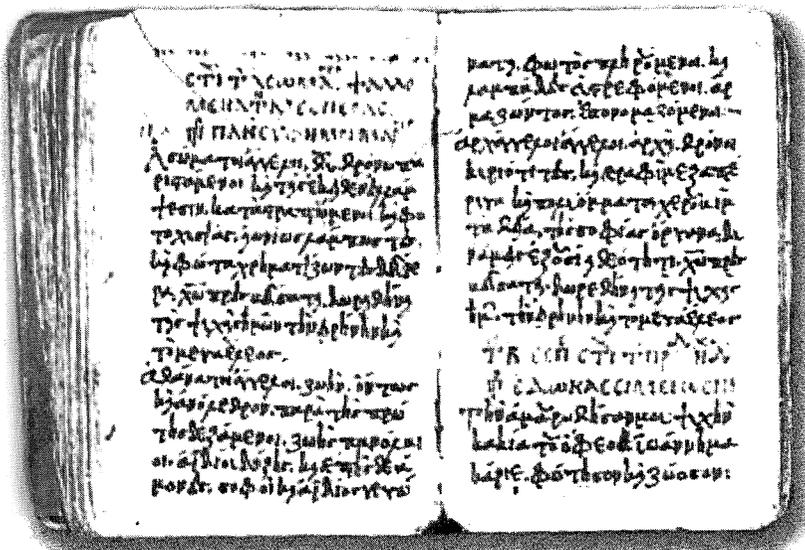
РНБ, Соф. 128, лл. 94—94 об. Акростих св. Климента в 9 песне канона Пресв. Богородице 4 гласа (пятница)





Sinait. gr. 824, л. 162 об.

Дарственная приписка на арабском языке



Sinait. gr. 824, лл. 163 об.–164.
Стихиры молебные из Шестоднева